

Informe del Director General 1996-1997

Informe del Director General sobre
las actividades de la Organización en 1996-1997,
presentado a los Estados Miembros
y al Consejo Ejecutivo en cumplimiento
del Artículo VI.3.b de la Constitución

*Conferencia General
30ª reunión, 1999*

30 C/3

UNESCO

*Publicado en 1998 por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación,
la Ciencia y la Cultura, 7, place de Fontenoy, 75352 París 07 SP
Compuesto e impreso en los talleres de la UNESCO*

Índice

INTRODUCCIÓN DEL DIRECTOR GENERAL	VII
DIAGRAMAS Y GRÁFICOS	XIII
Figura 1 Evolución del Presupuesto Ordinario de 1981-1983 a 1996-1997	
Figura 2 Gastos del Programa Ordinario: distribución porcentual de los gastos por principales partidas de gastos, 1996-1997	
Figura 3 Gastos del Programa Ordinario: distribución porcentual por títulos del presupuesto, 1996-1997	
Figura 4 Gastos del Programa Ordinario: distribución porcentual de los gastos de ejecución y servicios del Programa, y de apoyo a la ejecución del Programa, 1996-1997	
Figura 5 Programa de Participación: consignación presupuestaria e importes solicitados entre 1988-1989 y 1996-1997	
Figura 6 Programa de Participación: distribución porcentual de las solicitudes aprobadas por el Director General, por regiones y por sectores o programas, 1996-1997	
Figura 7 Total de los gastos financiados con fondos de las Naciones Unidas y de otras fuentes extrapresupuestarias, entre 1988-1989 y 1996-1997	
Figura 8 Distribución, por regiones, de los gastos financiados con fondos de las Naciones Unidas y de otras fuentes extrapresupuestarias, 1996-1997	
Figura 9 Distribución, por sectores, de los gastos financiados con fondos de las Naciones Unidas y de otras fuentes extrapresupuestarias, 1996-1997	
Figura 10 Distribución, por regiones, de los contratos con las Comisiones Nacionales (número de contratos), 1996-1997	
Figura 11 Distribución, por regiones, de los contratos con las Comisiones Nacionales (importe total de los contratos), 1996-1997	
Figura 12 Evolución del número de becas, subsidios de viaje y subvenciones de estudio entre 1988-1989 y 1996-1997	
Figura 13 Número de publicaciones de la UNESCO entre 1988-1989 y 1996-1997 por tipo de edición	
Figura 14 Distribución por categorías del personal del Cuadro Orgánico y Categorías Superiores, en la Sede y fuera de ella, al 31 de diciembre de 1997	
I. EJECUCIÓN DEL PROGRAMA	1
IA GRANDES PROGRAMAS	3
GRAN PROGRAMA I HACIA UNA EDUCACIÓN PERMANENTE PARA TODOS	4
Programa I.1 La educación básica para todos	4
Ampliar el acceso a la educación básica	4
Mejorar la calidad y la pertinencia de la educación básica	9
Programa I.2 Reforma de la educación con miras a la educación permanente	11
La educación para el siglo XXI	11
Renovación de la enseñanza general y profesional	11
Enseñanza superior y desarrollo	17
Reforma y reconstrucción de los sistemas de enseñanza	18
Oficina Internacional de Educación de la UNESCO	23
Instituto Internacional de Planeamiento de la Educación de la UNESCO	25
Instituto de la UNESCO para la Educación	27
Información administrativa y presupuestaria	33
GRAN PROGRAMA II LA CIENCIA AL SERVICIO DEL DESARROLLO	35
Programa II.1 Fomento, transferencia y aprovechamiento compartido del conocimiento en ciencias naturales	35
Enseñanza, investigación y cooperación en ciencias básicas y de la ingeniería	35
Programa II.2 Fomento, transferencia y aprovechamiento compartido del conocimiento en ciencias sociales y humanas	42
Enseñanza, investigación y cooperación en ciencias sociales y humanas	42
Filosofía y ética	45

Programa II.3	Ciencias del medio ambiente y desarrollo sostenible	48
	Coordinación y promoción de la cooperación interdisciplinaria y entre organismos	48
	Ciencias de la tierra y riesgos naturales	48
	La ecología y el Programa sobre el Hombre y la Biosfera (MAB)	50
	Hidrología y desarrollo de los recursos hídricos en un medio ambiente vulnerable	53
	Proyecto sobre medio ambiente y desarrollo de las zonas costeras y las islas pequeñas	53
	Comisión Oceanográfica Intergubernamental de la UNESCO	53
Programa II.4	Ciencias sociales y humanas y desarrollo social	60
	Transformaciones sociales y desarrollo	60
	Los jóvenes y el desarrollo social	64
	Información administrativa y presupuestaria.	71
GRAN PROGRAMA III	DESARROLLO CULTURAL: PATRIMONIO Y CREATIVIDAD	73
	Decenio Mundial para el Desarrollo Cultural	73
	Comisión Mundial de Cultura y Desarrollo	75
Programa III.1	Preservación y valorización del patrimonio cultural y natural	76
	Centro del Patrimonio Mundial de la UNESCO	76
	Protección de los sitios, monumentos y bienes culturales	77
	Patrimonio inmaterial	78
Programa III.2	Creatividad e industrias culturales	82
	Creación artística	82
	Industrias culturales y derecho de autor.	83
	Información administrativa y presupuestaria.	88
GRAN PROGRAMA IV	COMUNICACIÓN, INFORMACIÓN E INFORMÁTICA	90
Programa IV.1	La libre circulación de la información	90
	Los medios de comunicación y la libertad de expresión	90
	Acceso a la información y a las tecnologías	91
Programa IV.2	Desarrollo de capacidad en comunicación, información e informática	94
	Desarrollo de la comunicación	94
	Desarrollo de bibliotecas, archivos y servicios de documentación	94
	Desarrollo de la informática	95
	Nuevas aplicaciones de las tecnologías de la información y la comunicación	95
	Información administrativa y presupuestaria.	104
I.B	PROYECTOS Y ACTIVIDADES TRANSDISCIPLINARIOS	107
	1. Educación e información sobre medio ambiente y población para el desarrollo	108
	Información administrativa y presupuestaria.	114
	2. Hacia una cultura de paz.	115
	Unidad 1 - Educación para la paz, los derechos humanos, la democracia, el entendimiento internacional y la tolerancia	115
	Unidad 2 - Promoción de los derechos humanos y de la democracia: Lucha contra la discriminación	118
	Unidad 3 - Pluralismo cultural y diálogo intercultural	120
	Proyectos interculturales	122
	Unidad 4 - Prevención de conflictos y consolidación de la paz después de los conflictos	125
	Información administrativa y presupuestaria.	132
	3. Coordinación de las actividades en favor de los destinatarios prioritarios y de determinados grupos de países	133
	Información administrativa y presupuestaria.	150

I.C	SERVICIOS DE INFORMACIÓN Y DIFUSIÓN	151
	1. Centro de Intercambio de Información.	152
	2. Programas y servicios estadísticos.	154
	3. Oficina de la Editorial de la UNESCO.	158
	4. Oficina de <i>El Correo de la UNESCO</i>	160
	5. Oficina de Información Pública.	161
	Información administrativa y presupuestaria.	163
I.D	PROGRAMA DE PARTICIPACIÓN	165
I.E	COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO	171
	Información administrativa y presupuestaria.	177
II.	APOYO A LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA	179
	1. Relaciones exteriores.	180
	Información administrativa y presupuestaria.	186
	2. Servicios de apoyo.	187
	Información administrativa y presupuestaria.	188
III.	MEJORAMIENTO DEL FUNCIONAMIENTO DE LA ORGANIZACIÓN	189
	1. Descentralización y relaciones con las Unidades Permanentes fuera de la Sede.	190
	2. Evaluación	191
	3. Recursos humanos	192
	4. Sistemas de gestión y administración general.	194
	ANEXOS	197
A.	Informaciones relativas a los Estados Miembros	198
	1. Lista de los 184 Estados Miembros y de los 4 Miembros Asociados al 31 de diciembre de 1997, y fechas en que pasaron a ser miembros de la Organización.	198
	2. Participación de los Estados Miembros en las actividades de la Organización	200
	3. Convenciones aprobadas bajo los auspicios de la UNESCO: ratificaciones, aceptaciones, adhesiones o sucesiones al 31 de diciembre de 1997	211
	4. Lista de las delegaciones permanentes y misiones de observación ante la UNESCO (1996-1997)	216
	5. Misiones del Director General y de los Directores Generales Adjuntos	218
	6. Visitas oficiales de Jefes de Estado (o de Gobierno) y de otros dignatarios a la UNESCO (1996-1997)	229
	7. Distribución de los contratos suscritos con las Comisiones Nacionales por sector y por región (1996-1997)	230
	8. Lista de Oficinas fuera de la Sede y Oficinas de Enlace de la UNESCO al 31 de diciembre de 1997	231
B.	Información relativa a las relaciones con organizaciones del sistema de las Naciones Unidas y/o con otras organizaciones intergubernamentales	234
	1. Informes de la Dependencia Común de Inspección (DCI) examinados por el Consejo Ejecutivo en 1996-1997	234
	2. Acuerdos de cooperación con organizaciones del sistema de las Naciones Unidas concertados en 1996-1997	235
C.	Datos relativos a la cooperación financiera con las organizaciones internacionales no gubernamentales, en cumplimiento de acuerdos marco y otros contratos concertados dentro del Programa Ordinario y de las contribuciones correspondientes al Programa de Participación	236
D.	Declaraciones, convenciones, acuerdos y recomendaciones aprobados bajo los auspicios de la UNESCO	237
	1. Declaraciones aprobadas por la Conferencia General	237
	2. Convenciones y acuerdos de carácter normativo aprobados por la Conferencia General o por conferencias intergubernamentales convocadas únicamente por la UNESCO o conjuntamente con otras organizaciones internacionales	237
	3. Otros acuerdos.	238
	4. Recomendaciones	238

E. Estadísticas relativas a la Conferencia General	240
F. Publicaciones	241
1. Lista de las publicaciones editadas en 1996-1997, incluidas las ediciones revisadas y las reimpresiones, las coediciones, las obras de la UNESCO financiadas con cargo al Programa de Participación y las ediciones comerciales de publicaciones de la UNESCO	241
2. Estadísticas relativas a las publicaciones editadas en 1996-1997	258
G. Datos relativos al personal	259
1. Número y porcentaje de puestos permanentes en la Sede y fuera de la Sede, por categoría y presupuesto (al 31 de diciembre de 1997 y de 1996)	259
2. Distribución, en número y en porcentaje, del personal de la Sede y fuera de la Sede por categoría y presupuesto (al 31 de diciembre de 1997 y de 1996)	259
3. Distribución por grados del personal del Cuadro Orgánico y Categorías Superiores (al 31 de diciembre de 1997)	260
4. Número de puestos del PNUD y de puestos extrapresupuestarios vinculados con proyectos operacionales y vacantes (al 31 de diciembre de 1997 y de 1996)	260
5. Distribución geográfica	261
6. Distribución por edad del personal del Cuadro Orgánico y Categorías Superiores (al 31 de diciembre de 1997)	261
7. Número de funcionarios del Cuadro Orgánico y Categorías Superiores titulares de contratos de duración indeterminada (al 31 de diciembre de 1997)	261
8. Expertos asociados - Distribución del personal por nacionalidad	262
H. Programa de Participación, 1996-1997	263
1. Distribución de los fondos por región y por sector.	263
2. Distribución de los fondos por región y por país	264
I. Datos relativos a las actividades financiadas con recursos extrapresupuestarios	269
1. Actividades financiadas con recursos extrapresupuestarios	269
2. Proyectos extrapresupuestarios de comunicación sobre el terreno, financiados con cargo a la Cuenta Especial del PIDC, 1996-1997	321
J. Actividades de Enlace con el Público, red de Clubes UNESCO y Plan de Escuelas Asociadas	328
1. Programa de Ayuda Mutua de la UNESCO	328
2. Programa de bonos de la UNESCO	332
3. Número de Escuelas Asociadas por países	333
K. Conferencias y reuniones convocadas por la Organización	338
1. Conferencias y reuniones celebradas en 1996	338
2. Conferencias y reuniones celebradas en 1997	347
L. Becas, subvenciones de estudio y subsidios de viaje	356
1. Evolución en 1996-1997, por región	356
2. Distribución en 1996-1997, por sector y por región	356
3. Desglose en 1996-1997 en función de la duración	356
M. Situación del Programa Ordinario para 1996-1997 al 31 de diciembre de 1997 Títulos I-VI del Presupuesto	357

INTRODUCCIÓN

(1)

El presente informe versa sobre las actividades de la UNESCO en 1996-1997, es decir, la primera fase de la ejecución de la Estrategia a Plazo Medio para 1996-2001. Esta Estrategia, cuya elaboración coincidió con la celebración del cincuentenario de la Organización, vuelve a centrar la acción de la UNESCO en el propósito fundamental para el cual fue creada, esto es, el desarrollo para la paz y la paz para el desarrollo. En el Prefacio de esa Estrategia, señalaba que ésta era fruto de una labor de reflexión colectiva llevada a cabo en una escala sin precedentes y que los principales objetivos en que se inspiraba eran, sustancialmente, llegar hasta los más menesterosos y reintegrar a los marginados, facilitar el ejercicio de los derechos cívicos y la participación de todos en el desarrollo, y aprender a vivir y a construir juntos. De hecho, la Estrategia es la expresión de una profunda determinación colectiva de *edificar una cultura de paz en un mundo aceptable para todos*.

(2)

Como dije, esta Estrategia es fruto de una reflexión colectiva y expresión de una determinación colectiva. El paso de un Plan a Plazo Medio a una Estrategia a Plazo Medio ha significado un cambio radical de planteamiento, pues ya no se trata de planear únicamente las actividades de la Secretaría, sino de definir una estrategia que oriente toda la acción de la Organización, lo cual quiere decir, ante todo y sobre todo, la de sus Estados Miembros. El final de la Guerra Fría fue el acta de defunción de las instituciones planificadas, dando lugar a otras que pueden discernir sus objetivos y su misión con gran claridad en todo momento y gozar de la confianza y la flexibilidad necesarias para actuar con rapidez y eficacia ante las circunstancias y tareas específicas a las que deben hacer frente. Al adoptar una Estrategia a Plazo Medio en lugar de un Plan a Plazo Medio, la Conferencia General ha devuelto a la UNESCO a su verdadera misión de organización que guía, estimula e inspira la acción de sus asociados, tanto nacionales como internacionales.

(3)

Hoy día, los países están llamados a convertirse en los principales protagonistas de la acción de la UNESCO, y espero que los futuros informes similares al presente no sólo abarquen gradualmente los logros y las repercusiones de las actividades que lleva a cabo la Secretaría, sino que además evalúen el grado de voluntad política demostrado por los Estados Miembros para cumplir sus compromisos, la movilización que han alcanzado para poner en práctica sus propias resoluciones y en qué medida las Comisiones Nacionales han logrado establecer nuevas asociaciones en pro de los objetivos de la UNESCO. Hoy en día, el mundo tiene que aunar todas las fuerzas para lograr la necesaria transición de la violencia y la imposición a la tolerancia y el diálogo.

(4)

Desde este punto de vista, estoy convencido de que las prioridades enunciadas en la Estrategia a Plazo Medio han demostrado su validez. En efecto, las cuatro estrategias expuestas en dicho documento como contribución al desarrollo se centran en el desarrollo de los recursos humanos y en el fortalecimiento de las capacidades endógenas, dos factores clave que pueden ayudar a frenar el aumento de las disparidades y a crear un entorno compatible con la dignidad humana para todos, mientras que las cinco estrategias que contribuyen a la consolidación de la paz tratan de poner aún más de relieve la dignidad humana como preocupación central de la acción de la UNESCO encaminada a erigir los baluartes de la paz en la mente de los hombres, de acuerdo con su cometido constitucional.

Estructura e innovaciones del programa

(5)

Las actividades para 1996-1997 destinadas a poner en práctica esta Estrategia se han estructurado en torno a cuatro Grandes Programas que corresponden a las esferas de competencia de la Organización: la educación, la ciencia (tanto las ciencias naturales como las ciencias sociales y humanas), la cultura y la comunicación (incluidas la información y la informática), y dos Proyectos Transdisciplinarios cuyo objeto es destacar la contribución directa de la Organización a la promoción del desarrollo sostenible y al fomento de una cultura de paz, respectivamente.

(6)

El programa de trabajo fue elaborado en torno a esas áreas prioritarias, en cada una de las esferas de acción en las que la Organización tiene una responsabilidad primordial, y en las funciones y modalidades de acción en que posee una ventaja comparativa. De esta manera, en el programa se ha velado especialmente por reforzar la complementariedad de su acción, esencialmente intelectual y ética, con la de las organizaciones, programas y fondos del sistema de las Naciones Unidas y con otros interlocutores.

(7)

A fin de adecuar la acción de la UNESCO a su nueva visión estratégica, en el Programa para 1996-1997 se incorporaron varias innovaciones conceptuales y metodológicas. La primera de éstas consiste en medidas adoptadas con el fin de crear una sinergia entre las diferentes disciplinas relacionadas con las ciencias naturales y exactas y con las ciencias sociales y humanas así como entre diferentes áreas del programa, a fin de propiciar mejor tanto el progreso, la transferencia y el aprovechamiento compartido del conocimiento como su aplicación a la solución de problemas prácticos. Estas innovaciones se plasmaron, por ejemplo, en la presentación de: un nuevo Gran Programa II, que reúne las actividades de las ciencias naturales y exactas y de las ciencias sociales y humanas; dos Proyectos Interdisciplinarios: uno sobre “Medio ambiente y desarrollo de las zonas costeras y las islas pequeñas” y el otro sobre “Las ciudades: gestión de las transformaciones sociales y del medio ambiente”, y un Proyecto Transdisciplinario: “Educación e información sobre el medio ambiente y población para el desarrollo”. También se insistió en más medida en una mayor interdisciplinariedad y coordinación entre los cinco programas científicos (PIGC, MAB, PHI, COI y MOST) y en proporcionar un foro de reflexión sobre las repercusiones éticas de los cambios que se producen en las sociedades contemporáneas, especialmente los vinculados con los progresos de la ciencia y la tecnología. Del mismo modo, se prestó más atención a la elaboración de enfoques integrados para la promoción del turismo cultural, la revitalización de las artes tradicionales y de las industrias culturales endógenas, como parte de esa meta general consistente en revalorizar el patrimonio natural y cultural, y la creación contemporánea. También se tomaron medidas para reforzar la coordinación entre sectores y entre programas, a fin de tomar en cuenta las repercusiones que tiene en la ejecución del programa la creciente convergencia de la información, la comunicación y la informática. Esta innovación se ha renovado y reforzado en el documento 29 C/5, puesto que ha creado una nueva dinámica de cooperación intersectorial e interdisciplinaria, imprimiendo un nuevo impulso al trabajo de equipo y a los enfoques interdisciplinarios para abordar determinadas cuestiones complejas.

(8)

La segunda gran innovación consistió en aunar, en un mismo Proyecto Transdisciplinario, “Hacia una cultura de paz”, todas las actividades que representan una contribución directa a la prevención de los conflictos, la reconciliación, la democracia, la educación para los derechos humanos y la no violencia, el pluralismo cultural y la tolerancia: en resumen, a “aprender a convivir”, que, como se dice en el Informe Delors, es el pilar esencial para alcanzar una paz duradera en las sociedades multiculturales.

El proyecto fue ideado de forma de garantizar una unidad de concepción y una convergencia de planteamientos entre las diversas actividades ejecutadas en el marco de diferentes programas y de promover una mayor interacción con otros programas y actividades de consolidación de la paz emprendidos en los planos nacional y regional. Esta innovación ha demostrado ser un excelente medio para destacar la pertinencia y especificidad constantes de la acción de la UNESCO en favor de la paz; gracias a ella la Organización da a la noción de paz una dimensión ética fundada en “la solidaridad intelectual y moral de la humanidad”, como reza su Constitución, y moviliza así el apoyo de todos los que están comprometidos con la paz y la no violencia en el centro mismo de las sociedades en que viven.

(9)

Otra innovación digna de mención es la importancia cada vez mayor asignada al fortalecimiento de la dimensión educativa y de formación de todas las actividades del programa, así como al aprovechamiento compartido y la transferencia de conocimientos en todas las esferas de competencia de la Organización. Dotar a las personas de las facultades que les permitan ser autónomas es el bien tangible en que estriban el desarrollo y la paz, que sólo pueden alcanzarse mediante la adquisición, la transferencia y, por encima de todo, el aprovechamiento compartido del saber. De aquí que esta innovación se deba seguir reforzando, como ya se ha hecho en el documento 29 C/5, en todos los futuros programas de la Organización.

(10)

Otra innovación consiste en que dentro de cada Gran Programa y Proyecto Transdisciplinario se han incluido los proyectos especiales preparados para tratar determinadas necesidades perentorias de cuatro grupos prioritarios: las mujeres, los jóvenes, los PMA y Africa. Estos proyectos se añaden a las demás actividades del conjunto del programa de la Organización en beneficio de estos grupos. Se han especificado claramente los plazos del objetivo, el alcance, la duración y las ventajas de cada uno de estos proyectos, que han sido preparados para lograr una mayor participación de los grupos beneficiarios en su ejecución, así como para movilizar recursos extrapresupuestarios a fin de que sus actividades se efectuaran a mayor escala y tuvieran más repercusión. Muchos de estos proyectos han permitido mostrar más claramente las necesidades apremiantes de los grupos prioritarios, y han generado un apoyo de los interlocutores nacionales e internacionales.

(11)

También se prepararon estrategias específicas para atender las necesidades prioritarias de determinados grupos de países, por ejemplo los países en transición, las Repúblicas de Asia Central, los pequeños Estados insulares y los países africanos de habla portuguesa. Su objetivo ha sido facilitar una acción coordinada y coherente en ámbitos específicos de interés prioritario para cada uno de esos grupos de países, y también contribuir a la recaudación de recursos presupuestarios para financiar algunas de las actividades.

Descentralización

(12)

A lo largo de todo el bienio se han seguido desplegando esfuerzos para acentuar el proceso de descentralización, en particular transfiriendo a las Oficinas fuera de la Sede más actividades del Programa Ordinario y proyectos financiados con recursos extrapresupuestarios, así como las correspondientes responsabilidades y recursos financieros y humanos. Durante el bienio se abrieron diez nuevas Oficinas, con lo cual su número total asciende ahora a sesenta y cuatro. De acuerdo con el espíritu de la descentralización, cuyo objetivo es adaptar la aplicación del programa a la características específicas de las

distintas regiones y los Estados Miembros, así como lograr una presencia activa de la Organización en éstos, se han adoptado medidas para mejorar la coordinación entre las Oficinas fuera de la Sede y la Sede y proporcionar al personal de esas Oficinas una formación en métodos modernos de gestión. Se ha prestado una atención especial al reforzamiento de la cooperación con los interlocutores nacionales, especialmente con las Comisiones Nacionales, los copartícipes institucionales y las fuentes de financiación, y también al desarrollo de capacidades en materia de elaboración de proyectos y de gestión. Se han reforzado las relaciones con los miembros de los Parlamentos, los alcaldes, los defensores del pueblo y los medios de comunicación, tanto en el plano nacional como en el internacional.

(13)

También se adoptaron medidas para incrementar la participación de la Organización en las actividades de cooperación internacional para el desarrollo y reanudar a tal efecto la colaboración con los interlocutores internacionales, regionales y nacionales, así como con las fuentes de financiación. Se prepararon nuevas estrategias para movilizar fondos extrapresupuestarios a fin de apoyar las actividades llevadas a cabo en los ámbitos de competencia de la Organización, previéndose una mayor participación de las Oficinas fuera de la Sede en el desempeño de esta tarea. Deseo rendir homenaje a todos los países e instituciones que no sólo han facilitado a la Organización más fondos extrapresupuestarios que en el bienio anterior, sino que además han mostrado su confianza en la capacidad de la UNESCO de atender las necesidades, que aumentan rápidamente, de sus Estados Miembros.

Conclusión

(14)

En este informe se proporciona información detallada sobre las realizaciones del bienio 1996-1997, y se exponen las lecciones sacadas y las mejoras necesarias para incrementar la eficacia de la acción de la UNESCO en los años venideros. También contribuirá a la preparación del documento 30 C/5, que comprenderá la última etapa de la Estrategia a Plazo Medio. En el momento de escribir estas páginas, tengo ante mis ojos los resultados de la consulta sobre la preparación del documento 30 C/5 y no puedo sino insistir en la importancia que se concede en todas las regiones a la movilización de los responsables de la adopción de decisiones en pro de los objetivos de la Organización. En efecto, para la promoción de sus ideales y un aprovechamiento compartido más cabal de los resultados de las actividades llevadas a cabo en el marco de sus estrategias, es ahora más necesario que nunca lograr que en las altas esferas gubernamentales, los parlamentos y los municipios se cobre conciencia de la necesidad de preparar y aplicar políticas coherentes a largo plazo en los ámbitos de la educación, la eliminación de la pobreza y el fomento de una cultura de paz. La problemática con la que hoy en día se enfrenta la humanidad exige una perspectiva a largo plazo, pero ante todo debemos optar por todos aquellos esfuerzos humanos que contribuyan al desarrollo endógeno y a la emancipación de las personas en un marco democrático. A este respecto, las actividades llevadas a cabo en el bienio 1996-1997 resultaron ser decisivas y ya estamos empezando a cosechar los frutos de la labor realizada. Ahora bien, la Secretaría no puede abordar por sí sola este objetivo. Corresponde a los Estados Miembros demostrar su voluntad política y cumplir sus compromisos. Es de esperar que el Consejo Ejecutivo, que ha iniciado un proceso de reformas, sea capaz de tener una visión general de la acción de la Organización, que no puede limitarse en modo alguno a la de la Secretaría.

(15)

El bienio 1996-1997 ha marcado un hito en los anales de la Organización. Cincuenta años después de su fundación, se han empezado a dar los primeros pasos decisivos en el marco de la nueva Estrategia que aúna las relaciones recíprocas que existen entre la paz, la democracia y el desarrollo, de conformidad

con el mandato primigenio asignado a la Organización. Un hecho que ha revestido gran importancia al final de este bienio ha sido la vuelta del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte al seno de la Organización. Una vez más ha quedado patente la persistente pertinencia del carácter excepcional del mandato de la UNESCO y su influencia universal. Los múltiples hitos de este bienio –entre ellos, la publicación de los Informes Delors y Pérez de Cuéllar, las conclusiones de la Conferencia de Hamburgo que inauguraron un planteamiento radicalmente nuevo de la educación de adultos y las del Segundo Congreso Internacional sobre Educación e Informática, el inicio del Programa Solar Mundial, la adopción de la Declaración sobre el genoma humano y los derechos humanos y la relativa a las responsabilidades de las generaciones actuales para con las generaciones futuras– ilustran la capacidad de la Organización de conformar nuevas visiones y de concebir estrategias innovadoras, que debe promover con audacia y tenacidad.

(16)

Pues las pautas actuales –tanto sociales como medioambientales– exigen un cambio radical. De la misma manera que defendemos nuestras fronteras, debemos defender nuestros bosques, nuestros océanos, nuestros climas, nuestro aire. Así como tenemos alianzas militares, debemos forjar alianzas científicas y tecnológicas para hacer frente a estas cuestiones de tantísima importancia. Los mercados no guiarán la mejora de nuestras democracias, ni harán que la justicia sea más eficiente y rápida, ni garantizarán la educación para todos a lo largo de toda la vida. Tampoco lo harán las nuevas tecnologías: son instrumentos eficientes, pero les hace falta la suprema pertinencia de los profesores, el “toque humano” que prevalecerá siempre sobre la “tecnología de punta”. En los albores de un nuevo milenio necesitamos sabiduría. El balance del siglo XX es muy positivo en lo que hace a la ciencia y la tecnología, pero nos ha cobrado el precio de los jóvenes de nuestra época, de los que han muerto millones y millones. Ahora debemos reconocer que la violencia y la fuerza han perdido la batalla. Ha llegado el momento de que todos los seres humanos “iguales y libres” ocupen el terreno. La Declaración Universal de Derechos Humanos es nuestra esperanza, a condición de que haya paz. La paz es un requisito previo indispensable.

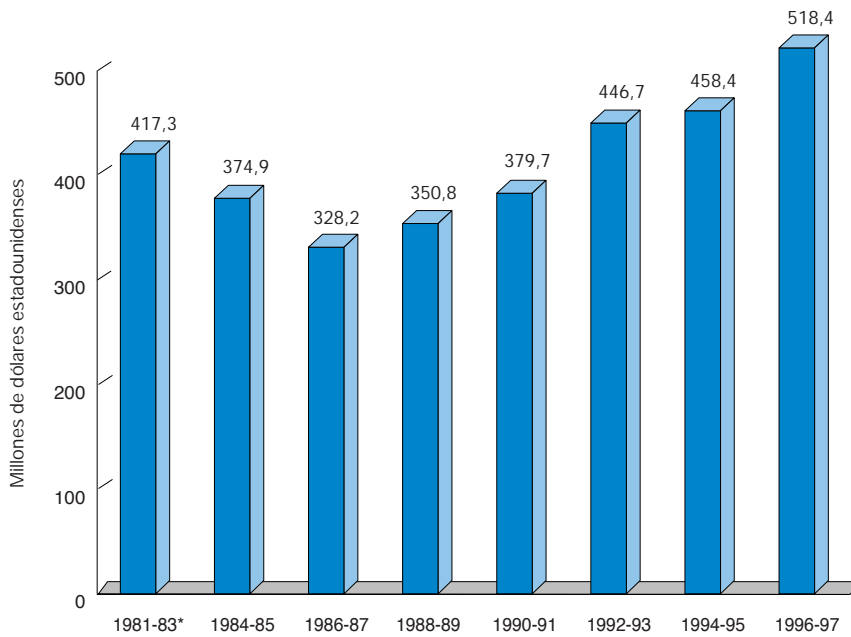
(17)

En estos momentos en que nos estamos preparando para celebrar, en el año 2000, el Año Internacional de la Cultura de Paz proclamado por la Asamblea General de las Naciones Unidas, la UNESCO debe movilizar cada vez a más personas en todo el mundo, como un inmenso arco iris, diferentes y unidas por los valores universales consagrados en su Constitución. De este modo, la Organización podrá hacer una aportación al sueño de un nuevo siglo y un nuevo milenio que con tanta lucidez imaginaron hace más de 50 años los fundadores de la UNESCO.

Federico Mayor
Director General

DIAGRAMAS Y GRÁFICOS

Figura 1
Evolución del Presupuesto Ordinario de 1981-1983 a 1996-1997



* El Presupuesto Ordinario del trienio ascendió a 625 904 445 dólares estadounidenses, o sea 417 269 630 dólares para un ejercicio bienal.

Figura 2
Gastos del Programa Ordinario:
distribución porcentual de los gastos por principales partidas de gastos, 1996-1997

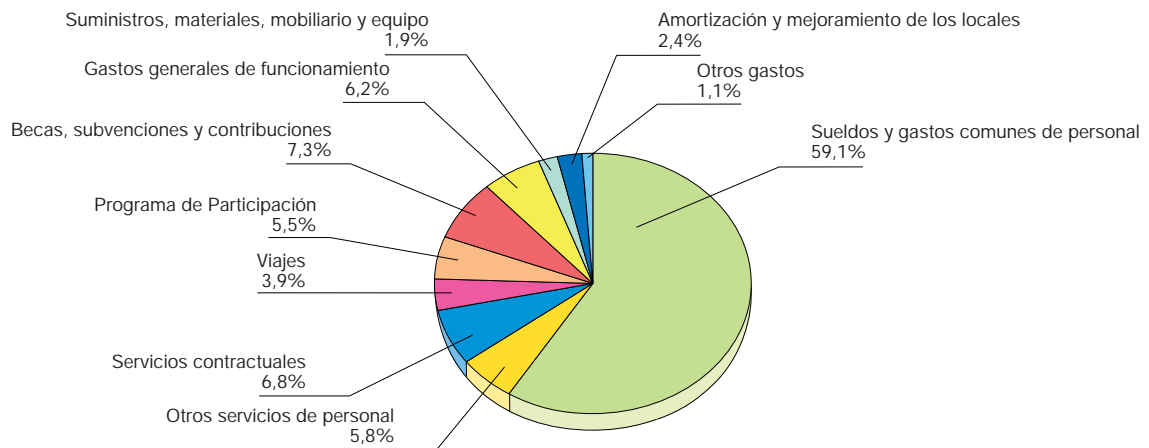


Figura 3
Gastos del Programa Ordinario:
distribución porcentual por títulos del presupuesto, 1996-1997

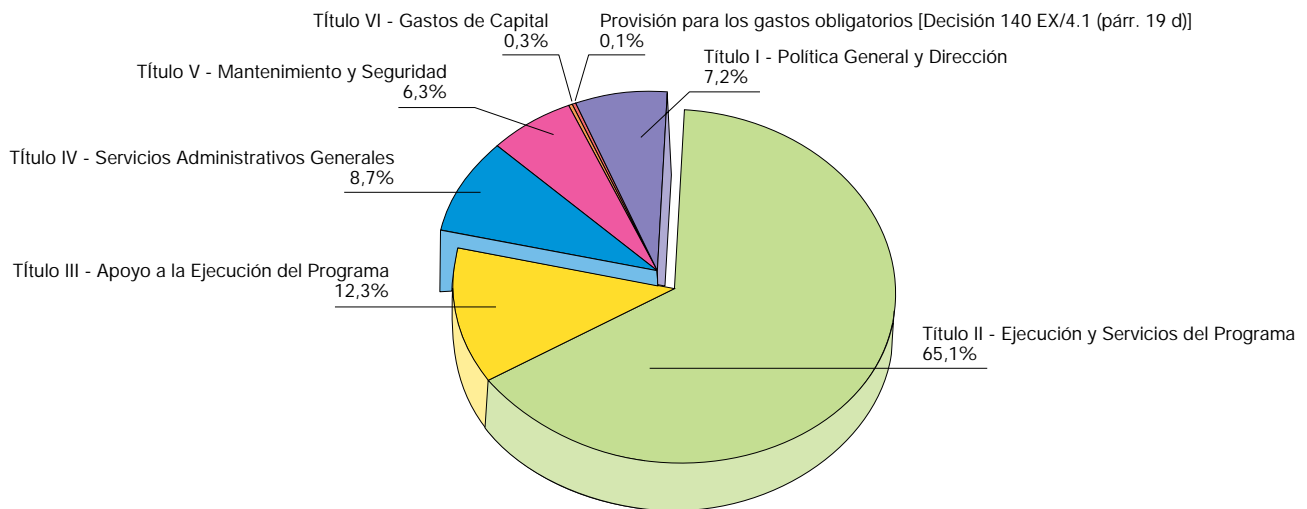
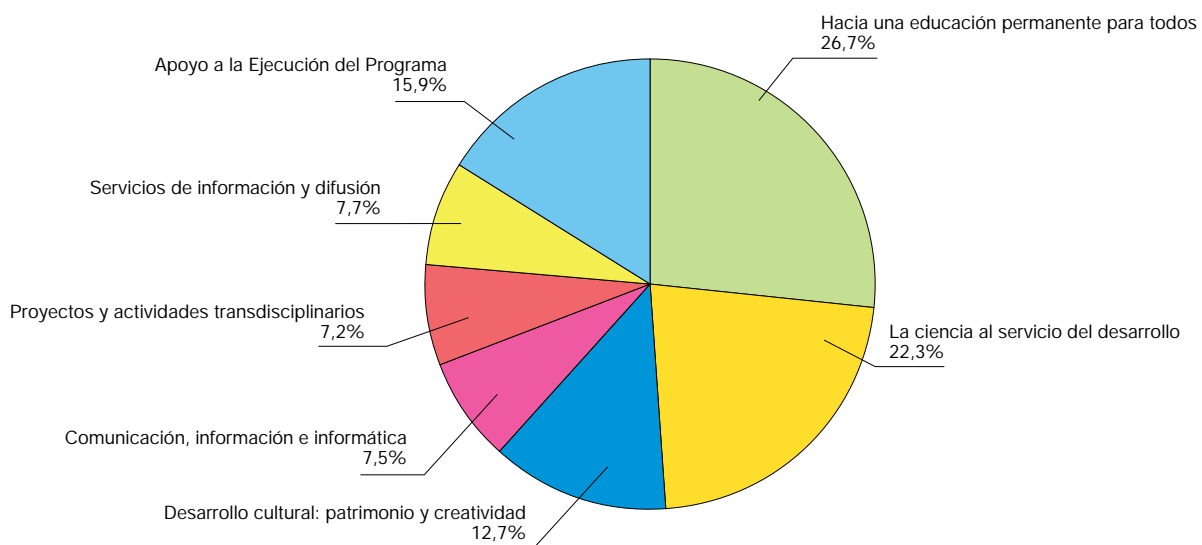


Figura 4
Gastos del Programa Ordinario:
distribución porcentual de los gastos de ejecución y servicios del Programa,
y de apoyo a la ejecución del Programa, 1996-1997*

(Títulos II.A, II.B y III del Presupuesto)



* Estas cifras se refieren a los 404 381 315 dólares correspondientes a la ejecución y los servicios del Programa y al apoyo a la ejecución del Programa (Títulos II.A, II.B y III del Presupuesto), que representan el 77,4% del total de los gastos con cargo al Programa Ordinario en que se incurrió en 1996-1997.

Figura 5
Programa de Participación:
consignación presupuestaria e importes solicitados entre 1988-1989 y 1996-1997

Los importes solicitados con cargo al Programa de Participación superan con mucho los fondos presupuestarios disponibles

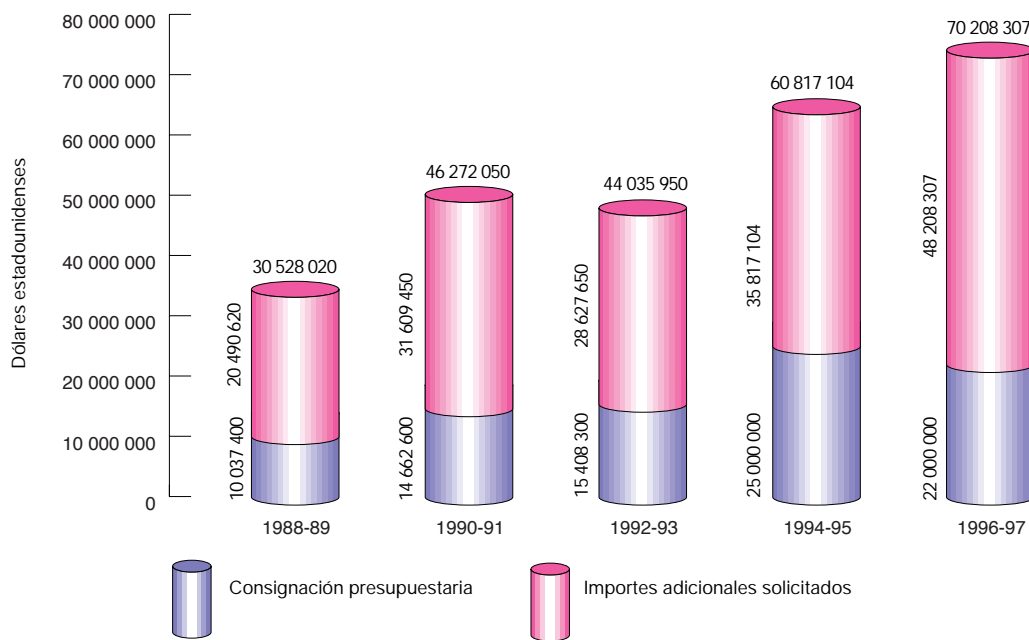


Figura 6
Programa de Participación:
distribución porcentual de las solicitudes aprobadas por el Director General,
por regiones y por sectores o programas, 1996-1997

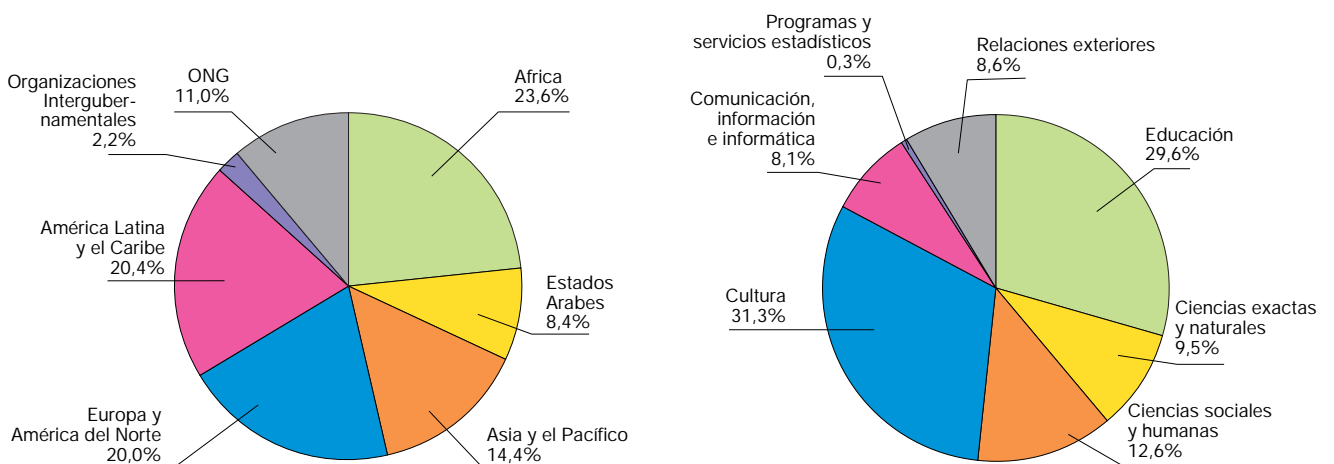


Figura 7
Total de los gastos financiados con fondos de las Naciones Unidas
y de otras fuentes extrapresupuestarias, entre 1988-1989 y 1996-1997

(Millones de dólares estadounidenses)

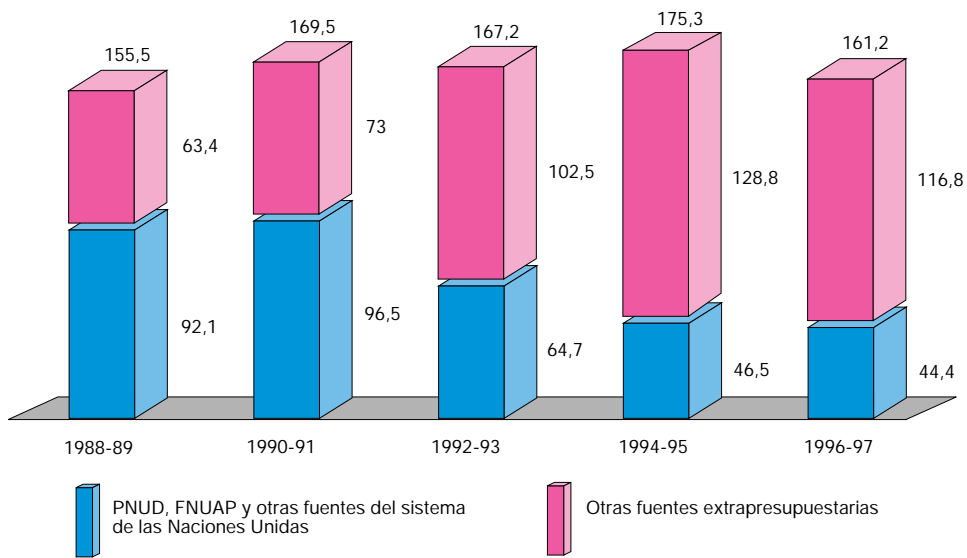


Figura 8
Distribución, por regiones, de los gastos financiados con fondos de las Naciones Unidas
y de otras fuentes extrapresupuestarias, 1996-1997

(Millones de dólares estadounidenses)

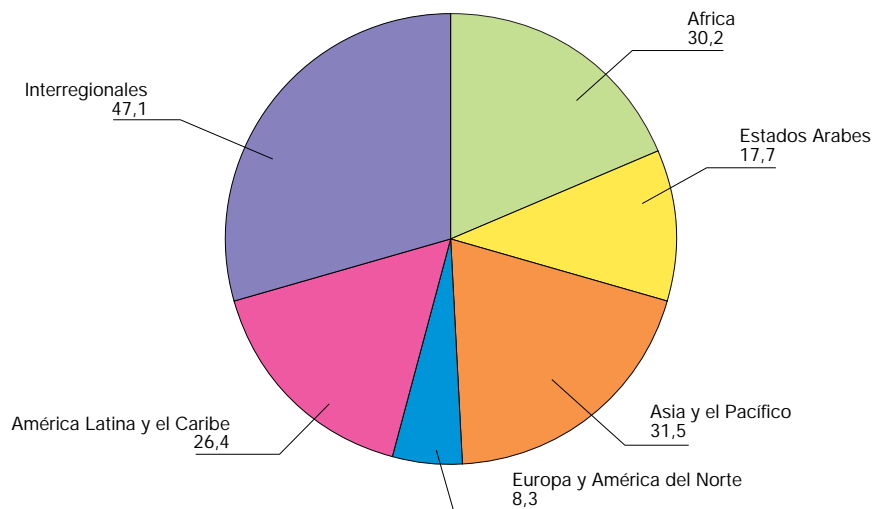


Figura 9
Distribución, por sectores, de los gastos financiados con fondos de las Naciones Unidas y de otras fuentes extrapresupuestarias, 1996-1997

(Millones de dólares estadounidenses)

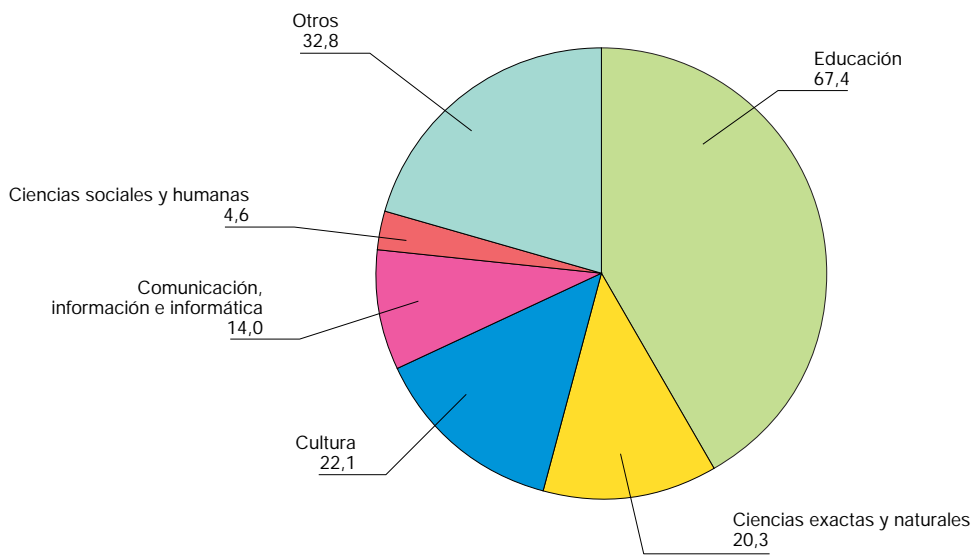


Figura 10
Distribución, por regiones, de los contratos con las Comisiones Nacionales (número de contratos), 1996-1997

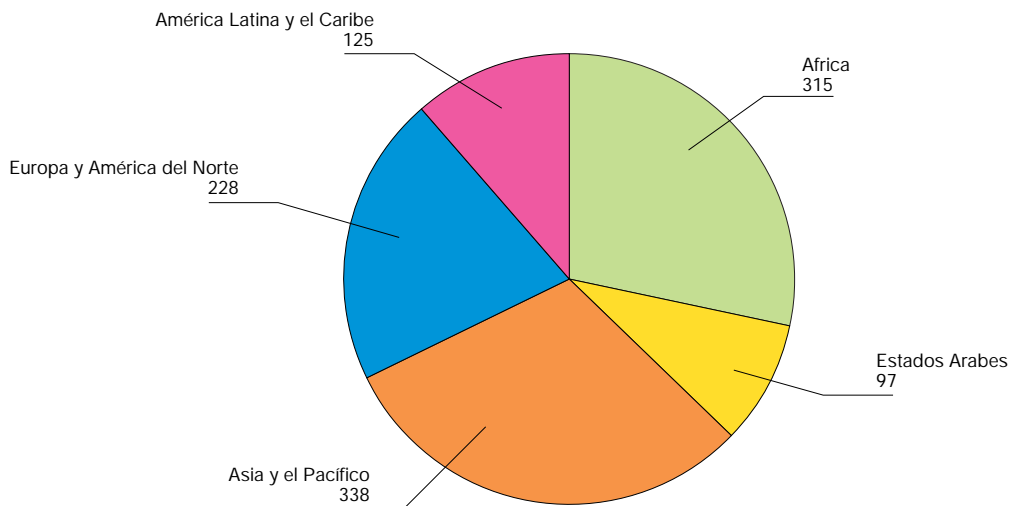


Figura 11
Distribución, por regiones, de los contratos con las Comisiones Nacionales
(importe total de los contratos), 1996-1997

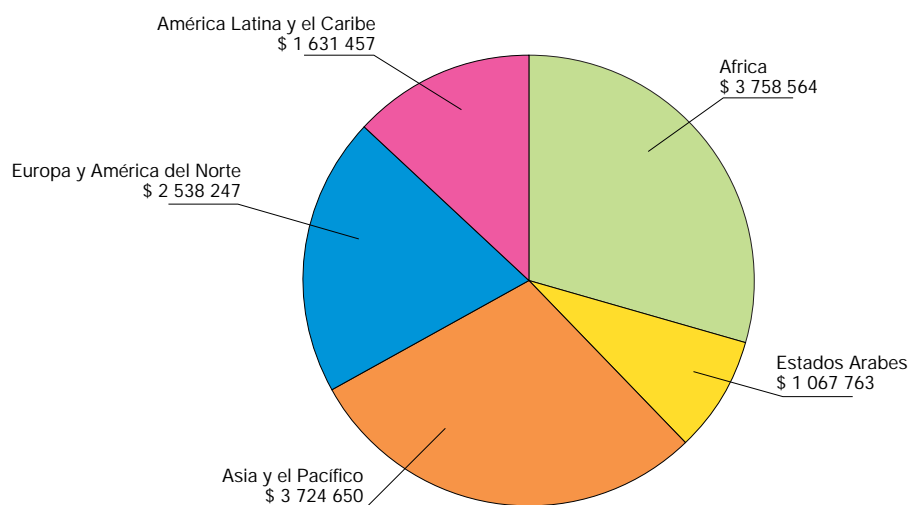
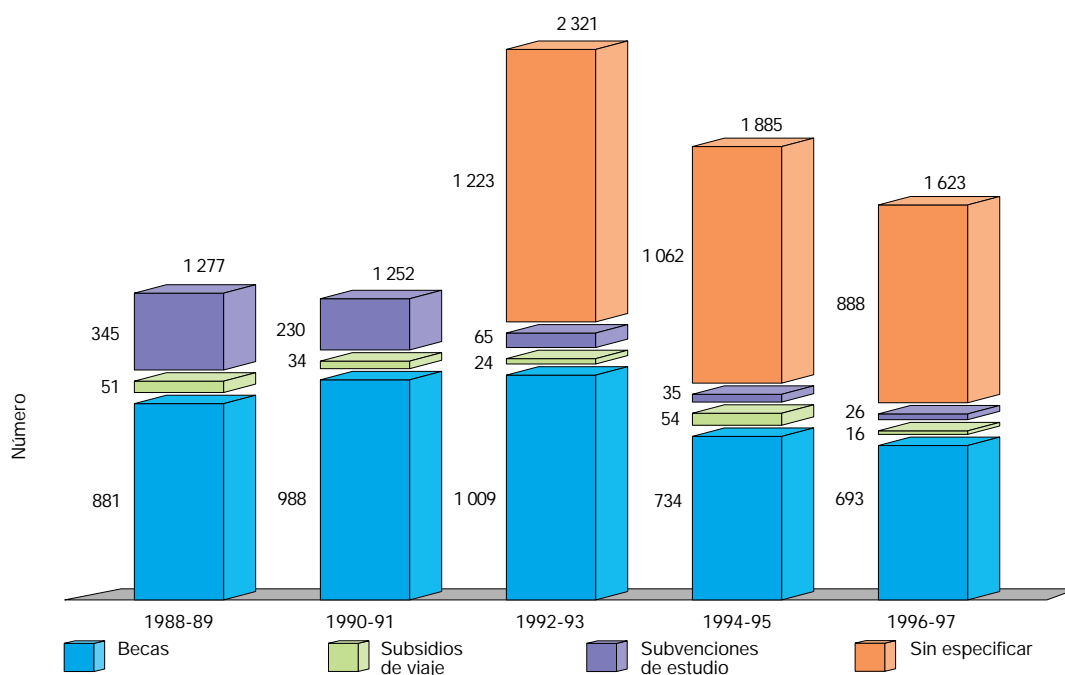


Figura 12
Evolución del número de becas, subsidios de viaje
y subvenciones de estudio entre 1988-1989 y 1996-1997



Los datos de los bienios 1988-1989 y 1990-1991 se refieren exclusivamente a becas, subsidios y subvenciones administrados por la Oficina de Relaciones con las Fuentes de Financiación Extrapresupuestaria. En cambio, los datos de los bienios 1992-1993, 1994-1995 y 1996-1997 se refieren a la totalidad de las actividades de la UNESCO.

Figura 13
Número de publicaciones de la UNESCO entre 1988-1989 y 1996-1997
por tipo de edición

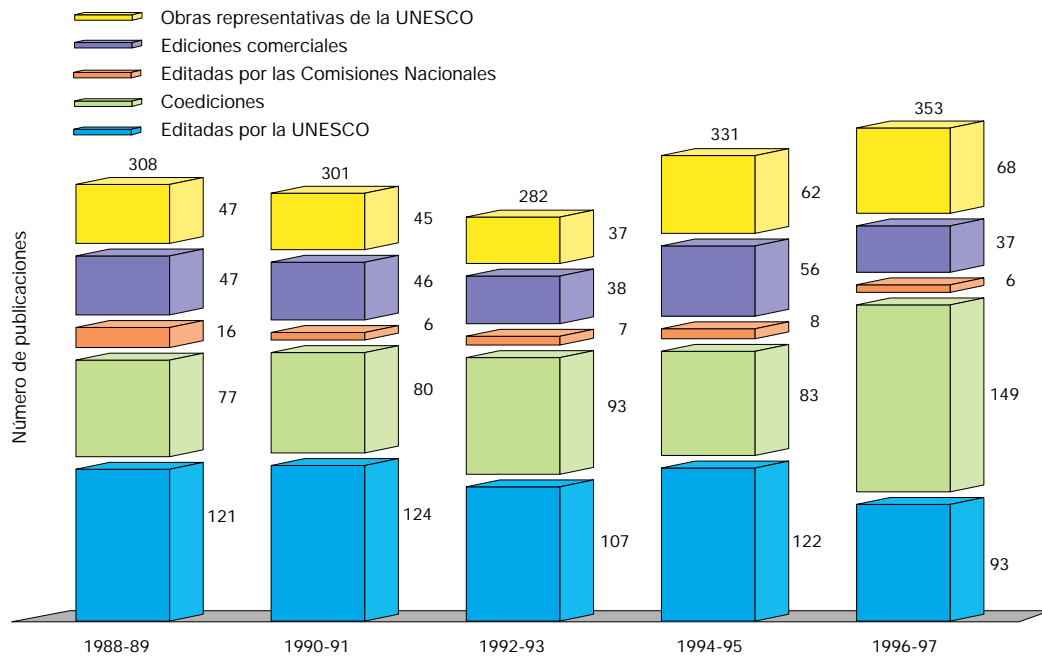
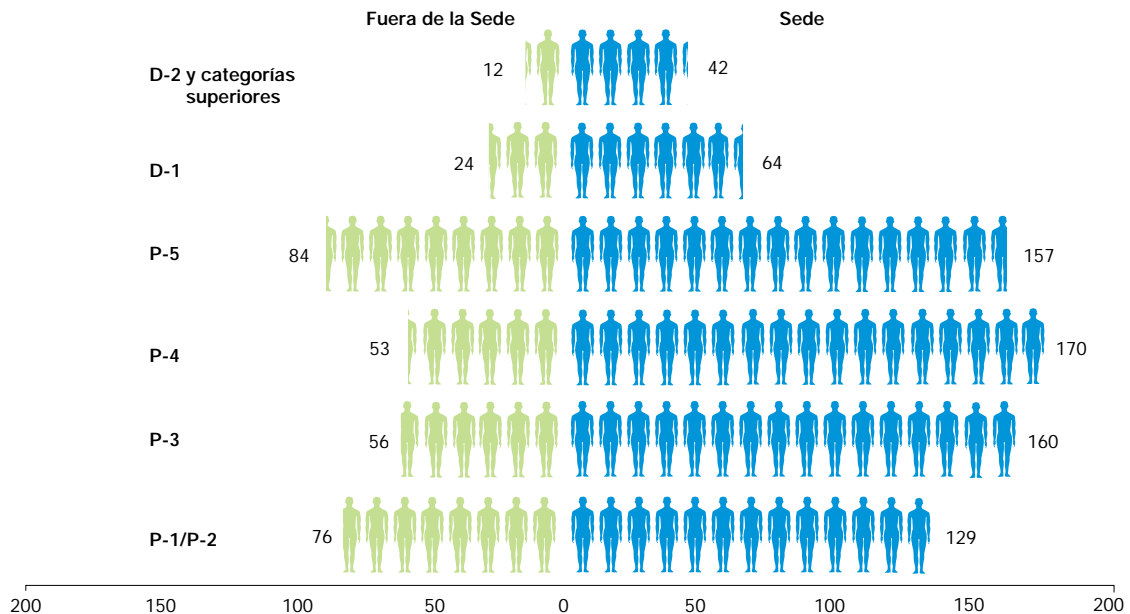


Figura 14
Distribución por categorías del personal del Cuadro Orgánico y Categorías Superiores,
en la Sede y fuera de ella, al 31 de diciembre de 1997



I

EJECUCIÓN DEL PROGRAMA

I.A

GRANDES PROGRAMAS

Gran Programa I

Hacia una educación permanente para todos

Programa I.1 - La educación básica para todos

4 I. PRINCIPALES RESULTADOS

(1)

Ampliar el acceso a la educación básica

- Los nueve países muy poblados (Grupo E-9) confirmaron su compromiso de mejorar las políticas de educación para todos poniendo en práctica y fortaleciendo programas nacionales eficaces y con objetivos precisos: la India aumentó su contribución presupuestaria a la educación para todos y espera alcanzar un 6% en el año 2000; Egipto procedió a una evaluación crítica de los resultados de la educación para todos y una intensificación de las campañas de “Lectura para Todos”; Brasil emprendió varias iniciativas nacionales encaminadas a matricular a todos los niños; por su parte, Bangladesh, China, Indonesia y México siguen aplicando estrategias pertinentes de educación para todos y mejorando los datos generales sobre este sector; en Nigeria y Pakistán se observa un aumento lento pero constante de la matrícula escolar.
- Las oficinas de la UNESCO situadas en los países del Grupo E-9 llevaron a cabo numerosos proyectos de educación para todos, centrados esencialmente en tres ámbitos fundamentales: *i) formación del personal docente; ii) alfabetización y iii) educación de las niñas y las mujeres*. La mayoría de estos proyectos se realizaron en cooperación con otros organismos y donantes. Se ejecutaron proyectos conjuntamente con el FNUAP a fin de mejorar los programas de educación en materia de población en países cuyo índice de crecimiento demográfico es elevado (Pakistán), o vincular la función de la enseñanza a distancia con la educación para todos (Indonesia), los programas para los niños de la calle y el aprendizaje sin fronteras (India y México), y apoyar los programas de alfabetización rural (Bangladesh, China y Nigeria).
- En cumplimiento de las recomendaciones formuladas por los Ministros de Educación del Grupo E-9 en Balí (septiembre de 1995), se emprendieron varias actividades conjuntas destinadas a mejorar el intercambio de información entre sus países: estudios nacionales sobre el apoyo externo a los programas de educación para todos, estudios nacionales y un seminario conjunto sobre la formación del personal docente, y estudios nacionales y un seminario conjunto sobre la enseñanza de la lectura, la escritura y la aritmética en los tres primeros grados. Se decidió asimismo hacer un balance de las políticas nacionales de fomento de la movilización social y política en favor de la educación para todos. Todas estas actividades se llevaron a cabo y se discutieron en las reuniones conjuntas del Grupo E-9 en Ammán (Jordania) en junio de 1996, en la reunión del Foro Consultivo Internacional sobre Educación para Todos, en Nueva Delhi

(febrero de 1997) y en la segunda reunión ministerial de evaluación del Grupo E-9 en Islamabad (Pakistán), en septiembre de 1997. Los estudios nacionales y los seminarios y reuniones conjuntos contribuyeron notablemente a mejorar el intercambio de conocimientos entre los países interesados, en especial gracias a que cada actividad dio lugar a una publicación.

- En apoyo de la Iniciativa de los nueve países muy poblados se emprendieron varias publicaciones que se distribuyeron ampliamente en los nueve países: *External support to EFA, In-service Teacher Training, y Mobilizing for Progress*. Se publica periódicamente un boletín titulado *E-9 Newsflash* a fin de compartir con las autoridades nacionales, los organismos de las Naciones Unidas, las oficinas y el personal de la UNESCO información acerca de las actividades relativas a la educación para todos en los nueve países. De conformidad con una decisión adoptada por el Consejo Ejecutivo en su 145ª reunión, el Director General presentó en cada reunión del Consejo un informe detallado sobre las actividades en curso de la UNESCO y los logros en materia de educación para todos en los nueve países.
- La reunión de mediados de decenio del Foro Consultivo Internacional sobre Educación para Todos, organizada en Ammán (Jordania) del 16 al 19 de junio de 1996 por la UNESCO y sus principales asociados de Jomtien, puso término a la operación de evaluación de mediados de decenio iniciada en 1995. En la reunión se hizo un balance de los avances realizados por los países desde la Conferencia de Jomtien de 1990, en especial con respecto al aumento de la matrícula en la escuela primaria y la aprobación de la “Reafirmación de Ammán”, en la que se sintetizan los logros y las carencias, así como los desafíos persistentes y nuevos, en el camino hacia el suministro de educación básica a todos los niños, jóvenes y adultos.
- En 1997 el Foro emprendió una actividad encaminada a promover argumentos positivos e información sobre aspectos de la educación básica a través de la prensa. Participó activamente en la segunda Conferencia Internacional sobre los Periódicos y la Educación organizada por la Asociación Mundial de Periódicos (FIEJ), en São Paulo (Brasil), del 8 al 12 de septiembre de 1997; cooperó con esa entidad en la organización de un taller para periodistas de países de Africa Occidental en Yaoundé, Camerún (24-28 de noviembre de 1997), que culminó con el establecimiento de una Red Africana de Periodistas para la Educación y la publicación, en francés, del primer número de su boletín, *EDUC’AFRIQUE*.
- La Unidad de Información y Comunicación sobre Educación para Todos y el Foro sobre Educación para Todos siguieron publicando los dos boletines trimestrales

- Countdown/Compte à rebours* (publicado en dos lenguas con una tirada de 4.500 ejemplares) y el boletín *EFA 2000* (cinco lenguas y 30.000 ejemplares), ambos destinados a funcionarios de gobierno, parlamentarios, organismos multilaterales y bilaterales, organizaciones no gubernamentales y el público en general.
- A comienzos de 1996 el Foro sobre Educación para Todos creó un nuevo espacio Web en Internet, en el que se presentan noticias actualizadas y artículos de fondo, junto con las publicaciones del Foro y textos fundamentales sobre la educación para todos.
 - Con objeto de promover una conciencia mundial de la situación y las condiciones laborales de los docentes, la Unidad de Información y Comunicación sobre Educación para Todos se asoció con Internacional de la Educación (IE) para celebrar el Día Mundial del Docente (5 de octubre). Se distribuyó a los sindicatos docentes de todo el mundo un vídeo en español, francés e inglés titulado *Los docentes harán la diferencia*. En 1997 las actividades conjuntas incluyeron la producción de un folleto sobre el personal docente en circunstancias difíciles, *La valentía personificada: retratos*. Además, el Foro sobre Educación para Todos y el Plan de Escuelas Asociadas de la UNESCO organizaron en 1996 un concurso internacional en cuyo marco se pidió que los niños de las escuelas dieran su opinión sobre los maestros. Los mensajes y dibujos galardonados se publicaron en un folleto en colores titulado *¿Qué es un buen profesor?*, que ha suscitado mucha demanda.
 - En el marco del Programa Mundial para la Educación de Niños de la Calle y Niños que Trabajan se pusieron en marcha proyectos educativos piloto, en Brasil, Malí y Namibia. Recibieron asistencia financiera proyectos privados e innovadores en Africa (Benin, Camerún, Egipto y Togo), Asia (Filipinas, Tailandia y Viet Nam), Europa Oriental (Rumania y Rusia), y América Latina (Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia y México). Se organizaron talleres regionales o subregionales de formación en Haití, Senegal y el Zaire. La UNESCO participó en seminarios de fomento de la capacidad profesional, intercambio de formación y constitución de redes profesionales o los organizó conjuntamente con los diversos asociados (OIT/IPEC, Unión Europea y organizaciones no gubernamentales) que tuvieron lugar en Amsterdam, Bruselas, El Cairo, Ginebra, Dakar y Kinshasa. Se prepararon en cooperación con organizaciones no gubernamentales guías y manuales en materia de educación y trabajo social destinados a oficiales de policía en el Brasil y a educadores de la calle en Rumania.
 - Entre las actividades realizadas en la esfera de la educación de la primera infancia y la familia figuraron:
 - la elaboración de un informe sobre las recomendaciones de la UNESCO para la acción en materia de educación de la primera infancia, que se examinó durante la 29ª reunión de la Conferencia General; la organización conjunta con OMEP Francia de “Educación de los niños pequeños en Europa”, una reunión europea de alto nivel sobre políticas relativas a la primera infancia, en París (24-27 de octubre de 1996); el inicio del proyecto « Clos d’enfants », el primer proyecto del « Réseau Africain Francophone Prime Enfance » en Malí centrado en la capacitación de las madres y abuelas en materia de cuidado de los niños; el apoyo a la Fundación Vardinoyannis (Atenas) para preparar una reunión europea de alto nivel, “Fomento de los valores democráticos en la familia”, que se celebró en Atenas en mayo de 1998; consultas en Albania con el Ministerio de Educación, el UNICEF y la Fundación Soros con respecto al fortalecimiento de la educación de la primera infancia; y la firma de un acuerdo de cooperación con el Instituto Coreano de Fomento de la Educación, a fin de fomentar las actividades de investigación, formación y programación relacionadas con la primera infancia en la región de Asia y el Pacífico.
 - Las principales actividades relativas a la Convención sobre los Derechos del Niño incluyeron: la celebración del Día Internacional de los Derechos del Niño (20 de noviembre de 1996) sobre el tema de la “Educación contra los malos tratos de los niños”; la organización en la Sede de la reunión patrocinada por el Gobierno de Francia y COFRADE sobre los derechos del niño con motivo del Día Internacional de los Derechos del Niño (20 de noviembre de 1997), seguida por una reunión internacional sobre la educación y los derechos de los niños; la organización, junto con la Fondation pour l’Enfance, de la reunión de Primeras Damas sobre Derechos del Niño, Educación y Desarrollo en Uagadugú (Burkina Faso) en febrero de 1997; un análisis de los informes iniciales de los siguientes países al Comité de los Derechos del Niño de las Naciones Unidas: Fiji, Hungría, Irak, Irlanda, Japón, Jamahiriya Arabe Libia, Maldivas, República Checa, República Democrática de Corea, Sierra Leona, Tailandia, Togo, Trinidad y Tobago y Uganda; la celebración en la Sede de una reunión interinstitucional en abril de 1997 sobre “Los niños y los medios de comunicación”; la organización con el Consejo de Europa de una reunión de expertos sobre la “Prevención del abuso sexual de los niños: el papel de los sectores normativos y voluntarios”; y consultas con la Oficina del PNUD en Moscú para promover los derechos del niño y el bienestar de los niños en peligro en la Federación de Rusia.

- 6
- Se llevaron a cabo las siguientes actividades para la capacitación de educadores de la primera infancia: organización conjunta con el Ministerio de Asuntos Sociales de Burkina Faso y la Federación Internacional de Centros de Capacitación en los Métodos de Educación Activa del “Seminario interestatal sobre la primera infancia en Africa de habla francesa”, Uagadugú, Burkina Faso, en septiembre de 1996; el establecimiento de una red de profesionales de la primera infancia que abarca quince países africanos de habla francesa, el « Réseau Africain Francophone Prime Enfance »; la creación del primer “Centro de Cooperación para la Primera Infancia” de la UNESCO con la apertura del Centro Europeo Averroes de Formación para el Desarrollo de la Primera Infancia y la Familia, en enero de 1997; asistencia en la preparación del primer curso de formación del mencionado Centro Averroes, programado para comienzos de 1998; negociaciones para establecer un segundo Centro de Cooperación de la UNESCO para la Primera Infancia en Bamako, Malí, para el Africa de habla francesa; por último, el inicio de la traducción en árabe, chino y francés de los materiales Bernard Van Leer/UNESCO de capacitación en cuidados de la primera infancia.
 - Aproximadamente 60 maestros de Educación y Atención de la Primera Infancia participaron en los talleres sobre el trabajo con los dirigentes comunitarios, la integración de los niños con necesidades especiales en la educación y la atención de la primera infancia, y sobre un enfoque común para las iniciativas, organizados en Zimbabwe por la Oficina de la UNESCO en Harare. Se empezó la versión final del Directorio de instituciones y organizaciones que trabajan en la educación y la atención de la primera infancia en Zimbabwe. A petición del Gobierno de Malawi, y en colaboración con el UNICEF, el PNUD y la Fundación Bernard Van Leer, la UNESCO formuló una política de desarrollo de la primera infancia para ese país y elaboró manuales didácticos, además de preparar una legislación relativa a la educación especial.
 - En el ámbito de la información y documentación relativas a la primera infancia, se emprendieron las siguientes actividades: recopilación y publicación de las ediciones española e inglesa del *Directorio de Organizaciones de Atención y Educación de la Primera Infancia en Latinoamérica y el Caribe*; recopilación e impresión de las monografías ECF *Action-Research in Family and Early Childhood*; actas del seminario regional de Uagadugú sobre la primera infancia en los países africanos de habla francesa, en septiembre de 1996; organización conjunta de la primera reunión del Comité de “Children’s House in Cyberspace” (Casa de los niños en el ciberespacio) a fin de establecer políticas para esta iniciativa interactiva interinstitucional sobre los asuntos relativos a los niños en Internet; organización con el Grupo Integrado de Educación del UNICEF y el Grupo Consultivo sobre la Primera Infancia de una reunión en la que se elaboró y aprobó un “Marco de acción para la comunicación interinstitucional sobre el desarrollo de la primera infancia”.
 - El programa de enseñanza primaria sigue centrándose en el fortalecimiento de la capacidad del personal de enseñanza primaria, principalmente en los maestros de las zonas rurales y los encargados de la elaboración de planes de estudio. Se presta especial atención a la preparación de materiales pedagógicos de bajo costo, sin descartar las posibilidades de que la comunidad participe en la preparación de auxiliares didácticos y pedagógicos. Por lo que se refiere a la enseñanza primaria, se ha cooperado con otros organismos donantes, asociaciones profesionales y organizaciones no gubernamentales, y principalmente DANIDA, el PNUD, el FNUAP, la ISESCO, el UNICEF, AGFUND, la Comisión Europea, la OMS, la Fundación Aga Khan, la BBC y la World Heart Foundation. También se iniciaron programas conjuntos con asociaciones profesionales, la Federación Internacional de Asociaciones de Profesores de Ciencias (FIAPC), Internacional de la Educación (IE) y la ADEA.
 - En marzo de 1997 se celebró en la Sede una consulta sobre la función de la educación para la erradicación de la pobreza, con representantes de otros organismos y de los gobiernos (PNUD, UNICEF, el Banco Mundial, la OMS, Cooperación de los Países Bajos, Malawi, Guinea y Sento, ONG de Malí). A continuación, durante la 29ª reunión de la Conferencia General, se celebró una mesa redonda de carácter interno, en la que participaron funcionarios experimentados que trabajan en el terreno. Se preparó un proyecto de marco de acción, en cooperación con el Programa de Investigación Comparada sobre la Pobreza (CROP), ONG que actúa en Noruega; ese marco de acción se distribuyó a los demás Sectores de la UNESCO y a organismos del exterior. La Organización, con el apoyo del PNUD, inició un estudio sobre la educación y la mitigación de la pobreza que versa sobre cinco países. Su informe ha sido impreso y ampliamente distribuido.
 - Dieciséis países de Africa participaron en un simposio celebrado en mayo de 1997 en Nairobi, (Kenya) sobre las formas de aumentar la eficacia en la elaboración y reforma de los planes de estudio, patrocinado conjuntamente por la ISESCO y la UNESCO. Se preparó un proyecto de manual sobre la reforma de los planes de estudio que ha sido distribuido para que se formulen

Oficina de la UNESCO en Nueva Delhi

Durante el último bienio la Oficina de la UNESCO en Nueva Delhi concentró sus programas en el fomento y la expansión de la enseñanza a distancia, analizando la experiencia de los países del Grupo E-9 en materia de educación y formación de docentes y de aplicación de la lectura, la escritura y la aritmética en el sistema escolar formal. En el marco de la actividad nacional se produjo un importante documento relativo al Plan Nacional de Acción de la India sobre la Educación en el Servicio de los Maestros de la Escuela Primaria, a raíz del cual se celebró en 1996 en Bangkok una reunión que congregó a representantes del Banco Asiático de Desarrollo, la UNESCO y los países del Grupo E-9. En este plan se sentaron bases muy sólidas para

el desarrollo futuro de la enseñanza a distancia con un sistema multimedia y, a partir de ese plan, se emprendió un nuevo estudio que dio lugar a otra propuesta de proyecto completa y detallada sobre el Programa de Televisión Interactiva. Este proyecto indujo a organismos donantes como la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) y el PNUD a colaborar con el Gobierno de la India y la UNESCO. El proyecto, que se llevará a cabo en Gujrat y Madhya Pradesh, contará con el apoyo financiero del PNUD, la UIT y el Gobierno de la India y recibirá asistencia técnica de la UNESCO. Gracias a esta experiencia hemos aprendido que el capital inicial recibido por la UNESCO se ha utilizado efectiva y eficazmente para generar proyectos nacionales.

El Centro Internacional de la UNESCO de Investigación y Formación sobre Educación Rural (INRULED) en Baoding, Provincia de Hebei, China

El Centro realizó cursos nacionales e internacionales de formación e instaló equipo para ampliar sus recursos de comunicación e información sobre la capacitación en zonas rurales. Los cursos incluyeron el taller internacional de formación sobre educación rural para el desarrollo a fin de promover la alfabetización y postalfabetización en países en desarrollo, en consonancia con los objetivos de los programas de educación para todos. Además de altos funcionarios chinos, asistieron al taller expertos en educación rural de 18 países, seis de ellos africanos. Se organizó asimismo un seminario nacional sobre tecnologías agrícolas a fin de explicar el uso de las tecnologías agrícolas modernas,

como los invernaderos de escaso consumo de agua y otras técnicas, y un taller subregional de formación sobre estrategias, políticas y planteamientos para la educación de las mujeres y niñas en las zonas rurales. El INRULED participó además en un proyecto piloto encaminado a proporcionar a las mujeres de las minorías étnicas de las provincias de Kuangsi y Yunnán las competencias educativas y agrícolas necesarias para superar la pobreza y mejorar su condición social. También participó en un estudio sobre el desarrollo de los recursos humanos en beneficio de las empresas municipales rurales y del desarrollo económico rural.

observaciones. Se están tomando medidas a fin de revitalizar la Asociación Africana de Encargados de la Elaboración de Planes de Estudio. La UNESCO también participa activamente en el proceso de reforma de los planes de estudio que tiene lugar en Etiopía, Mozambique y Zimbabwe.

- La iniciativa UNESCO/DANIDA relacionada con los materiales de educación básica ha progresado en la consecución de sus objetivos, esto es, asistir a los países a crear mecanismos duraderos de producción y

distribución de libros escolares. Se celebraron reuniones de encargados de formular políticas en Malawi, Namibia, Tanzania y Uganda; los países están elaborando sus políticas nacionales de fomento del libro y con ese fin resultan útiles los talleres de formación y elaboración de planes de formación que se están celebrando. Mongolia y Mozambique han reformado el sector del libro y han pedido a la UNESCO que en lo sucesivo preste apoyo para las actividades de seguimiento; Camboya y los 14 países de la región del Pacífico Sur están

8

- organizando sus consultas de encargados de formular políticas.
- Como contribución al fomento de la profesión docente, la UNESCO dio a conocer, el Día Mundial del Docente, un conjunto didáctico titulado *A Reference Package for Teacher Education – Primary Level*, cuya versión en inglés ya finalizada, fue distribuida principalmente en talleres organizados por las Oficinas fuera de la Sede de África y Asia. Como respuesta a la petición de los Estados Miembros de que la UNESCO prestara asistencia para mejorar la enseñanza simultánea de varios grados, se preparó un conjunto didáctico para maestros de escuela primaria que incluye un vídeo, en francés, y materiales de formación que están en francés e inglés.

La Comisión Nacional para la UNESCO y el Real Ministerio de Educación de Noruega han colaborado activamente con la UNESCO en este programa de enseñanza simultánea en varios grados. Hasta la fecha los países que han tomado parte en este programa son Filipinas, Lesotho, Níger, Sudáfrica, Sri Lanka y Tanzania; también ha participado en el mismo la Secretaría del Commonwealth.

- Preparativos de la Conferencia Internacional sobre la Educación de Adultos (CONFINTEA): preparación, distribución y análisis de un cuestionario, que se envió a los Estados Miembros, a organizaciones no gubernamentales y a interlocutores de CONFINTEA; elaboración de tres documentos de trabajo para la Conferencia, comprendida

Proyecto especial:

Aumento de las posibilidades de aprendizaje y capacitación para los jóvenes

El proyecto “Aumento de las posibilidades de aprendizaje y capacitación para los jóvenes marginados” es un proyecto de seis años de duración cuya realización se inició en abril de 1996, y que brinda a jóvenes marginados, sobre todo de zonas pobres urbanas, una segunda oportunidad de adquirir una educación básica funcional, esto es, una mezcla de formación para la generación de ingresos y formación para la vida práctica. Está centrado en la capacidad de los jóvenes marginados de crear sus propias actividades productivas y mejorar su entorno. Se está elaborando una amplia gama de materiales de aprendizaje (educación a distancia, radio, imprenta, vídeo, etc.) a fin de favorecer el desarrollo tanto de actitudes (autonomía, confianza en sí mismo, participación, solidaridad...) como de capacidades profesionales.

Principales resultados

El proyecto sobre los jóvenes se encuentra todavía en su fase inicial de ejecución pero se han realizado ya progresos importantes en los siguientes campos:

- obtención de fondos extrapresupuestarios considerables (unos 5 millones de dólares de los Estados Unidos);
- establecimiento de una amplia gama de relaciones de asociación con organizaciones no gubernamentales nacionales e internacionales, ministerios, organismos especializados de las Naciones Unidas, etc.;
- financiación e inicio de 12 proyectos operacionales en: Egipto, Filipinas, Georgia, Haití, India, Mongolia, Mozambique, Palestina, República Democrática Popular Lao, Senegal, Sudáfrica y Ucrania (Crimea);

- elaboración de una serie de materiales didácticos, y en particular de materiales de educación a distancia radiofónicos e impresos y vídeos pedagógicos para el desarrollo de aptitudes;
- formación de personal nacional homólogo en campos como la producción de material didáctico para la educación a distancia, la gestión y administración de proyectos y la evaluación;
- elaboración de un programa de sensibilización, con la creación de un espacio Web y el establecimiento de contactos con los medios de comunicación;
- estas actividades, en la mayor parte de los casos, están directamente relacionadas con la lucha contra la pobreza y, en particular en el caso de la República Democrática Popular Lao, prestan considerable atención a las muchachas y mujeres.

Análisis de la ejecución del programa y evaluación interna

Los principales obstáculos a una ejecución eficiente del proyecto han sido la lentitud del apoyo administrativo de la Sede en lo tocante a la transferencia de fondos y la falta de supervisión de los fondos descentralizados.

Lecciones y consecuencias

Las Unidades fuera de la Sede deberían llegar a ser más ágiles y flexibles al ocuparse del apoyo administrativo y financiero a las actividades operacionales.

- la educación no sexista con miras a un mundo mejor; coordinación del Grupo Temático sobre Alfabetización.
- En el marco de la Consulta Colectiva UNESCO/ONG sobre Alfabetización y Educación para Todos: *i)* organización de una cumbre subregional sobre educación en Uagadugú, Burkina Faso (17-21 de febrero de 1997), con objeto de fomentar los derechos de los niños en cooperación con el UNICEF y la « Fondation droits de l'enfant »; *ii)* organización de la preparación de la plataforma de las ONG en relación con CONFINTEA; *iii)* preparación de un estudio de factibilidad para la creación de un Observatorio Internacional de la Alfabetización; *iv)* publicación de un boletín colectivo de consulta y ejecución de dos proyectos operacionales en Senegal (OIEC – Alfabetización funcional de los padres en escuelas privadas católicas) y en Filipinas (Ampliar la participación de las ONG en la alfabetización funcional de las mujeres en el Mindanao musulmán).
 - Inicio de dos estudios sobre las repercusiones de la educación no formal en nueve países, bajo el título “Mejorar la calidad de la educación no formal en países escogidos”.
 - Capacitación para la producción de materiales didácticos en distintos soportes (programas radiofónicos, materiales de lectura ilustrados y videocasetes para mujeres pobres en el marco del componente de alfabetización y medios de comunicación del Proyecto Especial “Promover la educación de las niñas y mujeres en Africa”).
 - En el marco del Proyecto Especial relativo a la educación de las niñas y mujeres en Africa, se organizaron dos talleres regionales (Tanzania, 6-14 de enero de 1997 y Côte d’Ivoire, 1º-13 de septiembre de 1997) para capacitar a 50 autores de materiales esenciales y productores de programas radiofónicos de 16 países a fin de que prepararan, en sus respectivos países, series de programas radiofónicos y folletos ilustrados no sexistas. Estos talleres dieron lugar a 50 programas de radio y folletos ilustrados que respondían a las necesidades específicas de las mujeres y niñas rurales pobres y sus familias. Los materiales y programas de radio se tradujeron en lenguas locales y se difundieron en la radio nacional y rural, además de utilizarse en los centros de educación no formal. De resultados de este proyecto, algunos países como Côte d’Ivoire y Tanzania se inspiran en este modelo para sus programas relativos a materiales de lectura destinados a mujeres y niñas.
 - Se ha publicado *Gender-sensitivity, a training manual*, fruto de siete años de experiencia de la UNESCO sobre el terreno en Asia, Africa y los Estados Arabes, que ha sido utilizado como material de formación por distintas divisiones de los Sectores de Educación, Ciencias Sociales y Humanas y Comunicación, Información e Informática, y por la Unidad del Programa de una Cultura de Paz, así como en diversos Estados Miembros, para el fomento de actividades a favor de mujeres y muchachas.
 - En colaboración con la Organización Arabe de Desarrollo Agrícola, se ha publicado, para su difusión en toda la Región Estados Arabes, una colección de 18 folletos preparados en un taller regional de la UNESCO celebrado en Ammán (Jordania) del 1º al 14 de abril de 1996.
 - En colaboración con el UNICEF, el PNUD y Mauricio, se llevó a cabo en Rodrigues una evaluación del proyecto “Educación básica para adolescentes”. Teniendo en cuenta una de las recomendaciones de la evaluación, la UNESCO organizó un taller de formación para jóvenes y encargados de la elaboración de material didáctico que produjo 18 folletos ilustrados para que fueran utilizados como modelos.
 - Durante los dos últimos años (1996 y 1997), se han concedido ocho grandes premios a candidatos presentados tanto por Estados Miembros como por organizaciones no gubernamentales internacionales, seleccionados entre 64 candidatos:
 - tres premios a candidatos de América Latina (Haití, México y Paraguay);
 - dos premios a candidatos de países africanos (Togo y Zaire);
 - dos premios a candidatos de países de la Región Estados Arabes (Argelia y Arabia Saudí);
 - y un premio a un candidato de un país de Asia (Filipinas).
- (2)
- Mejorar la calidad y la pertinencia de la educación básica**
- Se ha preparado un *Basic Manual on Data Collection and Analysis*, distribuyéndose 250 ejemplares a los Estados Miembros. Este Manual ha sido muy apreciado por los usuarios de diversos países, por tratarse del primer manual de este tipo preparado para el personal encargado de la alfabetización. El Manual fue utilizado como material de formación principal en un taller de formación subregional dedicado a “El mejoramiento de la base de información para la alfabetización” organizado en Bangkok (Tailandia) del 28 de noviembre al 6 de diciembre de 1996, a fin de impartir formación en materia de acopio y análisis de datos y vigilancia y evaluación de programas de alfabetización a 25 especialistas de la alfabetización experimentados de nueve países de la Región Asia y el Pacífico.
 - En el bienio 1996-1997 el proyecto conjunto UNESCO-UNICEF de seguimiento de los logros del aprendizaje

10

(MLA) se hizo extensivo, con buenos resultados, a otros 18 países. Se ejecutaron programas nacionales de fortalecimiento de la capacidad para una masa crítica de educadores y educandos en todos estos países, mediante talleres de formación para la preparación de proyectos, la elaboración de instrumentos, las pruebas, el análisis de datos y la redacción de informes nacionales. Durante el bienio 1996-1997 se concluyeron otros ocho informes finales relativos al MLA (Eslovaquia, Kuwait, Líbano, Mozambique, Nigeria, Omán, Sri Lanka y Zanzíbar). En julio de 1997 se publicó un manual titulado *Monitoring Learning Achievement – towards capacity-building* que reúne las conclusiones de los diferentes informes nacionales, materiales de formación e instrumentos modelo. Se hizo extensiva la cooperación en el proyecto de MLA al PNUD, el Banco Mundial, el BIRD, el Fondo Árabe y otros copartícipes. Se recabaron de estos organismos recursos adicionales que se destinarán a actividades en los distintos países.

II. ANÁLISIS DE LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA Y EVALUACIÓN INTERNA

(3)
Ha de darse más importancia a la educación no formal de mujeres adultas y adolescentes en los programas de la UNESCO, en particular en lo referente a la formación y la elaboración de material didáctico. Las contribuciones técnicas de la UNESCO son tanto más apreciadas en los Estados Miembros cuanto que pueden tener una aplicación inmediata. Puede considerarse que las contribuciones de la UNESCO al respecto son satisfactorias. Sin embargo, dichas contribuciones han de ser fortalecidas y mantenidas hasta el momento en que los Estados Miembros hayan formado una “masa crítica” de técnicos y sean capaces de actuar y realizar programas sostenibles de modo totalmente independiente.

(4)
La colaboración técnica de la UNESCO con otras organizaciones especializadas de las Naciones Unidas, y en particular el PNUD y el UNICEF, ha sido sumamente útil para los educandos seleccionados. La UNESCO, sin embargo, debería manifestar su voluntad de contribuir al seguimiento de dichas actividades en el plano local o nacional.

III. LECCIONES Y CONSECUENCIAS

(5)
La UNESCO dispone de una ventaja comparada en el campo de la educación no formal, al contribuir a crear marcos nacionales de acción concertada integrada para la educación básica. La consulta colectiva es un instrumento único de cooperación y de iniciativas conjuntas con organizaciones no gubernamentales en materia de educación para todos.

(6)
El principal resultado de la consulta organizada en el marco de CONFINTEA sobre la alfabetización es que se necesita una nueva definición de los objetivos para que tanto la UNESCO como sus Estados Miembros pasen de la eliminación del analfabetismo a la lucha por la creación de sociedades alfabetizadas y la creación de entornos alfabetizados.

(7)
Hay que difundir y dar a conocer mejor la experiencia de la UNESCO entre teóricos y profesionales sobre el terreno en el campo de la educación no formal. Los documentos preparados para CONFINTEA sobre la educación de las mujeres, por ejemplo, están siendo ahora utilizados como materiales de formación en programas como el referente a las mujeres en el desarrollo, o en otros programas internacionales de desarrollo de diversos establecimientos de estudios superiores, tanto en los países en desarrollo como en países desarrollados. Ha habido también una importante demanda para el Manual Básico y para el manual sobre *Gender-sensitivity*. La reflexión de la UNESCO sobre la educación formal ha sido pues satisfactoria y ha de continuarse.

(8)
Hay que prestar realmente especial atención a la educación de las mujeres como actividad principal. Hay que hacer hincapié en la calidad y no sólo en el acceso. La consideración de la diferencia entre los sexos ha de formar parte integrante del contenido de los programas, los materiales y los métodos, tanto en la educación formal como en la educación no formal. Ha de sensibilizarse a los responsables de las decisiones a las cuestiones relacionadas con la diferencia entre los sexos. No hay que crear un gueto de la educación de las mujeres; ésta debe ser parte integrante de una estrategia general de educación no formal.

Programa I.2 - Reforma de la educación con miras a la educación permanente

I. PRINCIPALES RESULTADOS

11

(9)

La educación para el siglo XXI

Comisión Internacional sobre la Educación para el Siglo XXI

Fruto de tres años de reflexión y de consultas, el informe de la Comisión Internacional sobre la Educación para el Siglo XXI, *La educación encierra un tesoro*, había sido publicado en unos 20 idiomas a fines del bienio, y estaban en curso de publicación una docena de ediciones más. Si se tienen en cuenta todas las ediciones, se han publicado por lo menos 200.000 ejemplares del informe como mínimo, por no hablar ya del “Compendio”, que ha tenido también una amplia difusión en todas las lenguas oficiales de la UNESCO y en varios idiomas más. Se organizaron

en unos 40 países seminarios, conferencias y debates sobre el informe o sobre determinados aspectos de éste. Se estableció una amplia cooperación con las Comisiones Nacionales tanto para la publicación en lenguas vernáculas como para la organización de seminarios y debates en los planos nacional y local, y reacciones a las reseñas periódicas. Se celebró una reunión con los miembros de la Comisión en septiembre de 1997 sobre el tema: “Aprender a vivir juntos”, que llevará la publicación de un libro en 1998.

- La Unidad de Coordinación de “Aprender sin fronteras” (LWF), creada a principios de 1996, ha elaborado teóricamente el concepto de aprender sin fronteras, y se ha encargado de la realización de proyectos piloto y de creación de capacidad en los Estados Miembros de la UNESCO. En Zimbabwe, se estableció una conexión con Internet en cinco institutos pedagógicos, y 20 profesores y otros miembros del personal de estos institutos recibieron una formación sobre la utilización para la enseñanza y el aprendizaje de los servicios instalados. Mozambique recibió apoyo en forma de envío de expertos para la preparación de un proyecto a escala nacional de creación de un entorno del aprendizaje capaz de desembocar en una dinámica social, económica y cultural para el país. La LWF publicó en colaboración una “Carpeta sobre tecnología y aprendizaje”, aprovechando para ello la amplia red de asociados establecida con los organismos especializados de las Naciones Unidas, las organizaciones no gubernamentales y otras organizaciones. En Costa Rica, la Oficina de la UNESCO en San José contribuyó a la producción de seis conjuntos audiovisuales en seis países de América Central sobre aptitudes básicas para la creación de oportunidades de aprendizaje para analfabetos. El espacio Web de la LWF permitió una interconexión dinámica entre la LWF, sus asociados y otros agentes del cambio. Un 75% de todas las comunicaciones establecidas por la Unidad se llevaron a cabo por conducto del espacio Web y del correo electrónico.
- En Israel, se organizó un curso para participantes de distintos países (entre otros, Marruecos, Bangladesh e India) sobre la utilización de la televisión interactiva para la formación pedagógica en el servicio. Se creó un consorcio transnacional (del que forman parte, por ejemplo, la Consulta colectiva de las ONG sobre alfabetización y educación para todos, la Asociación Internacional de Educación de la Comunidad, el UNICEF, el *Save the Children Fund*, y el USAID) que está encargándose de la elaboración durante el bienio 1998-1999 de un proyecto de apoyo a las innovaciones pedagógicas y socioculturales en las escuelas comunitarias y en el desarrollo de la comunidad. Durante el bienio, la LWF organizó más de 20 reuniones internas y extra oficiales de discusión sobre toda una serie de temas relacionados con la labor de la Unidad.
- Durante el bienio 1996-1997 se preparó la cuarta edición del *Informe Mundial sobre la Educación*, sobre el tema: “Los docentes y la enseñanza en un mundo en mutación”; el informe fue publicado en 1998 en inglés, francés y las demás lenguas oficiales.

(10)

Renovación de la enseñanza general y profesional

- Tras una reunión de trabajo organizada en Ashgabat (abril de 1996) sobre el tema de la educación para la ciudadanía en la escuela, los participantes asistieron a un “Seminario sobre el parlamentarismo y la democracia”

12

- organizado por la Comisión Austriaca para la UNESCO en Viena (enero de 1997), durante el cual se intensificaron las relaciones entre responsables de la educación para la ciudadanía de Europa y Asia Central.
- En la séptima Conferencia de Ministros de Educación de América Latina y el Caribe (MINEDLAC VII, Kingston, Jamaica, mayo de 1996) se preparó, entre otras cosas, una recomendación para el inicio de un “Proyecto principal de enseñanza secundaria” en la región; el proyecto está actualmente en curso de aplicación, con un enfoque subregional.
 - Como seguimiento del estudio encargado en 1995 por el Banco Asiático de Desarrollo sobre *La enseñanza secundaria en la Región Asia y el Pacífico de 1960 a 1990* y preparado por el Centro Asiático de Innovaciones Educativas para el Desarrollo (ACEID) y el Colombo Staff College (Manila), se llevaron a cabo estudios nacionales sobre la reforma de la enseñanza secundaria como contribución al desarrollo en siete países de la región.
 - A raíz de una reunión de trabajo de planificación organizada en septiembre de 1997 por la UNESCO para el Gobierno de Camboya, el Banco Asiático de Desarrollo está llevando a cabo un examen pericial de la enseñanza secundaria en el país, como primera fase de una actividad de desarrollo prolongada.
 - Un proyecto de “Escuelas modelo”, en el que se hace hincapié en los programas de estudio centrados en el educando y en medidas de evaluación más flexibles, ha sido introducido en escuelas secundarias piloto en seis Estados Miembros del Pacífico y se ha previsto su introducción paulatina en otros países de la subregión en 1998-1999.
 - A partir del proyecto “Cambiar la cultura del aula”, encaminado a introducir un clima de no violencia en las escuelas, se elaboraron planes en las Oficinas de la UNESCO de Port-of-Spain, Bridgetown y Kingston para la realización de nuevos proyectos piloto al respecto en la subregión del Caribe.
 - Dos proyectos destinados a ayudar a los marginados contribuyeron a aumentar las posibilidades educativas y de carrera en Mauricio y en Andra Pradesh (India). En Mauricio, el proyecto “Desarrollo permanente de la autonomía del individuo” permitió a alumnos que han abandonado sus estudios y a adultos semialfabetizados recibir una instrucción elemental, beneficiarse del reconocimiento del primer aprendizaje y seguir una formación en el trabajo o comunitaria. En Andra Pradesh, grupos que no habían podido anteriormente beneficiarse de estos servicios, y en particular mujeres, recibieron una formación en ferias y mercados de aldea y en talleres.
- Las opiniones obtenidas y los documentos de trabajo fruto de las consultas regionales de preparación en las regiones Africa, Estados Arabes, Asia y el Pacífico, Europa y América Latina y el Caribe han contribuido de modo positivo a la Declaración y Recomendaciones de la 45ª reunión de la Conferencia Internacional de Educación (Ginebra, 30 de septiembre - 5 de octubre de 1996) y a las conclusiones de los grandes debates celebrados durante la Conferencia.
- (11)
- En el seminario internacional de APEID sobre Innovación y Reforma en la Educación de Docentes para el Siglo XXI (Hiroshima, Japón, septiembre de 1997), dedicado especialmente a “La formación de docentes para la utilización efectiva de los nuevos medios de información en las aulas” se ha puesto de manifiesto, al discutirse este tema esencial de debate, la eficacia en relación con los costos de las nuevas tecnologías con fines pedagógicos, en particular para los sectores de la población de bajos ingresos.
 - Se ha publicado un conjunto de 10 módulos para formación de personal docente para los profesores de escuela normal encargados de educación relativa al medio ambiente, con el título *Aprender para un medio ambiente sostenible*; el conjunto ha sido distribuido en la Región Asia y el Pacífico y en otras regiones. Se ha observado una ampliación de la red de docentes interesados por la utilización y desarrollo del conjunto.
 - El examen para el Caribe organizado por la UNESCO para participantes de unos 10 países (Kingston, Jamaica, febrero de 1996) estuvo dedicado a toda una serie de cuestiones relacionadas con la formación y la situación del docente, y en particular a los temas: “¿Qué espera la sociedad del docente?” y “Obligaciones de la sociedad para con el docente”. Los temas de la participación de los docentes en la adopción de decisiones y de la actitud de los docentes ante la violencia en las aulas fueron ulteriormente abordados en otros marcos, especialmente en las recomendaciones de la Conferencia Internacional de Educación organizada por la Oficina Internacional de Educación (OIE) (Ginebra, 1997) y en el proyecto “Cambiar la cultura del aula”.
 - La participación del docente en la adopción de decisiones en materia de educación resultó ser también una de las principales recomendaciones del seminario conjunto OIT/UNESCO sobre la situación del docente, para participantes de siete países africanos de habla francesa y portuguesa (Dakar, Senegal, junio de 1997). Se ha previsto para 1998-1999 la realización de estudios de seguimiento nacionales sobre los campos de acción

prioritarios definidos en el seminario, en particular estudios sobre la situación de las mujeres docentes.

- El primer seminario conjunto OIT/UNESCO sobre la situación del docente en los Estados Arabes (Ammán, Jordania, octubre de 1997) desembocó en numerosas recomendaciones, y en particular una en la que se acoge con satisfacción la “tendencia observada en los países árabes a la introducción de programas de formación de docentes de cuatro años de duración, por lo menos, tras la enseñanza secundaria (bachillerato)”.
- La Cuarta Reunión Extraordinaria del Comité Mixto OIT/UNESCO de Expertos sobre la aplicación de la Recomendación relativa a la situación del personal docente (CEART, París, septiembre de 1997) desembocó esencialmente en una serie de recomendaciones a los órganos rectores de la OIT y de la UNESCO, en las que se pedía en particular una mejora del tratamiento por el CEART de las alegaciones de las organizaciones del personal docente contra los gobiernos relacionadas con las disposiciones de la Recomendación OIT/UNESCO, el suministro de información sobre la Recomendación OIT/UNESCO en Internet y un mejor acopio, por la UNESCO y otras OIG, de indicadores prácticos sobre los docentes para responsables de la adopción de decisiones. Se ha difundido a las OIG y en particular a la OIT, la OCDE, el UNICEF y el Banco Mundial, un importante estudio de indicadores sobre los docentes, encargado por la UNESCO para el CEART y titulado: *Un sistema internacional de información mejorado sobre la situación de los docentes*.

(12)

- Se impartió una formación a 60 responsables de la adopción de decisiones en la educación de 13 países de habla francesa de Africa Occidental y 19 países latinoamericanos en materia de formulación de planes nacionales de ejecución o elaboración de programas de educación para la prevención del VIH/SIDA, durante dos seminarios regionales de la UNESCO sobre el VIH/SIDA y la educación en el sistema escolar que se celebraron en Dakar (Senegal) en abril de 1997 y en Santiago (Chile) en septiembre de 1997. Se celebró en Beijing (China), en agosto de 1997, con apoyo de fondos fiduciarios japoneses, una reunión regional para Asia sobre toxicomanía y prevención del VIH/SIDA. En noviembre de 1996 se organizó en Costa Rica, conjuntamente con la OMS y la Internacional de la Educación, un taller regional para América Latina sobre sanidad escolar y prevención del VIH y otras enfermedades transmitidas por contacto sexual.
- Con contribución financiera de la Comisión Alemana para la UNESCO, se produjeron publicaciones y se

sensibilizó, mediante talleres y cursillos de formación, a jóvenes de Argentina, Namibia, Paraguay y Túnez a la importancia de la educación preventiva y al papel que pueden desempeñar en la reducción de la demanda de estupefacientes entre sus compañeros.

- En el marco del proyecto PEDDRO II de la UNESCO y la Comisión Europea para el establecimiento de redes de información en el campo de la prevención de la toxicomanía mediante la educación, se concedieron 15 becas para el intercambio de prácticas y experiencias en el campo de la educación preventiva contra la toxicomanía a candidatos procedentes de Chipre, Egipto, Líbano, Marruecos, los Territorios Autónomos Palestinos y Túnez. Se produjeron en árabe, español, francés, inglés y ruso 16.000 ejemplares de los dos números del Boletín PEDDRO.
- La UNESCO, en colaboración con el PNUFID, lanzó una campaña internacional para la juventud de movilización de los jóvenes en pro de un siglo XXI libre de drogas, con la participación de 36 jóvenes de 17 a 28 años de edad procedentes de 25 países. Se aprobó con este motivo una Carta de los jóvenes en pro de un siglo XXI libre de drogas cuyo texto se presentará al periodo de sesiones extraordinario sobre drogas de la Asamblea General de las Naciones Unidas que se celebrará en junio de 1998.

(13)

- En el campo de la reforma y divulgación de la enseñanza de la ciencia y la tecnología (ECT), se han organizado las siguientes reuniones:
 - Reunión Consultiva sobre Ciencia, Tecnología y Educación para el Medio Ambiente, Sede de la UNESCO, 16-18 de septiembre de 1996.
 - Reunión del Comité de Dirección del Proyecto 2000+ (UNESCO, PNUMA, UNICEF, Banco Mundial, Secretaría del Commonwealth, Federación Internacional de Asociaciones de Profesores de Ciencias [FIAPC], Consejo Internacional de Uniones Científicas [CIUC], Organización Internacional para la Educación Científica y Tecnológica [IOSTE], Gender and Science and Technology Education [GASAT], Consejo Mundial de Asociaciones de Enseñanza de la Tecnología [WOCATE], Sede de la UNESCO, 15-16 de mayo de 1997.
 - Dos talleres de formación subregionales sobre educación científica, tecnológica y ambiental, en Lahore (Pakistán), 5-10 de abril de 1997, y Mar del Plata (Argentina), 22-26 de abril de 1997.
 - Taller de formación sobre equipos de bajo costo, Lusaka (Zambia), 26-30 de mayo de 1996.
 - Segundo taller internacional Schola Ludus: la ciencia y el público, Bratislava, 28-29 de junio de 1996, en colaboración con la fundación Schola Ludus.

Proyecto especial: Enseñanza científica, técnica y profesional para las niñas de Africa

Principales resultados

En el marco del *Proyecto especial sobre la enseñanza científica, técnica y profesional para las niñas de Africa*, se han llevado a cabo las siguientes actividades:

- Se realizaron encuestas nacionales en 21 países: Benin, Burundi, Chad, Etiopía, Ghana, Kenya, Malawi, Malí, Madagascar, Mozambique, Namibia, Níger, Nigeria, Senegal, Sudáfrica, Swazilandia, Uganda, Tanzania, Togo, Zambia y Zimbabwe.
- Se dedicó un número especial del *Boletín Internacional sobre Educación Científica, Tecnológica y Ambiental CONTACTO*, al tema del papel de la mujer en la enseñanza de la ciencia y la tecnología.
- Se prestó apoyo para la participación de mujeres africanas en un taller internacional para la mejora del acceso y los resultados de las muchachas en el campo de la ciencia y la tecnología celebrado en Mauricio, del 17 al 22 de junio de 1996.
- Se organizó en Harare (Zimbabwe) del 8 al 12 de septiembre de 1997, un taller subregional para los países de habla inglesa sobre la educación científica, técnica y profesional de las muchachas en Africa, para 31 especialistas gubernamentales y no gubernamentales que trabajan en este campo (de tres ONG: GASAT, TWOWF y FAWE), procedentes de 14 países, en el que se propusieron iniciativas concretas para hacer que en los programas de estudio, los manuales y la formación de docentes se dé más importancia a la diferencia entre los sexos, y se abordó el tema

de las limitaciones socioculturales y los estereotipos negativos que obstaculizan el acceso de la mujer a la educación y la capacitación científica, técnica y profesional.

Análisis de la ejecución del programa y evaluación interna

El proyecto especial *Enseñanza científica, técnica y profesional para las niñas de Africa* ha logrado crear una sólida base de investigaciones para las actividades futuras que han sido ya preparadas. Sin embargo, las limitaciones de la financiación están entorpeciendo el funcionamiento plenamente eficaz del proyecto, ya que por el momento todavía no se han obtenido fondos fiduciarios.

Lecciones y consecuencias

En el marco general del acceso de las niñas y muchachas a la enseñanza científica, técnica y profesional, se hará hincapié en las campañas de sensibilización para que las alumnas prosigan el estudio de las ciencias y escojan carreras científicas, y para demostrar a los padres, docentes y empleadores, así como a la sociedad en general, que es importante que las mujeres participen en el desarrollo de la ciencia y la tecnología. Se prestará también especial atención a la revisión de los materiales educativos y de la formación de docentes para evitar los estereotipos en la enseñanza científica, técnica y profesional.

- Contribución a la segunda Conferencia Internacional de Ciencia y Tecnología de Jerusalén (JISTEC 96) sobre “Enseñanza de la tecnología con miras a un futuro en mutación: teoría, política y práctica” (Jerusalén, 8-11 de junio de 1996).
- Con miras a la promoción del intercambio de información entre profesores de la enseñanza de la ciencia y la tecnología en el plano mundial, se han realizado las siguientes actividades:
 - Preparación del nuevo juego de material didáctico de la UNESCO para la enseñanza de la ciencia y la tecnología.
 - Preparación de un espacio Web sobre enseñanza de la ciencia y la tecnología para la página de acceso de la UNESCO.
- Publicación del sexto volumen de *Innovaciones en la educación científica y tecnológica*, sobre el tema de la instrucción elemental científica y tecnológica, y del séptimo volumen, sobre el género y la enseñanza científica, técnica y profesional.
- Revisión de dos monografías sobre instrucción elemental científica y tecnológica en la educación formal e instrucción elemental científica y tecnológica en la educación no formal.
- Preparación de un conjunto de diapositivas sobre enseñanza de la tecnología para los países en desarrollo.
- Publicación y difusión a escala mundial de tres números en siete idiomas de la nueva publicación *CONTACTO*, resultado de la fusión del antiguo boletín de educación para el medio ambiente *CONTACTO* y del *Boletín*

INISTE, convertidos ahora en un *Boletín Internacional de Educación Científica, Tecnológica y Ambiental*.

(14)

Proyecto Internacional de Enseñanza Técnica y Profesional (UNEVOC)

- Las actividades del programa de la UNESCO en el ámbito de la enseñanza técnica y profesional (ETP) durante el bienio 1996-1997 se llevaron esencialmente a cabo en el marco del Proyecto Internacional de Enseñanza Técnica y Profesional (UNEVOC) en tres grandes áreas de programa que corresponden a las necesidades de los Estados Miembros:

(15)

i) Fomento del intercambio internacional de ideas, experiencias y estudios sobre problemas de orientación

- Se celebró en Ottawa (Canadá) un taller internacional sobre enseñanza técnica y profesional (ETP) y desarrollo rural, formulándose estrategias para el futuro y recomendaciones a los gobiernos de los Estados Miembros.
- Se celebraron en Moscú (Federación de Rusia) y en Budapest (Hungría), en marzo de 1997, dos talleres subregionales sobre los problemas relacionados con el desarrollo y la mejora de los sistemas de enseñanza técnica y profesional en los países en transición hacia la economía de mercado. Se presentaron propuestas para los gobiernos de los Estados Miembros y se pidió una mayor coordinación entre los países participantes.
- En Asia y el Pacífico, se celebraron dos talleres sobre elaboración de políticas de enseñanza técnica y profesional en Melbourne (Australia), en noviembre de 1996, y en Baoding (China), en abril de 1997, presentándose un marco para el fortalecimiento de las infraestructuras con miras a la elaboración y ejecución de políticas de enseñanza técnica y profesional para el desarrollo económico en la región.
- En los Estados Arabes, se celebraron tres simposios: en Ammán (Jordania), en agosto de 1996; en Beirut (Líbano) en noviembre de 1996 y en Kuwait en diciembre de 1996. Se debatieron temas como la orientación profesional, los vínculos entre la enseñanza técnica y profesional y el mundo laboral, y el fortalecimiento de la cooperación entre centros UNEVOC.
- “La educación de adultos y el cambiante mundo del trabajo” fue uno de los temas incluidos en la quinta Conferencia Internacional sobre Educación de Adultos (CONFINTEA V) celebrada en Hamburgo (Alemania) en julio de 1997. Durante la Conferencia se debatió sobre otros temas como la promoción del derecho a una educación de adultos relacionada con el trabajo, la

garantía del acceso a la educación de adultos para distintos grupos destinatarios, y la diversificación del contenido de la educación de adultos relacionada con el trabajo.

(16)

ii) Fortalecimiento de las capacidades nacionales de investigación y desarrollo

- La formación de profesores y educadores en la enseñanza técnica y profesional fue el tema abordado en una mesa redonda internacional organizada en Curitiba (Brasil) en abril de 1997 y en dos reuniones regionales celebradas en Islamabad (Pakistán), en octubre de 1996, y Abu Dhabi (Emiratos Arabes Unidos), en marzo de 1996. Estas actividades llevaron a la producción de un *Guidebook for Technical and Vocational Education Teacher Education Curriculum Development and Adaptation*.
- Se organizó en septiembre de 1997 en Nairobi (Kenya) un seminario subregional a fin de prestar asistencia a los Estados Miembros africanos en sus esfuerzos por elaborar un marco de políticas nacionales suficientemente amplio. UNEVOC patrocinó también conferencias nacionales sobre política de enseñanza técnica y profesional en Azerbaiyán (septiembre de 1997) y Costa Rica (noviembre de 1997).
- Se celebró en febrero de 1997 en Tokio (Japón) una reunión internacional de expertos sobre los vínculos entre la enseñanza técnica y profesional y el mundo del trabajo, copatrocinada por el Gobierno del Japón; la reunión estuvo centrada en las incidencias de la mundialización de la economía en la educación y en la aplicación de las nuevas tecnologías de formación e información. Se celebró también en febrero de 1997 en Uagadugú (Burkina Faso) un seminario de capacitación para personal esencial sobre cooperación entre instituciones educativas y empresas en el campo de la enseñanza técnica y profesional.
- Diversas actividades regionales y nacionales han contribuido al desarrollo de metodologías de enseñanza técnica y profesional y en particular a la elaboración de programas de estudio. Se creó en la Región Asia y el Pacífico un pequeño grupo de supervisión encargado de supervisar y evaluar la aplicación y adaptación de un programa de estudios modelo de técnicas empresariales en las pequeñas empresas. El programa de estudios modelo elaborado fue adoptado y traducido en chino, utilizándose a título experimental en algunas escuelas profesionales chinas. Se organizaron reuniones regionales similares sobre concepción de programas de estudios de enseñanza técnica y profesional en Lomé (Togo), en mayo de 1996 y en Ammán (Jordania), en septiembre de 1996.

Evaluación del Proyecto UNEVOC

Propósito y objetivos de la evaluación

De junio de 1996 a febrero de 1997 se llevó a cabo una evaluación externa que abarcó la primera fase del Proyecto UNEVOC (1992-1997), con el fin de proporcionar información a la 29ª reunión de la Conferencia General de modo que ésta pudiera decidir acerca del futuro del Proyecto.

La evaluación consideró los siguientes aspectos: *i)* la pertinencia de los objetivos del Proyecto respecto de las necesidades de los Estados Miembros; *ii)* la eficacia y la eficiencia de sus actividades; *iii)* la repercusión de las actividades del Proyecto sobre las iniciativas nacionales y otros programas de enseñanza técnica y profesional y sobre los propios programas de educación de la UNESCO; *iv)* las limitaciones y obstáculos con que tropezó el Proyecto, así como recomendaciones para su futuro.

Metodología

Una revisión crítica de la documentación sobre la historia del Proyecto, sus actividades y publicaciones.

Una encuesta por medio de 1.000 cuestionarios enviados a los Centros UNEVOC, a las Comisiones Nacionales de Cooperación con la UNESCO, a las Delegaciones Permanentes y a los participantes en las actividades de UNEVOC.

Seenta y dos entrevistas con personas que trabajan en las Comisiones Nacionales para la UNESCO, el personal del Proyecto UNEVOC, las Oficinas sobre el terreno, el personal de la Sede de la UNESCO, funcionarios y expertos, y participantes en las actividades de UNEVOC.

Principales resultados

Pese a que la acción del Proyecto ha llegado solamente a una fracción de las personas que participan en la enseñanza técnica y profesional, y han respondido a una pequeña parte de las necesidades mundiales, el Proyecto UNEVOC ha conseguido, con cierto éxito, llevar a bajo costo información, estudios monográficos y programas de estudios a una

amplia gama de personas que trabajan en ese tipo de enseñanza, en muchos países en desarrollo y en países menos adelantados. El Proyecto también ha tenido un efecto multiplicador, pues ha dado impulso a nuevas actividades y ha influido en algunos gobiernos para que revisen sus planes sobre la educación técnica y profesional; en muchas organizaciones ha suscitado su interés en nuevos métodos de formación en este campo.

Principales recomendaciones

Se recomienda que la UNESCO conserve entre sus prioridades la continuación del Proyecto UNEVOC, pero que lo modifique para que responda mejor a las necesidades.

El Proyecto debería centrar mejor sus actividades y determinar las prioridades de la acción, relacionadas estrechamente con los recursos disponibles. Además, la UNESCO debería analizar las necesidades en materia de enseñanza técnica y profesional y adoptar una firme política de consulta sistemática y periódica en los planos regional y nacional. Ha de abordar de manera efectiva los problemas de las diferencias entre hombres y mujeres y continuar sus actividades a este respecto.

A fin de dar más dinamismo a la red, la UNESCO debería cerciorarse de que la designación de un Centro UNEVOC responde a ciertos criterios: acuerdos específicos que clarifiquen las funciones y determinen las expectativas; ubicación de estos Centros en establecimientos de enseñanza técnica y profesional, que cuenten con equipo apropiado y facilidades para que los Centros puedan cumplir sus funciones.

El Proyecto debiera acercar la acción a los niveles regional y nacional, e incorporar a más personal competente en enseñanza técnica y profesional, utilizando los recursos disponibles a nivel nacional y comunitario, en el proceso de adopción de decisiones y en la ejecución de las actividades.

El Proyecto debe seguir formando parte integrante de la UNESCO, con una estructura más permanente, y se ha de intensificar la cooperación entre la OIT y la UNESCO.

- A fin de enfrentarse con el problema del desempleo y del desencanto cada vez mayores entre los jóvenes, se inició la realización de un proyecto piloto en Nepal, con la participación del Centro UNEVOC de Australia, a fin de prestar asistencia al Gobierno en la creación de un centro de capacitación profesional.
- Se proporcionaron también servicios de asesoría a algunos Estados Miembros, y entre ellos Arabia Saudí, Azerbaiyán, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Emiratos Arabes Unidos, Haití, Líbano, Nepal, la República Serbia, Tanzania, etc.

(17)

iii) *Facilitar el acceso a bases de datos y documentación; fortalecer la Red UNEVOC*

- Se distribuyeron durante este bienio, en árabe, español, francés e inglés, ocho números (Nº 6 a 13) del Boletín *UNEVOCINFO* a varios miles de destinatarios. El número de comentarios positivos recibidos muestra el interés de esta publicación periódica, en particular para las zonas más marginadas, en las que el acceso a la información sobre novedades en materia de enseñanza técnica y profesional en el plano internacional ha sido limitado. Además de los que figuran en la *Lista de publicaciones de UNEVOC*, con unos 50 títulos, se han publicado y difundido desde 1996 nuevos documentos, y en particular 10 monografías en la colección *UNEVOC – Estudios de Enseñanza Técnica y Profesional*.
- Por lo que respecta a la red mundial de instituciones nacionales que participan activamente en la planificación, investigación y desarrollo en materia de enseñanza técnica y profesional, en el *UNEVOC Directory* figuran ahora más de 150 centros UNEVOC y centros asociados de UNEVOC, en unos 100 Estados Miembros. Se han establecido además algunos mecanismos de cooperación regional y subregional gracias a iniciativas de UNEVOC. UNEVOC brinda asimismo información por conducto de la World-Wide Web, habiéndose difundido un folleto titulado *UNEVOC on the World-Wide Web*.
- A fin de facilitar el acceso de los centros UNEVOC a las fuentes de información, se ha creado una red regional de intercambio de información y comunicación electrónica para Asia y el Pacífico. Se organizaron, con miras a mejorar el acceso a Internet de los centros UNEVOC, algunos talleres de formación [en Manila (Filipinas), marzo de 1996, Baoding (China), julio de 1997 y Cotonú (Benin), junio de 1997] en los que se impartió capacitación a expertos de los centros UNEVOC en materia de instalación de redes electrónicas y utilización de programas informáticos.

- El Consejo Ejecutivo, en su 149ª reunión (mayo de 1996) adoptó los nuevos estatutos del Comité Consultivo Internacional del Proyecto Internacional de Enseñanza Técnica y Profesional (UNEVOC). En la cuarta reunión del Comité, que se celebró en la Sede de la UNESCO en marzo de 1997, se examinó la ejecución del Proyecto UNEVOC y se presentaron un conjunto de recomendaciones al Director General para su mejora.

(18)

Enseñanza superior y desarrollo

Programa UNITWIN y de Cátedras UNESCO

- El Programa UNITWIN y de Cátedras UNESCO siguió suscitando un creciente interés entre los Estados Miembros. En diciembre de 1997 se habían creado 255 Cátedras UNESCO, y se estudiaba la creación de otras 91. En la misma fecha se habían creado 64 redes y 24 proyectos de red estaban en estudio. En este programa, particularmente apreciado por su flexibilidad y accesibilidad, participan importantes redes muy conocidas en todo el mundo.
- El informe de una evaluación interna publicado en julio de 1996, apoyado por las recomendaciones del Grupo Consultivo de Enseñanza Superior, pone de relieve la considerable repercusión del Programa respecto de los medios financieros asignados por la UNESCO. Se recomienda que se continúen las actividades reforzando la dimensión internacional y la cooperación intelectual en el marco de una colaboración intensificada con las autoridades y las organizaciones no gubernamentales e intergubernamentales. Además, se recomendó que al mismo tiempo que se descentralizaba la gestión, se diera prioridad a la creación de redes en ciencias de la educación, la formación de docentes y la utilización de nuevas tecnologías, entre otras cosas.

(19)

Conferencia Mundial sobre la Enseñanza Superior

- Se organizaron cuatro conferencias regionales en preparación de la Conferencia Mundial, respectivamente en América Latina (La Habana, noviembre de 1996), en Africa (Dakar, abril de 1997), Asia y el Pacífico (Tokio, julio de 1997) y Europa (Palermo, septiembre de 1997). Gracias a estas consultas se aprobaron declaraciones y planes de acción, y se prepararon documentos de orientación que toman ampliamente en cuenta las especificidades regionales.
- Con la colaboración de la Federación de Rusia, la UNESCO organizó en Moscú, del 1º al 5 de julio de

- 1996, el segundo Congreso Internacional sobre *Educación e Informática: Políticas Educativas y Nuevas Tecnologías*. El Congreso adoptó una Declaración en la que subraya la necesidad de reforzar el papel de la UNESCO en el plano mundial, alentando la introducción y la utilización de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación en los sistemas de educación. Una de las principales recomendaciones se refería a la creación de un instituto de la UNESCO para la utilización de las tecnologías de la información en la educación (ITIE) en Moscú.
- En el contexto de la Oficina regional de Dakar se organizó una serie de tres seminarios de pedagogía universitaria para países de habla francesa, inglesa y portuguesa. En el ámbito de la producción de materiales didácticos se publicó una guía sobre la política a largo plazo en el ámbito del libro: *A Guide to Sustainable Book Provision* (Guía para el suministro sostenible de libros).
 - Se celebraron reuniones ordinarias de los comités establecidos para la aplicación de los convenios regionales de convalidación de estudios, diplomas y títulos de enseñanza superior: Región Europa, Roma, Italia (15-17 de junio de 1997); Región Estados Arabes, Beirut, Líbano (17-18 de junio de 1997) y Región Asia y el Pacífico, Seúl, República de Corea (8-10 de septiembre de 1997). En total han ratificado estas convenciones 120 Estados Miembros.
 - Se aprobaron dos nuevos instrumentos internacionales: a) la Conferencia diplomática celebrada conjuntamente con el Consejo de Europa en Lisboa, Portugal (11 de abril de 1997) aprobó el *Convenio sobre Reconocimiento de Cualificaciones relativas a la Educación Superior en la Región Europa*; b) la Conferencia General de la UNESCO aprobó, en su 29ª reunión, la *Recomendación relativa a la condición del personal docente de la enseñanza superior* (11 de noviembre de 1997).
 - En 1996 se publicó la tercera edición de la *Guía Mundial de la Enseñanza Superior*. En 1997 apareció la trigésima edición multilingüe de *Estudios en el extranjero*, preparada por la OIE y la División de Enseñanza Superior; la obra se publicó también en CD-ROM. En octubre de 1997 se estableció y abrió al público una página Web en Internet dedicada a las actividades de la UNESCO sobre la movilidad académica y el reconocimiento de estudios y títulos de la enseñanza superior.
 - La consulta colectiva de organizaciones no gubernamentales sobre educación superior aprobó su plan de acción global con 13 temas prioritarios, entre ellos la internacionalización, el mundo laboral, las políticas de enseñanza superior y el desarrollo institucional. Cincuenta y dos organizaciones no gubernamentales firmaron el Acuerdo marco de la quinta consulta, relacionado con el tema *El empleo de los diplomados: las consecuencias del cambio*. La consulta colectiva de ONG desempeñó un papel capital en la preparación de la Conferencia Mundial sobre la Enseñanza Superior.
 - Continuó la difusión del documento de orientación *Changement et développement dans l'enseignement supérieur* que se editó en 600 ejemplares para responder a la demanda. A raíz de la publicación del libro sobre la enseñanza superior y la investigación en los albores del siglo XXI, se organizó en Tokio, en septiembre de 1997, una mesa redonda sobre las relaciones entre la investigación, la política y las prácticas en la enseñanza superior. Está en preparación un informe sobre las estadísticas de la enseñanza superior en el mundo sobre el periodo 1980 a 1995.
- (20)
- Reforma y reconstrucción de los sistemas de enseñanza**
- La UNESCO siguió cooperando con sus Estados Miembros en la reconstrucción y el desarrollo de sus sistemas de educación, proporcionando asistencia técnica a nivel nacional para las fases preparatorias. A este respecto se prestaron servicios a unos 20 países en uno (o más) de los siguientes cuatro ámbitos: i) la concepción de políticas de educación y programas de desarrollo sostenibles, así como la elaboración de planes de acción para la reconstrucción de los sistemas de educación; ii) el fortalecimiento de la capacidad nacional para la elaboración y ejecución de políticas y programas; iii) la facilitación del diálogo sobre políticas entre la administración, los decisores, los donantes y la sociedad civil en general; iv) la movilización de colaboradores internacionales para la financiación de programas y proyectos estratégicos, comprendida la preparación de mesas redondas.
 - Las actividades se concentraron principalmente en la región de África (12 países) y los países menos adelantados (12), así como en países que se encuentran en reconstrucción después de una guerra (10 países). En apoyo de estas actividades se obtuvo financiación extrapresupuestaria por unos 5 millones de dólares, principalmente del PNUD.
 - Se prestó asistencia en el campo de las instalaciones para la educación, habida cuenta de que muchos países tienen una urgente necesidad de reconstruir, ampliar y reformar sus sistemas de educación. Varios países (Chile, Haití, Marruecos, Palestina y Arabia Saudí) recibieron asistencia para la formulación de políticas nacionales y para la definición de normas nacionales para el suministro de locales y material de educación, así como su

mantenimiento. También se prestó asistencia a varios países para la reconstrucción después de los conflictos, por ejemplo la rehabilitación y construcción de escuelas en Irak (como parte del Plan “Alimentos a cambio de petróleo” de las Naciones Unidas), la Federación de Bosnia y Herzegovina y la Autoridad Palestina.

- Se iniciaron o establecieron nuevas relaciones de cooperación internacional en materia de elaboración de políticas de educación, para complementar las actividades por país. En el contexto de su apoyo prioritario a África, la UNESCO participó activamente en la Asociación pro Desarrollo de la Educación en África (ADAE), desempeñando el papel de organismo director del Grupo de Trabajo sobre Análisis Sectorial de la Educación (WGESA). El Grupo concluyó la revisión de más de 225 estudios del sector de educación en África, titulado « Analyses, programmes et priorités pour l'éducation en Afrique », que fue publicado por la UNESCO en 1996. A raíz de consultas celebradas durante el bienio anterior, se elaboró un nuevo programa como factor movilizador para mancomunar iniciativas piloto a fin de mejorar las prácticas de análisis del sector de la educación en la región. Durante el año pasado el WGESA apoyó dos estudios sobre análisis sectorial (Burkina Faso y Zimbabwe) y proporcionó asesoramiento en análisis del sector de educación a organismos externos responsables de emprender proyectos de educación en algunos países de África.
- En cooperación con la Asociación Nórdica para el Estudio de la Educación en los Países en Desarrollo (NASEDEC), la UNESCO publicó un estudio monográfico titulado “Education Reform in the South in the 1990s”, centrado en la reforma estructural y subsectorial, en la reforma de los planes de estudio y la contribución de la investigación a una mejor planificación y práctica.

II. ANÁLISIS DE LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA Y EVALUACIÓN INTERNA

(21)

Pese a sus escasos recursos humanos y financieros, la Unidad de Coordinación de “Aprender sin fronteras” (LWF) consiguió emprender y ejecutar un considerable número de actividades de desarrollo conceptual, aumento de capacidad y proyectos experimentales. Se hizo frente a la escasez de recursos procurando establecer una estrecha cooperación con las Comisiones Nacionales, organizaciones no gubernamentales, diversos organismos de las Naciones Unidas, las Oficinas sobre el terreno y otras unidades y

divisiones en la UNESCO. Las comunicaciones electrónicas han ampliado en gran medida la capacidad de la Unidad para establecer relaciones de colaboración, y ha reducido significativamente el costo de las comunicaciones. Al mismo tiempo, la Unidad tuvo que hacer frente a la insuficiente infraestructura de comunicaciones electrónicas en la Sede de la UNESCO y en todo el mundo en términos de rapidez y fiabilidad. Esta dificultad se superó parcialmente mediante la suscripción a proveedores de acceso a Internet en París, por módem. Alrededor de 20% del tiempo de trabajo del personal de LWF se invirtió en responder consultas de los Estados Miembros.

(22)

El Seminario de Ashgabat sobre educación para la ciudadanía en Asia Central y su seguimiento mediante la Comisión Nacional de Austria para la UNESCO constituyó un interesante modelo de cooperación interregional en torno a un tema de interés común. Para 1998-1999 se planea la continuación de la actividad, siguiendo los progresos mediante la red disponible por conducto de la Oficina de la UNESCO en Bangkok.

(23)

Debido a las medidas de austeridad hubo que recortar el calendario de la cuarta reunión extraordinaria del CEART (París, septiembre de 1997) y el número de estudios encargados para la reunión; sin embargo, un orden del día afinado y el uso intensivo de los estudios existentes por el CEART, como los que se habían encargado para la 45ª reunión de la Conferencia Internacional de Educación, produjeron resultados satisfactorios.

(24)

La mayor parte de las actividades de la UNESCO en materia de VIH/SIDA y de educación preventiva contra el uso indebido de drogas en 1996-1997 se financiaron con fondos extrapresupuestarios. Gracias a los seminarios regionales se creó una sinergia en el plano regional, con la plena participación de las Oficinas de Dakar y Santiago, así como entre funcionarios de los ministerios de educación y de salud y las organizaciones no gubernamentales. Las Comisiones Nacionales han participado en todas las actividades emprendidas en los campos mencionados. Se está consolidando la colaboración interinstitucional con la UNAIDS y el UNDCP, particularmente por conducto del Subcomité del CAC sobre Uso Indebido de Drogas, en el marco del nuevo Plan de Acción para todo el sistema sobre la fiscalización del uso indebido de drogas, en el que la UNESCO dirige el Equipo Especial del Plan de Acción sobre la prevención contra el uso indebido de drogas en el medio escolar.

20

(25)

A raíz del proceso de reforma y popularización de la educación científica y tecnológica, se amplió el marco de acción para hacer hincapié en el impacto sobre el desarrollo nacional de la inclusión de sectores de la actividad humana de los cuales depende el bienestar de la sociedad, tales como la salud, la alimentación y la agricultura, el medio ambiente, los recursos de energía, la tierra, el agua, la industria y la tecnología, la transferencia de información, la responsabilidad social, etc. Dentro de este marco ampliado se planificaron y prepararon una serie de actividades sobre aumento de capacidad y formación para planificadores de programas de estudios, educadores de profesores y profesores en servicio, elaboración de materiales pedagógicos e intercambio de información y constitución de redes; sin embargo, la ejecución de estas actividades fue limitada debido a la falta de financiación suficiente.

(26)

Gracias a la fusión del Boletín de Educación Ambiental y del Boletín del INISTE, que dio lugar al *Boletín Internacional de Educación Científica, Tecnológica y Ambiental – CONTACTO*, se fomentó el nuevo enfoque integrado de la educación científica y tecnológica, haciendo hincapié en temas societales como la protección del medio ambiente y la promoción de la salud destinados a un público mucho más amplio.

(27)

Se dio un nuevo impulso al *Proyecto 2000+: Educación científica y tecnológica*, especialmente mediante la organización de la reunión del Comité de Dirección y la preparación de una serie de actividades para someter a donantes extrapresupuestarios.

(28)

Desde su inicio, en 1992, el Proyecto UNEVOC ha sido bien recibido por los Estados Miembros. Hasta el momento, más de 130 Estados Miembros, particularmente los países en desarrollo y los menos adelantados, han participado en las actividades del Proyecto. Gracias al nuevo perfil de la UNESCO en el campo de la educación técnica y profesional, la colaboración con la UNESCO suscita al parecer más interés entre los Estados Miembros.

(29)

En su conjunto, las actividades emprendidas en el bienio 1996-1997 permitieron una ejecución bastante satisfactoria del programa. En varias regiones, las actividades del Programa UNITWIN y de Cátedras UNESCO contribuyeron a reforzar las capacidades de las instituciones de

los países en desarrollo gracias a una cooperación interuniversitaria más activa, como lo puso de relieve la evaluación interna.

(30)

Al adoptar el método de celebrar conferencias regionales para la preparación de la Conferencia Mundial sobre la Enseñanza Superior, la UNESCO logró una movilización de mayor alcance y una alta participación, no sólo de las universidades y otros establecimientos de enseñanza superior, sino también de las organizaciones no gubernamentales que contribuyen a multiplicar su acción en las regiones, y entre los decisores.

(31)

El segundo Congreso internacional sobre la educación y la informática: nueva política y nuevas tecnologías (Moscú, julio de 1997) permitió definir con más precisión la función cada vez más importante que esas tecnologías deben desempeñar ante la rápida transformación del entorno.

(32)

Tras un periodo de transición y organización interna, y pese a las crecientes limitaciones de personal y presupuestarias, la nueva División ED/ERD logró, durante el bienio, contribuir al desarrollo de la presencia de la UNESCO en países que requieren atención prioritaria. Entre los ejemplos figuran la contribución a la preparación de mesas redondas de donantes en países menos adelantados de África como Benin, la República del Congo y Malí, evaluaciones y estudios sectoriales y actividades de aumento de capacidad nacional en situaciones posconflicto (Albania, Bosnia y Herzegovina, Camboya y Rwanda, etc.). Las actividades para la pronta rehabilitación y reconstrucción de escuelas cumplió una útil función en esas situaciones ya que son esenciales para la restauración de la educación y constituyen además un signo de esperanza y de retorno a la estabilidad.

(33)

Se reforzó la colaboración con otros organismos de las Naciones Unidas en la ejecución de las actividades. A fin de responder a las preocupaciones de los Estados Miembros sobre la mitigación de la pobreza en todo el mundo y sobre las políticas de desarrollo humano, la Organización trabajó estrechamente con el PNUD y otros organismos de las Naciones Unidas en Guinea y Mauritania para la elaboración de estrategias y programas de desarrollo humano integrado. Se ha intensificado la cooperación en actividades preparatorias con el Banco Mundial y el PNUD, particularmente en el marco de UNSIA.

(34)

En tanto que la cooperación con los Estados Miembros y otros organismos en el plano nacional exige un apoyo profesional en el ámbito de la reconstrucción y desarrollo de la educación, la falta de personal y las crecientes limitaciones de presupuesto han obstaculizado gravemente la ejecución de algunas actividades y han reducido la capacidad de la División para atender las demandas. Este problema fue superado parcialmente mediante amplias aportaciones de recursos extrapresupuestarios y economías de la FITOCA y las SAT.

(35)

Además, con arreglo a la política de descentralización aplicada por la Organización, se ha intensificado la transferencia de las actividades a las Unidades de la UNESCO sobre el terreno, o se han emprendido conjuntamente entre la Sede y esas Unidades.

(36)

Las actividades de la Sección de Arquitectura para la Educación han sido particularmente satisfactorias, debido a que tres de las principales Oficinas sobre el terreno cuentan con profesionales de contraparte en este ámbito. En cuanto al sector de elaboración de políticas y programas, la descentralización es a menudo difícil debido a la falta de personal competente en las Oficinas sobre el terreno y/o a la confusión entre las funciones asignadas a la Sede y a esas Unidades.

(37)

La ejecución de nuevas actividades regionales e internacionales en colaboración, por ejemplo con el WGESA/ADEA y con la NASEDEC ha permitido explorar nuevas formas de cumplir los objetivos del subprograma. Por ejemplo, las actividades del WGESA, en particular mediante los estudios sectoriales sobre educación realizados en el África Subsahariana, han dado lugar a la movilización entre gobiernos, investigadores y organismos donantes en torno a los graves problemas relacionados con la limitada accesibilidad, la calidad y la utilidad de esos estudios, financiados y dirigidos principalmente desde el exterior.

III. LECCIONES Y CONSECUENCIAS

(38)

Aunque ha mejorado mucho la infraestructura de comunicaciones electrónicas en la Organización (en París y el resto del mundo) y la capacidad humana para utilizarlas eficazmente, se les debería conceder más atención para reducir

las pérdidas de tiempo debido a las interrupciones y al mal uso del sistema.

(39)

Ante la diversidad de formas que presenta el nivel de enseñanza secundaria y en vista de los aspectos comunes de cultura y experiencia que comparten países vecinos que abordan la reforma de ese nivel, parece cada vez más conveniente adoptar un enfoque subregional de la planificación de la reforma, y particularmente apropiado para la UNESCO, entre las organizaciones de las Naciones Unidas, como lo demuestran las promisorias experiencias de iniciativas subregionales en Asia Central y el Pacífico.

(40)

Durante su Cuarta reunión extraordinaria (París, septiembre de 1997), el CEART llamó la atención sobre el acopio internacional de indicadores sobre el profesorado, orientado hacia las políticas, que proporcionaría a los decisores un perfil más exacto de la profesión docente en todo el mundo. Recomendó que los esfuerzos para mejorar el acopio de esta información fundamental se vinculara a iniciativas como el nuevo instituto de estadísticas de la UNESCO. Esta recomendación tiene consecuencias de gran alcance para la UNESCO y para quienes colaboran en el acopio de datos (por ejemplo, la OIT, la OCDE y el UNICEF), y será materializada en el bienio 1998-1999.

(41)

Debido a la gravedad de los problemas de uso indebido de drogas y de VIH/SIDA, y la creciente demanda para que la UNESCO preste asistencia a los Estados Miembros en los programas de educación preventiva y en actividades locales, nacionales y subregionales, es preciso que la educación preventiva sobre VIH/SIDA y uso indebido de drogas se incluya en la formación docente anterior al servicio y en el servicio, así como en los programas de enseñanza profesional en los Estados Miembros.

(42)

Se seguirán haciendo esfuerzos para poner la ciencia a disposición de todos los alumnos de la escuela primaria y secundaria, y para promover un programa básico de estudios científicos y tecnológicos que responda tanto a las necesidades de los alumnos que ingresarán en el mundo del trabajo como a la de aquellos que proseguirán estudios científicos y tecnológicos en la enseñanza secundaria y superior. Se hará más hincapié en la enseñanza de capacidades científicas y en los procesos cognitivos relacionados con la solución científica de problemas. Se intensificará la formación de los profesores de ciencias en materia de

22

educación tecnológica antes del servicio y durante éste, en vista de la creciente demanda al respecto.

(43)

Se seguirá promoviendo una amplia colaboración con otros organismos y organizaciones no gubernamentales para divulgar la ciencia y la tecnología y para promover el conocimiento científico y tecnológico. Se reforzará el intercambio de información en particular mediante el *Boletín Internacional de Educación Científica, Tecnológica y Ambiental – CONTACTO*, y publicando en Internet ejemplos de material pedagógico.

(44)

Teniendo en cuenta las recomendaciones del Comité Consultivo Internacional de UNEVOC, se someterá a la Conferencia General en su 30ª reunión un proyecto de estrategia sobre la futura función de la UNESCO en el desarrollo de la enseñanza técnica y profesional. En particular se procurará elaborar un programa de enseñanza técnica y profesional a largo plazo a partir del año 2000.

(45)

Una colaboración activa en la que participen los gobiernos de los Estados y las organizaciones gubernamentales y no gubernamentales permitirá a la UNESCO crear las mejores condiciones para el éxito de su acción en el terreno. El Programa UNITWIN y de Cátedras UNESCO es uno de los ejemplos donde mejor se desarrolla esta cooperación.

(46)

Sobre la base de la experiencia adquirida durante el bienio, el subprograma apuntará a reforzar la capacidad de la Organización para responder a las crecientes demandas de los Estados Miembros, mediante la diversificación de los servicios que les presta. Además de los métodos tradicionales de asistencia técnica, se establecerán redes regionales de expertos para que la UNESCO actúe como intermediaria entre las demandas recibidas y las competencias existentes. También se reforzará la descentralización de las actividades a las Oficinas sobre el terreno mediante guías y documentación de apoyo para uso del personal y de los consultores de esas Unidades.

(47)

Considerando la satisfactoria cooperación establecida con instituciones tales como la ADEA y la NASEDEC, se hará especial énfasis en el refuerzo de las relaciones internacionales de colaboración en materia de elaboración de políticas de educación, a fin de promover y ampliar las funciones de dirección y las capacidades nacionales y para mejorar las prácticas de los organismos de financiación en ese ámbito.

(48)

Se consolidará la experiencia adquirida por el programa de construcciones para la educación, particularmente respecto de la descentralización de las responsabilidades en el plano local y de la acción interdisciplinaria e interinstitucional para la reconstrucción de los sistemas de educación en situaciones de emergencia y después de los conflictos.

Oficina Internacional de Educación de la UNESCO

I. PRINCIPALES RESULTADOS

- (49)
- Fundándose en la Estrategia a Plazo Medio de la UNESCO y en el análisis crítico de experiencias de la Oficina en años anteriores, al aprobar la estrategia de acción de la OIE para 1996-2001, el Consejo de la Oficina orientó sus actividades con arreglo a sus tres funciones principales, esto es: *i*) constituir un centro de observación de la evolución de las estructuras, los contenidos y los métodos de la enseñanza; *ii*) promover el progreso de los conocimientos sobre los procesos educativos y las transformaciones en la esfera de la pedagogía; *iii*) constituir un foro en que puedan dialogar los encargados de la adopción de decisiones, los investigadores, los educadores y los demás participantes en el proceso educativo.
 - La OIE organizó la 45ª reunión de la Conferencia Internacional de Educación sobre el tema “Fortalecimiento de la función del personal docente en un mundo cambiante” (30 de septiembre – 5 de octubre de 1996). Participaron en la misma 135 Estados Miembros de la UNESCO, 2 Miembros Asociados, 5 Estados que no son miembros de la UNESCO, Palestina y 52 organizaciones del sistema de las Naciones Unidas, organizaciones gubernamentales y no gubernamentales. La 45ª reunión de la CIE congregó en total a 899 participantes: 748 delegados, entre ellos 60 ministros y 24 viceministros de educación y 151 representantes y observadores. Aprobó la Declaración y las recomendaciones de la Conferencia y tomó nota de la resolución aprobada por el Grupo de Expertos sobre la Clasificación Internacional Normalizada de la Educación y de las conclusiones de los grandes debates. La Conferencia decidió igualmente suscribir el llamamiento que los representantes de los países en desarrollo, entre ellos los nueve países muy poblados, dirigieron a las organizaciones internacionales y a los donantes de fondos para que apoyaran los proyectos de educación en los países en desarrollo, especialmente en África. Los participantes celebraron el trigésimo aniversario de la aprobación de la Recomendación UNESCO/OIT relativa a la situación del personal docente, así como el Día Internacional del Docente. Se organizaron varias reuniones paralelamente a la CIE; en particular la de los nueve países muy poblados y el taller sobre la educación para todos en el decenio de 1990 completaron útilmente las deliberaciones sobre el tema central de la CIE.
 - Para promover el progreso de los conocimientos sobre los procesos educativos, la OIE ha ejecutado determinado número de proyectos de investigación, entre otros el proyecto “¿Qué educación para qué ciudadanía?” destinado a profundizar el conocimiento de las diversas formas que puede revestir la ciudadanía democrática en las diferentes sociedades. En el marco de ese proyecto, gracias al análisis de la encuesta realizada en los 34 países de las diversas regiones se pudieron desvelar las representaciones mentales, los valores, el conocimiento funcional de la democracia, de los derechos humanos y del desarrollo humano existentes en países con filosofías y particularidades sociales y económicas muy diferentes. En 12 países escogidos de todas las regiones se pusieron en marcha proyectos de experimentación y evaluación en los que se aplican las conclusiones a que se llegó en la investigación internacional, con los fines de idear programas de formación para la ciudadanía y de enseñanza más eficaces.
 - En coordinación con la Universidad de Osaka City la OIE inició un proyecto que apunta a mejorar los conocimientos y la comprensión del fenómeno de la violencia y de los actos de humillación en las instituciones de enseñanza. En relación con ese proyecto, se inició una encuesta sobre estos problemas en diez países; sus resultados se publicaron en el libro *La violencia en la escuela (Violence at School: Global Issues and Interventions)*. Las actividades del proyecto encaminadas a determinar cuáles son las necesidades en materia de investigación e información con miras a la adopción de decisiones en el campo de la educación se concretaron en una serie de estudios monográficos.
 - Desempeñándose como observatorio de las tendencias relativas a las estructuras, los contenidos y los métodos de enseñanza, en 1996-1997 la OIE reorganizó su banco de “Datos mundiales sobre la educación”. La nueva versión del banco de datos contiene esencialmente perfiles nacionales de sistemas educativos, elaborados en torno a una estructura común y referentes a 64 países. Paralelamente la OIE actualizó regularmente el banco de datos de INNO-DATA, relativo a las innovaciones pedagógicas. Por último, para informar mejor al público en general, desde 1996 la OIE envía regularmente a los periodistas de la prensa especializada en la educación notas informativas sobre diferentes aspectos de la educación como los repetidores en la enseñanza primaria, las minorías y la escuela, la educación para la paz, la formación inicial y en ejercicio del personal docente, la violencia en los establecimientos de enseñanza, los docentes y las nuevas tecnologías de información, etc. En total se prepararon 15 notas.
 - La revista trimestral de educación comparada de la OIE *Perspectivas* y el boletín trimestral *Información e Innovación en Educación* versaron sobre los siguientes temas: Piaget y la educación; la violencia en la escuela; la función del personal docente en un mundo en transformación;

ciudadanía y educación: hacia una práctica significativa; globalización de la economía de políticas educativas; las nuevas tecnologías de la educación (I y II); la reforma de la educación: el punto de vista de los decisores. En la 30ª edición de *Estudios en el extranjero*, de 1997, se proporcionan indicaciones sobre las posibilidades de formación ofrecidas por 1.814 universidades de institutos especializados y 133 organizaciones internacionales y comprende datos sobre 2.900 cursos de enseñanza superior en 124 países. La preparación de la 31ª edición, iniciada en 1997, comenzó por una encuesta dirigida a más de 4.000 instituciones y Comisiones Nacionales de 180 países.

- En 1996 la OIE prestó asistencia a la elaboración de informes nacionales sobre la educación. En 1997, con la ayuda de expertos internacionales designados por la OIE, un equipo de expertos senegaleses elaboró fichas pedagógicas para la formación del personal docente y las actividades en el aula, sobre temas vinculados con el desarrollo sostenible y el mejoramiento de la calidad de vida.
- En el marco de un proyecto financiado por Italia, en el curso de 1997, la OIE y el Ministerio de Educación de la Autoridad Palestina organizaron tres talleres de formación destinados a los formadores de personal docente en el campo de las ciencias y las matemáticas. Siguió a esos talleres cursos de formación para profesores de enseñanza secundaria de los distintos distritos. En total más de 500 formadores de profesores y profesores resultaron beneficiados con esos cursos y talleres. Los participantes prepararon materiales de formación para la enseñanza de las ciencias que se reunieron en un cuadernillo, del cual se distribuyeron 2.000 ejemplares en todas las escuelas secundarias dependientes de la Autoridad Palestina. Del mismo modo, se preparó material de formación en matemáticas.
- Utilizando fondos extrapresupuestarios, la OIE también prestó a determinados países asistencia técnica en materia de innovación educativa, reforma de los programas de estudios y formación del personal docente y de los funcionarios de los Ministerios de educación.

II. ANÁLISIS DE LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA Y EVALUACIÓN INTERNA

(50)

En el curso del bienio la OIE hizo especial hincapié en la descentralización, las relaciones de colaboración, la articulación entre las actividades permanentes y las actividades a corto plazo, la experimentación y la evaluación. Concedió mayor importancia a la asistencia que está llamada a prestar a los países en desarrollo así como a la utilización de las nuevas tecnologías para poner a disposición de los Estados Miembros las informaciones necesarias para que puedan reformar sus sistemas educativos.

III. LECCIONES Y CONSECUENCIAS

(51)

Bajo la conducción de su Consejo, la Oficina proseguirá sus esfuerzos en el marco del proceso de renovación y reorientación de las prioridades de su programa. Se reforzarán las actividades de la Oficina relativas a la información en materia de educación y su actividad en el campo de la definición y la renovación de los programas de enseñanza. Se asignará especial importancia a esferas como la educación cívica, la enseñanza de valores y la educación para la paz, los derechos humanos y la democracia.

Instituto Internacional de Planeamiento de la Educación de la UNESCO

I. PRINCIPALES RESULTADOS

(52)

- En 1996-1997 el IPE llevó a cabo investigaciones y estudios en 17 sectores, agrupados en torno a cuatro grandes temas: la mejora de la calidad de la educación básica; políticas y estrategias de enseñanza secundaria; estrategias de enseñanza y formación para los grupos desfavorecidos; y organización, gestión y financiación eficientes. Se llevaron a cabo estudios monográficos en cooperación con equipos nacionales de más de 40 países y se organizaron 14 cursillos regionales o subregionales de investigación para prestar apoyo a especialistas de los países que participan en labores de investigación. Además se prepararon y publicaron tres informes de síntesis.
- Asistieron a los dos programas de formación anual 148 encargados de la planificación y gestión de los países (77 de dedicación completa) procedentes de 73 Estados Miembros (de los cuales 20 son PMA). Además se organizaron con instituciones de formación asociadas y con Unidades fuera de la Sede de la UNESCO 22 cursos intensivos de formación, de carácter regional o subregional (de dos o tres semanas de duración) sobre aspectos específicos del planeamiento y la gestión de la educación. Se facilitó asimismo a unos 200 centros de documentación de universidades y oficinas de planeamiento de Ministerios de Educación una colección completa de 50 nuevas publicaciones del IPE preparadas durante el bienio.
- El número de instituciones de formación que concertó acuerdos de colaboración con el IPE pasó de 10 a 17. Al mismo tiempo, se creó la Red Asiática de Instituciones de Formación e Investigación sobre el Planeamiento de la Educación (ANTRIEP), el Consorcio de África Austral para Vigilar la Calidad de la Educación (SACMEQ) se registró oficialmente como organización no gubernamental, con arreglo a la legislación de Zimbabwe, y en Buenos Aires se inauguró una delegación del IPE, en cooperación con el Ministerio de Cultura y Educación de la Argentina. El programa de “Capacitación de Formadores” fue reforzado aún más mediante la producción y difusión de diversos materiales de formación y la organización de dos cursos de enseñanza a distancia sobre la gestión de las instituciones de enseñanza superior y el planeamiento de la elaboración de manuales escolares. Por último se prepararon ocho números de la Carta Informativa del IPE, que fueron objeto de una amplia difusión (en español, francés, inglés y ruso).

- El Instituto proporcionó apoyo operacional para mejorar los conocimientos en materia de formulación de políticas, planeamiento y gestión de la educación a 16 Estados Miembros; esas actividades fueron financiadas con varias fuentes extrapresupuestarias, en el marco de proyectos nacionales de educación. El IPE siguió acogiendo la Secretaría de la Asociación en pro del Desarrollo de la Educación en África (DAE) y del Grupo Internacional de Trabajo sobre la Educación (IWGE).

25

II. ANÁLISIS DE LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA Y EVALUACIÓN INTERNA

(53)

El bienio coincidió con el inicio de un número de nuevas áreas de investigación, de conformidad con el plan a mediano plazo del IPE 1996-2001. Para ejecutar sus programas, el Instituto ha podido contar con la cooperación activa de equipos de países y/o instituciones de investigación que han contribuido en gran medida a que los resultados obtenidos pasaran rápidamente a manos de los países. Del mismo modo se ha hecho un gran esfuerzo por difundir las principales conclusiones de las investigaciones entre los encargados de tomar decisiones, mediante la organización de foros nacionales o regionales de política y seminarios como el “Foro panafricano sobre financiación y gestión financiera de los sistemas de educación” (Dakar, octubre de 1997).

(54)

En general, la formación y la difusión han recibido la mayor de las prioridades, al tiempo que representaron más de 50% de los gastos del Instituto. A este respecto, se insistió en mayor medida en *i*) la formación de formadores mediante la preparación de materiales de enseñanza normalizados y modalidades de educación a distancia, y *ii*) el fortalecimiento de instituciones nacionales de formación mediante el fomento y el fortalecimiento de relaciones de colaboración y redes.

(55)

Las actividades operacionales de fortalecimiento de la capacidad, organizadas a petición de los Estados Miembros a fin de prestar apoyo a los programas de reforma y reconstrucción de los sistemas educativos han ido evolucionando rápidamente y se han transformado en

26 importante componente del programa de los servicios que se prestan a los Estados Miembros.

III. LECCIONES Y CONSECUENCIAS

(56)

La creciente descentralización de sus actividades de formación e investigación y el desarrollo sistemático de

relaciones de colaboración con instituciones nacionales y con las Unidades fuera de la Sede de la UNESCO y las Comisiones Nacionales han permitido al IPE mejorar constantemente su efecto multiplicador. Estas líneas de acción proseguirán. Al mismo tiempo, el Instituto continuará sus esfuerzos a fin de crear la mayor de las sinergías entre sus diferentes tipos de actividades y, en particular, la integración sistemática de los resultados de las investigaciones en los cursos y los materiales de formación.

Instituto de la UNESCO para la Educación

I. PRINCIPALES RESULTADOS

(57)

- Se celebraron cursos de investigación y formación sobre los indicadores de la educación de adultos, la creatividad, la documentación, la evaluación, las poblaciones indígenas, la innovación, la alfabetización, la investigación y la promoción de la mujer en Alemania, Canadá, Colombia, España, Hungría, Japón, México y Tailandia. Congregaron a participantes de África (15), Asia y el Pacífico (88), los Estados Arabes (2), Europa (86) y América Latina y el Caribe (61).
- Se prepararon publicaciones sobre la educación básica de adultos en los países industrializados, las innovaciones, la participación de la educación de adultos, la alfabetización funcional en comunidades marginadas, las minorías y las poblaciones indígenas, la educación en la cárcel, la transición hacia la educación permanente y la promoción de la mujer. El IUE también publicó la *Revista Internacional de Educación*, con tres números especiales, 1996-1997 dedicados a: “La educación de las minorías”, “La política en materia de educación de adultos” y “Tradicición, modernidad y posmodernidad”.
- Entre los servicios de documentación prestados a los Estados Miembros y las instituciones cabe citar las 2.700 solicitudes recibidas por año, por correo o por correo electrónico y de más de 1.000 visitantes (el 30% de los cuales vienen de fuera del país huésped).

II. ANÁLISIS DE LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA Y EVALUACIÓN INTERNA

(58)

Si bien las actividades de formación son un elemento nuevo en el Instituto, la representación regional sigue

siendo despareja. Las publicaciones preparadas en tres idiomas (español, francés e inglés) en cooperación con especialistas en el terreno son útiles, según se percibe en la práctica, pero su distribución no llega a los usuarios previstos debido a la falta de información, el elevado costo y unas redes que no son suficientemente eficaces.

III. LECCIONES Y CONSECUENCIAS

(59)

Las actividades regionales han contribuido a reforzar la red de interlocutores y han dado oportunidades de prestar un apoyo adecuado a las metas que se plantean en el terreno. La representación regional debería contar en mayor medida con el apoyo de las Oficinas Regionales y con las redes creadas a través de CONFINTEA.

(60)

El número de solicitudes para organizar las actividades del Instituto de investigación y sus aplicaciones en las subregiones, con miras a facilitar el fortalecimiento de las capacidades de los países está en aumento.

(61)

La estrategia de difusión de las publicaciones del Instituto debe diversificarse. Si bien la distribución directa integrada en las actividades en curso es una estrategia eficiente que ofrece buenas perspectivas, la distribución mediante editoriales privadas llegaría a un público más amplio en los países industrializados, creando al mismo tiempo un obstáculo de tipo económico para las demás regiones.

La quinta Conferencia Internacional sobre Educación de Adultos (CONFINTEA)

Principales resultados

Producción de estudios generales: análisis de la participación de la educación de adultos en los países industrializados; estudio de las políticas nacionales en materia de educación de adultos; evaluación de las innovaciones; examen de las tendencias de la investigación e informe sobre la promoción de la mujer así como nuevas perspectivas en materia de educación de adultos y poblaciones indígenas.

El Instituto, en cooperación con las Oficinas Regionales, prestó ayuda para la organización de las reuniones preparatorias en la Región Asia y el Pacífico (Tailandia, septiembre de 1996), África (Senegal, octubre de 1996), Europa (España, diciembre de 1996), América Latina y el Caribe (Brasil, enero de 1997), los Estados Arabes (Egipto, febrero de 1997) y a un Comité Consultivo, cuya reunión se celebró en Dinamarca en enero de 1997.

Preparación del anteproyecto de los dos documentos normativos de la Conferencia.

La Conferencia, organizada en julio de 1997, contó con la presencia de un total de 1.507 participantes: 41 Ministros, 18 Viceministros, 734 representantes (de 135 Estados Miembros, Miembros Asociados y Estados que no son miembros de la Organización), 35 representantes de organizaciones del sistema de las Naciones Unidas y de organizaciones intergubernamentales, 715 representantes de ONG, fundaciones e instituciones. La Conferencia se centró en el examen y el debate de políticas, la aprobación de la *Declaración de Hamburgo* y del *Plan de acción para el futuro de la educación de adultos*, el intercambio de experiencias y mesas redondas abiertas al público.

Se preparó un plan de seguimiento mediante consultas que fue aprobado por el Consejo de Administración del Instituto. Se centró en cuatro sectores: 1) observación/información y difusión; 2) apoyo político a los Estados Miembros; 3) foros regionales e internacionales y 4) apoyo al seguimiento temático mediante las redes existentes.

Análisis de la ejecución del programa y evaluación interna

CONFINTEA fue considerada un momento decisivo, con una concurrencia superior en un 50% a la prevista. Logró presentar una nueva visión de la educación de adultos, que trasciende los sectores y los diversos ministerios y entabla un nuevo diálogo mundial entre los gobiernos y las organizaciones no gubernamentales.

La *Declaración de Hamburgo* y el *Plan de Acción para el futuro de la educación de adultos* ya se han traducido en más de 30 idiomas y han sido objeto de una amplia difusión.

Lecciones y consecuencias

Una preparación cuidadosa mediante la labor de un Comité Consultivo, la información exhaustiva, las consultas con las delegaciones de los Estados Miembros, unos procedimientos claros y el apoyo de una persona excepcionalmente competente en la presidencia contribuyeron a la excelente cooperación que se instauró entre los Estados Miembros y las ONG. La aplicación de las decisiones contará con una preparación más intensa en los ministerios de los distintos países.

ACTIVIDADES FINANCIADAS CON RECURSOS EXTRAPRESUPUESTARIOS*

I. PRINCIPALES RESULTADOS

(62)

En 1996 y 1997 se ejecutaron unas 580 actividades financiadas con recursos extrapresupuestarios, con importes anuales de 47,7 y 53,8 millones de dólares estadounidenses respectivamente. Comprendieron la financiación de unos 65 puestos de Expertos Asociados y Especialistas del Programa y unas 75 contribuciones voluntarias para reforzar actividades vinculadas con el Programa Ordinario y, más particularmente con el Foro sobre Educación para Todos, la educación especial, la educación para la prevención del HIV/SIDA, subvenciones para actividades educativas de emergencia, fondos para los diversos premios de educación de la UNESCO, entre otras cosas.

(63)

Los 440 proyectos de cooperación para el desarrollo restantes se refirieron a la educación básica para todos, la reforma y la reconstrucción de los sistemas educativos, comprendidos las infraestructuras y materiales de la educación, la renovación de la educación general y profesional y la educación superior y el desarrollo. Como cambio destacado cabe mencionar el crecimiento rápido y considerable de los recursos dedicados a proyectos en el ámbito de la educación escolar en pro de los derechos humanos, el civismo, la democracia y la paz, entre otras cosas.

(64)

Según las instrucciones de la Conferencia General, se ha dedicado mayor atención a atender las necesidades de Africa, los PMA, las mujeres y las niñas y los jóvenes, comprendidos los niños de la calle, mediante la definición y el diseño de proyectos subregionales, regionales y nacionales destinados a beneficiar a estos grupos prioritarios, especialmente en las comunidades rurales. Como respuesta a las preocupaciones de los principales donantes de fondos fiduciarios, se está adoptando progresivamente un "método por programas" cuya finalidad es, en el marco de las directrices aplicables a la educación para todos, elaborar, mancomunar y difundir las experiencias nacionales y las "lecciones aprendidas" con miras al enriquecimiento mutuo de todos los Estados Miembros participantes. En algunos casos, especialmente en Africa, se hizo patente que los métodos aplicados por la UNESCO con la asistencia de los donantes de fondos fiduciarios para promover la educación de niñas, jóvenes y mujeres han sido adoptados y hecho suyos por otros Estados Miembros así como por el PNUD.

(65)

En comparación con el bienio anterior (1994-1995) también se produjo una evolución importante de los recursos dedicados a las actividades y los proyectos de asistencia de emergencia (fundamentalmente en Africa Central y Oriental, Europa Oriental y el Oriente Medio), con el consiguiente aumento de la descentralización de las actividades a las Oficinas fuera de la Sede de que se trata y, en particular, a la oficina UNESCO/PEER en Nairobi. Además durante el bienio el Sector tomó sus primeras iniciativas de desarrollo y eliminación de la pobreza, particularmente en colaboración con el PNUD, en los Estados Miembros de Africa.

II. EVALUACIÓN Y LECCIONES

(66)

En comparación con el bienio 1994-1995, disminuyeron ligeramente los recursos extrapresupuestarios, que pasaron de 109,6 a 101,5 millones de dólares, probablemente debido a que de resultas de las nuevas disposiciones en materia de gastos de apoyo (sustitución de SAT-1 por AEPP (Apoyo a la Elaboración de Políticas y Programas) y SAT-2 por AST (Apoyo a Servicios Técnicos) el volumen de tareas que se ha encomendado a la Organización en su conjunto se ha reducido. En el Sector de Educación el coeficiente de ejecución de proyectos aumentó de un 65,5% en 1994-1995 a un 66% en 1996-1997 (con un coeficiente del 71% en 1997). La elevada proporción de proyectos vinculados con la educación en países que pasan por situaciones de emergencia o que luchan por reconstruir la sociedad civil al término de esas situaciones de urgencia es uno de los principales factores que influyen en esta actuación del Sector como organismo de ejecución.

(67)

Una de las razones que podría explicar que los recursos extrapresupuestarios de esta Area Principal del Programa no hayan aumentado puede ser la disparidad perceptible y creciente entre las necesidades afirmadas de los Estados Miembros en materia de *cooperación para el desarrollo* y los criterios de financiación de los donantes. A menudo a la UNESCO le cuesta conciliar las solicitudes de los Estados Miembros relacionadas con proyectos estrictamente nacionales o institucionales de consolidación de las capacidades con el planteamiento por programas

* Véase la lista de proyectos en el Anexo I.1.

30

temáticos multinacional del desarrollo que los principales donantes cada vez tienden más a patrocinar. Por otra parte muchos Estados Miembros han alcanzado niveles de desarrollo tales que ya no necesitan el apoyo técnico y sustantivo de la UNESCO para ejecutar los programas nacionales de desarrollo de la educación y cada vez con mayor frecuencia tienden a recurrir a la Organización para que los ayude a obtener modestas subvenciones que les permitan alcanzar unos objetivos esenciales de sus planes de educación. Como estos dos tipos de solicitudes no pueden atenderse fácilmente, en el mejor de los casos, las posibilidades de una cooperación tripartita a veces parecen reducirse y puede generalizarse la opinión de que la asistencia para el desarrollo está más y más determinada por los organismos de financiación en lugar de derivar su legitimidad de las necesidades y aspiraciones de los países.

(68)

Se logra conciliar satisfactoriamente estos puntos de vista cuando varios organismos de financiación aportan contribuciones por separado, pero de manera estructurada y coordinada, a los programas nacionales de inversión en el sector de la educación (véase por ejemplo los recuadros referentes a Bosnia y Herzegovina y a Palestina). Si bien

en el futuro algunas de esas actividades podrían ser coordinadas por el PNUD, con los auspicios del Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo, la UNESCO tendría que tomar la delantera por lo que respecta al sector de la educación. Sin embargo, actualmente no existen mecanismos satisfactorios para reunir a los donantes de la UNESCO, especialmente los donantes de fondos fiduciarios, para consultarlos sobre unos planes coherentes de inversiones sectoriales con miras a iniciar actividades de gran escala y concertadas en beneficio de los programas nacionales.

(69)

En este sentido, será preciso definir la política de la UNESCO con respecto a las actuales reformas de las Naciones Unidas, que apuntan a mancomunar los recursos de los participantes en el desarrollo de cada país con miras a planificar, programar, ejecutar y supervisar conjuntamente intervenciones a nivel de todo un sector (por ejemplo, el Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo). La experiencia adquirida durante el bienio ha demostrado que la UNESCO debe –y probablemente así será en el futuro– aportar no sólo sus competencias sino también recursos financieros a actividades de esta índole.

Palestina:

Un programa conjunto de cooperación con miras al fortalecimiento de las capacidades y de la reforma de la educación

Durante el bienio y en el marco del Memorando de Cooperación firmado en 1993 entre la UNESCO y la Autoridad Palestina, y del ulterior *Programa de Asistencia al Pueblo Palestino* (PAPP, julio de 1996), de la UNESCO, se ha elaborado un programa coherente de asistencia internacional para hacer frente a los problemas con que tropieza el sistema educativo palestino, programa que actualmente aún sigue siendo ejecutado sólo en parte.

Este programa fue examinado y aprobado por el Comité de Coordinación Conjunto UNESCO/Autoridad Palestina y consta de un conjunto coherente y coordinado de nueve proyectos (con una consignación presupuestaria total de aproximadamente 7,1 millones de dólares) financiado por Italia (el principal donante de fondos fiduciarios), Noruega/NORAD y Arabia Saudí.

Ejecutan conjuntamente estos proyectos la Autoridad Palestina encargada de la educación y la educación superior

y el Sector de Educación de la UNESCO (4 proyectos), la Oficina Internacional de Educación (1 proyecto) y el Instituto Internacional de Planeamiento de la Educación (4 proyectos).

Con este programa se aspira a prestar apoyo al establecimiento de un centro de elaboración de planes de estudio, fomentar las capacidades en las esferas del análisis y la formulación de políticas en materia de educación y el planeamiento, la gestión y el establecimiento de presupuestos para la educación; fomentar la educación básica como medio de promover la participación en la vida social y democrática y el desarrollo de los recursos humanos; reconstruir escuelas en la Ribera Occidental y la Faja de Gaza; elaborar una estrategia para racionalizar el desarrollo de la educación superior y, por regla general, reforzar la capacidad del “ministerio” de educación y del “ministerio” de educación superior de Palestina para organizar y administrar el sistema educativo en su conjunto.

(70)

En general, el importe de 27 millones de dólares que descentralizó el Sector de Educación en 1997 representa el 57% de sus recursos extrapresupuestarios (y el 65% de la cantidad descentralizada en toda la Organización). Puesto que se crearán más Oficinas fuera de la Sede, y la descentralización seguirá siendo una preocupación

prioritaria, muchos funcionarios de Oficinas fuera de la Sede estiman que es preciso que se les imparta una formación en materia de diseño y ejecución de proyectos extrapresupuestarios antes de que se les encomienden responsabilidades considerablemente mayores. Esa formación debería coordinarse y organizarse a escala de toda la Organización.

Bosnia y Herzegovina: Un programa coordinado de financiación extrapresupuestaria para la reconstrucción y rehabilitación educacionales

En el marco del Memorando de Cooperación firmado en 1995 entre la UNESCO y Bosnia y Herzegovina, la Organización movilizó más de 8 millones de dólares estadounidenses (en efectivo, material y equipo) para prestar apoyo a actividades en sus esferas de competencia.

Los donantes aportaron contribuciones a un análisis sectorial del sistema educativo, o participaron en actividades con el mismo fin, con objeto de evaluar y definir medidas a corto y mediano plazo para prestar apoyo a la reconstrucción y la reforma del sistema educativo (PNUD); la reconstrucción o rehabilitación/recondicionamiento de establecimientos de enseñanza primaria, secundaria y técnica (Arabia Saudí, Fondo de la OPEP) y un proyecto extrapresupuestario titulado *Apoyo para mejorar las capacidades de gestión en el sector de la educación* (PNUD).

La mayor contribución fue recolectada por la Sra. Ute-Henriette Ohoven, Embajadora de Buena Voluntad de la UNESCO, por conducto de la Comisión Alemana para la UNESCO. Esos fondos, junto con otros, proporcionados por el PNUD, sirvieron, entre otras cosas, para transformar los antiguos barracones militares en una escuela secundaria técnica de formación en oficios textiles; reconstruir 5 escuelas primarias; financiar el proyecto UNESCO/HOPE destinado

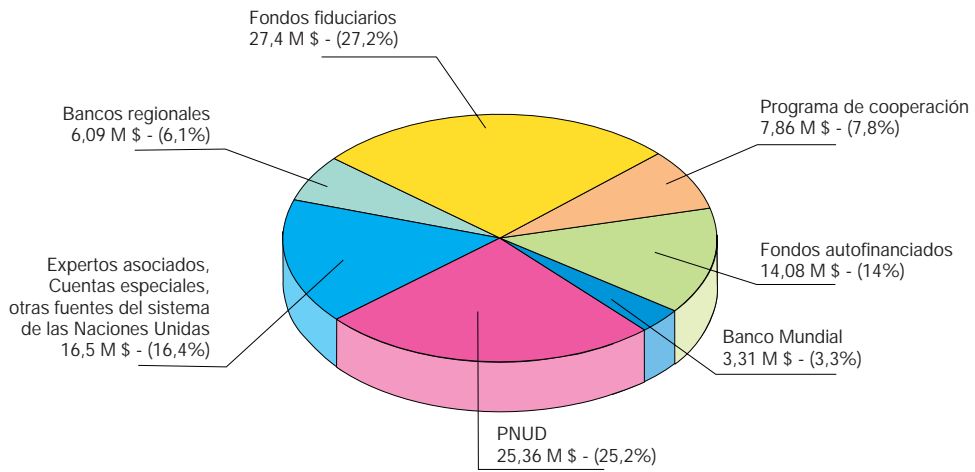
a proporcionar oportunidades de formación y apoyo a largo plazo para discapacitados y mutilados de guerra de Sarajevo, así como reconstruir y renovar una escuela para ciegos, también en Sarajevo.

En el marco de su Programa Ordinario, la UNESCO, en cooperación con las Comisiones Nacionales competentes, realizó las siguientes actividades:

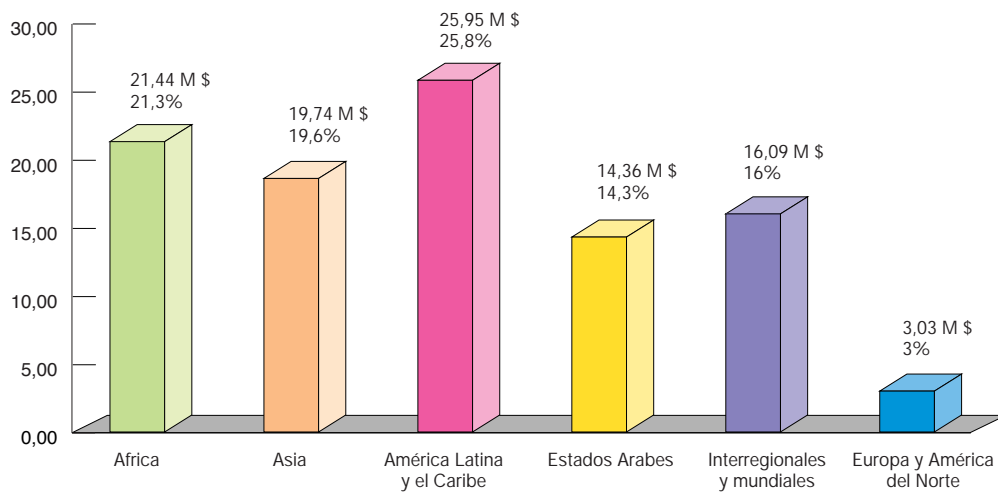
- convocó la Conferencia Internacional sobre Cooperación y Ayuda para la Educación Superior en Bosnia y Herzegovina (Barcelona, abril de 1996);
- en el marco del Plan de Escuelas Asociadas, constituyó una red de 23 escuelas (cuyos maestros recibieron formación en Escuelas Asociadas de Alemania, Noruega y España), reequipó 15 escuelas y organizó dos talleres de formación de docentes en los nuevos métodos de enseñanza (Sarajevo y Neum, (Alemania));
- inició un proyecto encaminado a facilitar el diálogo y la coordinación entre los diferentes asociados con miras a establecer orientaciones en materia de educación de niños y jóvenes con necesidades educativas especiales (*Days of Reflection*, diciembre de 1996, Sarajevo; taller sobre las necesidades educativas especiales en el aula, junio de 1997, Sarajevo).

1996-1997
Actividades de educación financiadas con recursos extrapresupuestarios
 (Recursos asignados)

Distribución por fuentes de financiación (1997)



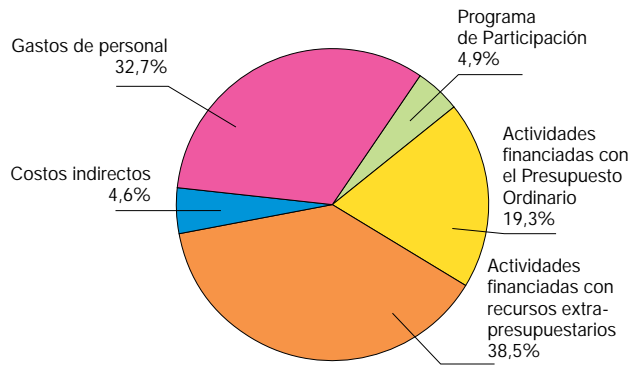
Distribución por regiones



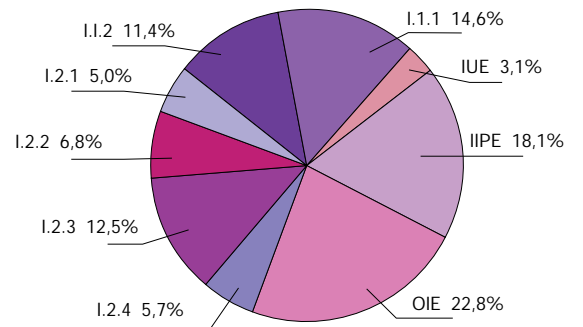
Información administrativa y presupuestaria

Destino de las consignaciones	Presupuesto Ordinario	Recursos extra- presupuestarios
\$	\$	\$
GP I - HACIA UNA EDUCACIÓN PERMANENTE PARA TODOS		
Programa I.1 La educación básica para todos	8 753 883	
I.1.1 Ampliar el acceso a la educación básica	4 919 222	11 121 000
I.1.2 Mejorar la calidad y la pertinencia de la educación básica	3 834 661	18 063 000
Programa I.2 Reforma de la educación con miras a la educación permanente	10 130 137	
I.2.1 La educación para el siglo XXI	1 696 238	2 898 000
I.2.2 Renovación de la enseñanza general y profesional	2 282 087	14 693 000
I.2.3 Enseñanza superior y desarrollo	4 217 205	3 303 000
I.2.4 Reforma y reconstrucción de los sistemas de enseñanza	1 934 607	17 322 000
Oficina Internacional de Educación de la UNESCO	7 702 700	-
Instituto Internacional de Planeamiento de la Educación de la UNESCO	6 087 603	-
Instituto de la UNESCO para la Educación	1 040 100	-
	33 714 423	67 400 000
Costos indirectos	8 072 127	-
Programa de Participación	8 628 416	-
Personal	57 385 805	-
Total, GP I	107 800 771	67 400 000
Total PO + RE		175 200 771

**Distribución del gasto total
\$ 175 200 771**



Distribución del gasto en actividades financiadas con el Presupuesto Ordinario (por programas)



Gran Programa II

La ciencia al servicio del desarrollo

Programa II.1 - Fomento, transferencia y aprovechamiento compartido del conocimiento en ciencias naturales

I. PRINCIPALES RESULTADOS

(1)

Enseñanza, investigación y cooperación en ciencias básicas y de la ingeniería

– Más de 4.800 (398 mujeres) profesores universitarios e investigadores (comprendidos jóvenes investigadores), altos funcionarios y otros especialistas recibieron formación en talleres, conferencias internacionales, universidades, laboratorios y cursos avanzados de formación, así como mediante becas, subvenciones de investigación y redes establecidas. Esa formación abarcó una amplia gama de especialidades de las ciencias básicas. Cabe destacar: un taller especial sobre la mujer, la ciencia y la tecnología, en la Universidad de Illinois, la Universidad de Purdue y la Universidad del Estado de Iowa (Estados Unidos); nueve talleres nacionales celebrados en Egipto, los Emiratos Arabes Unidos, Jordania, Qatar y Siria; la sexta Conferencia Interamericana sobre la Enseñanza de la Física, celebrada en Córdoba (Argentina) (28 de junio - 5 de julio de 1997); seis cursos sobre temas avanzados de matemáticas puras y aplicadas, en el Centro Internacional de Matemáticas Puras y Aplicadas (CIMPA), Niza, cofinanciados por la UNESCO; conferencias internacionales sobre ecuaciones diferenciales (Bandung (Indonesia), 29 de septiembre - 2 de octubre de 1996), análisis funcional y análisis global (Manila (Filipinas), 20-26 de octubre de 1996) y matemáticas aplicadas a la informática (Bangkok (Tailandia), 8-10 de diciembre de 1997); el octavo congreso internacional de biomatemáticas, celebrado en Panamá (25-28 de agosto de 1997); un congreso conjunto de la Asociación Matemática de Sudáfrica y la Asociación Matemática Estadounidense (Pretoria (Sudáfrica), junio de 1998 y Arusha (Tanzania), agosto de 1997); la olimpiada palestina de matemáticas en 1996-1997; y el octavo congreso general de mujeres matemáticas europeas (Trieste (Italia), 12-16 de diciembre de 1997); un curso regional sobre la Aplicación de la radiación del sincrotrón (Nakorn Ratchasima (Tailandia), 23 de febrero - 23 de marzo de 1997); el simposio internacional de la Universidad de Jaipur (Rajastán (India), 24-28 de febrero de 1997); el taller internacional sobre imágenes por resonancia magnética y espectroscopia localizada (Brasov (Rumania), 5-10 de mayo de 1996); dos conferencias científicas sobre el SIDA (investigación y prevención) celebradas en 1996-1997 en San Vicente, Valle de Aosta (Italia); programas UNESCO/ICRO (Organización Internacional de Investigaciones Celulares) de formación avanzada en 13 países diferentes; el programa de la Red Mundial de Biología Molecular y Celular (MCBN); el curso internacional organizado por

el Instituto de Biotecnologías avanzadas del CNR italiano, con asistencia de la UNESCO; dos talleres organizados por la Red Arabe de Gestión de la Ciencia y la Tecnología (STEMARN) en el marco del Programa Especial de la Región Arabe, sobre formación en gestión de investigación científica y transferencia de tecnología; y los programas del Consejo de Acción en Biotecnología (BAC) y de la red de Centros de Recursos Microbianos (MIRCEN).

– En colaboración con la Red Africana de Instituciones Científicas y Tecnológicas (ANSTI), se prepararon programas de ciencias biológicas y matemáticas, destinados a estudiantes de ciencias e ingeniería, que se están utilizando en varias universidades de Africa. Se prestó apoyo para que se difundieran ampliamente publicaciones de la Asociación Matemática de Asia Sudoriental (SEAMS) y la Asociación de Sociedades de Física de Asia y el Pacífico (AAPPS), que describen los resultados de las investigaciones realizadas en esa región.

– Se crearon una Cátedra UNESCO en la Universidad Makere de Kampala (Uganda) y una Cátedra UNESCO Nehru de promoción de la capacidad científica, en Bangalore (India).

– En 1996-1997 el Centro Internacional de Física Teórica (ICTP) organizó unos 70 talleres de formación para la investigación avanzada, seminarios, cursos y conferencias sobre temas de física y matemáticas aplicadas en los que participaron unos 3.000 científicos de países en desarrollo. Gracias a la colaboración con el Instituto Internacional de Física Teórica y Aplicada (IITAP) de la Universidad del Estado de Iowa, Ames, Iowa (Estados Unidos), 300 científicos de países en desarrollo tomaron parte en 16 talleres de formación en investigación y en tres importantes proyectos de investigación en curso. Gracias a la colaboración con la Organización Europea de Investigaciones Nucleares (CERN), 30 jóvenes físicos e ingenieros de países en desarrollo y que no son Miembros del CERN, participaron en seis importantes cursos de formación del CERN.

– En 1997 UNESCO y IUPAC crearon el Consejo Internacional de Química (ICC), compuesto de eminentes científicos de los círculos académicos y la industria, con objeto de incrementar la colaboración en todos los niveles.

– En el marco de la Red Mediterránea de Ciencia y Tecnología de Materiales Complejos basados en Polímeros se organizaron las siguientes actividades: el quinto curso para el Mediterráneo; dos conferencias internacionales sobre las repercusiones ambientales de los polímeros y la cooperación científica y tecnológica en el Mediterráneo; la publicación de la revista trimestral Science Training and Technology; y la segunda exposición mediterránea de innovaciones tecnológicas.

- En colaboración con instituciones de China, India, Israel, Polonia y Turquía se estableció una red regional de bioinformática y en Varsovia (Polonia) se creó el Centro Internacional de Bioinformática. Se fomentó la cooperación Sur-Norte para investigación sobre el genoma humano y sus aplicaciones gracias a la cuarta Conferencia sobre el genoma humano (Guadalajara (México), marzo de 1997) y a 40 becas otorgadas a jóvenes científicos de países en desarrollo y Europa Oriental. Se prestó apoyo a 21 seminarios y reuniones de la Red Mundial de Biología Molecular y Celular (MCBN), organizados en todo el mundo, entre los cuales cabe destacar: la Conferencia internacional sobre el envejecimiento del ser humano: vivificar los años (París (Francia), junio de 1996) y la primera conferencia panafricana de bioquímica y biología molecular (Nairobi, Kenya, septiembre de 1996), que inició la Federación de Sociedades Africanas de Bioquímica y Biología Molecular. Cuatro nuevos centros de Sudáfrica (2), Zimbabwe (1) y Ucrania (1) fueron aceptados como centros que colaborarán con la MCBN.
- La Fundación Mundial UNESCO/CNR sobre Investigaciones y Prevención del SIDA centró sus actividades en nuevos planteamientos en materia de vacunas anti VIH.
- Tres grandes proyectos UNESCO/Consejo Internacional de Uniones Científicas (CIUC), a saber, fortalecimiento de la ciencia y la tecnología en los países en desarrollo, fomento de la cooperación internacional en investigación en ciencias básicas y programas de investigación y sistemas de observación de los cambios mundiales se llevaron a cabo con arreglo al acuerdo marco UNESCO/CIUC que se firmó en julio de 1996 con objeto de establecer los lineamientos generales de la cooperación entre la UNESCO y el CIUC durante el periodo correspondiente a la Estrategia a Plazo Medio de la UNESCO.
- Se inició un nuevo programa conjunto UNESCO/TWAS (Academia de Ciencias del Tercer Mundo) de investigación y perfeccionamiento, que ofrece formación avanzada a científicos de países en desarrollo en 20 centros de excelencia situados en el Sur, como fruto de la colaboración en 1994-1995 con TWAS en su Plan de miembros asociados. En julio de 1996 se firmó un Memorando sobre el Programa Científico CNRS/UNESCO para países de habla francesa, gracias al cual unos 40 jóvenes científicos recibieron becas de formación en laboratorios franceses e investigadores franceses, por su condición de docentes de enseñanza superior, asignaciones para participar en ocho talleres/seminarios celebrados en países en desarrollo de habla francesa.
- Se creó el Consejo Consultivo Científico Internacional (ISAB), que en su primera reunión, celebrada en 1997, analizó los adelantos de la ciencia y su función en la sociedad y el desarrollo sostenible y formuló recomendaciones sobre los objetivos, la forma y el programa de la Conferencia Mundial de Ciencia.
- En 1996 recibieron el Premio Kalinga de Divulgación Científica dos astrofísicos: uno checo, Jiri Grygar y otro indio, Jayant V. Narlikar. Durante la 29ª reunión de la Conferencia General fueron concedidos los premios de ciencias de 1997: Premio Kalinga, al Sr. D. Balasubramanian (India); el Premio UNESCO de Ciencias al Sr. M. Moshinsky (México); el Premio Javed Husain para Científicos Jóvenes al Sr. Yong-Chuan Chen (China); y el Premio Carlos J. Finlay de Microbiología a los Sres. E. Pays (Bélgica) y S. Riazzudin (Pakistán).
- Se publicó y distribuyó en español, francés e inglés el *Informe Mundial sobre la Ciencia*. Se veló especialmente por que altos funcionarios de los Estados Miembros recibieran ejemplares de obsequio del Informe.
- Se siguió prestando apoyo a la Red Internacional de Publicaciones Científicas (INASP), creada en 1992 por CIUC Prensa, en colaboración con la UNESCO.
- La UNESCO y el CIUC organizaron en febrero de 1996 en la Sede de la UNESCO una conferencia de expertos sobre “La edición electrónica y la ciencia”, que versó sobre las posibles repercusiones de las nuevas tecnologías de la información en la práctica de la ciencia, incluso por parte de los científicos de países en desarrollo. Las actas de esa conferencia se difundieron a través de Internet. Se prestó apoyo a LATINDEX, programa destinado a elaborar un sistema de indizado y catalogación de las revistas científicas de América Latina, y por conducto del INASP se elaboró un proyecto piloto titulado “Revistas Africanas en Línea”, para ayudar a un número limitado de revistas a utilizar Internet para aumentar su distribución y el número de lectores.
- Se publicaron y distribuyeron dos módulos multimedia de estudios avanzados sobre ingeniería ambiental: *Management of Solid Wastes y Selected Topics in Environmental Management*. Se publicó y se está distribuyendo un informe sobre el establecimiento de una universidad árabe de ciencia y tecnología por satélite. En el marco del programa sobre “mantenimiento de equipos” en 1996 se prestó apoyo al Instituto de Gestión de Tecnología de Tanzania para que preparara y publicara 1.000 ejemplares del libro *Culture Maintenance for Sustainable Development in Tanzania*.
- En junio de 1996 se creó el Comité Internacional de Enseñanza de la Ingeniería (ICEE), cuya primera reunión tuvo lugar en la Sede de la UNESCO los días 20 y 21 de abril de 1997. Se están ejecutando algunas

- de las iniciativas adoptadas, como la preparación de la cuarta edición de la *Guía de instituciones de enseñanza de la ingeniería*.
- Organizado en París (2-5 de julio de 1996) por la UNESCO, la ONUDI, la Unión Internacional de Asociaciones y Organismos Técnicos (UATI) y la Federación Mundial de Organizaciones de Ingenieros (FMOI), el Congreso mundial de profesores de ingeniería y dirigentes industriales congregó a 500 expertos de 80 países.
 - En 1996-1997 se crearon seis Cátedras UNESCO en: Benin (ciencia, tecnología y medio ambiente); Irán (gestión de la tecnología); Guinea (tecnología y desarrollo rural); Portugal (gestión sostenible de la energía); Federación de Rusia (energías renovables y electrificación rural); y Zimbabwe (energías renovables). Tres de ellas recibieron una contribución financiera de la UNESCO. En el marco del programa UNISPAR se establecieron otras cinco cátedras: dos en Tailandia, con el apoyo de compañías japonesas; dos en la Universidad Tecnológica de Hanoi (Viet Nam), y una en la Universidad Politécnica del Noroeste (China). La empresa Toyota (Japón) aceptó patrocinar cinco Cátedras Toyota/UNESCO en China, Indonesia, Filipinas y Tailandia (2).
 - Convocado en Tokio (abril de 1997) por la Asociación de Universidades de Asia y el Pacífico (AUAP), la Universidad de Bunkyo y la UNESCO en el marco del programa UNISPAR, el primer taller UNITWIN/UNISPAR permitió poner en marcha el proyecto UNESCO/UNITWIN/ UNISPAR: "El medio ambiente en Asia". Asimismo, en el marco de UNISPAR se organizaron múltiples actividades: un curso de verano sobre la gestión ambientalmente sana de la hulla, en Moscú (3-8 de junio de 1996) por la Cátedra UNESCO de Ingeniería química ecológicamente limpia, al que asistieron 20 participantes y 12 conferenciantes; tres conferencias regionales sobre cooperación entre la universidad y la industria, en Lodz (Polonia) (octubre de 1996); Nápoles (Italia) (noviembre de 1996); y Puebla (México) (enero de 1997); dos conferencias nacionales en Xi'an, China (mayo de 1997) y Malta (julio de 1997) para movilizar expertos de la universidad y la industria; se establecieron el quinto y el sexto grupos de trabajo UNISPAR respectivamente en Xi'an (China) y Lodz (Polonia).
 - En julio de 1996 se celebró en París la tercera Conferencia UNISPAR-Africa para examinar la marcha de los proyectos que ya habían recibido aportaciones del Fondo Internacional para el Desarrollo Tecnológico de Africa (IFTDA) y examinar nuevas propuestas de proyectos. En la actualidad reciben apoyo otros dos proyectos: Establecimiento de una fábrica piloto de inoculantes de *Rhizobium*, destinados a los agricultores de ciertas zonas de Kenya de bajo potencial; y Producción de revestimientos de aserrín para cojinetes de frenos, en Nigeria, con lo que se llega a un total de 22 proyectos en 11 países. Los días 2 y 3 de diciembre de 1997 se celebró en Lagos una conferencia nacional del programa UNISPAR en Africa a fin de elaborar mecanismos innovadores que estimulen la interacción de la universidad y la industria y difundir los resultados del programa UNESCO/UNISPAR en Africa.
 - Se instaló en el sitio Web de la UNESCO la primera versión del sistema de información y comunicación de UNISPAR, al que puede accederse desde la portada. Se distribuyó el primer número del *boletín UNISPAR-Africa* que se publicará dos veces por año.
 - En la Cumbre Solar Mundial celebrada en Harare (Zimbabwe), los días 16 y 17 de septiembre de 1996, estuvieron oficialmente representados 104 países, 12 organizaciones del sistema de las Naciones Unidas y diez organizaciones regionales internacionales, comprendidas la Unión Europea, la Comisión Europea y la Organización de la Unidad Africana. La Cumbre aprobó la *Declaración de Harare sobre Energía Solar y Desarrollo Sostenible y el Programa Solar Mundial 1996-2005: Esquema*. Tanto la Declaración como el Programa se presentaron como documentos oficiales en el periodo extraordinario de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas sobre la Cumbre para la Tierra +5, celebrado del 23 al 27 de junio de 1997 en Nueva York, y el segundo periodo de sesiones de la Comisión Solar Mundial celebrado con ese motivo aprobó el *Programa Solar Mundial 1996-2005*.
 - Las consultas regionales realizadas durante el Proceso de preparación de la Cumbre Solar Mundial definieron cinco programas de prioridad regional y mundial: Educación y formación mundial en relación con las energías renovables; Sistema internacional de información y comunicación sobre energías renovables; Energía renovable para la electrificación rural; Energías renovables para desalación y el tratamiento del agua; y Política industrial, difusión en el mercado y transferencia de tecnología en relación con las energías renovables.
 - Se creó un sitio del Programa Solar Mundial 1996-2005 (PSM) en Internet. Se imprimió y difundió ampliamente un conjunto didáctico UNESCO/PSM, compuesto de nueve volúmenes, sobre energías renovables, destinado a los ingenieros de habla inglesa; y se preparó y distribuyó ampliamente el CD-ROM *UNESCO/ISEEK Energy Database*.
 - La Secretaría de la Comisión Solar Mundial y los principales interlocutores del Proceso de preparación de

la Cumbre Solar Mundial iniciaron la ejecución de algunos proyectos nacionales altamente prioritarios, además de algunos proyectos mundiales del PSM, como la aldea solar piloto de Onamunhama construida en Namibia; la aldea de Umbuji en Zanzíbar (Tanzania), equipada de aparatos solares; una escuela situada en una zona montañosa de la República Popular de China, equipada de un sistema de energía solar; y la escuela de verano “Electricidad solar para zonas rurales y remotas”, celebrada anualmente en la Sede de la UNESCO desde 1990.

- Por iniciativa de la Academia Solar Mundial se inició el Programa mundial sobre cocinas solares, que tiene por objeto aliviar la labor, cada vez más penosa, de las mujeres encargadas de recoger leña y reducir la degradación ambiental causada por esa actividad tan generalizada, como parte de un programa sobre energías renovables cuyo objetivo es promover la utilización de mejores cocinas de biomasa y la replantación de árboles utilizados para leña, en el marco de una estrategia general integrada.
- En octubre de 1996 se celebró en Tiflis (Georgia), un seminario internacional sobre la evaluación de recursos hídricos y las pequeñas centrales hidráulicas. En mayo de 1996 se organizó en Sozopol (Bulgaria) el primer curso internacional sobre optimización de la producción y el control de energía. En 1996 tuvo lugar en Skopje (Macedonia) un curso especial de formación sobre ingeniería sísmica para viviendas rurales dotadas de energía solar. La UNESCO facilitó asistencia financiera a 10 participantes de países en desarrollo.
- Del 2 al 4 de diciembre de 1996 se organizó en Dakar (Senegal), en cooperación con el Ministerio de Investigación Científica y Tecnológica de Senegal, una reunión de un grupo de expertos sobre el concepto de aldea solar en África, a la que asistieron 23 participantes de 10 países. Del 25 al 28 de febrero de 1997 se organizó en Yaundé y N’gaundere (Camerún) el seminario “Utilización de energía solar y desarrollo: el concepto de aldea solar”, al que asistieron 80 participantes.
- En 1997 la Real Sociedad Científica (RSS) y el Centro Regional de Investigación en Fuentes de Energía Renovable (RERC), Jordania, prepararon material didáctico sobre la aplicación de las energías renovables en el desarrollo rural de zonas desérticas, destinado a cursos periódicos intensivos para ingenieros. Asimismo se prepararon cuatro juegos de material didáctico para escolares, alumnos de colegios técnicos y líderes comunitarios y se impartió formación a más de 100 líderes comunitarios y representantes de asociaciones femeninas.

II. ANÁLISIS DE LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA Y EVALUACIÓN INTERNA

(2)

La mayoría de las actividades previstas en los programas de ciencias básicas e ingeniería se ejecutó con resultados satisfactorios. Si bien debido a ajustes generales en el presupuesto de la Organización hubo que postergar o cancelar algunas actividades prioritarias que estaban planificadas, se realizó con fondos adicionales cierto número de actividades, también prioritarias, que complementan el programa previsto. Tal es el caso de las actividades en la esfera de la biotecnología, la biología molecular y la física. Como consecuencia, aumentó el volumen del programa y la UNESCO pudo atender un número de peticiones de Estados Miembros y organizaciones no gubernamentales relacionadas con la investigación fundamental y el desarrollo de los recursos humanos en áreas clave de las ciencias básicas.

(3)

Con la asistencia de numerosas organizaciones científicas no gubernamentales, centros de excelencia y redes altamente competentes en áreas especializadas de las matemáticas, la física, la química y la biología, se facilitó a los Estados Miembros los servicios que precisaban y se garantizó el nivel científico de las actividades realizadas.

(4)

Mediante su nuevo programa conjunto de formación, TWAS y la UNESCO han revelado que existen amplias oportunidades de formación para especialistas en los centros de excelencia situados en el Sur.

(5)

Si bien mantuvo su cooperación con las instituciones nacionales dentro de las redes científicas internacionales y regionales, la UNESCO ha procurado ampliar esta importante modalidad de cooperación, mediante el establecimiento, en América Latina, de redes de matemáticas, física, astronomía, química y ciencias de la tierra.

(6)

Los recursos financieros complementarios aportados por el Gobierno de Italia, el Gobierno del Japón, el CNRS y TWAS fueron un factor importante para ampliar las actividades del programa relativas a la física, la química de los productos naturales y la microbiología así como a las áreas transdisciplinarias. Se emprendió con éxito la movilización de recursos para ayudar a los distintos Estados Miembros a mejorar la enseñanza universitaria y gracias

Proyecto especial: Promoción del programa UNISPAR en Africa

La Secretaría de la UNESCO recibió unas 350 propuestas de proyectos. Se prestó apoyo a 22 proyectos de 11 países, sobre todo en el área de la biotecnología, las energías renovables, el procesamiento de alimentos y las plantas medicinales. Se promovió la creación de mecanismos innovadores para estimular la interacción de la universidad y la industria organizando en Lagos la cuarta Conferencia UNISPAR-Africa.

Evaluación general de la marcha y las perspectivas del proyecto

Con cargo al Presupuesto Ordinario, recursos privados de

financiación y el Fondo Internacional para el Desarrollo Tecnológico de Africa (IFTDA) se patrocinaron 22 proyectos en 11 países africanos, algunos de los cuales empiezan a producir resultados tangibles. Para darlos a conocer se distribuyó un primer boletín. Según una evaluación externa (julio de 1997) sólo uno de los ocho proyectos del programa presentaba un bajo coeficiente de ejecución. El informe de evaluación fue positivo en términos generales, sobre todo con respecto a la función que cumplen los proyectos en la promoción de la colaboración entre la universidad y la industria en el desarrollo tecnológico de la región.

a esa actividad se prepararon algunos proyectos que se realizarán en el bienio 1998-1999.

(7)

En 1996-1997 la asistencia facilitada por los comités y los consejos especializados en la ejecución de varias actividades del programa de ciencias básicas se vio complementada por el Consejo Consultivo Científico Internacional, organismo de reciente creación encargado de asesorar a la UNESCO sobre cuestiones estratégicas relacionadas con la ciencia considerada en su conjunto y con toda su complejidad.

(8)

El acuerdo marco firmado en 1996 por el CIUC y la UNESCO sentó nuevas bases estratégicas para la cooperación entre esas dos organizaciones durante los próximos seis años, al igual que los memorandos de cooperación firmados con el CNRS y varias academias nacionales de ciencias. Esos acuerdos o memorandos facilitan la aportación de contribuciones por parte de los participantes así como una planificación a largo plazo.

(9)

Las buenas relaciones de trabajo con el CIUC, en particular CIUC-Prensa, han producido sus frutos con respecto a las actividades de seguimiento de la conferencia sobre La edición electrónica y la ciencia.

(10)

Cabría mejorar la difusión del *Informe Mundial sobre la Ciencia*; se están adoptando medidas a ese respecto (véase

“Lecciones y consecuencias”). Algunas Comisiones Nacionales contribuyen considerablemente a hacer que los medios de información de los Estados Miembros respectivos presten la debida atención a ese Informe.

(11)

Desde 1991 se han creado unas 35 Cátedras UNESCO de ingeniería y tecnología. Como es muy difícil para la UNESCO prestar asistencia a tantas Cátedras, en el futuro habrá que analizar detenidamente su viabilidad. Los sectores pertinentes deberán aunar sus esfuerzos con ese fin.

(12)

Pese a las restricciones presupuestarias, entre las actividades ejecutadas figuran más de 20 conferencias nacionales, regionales e internacionales de UNISPAR y la constitución de grupos de trabajo UNISPAR en varios países, así como de dos bases de datos. Los Estados Miembros han acogido favorablemente la elaboración de juegos de herramientas UNISPAR. El programa UNISPAR ha logrado captar fondos extrapresupuestarios y prosigue sus actividades con ese fin.

(13)

Descentralizado a la Oficina de la UNESCO en Nairobi, el programa UNISPAR en Africa promueve muy activamente las innovaciones tecnológicas en los distintos proyectos, con recursos financieros del Fondo Internacional para el Desarrollo Tecnológico de Africa (IFTDA).

Proyecto especial: Aldeas solares en Africa

Este proyecto culminó en la creación de una aldea solar de demostración en N'gaundere (Camerún) y la producción y distribución de cinco conjuntos de material didáctico en francés, destinados a escolares, alumnos de colegios técnicos y dirigentes comunitarios. Se impartió formación a unos 100 dirigentes comunitarios y representantes de asociaciones femeninas. Los resultados del proyecto y el material didáctico se difundieron y distribuyeron en Camerún, Malí, Marruecos, Níger, la República Unida de Tanzania, Túnez y Zimbabwe.

En cooperación con el Ministerio de Investigación Científica y Tecnológica de Senegal, la Oficina de la UNESCO en Nairobi organizó una reunión de un grupo de expertos sobre el concepto de aldea solar en Africa, así como un seminario sobre energía solar y desarrollo, bajo los auspicios del Presidente de la República de Camerún. Ya empezaron los

preparativos para establecer en Ghana (industria artesanal rural), Malawi (clínica rural) y Níger (centro de alfabetización de adultos) centros de demostración provistos de sistemas de energía solar.

Evaluación general de la marcha y las perspectivas del proyecto

La elaboración del concepto de aldea solar en Africa y los proyectos de demostración arriba mencionados contribuyeron a hacer tomar mayor conciencia del potencial de la energía solar en Africa. Todos esos proyectos se evaluaron positivamente y se incluyeron en la lista de proyectos nacionales prioritarios del Programa Solar Mundial 1996-2005. Asimismo, tomando como base la experiencia obtenida en este proyecto, se está planificando crear una aldea solar en la República de Georgia.

(14)

Los esfuerzos realizados por la Secretaría en el bienio anterior para establecer un Programa Solar Mundial 1996-2005, según lo pedían los Estados Miembros, se vieron coronados por el éxito, al igual que la Cumbre Solar Mundial. El programa aprobado y realizado durante este periodo se convirtió en una importante iniciativa de desarrollo. Los esfuerzos deberían concentrarse en lo sucesivo en la ejecución de los proyectos nacionales prioritarios. El concepto de aldea solar se ha popularizado en todo el mundo y se seguirán llevando a cabo proyectos de la misma índole.

III. LECCIONES Y CONSECUENCIAS

(15)

Una lección es que el trabajo de equipo contribuye en gran medida al éxito de la labor de la Organización; por consiguiente, se recomienda un enfoque integrado en todos los campos, no sólo dentro de la UNESCO, sino también en la cooperación con otros organismos del sistema de las Naciones Unidas y las organizaciones no gubernamentales. La colaboración con un gran número de organismos científicos gubernamentales competentes es esencial para planificar y realizar actividades, compartir conocimientos y formar profesores universitarios e

investigadores. En este contexto se debería evaluar y poner a disposición de los Estados Miembros y las organizaciones interlocutoras la invaluable experiencia de cooperación con el Centro Internacional de Física Teórica (ICPP) y el CIUC. Esa evaluación también sería útil con la perspectiva de intensificar la colaboración con ambos organismos, según lo previsto.

(16)

Por otra parte, debido a las restricciones de presupuesto y personal y la redistribución de fondos hubo dificultades, retrasos y discontinuidad en la ejecución de las actividades.

(17)

Se debería fortalecer la función del plan de trabajo en la gestión y ejecución del programa, con el fin de lograr que, como regla general, se realicen las actividades previstas en cooperación con los Estados Miembros y los interlocutores de la Organización.

(18)

Dado el número de solicitudes que se reciben en el marco del programa de ciencias básicas, cabe concluir que éste no cuenta con suficientes fondos, particularmente en el campo de las matemáticas, la química, la biología y la didáctica de las ciencias en la universidad.

(19)

Existe una necesidad imperiosa de fomentar la enseñanza de las ciencias en los países en desarrollo y los países menos adelantados, especialmente restableciendo, en el plano internacional, la cooperación Sur-Norte. Asimismo, se debería prestar atención al inicio de una nueva actividad bien diseñada, que permita hacer tomar mayor conciencia de los adelantos de la ciencia y sus repercusiones en la sociedad.

(20)

Habida cuenta de las grandes oportunidades que ofrece la ciencia para promover el desarrollo sostenible y de los problemas con que tropieza, es necesario un foro mundial de diálogo entre la comunidad científica, los gobiernos y la sociedad, para lograr que en los años venideros haya un compromiso político sostenido con la ciencia y su plena utilización para mejorar la calidad de vida y proteger el medio ambiente.

(21)

A fin de lograr una mayor difusión del *Informe Mundial sobre la Ciencia*, se están tomando disposiciones para copublicar, con una editorial externa, las versiones francesa e inglesa de 1998. Esto supondría una mayor actividad de comercialización y la promoción del libro como instrumento de referencia en el campo de políticas y gestión de la ciencia.

(22)

Los Estados Miembros acogieron favorablemente el programa UNISPAR, pero su actividad se vio restringida por limitaciones de presupuesto y personal. Dada esta situación, se precisa una evaluación realista de lo que es viable. Si bien se acogió con satisfacción la creación de grupos de trabajo UNISPAR, las reuniones para establecerlos resultan costosas.

(23)

Gracias a UNISPAR Africa varios ejemplos universitarios de investigación y desarrollo se han transferido con éxito a la industria. Varios proyectos de UNISPAR recibieron premios locales e internacionales por la excelencia del programa y el interés que despierta, como lo refleja el número de demandas, que sigue aumentando. Se espera que este programa tenga repercusiones aún mayores en el presente bienio.

(24)

La participación más estrecha de los gobiernos, el sector privado, las Comisiones Nacionales de la UNESCO y los medios de información es un factor determinante para la ejecución de muchos programas, en particular el Programa Solar Mundial. Existe cada vez mayor interés por parte de los Estados Miembros por que se lleven a cabo proyectos multidisciplinarios que atraigan inversores extranjeros, aspecto al que se debería prestar atención.

Programa II.2 - Fomento, transferencia y aprovechamiento compartido del conocimiento en ciencias sociales y humanas

42

I. PRINCIPALES RESULTADOS

(25)

Enseñanza, investigación y cooperación en ciencias sociales y humanas

- Con miras a promover la transferencia y el aprovechamiento compartido de conocimientos en las disciplinas y metodologías básicas, durante este bienio se escogió la geografía como tema central de la enseñanza y la formación disciplinaria. Se preparó un volumen de formación para graduados en el que se consignan aspectos teóricos internacionales y problemas de la geografía humana contemporánea. Además, la situación actual de la geografía se presentó en dos números de la *Revista Internacional de Ciencias Sociales*. Esto ayudó a mejorar la enseñanza de la geografía en países en desarrollo y desarrollados, ofreciendo a los profesores y a los estudiantes una perspectiva internacional de la disciplina en un solo volumen.
- Se ha creado un fondo común de capacidad mediante una mejor interconexión que permitió establecer nuevos y mejores módulos y servicios de formación e investigación en temas como la migración forzosa, la Iniciativa para una Red de Educación relativa a los Problemas Mundiales (GENIE) y las Cátedras UNESCO recién creadas sobre sostenibilidad, centradas especialmente en las zonas costeras y las islas.
- En la actualidad, están funcionando en los mismos campos más de 40 Cátedras UNESCO y redes UNITWIN. Las Cátedras UNESCO y los enlaces de redes, ampliamente distribuidos, sobre todo en América Latina, Europa (incluida Europa Central y Oriental), los Estados Arabes y Africa, se están creando también en la Región Asia y el Pacífico.
- El Consejo Internacional de Ciencias Sociales ha demostrado ser un excelente asociado de la UNESCO. El CICS, que trabaja de forma contractual en virtud de un acuerdo marco, realizó actividades internacionales y/o regionales relativas a todo el programa. Estas han permitido mejorar a nivel mundial la comunicación y la difusión de la información en ciencias sociales y han contribuido al aumento de capacidades en el mismo campo en los países en desarrollo.
- Como parte del seguimiento de Hábitat II, la *Carta para la Enseñanza de la Arquitectura*, elaborada en cooperación con la Unión Internacional de Arquitectos, se difundió en español, francés, inglés y ruso. Se organizaron en Jerusalén y Tokio sendos programas de educación para jóvenes urbanistas. Los premios de la Federación Internacional de Arquitectos Paisajistas (FIAP)/UNESCO se concedieron a jóvenes profesionales en 1996 en Florencia y en 1997 en Buenos Aires. Estas actividades destacaron la importancia de: *i*) la elaboración de unos conocimientos comunes mínimos en el campo de la arquitectura, el urbanismo y la arquitectura paisajista; *ii*) el intercambio entre universidades; y *iii*) el mejoramiento de la competencia de jóvenes profesionales gracias a los premios UNESCO y la participación de profesionales del urbanismo en actividades técnicas realizadas por organizaciones no gubernamentales.
- En la Región Asia y el Pacífico, la Oficina de la UNESCO en Bangkok prestó apoyo a la Asociación de Consejos Asiáticos de Investigaciones en Ciencias Sociales para un proyecto regional conjunto de investigación sobre la pobreza y el medio ambiente.
- En América Latina y en Africa se impartió formación a 45 administradores de la información en ciencias sociales sobre la utilización de la edición electrónica e Internet. Organizada por las Oficinas de la UNESCO en Buenos Aires y Dakar, en estrecha cooperación con el Comité Internacional de Información y Documentación sobre Ciencias Sociales (CIDCS), la formación tenía por objetivo capacitar en publicación descentralizada de información local, utilizando los servicios de la red del Centro de Intercambio de Información de MOST. A título experimental, un curso de formación, en cooperación con el Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales (CLACSO), se impartió en forma de taller electrónico.
- Se prestó apoyo al CIDCS para continuar la difusión de la *Bibliografía Internacional de Ciencias Sociales* a unas 40 bibliotecas y centros de documentación de países en desarrollo. Además, se prestó apoyo para un seminario sobre cuestiones de derecho de autor en ciencias sociales en relación con las nuevas formas de publicación electrónica. Este seminario reunió a representantes de los medios académicos y del sector comercial.
- El Centro de Documentación en Ciencias Sociales y Humanas siguió enriqueciendo el Banco de Datos de Ciencias Sociales con la publicación de dos directorios de la serie *Informes y Documentos de Ciencias Sociales*, respectivamente sobre instituciones de ciencias sociales en los Estados Arabes y América Latina y el Caribe, con versiones en disquete; la publicación del CD-ROM de Bases de Datos de la UNESCO (1.200 al año); y la creación de un acceso directo en Internet (más de 5.000 visitas al año).
- Se prestó apoyo a la Red Europeo-Mediterránea de Ciencias Sociales (EUMENESS) para la creación de una red de eruditos europeos y árabes. Se ha iniciado en la red un intercambio científico sobre cuestiones relacionadas con estereotipos en las relaciones entre árabes y europeos.

- En cooperación con la Asociación Sociológica Árabe y con el apoyo de la Oficina de la UNESCO en Túnez, se ha apoyado una iniciativa para la creación del Consejo Regional Árabe de Ciencias Sociales, con objeto de mejorar la cooperación científica internacional en la región árabe.

II. ANÁLISIS DE LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA Y EVALUACIÓN INTERNA

(26)

Está aumentando con regularidad la cobertura geográfica y temática de las Cátedras UNESCO de Ciencias Sociales. Cada Cátedra, que funciona como un centro de excelencia, ha ejercido una creciente actividad y sigue intensificando su impacto.

(27)

Algunas Oficinas Regionales han desempeñado una función que ha facilitado considerablemente el aumento de capacidades en ciencias sociales, por ejemplo: la creación de las nuevas Cátedras UNESCO recibió el apoyo de las Oficinas de la UNESCO en Dakar y Caracas; las principales organizaciones de ciencias sociales de África Meridional recibieron asistencia de la Oficina de Windhoek; las Oficinas de la UNESCO en Caracas y Buenos Aires estrecharon la cooperación con el Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales (CLACSO) y la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO); y la Asociación de Consejos Asiáticos de Investigaciones en Ciencias Sociales (AASREC) recibió apoyo de la Oficina de la UNESCO en Bangkok.

(28)

Durante el bienio se efectuó la transición de la antigua relación de asistencia mediante subvención entre la UNESCO y el Consejo Internacional de Ciencias Sociales, a la nueva relación contractual dentro de un acuerdo marco. Esta evolución ha tenido un éxito notable a pesar de la complejidad de los problemas.

(29)

Se subestimaron considerablemente las repercusiones de la Carta para la Enseñanza de la Arquitectura y se debe seguir aprovechando este instrumento mediante la elaboración de un certificado para las escuelas que imparten cursos de conformidad con la Carta. La importancia de la participación de los arquitectos en la integración del desarrollo

urbano en el entorno social se destaca en las recomendaciones de las conferencias de la CNUMAD de 1992 y de Hábitat II.

(30)

La cooperación con las organizaciones no gubernamentales internacionales y regionales ha aumentado considerablemente con la introducción de Internet y otras nuevas tecnologías aplicables a las actividades de información y documentación en ciencias sociales. Esta cooperación ofrece a la Organización un medio eficaz de llegar a los profesionales en muchas regiones y de promover la formación y el intercambio de información sobre innovaciones.

III. LECCIONES Y CONSECUENCIAS

(31)

El aumento de capacidades requiere una cuidadosa preparación por etapas y supone la consolidación de los esfuerzos de la UNESCO durante al menos los dos últimos bienios. Esta estrategia coincide también con las necesidades de las universidades en cuanto al establecimiento de nuevos programas interdisciplinarios y a su voluntad de emprender programas de extensión en relación con el entorno social y natural. Las universidades que adoptan programas internacionales y emprenden colaboraciones con organismos de las Naciones Unidas influyen de modo positivo en la percepción de la ciencia por parte del público. La UNESCO contribuye en gran medida a que las universidades desempeñen su función social y promuevan la democracia internacional por medios académicos. Sensibiliza a las universidades del norte a las ingentes necesidades de sus homólogas del sur, ayuda a contener la “fuga de cerebros” y contribuye al desarrollo de una cultura internacional de interconexión en redes. La Organización ha de hacer también grandes esfuerzos por mejorar la calidad conceptual y metodológica de los nuevos programas centrados en los problemas de las ciencias sociales y campos interdisciplinarios afines.

(32)

La cooperación con las organizaciones no gubernamentales regionales puede sacar provecho de la estructura descentralizada del programa de la UNESCO, especialmente a través de las actividades locales planificadas en el marco del programa general. Se debe comenzar y continuar a prestar apoyo a las organizaciones regionales de ciencias sociales en aquellas regiones en que no funcionan bien todavía las plataformas regionales de cooperación.

Evaluación de la Red de Información de Asia y el Pacífico sobre Ciencias Sociales (APINESS)

Objetivos

APINESS se creó para reforzar la cooperación y el intercambio internacional en el campo de la información y la documentación en ciencias sociales en la Región Asia y el Pacífico. Este objetivo se inscribe en el Programa II.2 de la Organización: “Fomento, transferencia y aprovechamiento compartido del conocimiento en ciencias sociales y humanas”.

Principales resultados de la evaluación

En el Informe de Evaluación se indica que APINESS no se creó con objetivos alcanzables y, en consecuencia, el

proyecto ha tenido un éxito muy limitado en el logro de sus metas y objetivos.

El Informe concluye con dos hipótesis alternativas: la primera prevé que APINESS continúe con los mismos objetivos y estructura; la segunda transforma APINESS en un foro sobre el estado actual de la infraestructura de la información en ciencias sociales en la región.

La preferencia del evaluador por la segunda hipótesis supone el reajuste de los objetivos y la estructura de trabajo de APINESS.

Filosofía y ética

I. PRINCIPALES RESULTADOS

(33)

Filosofía y ética universal

- Determinar valores y principios transculturales comunes para responder a los retos mundiales a que nos enfrentamos todos es el objetivo del proyecto sobre “Ética universal” iniciado en la primavera de 1997. En una primera reunión celebrada en París (Francia), doce destacados filósofos, teólogos y éticos de nueve países debatieron las bases conceptuales de una ética universal y recomendaron que el contenido ético del proyecto se estableciera de modo a la vez reflexivo y empírico, determinando principios y valores ampliamente reconocidos y/o racionalmente necesarios. En una segunda reunión celebrada en Nápoles (Italia), se expresaron diversas opiniones sobre las formas, los contenidos y los métodos posibles para constituir una “ética universal”, así como sobre las nociones y matices actuales de la universalidad.
- “¿Quiénes somos?” fue el tema de los Segundos Encuentros Filosóficos anuales de la UNESCO. Las organizaciones internacionales asociadas, las Escuelas Asociadas, las Comisiones Nacionales y las Oficinas Regionales de la UNESCO colaboraron de modo activo y significativo. La publicación en francés de los Encuentros sobre “¿Quiénes somos?” ha sido un éxito comercial. Además, se utiliza en algunas Escuelas Asociadas como guía para los profesores. Las repercusiones intelectuales se reflejan en el gran número de citas, pasajes y reproducciones de las contribuciones de los participantes en publicaciones científicas. Los Encuentros fueron reseñados en un gran número de diarios y semanarios internacionales de todo el mundo.
- En el marco del proyecto “Filosofía y democracia en el mundo”, ha continuado la serie de reuniones de expertos en las regiones (América Latina y el Caribe, Europa, Asia y el Pacífico). Dichas reuniones desembocaron en particular en la creación, con el apoyo de la UNESCO y de varias Comisiones Nacionales, de redes internacionales autónomas que reúnen a profesores de filosofía e instituciones pedagógicas. La actividad de estas redes consiste en iniciativas prácticas (publicaciones, intercambios de informaciones, elaboración de manuales) destinadas a reforzar el aprendizaje del espíritu crítico en la educación de los ciudadanos.

- Las tres primeras Cátedras UNESCO de Filosofía en la Universidad de Santiago de Chile, en la Universidad Simón Bolívar de Caracas (Venezuela) y en la Universidad de París VIII (Francia), con su Programa UNITWIN, han preparado un rico programa de seminarios, coloquios y publicaciones, en parte descentralizados en los países vecinos. Se crearon tres nuevas cátedras: en la Universidad Nacional de Seúl (República de Corea) sobre el tema “La transmisión de la filosofía y de la democracia”; en la Universidad de Túnez I (Túnez) sobre el tema “Filosofía y experiencia de la alteridad”; en la Universidad Hacettepe de Ankara (Turquía) sobre el tema “La filosofía de los derechos humanos”.
- Para fomentar la utilización de las tecnologías multimedia y difundir en todo el mundo las ciencias filosóficas, la UNESCO y la televisión italiana RAI firmaron un acuerdo. Varias televisiones de los Estados Miembros manifestaron su interés por difundir, en sus respectivos idiomas nacionales, los programas de televisión sobre temas filosóficos producidos por la RAI. Así, por ejemplo, el sistema coreano de televisión educativa transmitirá la serie de 10 videocintas sobre “Las raíces de la filosofía”. Con motivo de la firma del acuerdo con la RAI, se organizó una conferencia internacional para reflexionar sobre la función de la filosofía en la UNESCO en el siglo XXI. El resultado de esta conferencia fue la publicación del libro *Visions for UNESCO in its Early Years*.

(34)

Bioética y ética de los conocimientos científicos y de las tecnologías

- El 11 de noviembre de 1997, la Conferencia General, en su 29ª reunión, aprobó por unanimidad y por aclamación la Declaración Universal sobre el Genoma Humano y los Derechos Humanos, acompañada de una resolución de aplicación (Resolución 29 C/17). Primer texto universal de este tipo, esta Declaración reviste una gran importancia para la UNESCO. Las repercusiones que esta Declaración ha tenido en los medios de comunicación han sido muy importantes y son cada vez más numerosas las referencias a este texto básico. Distribuido en 30.000 ejemplares, en las seis lenguas de la Conferencia General, el texto de la Declaración es objeto de solicitudes incesantes por parte de las instancias oficiales de los Estados Miembros y miembros asociados, de los establecimientos de enseñanza de todos los niveles, de la prensa y del público en general.

- El movimiento impulsado por la UNESCO, con la elaboración y luego con la aprobación de la Declaración Universal sobre el Genoma Humano y los Derechos Humanos, ha suscitado otras iniciativas a las que la Organización ha estado estrechamente asociada:
 - La Organización de la Unidad Africana, en su 32ª Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno (junio de 1996), aprobó una resolución en que se insta a los Estados del continente africano a desarrollar actividades en el campo de la bioética (Resolución AHG/Res.254 (XXXII)).
 - En previsión de la VII Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno (Isla Margarita, Venezuela, 9 de noviembre de 1997), la UNESCO participó en la conferencia científica sobre “Los desafíos éticos de la investigación científica y técnica” (Caraballeda, Venezuela, 8-10 de octubre de 1997).
 - El 14 de mayo de 1997 se organizó en la Sede una reunión sobre la clonación humana y se preparó, en inglés y francés, un kit en que se resume el debate sobre esta cuestión.
 - En el marco de una cooperación con el Rectorado de la Academia de París, se celebró en la Sede una consulta relativa a la educación sobre bioética, cuya finalidad era elaborar un proyecto piloto de enseñanza de la bioética en las escuelas secundarias.
- Se creó en la Universidad Egerton de Njoro (Kenya) una segunda Cátedra UNESCO de Bioética.
- En estrecha colaboración con varios Estados Miembros, la UNESCO contribuyó a la creación de comités nacionales de ética en Bulgaria, Cuba, Ecuador, Egipto, India, Líbano y Túnez.
- Varias consultas desembocaron en la creación de la Comisión Mundial de Ética del Conocimiento Científico y la Tecnología. El Director General pidió a S.E. la Sra. Vidgís Finnbogadóttir, ex Jefa de Estado de la República de Islandia, que presidiera dicha comisión.
- Se ha iniciado una nueva colección de la UNESCO, titulada *Ethique du vivant*, con la publicación de una primera obra. Su finalidad es convertirse en un instrumento de referencia para la comunidad internacional.
- Se creó un espacio Internet titulado *Ética en la UNESCO*, en el que se presentan las actividades de la Organización en materia de ética de las ciencias de la vida y de ética del conocimiento científico y la tecnología. La revista francesa *Science et Avenir* ha destacado este espacio como uno de los 101 mejores espacios Internet del mundo.

II. ANÁLISIS DE LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA Y EVALUACIÓN INTERNA

(35)

El proyecto sobre “Ética universal” ha recibido una acogida positiva por parte de los filósofos, los teólogos y los científicos sociales, así como de las instituciones nacionales de los Estados Miembros y las organizaciones internacionales interesadas en los valores comunes. Parece haber un consenso general sobre la necesidad de definir valores comunes entre culturas y sobre el hecho de que la UNESCO es la organización apropiada del sistema de las Naciones Unidas para tratar esta cuestión.

(36)

El proyecto “Filosofía y democracia en el mundo” ha sido un éxito tanto en Asia y el Pacífico como en América del Sur, gracias a la entusiasta participación de las Comisiones Nacionales, los titulares de las Cátedras UNESCO de Filosofía y las personas interesadas de la región. La reunión celebrada en Sofía ha tenido menos éxito, en parte debido a las insuficientes actividades de seguimiento.

(37)

La Enciclopedia Multimedia de Ciencias Filosóficas ha recibido una acogida entusiasta. No obstante, se ha expresado la opinión de que los productos multimedia no son fácilmente accesibles para los grandes públicos.

(38)

Las incertidumbres de personal y presupuesto pusieron a algunos proyectos filosóficos en una situación precaria que afectó a veces la continuidad y la eficacia del programa.

(39)

Las actividades de la Organización en el campo de la bioética y más generalmente de la ética del conocimiento científico y la tecnología suscita un gran interés por parte de los Estados Miembros y Miembros Asociados.

(40)

El Comité Internacional de Bioética continuó su reflexión sobre los aspectos éticos, jurídicos y sociales de las investigaciones en el campo de las ciencias de la vida. Durante su cuarta reunión, examinó las cuestiones siguientes: alimentación, biotecnologías vegetales, ética y acceso a los tratamientos experimentales y protección de los seres humanos.

III. LECCIONES Y CONSECUENCIAS

(41)

El objetivo de la parte filosófica de este programa es suscitar nuevas formas de participación de los filósofos en la reflexión internacional sobre las grandes cuestiones contemporáneas. El esfuerzo se centró principalmente en la búsqueda de respuestas filosóficas de alcance universal a los nuevos problemas planteados por la mundialización y en la necesidad de una base filosófica sólida para fomentar la enseñanza de la democracia y de los derechos humanos entre los jóvenes.

(42)

Para completar el espectro filosófico, la próxima consulta sobre la ética universal se hará desde el punto de vista de las tradiciones éticas chinas. En junio de 1998, una reunión coorganizada por el Instituto de Filosofía de la Academia de Ciencias Sociales china reunirá en Beijing (China) a unos treinta especialistas de confucianismo, taoísmo, budismo, ética moderna y aplicada, derecho y economía. Están previstas en 1998 y 1999 otras reuniones regionales y temáticas en Europa, África, América del Sur y el Oriente Medio.

(43)

La elaboración y el seguimiento de la Declaración Universal sobre el Genoma Humano y los Derechos Humanos han permitido que la UNESCO se afirme como

un protagonista importante del debate internacional sobre la bioética y estimule la reflexión sobre las repercusiones éticas de las transformaciones que experimentan las sociedades contemporáneas, en particular las que se derivan del progreso científico y técnico.

(44)

De conformidad con el Artículo 24 de la Declaración Universal sobre el Genoma Humano y los Derechos Humanos, el Comité Internacional de Bioética de la UNESCO (CIB) se encarga de la aplicación de la Declaración. En este sentido, el Comité instará a los Estados Miembros a que adopten medidas en el plano nacional inspirándose en los principios enunciados en la Declaración.

(45)

Se crearán nuevos comités nacionales de ética. Ya se han establecido contactos con Benin, Bolivia, Croacia, Honduras, Jordania y Sudán.

(46)

Concebida sobre una base permanente, pluridisciplinaria y multicultural, la Comisión Mundial de Ética del Conocimiento Científico y la Tecnología tendrá por objetivo esclarecer a la Organización sobre las nuevas situaciones “de riesgo” planteadas por los adelantos de las ciencias y las tecnologías, sobre los problemas éticos correspondientes y sobre los principios que pueden orientar a los responsables para la adopción de decisiones.

Programa II.3 - Ciencias del medio ambiente y desarrollo sostenible

48

I. PRINCIPALES RESULTADOS

(47)

Coordinación y promoción de la cooperación interdisciplinaria y entre organismos

- En calidad de organismo responsable en el sistema de las Naciones Unidas, la UNESCO participó activamente en el décimo noveno periodo extraordinario de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas (Cumbre de la Tierra+5), celebrado en Nueva York del 23 al 27 de junio de 1997.
- La UNESCO acogió la octava reunión del Comité Científico y Técnico sobre el Decenio Internacional sobre Reducción de los Desastres Naturales (DIRDN), que tuvo lugar en París del 20 al 24 de enero de 1997. La nueva Unidad de Reducción de las Catástrofes hizo hincapié en la prevención y la anticipación relacionadas con los peligros tanto naturales como tecnológicos, y su participación en el Programa Internacional Geosfera/Biosfera, el Programa Mundial sobre el Clima y el Programa interinstitucional sobre el clima.
- La UNESCO participó en el Foro de ONG de Río+5, uno de cuyos paneles, relacionado con la función de los organismos de las Naciones Unidas en la promoción del desarrollo sostenible, fue presidido por el Director General.

(48)

Ciencias de la tierra y riesgos naturales

- Varios miles de especialistas de más de 150 Estados Miembros participaron en 57 proyectos del Programa

Internacional de Correlación Geológica (PICG). Se publicaron más de 800 documentos científicos y técnicos y cerca de 100 jóvenes investigadores recibieron formación.

- En el marco de las actividades de formación del PICG, más de 1.200 especialistas en ciencias de la tierra participaron en cursos de posgrado y en seminarios organizados por destacadas universidades de todo el mundo. En América Latina se inició un programa de intercambio con la participación de 14 universidades. Más de 400 pasantes (entre ellos 30% de mujeres) participaron en el curso itinerante sobre aspectos geológicos de la protección ambiental en América Latina y el Caribe, organizado con el fin de fortalecer las infraestructuras nacionales para la prevención de los efectos ambientales negativos.
- Se siguió prestando apoyo a la Comisión del Mapa Geológico del Mundo (CGMW) para la preparación del Mapa Tectónico de África (hoja N° 5), para la publicación del Mapa Metalogénico de África y la segunda edición del Mapa Geológico del Mundo (1-5), así como para los mapas que están en preparación, entre ellos el Mapa Tectónico de Asia (hojas de 1 a 5).
- En el marco de las actividades de teledetección en ciencias de la tierra, el programa de aplicaciones geológicas de la teledetección (GARS) recibió apoyo de la Agencia Espacial Europea y de los organismos espaciales del Japón y de los Estados Unidos de América, que facilitaron datos obtenidos mediante radares espaciales. Con apoyo especial del Gobierno de Bélgica se ha establecido un programa “Gestión de base de datos GARS” para contribuir a los estudios geológicos en África.

Proyecto especial: Modernización del tratamiento de geodatos en África

Las actividades se refieren principalmente a la formación y al mejoramiento institucional para el tratamiento de datos geológicos, en el marco de la Red Panafricana para un Sistema de Información Geológica (PANGIS).

Se elaboró un programa informático normalizado que se comunicó a los 30 países africanos participantes a fin de facilitar la recuperación y el análisis de datos.

Se publicaron y difundieron el primer, segundo y tercer volúmenes de la bibliografía africana. También están en curso de ejecución proyectos piloto para facilitar a los decisores,

planificadores e industriales el acceso a los datos geológicos con miras a una mejor gestión de los recursos. La tercera conferencia anual de PANGIS se celebró en Pretoria, Sudáfrica, en octubre de 1997, con la asistencia de representantes de 30 países africanos y 10 países no africanos.

Una evaluación externa de PANGIS recomendó que en 1998-1999 se continuara este proyecto especial para terminar el establecimiento de la red en todo el continente, para mejorar el programa de tratamiento de datos geológicos y generar aplicaciones de sistemas de información geológica (SIG) para las políticas de explotación de recursos naturales.

Evaluación del Programa sobre Ciencias de la Tierra y Riesgos Naturales

Objetivos de la evaluación

Se evaluaron los siguientes componentes:

- Programa Internacional de Correlación Geológica (PICG);
- el impacto de los programas sobre riesgos naturales en las regiones del Oriente Medio y del Mediterráneo Oriental: Programa para la Evaluación y Mitigación de Riesgo Sísmico en la Región Árabe (PAMERAR) y Reducción de las Pérdidas causadas por Terremotos en la Región del Mediterráneo Oriental (RELEMR);
- modernización de las bases de datos geológicos en África: Red Panafricana para un Sistema de Información Geológica (PANGIS);
- publicación de mapas geológicos;
- e impacto de las actividades de aumento de capacidad (capacitación) y de las medidas adoptadas para promover la aplicación de nuevas tecnologías, especialmente en países en desarrollo.

Metodología

La evaluación fue efectuada por siete destacados especialistas en ciencias de la tierra (de Alemania, Australia, Benin, Botswana, Brasil, Estados Unidos de América y Jordania) sobre la base de consultas, un cuestionario y visitas al terreno. Su mandato reflejaba las preocupaciones expresadas por 22 Comisiones Nacionales del PICG. El informe de evaluación fue entregado al Director General en la 28ª reunión de la Conferencia General de la UNESCO.

Principales resultados de la evaluación y recomendaciones

Programa Internacional de Correlación Geológica (PICG)

1. El PICG debe seguir constituyendo la actividad central de la División de Ciencias de la Tierra; sus actividades deben centrarse más en los procesos geológicos que tienen repercusión sobre las condiciones de vida humanas y el patrimonio geológico, entre ellos factores que afectan el medio ambiente mundial, provocan peligros, y referirse también al uso racional de los recursos naturales de la tierra. El Programa debe seguir siendo el principal instrumento de la contribución de la UNESCO a los estudios comparados internacionales en ciencias de la tierra.
2. La UNESCO y la UICG deben establecer grupos de trabajo de alto nivel a fin de investigar:

- la posibilidad de establecer un fondo extrapresupuestario para asegurar la financiación del programa en curso, pero teniendo presente que la financiación de los proyectos debe ser considerada siempre una financiación “inicial”;
- las formas de incrementar las actividades en regiones y en los países en desarrollo;
- las maneras de fomentar el conocimiento del programa en la comunidad internacional así como entre organizaciones gubernamentales y no gubernamentales.

Riesgos naturales

3. La UNESCO debe apoyar, particularmente mediante financiación extrapresupuestaria, el desarrollo de un programa regional en sismología e ingeniería sísmica (PAMERAR y RELEMR).

Bases de datos geológicos en África - PANGIS

4. La UNESCO, junto con otros organismos colaboradores, debe seguir apoyando y desarrollando este programa. Su calidad de “Proyecto especial” debe prolongarse al bienio 1998-1999.
5. La UNESCO debe seguir alentando la colaboración interdisciplinaria, tanto internacional como regional, por ejemplo, con el observatorio Sahara-Sahel.
6. Se suscribe decididamente la intención de la UNESCO de no iniciar la preparación de nuevos mapas hasta que no se terminen los que están en curso de realización.
7. La UNESCO debe estudiar la posibilidad de restituir una parte de los fondos derivados de la venta de mapas para apoyar la producción de mapas adicionales.

Aumento de capacidad

8. La UNESCO debe introducir la cláusula de fecha de expiración a los cursos de formación: su contenido y pertinencia deben ser periódicamente revisados por profesionales externos antes de concederles apoyo adicional de la UNESCO.
9. Sin dejar de hacer especial hincapié en África, la UNESCO debe procurar alcanzar una cobertura geográfica más equilibrada de sus actividades de formación.

Seguimiento

Las principales conclusiones y recomendaciones quedaron reflejadas en el documento 29 C/5.

La red PANGIS ha sido fortalecida en más de 30 Estados Miembros de Africa. Se ha distribuido un sistema normalizado para la gestión de datos bibliográficos y se ha reorganizado la información geológica científica. En Asia Sudoriental se ha iniciado un proyecto de información geológica similar a PANGIS (SANGIS – Red de Asia Sudoriental para un Sistema de Información Geológica).

Mediante la UNESCO-Servicio Geológico de los Estados Unidos (USGS), RELEMR¹, se estableció en la región un sistema conjunto de observación sísmica (10 países participantes), cuyos resultados fueron analizados e interpretados.

PAMERAR constituye un complemento de RELEMR, que fortalece la capacidad sismológica en los Estados Miembros.

Más de 1.200 científicos recibieron formación sobre reducción de desastres naturales; en Filipinas se ensayó satisfactoriamente un módulo de capacitación sobre mejoramientos estructurales antisísmicos, y se produjo un módulo de formación en vulcanología; se publicaron el *Directory of Volcano Observatories* y un manual sobre vulcanología. En la Universidad de Kiel, Alemania, se estableció una Cátedra UNESCO de Geología Marina y Gestión de las Zonas Costeras.

1. Reducción de las Pérdidas causadas por Terremotos en la Región del Mediterráneo Oriental.

- Se organizó una serie de actividades de formación para fomentar el estudio de los riesgos naturales y la mitigación científica y técnica de los correspondientes peligros. Entre otras cosas se prepararon materiales de formación sobre mitigación de desastres provocados por seísmos e inundaciones. Se organizaron talleres en Chipre, Egipto, Kazajstán, España, Filipinas y Zambia.

(49)

La ecología y el Programa sobre el Hombre y la Biosfera (MAB)

- La Mesa del MAB aprobó la creación de 25 nuevas reservas de biosfera en los siguientes países: Alemania, Argelia, Argentina, Camboya, China, España, Federación de Rusia, Francia, Guinea-Bissau, Israel, Italia, Letonia, Mongolia, Nicaragua, Níger, República Checa y Tailandia, y también la ampliación de reservas de biosfera existentes en Alemania y España. La Mesa designó además al candidato galardonado con el Premio Sultán Qabús (que se ha repartido *ex aequo* entre Egipto y Sri Lanka) en 1997.
- La creación de las redes AfriMAB y ArabMAB permitió fortalecer la cooperación regional para investigaciones ecológicas en el marco del Programa MAB en las regiones interesadas.
- Se siguió prestando apoyo a la aplicación del Convenio sobre la Diversidad Biológica y de la Convención de Lucha contra la Desertificación. Se firmó (en Nueva York, el 23 de junio de 1997) un Memorando de Entendimiento

con la Smithsonian Institution y la Columbia University para la creación de un Instituto Internacional sobre la Biosfera y la Sociedad.

- A raíz de los incendios que se produjeron en Indonesia a fines de 1997, la UNESCO prestó apoyo a una evaluación de las consecuencias para la diversidad biológica, aportó su contribución a algunas reuniones nacionales e internacionales relacionadas con El Niño y los incendios, y elaboró una propuesta de proyecto global en colaboración con centros de investigación internacionales como el Centre for International Forestry Research (CIFOR) y el Centro Internacional para Investigación en Agrosilvicultura (ICRAF) a fin de ocuparse de las causas fundamentales y las consecuencias de los incendios.
- Las redes regionales de reservas de biosfera se han ampliado considerablemente durante el periodo 1996-1997. Pueden mencionarse al respecto las siguientes: la Red de Reservas de Biosfera de Asia Oriental (EABRN), en la que participan especialistas de las reservas de biosfera de China, Japón, Mongolia, la República de Corea y la República Popular Democrática de Corea; las Reservas de Biosfera para la Conservación de la Diversidad Biológica y el Desarrollo Sostenible en el Africa de Habla Inglesa (BRAAF), para los países africanos de habla inglesa (Ghana, Kenya, Nigeria, la República Unida de Tanzania y Uganda); la Red del Programa Iberoamericano de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo (CYCTED-D) (19 países latinoamericanos, más España y Portugal).

**Proyecto especial:
Ordenación de las tierras áridas y semiáridas en Africa**

Se prestó apoyo a ocho expertos africanos para que pudieran participar en un taller internacional organizado en el marco del Programa Internacional sobre Cosechas de Tierras Áridas (IPALAC) en Beersheba, Israel (30 de marzo - 4 de abril de 1997), que fue seguido por un curso de orientación para responsables de la adopción de decisiones en Africa. Se concedieron nueve becas de corta duración –de tres meses cada

una– a nueve jóvenes investigadores (de Burkina Faso, Ghana, Malí, Nigeria y Senegal; entre ellos, una joven científica) para que recibieran una formación avanzada en materia de biotecnologías de tierras áridas y cultivos en zonas desérticas. Cuarenta participantes procedentes de seis países africanos asistieron a un taller regional sobre el tema “Palmeras datileras para el Sahel” en Niamey (Níger).

**Proyecto especial:
Participación de jóvenes científicos en el Programa MAB**

Se difundió información sobre el Plan de Subsidios del MAB para Jóvenes Científicos en MABNet. Se han recibido 69 candidaturas (23 mujeres y 46 hombres) por conducto de los Comités Nacionales del MAB y de las Comisiones Nacionales, procedentes de 40 Estados Miembros, entre las que la Mesa del MAB va a seleccionar a los beneficiarios de los subsidios del MAB para científicos jóvenes en 1998. En el marco del proyecto piloto de São Roque, en Brasil (en asociación con la Reserva de Biosfera de Mata Atlántica), se organizaron tres cursos de formación (en 1996 y 1997) para 80 jóvenes interesados por actividades profesionales relacionadas con la ecología (agrosilvicultura, ecoturismo, gestión de desechos, conservación de la diversidad biológica, etc.). La Red Asiática de Ecotecnología (AEN) intensificó sus actividades en la región, estableciendo vínculos entre universidades y centros de investigación. En China se realizaron dos proyectos de ecotecnia, centrados en la capacitación en materia de ordenación de recursos naturales para jóvenes investigadores, la conservación de la diversidad biológica y el ecoturismo.

La Oficina de la UNESCO en Dakar organizó, en asociación con la celebración del Día Mundial del Medio Ambiente, un foro para alumnos de los últimos años de la enseñanza secundaria sobre el papel de los jóvenes en la ordenación de los recursos naturales.

Evaluación general de los progresos realizados y de las perspectivas del proyecto

El Consejo del MAB, en su 14ª reunión, celebrada en noviembre de 1996, efectuó una evaluación del Plan de Subsidios del MAB para Jóvenes Científicos y de la contribución de éste al fomento de la participación de los científicos jóvenes en las actividades del MAB. El Consejo recomendó nuevas mejoras del plan de subsidios encaminadas a facilitar la labor de la Secretaría y de la Mesa del MAB en la selección de los beneficiarios de los subsidios en 1998. El éxito de la ejecución del proyecto piloto de São Roque ha hecho que el Ministerio de Medio Ambiente se comprometa a proporcionar una financiación extrapresupuestaria de 150.000 dólares para permitir la continuación y expansión del proyecto.

Proyecto especial: Las mujeres y el abastecimiento y la utilización de recursos hídricos

En la aldea de Boubon (Níger) se efectuó un estudio sobre recursos hídricos y necesidades de las mujeres, que llevó a la preparación de un programa de cooperación entre el Ministerio de Recursos Hídricos y Medio Ambiente y el Ministerio de Asuntos Sociales y Promoción de la Mujer. Se llevó a cabo, en cooperación con la Universidad de Laval (Canadá), una evaluación de la calidad del agua y las condiciones de vida de las mujeres en la llanura Gondo de Burkina Faso. Se llevó a cabo otro estudio sobre recursos hídricos y necesidades de las mujeres en la aldea de Gaoui (Chad). Un proyecto para la mejora de la participación de la mujer en la gestión de los recursos hídricos está siendo ejecutado en la aldea de Ouadane (Mauritania), con financiación del organismo francés Agence Seine-Normandie.

El Centro Internacional del Agua y el Saneamiento organizó un curso de formación para mujeres especialistas de ONG en París (febrero de 1997), y la Fundación Maria Bounga organizó en Brazzaville (Congo) un seminario nacional sobre la mujer y la gestión de los recursos hídricos en las zonas rurales (mayo de 1997). Un curso regional de formación sobre las diferencias entre sexos y el desarrollo, en el que se prestó especial atención a la gestión de los recursos hídricos, ha sido organizado en cooperación con el Centro Internacional del Agua y el Saneamiento, en Nuakchott (Mauritania), para ONG, técnicos y representantes de ministerios de nueve países africanos. Hay que mencionar, entre sus resultados, la preparación de un manual de formación.

Se concedieron subvenciones a cinco alumnas de Benin, Guinea, Kenya, Níger y Sudán, para que llevaran a cabo

actividades de investigación en el campo de los recursos hídricos. Un proyecto piloto de acopio y almacenamiento de agua de lluvia para uso doméstico en Kenya dio resultados importantes para las comunidades rurales interesadas, y varias comunidades más van a seguir el ejemplo.

Se ha organizado en Pretoria (Sudáfrica) un taller regional sobre la participación de la mujer y la gestión de los recursos hídricos, en asociación con el UNICEF y el Programa sobre agua y saneamiento (del PNUD y el Banco Mundial). Asistieron 120 participantes de Angola, Botswana, Eritrea, Etiopía, Kenya, Madagascar, Mauricio y Sudáfrica.

Evaluación general de los progresos y las perspectivas del proyecto

Varios países africanos de habla francesa están participando ahora activamente en la aplicación de las recomendaciones del seminario regional sobre la mujer y el agua organizado por la UNESCO en noviembre de 1996 en Nuakchott (Mauritania). Durante el bienio 1998-1999, este proyecto especial se llevará a cabo en cooperación con el UNICEF y el PNUD/Banco Mundial, y ONG locales e internacionales, a fin de aplicar las recomendaciones del taller regional que se celebró en Pretoria en noviembre de 1997. La UNESCO seguirá prestando apoyo a las autoridades nacionales para el fortalecimiento de su capacidad. La marcha de los proyectos piloto iniciados en 1996 es satisfactoria, y se habrán finalizado en 1999.

- Se dedicó una serie de reuniones a temas específicos de la Estrategia de Sevilla.
- En el marco del Programa UNESCO-Cousteau de Ecotecnia (UCEP), se estableció una red regional destinada a fortalecer la cooperación entre centros de formación e investigación en los ámbitos de la ecología, la economía, la tecnología y las ciencias sociales. Se crearon dos Cátedras UNESCO-Cousteau de Ecotecnia, en Argentina y en Egipto.
- Treinta personas procedentes de países del Africa tropical participaron en actividades de formación en ordenación integrada de bosques tropicales.
- Entre las distintas publicaciones, hay que mencionar una síntesis de la labor del PHI (Programa Hidrológico Internacional) y del MAB sobre la diversidad biológica en los ecotonos tierra/aguas interiores (Volumen 18 de "Man and the Biosphere Series"), los números cuatro y cinco de *Reservas de biosfera: boletín de la red internacional*, el folleto *Las Reservas de Biosfera: la Estrategia de Sevilla* y el *Marco Estatutario de la Red Mundial*, en tres idiomas, y la versión 1996 del mapa plegable con la Red Mundial de las Reservas de Biosfera, en versiones española, francesa e inglesa. En la República Checa, Polonia y la República Eslovaca se crearon tres espacios Web del MAB en Internet.

(50)

Hidrología y desarrollo de los recursos hídricos en un medio ambiente vulnerable

- En la quinta fase del Programa Hidrológico Internacional se ejecutaron 31 proyectos en el marco de ocho temas principales. Se dio máxima prioridad a los recursos hídricos en zonas áridas y semiáridas y a la gestión de las aguas subterráneas en peligro.
- En el marco del programa para el desarrollo de la hidrología en Africa, se iniciaron tres proyectos FRIEND (Regímenes de Caudal de Series de Datos Experimentales Internacionales y de Red). Tras la creación de las redes para Africa Occidental y Central y Africa Meridional, se creó una nueva red regional para cubrir la zona de la Cuenca del Nilo. Gracias al conjunto de 6.000 estaciones de aforo aproximadamente que se han creado en Sudáfrica, pudo establecerse un archivo internacional HYDATA de 800 series cronológicas del caudal diario de los ríos y de las puntas de crecida. Se prepararon y difundieron seis publicaciones, entre ellas el informe sobre las actividades realizadas en el marco del proyecto FRIEND durante el periodo 1994-1997.
- En lo tocante al tema de los recursos hídricos subterráneos en peligro, se prepararon documentos técnicos sobre estrategias de vigilancia para detectar los problemas de calidad de las aguas subterráneas, el papel de los procesos de zonas no saturadas en la calidad del suministro de aguas subterráneas y la contaminación de las aguas subterráneas por el desarrollo urbano. Se preparó material de formación sobre la contaminación de las aguas subterráneas por las prácticas agrícolas.
- Se finalizaron dos publicaciones: una monografía titulada *Into the 2nd Century of World Glacier Monitoring: Prospects and Strategies for Global Warming and Climate Change Detection* y un libro basado en las recomendaciones de un taller. Se preparó un informe sobre un estudio de la gestión de las aguas en el Delta del Mekong: “Éxitos, fracasos y oportunidades”.
- Gracias a las actividades de los programas de la quinta fase del PHI ejecutadas durante los dos primeros años, más de 200 participantes de países en desarrollo asistieron a cursos de formación permanente de posgrado, a nivel tanto regional como nacional, patrocinados por el PHI; se publicaron 47 publicaciones en las colecciones del PHI; se creó un servicio de base de datos del PHI por correo electrónico en Internet y un espacio Web del PHI.

(51)

Proyecto sobre medio ambiente y desarrollo de las zonas costeras y las islas pequeñas

- Las iniciativas referentes al medio ambiente y el desarrollo de las zonas costeras y las islas pequeñas (CSI) comenzaron a principios del bienio. El objetivo es elaborar metodologías integradas para un desarrollo ecológicamente racional, equitativo desde el punto de vista social y culturalmente apropiado, mediante el estudio combinado de tres grandes dimensiones: científico-técnica, sociocultural y comunicativa-educativa.
- Uno de los elementos esenciales en la creación de nuevas modalidades de reflexión e intervención ha sido la producción del folleto informativo de CSI *Tierra, Mar y Sociedades, hacia un equilibrio sostenible*, publicado a mediados de 1997 y del que se han distribuido en el mundo entero 18.000 ejemplares en español, francés e inglés. Se ha iniciado la realización de una docena de proyectos piloto en Africa, Asia, las islas del Caribe y del Pacífico, y América Latina, así como en las costas del Mediterráneo y del Báltico. Se lanzaron campañas de limpieza de las costas en la Bahía de Yakarta y se impartió una formación ambiental a jóvenes pescadores, docentes y alumnos en las Mil Islas (Pulau Seribu), en la costa de Yakarta, en marzo de 1997.
- Se creó en la Universidad Cheikh Anta Diop (Senegal) la primera cátedra africana de ordenación integrada de las zonas costeras y desarrollo sostenible.
- El taller internacional sobre arqueología submarina y gestión de las zonas costeras (Alejandría, abril de 1997) desembocó en un proyecto piloto en Alejandría (Egipto) a fin de evaluar los problemas de erosión que ponen en peligro la citadela medieval de Qayet Bey, y las medidas de lucha contra la erosión que afean el sitio submarino del Faro de Alejandría.
- Un seminario multisectorial e interregional celebrado en Essaouira (Marruecos, noviembre de 1997) permitió el inicio de la creación de una red de ciudades costeras de interés histórico que están cooperando para elaborar soluciones integradas de problemas comunes como la escasez periódica de agua dulce, la degradación del patrimonio cultural y la transformación socioeconómica acelerada de la zona costera.

(52)

Comisión Oceanográfica Intergubernamental de la UNESCO

Las actividades de la Comisión Oceanográfica Intergubernamental de la UNESCO (COI) se realizaron dentro del marco general definido en el Capítulo 17 del Programa 21 (CNUMAD, 1992) y de conformidad con las Convenciones

y el Programa de Acción pertinentes de la Conferencia Mundial sobre el Desarrollo Sostenible de los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo (Barbados, 1994).

i) Año Internacional del Océano 1998 (IYO)

Se estableció en Internet un sitio Web para el Año Internacional del Océano, con más de 300 páginas de información atractivamente diseñadas y de fácil acceso. Se realizó una campaña de sensibilización en todos los continentes. Se elaboró un breve documento titulado Carta del Océano, dirigido a todos los ciudadanos del mundo, en el que se sentaban los principios para una utilización prudente y una gestión responsable del Océano. Se acopiaron firmas en favor de la Carta.

ii) Cambio climático

La COI contribuyó a la comprensión básica del sistema climático mediante: observaciones y previsiones oceánicas sobre los fenómenos de El Niño; estudios sobre el ciclo del carbono, en particular el intercambio de CO₂ entre el océano y la atmósfera; compilación y distribución en CD-ROM de datos recientes sobre el nivel del mar; participación en la labor de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático y el Grupo Intergubernamental de Expertos sobre Cambios Climáticos; y copatrocinio del Programa Mundial sobre Investigaciones Climáticas. Se prestó especial atención a los estudios relativos a El Niño.

iii) Las Ciencias Oceánicas y los Recursos Biológicos

El problema del aumento de floraciones de algas nocivas se trató en el programa relativo a las Ciencias Oceánicas en relación con los Recursos Biológicos (OSLR) y los programas conexos de la COI mediante observaciones, elaboración de normas y formación (en particular en taxonomía y toxicología). Además del centro de Copenhague (Dinamarca), se estableció uno en Vigo (España), con el apoyo de ese país.

Se siguió vigilando la degradación de los ecosistemas coralinos del mundo gracias a la Red Mundial de Vigilancia de Arrecifes Coralinos, que facilita observaciones, formación y evaluación mediante varios módulos regionales establecidos durante el bienio.

Se terminó el estudio básico sobre contaminación marina en alta mar en relación con el Océano Atlántico, incluido el examen de determinado material orgánico e inorgánico. Según los resultados, no hay mucha contaminación en aguas bentónicas, aunque en aguas profundas del Atlántico Norte se encontraron oligoelementos como Freón-11.

iv) Servicios oceánicos

El Sistema Mundial de Observación de los Océanos (GOOS) inició la aplicación del Sistema Inicial de Observación del GOOS (GOOS-IOS), que combina e integra en un todo coherente varios sistemas anteriores manejados por la OMM y/o la COI y, por consiguiente, representa un avance considerable en la manera como se practica la oceanografía internacional.

Como el GOOS-IOS atiende a muchas de las necesidades de los profesionales interesados en previsiones climáticas y contribuirá a atender a las necesidades de la Convención Marco sobre el Cambio Climático, el énfasis en la concepción del GOOS pasó a ser la atención de las necesidades de los usuarios de las zonas costeras facilitándoles información y datos sistemáticos para mejorar la ordenación de esos entornos y apuntalar las correspondientes previsiones de cambio. Esto se ajusta a las demandas de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo (Río, 1992).

v) Intercambio de Datos e Información Oceanográficos (IODE)

La reunión de dignatarios del IODE, que tuvo lugar del 10 al 13 de febrero de 1998 en Goa, India, resumió los avances realizados por el IODE en 1996-1997. Con la aplicación de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar se empezó a entender la importancia de los recursos de datos marinos adquiridos últimamente, así como el papel de los datos para una gestión eficaz y sensata. El IODE desempeña un papel vital en este proceso.

Sus actividades señeras de éxito, a saber, el Proyecto Piloto Mundial sobre Temperatura y Salinidad (GTSP) y el Proyecto Internacional de Arqueología y Recuperación de Datos Oceanográficos (GODAR) se han granjeado renombre mundial, como iniciativas de apoyo a programas científicos y de vigilancia. Se terminó la versión actualizada del plan del GTSP y se está difundiendo como producto del Año Internacional del Océano un segundo conjunto de CD-ROM denominado *A World Ocean Database 1998* (WOD 98). El WOD 98 contiene los siguientes datos de los que no se disponía anteriormente: 174.000 previsiones con datos de estaciones oceánicas; 190.000 previsiones con CTP; 294.000 perfiles XBT; 600.000 observaciones sobre plancton y muchos otros tipos de datos.

Una manifestación fue el simposio sobre datos marinos, celebrado del 15 al 18 de octubre de 1997 en el Centro Irlandés de Datos, que congregó aproximadamente a 100 administradores, profesionales de centros de datos

y autores de programas informáticos que debatieron y recomendaron estrategias de ejecución respecto de la gestión de datos oceánicos con objeto de ayudar al IODE a tomar una decidida posición de líder en cuanto a apoyo a GOOS y GCOS.

En respuesta a las recomendaciones del Programa 21, el IODE hizo hincapié en la gestión de la información marina mejorando los procedimientos de seguimiento de datos y preparando una colección sobre gestión de la información marina, además del Repertorio Mundial de Instituciones y Científicos Especializados en Ciencias del Mar. La formación siguió siendo un componente importante de las actividades del IODE, así como un valioso elemento para incrementar la capacidad nacional. Se organizaron sendos cursos de formación así: en septiembre de 1997 en la Federación de Rusia; en noviembre de 1997 en la República Islámica del Irán; y en diciembre de 1997 en Kenya. Con objeto de que los participantes pudieran revisar los temas tratados y utilizar los programas informáticos en bases locales de datos, se preparó un juego especial de materiales y un CD-ROM.

La publicación del Volumen N° 5 de la Colección de Manuales y Guías de la COI *Guide for Establishing a National Oceanographic Data Centre, Revised version* facilitará aún más las actividades de gestión de datos e incorporará en el sistema IODE nuevos centros de datos.

vi) *Capacitación, Enseñanza y Asistencia Mutua (TEMA)*

Si bien el Programa TEMA tiene módulos en todos los principales programas de la COI, se amplió recientemente gracias a la creación de redes en Africa y América del Sur. La iniciativa más importante del bienio fue el establecimiento de la Red de ciencias y tecnología marinas entre los países de América Latina y Europa. Se organizaron talleres y cursos de formación en varias regiones, con énfasis en diferentes aspectos de la Gestión integrada de las zonas costeras (ICAM). Entre otras actividades a nivel mundial figuran las siguientes:

- un taller regional ICAM de formación celebrado en octubre de 1997 en Seúl, República de Corea, con énfasis en mediciones oceánicas, acopio de datos y creación de instituciones para la concepción y el funcionamiento de la gestión integrada de las zonas costeras;
- cooperación con el curso de formación de 10 meses de duración sobre protección y utilización de los océanos (Alemania, enero-octubre de 1997). Se invitó a la COI a que diera clases sobre las ciencias marinas y su aporte a la gestión integrada de las zonas costeras;

- un programa de formación sobre elaboración de modelos y vigilancia de la contaminación del mar y las zonas costeras (MAMCOMP), patrocinado por la COI y celebrado del 17 al 19 de noviembre de 1997 en Nueva Delhi, India, en el que se destacaron temas relativos a las zonas costeras, como problemas de contaminación, medio ambiente marino, modelos de transporte, riesgos medioambientales y conceptos y experiencias nacionales respecto de la gestión integrada;
- el seminario internacional de formación sobre gestión integrada de las zonas costeras, celebrado en julio de 1997 en Boston, Estados Unidos, en el que se revisó la marcha de la ejecución del Capítulo 17 del Programa 21, se compararon experiencias nacionales y locales relacionadas con ICAM y se introdujeron enfoques de ICAM respecto de múltiples cuestiones.

Se efectuó en Africa Occidental un ejercicio de creación de redes para consolidar las actividades regionales del Comité Regional de la COI para el Atlántico Centrooriental (IOCEA), que junto con las de apoyo del Comité Regional de la COI para la Investigación Cooperativa en las Zonas Norte y Centro del Océano Indico Occidental (IOCINCWIO) incluyeron un esfuerzo especial en Africa durante 1998, organizando en julio de 1998 en Maputo, Mozambique, la Conferencia Panafricana sobre la Gestión Integrada y Sostenible de las Zonas Costeras (PACSICOM), cuyo objetivo era consolidar el desarrollo sostenible de las zonas costeras y de las regiones africanas sujetas de cualquier otra manera a los procesos marinos.

vii) *UNCLOS*

De conformidad con la decisión adoptada en julio de 1997 por la 19ª reunión de la Asamblea de la COI y en respuesta a la Carta Circular 1555 de la COI, unos 50 candidatos de 27 países presentaron su candidatura para formar parte del Organismo Consultivo de Expertos sobre el Derecho del Mar (ABE-LOS).

La COI facilita apoyo a la Secretaría del Subcomité sobre Océanos y Zonas Costeras del CAC, encargado específicamente de ejecutar el Capítulo 17 del Programa 21. Se prestó especial atención a esas actividades en los preparativos del Año Internacional del Océano 1998, que se iniciaron en 1997.

viii) *Gestión Integrada de las Zonas Costeras (ICAM)*

Si bien la labor de la COI respecto de las zonas costeras se remonta hasta poco después de su creación, sus actividades dedicadas a la gestión integrada de las zonas costeras mediante las ciencias marinas y la observación de los océanos

56

se iniciaron con la aplicación de las decisiones de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo (CNUMAD), y en particular del Programa 21. En respuesta a esas actividades la Asamblea de la COI decidió mediante su Resolución XIX-5, adoptada en su 19ª reunión (París, julio de 1997), favorecer la gestión integrada de las zonas costeras como un nuevo programa separado.

Se celebraron en distintas regiones, en particular en África, varios talleres sobre ICAM, centrados en la utilización del concepto ICAM, con objeto de determinar las deficiencias del África Oriental respecto de los acuerdos y mecanismos institucionales de coordinación y ejecución de las actividades orientadas a ICAM. Se prestó mayor atención a las cuestiones oceanográficas y administrativas de las zonas costeras de los pequeños Estados insulares en desarrollo del Océano Índico, incluidos Comoras, Mauricio, Seychelles, Reunión (Francia) y Madagascar.

Como ejemplo de cooperación con el Programa CZSI de la UNESCO, la COI y el CZSI copatrocinaron un taller sobre un marco integrado para la gestión de los recursos costeros en las pequeñas islas caribeñas, que tuvo lugar del 21 al 25 de octubre de 1996 en Puerto Rico y congregó a planificadores y científicos ambientales, así como a educadores, investigadores y miembros del sector privado de toda la región del Caribe. En 1997 se ampliaron esas actividades en cuanto a variedad y profundidad y se dio mayor énfasis a la contribución de las ciencias marinas a la gestión integrada de las zonas costeras.

Como fruto del primer taller sobre zonas costeras, celebrado en mayo de 1994 en Lieja, Bélgica, expertos de igual nivel terminaron de revisar dos volúmenes especiales: *Coastal Oceans: i) Processes and Methods*; y *ii) Coastal Regions*, obra que contribuirá a mejorar la comprensión de los procesos costeros.

El estudio interdisciplinario sobre el Golfo de Tailandia está destinado a resolver problemas prácticos de gestión integrada de las zonas costeras. Se realizaron dos cruceros y en febrero de 1997 se celebró en Bangkok el taller de la COI sobre el Estudio cooperativo sobre el Golfo de Tailandia, cuyos temas fueron los siguientes: situación oceanográfica; comprensión científica actual; balance de sal y calor; datos existentes; información; gestión; y formas de cooperación internacional.

ix) Manuales y guías

En julio de 1997 Francia publicó la obra *Guide Méthodologique d'Aide à la Gestion Intégrée de la Zone Côtière*,

copatrocinada por la COI y los programas PICG, MAB y PHI de la UNESCO. Basada en monografías sobre diferentes regiones de Francia y de varios Estados Miembros del África Occidental, esa Guía está centrada en la elaboración de enfoques y metodologías científicas respecto de la gestión integrada de las zonas costeras. La obra se traducirá al inglés en 1998.

El proyecto COI/OSNLR sobre erosión de las zonas costeras preparó directrices para evaluación, seguimiento y gestión de los cambios físicos de la línea costera en la región del Océano Índico Occidental.

La COI publicó además en 1997 el libro *Coastal Zone Management Imperative for Maritime Developing Nations*.

II. ANÁLISIS DE LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA Y EVALUACIÓN INTERNA

(53)

La intensificación de la cooperación entre programas ambientales de la UNESCO para actividades interdisciplinarias ha seguido caracterizando la importante contribución de la Organización al seguimiento de la CNUMAD y a la cooperación entre organismos especializados para la ejecución del Programa 21. La colaboración entre dichos programas y otros programas en los campos de la educación, las ciencias sociales, la cultura y la comunicación, ha permitido también resultados alentadores en el tratamiento de problemas abarcados por el Programa. Para lograr que las cuestiones ambientales y de desarrollo sean abordadas de modo integrado y equilibrado, va a ser menester intensificar la colaboración entre los distintos órganos de la Secretaría. Se ha comprobado que la UNESCO iba a la cabeza en la promoción de la labor interdisciplinaria relativa al medio ambiente. Habrá que consolidar esa orientación y continuar enérgicamente en esa dirección.

(54)

La intensificación de la cooperación entre programas ambientales de la UNESCO en el plano de la Secretaría para la aplicación de la Declaración conjunta de los Presidentes de la COI, el PICG, el PHI, el MAB y MOST brinda una oportunidad de suscitar una mayor cooperación en el plano nacional entre los puntos de enlace nacionales de dichos programas.

- (55)
De la evaluación externa se desprende que el Programa Internacional de Correlación Geológica debería seguir constituyendo la actividad esencial de la División de Ciencias de la Tierra, prestándose especial atención a los procesos geológicos que tienen incidencias en el medio ambiente mundial, pueden suscitar riesgos o están relacionados con una utilización prudente de los recursos naturales de nuestro planeta. Ha podido comprobarse que el fortalecimiento de la creación de capacidad en ciencias de la tierra como factor de estabilidad frente al “éxodo de competencias”, habida cuenta de las necesidades en materia de investigación en este campo, son elementos indispensables para un mejor desarrollo económico.
- (56)
La UNESCO obtuvo resultados particularmente positivos en lo tocante a la movilización de fondos externos complementarios para la organización de cursos especiales. Esta financiación permitió sufragar entre 50% y 90% de los gastos totales del curso (en los países en desarrollo la contribución se efectuó esencialmente en especie).
- (57)
El programa técnico RELEMR permite el encuentro de científicos con actitudes ideológicas y religiosas distintas, brindándoles la oportunidad de descubrir que pueden trabajar realmente juntos. RELEMR está aportando una contribución importante a la paz en el Oriente Medio.
- (58)
El programa Diversitas ha llegado a ser reconocido actualmente como la principal iniciativa internacional de creación de capacidad a escala mundial en materia de ciencia de la diversidad biológica. Los conocimientos especializados proporcionados por prácticamente todos los elementos del programa Diversitas han representado contribuciones científicas al Convenio sobre la Diversidad Biológica, y en particular al Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico (OSACTT).
- (59)
El enfoque del MAB, las reservas de biosfera y la cooperación entre programas siguen presentando interés. Las principales dificultades con que tropieza la ejecución del programa consisten en la falta de Comités Nacionales del MAB suficientemente fuertes en los Estados Miembros o de puntos de convergencia del MAB que se encarguen de la promoción del programa, y en particular del desarrollo de la Red Mundial de Reservas de Biosfera. En muchos casos, los representantes de los Estados Miembros no informan a la Conferencia General sobre los resultados del MAB. La falta de claridad de la imagen del Programa MAB ante el público entorpece en los países la labor de movilización de recursos extrapresupuestarios para proyectos regionales o interregionales, por ejemplo en el marco del Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM).
- (60)
Los recursos asignados al Programa MAB en el Programa Ordinario, que están ahora en gran parte descentralizados hacia las Oficinas sobre el terreno, han sido siempre considerados como elementos “catalíticos” para la movilización de fondos en el plano nacional o para la obtención de recursos extrapresupuestarios. Sin embargo, el nivel de estos recursos del Programa Ordinario es ahora muy inferior a la “masa crítica” necesaria. Esto ha tenido como resultado que los científicos y responsables de los recursos naturales que participaban activamente en las actividades del MAB en el pasado han empezado en muchos casos a interesarse por otros programas y organizaciones.
- (61)
La UNESCO participó activamente en el Primer Foro Mundial sobre el Agua que se celebró en Marrakech (Marruecos) del 21 al 25 de marzo de 1997. El Director General, tomando la palabra como orador principal, presentó el proyecto y las perspectivas de la UNESCO sobre el tema: “Agua y civilización”. En su mensaje, pidió una nueva “ética del agua” poniendo así a la UNESCO en primera línea en la lucha por una nueva conciencia de la importancia del agua en el plano internacional.
- (62)
En el plano de las relaciones de trabajo, CSI ha negociado relaciones de asociación con interlocutores que no eran los consabidos. Si bien algunas de estas iniciativas han fracasado debido a “contiendas territoriales”, otras han prosperado, fortalecidas por las ventajas comparadas del trabajo en un equipo multisectorial.
- (63)
La COI llevó a cabo las actividades de investigación, servicios y observaciones en relación con el océano, haciendo hincapié en el aumento de capacidad nacional de conformidad con las decisiones de su Asamblea y su Consejo Ejecutivo.
- (64)
Se mantuvo una estrecha relación con otros programas medioambientales de la UNESCO como el PICG, el MAB y el PHI, en particular respecto al proyecto sobre medio ambiente y

58

desarrollo de las zonas costeras y las pequeñas islas. En este contexto se intensificó la colaboración con las Naciones Unidas e interlocutores no gubernamentales, por ejemplo, Naciones Unidas, OMM, OMI, FAO, PNUMA, OIEA e ICSU.

(65)

Las actividades relativas al Año Internacional del Océano se están ejecutando según estaban previstas, sin que hasta ahora se hayan presentado problemas importantes.

(66)

El Programa GOOS ha llegado ahora al punto en el que puede valerse por sí mismo y empezar a facilitar información útil respecto del estado de los océanos del mundo.

(67)

El Programa IODE avanzó normalmente, teniendo como objetivo principal ampliar sus servicios a los distintos grupos de usuarios, ejecutar los proyectos actuales de gestión de datos e información y facilitar las actividades de aumento de capacidad.

(68)

Cada vez más países en desarrollo de Africa, el Caribe y otras regiones aprecian los beneficios que pueden obtener al adherirse al sistema IODE y adaptar sus actividades de gestión de datos a los principios del IODE.

III. LECCIONES Y CONSECUENCIAS

(69)

Los resultados del examen general de la ejecución del Programa 21, así como las recomendaciones del “Plan para la ulterior ejecución del Programa 21”, con nuevas iniciativas en el plano nacional e internacional, hacen que la labor científica y educativa que corresponde a la UNESCO en el campo del medio ambiente y el desarrollo sostenible sea ahora más importante y apremiante que nunca. Requieren también un fortalecimiento de las actividades transdisciplinarias de la Organización.

(70)

Hay una gran coherencia entre las prioridades de los programas científicos y educativos de la UNESCO y las nuevas prioridades establecidas en el documento de “Plan” adoptado en el periodo extraordinario de sesiones. En este contexto, la tercera reunión de los Presidentes de los cinco programas científicos intergubernamentales (PICG, PHI, COI, MAB y MOST), organizada en París con motivo de la 29ª reunión de la Conferencia General, estudió la

pertinencia de los resultados del periodo extraordinario de sesiones para dichos programas y llegó a la conclusión de que hay una plena coherencia entre las nuevas prioridades del programa para el desarrollo sostenible establecidas en el periodo extraordinario de sesiones y los temas prioritarios en ciencias ambientales y sociales determinados por la UNESCO.

(71)

El enfoque transdisciplinario del Proyecto sobre Medio Ambiente y Desarrollo de las Zonas Costeras y las Islas Pequeñas (CSI) supone un proceso de innovación permanente. Deberá intensificarse la cooperación transdisciplinaria en los campos de la protección y promoción del patrimonio natural de nuestro planeta, las actividades conjuntas entre el centro del Patrimonio Mundial, la Red de sitios y parques geológicos, la Red de Reservas de la Biosfera del MAB y las actividades pertinentes del PHI y la COI.

(72)

El PICG es un excelente instrumento para el fomento de la investigación científica y la cooperación regional entre especialistas de las ciencias de la tierra de los países en desarrollo. Deberá seguir elaborando proyectos relacionados con los procesos que tienen incidencias en las condiciones de vida de los seres humanos y fortalecer la cooperación interdisciplinaria y las actividades de proyectos en la regiones y en los países en desarrollo. Deberán utilizarse más ampliamente los nuevos medios de difusión de la información para las comunidades africanas.

(73)

Hay que mejorar el perfil internacional del Programa MAB. Esto debería poder lograrse gracias a una mejora de los contactos con los Estados Miembros y la promoción de la cooperación con otras organizaciones y programas.

(74)

El establecimiento de redes regionales y subregionales se ha convertido en un elemento esencial para la puesta en práctica de nuevas iniciativas en el marco del Programa MAB. La cooperación transfronteriza en las reservas de biosfera es un medio sumamente valioso para alcanzar estos objetivos. Las comunicaciones entre especialistas del MAB, en particular los que trabajan en las reservas de biosfera, han de ser considerablemente mejoradas y organizadas, utilizándose en la medida de lo posible las tecnologías más recientes.

(75)

El agua va a convertirse en uno de los grandes problemas del siglo XXI. Las regiones del mundo que se enfrentan

con problemas de escasez de agua son cada vez más numerosas y abarcan superficies cada vez mayores y se estima que la demanda de agua se ha multiplicado por seis o por siete entre 1900 y 1995, esto es, un ritmo que es más de dos veces superior al del crecimiento de la población. Las actividades del PHI se extienden ya a África, los Estados Arabes, Asia Meridional y Central, América Latina y el Caribe, Asia Sudoriental y el Pacífico, y el Programa funciona en estrecha cooperación con 158 Comités Nacionales y puntos de enlace para la ejecución de sus actividades. Sin embargo, si se quiere prevenir y encontrar una solución para los problemas relacionados con el agua, habrán de desplegarse esfuerzos suplementarios para fortalecer la cooperación regional.

(76)

La UNESCO y la COI deberían preparar un programa destinado a prestar asistencia a los Estados Miembros para que prevean las consecuencias negativas provocadas por El Niño y adopten las medidas del caso. Dicho programa debería estudiar la posibilidad de que continúe la tendencia hacia una mayor frecuencia e intensidad de ese fenómeno.

(77)

Las consecuencias de El Niño y los acuciantes problemas planteados en cuanto a gestión integrada y sostenible de las zonas costeras (SICOM) suponen que la COI deberá atender cada vez más a la necesidad de tratar las repercusiones sociales de los fenómenos marinos y meteorológicos.

Programa II.4 - Ciencias sociales y humanas y desarrollo social

60

I. PRINCIPALES RESULTADOS

(78)

Transformaciones sociales y desarrollo

- El programa internacional de investigaciones de ciencias sociales, “Gestión de las Transformaciones Sociales (MOST)”, que se inició con el fin de fomentar investigaciones pertinentes para la formulación de políticas, prosiguió sus esfuerzos para tender puentes entre los especialistas de las ciencias sociales y los encargados de la adopción de decisiones. El Programa MOST está centrado en tres grandes temas –los problemas urbanos; las respuestas prácticas a los fenómenos de la mundialización, y la gestión de las sociedades multiculturales– en torno a los cuales ha creado 17 redes de investigación y acción; ha aumentado considerablemente su actividad, a la que se dio comienzo durante el bienio.
- Concluyó con reuniones en los Estados Arabes y en la región del Caribe una serie de consultas regionales destinadas a presentar el Programa MOST a los encargados de la adopción de políticas y a los investigadores y a crear nuevos proyectos, bajo la coordinación de investigadores de las regiones respectivas. De resultados de las reuniones regionales, actualmente participan en uno o más proyectos de MOST unos 80 Estados Miembros.
- Se pusieron en marcha cuatro proyectos en todas las regiones del mundo sobre los principales aspectos de la problemática urbana contemporánea.
- El Comité Científico Directivo del Programa MOST aprobó cinco proyectos de investigación correspondientes al tema de las sociedades multiculturales y multiétnicas. Analizan los siguientes aspectos: las repercusiones, para las políticas, del multiculturalismo resultante de las nuevas corrientes migratorias en Asia; las características de la exclusión de los grupos étnicos minoritarios de la participación política en las ciudades europeas; recomendaciones, con miras a la formulación de políticas, sobre nuevas formas de ciudadanía; evaluación de la distribución de los conflictos étnicos y la cohesión en África, por especialistas africanos.
- Se prestó apoyo a la creación de una red dedicada a la investigación y la formulación de políticas sobre las relaciones étnicas y los conflictos étnicos en los países de la antigua Unión Soviética. Este proyecto brinda una perspectiva internacional comparada sobre las cuestiones de política vinculadas con los conflictos étnicos y las democracias multiétnicas pacíficas.
- Como parte del Programa MOST la UNESCO emprende actualmente importantes actividades de interconexión sobre las migraciones regionales. Como actualmente la movilidad internacional es un factor esencial en las

transformaciones sociales en todo el mundo, están en curso preparativos para crear, en 1998, otras tres redes de investigación sobre las migraciones en África, Europa Central y Oriental y América Latina y el Caribe.

- Como contribución principal de la Red de MOST sobre la mundialización y la transformación de las sociedades rurales de los países árabes del Mediterráneo se creó un programa de doctorado sobre la mundialización y el desarrollo rural en los países del Mediterráneo. Estudiantes de nivel de doctorado reciben formación, en las redes de MOST, sobre los nuevos métodos de las ciencias sociales y contribuyen a las investigaciones en el terreno sobre la relación entre lo mundial y lo local.

(79)

La Organización contribuyó al seguimiento de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social y del Año Internacional para la Eliminación de la Pobreza (1996):

- Se fomentó la cooperación Sur-Sur, a escala interregional, con el fin de elaborar una síntesis de los conocimientos actuales sobre temas que merecen especial preocupación a la UNESCO, como la pobreza, los sectores de la población excluidos de la sociedad, la cultura de paz, la democracia, los derechos humanos para la paz y la tolerancia.
- El Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales (CLACSO) y la Universidad Federal de Río de Janeiro llevaron a cabo un estudio sobre experiencias positivas de integración en América Latina y sus repercusiones en la eliminación de la pobreza.
- Se crearon dos equipos multidisciplinarios en las Universidades de Uagadugú y Nairobi. En cada uno de los países se actualizaron el análisis y la evaluación de los conocimientos; se elaboró, con miras a obtener una financiación extrapresupuestaria, un proyecto de estudio sobre la pobreza en Burkina Faso. Gracias al análisis y la evaluación de los conocimientos sobre la pobreza en Kenya, fue posible la coedición por la UNESCO y la Universidad de Nairobi de una publicación titulada *Poverty Revisited - Analysis and Strategies Towards Poverty Eradication in Kenya*.

(80)

La UNESCO tomó parte en los preparativos y el seguimiento de la segunda Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Asentamientos Humanos (HABITAT II).

- En el Sector de Ciencias Sociales y Humanas, y más concretamente en la Unidad que coordinó las contribuciones de todos los Sectores a las actividades de la UNESCO sobre las cuestiones urbanas (SHS/SRP/VHH), se preparó un documento en que se expone la posición de la UNESCO titulado *Humanizar la ciudad*. Fue

distribuido en el marco de la Asamblea General de Alcaldes (31 de mayo de 1996) así como durante la Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Asentamientos Humanos. Fue la referencia para el discurso pronunciado por el Director General el 7 de junio de 1996 así como el punto de partida para el seminario “Democracia y ciudadanía en la ciudad del siglo XXI”, que se celebró el 7 de junio de 1996.

- Las principales actividades organizadas en el marco de esta Conferencia fueron: un diálogo sobre la democracia y la ciudadanía en la ciudad del siglo XXI, una exposición y un simposio sobre la rehabilitación de los centros urbanos, en que se examinaron los aspectos que están cambiando.
- De resultados del simposio se celebraron consultas en América Latina y Túnez con el fin de crear una cooperación técnica con los municipios a fin de revitalizar los centros de las ciudades (Quito, Lima, Túnez).
- En un seminario orientado hacia la acción que se celebró en Essaouira (Marruecos) sobre “Desarrollo urbano y los recursos de agua dulce: pequeñas ciudades costeras”, se determinaron nuevas relaciones de colaboración y mecanismos de cooperación entre municipios que se enfrentan con problemas similares, en cuanto al desarrollo de ciudades costeras de dimensiones pequeñas o medias. Las ciudades de Saint Malo (Francia), Argel, Licata y Sciacca (Italia) iniciaron esta red de colaboración con el apoyo científico y moral de la UNESCO.

(81)

- El Programa MOST creó un verdadero Centro de Intercambio de Información, con anuncios, publicaciones e informes de la colección de políticas sociales del Programa y sus proyectos, que se puede consultar en Internet. Así lo hacen usuarios de más de 125 Estados Miembros. El número de documentos consultados en este sitio de la Web aumentó sensiblemente, pasando de 25.113 (1996) a 45.232 (1997).
- Se constituyó, en cooperación con varias ONG especializadas, una base de datos de carácter innovador que contiene descripciones de “prácticas ejemplares” en materia de formulación de políticas sobre los temas del Programa MOST. Comprende una amplia sección dedicada a los proyectos municipales referentes a la pobreza y la exclusión social. La utilizan encargados de la formulación de políticas e investigadores para definir líneas de acción y proyectos. Esta actividad ha despertado interés en varios organismos del sistema de las Naciones Unidas y ONG con los que se formularán otros proyectos de recopilación de datos.

- Se prestó apoyo a dos reuniones sobre las investigaciones acerca de la pobreza, una en América Central y la otra en Asia Central, a fin de examinar la contribución que actualmente hacen las ciencias sociales a la elaboración de políticas destinadas a eliminar la pobreza. Como resultado de la reunión de América Central, se ha preparado una publicación sobre el estado actual de los conocimientos que se utilizará en otros análisis sobre la pobreza.

II. ANÁLISIS DE LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA Y EVALUACIÓN INTERNA

(82)

Las consultas regionales del Programa MOST proporcionaron una forma rápida y eficaz, en relación con el costo, de presentar el Programa en todas las regiones y de iniciar importantes proyectos de cooperación científica en las respectivas regiones. Los Comités Nacionales de Enlace creados en 40 Estados Miembros resultaron eficaces como forma de utilizar el Programa para crear nexos entre los investigadores y los encargados de la adopción de decisiones.

(83)

Actualmente las medidas apuntan a lograr una amplia descentralización de las iniciativas en el marco de los proyectos en curso, mientras que el intercambio y la coordinación competen a la Secretaría, especialmente utilizando el sitio en Internet y los debates del Programa MOST.

(84)

En el periodo de 1996-1997 se afinó el tema tres, “relaciones entre lo mundial y lo local”, con objeto de determinar las principales áreas de acción del Programa MOST. Se procuró reflexionar sobre lo que suponen las “estrategias de gestión” dentro del MOST. La idea central ha sido definir en qué campos el Programa MOST presentaría una ventaja comparativa al tratar el tema de los vínculos entre lo mundial y lo local. Se han seguido dos líneas de investigación, lo que ha puesto de relieve que la labor de MOST se caracteriza por esta singularidad comparada con la que llevan a cabo los demás órganos del sistema de las Naciones Unidas y otros órganos internacionales en materia de investigaciones y sus aplicaciones. En primer lugar, cabe hablar de la descripción de unos procesos mundiales y una comparación entre las realidades nacionales y locales con un entorno económico mundial que está cambiando. En segundo lugar, se identificaron unas “áreas temáticas” (drogas, criminología; formas no tradicionales de desarrollo en las zonas

62

rurales y periféricas; integración regional) y actualmente están en curso proyectos referidos a ellas. Por su carácter esta investigación debe distinguirse netamente de las investigaciones académicas tradicionales: en efecto, el hilo conductor del Programa MOST es la transmisión de los resultados a quienes estudian y elaboran políticas. La interconexión de los productores y los usuarios se ha consolidado como la principal estrategia en el marco de este tema.

(85)

Como medida complementaria de la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo y en cumplimiento del Plan de Acción de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social, se prestó apoyo a la colaboración entre organismos en la esfera de las actividades de interconexión relacionadas con la migración y la inmigración regionales creando dentro del Sector de Ciencias Sociales y Humanas una Unidad de Población y Migración.

(86)

La utilización de Internet para la difusión de publicaciones y datos científicos garantiza una rápida y amplia difusión de todos los resultados del Programa MOST y sus proyectos. Con unos 2.000 usuarios por mes se puede considerar que el Centro de Intercambio de Información de MOST es uno de los sitios de Internet relacionados con las ciencias sociales más populares. La utilización de nuevas formas para difundir estudios de ciencias sociales, utilizando los ejemplos de las prácticas ejemplares, puede contribuir a establecer una relación entre los encargados de la formulación de políticas y los científicos.

III. LECCIONES Y CONSECUENCIAS

(87)

En el futuro deben desarrollarse la fase comparativa y los lazos con los proyectos de MOST orientados hacia la acción. La Organización insistirá especialmente en los resultados de la investigación orientados hacia la formulación de políticas.

(88)

Es esencial que los Estados Miembros participen desde un comienzo tanto en la presentación como en la ejecución del Programa MOST. La experiencia de las reuniones

regionales ha demostrado que muchos Estados Miembros están dispuestos a participar de lleno en las actividades de la UNESCO.

(89)

En el marco del tema de las relaciones entre lo mundial y lo local la principal lección que se ha sacado es que la producción de nuevos conocimientos científicos puede plasmarse en una utilización pública, principalmente por parte de los encargados de la formulación de decisiones y los profesionales de los medios de comunicación. Por ejemplo, una vez que culmine un proyecto regional en América Latina y el Caribe en la esfera de las políticas sociales, se elaborará en 1998 un documento normativo con directrices de política. Se dio prioridad a dos sectores principales de intervención mediante libros o materiales de formación: las estrategias nacionales de gestión para luchar contra el tráfico de drogas y el buen gobierno social dentro de los procesos de mundialización e integración. Ello incluye, por ejemplo, un nuevo manual de geografía e historia para la región del MERCOSUR.

(90)

Gracias a la amplia utilización del Centro de Intercambio de Información de MOST se sacó la lección de que mediante Internet, MOST puede llegar tanto al mundo universitario así como al público en general y a los encargados de la adopción de decisiones. Se espera que con el número rápidamente creciente de usuarios de Internet en todas las partes del mundo, la utilización del Centro de Intercambio de Información siga aumentando.

(91)

Se planificarán algunas actividades, especialmente destinadas a la mujer, como contribución de la UNESCO a la eliminación de la pobreza; así por ejemplo se ejecutarán en Laos y en Burkina Faso proyectos de desarrollo comunitario. Están fundados en una construcción integrada del desarrollo: se hace hincapié en un mejor acceso a las infraestructuras de base (agua potable, suministro de energía, atención médica para las mujeres); mediante sistemas de microcrédito acompañados por una formación suficiente, se fomentarán los servicios de educación formal y no formal y las actividades femeninas generadoras de ingresos. Estos proyectos serán financiados con recursos extra-presupuestarios.

Proyecto sobre las ciudades: Gestión de las transformaciones sociales y del medio ambiente

Objetivos del proyecto

Este proyecto experimental de investigación orientada hacia la acción se ejecutó en tres lugares experimentales: Yeumbeul en los suburbios de Dakar (Senegal); Puerto Príncipe (Haití) y San Roque, en los suburbios de San Pablo (Brasil). La principal meta del proyecto es alentar iniciativas destinadas a mejorar la calidad de vida y promover el ejercicio de la ciudadanía en nuestro entorno urbano.

Análisis de la ejecución del programa y evaluación interna

Este proyecto intersectorial recibió aportes del Sector de Ciencias (MAB), en los casos de San Roque (CSI) y Yeumbeul, y del Sector de Educación en el de Haití.

- En Yeumbeul el programa se fijó por iniciativa de las principales asociaciones barriales. Tras un inventario de los problemas prioritarios relativos al acceso al agua potable, el mejoramiento de la higiene y el saneamiento en la zona y la prestación de apoyo a actividades económicas generadoras de ingresos para las mujeres, la primera fase del programa (1996-1997) comenzó a ejecutarse en la zona más pobre:
 - extensión de la red de suministro de agua potable e instalación de grifos suplementarios para 600 hogares
 - instalación de 65 unidades de saneamiento
 - apoyo a 10 grupos de promoción de la mujer, para que obtengan créditos y fondos de reserva en beneficio de 500 mujeres.

- En Puerto Príncipe, el programa está menos adelantado que en Yeumbeul. Fue creado en colaboración con un proyecto de formación para jóvenes, ejecutado por ED/BAS/YTH, en barriadas pobres. El principal componente del proyecto es el acceso al agua y a la formación para 600 jóvenes, que se dedican de una manera u otra a actividades relacionadas con el agua.
- En San Roque se puso en marcha una actividad de sensibilización al medio ambiente destinada a jóvenes.

Lecciones y consecuencias

La participación popular en el mejoramiento de las condiciones de vida ha demostrado la importancia de que tanto la población como las ONG estén comprometidas en los proyectos operacionales en que los aspectos ambientales y sociales son el principal componente.

Para fomentarlo, la UNESCO debería:

- cerciorarse de que llega a los más pobres;
- velar por la participación junto con las autoridades locales;
- generar un desarrollo de la comunidad con la participación de la población;
- en el conjunto del proyecto crear una red en la que participen los tres lugares y elaborar un marco metodológico que se utilice en otros, con miras a la gestión futura del desarrollo urbano con un enfoque participativo.

Los jóvenes y el desarrollo social

I. PRINCIPALES RESULTADOS

(92)

- Para conocer mejor la situación, los problemas y las aspiraciones de los jóvenes en los albores del siglo XXI, se efectuó una encuesta mundial titulada “Cruzar el umbral”. Concebida como un mecanismo movilizador y descentralizado, la encuesta se basa en relaciones de colaboración, principalmente con la Cámara Junior Internacional y la Federación Mundial de Asociaciones, Centros y Clubes UNESCO (FMACU). Un conjunto de actividades, seminarios, coloquios u operaciones de escucha organizados en varios países (Benin, Bulgaria, Cabo Verde, Etiopía, Perú, Túnez y Uzbekistán) tiende a proporcionar a los actores nacionales (en particular los ministerios de la juventud y las organizaciones de jóvenes) datos y análisis sobre la situación de los jóvenes, en particular en los países en desarrollo, a identificar las organizaciones nacionales que trabajan sobre el terreno, a difundir la información y a reforzar las capacidades de los jóvenes en materia de organización de gestión y de expresión.
- El apoyo de la UNESCO a las redes INFOYOUTH ha permitido el desarrollo de la comunicación sobre los jóvenes y de los jóvenes. Mediante la organización de seminarios y encuentros, INFOYOUTH ha contribuido a una mejor concertación de los investigadores y los decisores para las cuestiones relativas a los jóvenes a nivel estatal y asociativo, principalmente en Europa y en Asia y el Pacífico, en menor medida en los Estados Arabes, en Africa y en América Latina. Además, actividades más específicas han permitido a jóvenes de distintos países, de medios sociales desfavorecidos o marginados, tener acceso a las nuevas tecnologías de la comunicación. La creación del espacio Internet interactivo “Youthlink” con ayuda de una fundación estadounidense, la creación en Túnez de una “ventanilla única de información para los jóvenes”, la organización de cursillos de formación sobre informática para poblaciones jóvenes desfavorecidas en Sudáfrica, India o Nueva Zelandia son la prueba de que todos los jóvenes, y no sólo los más favorecidos, pueden acceder a las nuevas tecnologías de la información y utilizarlas para su desarrollo personal y profesional.

(93)

- Se ha reforzado la colaboración con las organizaciones no gubernamentales de jóvenes y estudiantes, gracias en particular a la celebración de consultas en los planos

mundial y regional (en la Región Asia y el Pacífico, con la colaboración de la Oficina de Bangkok). En esas reuniones, se expresa una fuerte demanda de los jóvenes de participar en los procesos de decisión, sobre todo en el plano local. La presencia de la UNESCO al lado de las organizaciones no gubernamentales de jóvenes y estudiantes es una manera de estimular a los jóvenes a participar activamente en el desarrollo, en la lucha contra la pobreza y la búsqueda de una mejor calidad de vida.

- Varias iniciativas tienden a fomentar los intercambios interculturales: el apoyo y la promoción de la Tarjeta Joven Internacional, en colaboración con la FMACU, en unos 15 países; la concesión de unas 20 becas de viaje para responsables de organizaciones de jóvenes o también la cooperación con el Comité Coordinador del Servicio Voluntario Internacional (CCSVI). La División de la Juventud ha emprendido proyectos que hacen hincapié en el servicio voluntario de los jóvenes como medio de educar y responsabilizar a los jóvenes (actividades benévolas de jóvenes en Guatemala, creación de redes en Europa Central y en Asia y el Pacífico, etc.). Las consultas subregionales efectuadas en Europa Central y Oriental y en la Región Asia y el Pacífico propician la constitución de estructuras regionales de interacción en ese ámbito.
- Los dos conciertos *Together in the world* organizados en París (Francia) y en Tarragona (España), así como la primera Cumbre de los Niños celebrada en la Sede de Disneylandia - París permitieron reunir, en un ambiente festivo, a varios miles de jóvenes y sensibilizarlos a los grandes ideales de la UNESCO.

(94)

- La reanudación efectiva de la cooperación con el Consejo Internacional para la Ciencia del Deporte y la Educación Física ((ICSSPE), al que se le reconoció la calidad de organización no gubernamental federadora y que organizó bajo contrato un coloquio mundial con motivo del Segundo Festival Internacional de Juegos y Deportes Tradicionales (Bangkok, 1996, con 500.000 asistentes y 34 países participantes), permitió a la UNESCO apoyar el desarrollo de la actividad física y deportiva y promover por ese medio los ideales de que es portador el deporte.
- La colaboración con el Plan de Escuelas Asociadas permitió iniciar programas de actividades deportivas y culturales en cuatro países de Africa (Benin, Burkina Faso, Senegal y Togo) y en cuatro países de América Latina y el Caribe (Cuba, Guyana, Nicaragua y Perú).

II. ANÁLISIS DE LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA Y EVALUACIÓN INTERNA

(95)

Los resultados de una evaluación interna sobre el mecanismo de las consultas colectivas de las organizaciones no gubernamentales de jóvenes (1985-1996) se examinaron durante la consulta colectiva mundial de organizaciones no gubernamentales de jóvenes, en cooperación con las Naciones Unidas y la CEPAL (Santiago, septiembre de 1997). Una de las principales conclusiones fue la necesidad de estrechar la cooperación con las Naciones Unidas para una mejor coordinación y complementariedad entre las consultas colectivas de las organizaciones no gubernamentales de jóvenes (centradas en el programa de la UNESCO) y el Foro Mundial de la Juventud (centrado en la ejecución del programa mundial). Con ese fin, se han organizado y se organizarán consultas regionales de jóvenes en los países árabes (El Cairo, Egipto, diciembre de 1997), en Africa (Dakar, Senegal, marzo de 1998), en Asia y el Pacífico (Bangkok, Tailandia, mayo de 1998) y en América Latina (Santiago, Chile, junio de 1998).

(96)

En el marco de la cooperación con los Estados Miembros para el establecimiento de políticas y programas para los jóvenes, la demanda de misiones de asesoramiento supera la capacidad de respuesta efectiva de la Secretaría. Además, han surgido algunas dificultades al intentar que se asocien a esas misiones otras instituciones del sistema de las Naciones Unidas, o aun algunas organizaciones intergubernamentales (Conjefes, Commonwealth, Organización Iberoamericana de la Juventud). Un factor fundamental de éxito es la existencia duradera de asociados (como en el caso de Sudáfrica, China, Georgia o Viet Nam) y la ejecución y el seguimiento de actividades a largo plazo.

(97)

En cuanto a la Tarjeta Joven Internacional, la decisión adoptada a fines de 1997 de fusionar las dos tarjetas existentes y encomendar su gestión a un solo interlocutor ofrece nuevas perspectivas para un programa de acción coherente. La promoción de esta tarjeta por la FMACU y los Clubes UNESCO, las investigaciones de cooperación con el Centro del Patrimonio Mundial y las Escuelas Asociadas constituyen los grandes ejes de acción para el fomento de esta tarjeta.

(98)

En vista de las demandas suscitadas por las becas de viaje para los responsables de organizaciones de jóvenes,

de las que sólo el 10% se pueden satisfacer, a partir de 1998 se decidió centralizar este programa de modo prioritario hacia las jóvenes responsables de la vida asociativa en los Países Menos Adelantados de Africa. Todas las tentativas de obtener billetes de transporte gratuitos fueron infructuosas.

(99)

Casi todas las actividades realizadas por la División de la Juventud y Actividades Deportivas durante los años 1996-1997 se dieron a conocer en los medios de comunicación, al menos localmente. Con el apoyo de la Oficina de Información Pública, la cadena de televisión CNN efectuó un reportaje sobre seis de esas actividades. El hecho de que algunas de estas actividades fueran patrocinadas por estrellas, como la atleta Marie-José Pérec para la distribución de dos toneladas de material deportivo en Togo, les dio una notoriedad pública extraordinaria. Algunas de esas estrellas participarán próximamente en la creación del Club de Deportistas para la Paz.

(100)

A pesar de la complejidad de tales operaciones, los dos conciertos organizados en cooperación con la fundación *Together in the World* (concierto en el "Zenith" de París en 1996 y en la playa de Tarragona en 1997) y la organización de la Cumbre de los Niños en Disneylandia, cerca de París, fueron muy alentadores por cuanto se trataba de sensibilizar a jóvenes desfavorecidos o en situación de gran dificultad, y en todo caso fuera de los circuitos que suelen hacerse eco de los temas de la UNESCO.

III. LECCIONES Y CONSECUENCIAS

(101)

El fomento de la cultura de paz con motivo de grandes acontecimientos dio lugar a una cooperación ejemplar con el Programa Cultura de Paz y parece ser un tema muy prometededor para el establecimiento de futuras colaboraciones (cooperación para el próximo Congreso de jóvenes exploradores, el Año Internacional de las Naciones Unidas para la Cultura de Paz, etc.). El servicio voluntario, los intercambios internacionales y el Deporte para la Paz deben intensificar sus esfuerzos de fomento de una cultura de paz.

(102)

Las consultas con las organizaciones de jóvenes culminan con la actualización y la ejecución del Programa de Acción Mundial para los Jóvenes hasta el año 2000 y años subsiguientes, así como con la participación en la

66 Conferencia de Ministros encargados de la juventud, que se celebrará en Lisboa en agosto de 1998.

(103)

En materia de políticas nacionales, las solicitudes de misiones de asesoramiento –y, para el deporte, la organización probable de la Conferencia Internacional de Ministros y Altos Funcionarios encargados de la Educación Física y el Deporte (MINEPS III)– requieren un fortalecimiento de las competencias de la Secretaría a este respecto y mayores esfuerzos para un tratamiento intersectorial de la cuestión “jóvenes”, así como una cooperación más estrecha entre la Sede y las Unidades fuera de la Sede.

(104)

Las actividades emprendidas durante los últimos años indican que se trata de seguir buscando estructuras y

modalidades nuevas para favorecer y desarrollar la comunicación y la sinergia, en un espíritu de respeto mutuo, entre la comunidad UNESCO (Estados Miembros, Comisiones Nacionales, la Secretaría y las organizaciones no gubernamentales) y las distintas categorías de la población “joven”, incluidas las que no tienen ningún acceso o acceso suficiente a los medios de información, de formación o de organización ya establecidos.

(105)

Tras la evaluación externa efectuada durante el bienio anterior sobre el Comité Intergubernamental para la Educación Física y el Deporte (CIGEPS) y la consiguiente nota verde de política general, se inició la reestructuración del CIGEPS, cuyos nuevos estatutos fueron aprobados por la Conferencia General en su 29ª reunión.

Evaluación externa: Cooperación entre el Comité Coordinador del Servicio Voluntario Internacional (CCSVI) y la UNESCO para el periodo 1992-1996

Objetivo y finalidad de la evaluación

Interrogarse sobre la misión de coordinación y movilización del CCSVI y sobre las repercusiones de su cooperación con la UNESCO en ambas organizaciones y evaluar en particular si el CCSVI (tal como está estructurado) ofrece a la UNESCO los medios de su cooperación (actividades del programa, movilización de voluntarios, fomento de los ideales de la UNESCO, relaciones/enlaces, etc.) con las organizaciones de voluntarios.

Principales conclusiones

- Funcionamiento autónomo e independiente del CCSVI como organización internacional no gubernamental de coordinación de más de 230 estructuras nacionales.
- Efecto multiplicador para el fomento de los ideales de la UNESCO entre organizaciones y estructuras nacionales, coordinación de las actividades y los programas y movilización de los voluntarios en torno a proyectos específicos.
- Cierta vacilación en la cooperación entre el CCSVI y la UNESCO debido a un cambio en la estructura encargada del servicio voluntario en la UNESCO (1995-1996).

Recomendaciones

- Seguir desarrollando el servicio voluntario de jóvenes destacándolo como instrumento que permite a los jóvenes participar en la sociedad y contribuir a su desarrollo.

- Reforzar la función del servicio voluntario en la esfera de la cultura de paz y del patrimonio cultural.
- Identificar y capacitar a voluntarios competentes que pueden aportar su contribución a las actividades de la UNESCO.
- Mejorar las capacidades de información del CCSVI, estableciendo una estructura conjunta CCSVI-UNESCO para centralizar y difundir la información sobre el servicio voluntario entre los jóvenes.
- Mejorar la calidad y el número de proyectos que han de ejecutar conjuntamente el CCSVI y la UNESCO.

Seguimiento

- Proyecto de un centro conjunto CCSVI-UNESCO (y otros asociados) de documentación e información destinado al fomento y la promoción del servicio voluntario entre los jóvenes.
- Organización de actividades benévolas internacionales de jóvenes voluntarios en las esferas de competencia de la UNESCO.
- Búsqueda de nuevas formas de servicio voluntario de los jóvenes dentro de la cooperación entre el CCSVI y la UNESCO.
- La UNESCO debería poder participar plenamente en el año de celebración del servicio voluntario en 2001.

ACTIVIDADES FINANCIADAS CON RECURSOS EXTRAPRESUPUESTARIOS*

(106)

El gasto total de los proyectos financiados con recursos extrapresupuestarios en 1996-1997 ascendió a 20,3 millones de dólares. Esto representó el 68% de los fondos asignados y sólo el 53% de las estimaciones que figuran en el documento 28 C/5 (38 millones de dólares). Esto se explica en gran medida por las decisiones pertinentes de la Asamblea General de las Naciones Unidas relativas a la ejecución en el plano nacional. En 1994-1995, el gasto fue de 23,8 millones de dólares. En cuanto a la descentralización de las actividades operacionales, del gasto total de 20,3 millones de dólares, la ejecución de un total de 15,2 millones de dólares corrió a cargo de las divisiones en la Sede (el 74%), mientras que el 26% (5,1 millones de dólares) corrió a cargo de las Oficinas Regionales.

(107)

En el Gran Programa II, se ejecutaron en total 167 proyectos, de los cuales 55 correspondían a las actividades relativas a las ciencias básicas y de la ingeniería, por un gasto total de 7,7 millones de dólares. En el marco del Programa de la UNESCO sobre Ordenación del Entorno y Gestión de los Recursos Naturales, se ejecutaron en total 112 proyectos. De éstos, 29 proyectos se relacionaron

con la oceanografía y las cuestiones marinas, 18 con los recursos hídricos, 12 con las ciencias de la tierra y 53 con las ciencias ecológicas. El gasto total de este programa ascendió a unos 12,6 millones de dólares, desglosados como sigue: 500.000 dólares para las ciencias de la tierra; 1.400.000 dólares para los recursos hídricos; 5,2 millones de dólares para la oceanografía y las cuestiones marinas y 5,5 millones de dólares para las ciencias ecológicas.

(108)

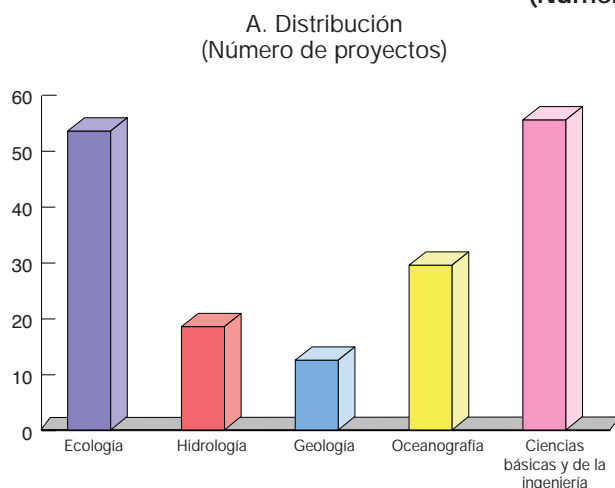
La distribución regional es la siguiente: 22 proyectos en África; 12 en los Estados Arabes; 55 en Asia y el Pacífico; 11 en América Latina; 18 en Europa y 49 proyectos inter-regionales.

(109)

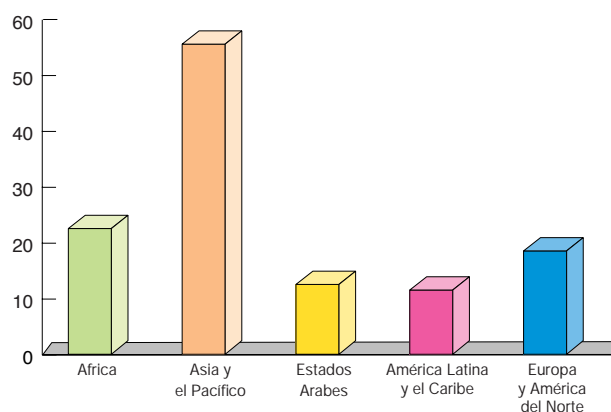
De estos proyectos, el 11% fueron financiados por el PNUD y los demás mediante la creación de fondos fiduciarios. Esto confirmó las tendencias observadas a principios del bienio 1990-1991 y que se confirmaron durante el bienio 1994-1995. Es probable que estas tendencias continúen en el futuro.

* Véase la lista de proyectos en el Anexo I.1.

Distribución por subprograma (Número de proyectos)



B. Distribución por regiones (Número de proyectos)



68 Ejemplos de proyectos

(110)

Elaboración de material para la enseñanza en ingeniería de la energía

La elaboración de material para la enseñanza en ingeniería de la energía promueve el creciente interés por las fuentes renovables de energía como medio de satisfacer las necesidades futuras y como parte de un modo de pensar más esclarecido. Para los ingenieros de la energía de hoy, la necesidad de una información actualizada es mayor que nunca. Afamadas instituciones de Italia y Africa del Norte están ejecutando con éxito la segunda fase de este proyecto, consistente en la elaboración de un vídeo y un CD-ROM, que permite promover la conciencia ambiental y económica de modo agradable para los estudiantes. El proyecto se está ejecutando oportunamente y se está preparando ya la tercera fase.

(111)

Microbiología y química de los productos naturales

Las actividades de las redes regionales de microbiología y química de los productos naturales han recibido fondos extrapresupuestarios del Gobierno japonés. Estos recursos han cubierto el intercambio de científicos, los subsidios de viaje, la consolidación de las estructuras nacionales, la formulación de nuevos proyectos, la organización de talleres y cursos de formación.

(112)

Red latinoamericana de biotecnología

- Los países de la región han coordinado muchas de sus actividades en biotecnología en las reuniones anuales del Consejo Regional de Directores del Programa. Han comparado sus capacidades, sus métodos de evaluación de las situaciones y las posibilidades y sus criterios de formulación de las políticas nacionales para el desarrollo de la biotecnología.
- Durante este periodo, se asignó prioridad a las iniciativas de carácter político y a la capacitación de los recursos humanos, pero no se llevaron a cabo actividades de investigación o de desarrollo patrocinadas por el Programa. Esta es probablemente la principal insuficiencia, ya que los resultados de los proyectos específicos realizados durante la primera fase del Programa rebasaron con mucho las expectativas en materia de ciencia, desarrollo y aplicación, además de la integración de los esfuerzos regionales.
- El Programa ha sido evaluado por investigadores locales y por un grupo de expertos internacionales no relacionados con él. Sus conclusiones, totalmente positivas,

destacaron el grado de colaboración alcanzado y el deseo de integración regional.

(113)

Gran proyecto de río artificial

- Desde 1990, la UNESCO ha contribuido, mediante un fondo fiduciario para el fomento de los recursos humanos, al funcionamiento y mantenimiento del Gran proyecto de río artificial en Libia. La actividad comprende la capacitación de ingenieros y técnicos, la creación de un centro de formación y el establecimiento de un centro de documentación técnica. En total, 62 ingenieros y técnicos fueron capacitados en los Países Bajos, el Reino Unido y Australia y se organizaron cursillos de corta duración para varios grupos de ingenieros y de diplomados en ciencias. También se organizó localmente la formación de ingenieros y técnicos. A medida que avanzaba la ejecución del proyecto, un equipo de consultores de alto nivel efectuó, con la ayuda de la UNESCO, un estudio de costo-eficacia en que se comparaba el costo del agua suministrada por el Gran proyecto de río artificial y las opciones de desalinización. Se analizaron también los aspectos hidráulicos del funcionamiento del sistema.
- Para obtener asesoramiento competente en cuestiones técnicas, la UNESCO designó una Junta Consultiva de alto nivel, integrada por distinguidos especialistas en disciplinas técnicas y científicas relacionadas con el proyecto. La Junta ha celebrado hasta la fecha seis reuniones dedicadas al fomento de los recursos humanos, la formación e investigación, así como al asesoramiento sobre métodos de evaluación de los componentes del proyecto.

(114)

Investigación sobre el mejoramiento de la situación ambiental en la zona ecológicamente sensible del Mar de Aral (Fase II)

El proyecto del Mar de Aral, financiado por el Ministerio de Investigación y Tecnología de Alemania, con una aportación total de 1.200.000 dólares, ha desembocado en una evaluación y modelización completas de los ecosistemas terrestres y acuáticos de la zona del Mar de Aral, afectados por las actividades humanas. El proyecto está estructurado en 22 subproyectos que tratan de la ecología, la limnología, la ecotoxicología, la hidrología y la hidrogeología de la zona afectada, así como de aspectos relativos a la utilización eficaz del agua en la irrigación y el drenaje, los efectos de los plaguicidas y fertilizantes, los desechos biológicos y el tratamiento del agua. Se ha establecido ya un sistema de información geológica para la zona de

investigación, que abarca unos 130.000 km²; se estima que esto representa un 60% de la zona de desastre ecológico. Más de 140 científicos y técnicos de Kazajstán, la Federación de Rusia, Turkmenistán y Uzbekistán participan en la ejecución del proyecto, que se inició a fines de 1992 y deberá concluir a fines de 1998. Se prevé que la tercera fase del proyecto se aprobará a principios de 1998 (250.000 dólares).

(115)

Conservación de los ecosistemas naturales

Conservación de los ecosistemas naturales y desarrollo sostenible en la Reserva de Biosfera de Mananara Norte, Madagascar

- El proyecto de Reserva de Biosfera de Mananara Norte en Madagascar recibió del Gobierno de los Países Bajos una financiación de 3.350.000 dólares. La reserva de biosfera, situada en la costa nororiental de Madagascar, tiene una superficie de 140.000 hectáreas y una población de 47.200 habitantes. Se considera que el principal factor de éxito ha sido la integración de la población local en el proyecto de conservación y desarrollo. El proyecto emplea 100 personas contratadas localmente y un experto internacional. La coordinación local del proyecto corre a cargo de la oficina central en Antananarivo y de la oficina regional en Mananara Norte.
- La finalidad del proyecto es aumentar los conocimientos socioculturales y ecológicos sobre la región y obtener una fuerte adhesión de la población a la idea propuesta, inicialmente tratando de que participe en la protección ambiental renunciando a la agricultura de tala y quema en las zonas protegidas. El proyecto refuerza también el diálogo con distintos grupos, el establecimiento de una estructura operacional y las relaciones con los diferentes protagonistas locales. Por último, se presta amplio apoyo a la extensión de las zonas irrigadas, la elaboración de tecnologías adaptadas al cultivo del arroz mediante irrigación y la difusión de métodos de cultivo del arroz con aguas pluviales sin previa quema.
- La problemática de la Reserva de Mananara Norte y las actividades emprendidas desde su creación están muy bien documentadas en publicaciones impresas y audiovisuales. Se ha creado también un espacio Internet (<http://cons-dev.univ-lyon1.fr/madagascar/madagascar.html>).
- El proyecto de Reserva de Mananara Norte se inició con esta financiación en 1996 y concluirá muy probablemente en el año 2000.
- El programa WWF-UNESCO-Royal Botanical Gardens Kew “People and Plants” es una iniciativa de coope-

ración destinada a promover la utilización sostenible y equitativa de los recursos vegetales en las comunidades rurales. Está financiado con recursos extrapresupuestarios procedentes de Dinamarca y Noruega. Durante el 15º Congreso de la AETFAT (*Association pour l'Etude de la Flore d'Afrique Tropicale*) celebrado en Harare, Zimbabwe (3-7 de febrero de 1997) se creó una red de etnobotánicos/ecologistas africanos. En mayo de 1997 el Comité Directivo de este programa se reunió en Godalming (Reino Unido) para examinar las nuevas actividades apoyadas por la Unión Europea y el progreso de dos proyectos regionales sobre etnobotánica y utilización sostenible de recursos vegetales en Africa y en la región del Himalaya y el Hindu-Kush. En 1997, se inició la creación de una red del Pacífico para este programa.

Ciencia, tecnología y sociedad

Durante el bienio se realizaron cinco proyectos/actividades extrapresupuestarios relacionados con el programa Ciencia, tecnología y sociedad (comparados con seis proyectos durante el bienio anterior), de los cuales sólo uno recibió el apoyo del PNUD. Los otros corresponden a un experto asociado, un premio científico y los dos restantes representaron contribuciones para un programa especial para Africa. El desembolso total fue de aproximadamente medio millón de dólares.

(116)

Ciencias sociales y humanas

Se ha iniciado en Kirguistán un proyecto sobre buen gobierno democrático, con el apoyo del Gobierno de Suiza y mediante la creación de un fondo fiduciario. En este proyecto se imparte formación sobre el establecimiento de una sociedad democrática multicultural y pluriétnica a los principales responsables de la formulación de políticas, centrándose en temas como los derechos de las minorías, las lenguas minoritarias, la libertad de religión y la diversidad de los medios de comunicación.

(117)

El MOST, junto con el Instituto de Educación en Arquitectura y la Universidad de las Naciones Unidas, organizó un seminario sobre las megalópolis de Asia Sudoriental para especialistas y profesionales, gracias a un fondo fiduciario japonés.

(118)

El PNUCID ha financiado un proyecto del MOST sobre las estrategias nacionales de lucha contra el tráfico de drogas.

70

(119)

La primera fase del proyecto del MOST titulado “En pos del desarrollo sostenible; paradigmas y políticas” ha producido el *Documento de políticas sociales* del MOST N° 6 – *Sustainability: A cross-disciplinary concept for social transformations* (Sostenibilidad: concepto transdisciplinario para las transformaciones sociales), al que se ha dado amplia difusión, incluso entre los delegados que asistieron a la 29ª reunión de la Conferencia General. Este documento se basa en un taller de expertos de tres días organizado por el *Institut für sozial ökologische Forschung* (IDOE) de Alemania del 20 al 22 de noviembre de 1996. Con esta reunión se cerraba la fase conceptual de esta actividad de investigación financiada mediante fondos fiduciarios por el Ministerio federal alemán de Investigación y Tecnología (BMFT). El resultado de este proyecto preparatorio de investigación (que se publicará) sienta unas prometedoras bases para el proyecto internacional del MOST “En pos del desarrollo sostenible; paradigmas y políticas: desarrollo de capacidad y formación para la investigación comparada y la formulación de políticas”, que apunta a explorar la variedad de contribuciones prácticas que pueden aportar las ciencias sociales para comprender y alcanzar la sostenibilidad.

(120)

Los jóvenes y el desarrollo social

La operación “Esperanza y solidaridad en torno a un balón” obtuvo un éxito rotundo. Con un presupuesto de menos de 50.000 dólares, logró movilizar para unos 30 países contribuciones en especie y en servicios por un valor de 2.366.830 dólares, tan sólo en 1996. Así, por ejemplo, en Haití, la Oficina de Port-au-Prince, en colaboración con el Fondo Internacional para el Desarrollo de la Educación Física y el Deporte (FIDEPS), pudo distribuir 1.340 kg de

material deportivo a estructuras de educación física y de deporte para todos.

(121)

Se organizaron actividades en las que se trata de asociar a los jóvenes a iniciativas de reciclado para un desarrollo sostenible. Se celebró en el Japón un foro mundial de jóvenes sobre el reciclado al que asistieron jóvenes de 14 países y con el apoyo de la UNESCO se creó una red informal de grupos participantes en proyectos de reciclado.

(122)

Un proyecto experimental e innovador, Transat “Internet 96”, concebido con jóvenes de un establecimiento de enseñanza adaptada (Sannois, Francia), permitió a siete alumnos efectuar un viaje transatlántico en velero desde Guadalupe hasta La Rochelle (Francia). Durante la travesía se utilizaron tres instrumentos pedagógicos: el vídeo, el cuaderno de bitácora e Internet.

(123)

En Zurich (Suiza), “Sportival”, fiesta popular y deportiva, reunió a unas 50.000 personas, jóvenes en su mayoría.

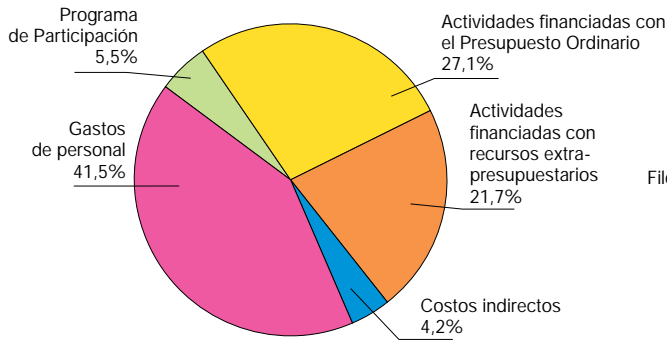
(124)

En 1996, un proyecto titulado “De ciudades fluviales a ciudades fluviales: solidaridad deportiva” permitió organizar actividades en la región de Venecia (Italia) y recaudar 35.000 dólares para las ciudades de Bamako (Malí), Nyahururu (Kenya), Tiflis (Georgia), Banjul (Gambia) y Ruse (Bulgaria). En 1997, los eventos deportivos organizados en Italia en el río Brenda fueron a beneficio de otras ciudades fluviales de Côte d’Ivoire y de Kenya. El mismo concepto se utilizó con éxito en Canadá.

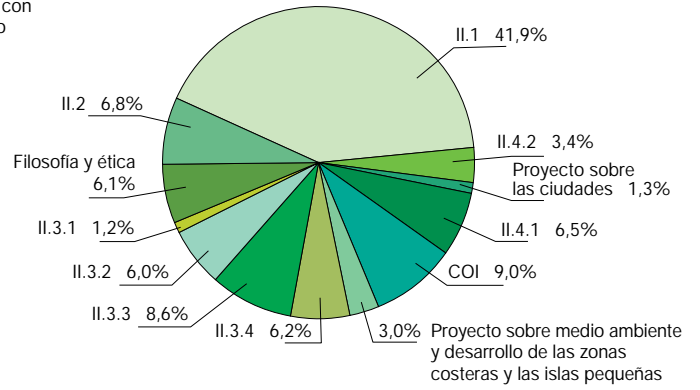
Información administrativa y presupuestaria

Destino de las consignaciones		Presupuesto Ordinario	Recursos extra-presupuestarios
		\$	\$
GP II - LA CIENCIA AL SERVICIO DEL DESARROLLO			
Programa II.1	Fomento, transferencia y aprovechamiento compartido del conocimiento en ciencias naturales		
II.1.1	Enseñanza, investigación y cooperación en ciencias básicas y de la ingeniería	13 057 552	13 048 000
Programa II.2	Fomento, transferencia y aprovechamiento compartido del conocimiento en ciencias sociales y humanas		
II.2.1	Enseñanza, investigación y cooperación en ciencias sociales y humanas	2 124 108	151 000
	Filosofía y ética	1 916 491	-
Programa II.3	Ciencias del medio ambiente y desarrollo sostenible	6 830 019	
II.3.1	Coordinación y promoción de la cooperación interdisciplinaria y entre organismos	365 896	-
II.3.2	Ciencias de la tierra y riesgos naturales	1 885 673	2 365 000
II.3.3	La ecología y el Programa sobre el Hombre y la Biosfera (MAB)	2 653 190	2 739 000
II.3.4	Hidrología y desarrollo de los recursos hídricos en un medio ambiente vulnerable	1 925 260	2 465 000
	Proyecto sobre medio ambiente y desarrollo de las zonas costeras y las islas pequeñas	954 091	697 000
	Comisión Oceanográfica Intergubernamental de la UNESCO	2 811 780	1 942 000
Programa II.4	Ciencias sociales y humanas y desarrollo social	3 498 652	
II.4.1	Transformaciones sociales y desarrollo	2 024 155	1 070 000
	Proyecto sobre las ciudades: Gestión de las transformaciones sociales y del medio ambiente	410 738	-
II.4.2	Los jóvenes y el desarrollo social	1 063 759	423 000
		31 192 693	24 900 000
	Costos indirectos	4 849 621	-
	Programa de Participación	6 318 357	-
	Personal	47 675 426	-
	Total, GP II	90 036 097	24 900 000
	Total PO + RE		114 936 097

**Distribución del gasto total
\$ 114 936 097**



Distribución del gasto en actividades financiadas con el Presupuesto Ordinario (por programas)



Gran Programa III

Desarrollo cultural: patrimonio y creatividad

Decenio Mundial para el Desarrollo Cultural

I. PRINCIPALES RESULTADOS

(1)

Decenio Mundial para el Desarrollo Cultural

- En 1996-1997 en el marco del Decenio Mundial para el Desarrollo Cultural se pusieron en marcha más de 150 proyectos que recibieron la denominación de proyectos del Decenio. Más de 90 de ellos recibieron subvenciones financieras con cargo a la reserva especial de 1,5 millones de dólares prevista en el Programa de Participación para actividades del Decenio.
- A petición del Comité Intergubernamental del Decenio, la Asamblea General de las Naciones Unidas en su quincuagésimo segundo periodo de sesiones celebrado en diciembre de 1997 aprobó una resolución en la que, entre otras cosas, “pedía al Secretario General que, al elaborar la estrategia internacional de desarrollo para el siguiente decenio de las Naciones Unidas para el desarrollo, incluyera en ella recomendaciones para integrar la dimensión cultural en las actividades del desarrollo” y destacaba “la importancia de la interacción entre la cultura y el desarrollo y alentaba a la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura a que diera prioridad a esta cuestión en su labor”.
- Entre los proyectos más significativos del Decenio ejecutados durante el bienio cabe mencionar los siguientes: en Africa, la Universidad Itinerante Africana sobre la Cultura y el Desarrollo y el Sistema de Información del Africa Meridional (SACIS); en América Latina y el Caribe, el Sistema de Información Cultural (SICLAC) y el programa MERCOSUR CULTURAL; en los Estados Arabes, el proyecto de Capitales Culturales Regionales en El Cairo (1996) y Túnez (1997) y el seminario regional de Sana’a sobre cultura, turismo y desarrollo; en Asia y el Pacífico, dos redes regionales para la región del Himalaya y para el Asia Sudoriental sobre el tema del contexto cultural de la ordenación de los recursos naturales, y varias actividades en el marco del proyecto Vaka Moana; en Europa, los proyectos de Gestión del pluralismo cultural en Europa, la Cultura de Barrio y la red interregional de información cultural CULTURE-LINK.
- Una reunión de expertos de diez países de la Comunidad para el Desarrollo del Africa Meridional (SADC) organizada por la Oficina de la UNESCO en Harare, en

cooperación con la SADC en Maputo (Mozambique), examinó la estrategia de ejecución de la red común del Sistema de Información del Africa Meridional (SACIS) y adoptó un calendario de actividades y un programa de formación así como una lista de actividades. Siguió a esta reunión la reunión de altos funcionarios y Ministros de Cultura de la SADC, que aprobó las conclusiones y se pronunció sobre el seguimiento. La UNESCO sigue prestando asistencia a la ejecución en los distintos países.

- La Oficina de la UNESCO en La Habana inició un proyecto sobre el turismo cultural en América Latina y el Caribe destinado a promover una mayor cooperación con la industria del turismo de la región. Gracias a recursos extrapresupuestarios fue posible distribuir 3.000 ejemplares de una publicación especial de la UNESCO sobre este tema.

73

II. ANÁLISIS DE LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA Y EVALUACIÓN INTERNA

(2)

La aprobación, por la Asamblea General de las Naciones Unidas en su quincuagésimo segundo periodo de sesiones, de la resolución en que se pedía al Secretario General que incluyera recomendaciones para la integración de la dimensión cultural en la próxima estrategia internacional de desarrollo significó un logro importante de la UNESCO y del Decenio Mundial para el Desarrollo Cultural.

III. LECCIONES Y CONSECUENCIAS

(3)

Durante el último bienio del Decenio Mundial para el Desarrollo Cultural se llevaron a buen término varias actividades importantes; el bienio estuvo marcado por la cooperación interdisciplinaria e intersectorial, comprendidos temas como la cultura y el medio ambiente, la cultura y el turismo y las inversiones en la cultura. Para que este enfoque interdisciplinario continúe y para que estos temas se puedan desarrollar plenamente, se necesitará de la Organización una decidida inversión de recursos humanos y financieros.

Proyecto especial: Universidad Itinerante Africana sobre la Cultura y el Desarrollo

Objetivos

- Desarrollar capacidades humanas e institucionales para fomentar la integración de una perspectiva cultural en el desarrollo de Africa mediante la formación y la investigación interdisciplinaria.
- Promover la cooperación, la formación de redes, la difusión y el intercambio de información así como la toma de conciencia.

Antecedentes

Propuesto por la reunión de expertos de Abidján sobre la dimensión cultural del desarrollo (noviembre de 1992) y la reunión A la Escucha de Africa, este proyecto especial previsto en el 28 C/5 en el marco del Decenio Mundial para el Desarrollo Cultural, fue iniciado en abril de 1996.

Resultados

- Establecimiento del centro de coordinación de la Universidad en el Instituto Africano de Desarrollo Económico y Planificación (IDEP) de las Naciones Unidas en Dakar, habida cuenta del estudio de viabilidad elaborado en 1995.
- Creación de un equipo de trabajo para llevar el control de las actividades de la Universidad.
- Establecimiento de una red inicial de ONG e instituciones que cooperen con el proyecto, con la participación de CODESRIA, ENDA, el Instituto Panafricano de Desarrollo (IPD), y la Asociación Africana de Antropólogos (APA).
- Formación y sensibilización de más de 200 especialistas africanos y agentes de desarrollo en el contexto de dos seminarios regionales y tres talleres subregionales.

- Se definieron dos proyectos regionales de investigación para identificar, con el IDEP de Dakar, las necesidades de formación en el campo de la cultura y el desarrollo y para elaborar módulos de formación con el fin de introducir el tema de la cultura y el desarrollo en los programas universitarios africanos, con la Asociación Africana de Antropólogos (APA) en Yaundé, Camerún.
- La elaboración de un prospecto para los donantes y un informe de evaluación de los resultados de la fase experimental de dos años, a fin de organizar una reunión de donantes en 1998-1999.

Conclusiones

- Los seminarios y los estudios realizados mostraron la gran diversidad y la magnitud de las necesidades de formar y sensibilizar a las autoridades encargadas de la adopción de decisiones, los planificadores y el personal que trabaja en el terreno a la necesidad de adoptar un enfoque cultural en su labor.
- Las Comisiones Nacionales de Africa, ONG e instituciones de enseñanza superior y de investigación académica han mostrado verdadero interés en participar en el proyecto, lo cual ha permitido llevar a cabo gran número de actividades desde los primeros años del proyecto, combinando los recursos disponibles y las estructuras existentes; así fue posible superar parcialmente las principales limitaciones relacionadas con el presupuesto y la dotación de personal del proyecto.
- Aprovechando esta colaboración activa, en la próxima fase las principales tareas de la Universidad deberían ser consolidar el impulso inicial y lograr la sostenibilidad institucional, técnica y financiera a largo plazo.

Comisión Mundial de Cultura y Desarrollo

I. PRINCIPALES RESULTADOS

(4)

Comisión Mundial de Cultura y Desarrollo

- Se aplicó una estrategia enérgica y variada a fin de distribuir y promover el Informe de la Comisión Mundial, que se publicó en varios idiomas (catalán, español, francés, neerlandés, húngaro, inglés, portugués y sueco). Se preparó material complementario y de promoción en 14 idiomas y se distribuyó ampliamente en todo el mundo. Se vendieron unos 10.000 ejemplares de la edición comercial del informe.
- Se creó un sitio en la red WWW y se produjo un documental de 52 minutos titulado *El árbol y la piragua*.
- Se organizaron más de 120 manifestaciones promocionales en 60 países; gracias a ellas se asistió a un gran aumento del interés por los temas de la cultura y el desarrollo en las esferas gubernamental y no gubernamental. El resultado más importante de estas iniciativas, por su vasto alcance, fue la preparación de la Conferencia Intergubernamental sobre Políticas Culturales para el Desarrollo, que se celebró en Estocolmo (Suecia) del 30 de marzo al 2 de abril de 1998. Se inició la ejecución de dos de las actividades recomendadas por la Comisión Mundial: la elaboración del *Informe Mundial sobre Cultura*, de publicación bienal, y la creación, por parte de los Voluntarios de las Naciones Unidas (UNV), de los Voluntarios del Patrimonio Cultural.

II. ANÁLISIS DE LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA Y EVALUACIÓN INTERNA

(5)

La aplicación de la estrategia de promoción y seguimiento se vio limitada por el volumen de recursos financieros y humanos disponibles, aunque este obstáculo pudo superarse gracias al considerable interés que despertó el informe. La mayoría de actividades de promoción tuvo lugar en Europa y América del Norte, como resultado de la estrategia esencialmente “reactiva” que se adoptó al comienzo del bienio, en respuesta a una gran demanda. A medida que fue evolucionando hacia una previsión más activa, llevó a organizar unas 20 manifestaciones en América Latina y el Caribe y a planificar otras en África y Asia y el Pacífico.

III. LECCIONES Y CONSECUENCIAS

(6)

La experiencia del bienio ha mostrado que la difusión o propagación de nuevas ideas son procesos largos y que traducirlas en estrategias, políticas y actividades exige mucha persistencia y creatividad. Los esfuerzos realizados en 1996-1997 tienen que recentrarse y reforzarse tomando en cuenta el *Plan de Acción sobre Políticas Culturales al Servicio del Desarrollo* aprobado por la Conferencia de Estocolmo.

Programa III.1 - Preservación y valorización del patrimonio cultural y natural

76

I. PRINCIPALES RESULTADOS

(7)

Centro del Patrimonio Mundial de la UNESCO

- En el bienio 1996-1997 seis nuevos países (Andorra, Bélgica, Papua Nueva Guinea, ex República Yugoslava de Macedonia, Sudáfrica y Suriname) se adhirieron a la Convención de la UNESCO para la Protección del Patrimonio Mundial Cultural y Natural, con lo que el número total de Estados Partes llegó a 152, y el Comité del Patrimonio Mundial decidió incluir otros 84 sitios culturales y naturales en la Lista del Patrimonio Mundial, en la que actualmente figuran 552 sitios.
- Con objeto de mantener los valores, la integridad y la autenticidad de los bienes del patrimonio mundial, en estrecha colaboración con ICCROM, ICOMOS y UICN el Centro del patrimonio mundial prestó asistencia a algunos Estados Partes para supervisar el estado de conservación de los bienes del Patrimonio Mundial. En 1996 se prepararon unos 54 informes y en 1997 unos 130 sobre el estado de conservación de los sitios que figuran en la Lista del Patrimonio Mundial.
- La aplicación de la Convención del Patrimonio Mundial en la Región del Pacífico forma parte de un nuevo enfoque estratégico de la UNESCO denominado “Objetivo el Pacífico”. Con objeto de promover el patrimonio cultural y natural de esa región, que en la actualidad no está suficientemente representado en la Lista del Patrimonio Mundial, el Centro del Patrimonio Mundial en asociación con el Museo de Fiji organizó en julio de 1997 una Reunión sobre Estrategia Mundial (Suva, Fiji). Como resultado de esa reunión, Fiji, las Islas Salomón y Papua Nueva Guinea prepararon varias candidaturas de sitios por incluir en la Lista del Patrimonio Mundial.
- En el marco de la Estrategia Mundial, en 1997 se realizaron en colaboración con la UICN un estudio sobre la determinación de posibles sitios del patrimonio natural de los países árabes y algunos estudios temáticos sobre el patrimonio natural.
- Desde marzo de 1996 funciona en Oslo, Noruega, la Oficina Nórdica del Patrimonio Mundial (NWHO), establecida por el Ministerio del Medio Ambiente dentro de la Dirección del Patrimonio Cultural como proyecto piloto por un periodo experimental de tres años. La NWHO trabaja en la región nórdica en estrecha colaboración con los Estados Partes para promover la aplicación de la Convención del Patrimonio Mundial en los países nórdicos.
- El Centro del Patrimonio Mundial ha intensificado además su colaboración con instituciones y organizaciones interesadas en la preservación del patrimonio, por ejemplo la Fundación Ford y Europa Nostra/ Instituto Internacional de Castillos Históricos. El intercambio de información ha servido de sistema de alerta temprana para la preservación del patrimonio mundial.
- En 75 países se impartió a los jóvenes enseñanza en relación con el patrimonio mundial, en el marco del programa de la UNESCO Participación de los jóvenes en la preservación y el fomento del patrimonio mundial. Para ese propósito se elaboró el juego experimental de material didáctico *World Heritage in Young Hands*.
- El 25º aniversario de la Convención de 1972 se conmemoró con las debidas manifestaciones, en particular en Francia y Gran Bretaña, así como con la ceremonia de inscripción de los nuevos sitios del patrimonio mundial. El número de pasajeros de los buques fluviales de París aumentó en los dos días de la manifestación más del 70% y se calculó en ocho millones el número de personas que visitaron en Francia los sitios del patrimonio.
- Una de las numerosas ceremonias celebradas en 1997 con motivo de la inscripción de sitios del patrimonio mundial fue la de Salzburgo (Austria), que ilustró la importancia de tales actos para sensibilizar al público.
- La Revista del Patrimonio Mundial tiene en la actualidad una circulación de 21.000 ejemplares (desde mayo de 1998) en español, francés e inglés, lo que significa un incremento de 10.500 desde el primer número publicado en abril de 1996.
- Con objeto de incrementar la sensibilización del público y su participación en el proceso de conservación del patrimonio mundial, el Centro siguió intensificando su colaboración con las principales compañías internacionales y nacionales de multimedia, así como con la Oficina de Información Pública (OPI) y la Oficina de El Correo de la UNESCO (COU), con objeto de producir, entre otras cosas, series televisivas documentales, libros, enciclopedias y CD-ROM.
- En colaboración con el Centro del Patrimonio Mundial, el Consorcio alemán de cine rodó cerca de 100 películas de 15 minutos sobre sitios del patrimonio mundial como parte de la serie titulada “Tesoros del mundo – Patrimonio de la humanidad”. Muchas de esas películas ya se difundieron en Austria, Alemania y Suiza en el canal 3SAT.
- En abril de 1996 se inició un programa semanal de 30 minutos sobre sitios del patrimonio mundial, producido por el Sistema de Radiodifusión de Tokio (TBS) y difundido en el Japón por varias cadenas de esa red. Forma parte de ese programa una campaña de movilización de fondos para el Fondo del Patrimonio Mundial. Desde 1996 se han rodado 82 películas y cada año se

renueva automáticamente el acuerdo entre NFUAJ y el Centro del Patrimonio Mundial. En colaboración con el Centro del Patrimonio Mundial, TV China Beijing rodó una serie de 20 películas de 20 minutos sobre sitios del patrimonio mundial como parte de la serie de esa cadena de televisión, titulada "Patrimonio común de la humanidad". Todas las películas rodadas en colaboración con el Centro se terminaron en abril de 1997.

- El espacio del Centro del Patrimonio Mundial en la Web recibe cerca de 30.000 visitas semanales, lo que representa el mayor número de solicitudes en la UNESCO y un aumento considerable de 29.000: cuando se inició el sitio en mayo de 1996 el número de visitas ascendía apenas a 900. El espacio Web recibió hace poco un premio internacional en reconocimiento de su popularidad y contenido.
- Gracias a la intervención del Centro el Gobierno del Líbano renunció al proyecto de urbanizar el Puerto Viejo de Tiro. Además, en 1996 se inició la Campaña Internacional de Salvaguardia de Tiro.
- Junto con la División del Patrimonio Cultural e instituciones nacionales, el Centro del Patrimonio Mundial intervino en el caso de la Medina de Fez (Marruecos). Gracias a la cooperación con las autoridades marroquíes se abandonó el proyecto de construir una carretera a través de la Medina.
- La formación relativa a la preservación del patrimonio cultural y natural ha sido siempre parte importante de las actividades del Centro del Patrimonio Mundial. Se elaboró una estrategia de formación para la preservación del patrimonio cultural inmueble del África Subsahariana y el Centro estableció una estrecha colaboración con el ICROM y la UICN, así como con instituciones nacionales de formación de varios países.

(8)

Protección de los sitios, monumentos y bienes culturales

- La UNESCO ha contribuido considerablemente a dar a conocer mejor al público las normas internacionales relativas a la protección del patrimonio cultural gracias a la promoción de sus textos y a una amplia difusión de información. En relación con la Convención para la Protección de los Bienes Culturales en Caso de Conflicto Armado (1954), se celebraron una reunión de Estados Partes, un seminario regional de formación y una reunión de expertos. La UNESCO ha procurado además mejorar el contenido de las normas existentes, por ejemplo, elaborando un nuevo texto para complementar el existente, y ampliando el número de Estados que participan,

en la actualidad 90. La Convención sobre las Medidas que Deben Adoptarse para Prohibir e Impedir la Importación, la Exportación y la Transferencia de Propiedad Ilícitas de Bienes Culturales (1970) ha captado considerable atención del público, y siguen acogiéndose favorablemente las actividades de formación a ese respecto. Otros métodos de sensibilización a las normas internacionales son: la novena reunión del Comité Intergubernamental para Fomentar el Retorno de los Bienes Culturales a sus Países de Origen o su Restitución en Caso de Apropiación Ilícita (París, septiembre de 1996), la elaboración de directrices internacionales en el marco del Decenio Internacional para la Reducción de los Desastres Naturales, y la organización de 20 talleres y conferencias internacionales, regionales y nacionales. Como consecuencia, algunos países actualizaron sus directrices nacionales. La labor relativa a las normas internacionales contribuye a prevenir conflictos por cuestiones relacionadas con el patrimonio cultural y fomenta la cultura de paz.

- Durante los últimos cinco años se ha intervenido activamente en la protección del patrimonio, entre otras cosas mediante dos grandes campañas internacionales de salvaguardia a favor de Tiro (en preparación) y Moenjodaro (terminada) y de otras cinco campañas en la región de Asia.
- Baiheliang, o Cresta de la Grulla Blanca, es una de las reliquias culturales que corre peligro de quedar sumergida con la construcción de la Presa de los Tres Ríos. La UNESCO prestó asistencia a la Universidad de Tianjin para la publicación de un folleto en el que se destaca el valor cultural único del sitio. La Oficina Nacional de Reliquias Culturales ha organizado varios seminarios para examinar los estudios de viabilidad realizados por la Universidad de Tianjin sobre la preservación del sitio.
- El Fondo Cultural Central de Sri Lanka preparó un inventario y una base de datos de todas las pinturas antiguas e importantes de los templos budistas del país, con objeto de formular una propuesta destinada a obtener financiación para su preservación.
- Se celebró en la República Democrática Popular de Corea un seminario sobre la preservación del patrimonio, al que asistieron más de 50 participantes y que estuvo centrado en la manera de hacer tomar a los expertos coreanos mayor conciencia de las nuevas tecnologías para la preservación y el mejoramiento de las prácticas de gestión de sitios. El seminario fue organizado en Pyongyang por la Comisión Nacional de la República Popular Democrática de Corea para la UNESCO del 28 al 30 de abril de 1997.

- En un taller sobre una estrategia regional de gestión del arte rupestre de Sudáfrica, organizado por la Oficina de la UNESCO de Harare, en colaboración con la Junta Nacional Sudafricana de Monumentos y la Universidad de Stellenbosch (junio de 1996), se formularon propuestas para formar especialistas, intercambiar información y establecer una estructura regional común para aplicar la estrategia.
- Las actividades realizadas en la subregión del Caribe han contribuido a proteger y preservar sitios del patrimonio como la Ciudad Vieja de La Habana, el centro histórico de Trinidad y fuertes antiguos.

(9)

Patrimonio inmaterial

- La Conferencia intergubernamental sobre políticas de utilización de las lenguas nacionales (Harare, 1997) constituyó un importante eje para la acción en el campo lingüístico. La Organización prestó apoyo a la República Democrática Popular Lao y Viet Nam en sus actividades de salvaguardia del patrimonio inmaterial de los grupos minoritarios. En las regiones de América Latina y Asia se efectuaron encuestas sobre la aplicación de la Recomendación sobre la salvaguardia de la cultura tradicional y popular. Se prestó apoyo a festivales, simposios y talleres, como el Mercado de las Artes del Espectáculo Africano (MASA), los festivales de música tradicional (Bolivia, Camboya, Hungría, Marruecos y Uzbekistán), simposios (Irán, Mongolia, Pakistán y República Checa) y talleres (Myanmar y Viet Nam). Se publicó en francés una guía para la recolección de música e instrumentos tradicionales y se organizaron en Papua Nueva Guinea, Qatar y Zimbabwe cursos de formación sobre ese particular.
- Katha (una ONG) publicó una colección de narraciones urdus de India y Pakistán, con su correspondiente traducción al inglés. El objetivo era difundir el urdu entre un público más amplio, fomentar el entendimiento entre los pueblos a través del idioma y la literatura y contribuir al programa “Hacia una cultura de paz”.
- Un seminario sobre las características de la música tradicional del Golfo, organizado por la Oficina Regional de la UNESCO en los Estados Arabes del Golfo, utilizó métodos científicos para estudiar los aspectos teóricos y prácticos de la música tradicional del Golfo, intensificó la colaboración entre ejecutantes y contribuyó a sensibilizar a los decisores y el público en general sobre la necesidad de preservar la música tradicional como parte del patrimonio cultural.

II. ANÁLISIS DE LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA Y EVALUACIÓN INTERNA

(10)

La supervisión de los sitios desempeñó un papel importante en las actividades del Centro del Patrimonio Mundial. Como se están acentuando los conflictos entre la conservación del patrimonio mundial y el desarrollo económico, se recurre cada vez más al Centro del Patrimonio Mundial para que atienda a esos problemas. En consecuencia, el Centro redoblará sus esfuerzos para lograr que los Estados Partes en la Convención adopten todas las medidas necesarias para proteger el patrimonio mundial en su territorio.

(11)

Tomando como base el éxito del espacio actual del patrimonio mundial en la Web, se diseñó su nuevo modelo normalizado de tal manera que intensifique la función complementaria de fomentar la sensibilización del público en general mediante una mayor participación y optimice la información existente para que el espacio pueda satisfacer las necesidades de sus usuarios, desde niños hasta expertos. Sin embargo, sigue siendo necesario centrar la atención en la producción de más material convencional y básico de información sobre el patrimonio mundial.

(12)

La ejecución del programa sobre normas internacionales se caracterizó por una creciente demanda de actividades de formación. Se decidió preparar manuales sobre cada una de las Convenciones, con objeto de facilitar a los Estados Miembros su aplicación.

(13)

Respecto de las campañas internacionales, en comparación con el bienio anterior se ejecutaron mejor las actividades gracias a la descentralización. Sin embargo, la mayoría de las autoridades nacionales interesadas tuvieron dificultad para efectuar a su debido tiempo el examen de la marcha de las actividades en 1996-1997.

(14)

Para salvar las dificultades financieras en materia de formación en conservación y gestión del patrimonio, el papel de la Organización se centró aún más en la coordinación de las actividades con interlocutores activos, en particular el ICCROM, y en la elaboración de una estrategia

Evaluación externa: Actividades en el ámbito de la protección del patrimonio cultural inmaterial

Objetivos

La protección del patrimonio cultural inmaterial se basa en tres actividades principales: protección de la cultura popular y tradicional, salvaguardia de las lenguas en peligro de desaparición y preservación de la música tradicional.

Objetivo de la evaluación

Terminada en diciembre de 1997, la evaluación tenía por objeto estudiar la eficacia de las principales actividades en el ámbito de la protección del patrimonio inmaterial, a saber, la aplicación de la Recomendación sobre la salvaguardia de la cultura tradicional y popular, las actividades en favor de los idiomas y la recolección de música tradicional de todo el mundo.

Principales conclusiones

Parece indiscutible que también en este campo la UNESCO debe desempeñar un papel catalizador. Así, en relación con la aplicación de la Recomendación sobre la salvaguardia

de la cultura tradicional y popular, como la cuestión del derecho de autor es muy compleja, no parece conveniente que la UNESCO se oriente hacia la elaboración de una Convención. La UNESCO deberá seguir a la escucha de los Estados Miembros en relación con las mejores modalidades para aplicar la Recomendación y el papel que la Organización puede desempeñar a ese respecto. Por lo que atañe al programa de idiomas, se deberían armonizar con los programas de educación de la UNESCO ciertas actividades relacionadas con la enseñanza. Como en el pasado, se debe dar prioridad a la promoción de las lenguas en peligro de desaparición. Los excelentes resultados obtenidos en este campo por la UNESCO en el continente africano (Declaración de Harare, tras la reunión organizada en 1997) debería servir de modelo para prestar asistencia a los Estados Miembros de otras regiones con objeto de que elaboren políticas lingüísticas. Por lo que hace a la colección de música tradicional, parece ser un verdadero éxito y deberá continuar en la forma actual, intensificando al mismo tiempo las actividades de promoción. Sería ideal contar con más recursos humanos para preparar, realizar y promover esa colección.

mundial de formación. La financiación de las actividades de formación con cargo a la UNESCO ha sido muy eficaz en función de los costos y se prevé que lo siga siendo en 1998-1999.

(15)

La edición en inglés de la revista *Museum Internacional* sigue siendo comercialmente viable. Sin embargo, las ediciones en francés y español no logran, al parecer, aumentar el número de suscriptores en forma significativa.

(16)

En el campo de los problemas lingüísticos, la Conferencia intergubernamental sobre políticas de utilización de las lenguas nacionales (Harare, 1997) dio resultados positivos. Tras hacer el balance de la situación lingüística del continente, los Estados africanos tomaron conciencia de la necesidad de establecer políticas lingüísticas en sus respectivos países. Por lo que atañe a la encuesta sobre la aplicación de la *Recomendación sobre la salvaguardia*

de la cultura tradicional y popular, el seminario organizado en México para la región de América Latina tuvo mucho éxito y podría servir de modelo para las encuestas en otras regiones. La Organización pudo confirmar que la participación en los festivales de música tradicional y folclore y la publicación de discos compactos en la Colección UNESCO de música tradicional son medios eficaces para dar a conocer los objetivos de la acción de la UNESCO.

(17)

Pese al éxito de los diez festivales organizados en el marco del proyecto especial "Encrucijadas de la música", en los que participaron unos 1.500 jóvenes procedentes en su mayoría de ciudades que no eran las capitales, no fue satisfactoria la comunicación entre la Sede, las Oficinas Regionales, las Comisiones Nacionales, los Ministerios y las ONG encargadas del proyecto. Este aspecto se ha de mejorar si se quiere que la segunda fase del proyecto en 1998-1999 tenga repercusiones más amplias.

80 **III. LECCIONES Y CONSECUENCIAS**

(18)

En vista del desequilibrio geográfico cada vez mayor entre los países que tienen una representación superior a la normal en la Lista del Patrimonio Mundial y los que tienen una representación muy inferior, el Centro del Patrimonio Mundial en colaboración con sus órganos asesores redoblará sus esfuerzos para promover la Estrategia Mundial.

(19)

A raíz de varias reuniones en la Región Africa, apareció un concepto de patrimonio cultural que trasciende el aspecto relativo a monumentos y la noción estética de obra maestra gracias a un planteamiento antropológico mucho más amplio que toma en cuenta los complejos valores sociales y simbólicos de los bienes físicos y los sitios, sin limitar el análisis a la forma y los materiales de construcción. Sin embargo, el patrimonio africano no representa siquiera el 5% de los bienes inscritos en la Lista del Patrimonio Mundial y, por consiguiente, es esencial proseguir los esfuerzos para valorizar el patrimonio africano y alentar a los Estados Partes de Africa a que preparen candidaturas.

(20)

Los expertos africanos destacaron que el tope de “asistencia preparatoria” (15.000 dólares) era insuficiente para preparar la documentación de candidatura a la Lista del Patrimonio Mundial, ya que el costo de acopiar los documentos y preparar los planes de conservación y gestión era muy superior a esa cuantía en relación con algunos sitios africanos que figuraban en listas provisionales. Por consiguiente, se han de adoptar medidas complementarias para prestar asistencia a esos países en la aplicación eficaz de la Estrategia Mundial.

(21)

En relación con la aplicación de la Estrategia Mundial en el Pacífico, cabe señalar que sólo hay muy pocos Estados Partes en la Convención del Patrimonio Mundial. Por lo tanto es menester fomentar en esa región un mayor número de adhesiones a la Convención, así como su aplicación.

(22)

Teniendo en cuenta que la conservación de los bienes es tan importante como su determinación, candidatura e inscripción, el Centro seguirá destacando la importancia de la supervisión ulterior de los sitios y prestando

asistencia a los Estados Partes para la conservación y gestión del patrimonio mundial.

(23)

Si la evaluación actual de la Oficina Nórdica del Patrimonio Mundial (NWHO) es favorable, dicha Oficina servirá de modelo para otras regiones con objeto de descentralizar las actividades del Centro del Patrimonio Mundial.

(24)

La decisión de revisar la Convención de La Haya (en particular, sus aspectos internacionales relativos a delitos) y de preparar una convención sobre el patrimonio cultural subacuático, ha confirmado el papel central de la UNESCO para establecer las normas internacionales en el ámbito de la cultura. Por consiguiente, será menester fortalecer la correspondiente unidad de la Secretaría, en particular, para atender al creciente número de demandas de los Estados Miembros y lograr una coordinación adecuada con las Naciones Unidas en el campo del derecho del mar y el derecho internacional humanitario.

(25)

La UNESCO deberá seguir realizando actividades de promoción para sensibilizar al sector privado y obtener más fondos extrapresupuestarios, en particular para actividades operativas y de formación y para manuales.

(26)

Dado el auge de los medios de comunicación y la mayor atención que se presta en la actualidad a los museos y el patrimonio cultural y dado el rápido incremento del número de sitios de Internet que tratan de esos temas, se deberá examinar el futuro de la revista *Museum Internacional* a largo plazo, dentro del contexto de una política revisada de la UNESCO en relación con la información sobre el patrimonio cultural, que refleje las nuevas tendencias y formatos, teniendo presente que en muchas partes del mundo siguen siendo necesarios materiales básicos de información y capacitación.

(27)

La Declaración de Harare, adoptada por la Conferencia General, facilitará los principios rectores susceptibles de ayudar a los países africanos a formular una política lingüística. Asimismo, el Plan de Acción, adoptado igualmente, guiará las actividades que realice la UNESCO en estrecha colaboración con los países interesados. De las encuestas sobre la aplicación de la Recomendación se desprende la siguiente orientación: en vez de iniciar procedimientos

engorrosos para crear un instrumento normativo internacional destinado a salvaguardar el patrimonio inmaterial, la UNESCO deberá intensificar la aplicación de la Recomendación y el sistema de los “Tesoros humanos vivos” y preparar un proyecto relativo al “patrimonio oral de la humanidad”. Pese a la dificultad debida a la índole

inmaterial de ese patrimonio, la UNESCO logró convencer a los Estados Miembros de lo urgente que era salvaguardarlo. Por lo que atañe a la Colección UNESCO de música tradicional, la Organización deberá invertir más en actividades de promoción con objeto de aumentar las ventas de ese producto.

Programa III.2 - Creatividad e industrias culturales

82

I. PRINCIPALES RESULTADOS

(28)

Creación artística

- Gracias al programa de becas para viajes de estudio gran número de jóvenes artistas de diferentes disciplinas pudo sea participar en una manifestación importante para su investigación o familiarizarse con un aspecto determinado de otra cultura.
 - En cooperación con las ONG que representan los distintos campos de la actividad artística (el Consejo Internacional de la Música, la Federación Internacional de PEN Clubs, el Instituto Internacional del Teatro, la Asociación Internacional de Críticos de Arte, la Asociación Internacional de Artes Plásticas, el Consejo Internacional de la Danza, y la Asociación Internacional de Críticos Literarios) se organizaron seminarios y talleres de formación en todas las regiones para desarrollar significativamente las redes artísticas, promover activamente la creación contemporánea e impulsar la educación artística.
 - El Congreso Mundial sobre la aplicación de la Recomendación relativa a la condición del artista, organizado en colaboración con las autoridades de Francia y el Getty Conservation Institute, se celebró en la Sede, en junio de 1997 y congregó a más de 600 participantes cualificados de unos cien países, comprendidos los miembros de esas mismas ONG y de las principales organizaciones profesionales, cuyas aportaciones fueron determinantes. Estuvieron representados muchos Estados Miembros. Los debates giraron en torno a los desafíos de las nuevas tecnologías y la participación cada vez mayor de los fondos privados en el apoyo a la creación artística y literaria. La declaración final, que recoge los puntos abordados, fue objeto de una amplia difusión. Ya se considera como un instrumento de referencia para el futuro.
 - El Premio UNESCO de Fomento de las Artes, categoría artes del espectáculo (20.000 dólares), fue atribuido al Coro Tapiola, en el marco del Simposio Mundial de música coral, celebrado en Sydney en agosto de 1996.
 - El programa de actividades de corto y de mediano plazo del Centro Internacional de Formación en Oficios de Artesanía de Fez (Marruecos) se definió en la primera reunión del Consejo Consultivo Internacional celebrada en septiembre de 1996. En cooperación con el Centro de Comercio Internacional UNCTAD/OMC (CIC) y gracias a la asistencia técnica y material que se le facilitó ese centro de artesanía pudo constituir un banco de datos informatizado.
 - El Premio UNESCO de Artesanía para Africa (10.000 dólares) fue otorgado con motivo del Salón de Artesanía celebrado en Uagadugú en noviembre de 1996,
- mientras que el de América Latina y el Caribe se concedió en la EXPO'ARTESANIA de Bogotá, celebrada en diciembre de 1997. Tuvo amplia difusión el catálogo ilustrado de todos los galardonados de 1990 a 1995.
 - Al Simposio Internacional sobre “La Artesanía y el Mercado Internacional”, organizado en Manila del 6 al 8 de octubre de 1997 por la UNESCO y el Centro Internacional de Comercio UNCTAD/OMC (CIC) y el Gobierno de Filipinas, asistieron representantes de 44 países y de organizaciones gubernamentales y no gubernamentales que tienen que ver con la artesanía. Se publicó en árabe, español, francés e inglés un folleto completo titulado *Compendio de medios y legislaciones destinados a proteger las creaciones artesanales*.
 - En el marco del proyecto especial “Capacitación de artesanas en Africa y América Central” se impartió formación a 25 mujeres de 12 Estados Miembros, en dos talleres subregionales que tuvieron lugar en Guatemala, para América Central (agosto de 1997) y en Benin, para Africa Occidental.
 - Con motivo de la Exposición Universal EXPO'98, en 1997 se lanzó un concurso internacional para jóvenes diseñadores; el jurado seleccionó a 98 diseñadores de 44 países, cuyas realizaciones fueron presentadas en un salón de moda y en una exposición en Lisboa. “Diseño 21” está financiado por el Grupo Felissimo de Japón, por Lectra Systems, de Francia, y por el Grupo Textile Trevira, de Alemania.
 - La Oficina de la UNESCO en Harare prestó apoyo financiero y técnico a la Comisión Nacional de Malawi para organizar un seminario subregional sobre las industrias culturales en abril de 1997, como complemento de la encuesta sobre las artesanas de la subregión y su actividad. El seminario congregó a expertos de la subregión, que trataron la situación de las industrias culturales en Africa Meridional y formularon recomendaciones para promover las industrias culturales.
 - Un estudio elaborado en asociación con el Centro Nacional de Artes Indira Gandhi analizó los factores de éxito de los tejedores locales de Benarés (India) y de los alfareros locales de Walangama (Sri Lanka). En un informe sobre las conclusiones se presentaron lineamientos para la adopción de políticas y decisiones sobre la utilización de la cultura como herramienta para el desarrollo.
 - En el marco de proyectos ejecutados en cuatro centros de diferentes regiones de la India –Pondichery, Bihar, Delhi y Orissa– se impartió capacitación a unas 25 jóvenes de familias pobres en cada centro. Con la formación que recibieron en técnicas de las artes y artesanías

tradicionales se pretendía ayudarlas a que se ganaran su sustento y mantener vivas formas tradicionales de arte que cada vez están más amenazadas.

- Se puso en escena “La Pastorela”, tradición popular religiosa y parte del patrimonio espiritual cubano, bajo los auspicios del Teatro Nacional de Cuba, de la Embajada de México, de la Cátedra UNESCO del CENCREM y de otras entidades.

(29)

Industrias culturales y derecho de autor

- En colaboración con la Comisión Europea se realizó un estudio comparado de los programas culturales de los canales públicos de televisión europeos. Al final del ejercicio bienal se sometió a la apreciación de un comité de responsables de diferentes canales y de otros expertos. La versión final, que comprende recomendaciones, se publicará en el primer año del ejercicio bienal 1998-1999.
- En marzo de 1996 se celebró en España un Simposio Internacional sobre el derecho de autor y la comunicación en la sociedad de la información, que estuvo seguido por dos reuniones de comité de expertos regionales de los Estados de América y Asia, en septiembre y noviembre de 1996 en Bogotá (Colombia) y Nueva Delhi (India) respectivamente. Este punto también fue debatido por el Comité Intergubernamental de Derecho de Autor (de la Convención Universal sobre Derecho de Autor) y el de la Convención de Roma. Se dedicaron a este tema, que trataron prestigiosos juristas, dos números de 1996 del *Boletín de Derecho de Autor*, publicación trimestral de la UNESCO, y tres en 1997.
- En abril de 1997 se celebró conjuntamente con la OMPI en Phuket (Tailandia) el Foro Internacional sobre la Protección del Folclor. Los debates sobre el tema por parte de especialistas de todas las regiones del mundo (muchos expertos de países menos adelantados fueron invitados por cuenta de la UNESCO y la OMPI) permitieron aclarar los problemas que entrañan la salvaguardia, la conservación y la protección jurídica del folclor en los planos nacional e internacional.
- En julio de 1996 un comité de expertos y profesores de derecho de los Estados de la CEI examinó en Moscú el programa de enseñanza de derecho de autor que había elaborado la Secretaría. El texto del programa adaptado fue remitido a los Ministerios de Enseñanza Superior de los Estados de la CEI para que lo incorporaran en los programas universitarios. El primer manual internacional de la UNESCO de enseñanza del derecho de autor (*derechos de autor y derechos conexos*) inicialmente publicado en español, posteriormente en francés, fue traducido al inglés en 1997. Profesores de derecho de autor de Bolivia, Cuba, Chile, Perú y Puerto Rico recibieron becas de corta duración para visitar universidades extranjeras a fin de ampliar sus conocimientos y poder mejorar la enseñanza del derecho de autor en sus respectivas universidades. Se impartió formación de derecho de autor a profesores y alumnos de derecho de la Universidad de La Habana (Cuba). En 1997 se produjo, en cooperación con el CERLALC, un CD-ROM DATALEX, con un banco de datos sobre las leyes de derechos de autor y derechos conexos en América Latina.
- La inauguración de la Librería de la UNESCO en La Habana representó un acontecimiento cultural de importancia; coadyuvará en estimular el diálogo intelectual, la publicación de autores cubanos y el fomento de las publicaciones internacionales en todo el mundo.
- En el campo de las políticas nacionales de fomento del libro y la lectura se procuró fortalecer la cooperación interregional. La reunión de INTERBOOK congregó a las diversas redes de los cinco continentes que colaboran con la UNESCO, sirvió de foro para el intercambio de experiencia y ulteriormente llevó al establecimiento de muchas actividades de cooperación entre países del Sur. Simultáneamente se llevaron a cabo otras actividades regionales importantes en los seis países de América Central: formación de recursos humanos en las profesiones del libro, adopción de políticas para fomentar la producción y la difusión del libro, legislación en materia del libro y el derecho de autor, etc.
- La UNESCO colabora con la Red de Editores Africanos (APNET) en la ejecución del proyecto especial “Lecturas científicas para jóvenes africanos”, que se propone fomentar la capacidad de publicación de libros científicos para niños en África. Desde su comienzo el proyecto contó principalmente con recursos financieros extrapresupuestarios del CIDA y el FINNIDA. Entre las actividades realizadas figuran la publicación de material de promoción y seminarios de autores. Se llegó a un acuerdo respecto a la publicación de una serie de seis libros referentes a la energía renovable.
- La Oficina de la UNESCO en Harare suministró apoyo financiero para que el Consejo Nacional de Fomento del Libro de Zimbabwe organizara una serie de seminarios de un día de duración durante la Semana Nacional del Libro, que se celebró en marzo de 1997. En los seminarios se sensibilizó a los directores de escuelas a los distintos aspectos de la Semana del Libro, para que pudieran promover el hábito de lectura en sus establecimientos de enseñanza y promover ideas para celebrar la Semana del Libro.

- En Burkina Faso, Guinea y la República Centroafricana, los programas de alfabetización en las zonas rurales fueron apoyados por actividades de fomento de la lectura en el marco del programa experimental de los hogares rurales, principio éste que fue recomendado por la reunión “A la escucha de Africa” (1995) para sacar de la marginación al mundo rural y favorecer la difusión del saber y los intercambios de conocimientos. Se pide a las Comisiones Nacionales una evaluación de este programa que abarca seis países (Benin, Burkina Faso, Chad, Congo, República Centroafricana y Togo), con miras a una adaptación eventual y la promoción de los intercambios de experiencias entre países del Sur. El suministro de equipo y material audiovisual ha permitido fomentar la integración de la tradición oral y la práctica de la escritura, la lectura, lo impreso y lo audiovisual.
- En 1997 se concedió por primera vez el Premio UNESCO de Literatura Infantil y Juvenil en pro de la Tolerancia. Los editores respondieron masivamente al anuncio del nuevo premio. De resultas de la difusión mundial de la información sobre el Premio, la UNESCO recibió casi 600 obras de más de 70 países en 52 idiomas. Fueron evaluadas por un comité de lectura, y el jurado internacional, presidido por la Sra. Suzanne Mubarak, de Egipto, se reunió en la Sede de la UNESCO en marzo de 1997. Las dos ganadoras fueron Kathryn Cave (Reino Unido) por su libro *Something Else*, para niños pequeños, y Chen Danyan (China), autora de la novela *Neun Leben* (“Nueve vidas”) escrita originalmente en chino. Recibieron menciones honoríficas otros seis libros.
- Con miras a promover la adhesión a los convenios mundiales de derecho de autor y la toma de conciencia al respecto, se publicó una edición en chino del *Boletín de Derecho de Autor de la UNESCO*, en cooperación con la Administración Nacional China de Derecho de Autor.
- La Oficina de la UNESCO en Harare participó, en colaboración con el Organismo Noruego para el Desarrollo Internacional (NORAD) y con el HIVOS en la organización del Festival Cinematográfico del Africa Meridional que se celebró en Harare en septiembre de 1996. Los objetivos del Festival eran llevar al primer plano el cine africano ante audiencias del continente y promover la producción y la distribución de películas africanas, pero mucho más aún constituir una manifestación cultural importante para Africa. Durante el Festival se proyectaron en total 18 películas y 35 documentales. Con motivo del Festival se realizaron varios seminarios para debatir temas pertinentes relacionados con la industria cinematográfica. La Mesa de la Unión

Panafricana de Directoras de Cine organizó un taller para examinar temas que les conciernen. Otros seminarios trataron el tema de la financiación de las películas, el mercado financiero del cine y las coproducciones regionales.

II. ANÁLISIS DE LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA Y EVALUACIÓN INTERNA

(30)

Las Comisiones Nacionales y las ONG especializadas han estado estrechamente asociadas en la ejecución del programa. La activa y fructuosa cooperación con el Centro de Comercio Internacional merece especial mención. También se han hecho esfuerzos para atraer a otros interlocutores –concretamente la Agence de la Francophonie y la Secretaría del Commonwealth– en el proyecto del Centro Internacional de Formación en Oficios de Artesanía de Fez (Marruecos).

(31)

A pesar del gran esfuerzo que representa la ayuda a las organizaciones no gubernamentales (que ascendió a más de 500.000 dólares en el ejercicio bienal), los progresos realizados en la implantación de estas organizaciones en los países en desarrollo y los países menos adelantados siguen siendo escasos.

(32)

De conformidad con la política general de la Organización, el programa de políticas relacionadas con el libro se ejecutó de forma muy descentralizada, gracias a lo cual se llevaron a cabo actividades locales mejor enfocadas, aumentaron las capacidades de los profesionales de los distintos lugares y se aprovecharon los recursos locales de todo tipo, comprendida la cooperación entre los países del Sur.

(33)

El hecho de que el Premio UNESCO de Literatura Infantil y Juvenil en pro de la Tolerancia haya atraído tantas obras demuestra que en general las actividades de promoción fueron bastante eficaces. Sin embargo, como algunas regiones resultaron más difícil de acceso que otras, hubo cierto desequilibrio entre regiones por la procedencia de las obras. Evidentemente países que tienen asociaciones de editores bien organizadas estuvieron mejor representados en cuanto a la cantidad de obras, que los que no cuentan con dichas asociaciones.

III. LECCIONES Y CONSECUENCIAS

(34)

Es preciso fortalecer considerablemente la cooperación intersectorial, en particular prosiguiendo el debate sobre los temas de derecho de autor en el contexto de las autopistas de la información.

(35)

La descentralización de algunos aspectos del programa suele exigir una orientación más clara por parte de la Sede. Con respecto a las actividades de alto contenido técnico, tales como la formación de recursos humanos en las profesiones vinculadas con la actividad editorial y la lectura, sería preferible que en el futuro se fomentara una colaboración más estrecha entre los mecanismos regulares de descentralización de la UNESCO, las redes profesionales de los países y las ONG especializadas en las diferentes industrias culturales.

(36)

La notoriedad y la repercusión del Programa de artesanía y diseño han seguido generando interés en los Estados Miembros y por esa razón han seguido aumentando las solicitudes de asistencia en los campos de la formación y la promoción. Hay que reforzar con personal y recursos la unidad que se encarga de este Programa.

(37)

La valiosa red de relaciones establecida por el Premio UNESCO de Literatura Infantil y Juvenil en pro de la Tolerancia se mantendrá y se reforzará para que en el futuro todos los países tengan la posibilidad de participar. Que un nuevo premio haya generado tanto interés en todo el mundo muestra claramente que la decisión de crearlo fue acertada y oportuna y que la tolerancia y la comprensión de los demás son temas presentes en muchos libros infantiles de gran calidad en distintos lugares del mundo.

ACTIVIDADES FINANCIADAS CON RECURSOS EXTRAPRESUPUESTARIOS*

(38)

Tanto por lo que se refiere a los proyectos de protección de sitios, monumentos y bienes culturales, como a los donantes, en 1996-1997 se observaron las mismas tendencias que en el bienio anterior. El Gobierno del Japón siguió siendo el principal donante, seguido por varios países europeos. Por el contrario, disminuyeron los fondos aportados por el PNUD.

(39)

En la Región Asia y el Pacífico se ejecutaron 22 proyectos extrapresupuestarios (presupuesto total: 16 millones de dólares, según lo previsto en el 28 C/5). El proyecto del PNUD relativo a Moenjodaro, junto con los proyectos complementarios, contribuyó a la finalización en 1997 de la Campaña de Salvaguardia, lo que mejoró la capacidad institucional.

(40)

En el marco de un proyecto financiado con un fondo fiduciario de los Países Bajos se dedicó atención a sitios escogidos del patrimonio mundial en China, Filipinas, Nepal, la República Popular Democrática Lao y Viet Nam, especialmente mediante la participación de la comunidad de vecinos.

(41)

En el marco del programa de acción que coordina el Comité internacional de coordinación para la salvaguardia y valorización del sitio histórico de Angkor, concluyeron con resultados satisfactorios dos proyectos extrapresupuestarios financiados por el Japón y Francia.

(42)

La Oficina de Vestigios Culturales de Xinjiang (China) terminó la restauración del Templo del Noroeste y las obras de consolidación de los acantilados para evitar la erosión. En colaboración con el Instituto Nacional de Investigación sobre Bienes Culturales de Nara (Japón), la Oficina de la UNESCO en Beijing terminó el informe final sobre el proyecto y el plan maestro.

(43)

Con la asistencia de otras instituciones oficiales, la Oficina de Vestigios Culturales de Shaanxi (China) realizó

actividades de documentación, estudios técnicos, investigaciones arqueológicas y planos de restauración. Empezaron las obras de restauración de la primera capa de los cimientos del Palacio Daming (vestíbulo de Han yuang) tras la concertación de un contrato de 400.000 dólares con el Gobierno de Shaanxi. El Gobierno de la localidad ha venido formulando disposiciones y políticas de gestión para evitar que prosiga el deterioro del sitio. Se organizaron dos reuniones de expertos para evaluar las obras de restauración.

(44)

Kharakhorum, legado de Gengis Khan, fue sede del imperio mongol. Las obras de preservación consisten en dividir en zonas la ciudad antigua y en elaborar un plan maestro. Entre las actividades realizadas en 1996-1997 figuran: estudios geofísicos, estudios arqueológicos que llevaron a una delimitación más exacta de las zonas del sitio y una nueva localización de las tierras de labranza y de los caminos. En julio de 1997 se celebró una reunión de evaluación de la labor realizada durante los últimos tres años. El proyecto se realiza con la asistencia del Ministerio de Educación de Mongolia.

(45)

La labor del proyecto consiste en producir una grabación audiovisual de la tradición oral de los Han. En 1996 y 1997 la Oficina de la UNESCO en Beijing, junto con la Asociación China de Cultura Popular y Artística, realizó un estudio sobre el terreno en las provincias de Sechuán y Yunnan. Se publicaron los vídeos y los casetes de ese estudio, que complementan las grabaciones anteriores.

(46)

Gracias a la firma de un Memorando de Entendimiento entre la Oficina de la UNESCO en Doha y la Oficina del PNUD en Doha se pudo organizar un seminario sobre la función de la educación y la cultura en el desarrollo humano sostenible. Ese seminario, al que asistieron 20 participantes, versó sobre la interacción de la educación y la cultura y su influencia mutua. Ya se han preparado las actas para su publicación.

* Véase la lista de proyectos en el Anexo I.1.

Proyecto especial: Campaña Internacional de Salvaguardia de Moenjodaro 1974-1997

Objetivos del proyecto

El principal objetivo de esta Campaña, iniciada en 1974 según el plan maestro de 1972, era proteger de la salinidad de las aguas subterráneas y las inundaciones, los vestigios urbanos situados en la margen derecha del río Indo, que datan de hace 5.000 años, y valorizar Moenjodaro, que figura en la Lista del Patrimonio Mundial, y la civilización del río Indo. Se apuntaba asimismo a consolidar la capacidad de las autoridades nacionales competentes para salvaguardar el patrimonio del Pakistán y promover el turismo educativo y cultural.

Revisión general

Tomando como base la evaluación externa de 1995, el Comité Ejecutivo, el Comité Consultivo Internacional y el Comité de Examen Pakistán/PNUD/UNESCO, que celebraron su última reunión en 1997, evaluaron positivamente los logros de la Campaña y los proyectos conexos. Recomendaron asimismo que se mantuvieran de manera eficaz las infraestructuras construidas en la Campaña, a saber, el sistema de control de aguas subterráneas, el embarcadero frente al sitio y el laboratorio de conservación y documentación y que se creara el Parque Arqueológico de Moenjodaro con objeto de facilitar la ordenación general del sitio y el turismo.

Principales lecciones y conclusiones

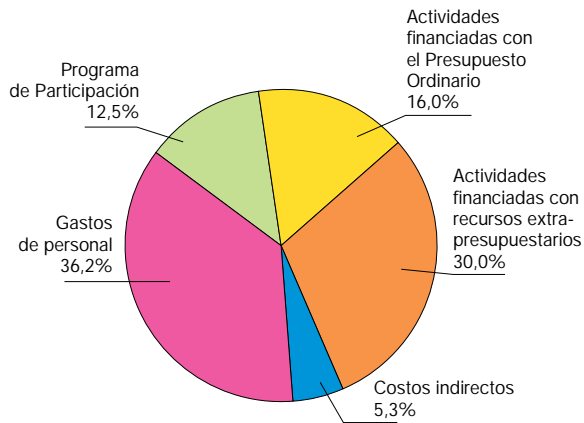
Si bien la realización de esta Campaña tomó 25 años, debido sobre todo a la magnitud excepcional de las obras y a varios cambios que se produjeron en el país, la estrategia definida por la Conferencia General en 1987 desempeñó una función de orientación. Gracias a una activa campaña internacional de promoción, 150 millones de niños, jóvenes y adultos han recibido información sobre Moenjodaro y la civilización del río Indo a través de Internet. Por conducto de la UNESCO, el Pakistán y la comunidad internacional invirtieron 24 millones de dólares para que la Campaña tuviera éxito. Los países donantes son 23, a saber: Arabia Saudí, Australia, Bahrein, Chile, Egipto, Estados Unidos de América, Francia, Alemania, Grecia, India, Indonesia, Irak, Japón, Jordania, Kuwait, Malta, Mauricio, Omán, Países Bajos, Qatar, Tanzania, Tailandia y Turquía. Una de las claves del éxito de la Campaña, sobre todo en la última fase, fue la combinación de la financiación del PNUD y los fondos fiduciarios. La última revisión antes mencionada recomendó encarecidamente que todos los asuntos relativos a la ordenación del sitio se coordinaran por conducto de los ministerios y organismos interesados, para que el sitio y sus inmediaciones se valorizaran de manera armoniosa.

Información administrativa y presupuestaria

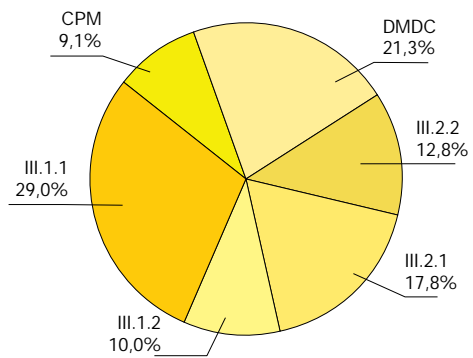
88

Destino de las consignaciones	Presupuesto Ordinario	Recursos extra- presupuestarios
	\$	\$
GP III - DESARROLLO CULTURAL: PATRIMONIO Y CREATIVIDAD		
Decenio Mundial para el Desarrollo Cultural	2 517 387	663 000
Programa III.1 Preservación y valorización del patrimonio cultural y natural	5 665 651	
Centro del Patrimonio Mundial de la UNESCO	1 069 147	2 585 000
III.1.1 Protección de los sitios, monumentos y bienes culturales	3 413 312	16 641 000
III.1.2 Patrimonio inmaterial	1 183 192	707 000
Programa III.2 Creatividad e industrias culturales	3 605 133	
III.2.1 Creación artística	2 097 757	1 171 000
III.2.2 Industrias culturales y derecho de autor	1 507 376	333 000
	11 788 171	22 100 000
Costos indirectos	3 855 635	-
Programa de Participación	9 153 380	-
Personal	26 643 893	-
Total, GP III	51 441 079	22 100 000
Total PO + RE		73 541 079

**Distribución del gasto total
\$ 73 541 079**



Distribución del gasto en actividades financiadas con el Presupuesto Ordinario (por programas)



Gran Programa IV

Comunicación, información e informática

Programa IV.1 - La libre circulación de la información

90

I. PRINCIPALES RESULTADOS

(1)

Los medios de comunicación y la libertad de expresión

- Los dos seminarios celebrados en Sana'a, Yemen (enero de 1996) y en Sofía, Bulgaria (septiembre de 1997) completaron la serie de cinco seminarios regionales sobre el fomento de medios de comunicación independientes y pluralistas. Las declaraciones de estos seminarios, que la Conferencia General hizo suyas, confirman el carácter universal del principio de la libertad de prensa y constituyen instrumentos de promoción de la independencia y el pluralismo de los medios de comunicación en todo el mundo.
- Como resultado directo de los seminarios regionales, el Premio Mundial de Libertad de Prensa UNESCO/Guillermo Cano (1997) fue concedido por vez primera en 1997 el Día Mundial de la Libertad de Prensa (3 de mayo) al periodista chino Gao Yu. En este contexto, ocho organizaciones internacionales de medios de comunicación expresaron su profunda satisfacción por el infatigable apoyo que la UNESCO presta a la prensa libre en todo el mundo.
- El Grupo Consultivo de la UNESCO para la Libertad de Prensa, creado en 1996 y compuesto por conocidas personalidades de la comunicación de todas las regiones del mundo, proporcionó valiosas orientaciones a la Organización y ayudó a fortalecer la colaboración de la UNESCO con la comunidad internacional de profesionales de los medios de comunicación. Esta colaboración se amplió además mediante la Red de Intercambio Internacional a favor de la Libertad de Información (IFEX) que fue establecida y funciona gracias al apoyo de la UNESCO. La red comprende ahora 370 miembros en 92 países (en su mayor parte países en desarrollo).
- Otro importante paso en la promoción de la libertad de prensa fue la aprobación en noviembre de 1997, por la Conferencia General, de la Resolución 29 C/29, Condena de la Violencia contra los Periodistas.
- Los resultados del apoyo prestado por la UNESCO a la Conferencia Internacional sobre Emisiones de Canales Públicos de Televisión (INPUT) celebrada en Guadalajara, México (mayo de 1996) y en Nantes, Francia (mayo de 1997), así como a sus talleres, han superado todas las expectativas. Estas conferencias permitieron a realizadores de televisión de todas las regiones presentar sus obras en el nivel internacional. Aunque la contribución financiera de la UNESCO ha sido modesta, se lograron importantes resultados en términos de intercambios profesionales y de fomento de las dimensiones culturales y educativas en los programas de la televisión pública. Además, gracias al apoyo de la UNESCO, docenas de especialistas de Europa Central y Oriental beneficiaron de prácticas profesionales y becas en el extranjero y asistieron a importantes manifestaciones internacionales como el Simposio Internacional de Televisión y Radio de Montreux.
- En cooperación con ONG profesionales tales como el Consejo Mundial de Radio y Televisión (WRTVC), la UNESCO promovió la función de la radiodifusión de servicio público, en particular mediante un seminario internacional, "La independencia editorial y el servicio público", co-organizado con la Comisión Nacional Finlandesa para la UNESCO (Tampere, Finlandia, 16-18 de junio de 1997). También se prosiguió este trabajo de fomento mediante publicaciones como *Public Service Broadcasting: Cultural and Educational Dimensions* y *Public Service Broadcasting: The Challenges for the Twenty-first Century*. Además, en cooperación con la Universidad Internacional de Radio y Televisión (URTI), la Unión Europea de Radiodifusión (UER) y otros colaboradores, se estudió y confirmó la viabilidad de un banco y una base de datos internacionales de televisión y cine, para ser utilizados por la televisión de servicio público en los países en desarrollo. En América Latina, la UNESCO contribuyó directamente al diseño de un modelo para el servicio público de radiodifusión.
- Se recogieron valiosos datos empíricos mediante una encuesta internacional sobre la percepción que tienen los jóvenes de la violencia en la pantalla. La encuesta, que fue realizada en cooperación con la Organización Mundial del Movimiento Scout y la Universidad de Utrecht (Países Bajos), abarcó 23 países de todas las regiones, y ha sido considerada por la comunidad internacional de investigadores como el primer estudio mundial de este tipo. Además, en febrero de 1997 se estableció en la Universidad de Gotemburgo, en Suecia, un Centro Internacional de la UNESCO de Intercambio de Información sobre los Niños y la Violencia en la Pantalla, que constituye el único observatorio mundial sobre el tema.
- En aplicación de las plataformas de acción de Toronto y Beijing, la UNESCO contribuyó a convertir la Red Internacional para la Promoción de las Profesionales de la Comunicación (WOMMED) en una red dinámica de más de 30 organizaciones que abarcan varios miles de mujeres de los medios de comunicación, y que comprende una sección regional africana con base en Dakar, Senegal. Entre las redes regionales figuran Mujeres en los Medios de Comunicación de Asia Central (WIMCA), con base en el Centro de Recursos de la

UNESCO para los Medios de Información en Bishkek, Kirguistán; MedMedia, una red de mujeres profesionales de la comunicación en el Mediterráneo; y una red electrónica de mujeres periodistas de la Pacific Islands News Association. Estas redes contribuyen considerablemente a promover la participación de las mujeres en el proceso de comunicación, el acceso a todos los niveles del proceso de decisiones y una imagen menos prejuiciosa de la mujer en los medios de comunicación.

(2)

Acceso a la información y a las tecnologías

- La Organización avanzó en el conocimiento de las tendencias de las tecnologías de la información y la comunicación y fomentó la reflexión internacional acerca de cuestiones éticas, jurídicas y societales conexas. Sobre la base de las deliberaciones de la Conferencia General (28ª reunión) y del Consejo Ejecutivo (150ª y 152ª reuniones), se elaboró un enfoque global intersectorial sobre el tema de la sociedad de la información y de las autopistas de la información. En mayo de 1996 se publicó un documento de opinión, *La UNESCO y la sociedad de la información para todos*, centrado en el acceso universal a las nuevas tecnologías de la información y la comunicación y su utilización en las esferas de competencia de la Organización. La primera edición del Informe Mundial sobre la Información y la segunda edición del Informe sobre la Comunicación en el Mundo, ambos publicados en 1997, proporcionan un panorama de la situación en estos dos ámbitos interrelacionados y constituyen importantes textos de referencia para especialistas, decisores y el público en general.
- En marzo de 1997 se organizó el primer Congreso Internacional de la UNESCO sobre los Problemas Éticos, Jurídicos y Societales de la Información Digital (INFO-ÉTICA), que constituyó una de las medidas de la UNESCO para reafirmar su misión ética de cara a la sociedad de la información que se está gestando. Además, la UNESCO aportó una contribución intelectual a importantes encuentros internacionales, tales como la Conferencia sobre la Sociedad de la Información y el Desarrollo (ISAD), celebrada en Midrand, Sudáfrica, en mayo de 1996, y el Foro Latinoamericano sobre Comunicación e Información para la Democracia (Caracas, Venezuela, junio de 1997). Se elaboraron nuevos conceptos, entre ellos el de facilitar el acceso a la información en el dominio público, que posiblemente será una de las misiones más importantes de la UNESCO en el futuro.
- Como parte del desarrollo de las metodologías e instrumentos de manipulación de información se mejoraron

los programas informáticos de la UNESCO Sistema Computadorizado de Documentación/Conjunto Integrado de Sistemas de Información (datos no numéricos) (CDS/ISIS) y el Programa Internacional Integrado para la Gestión y el Análisis Estadístico de Datos (datos numéricos) (IDAMS), que fueron adaptados al entorno gráfico. Se cuentan por miles las universidades, bibliotecas, archivos, museos, centros de investigación, hospitales y entidades administrativas que utilizan estos instrumentos de gestión de la información, que se distribuyen gratuitamente. El número de distribuidores nacionales y especializados en todo el mundo alcanzó a 138 para CDS/ISIS y 48 para IDAMS. Se propició la utilización de estos dos programas mediante la primera reunión conjunta y los seminarios de formación de los distribuidores de CDS/ISIS e IDAMS (Addis Abeba, Etiopía, diciembre de 1997, con 30 participantes de 13 países).

- La UNESCO fomentó las políticas y estrategias de acceso a la información y su aprovechamiento óptimo mediante mecanismos de cooperación regional tales como la Red Regional para el Intercambio de Información y Experiencias en materia de Ciencia y Tecnología en Asia y el Pacífico (ASTINFO) y el Programa Regional para el Fortalecimiento de la Cooperación entre Redes y Sistemas Nacionales de Información para el Desarrollo en América Latina y el Caribe (INFOLAC). Entre los encuentros apoyados en estas redes figuran una reunión regional sobre planificación de recursos humanos para las sociedades de información (Bangkok, Tailandia, marzo de 1997); una conferencia internacional sobre desarrollo de la infraestructura de información (Tokio, Japón, septiembre de 1997), y el Congreso INFO'97 (La Habana, Cuba, octubre de 1997). Además, se llevaron a cabo ocho estudios sobre infraestructuras nacionales de información y se elaboraron directrices de programas de estudio para una sociedad de la información destinadas al público rural y a las bibliotecas escolares en el marco de ASTINFO. Se ayudó a los Estados Miembros de Asia Meridional y Central a formular políticas nacionales de informática. Se fortaleció la cooperación entre los Estados Arabes en esta región mediante la organización, junto con la UIT, del Simposio Regional sobre el Mundo Árabe y la Sociedad de la Información (Túnez, Túnez, mayo de 1997). Celebrado conjuntamente con la primera Asamblea General de la Red Regional Árabe de Tecnología de la Información (RAITNET), el Simposio formuló recomendaciones sobre la telemática para el desarrollo, así como propuestas sobre la telemática para la cultura y el turismo y sobre una Universidad Virtual Árabe.

– En Africa, la activa cooperación de la UNESCO con otros colaboradores internacionales dio lugar al establecimiento de la Iniciativa para una Sociedad Africana de la Información (AISI), aprobada por la Conferencia de Ministros Africanos encargados del Desarrollo Económico y Social y de la Planificación (Addis Abeba, mayo de 1996). La AISI es una estrategia regional amplia destinada a la elaboración de un plan nacional de desarrollo de la información y la comunicación en cada país africano. La UNESCO prestó un importante apoyo a la AISI por conducto de la Iniciativa especial para Africa del sistema de las Naciones Unidas (UN-SIA) emprendido en marzo de 1996, en particular su componente sobre “Dominio de la Tecnología de la Información para el Desarrollo”, del cual se designó a la UNESCO organismo principal, junto con otras entidades colaboradoras.

II. ANÁLISIS DE LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA Y EVALUACIÓN INTERNA

(3)

La ejecución general del programa fue satisfactoria, aunque las limitaciones presupuestarias impidieron a la Organización llevar a cabo todas las actividades planificadas. La Organización consiguió superar estas dificultades en parte apoyando las iniciativas de las organizaciones profesionales y de las ONG (conferencias, actividades, estudios y publicaciones) en lugar de financiarlas únicamente con su propio presupuesto. Las redes y el aprovechamiento en común de los recursos (por ejemplo, IFEX, WOMMED, ASTINFO e INFOLAC) resultaron maneras muy eficaces de mantener la presencia de la UNESCO y de promover sus ideales.

(4)

Mucho más difícil fue superar los obstáculos vinculados a la falta ocasional de voluntad política en el plano nacional, junto con la ausencia de condiciones jurídicas y económicas que propiciaran la libertad de información. La defensa de la libertad de expresión por la UNESCO no siempre fue bien acogida, ya que algunos gobiernos se negaron a aplicar los principios proclamados o suscritos por la Conferencia General.

(5)

No obstante, la autoridad moral de la UNESCO en el ámbito de la libertad de prensa es hoy claramente reconocida por las organizaciones profesionales internacionales y las ONG. La UNESCO mantiene excelentes relaciones de colaboración con la mayor parte de las organizaciones de

medios de comunicación, muchas de las cuales han expresado reiteradamente su reconocimiento por la contribución de la UNESCO al fomento de la libertad de expresión en todo el mundo.

(6)

Se ampliaron la visibilidad y la efectividad de la acción de la UNESCO en la promoción de las dimensiones culturales y educativas de la radiodifusión de servicio público gracias, en particular, a la estrecha colaboración con organizaciones profesionales tales como el WRTVC, la INPUT y la URTI.

(7)

La Organización se apoyó decididamente en la cooperación con las Comisiones Nacionales para la ejecución de las actividades programáticas tales como los seminarios anuales sobre diseño de la información (Austria), el seminario internacional sobre la radiodifusión de servicio público (Finlandia) o la creación de un Centro Internacional de Intercambio de Información sobre los Niños y la Violencia en la Pantalla (Suecia).

(8)

Los Asesores Regionales de Comunicación en Almaty (Kazajstán), Apia (Samoa), Kingston (Jamaica), Kuala Lumpur (Malasia), Nairobi (Kenya), Quito (Ecuador), Rabat (Marruecos), Windhoek (Namibia) y Yaundé (Camerún), así como la especialista en mujeres de Dakar (Senegal), desempeñaron una importante función en la ejecución del programa, en particular en la celebración del Día Mundial de la Libertad de Prensa, asegurando la presencia, la visibilidad y la contribución intelectual de la UNESCO a las diversas conferencias nacionales y regionales y apoyando a las organizaciones y redes locales y nacionales de medios de comunicación. Los Asesores Regionales del Programa General de Información en Bangkok (Tailandia) y Caracas (Venezuela) coordinaron eficazmente las dos redes regionales más grandes (ASTINFO e INFOLAC), en tanto que el Asesor Regional de Informática y Telemática en Brasilia (Brasil) logró establecer amplias relaciones de colaboración en la región en materia de nuevas tecnologías de la información y comunicación.

(9)

Pese a que la UN-SIA proporcionó un modelo innovador para la coordinación del apoyo para la telemática al servicio del desarrollo, que podría ser aplicado en otras regiones, el nivel de compromiso financiero de los colaboradores internacionales fue inferior a lo previsto o requerido para una operación integral.

Proyecto especial:

Estudio internacional de la percepción de la violencia en la pantalla por parte de los jóvenes

El proyecto se llevó a cabo satisfactoriamente. La encuesta fue realizada mediante cuestionarios aplicados por la Organización Mundial del Movimiento Scout en 23 países de todas las regiones del mundo. Los resultados fueron analizados por la Universidad de Utrecht (Países Bajos) y comunicados a la UNESCO. La comunidad internacional

de investigadores consideró que este estudio mundial, que proporcionó valiosos datos empíricos, era el primero de este tipo. Debido a las limitaciones presupuestarias no fue posible organizar una mesa redonda sobre los resultados de la encuesta. Esta actividad final fue postergada para 1998.

III. LECCIONES Y CONSECUENCIAS

(10)

La promoción de la libre circulación de información representa un compromiso permanente de la UNESCO antes que una tarea que hay que realizar en un periodo determinado. Por lo tanto, es esencial que la Organización mantenga un programa dinámico en este campo, aun cuando a veces no se manifieste un efecto inmediato y aunque en todos los casos pueda ser difícil medir los resultados.

(11)

La UNESCO debe seguir condenando las violaciones de la libertad de prensa, particularmente el asesinato de periodistas en el ejercicio de su profesión, y la impunidad de los crímenes contra los periodistas y los medios de comunicación, emprendiendo una acción diplomática cuando proceda. Deben reforzarse las relaciones con las organizaciones de profesionales de medios de comunicación a fin de crear redes de vigilancia y alerta sobre la libertad de prensa. Se debe prestar asistencia a los Estados Miembros en la adaptación de la legislación sobre medios de comunicación a los principios democráticos y en la creación de condiciones económicas y otras que resulten necesarias para el ejercicio del periodismo independiente.

(12)

Debe prestarse especial atención a la defensa de la libertad de expresión en todas las esferas de competencia de la UNESCO: estudiantes y profesores, científicos, escritores,

artistas e intérpretes, todos deben poder disfrutar de este derecho humano básico.

(13)

A fin de aumentar la eficacia de la acción de la UNESCO, pueden ser necesarios algunos programas minuciosos en este campo, centrados en la situación de los medios de comunicación en algunos países o en temas específicos, por ejemplo los crímenes impunes contra los periodistas.

(14)

Pese a la creciente escasez de recursos, no hay que perder de vista las tareas esenciales a largo plazo tales como la promoción de la radiodifusión de servicio público, el apoyo a la investigación en comunicaciones, el mantenimiento de bases de datos y el estímulo a las redes profesionales y académicas, que permitirán a la UNESCO mantener su papel de centro de recursos intelectuales y de foro permanente para el debate.

(15)

Con respecto a la naciente sociedad de la información, se ha comprobado que el hincapié en los aspectos éticos y el contenido es adecuado y debe ser ampliado. Permitirá a la Organización expresar un planteamiento diferente y tener autoridad entre los diversos actores en este ámbito, tanto dentro como fuera del sistema de las Naciones Unidas. Numerosas entidades con las que se colabora reconocen que la UNESCO es la única organización internacional capaz de llevar a cabo esta misión ética en escala mundial.

Programa IV.2 - Desarrollo de capacidad en comunicación, información e informática

94

I. PRINCIPALES RESULTADOS

(16)

Desarrollo de la comunicación

- Se intensificó la cooperación con otros organismos del sistema de las Naciones Unidas, en particular mediante la Sexta Mesa Redonda interinstitucional sobre Comunicación para el Desarrollo. Esta actividad, organizada por la UNESCO en Harare, Zimbabwe, en septiembre de 1996, con la participación de la FAO, el UNICEF y el FNUAP, constituyó un paso decisivo en el reconocimiento, en todo el sistema de las Naciones Unidas, de que la comunicación participativa es un factor fundamental del desarrollo (Resolución A/51/172 aprobada por la Asamblea General de las Naciones Unidas en su quincuagésimo primer periodo de sesiones, en noviembre de 1996). Además, la UNESCO fue designada organismo principal del componente comunicación para la construcción de la paz de la Iniciativa especial para Africa del sistema de las Naciones Unidas.
- Se establecieron o fortalecieron las radioemisoras comunitarias y los centros de producción de programas, entre ellos los destinados a mujeres y administrados por ellas, en Colombia, El Salvador, Filipinas, Guatemala, Honduras, Jamaica, Laos, Nepal, Paraguay, Perú, Sri Lanka, Suriname, Tonga y Trinidad y Tobago. Se proporcionó ayuda de emergencia a la radioemisora nacional de Saint Kitts y Nevis para sustituir su equipo averiado por los huracanes. Se prestó apoyo a la prensa rural en Kenya y se suministró equipo a las estaciones de televisión local en San Vicente y las Granadinas. Se estableció una estación de televisión independiente en Albania gracias a un transmisor proporcionado por la UNESCO. Se reforzaron los servicios informativos en las Islas Salomón, Kenya, Laos, Papua Nueva Guinea, Tonga y Vanuatu, por ejemplo gracias a la Pacific Islands News Association.
- El equipo proporcionado por la UNESCO permitió la publicación de un periódico mensual (4.000 ejemplares) en Ecuador, con leyendas en lengua quechua. En Perú se contribuyó a la producción de un suplemento mensual de ocho páginas sobre las mujeres (un millón de ejemplares) relativo a los principales problemas sociales.
- Se fomentó la producción audiovisual endógena. En cooperación con el Consejo Internacional de Televisión de Habla Francesa (CIRTEF), se coprodujeron y distribuyeron 12 documentales de televisión sobre el hábitat africano, relativos a las condiciones tradicionales de vida en Benin, Burkina Faso, Camerún, Chad, Côte d'Ivoire, Gabón, Mauricio, Marruecos, Níger, la República del Congo, Togo y Túnez. Además, la UNESCO prestó apoyo al intercambio de programas de televisión realizados por

mujeres del Pacífico, que desde 1994 constituye un excepcional sistema que permite a las mujeres productoras de televisión de esa región realizar e intercambiar programas sobre los temas de mayor interés para ellas. En América Latina se coprodujo una serie de 18 programas de radio en cooperación con Radio Nederland.

- El número de miembros de la Red de Cátedras UNESCO de Comunicación (ORBICOM) aumentó de nueve a 15 gracias a las nuevas cátedras creadas en Australia, Brasil, Côte d'Ivoire, Francia, Kazajstán y México. Estas cátedras aportan valiosas contribuciones no sólo a la formación profesional sino también a la investigación en comunicaciones y al debate internacional sobre problemas relacionados con los medios de comunicación. Mediante pasantías, talleres y cursos organizados con apoyo de la UNESCO en todas las regiones del mundo se impartió formación a más de 300 periodistas, radiodifusores, productores y administradores de medios de comunicación.
- El Programa Internacional de la UNESCO para el Desarrollo de la Comunicación (PIDC) destinó más de ocho millones de dólares a unos 90 proyectos de desarrollo relacionados con los medios comunitarios, la radiodifusión y televisión, la formación de especialistas en medios de comunicación, la producción audiovisual, las agencias de prensa y las redes y los intercambios regionales. Se evaluaron 40 proyectos terminados del PIDC. Además, se amplió el papel del Consejo Intergubernamental del PIDC como foro de reflexión mediante la organización de tres debates temáticos: sobre la tolerancia y la no violencia en la televisión; sobre los problemas que afrontan los medios de comunicación en las sociedades en transición; y sobre los desafíos políticos, tecnológicos y económicos que se plantean a la radiodifusión de servicio público.

(17)

Desarrollo de bibliotecas, archivos y servicios de documentación

- Se revisó el mandato del Programa General de Información (PGI) a fin de adaptarlo al nuevo entorno tecnológico y aumentar su capacidad de responder a las tareas que plantea la revolución de la información. El nuevo mandato se centra en la formación de instructores y usuarios de las nuevas tecnologías de la información; la elaboración de un marco para la protección de la información; la promoción de la libertad de acceso a la información en todos los formatos y su utilización leal; el acopio y análisis, mediante proyectos piloto, de datos sobre las nuevas tecnologías de la información y la comunicación; la estrecha cooperación con organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales en la elaboración y aplicación de normas en el entorno multimedia; y la conser-

- vación de un equilibrio apropiado entre los ámbitos nuevos y tradicionales de la información y la comunicación.
- Se afinaron la estrategia y las modalidades de acción del Programa “Memoria del Mundo”, cuya visibilidad se mejoró gracias a la primera Conferencia Internacional sobre la Memoria del Mundo (Oslo, Noruega, junio de 1996). Se confirmó la vigencia del doble objetivo de preservar el patrimonio documental del mundo asegurándole al mismo tiempo la máxima accesibilidad posible. Se efectuaron las primeras inscripciones en el registro de la Memoria del Mundo, en tanto que se continuaron los proyectos piloto en varios países; en julio de 1997 se produjo un CD-ROM con antiguas tarjetas postales africanas.
 - El número de miembros de la Red UNESCO de Bibliotecas Asociadas (UNAL), que promueve los ideales de la tolerancia, la paz y el entendimiento intercultural, ascendió de 200 a 325 bibliotecas en 80 países. La UNESCO ayudó a obtener apoyo internacional para la Biblioteca de Alejandría en Egipto, y la dotó de un servidor Internet. Se prestó más asistencia a la Biblioteca Estatal de Rusia mediante asesoramiento de expertos, equipo y viajes de estudio para el personal. Con ayuda de la UNESCO, la Biblioteca Nacional y Universitaria de Bosnia y Herzegovina en Sarajevo prosiguió la reconstitución de sus colecciones y se trasladó a nuevos locales. Además, en mayo de 1996 se llevó a cabo una evaluación general de la situación de las bibliotecas y los archivos en el país.
 - Se establecieron amplias relaciones internacionales de colaboración en Africa, y se elaboró un innovador proyecto interinstitucional con el fin de fomentar la función de las bibliotecas públicas como puntos de entrada a las autopistas de la información. Iniciado en 1997 con fondos extrapresupuestarios, el proyecto abarca Benin, Malí, Mozambique, Tanzania y Uganda.
 - Tras la primera reunión del Grupo Internacional sobre Lectura para Todos (Asuán, Egipto, noviembre de 1997), la UNESCO emprendió un programa internacional Lectura para Todos, como contribución a los esfuerzos internacionales para erradicar el analfabetismo y promover los hábitos de lectura como un elemento capital del desarrollo.

(18)

Desarrollo de la informática

- La UNESCO contribuyó a la formación de más de 200 especialistas en informática, comprendiendo la formación especializada para mujeres que trabajan en organizaciones no gubernamentales en Burkina Faso, apoyo para intercambios profesionales en América Latina y Asia, y la elaboración de un programa para facilitar el acceso a la informática a los ciegos de la Región Árabe. Con apoyo de la UNESCO se publicó en Brasil la versión portuguesa de *Informática*

para educación secundaria: un programa escolar. Se produjo material didáctico informatizado para la enseñanza de la informática en los países de habla portuguesa de Africa. Se crearon cuatro Cátedras UNESCO de Informática en la Federación de Rusia (dos), Eslovaquia y España.

- Las redes de informática patrocinadas por la UNESCO tales como la Red Regional de Informática para Africa (RINAF), la Red Regional Árabe de Tecnología de la Información (RAITNET), la Red Regional de Informática para Asia Central y Meridional (RINSCA) y la Red Regional de Informática para el Asia Sudoriental y el Pacífico (RINSEAP) continuaron desempeñando una importante función de marcos regionales para las redes electrónicas y los intercambios profesionales. Se progresó sustancialmente en el apoyo a las redes regionales y nacionales en Africa, donde la UNESCO encabezó los esfuerzos de la comunidad internacional.
- En virtud del Programa Intergubernamental de Informática (PII) se financiaron 24 proyectos por un total de 1.234.700 dólares, relacionados con las redes informáticas (por ejemplo en Belarrús, Burkina Faso, Cuba, Líbano y Viet Nam) y la formación de especialistas y usuarios (por ejemplo en Azerbaiyán, Bulgaria, Ecuador y Guyana). Se revisaron las estrategias y los métodos de trabajo del PII, haciendo especial hincapié en los nuevos métodos de recaudación de fondos y en una mayor sinergia con el Programa General de Información (PGI).

(19)

Nuevas aplicaciones de las tecnologías de la información y la comunicación

- El primer proyecto piloto sobre el acceso a las facilidades telemáticas en el Caribe contribuyó considerablemente a promover el uso de esta técnica en la región. También dio lugar a conexiones permanentes de Internet y correo electrónico en los países participantes (Barbados, Santa Lucía y San Vicente y las Granadinas), que tienen buenas perspectivas de duración gracias al compromiso de las autoridades nacionales.
- Se estimularon y apoyaron activamente las aplicaciones de Internet en asuntos tales como las redes de instituciones de formación docente en Zimbabwe, la promoción del patrimonio cultural en Asia Central y Africa, y el uso de la telemática en los medios de comunicación. Se elaboró un prototipo de sistema de información para la gestión y la prevención de las crisis naturales y tecnológicas, para su uso por las municipalidades y las autoridades nacionales. También se elaboraron y fomentaron activamente otras aplicaciones innovadoras tales como las bibliotecas virtuales, las comunidades virtuales de aprendizaje y los laboratorios virtuales.

II. ANÁLISIS DE LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA Y EVALUACIÓN INTERNA

(20)

La Organización pudo contribuir al fortalecimiento de la capacidad de los países en desarrollo de participar en el proceso internacional de comunicación y en la nueva sociedad de la información mediante la formación, el apoyo a redes y proyectos piloto. Sin embargo, la ejecución del programa puso de manifiesto la distancia cada vez mayor que media entre las necesidades en materia de asistencia y los recursos disponibles. La situación se vio además agravada por las limitaciones y reducciones presupuestarias, en particular en 1997, año en el que hubo que aplazar algunas actividades. En su intento por resolver este problema, la UNESCO intensificó sus esfuerzos para establecer relaciones de asociación con otros organismos especializados e instituciones, tanto en el sistema de las Naciones Unidas como fuera de éste, y para recabar financiación extrapresupuestaria. Se establecieron o fortalecieron relaciones de asociación efectivas con la UIT, la CEPA, el PNUD, la FAO, el UNICEF, el FNUAP, la OUA, la Organización Panamericana de la Salud, el Commonwealth of Learning, la Asociación Mundial de Radiodifusoras Comunitarias (AMARC), el Consejo Internacional de Radios y Televisiones de Habla Francesa (CIRTEF), la Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios y Bibliotecas (IFLA), el Consejo Internacional de Archivos (CIA), la Federación Internacional de Información y Documentación (FID), el Centro Canadiense de Investigaciones para el Desarrollo Internacional (IDRC), el Centro Internacional de Información Científica y Técnica (ICSTI), la Federación Internacional para el Tratamiento de la Información (IFIP), y diversas organizaciones profesionales. Se logró así una ejecución más eficaz de los proyectos y una integración de los componentes de comunicación, información e informática en iniciativas para el desarrollo más amplias relacionadas con la promoción de una cultura de paz, la lucha contra la pobreza, la microfinanciación, los problemas de las megalópolis, la gestión de las zonas costeras y las islas pequeñas, el buen gobierno y los procesos democráticos, la juventud y la prevención del Sida, etc.

(21)

Se tropezó con dificultades en la ejecución de proyectos sobre medios comunitarios debido al hecho de que en numerosos países las telecomunicaciones siguen siendo un sector extremadamente centralizado y no hay disposiciones legales que permitan este tipo de intervención.

(22)

La ejecución de las actividades del PIDC puso de manifiesto que en algunas partes del mundo como, por ejemplo,

el Caribe o el Pacífico, el PIDC era prácticamente la única fuente de financiación para proyectos de comunicación, aun cuando las contribuciones voluntarias a la Cuenta Especial del PIDC estuvieran al mismo nivel que en 1994-1995. Se experimentó un incremento del número de proyectos en pro del desarrollo de medios de comunicación independientes y pluralistas, y también una mejora de la calidad de la evaluación de los proyectos, que se ha estado llevando a cabo de modo más sistemático.

(23)

Aun cuando el PII siguiera financiando proyectos (gracias al apoyo de España, Francia, Italia y la República de Corea), las contribuciones al Programa fueron mucho menos numerosas que en 1994-1995, y la situación financiera de éste es inquietante. El problema no ha podido ser resuelto y volverá a ser abordado en 1998-1999.

(24)

El programa ha dependido en gran medida de la contribución del personal sobre el terreno dedicado a la comunicación, la información y la informática, que está mejor situado que nadie para evaluar las necesidades reales de los países y las comunidades y escoger las modalidades de acción adaptadas a las condiciones locales. En Asia, las Oficinas de Almaty (Kazajstán), Apia (Samoa) y Kuala Lumpur (Malasia) desempeñaron un papel esencial en el fomento, con el correspondiente apoyo, del establecimiento de redes regionales de organizaciones de profesionales de los medios de comunicación, y para facilitar los intercambios profesionales. Se establecieron además relaciones de asociación efectivas con la OACNUR, el UNICEF, el ONUSIDA, el FNUAP y el PNUD, y se inició la realización de algunos grandes proyectos extrapresupuestarios interinstitucionales en Asia Central. La Oficina de Bangkok (Tailandia) desempeñó un papel semejante en el campo de la información, mientras que las Oficinas de Nueva Delhi (India) y Yakarta (Indonesia) prestaron un apoyo eficaz a las redes de informática RINSCA y RINSEAP. En Africa, las Oficinas de la UNESCO en Nairobi (Kenya), Windhoek (Namibia) y Yaundé (Camerún) desempeñaron un papel especialmente destacado en la labor encaminada a lograr la participación de organizaciones profesionales africanas y de otros actores de la sociedad civil, en particular las mujeres y los jóvenes, en iniciativas para el desarrollo mediante la comunicación. Fueron asimismo muy apreciados los esfuerzos que llevaron a cabo para la formación de especialistas de la comunicación y la creación de asociaciones profesionales locales. La Oficina de la UNESCO en Quito (Ecuador) logró ocuparse con éxito de los problemas más importantes relacionados con el desarrollo de los medios de comunicación en América Latina, la comunicación para los

Proyecto especial: Las mujeres hablan a las mujeres: radioemisoras en comunidades rurales para las mujeres de los países menos adelantados

El proyecto fue un éxito en el Caribe: tras comenzar de modo algo lento, progresó después de modo rápido y están ya funcionando dos radioemisoras, en Suriname y en Trinidad y Tobago. En Africa y en Asia se experimentaron algunos atrasos, ya que no fue siempre posible lograr una plena cooperación entre organismos de telecomunicación nacionales, autoridades de la radiodifusión y comunidades locales. Además, en las legislaciones nacionales no hay siempre disposiciones

referentes a la radiodifusión comunitaria. En algunos casos, si bien los interlocutores locales estaban interesados y atraídos por el proyecto, se hubiera necesitado una mejor organización y formación antes de iniciar la operación. Sin embargo se suministró el equipo necesario a Cabo Verde y la India, y se llevó a cabo la labor preparatoria en Malawi. El proyecto va a proseguir durante el bienio 1998-1999 a fin de permitir que se terminen y evalúen las actividades iniciadas.

Proyecto especial: Mejorar la formación en comunicación en Africa

El proyecto abarca los siguientes países: Camerún, Côte d'Ivoire, Ghana, Kenya, Nigeria, Senegal, Sudáfrica, Tanzania, Uganda, Zambia y Zimbabwe. Para el periodo 1996-1997 el objetivo era la evaluación de los programas de estudio existentes y la elaboración de un proyecto de modelo de programa de estudios para la formación de especialistas de la comunicación y profesionales de los medios de comunicación en Africa. En conjunto, la realización del

proyecto ha ido avanzando con arreglo a lo previsto en el plan de trabajo. Se ha elaborado un proyecto de modelo de programa de estudios para la formación del tercer nivel de enseñanza. Sin embargo, las limitaciones presupuestarias llevaron a que se frenara el ritmo de la ejecución durante la segunda mitad de 1997. Se ha previsto terminar durante la segunda fase, en 1998-1999, todas las actividades planificadas.

Proyecto especial: Videotecas para jóvenes en Africa

El proyecto se proponía salvaguardar y restaurar determinados materiales audiovisuales locales y crear videotecas, utilizándose el material salvaguardado para sensibilizar a las poblaciones a las expresiones culturales locales. De una primera experiencia se desprendió que convenía centrarse en la producción de vídeos. Se proporcionó equipo para que pudieran verse videocasetes producidas en el plano nacional en Namibia y Camerún. Se suministraron asimismo

aparatos de vídeo para que los jóvenes pudieran producir sus propios vídeos y verlos en las videotecas. En 1998-1999, las actividades se centrarán en la formación en materia de gestión y salvaguardia de las colecciones, el suministro de equipo suplementario y la organización de una reunión de evaluación de las repercusiones con la participación de dirigentes de organizaciones juveniles y organismos gubernamentales.

Proyecto especial: Materiales didácticos informáticos para la enseñanza de la informática en Africa

La primera fase de este proyecto de seis años de duración se realizó con arreglo a lo previsto y estuvo centrada en los países de habla portuguesa. Se puso a la disposición de las instituciones interesadas un CD-ROM con los programas informáticos y la documentación necesarios, elaborado por

la Universidad de Coimbra (Portugal), fortaleciéndose los conocimientos prácticos al respecto gracias a un cursillo de formación sobre la concepción de programas informativos educativos organizado en Coimbra en septiembre de 1997.

98

grupos marginados en las grandes ciudades, las mujeres, los niños, las poblaciones indígenas y las comunidades rurales, y prestó también apoyo para la integración mediante los procesos de comunicación y el establecimiento de normas profesionales en el periodismo de investigación. El Asesor Regional de Comunicación en Kingston (Jamaica) contribuyó a fomentar la producción audiovisual local mediante la formación, el suministro de equipo de radiodifusión y el apoyo al establecimiento de redes profesionales. La Oficina de la UNESCO en Brasilia (Brasil) proporcionó un apoyo importante a iniciativas de creación de redes informáticas, en particular en municipios.

III. LECCIONES Y CONSECUENCIAS

(25)

Teniendo en cuenta la escasez relativa de los recursos disponibles, convendría que éstos fueran utilizados como financiación inicial para apoyar la elaboración de redes en los planos subregional, regional, internacional, las iniciativas de las organizaciones profesionales, un número reducido de proyectos piloto y la preparación de proyectos extrapresupuestarios. Convendría seguir fortaleciendo la cooperación con otros organismos especializados, organizaciones no gubernamentales y Comisiones Nacionales y buscar nuevas relaciones de asociación. Deberían también buscarse contribuciones en especie y la realización de acuerdos para compartir costos.

(26)

Han de desplegarse nuevos esfuerzos, por conducto de los servicios de asesoramiento técnico y los foros internacionales, para promover una actitud positiva con respecto a los servicios de radiodifusión y telemática comunitarios, con miras a obtener una adaptación de las legislaciones nacionales en materia de radiodifusión y telecomunicación a las nuevas necesidades de la revolución de la información.

(27)

Aun cuando la necesidad de aprovechar las tecnologías de la información y la comunicación para el desarrollo parece ser algo generalmente admitido, a menudo dicho reconocimiento todavía no se ha plasmado en medidas concretas destinadas a crear las condiciones políticas, jurídicas y económicas necesarias. Una mayor sensibilización de los responsables de la adopción de decisiones y el suministro de servicios de asesoramiento en lo tocante a la creación de dichas condiciones constituyen nuevas e importantes tareas de la UNESCO en los próximos años.

(28)

Ha de prestarse especial atención a la utilización flexible y complementaria de tecnologías nuevas y tradicionales, como

los medios de comunicación comunitarios de radiodifusión o de prensa, con el común objetivo de obtener la participación más amplia posible en el proceso de desarrollo.

(29)

La formación de especialistas y usuarios resultó decisiva, tanto para el logro de objetivos inmediatos de proyectos concretos como para la sostenibilidad a largo plazo del desarrollo de la comunicación, la información y la informática, y debería seguir constituyendo la prioridad esencial de la Organización en este ámbito.

(30)

El plazo que media entre la presentación del proyecto para su aprobación y la ejecución en el marco del PIDC resultó ser demasiado largo. A fin de resolver este problema, el Consejo Intergubernamental del PIDC revisó en 1997 sus procedimientos y delegó parte de sus poderes en materia de aprobación de proyectos a su Mesa, que ahora puede no sólo efectuar una primera selección sino también aprobar y determinar la financiación de los proyectos (hasta las dos terceras partes del presupuesto total previsto), acelerándose así de modo considerable la ejecución. Se espera que este procedimiento pueda mantenerse en el futuro.

(31)

El fortalecimiento del papel de las bibliotecas públicas como puertas de acceso a las autopistas de la información puede contribuir de modo considerable a la solución del problema del acceso limitado en los países en desarrollo. La idea merece una mayor elaboración y confirmación mediante proyectos piloto.

(32)

En lo tocante al PII, habrá que revisar su estrategia y sus métodos de trabajo y adaptarlos a las tendencias actuales en materia de financiación internacional de la ayuda.

(33)

La preparación adecuada de proyectos piloto sobre aplicaciones de la telemática representa un modo efectivo de hacer participar tanto a los usuarios como a los gobiernos en su realización. Los resultados positivos obtenidos en el Caribe, Africa y Asia Central deberían ser aprovechados en otras regiones.

(34)

Las ventajas comparadas de que dispone la UNESCO en el marco del sistema de las Naciones Unidas en lo tocante a las aplicaciones innovadoras de las TIC en el campo de la educación, la ciencia, la cultura, la comunicación y la información deberían aprovecharse para establecer nuevas relaciones de asociación y elaborar proyectos y actividades conjuntos.

ACTIVIDADES FINANCIADAS CON RECURSOS EXTRAPRESUPUESTARIOS*

(35)

En 1996-1997 la UNESCO administró más de 250 actividades y proyectos extrapresupuestarios en la esfera de la comunicación, la información y la informática, con un presupuesto total de cerca de 37 millones de dólares, procedentes de la Cuenta Especial del PIDC, los fondos fiduciarios donados por los gobiernos y financiación del PNUD y la Comisión Europea. En comparación con 1994-1995 esta cifra representa un aumento de 37%, que se logró gracias a las actividades permanentes de recaudación de fondos y una cooperación más estrecha con otros organismos internacionales y donantes. Entre los proveedores de fondos más importantes figuran el PNUD, Alemania, Dinamarca, España, Francia, Italia, los Países Bajos, Noruega y la Comisión Europea. El PNUD aportó por sí solo más de 7 millones de dólares para nuevos proyectos, es decir, una cantidad siete veces superior a la de 1994-1995. Financió asimismo el nuevo proyecto individual de mayor envergadura, “El fortalecimiento de la democracia y el buen gobierno mediante el desarrollo de los medios de comunicación en Mozambique” (5,7 millones de dólares). Nuevos donantes, como Luxemburgo y Finlandia, han efectuado sus primeras contribuciones y existen perspectivas alentadoras de que prosiga la cooperación.

(36)

Entre los principales resultados figura el fortalecimiento en Filipinas de la participación de las comunidades rurales en el proceso de desarrollo, mediante una red de radioemisoras comunitarias que pasó de seis a 11 emisoras. Cinco de ellas son ya autónomas y cuatro son administradas por mujeres. En América Latina y el Caribe se estableció una red regional de periódicos de economía, en cooperación con el Sistema Económico Latinoamericano (SELA), con miras a promover la integración regional. Se reforzó la contribución de la Biblioteca Nacional de Nepal a los programas de alfabetización del país y el Gobierno decidió crear 75 bibliotecas municipales para respaldar el concepto de sistema de bibliotecas públicas. Además, se crearon en Yemen y se fortalecieron en Haití los archivos nacionales. Se amplió la Red Regional de Informática para África (RINAF) que se extendió a Angola, Etiopía, Eritrea y Nigeria, y se estableció una red telemática experimental con apoyo internacional en Ghana, a fin de proporcionar acceso a Internet a los organismos del sector público. Los centros de enlace de la Red Regional de Informática para Asia Central y Meridional (RINSCA) de Bhután, India, Maldivas, Mongolia, Nepal y Sri Lanka se conectaron

mediante una red electrónica. En Azerbaiyán se establecieron dos centros de informática y se capacitaron más de 500 especialistas en este campo.

(37)

Además de los ámbitos a los que tradicionalmente se ha prestado asistencia (como los medios de comunicación comunitarios, las agencias de noticias, la producción audiovisual, las bibliotecas y los archivos, las redes informáticas y la capacitación conexas), dos nuevos temas atrajeron una cantidad significativa de recursos extrapresupuestarios: la comunicación al servicio de la democracia y el buen gobierno y las aplicaciones de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación en pro del desarrollo. Así, se asignaron más de 7,2 millones de dólares (PNUD y Alemania) a proyectos relacionados con la comunicación, el buen gobierno y la democracia en Mozambique, Somalia y África Occidental y Central, mientras que se prometieron más de 3,5 millones de dólares (Comisión Europea, PNUD y Dinamarca) para el fomento de las aplicaciones telemáticas en África (Benin, Malí, Mozambique, Tanzania y Uganda), Asia Central (Kazajistán, Kirguistán, Tayikistán, Turkmenistán y Uzbekistán) y Europa Oriental (Armenia, Azerbaiyán, Belarrús, Federación de Rusia, Georgia, la República de Moldavia y Ucrania).

(38)

La nueva modalidad de cooperación relacionada con los fondos fiduciarios –acuerdo marco UNESCO/DANIDA– introducida en 1996 brindó una mayor flexibilidad a la ejecución de los proyectos y permitió una mejor planificación de las actividades extrapresupuestarias referentes a la comunicación y la información. Sería conveniente que otros donantes tomaran en consideración esta experiencia innovadora.

(39)

Se confirmó la función del Programa Internacional para el Desarrollo de la Comunicación (PIDC) como mecanismo esencial de recaudación de fondos, aunque la cuantía de las contribuciones a su Cuenta Especial se mantuvo aproximadamente en el mismo nivel que en el bienio anterior. Los Asesores Regionales de Comunicación han colaborado en la preparación y ejecución de los proyectos del PIDC, íntegramente descentralizados. Por lo que respecta al Programa Intergubernamental de Informática (PII), persistió la tendencia negativa en términos de número y

* Véase la lista de proyectos en el Anexo I.1.

cantidad de contribuciones voluntarias y no se recibieron nuevos aportes en 1997. Esta situación requiere una revisión radical de la función y metodología del PII en materia de recaudación de fondos, así como una posible reorientación hacia nuevas formas de asistencia a los Estados Miembros.

(40)

Varios proyectos en gran escala pusieron de manifiesto la necesidad de que en la concepción y planificación de los proyectos se incluyeran medidas relacionadas con la sostenibilidad económica mucho después de que haya finalizado la fase de proyecto, comprendido el suministro de servicios e instalaciones en condiciones comerciales, en forma sea de asesoramiento técnico y capacitación (por ejemplo, el Instituto Camboyano de Comunicación), sea de diseño y ensamblaje de equipo (por ejemplo, el Proyecto de formación audiovisual y cinematográfica en Zimbabwe y el Proyecto de radio comunitaria de Tambuli).

(41)

Aunque la calidad y la pertinencia de la mayoría de los proyectos fueron satisfactorias, algunos proyectos no alcanzaron todos sus objetivos y tuvieron repercusiones limitadas. Entre los principales problemas observados cabe mencionar errores en la concepción de los proyectos

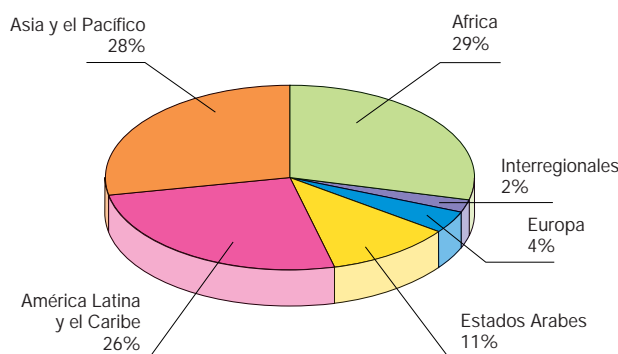
y la incapacidad de adaptación a situaciones cambiantes, la falta de coordinación entre la dirección de los proyectos y los beneficiarios finales, una gestión administrativa y financiera inadecuada de algunos proyectos ejecutados localmente y la escasez de competencias locales.

(42)

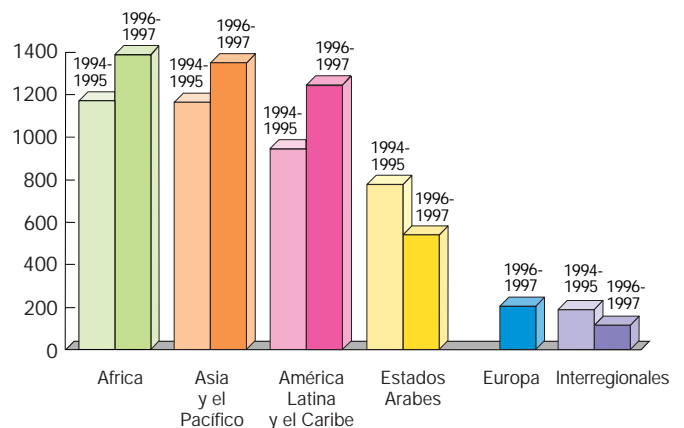
En conjunto, parece haber finalizado la época de los proyectos independientes, en particular en ámbitos tan transdisciplinarios como la comunicación y la información. Aun los proyectos más logrados, para tener repercusiones positivas duraderas, deben integrarse en programas nacionales más amplios de desarrollo y estar vinculados a otras actividades de asistencia internacional. Este planteamiento ya se ha adoptado en Africa, donde un proyecto UNESCO/DANIDA sobre las bibliotecas públicas como vías de acceso a la información se relacionó con el proyecto de la UIT relativo a los telecentros comunitarios polivalentes, y se integró en el marco de la Iniciativa especial para Africa del sistema de las Naciones Unidas. La importante cooperación interinstitucional resultante no sólo aseguró una ejecución más coherente del proyecto sino que además atrajo fondos complementarios del British Council, la FAO, el IDRC, la UIT, el PNUD e interlocutores locales. Este enfoque integrado debería extenderse progresivamente a todos los proyectos operacionales.

Proyectos financiados con cargo a la Cuenta Especial del PIDC en 1996 y 1997

Distribución por regiones



Comparación con el bienio 1994-1995



Evaluación externa: Evaluación de proyectos del PIDC finalizados

Objetivos

Los 40 proyectos evaluados tenían por objeto consolidar instituciones de formación y emisoras de radio y televisión (comprendidas las comunitarias), informatizar las operaciones de los medios de comunicación y fomentar el uso de los medios de comunicación en la educación y la cultura.

Finalidad de la evaluación

Evaluar los resultados inmediatos y la sostenibilidad a largo plazo de los proyectos y determinar los problemas más importantes a fin de mejorar la concepción y ejecución de los nuevos proyectos.

Principales resultados

Aunque la mayoría de los proyectos se llevó íntegramente a cabo, se consideró que solamente en unos pocos casos la ejecución había sido satisfactoria. En otros proyectos se observaron diversas carencias, mientras que varios fracasaron. En algunos proyectos se comprobó la inadecuación de la concepción y la incapacidad de adaptación a las situaciones cambiantes, y en otros casos los objetivos se modificaron de modo arbitrario. Persistió el problema de una coordinación

insuficiente entre proveedores de equipo y beneficiarios, lo que dio lugar a una incompatibilidad con las normas técnicas locales. Asimismo, tuvo serias repercusiones la falta de formación en el uso de equipo. Algunos organismos de ejecución locales carecían de la infraestructura o las competencias necesarias. Tampoco fueron infrecuentes los errores de gestión administrativa y financiera. Algunos proyectos no disponían de una "masa crítica" para alcanzar sus objetivos.

Lecciones y consecuencias

La UNESCO, en particular por conducto de sus Oficinas fuera de la Sede, debería participar más activamente en la preparación y concepción de los proyectos y en el seguimiento de su ejecución. Antes de efectuar cualquier adquisición y entrega de equipo, habría que realizar un estudio de las condiciones y necesidades locales y llamar a licitación. Sería útil contar con informes periódicos sobre la marcha de los proyectos de una cuantía superior a 50.000 dólares. La administración financiera no se debería encomendar a organizaciones o entidades que no dispongan de un servicio administrativo adecuado y permanente. Es preferible aplazar un proyecto en gran escala antes que iniciarlo sin que se hayan obtenido todos los recursos financieros necesarios (y no solamente la contribución del PIDC).

Evaluación externa: El Programa “Memoria del Mundo”

Objetivos

El objetivo esencial del Programa, iniciado en 1992, es velar, por los medios apropiados, por la preservación del patrimonio documental de importancia mundial y fomentar la conservación del patrimonio documental de interés nacional y regional. Un segundo objetivo igualmente relevante consiste en poner este patrimonio al alcance de la mayor cantidad de personas posible, utilizando la tecnología más adecuada, tanto dentro como fuera de los países en que se encuentra físicamente.

Finalidad de la evaluación

Evaluar la pertinencia del Programa “Memoria del Mundo”, sus resultados y repercusiones; examinar en particular el marco metodológico y técnico del Programa, sus orientaciones generales, los proyectos piloto y las normas técnicas así como su organización institucional, y la labor del Comité Consultivo Internacional y sus Subcomités junto con la de los Comités Nacionales existentes; elaborar recomendaciones con respecto a la ejecución futura del Programa y formular propuestas a más largo plazo para su financiación y comercialización.

Principales resultados

La evaluación puso de manifiesto un consenso general sobre el hecho de que el Programa constituye una iniciativa sumamente pertinente y oportuna, y que la UNESCO es probablemente el único organismo del mundo capaz de promover esta idea en un plano tan universal. Mientras que la protección de los bienes culturales tangibles está asegurada gracias al programa de la UNESCO relativo al patrimonio mundial, se desconoce en gran medida la situación de los documentos. El Registro de la “Memoria del Mundo” ofrece la posibilidad de cumplir una función análoga a la de la Lista del Patrimonio Mundial y tal vez complementarla.

En los últimos cinco años se han establecido Comités Nacionales de “Memoria del Mundo” en 28 países y se han inscrito 38 elementos del patrimonio documental de 22 países en el Registro de la Memoria del Mundo. Además, una estrategia fundamental ha consistido en realizar proyectos piloto que incluyen la producción de CD-ROM en los que se reproducen artículos o colecciones significativos y, en algunos casos, se presenta el tratamiento de conservación conexas. Estos proyectos han permitido demostrar las posibilidades que brinda la numerización para ampliar el acceso al patrimonio documental y la comprensión del mismo. Este acceso se facilita asimismo mediante el espacio “Memoria del Mundo” virtual en la Web.

Lecciones y consecuencias

Será preciso reevaluar la hipótesis original según la cual se pueden generar fondos para el Programa mediante la venta de productos numerizados, y definir modalidades innovadoras para asegurar la financiación del Programa. Habrá que seguir perfeccionando en el espacio del Programa en la Web para aumentar su utilización como instrumento de información, investigación y comercialización. Dicho espacio deberá conectarse asimismo con otros espacios pertinentes relativos al patrimonio cultural y asuntos conexos para dar a conocer mejor la afinidad de los objetivos. En muchos otros proyectos se persiguen objetivos análogos y convendría tomar medidas para incorporarlos u otorgarles selectivamente la denominación “Memoria del Mundo”. Será menester afinar los criterios de selección del Registro de la Memoria del Mundo.

Es fundamental individualizar, con miras a agruparlos en relaciones de colaboración eficaces, a todos los copartícipes, en especial las organizaciones no gubernamentales asociadas y los programas nacionales, regionales e internacionales que ya contribuyen de un modo u otro a los objetivos generales del Programa. Asimismo, la coordinación del Programa debería poder contar con recursos humanos adecuados.

Evaluación externa: La Red Regional de Informática para Africa (RINAF)

Objetivos

Con el fin de atender la necesidad evidente de acceso a las nuevas tecnologías de la información y la comunicación y a las redes experimentadas por los universitarios y los investigadores de Africa, y en consonancia con actividades similares realizadas en otras regiones en desarrollo, en el marco del Programa Intergubernamental de Informática (PII) de la UNESCO se formuló el concepto de una Red Regional de Informática para Africa (RINAF) en 1989. El proyecto se inició en 1992, con el objetivo esencial de respaldar la interconexión de instituciones académicas y científicas dentro de Africa y establecer vinculaciones con la comunidad internacional de investigadores. Este objetivo se debía alcanzar principalmente mediante la capacitación de los recursos humanos necesarios para mantener y ampliar el uso de la tecnología de redes informáticas, así como con el suministro limitado de equipo informático y apoyo para sufragar los gastos de telecomunicaciones.

Finalidad de la evaluación

Evaluar las repercusiones del proyecto y su adecuación a las necesidades reales de la región, individualizar los problemas y los factores de éxito a fin de elaborar propuestas relativas a nuevos proyectos encaminados a establecer redes de universitarios e investigadores y fomentar el acceso público en Africa, determinar posibilidades de colaboración con otros interesados en estos ámbitos y formular recomendaciones para las actividades futuras.

Principales resultados

La RINAF contribuyó notoriamente al establecimiento de redes nacionales e internacionales en los sectores académico y científico en 14 países africanos (Argelia, Côte d'Ivoire, Camerún, Mozambique, Namibia, Nigeria, Kenya, República Centroafricana, Senegal, Swazilandia, Tanzania, Uganda, Zambia y Zimbabwe). Estos resultados se obtuvieron principalmente mediante la transferencia de competencias y la capacitación de técnicos, así como con el suministro de

equipo informático. En total, unas 100 organizaciones recibieron una asistencia directa para conseguir conexiones de correo electrónico y con Internet, y se formaron más de 80 especialistas en talleres organizados con el apoyo directo de la RINAF.

La idea inicial de centrar el proyecto en el establecimiento de nodos subregionales no resultó particularmente eficaz, en parte debido al hecho de que cuando se elaboró el proyecto RINAF, Internet empezaba apenas a funcionar en los Estados Unidos de América y Europa, y era difícil prever su función potencial, sobre todo en Africa. Durante la ejecución del proyecto no se atendieron los objetivos vinculados a las conexiones subregionales y regionales y se prestó más atención, en cambio, al fomento de la conexión de la región con Internet.

Lecciones y consecuencias

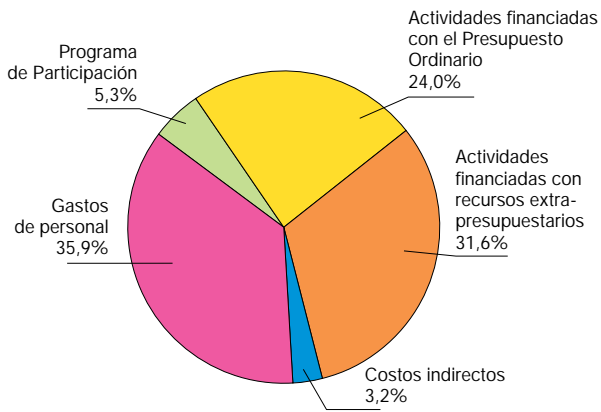
Habida cuenta de que Internet ha llegado ya a casi todas las capitales de Africa, la RINAF puede dedicarse en menor medida al establecimiento de redes de universitarios y científicos y desempeñar un papel más amplio de apoyo al sector público en general. Desde el punto de vista de la ejecución, la RINAF podría centrarse menos en la transferencia internacional de competencias básicas en materia de redes y equipo y reorientarse hacia la creación de capacidades relacionadas con aptitudes más diversificadas de gestión de redes, interconexión de redes nacionales, suministro de servicios de banda ancha y, en especial, hacia el aumento de capacidades vinculadas a la elaboración de contenidos. Se requieren esfuerzos especiales para asegurar que Internet sea más asequible en el plano nacional –la accesibilidad de las zonas rurales es el próximo paso en el apoyo a la creación de infraestructuras. En la evaluación se sugiere que el apoyo a la elaboración de contenidos se destine a las personas y entidades que poseen documentación cultural, científica y técnica. La importancia de la función de la UNESCO en las actividades mencionadas estriba en su fama de honestidad e imparcialidad, por un lado, y en su capacidad de establecer relaciones de colaboración eficaces con actores esenciales, por el otro.

Información administrativa y presupuestaria

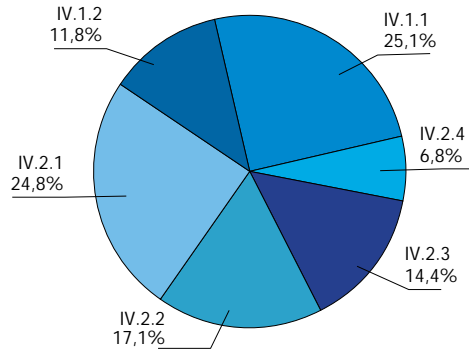
104

Destino de las consignaciones	Presupuesto Ordinario	Recursos extra- presupuestarios
\$	\$	\$
GP IV - COMUNICACIÓN, INFORMACIÓN E INFORMÁTICA		
Programa IV.1 La libre circulación de la información	3 932 448	
IV.1.1 Los medios de comunicación y la libertad de expresión	2 676 129	812 000
IV.1.2 Acceso a la información y a las tecnologías	1 256 319	-
Programa IV.2 Desarrollo de capacidad en comunicación, información, e informática	6 714 852	
IV.2.1 Desarrollo de la comunicación	2 636 019	7 602 000
IV.2.2 Desarrollo de bibliotecas, archivos y servicios de documentación	1 828 891	2 618 000
IV.2.3 Desarrollo de la informática	1 529 832	2 968 000
IV.2.4 Nuevas aplicaciones de las tecnologías de la información y la comunicación	720 110	-
	10 647 300	14 000 000
Costos indirectos	1 413 249	-
Programa de Participación	2 336 580	-
Personal	15 921 702	-
Total, GP IV	30 318 831	14 000 000
Total PO + RE		44 318 831

**Distribución del gasto total
\$ 44 318 831**



Distribución del gasto en actividades financiadas con el Presupuesto Ordinario (por programas)



I.B

**PROYECTOS Y ACTIVIDADES
TRANSDISCIPLINARIOS**

1. Educación e información sobre medio ambiente y población para el desarrollo

108

I. PRINCIPALES RESULTADOS

(1)

- En el marco de la celebración del vigésimo aniversario de la Conferencia de Tiflis sobre la educación relativa al medio ambiente, la Oficina de la UNESCO en La Habana aportó una contribución sustancial a la primera Convención Internacional sobre Medio Ambiente y Desarrollo, organizada en La Habana, Cuba (16-19 de septiembre de 1997), destinada a preparar la Conferencia de Tesalónica. En esta reunión participaron unas 1.200 personas, procedentes principalmente de América Latina y el Caribe. La UNESCO participó en la Primera Conferencia Nacional de Educación Ambiental – 20 años después de Tiflis, organizada en Brasilia, Brasil (7-10 de octubre de 1997), a la que aportó una contribución financiera. También participó en el segundo Congreso Iberoamericano sobre Educación Ambiental – 20 años después de Tiflis, celebrado en Guadalajara, México (junio de 1997).
- La UNESCO participó activamente en el Equipo de Tareas del CAC sobre Servicios Sociales Básicos para Todos (BSSA), cuyo mandato se refiere al suministro de salud en el ámbito de la reproducción y servicios de planificación familiar, enseñanza básica, atención médica básica, agua potable y saneamiento, vivienda y servicios sociales en situaciones poscríticas.
- La primera reunión del Grupo de Trabajo sobre Servicios Sociales Básicos para todos (BSSA) fue organizada en la Sede de la UNESCO el 29 de abril de 1996, con la participación de representantes del FNUAP, la OMS, el BIT y el FMI. En el marco del Equipo de Tareas del CAC sobre Servicios Sociales Básicos para Todos, la UNESCO participó en las labores del Grupo de Trabajo Interinstitucional sobre Migración Internacional, y preparó una contribución para el informe interinstitucional coordinado que fue sometido a la Comisión sobre Población y Desarrollo de las Naciones Unidas en su periodo de sesiones de febrero de 1997.
- La UNESCO participó en el tercer periodo ordinario de sesiones del Consejo Ejecutivo del PNUD-FNUAP, que se celebró en Nueva York los días 18 y 19 de septiembre de 1997. En coincidencia con la quinta Conferencia Anual del Banco Mundial sobre un Desarrollo Ecológicamente Viable, titulada: “Relaciones de colaboración para la gestión del ecosistema mundial: ciencia, economía y derecho”, la UNESCO y el Banco Mundial organizaron en la sede de esta institución, en Washington D.C., una reunión titulada “Organización de los conocimientos para un desarrollo ecológicamente viable” (9-10 de octubre de 1997).

- Con el patrocinio y el apoyo técnico y financiero de la UNESCO, Planet'ERE organizó en Montreal, Canadá (6-16 de noviembre de 1997) el primer Foro Internacional de Habla Francesa sobre la Educación y la Formación relativas al Medio Ambiente en el ámbito del desarrollo sostenible. En este foro participaron 700 delegados de 44 países de habla francesa, que aprobaron la Declaración de Montreal. Esta declaración refuerza en muchos aspectos la que había sido adoptada por consenso en la Conferencia de Tesalónica.
- La UNESCO y el Gobierno de Grecia organizaron en Tesalónica (8-12 de diciembre de 1997) una Conferencia internacional de expertos titulada “Medio Ambiente y Sociedad: Educación y Sensibilización en materia de Sostenibilidad”. La UNESCO había preparado el documento de trabajo básico titulado “Educar para un futuro viable: una visión transdisciplinaria para la acción concertada”. En un seminario organizado por la UNESCO en Tesalónica para preparar la Conferencia se dio comienzo a un proyecto internacional de formación de profesores, a raíz de una decisión adoptada en el cuarto periodo de sesiones de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible de las Naciones Unidas, con miras a establecer una red internacional de institutos pedagógicos a fin de integrar los contenidos esenciales y la pedagogía de la educación para un futuro viable en los programas de formación docente de los Estados Miembros.

(2)

Perfeccionar la base de conocimientos sobre las actividades de educación, de información

y de formación en las diferentes regiones

- En el marco de la Cátedra-Red Internacional UNESCO-ICES (Centro Internacional de Sistemas de Educación) sobre “Transferencia de Tecnologías para el Desarrollo Sostenible”, la UNESCO participó el 9 de diciembre de 1996 en el Simposio Internacional sobre “Desarrollo sostenible en Rusia a la luz del patrimonio científico de V.I. Vernadsky”, celebrado en la Academia de Ciencias de Rusia en Moscú.
- En Lomé, Togo (26-30 de mayo de 1997), se organizó un taller subregional de información y sensibilización para responsables de ONG femeninas, sobre la necesidad de promover la participación de las mujeres en la educación sobre medio ambiente y población con miras a contribuir al desarrollo sostenible.
- La UNESCO participó en el coloquio “Leer las prácticas pedagógicas en educación relativa al medio ambiente”, que tuvo lugar en Dijon, Francia, el 4 de septiembre de 1997, y redactó el discurso de orientación

- sobre la educación y la formación en las políticas nacionales de educación en materia de medio ambiente.
- Sobre la base de las contribuciones recibidas de 70 especialistas consultados por la Comisión Independiente sobre Población y Calidad de Vida, se preparó un documento titulado “Población y Calidad de Vida – Sinopsis de los Documentos Temáticos Solicitados por la Comisión Independiente sobre Población y Calidad de Vida”. Este documento recapitula la información y los conocimientos científicos multidisciplinarios más recientes sobre temas relativos a la población y la calidad de vida. Se distribuyó ampliamente dentro y fuera de la UNESCO, particularmente a los equipos nacionales de apoyo del FNUAP.
 - Como contribución al desarrollo del conocimiento en materia de población, la UNESCO publicó en inglés y en francés un mapa demográfico mundial: « L’humanité sur la planète » (‘People on Earth’), muy útil para decisores, planificadores, investigadores y educadores. El mapa fue ampliamente distribuido en la 29ª reunión de la Conferencia General a los representantes de los Estados Miembros y a los jefes de las Oficinas de la UNESCO fuera de la Sede, así como a personas e instituciones representativas.
 - En cooperación con el Centro Internacional sobre Sistemas de Educación y el Centro Cosmonauta Y.A. Gagarín de Rusia, se estableció en Moscú un centro de capacitación para especialistas en ecología industrial y protección del medio ambiente. De manera similar, entre la UNESCO y la Universidad Técnica Estatal de Altai (Federación de Rusia) se firmó un acuerdo para la creación de una Cátedra UNESCO de educación ambiental en Siberia.
 - Sobre la base del trabajo en un proyecto preliminar llevado a cabo por la UNESCO, “Televisión Educativa Iberoamericana” emprendió, mediante el satélite Hispasat, el “Proyecto iberoamericano de educación a distancia para el desarrollo sostenible a escala municipal”. En cooperación con universidades y establecimientos de investigación y formación, el programa de capacitación de este proyecto se centrará en las relaciones entre problemas relacionados con la población, el medio ambiente y el desarrollo.
- (3)
- Mejorar los programas y materiales de educación y formación, fortalecer las capacidades de los Estados Miembros y favorecer los cambios de comportamiento**
- Se publicó la obra « Qui a peur de l’an 2000? », como guía de introducción al medio ambiente para un desarrollo sostenible, destinada a los docentes, a los responsables de la elaboración de programas y a los comunicadores en el ámbito de las disciplinas ambientales.
 - Se distribuyeron cuatro módulos (recursos de agua dulce, cambio mundial, diversidad biológica, océanos y zonas costeras) a profesores de educación ambiental, institutos pedagógicos, redactores de programas de estudio, con el fin de mejorar los programas y materiales de enseñanza y capacitación. En colaboración con el Sector de Educación se preparó y difundió ampliamente un juego de materiales de formación con documentos del Programa Internacional de Educación Ambiental.
 - En cooperación con el Instituto de Políticas Europeas sobre el Medio Ambiente de Madrid se preparó un proyecto sobre información y sensibilización para comunidades locales, con hincapié en los problemas ambientales, de población y desarrollo.
 - La Cátedra UNESCO sobre educación ambiental de la Universidad Nacional de Educación a Distancia de Madrid preparó, en cooperación con la UNESCO, una publicación en cuatro volúmenes titulada *El Análisis Interdisciplinar de la Problemática Ambiental*.
 - Del 22 al 26 de abril de 1996 se organizó un seminario subregional para personal docente superior, sobre educación ambiental para el desarrollo sostenible en África. Los 30 participantes procedían de Botswana, Kenya, Lesotho, Malawi, Mauricio, Mozambique, Namibia, Sudáfrica, Swazilandia, Tanzania, Uganda, Zambia y Zimbabwe. El seminario tenía como objetivo general la elaboración de estrategias para una percepción integrada de los problemas relacionados con el medio ambiente, la población y el desarrollo, las que a su vez se convierten en valiosos recursos para la planificación, la ejecución y el seguimiento de actividades docentes. Los principales resultados del seminario fueron: a) el establecimiento de un banco subregional de datos ambientales para facilitar el intercambio de información; b) para los participantes una comprensión más cabal de la noción de “desarrollo sostenible”.
 - La Oficina de la UNESCO en Bangkok organizó un taller regional de formación sobre “La educación para la sostenibilidad” del 17 al 21 de noviembre de 1997 en Bangkok (Tailandia) en colaboración con el PNUMA y el Instituto para la Promoción de la Enseñanza de la Ciencia y la Tecnología. Asistieron 12 participantes de Bangladesh, Bhután, China, la República Democrática Popular Lao, Filipinas y Tailandia, y cuatro especialistas y representantes del PNUMA, el FNUAP y la UNESCO. El taller tuvo como resultado la elaboración de materiales didácticos sobre la calidad del agua y la eliminación de desechos, en los que se ha dado cabida a preocupaciones por el medio ambiente, la población y el desarrollo. Los

- países participantes seleccionados pondrán a prueba estos materiales didácticos.
- En cooperación con IFOMA y la OIE, la Oficina de la UNESCO en Dakar organizó en Lomé (Togo), del 26 al 30 de mayo de 1997, un seminario/taller subregional de información, de sensibilización y de producción EPD para promover la participación de las mujeres en la educación en materia de medio ambiente y población para el desarrollo sostenible. Participaron 23 responsables de ONG de mujeres de siete países y dos observadores. A raíz de un seminario/taller celebrado en octubre-noviembre de 1997 se publicó y difundió en 150 ejemplares un auxiliar pedagógico de información y de sensibilización sobre EPD destinado a responsables de ONG y de asociaciones de mujeres.
 - La Oficina de la UNESCO en Nairobi elaboró dos guías sobre las actividades y los actores en la esfera del medio ambiente y la población, uno en Kenya y otro en Uganda. Con el apoyo de la Oficina de la UNESCO en Túnez, el Ministerio de Educación Nacional y la Comisión Nacional Tunecina ante la UNESCO prepararon documentos metodológicos sobre educación ambiental y educación en materia de población, destinados a profesores de la enseñanza secundaria, así como guías pedagógicas sobre los mismos temas, destinados a los animadores de los Clubes UNESCO.
 - La Oficina de la UNESCO en Dakar organizó un taller regional en esa ciudad (24 y 25 de junio de 1996) a fin de preparar una guía práctica para la producción de material pedagógico relativo a EPD para el África Subsahariana. Además de unos 16 países (africanos), asistieron al taller representantes del « Groupe pour l'Etude et l'Enseignement de la Population » (GEEP), ENDA Tercer Mundo, la FAO y el FNUAP, entre otros.
 - La UNESCO participó en la Conferencia Internacional sobre los Medios de Comunicación de Masas y la Educación Ecológica en la Protección del Medio Ambiente, que tuvo lugar en Vladikavkaz, República de Osetia Septentrional, Federación de Rusia (26-29 de mayo de 1996), en cooperación con la Unión Europea de Asociaciones de Periodistas Científicos. La reunión formuló recomendaciones destinadas a las autoridades locales y nacionales, así como a la UNESCO y a otras organizaciones internacionales, sobre los medios de sensibilizar más al público a los problemas ambientales y la función de los medios de comunicación de masas en este proceso.
 - En el marco del programa “Sociedad Planeta”, la campaña educativa “Hay un mundo que construir” sigue desarrollándose en unos 30 países. Gracias a la presencia de coordinaciones nacionales especialmente activas (Comisiones Nacionales, ministerios y organizaciones no gubernamentales nacionales), se difundieron en Italia, España, Francia, Argentina y Madagascar varios miles de ejemplares de documentos de información sobre los proyectos realizados por las escuelas. En Italia, la cadena de televisión RTI (Reti Italiane Televisive) cumplió el segundo año de difusión de una serie de programas semanales titulado “Hay un mundo que construir”, coproducida con la UNESCO. En Argentina, la Secretaría de Desarrollo Social ofreció a la UNESCO una financiación de 60.000 dólares para llevar a cabo la campaña educativa en ese país.
 - En el marco del programa “Sociedad Planeta”, se llevaron a cabo las siguientes actividades: organización de una jornada nacional sobre “Hay un mundo que construir”, en Egipto (30 de marzo de 1996). Patrocinado por la Oficina Internacional de la Enseñanza Católica, esta jornada atrajo a 20.000 niños. Se está desarrollando la red “Planet Society” mediante la creación de unidades nacionales en los países siguientes: Argentina, Austria, Brasil, Chile, Cuba, Ecuador, Egipto, España, Francia, Hungría, Italia, Senegal, Sri Lanka y Túnez, en cooperación con el Servicio de Información y Comunicación (SIC) de dicha red. El sistema de gestión de la base de datos está concebido para posibilitar su consulta pública. En 1997 se abrió el espacio Web, www.unesco.org/planetociety, para la difusión de informaciones sobre esta red. Las actividades de recaudación de fondos permitieron reunir 35.000 dólares para financiar el programa.
 - La Oficina de la UNESCO en Beijing pidió a las Comisiones Nacionales de China, Mongolia y la República Democrática Popular de Corea que localizaran expertos para poner en práctica los conceptos de EPD mediante el fomento de actividades de educación, capacitación e información que aborden de manera integrada los problemas del medio ambiente, la población, la salud y el desarrollo en el marco del Programa sobre Medio Ambiente, Población y Desarrollo. Esto dio lugar en cada país a novedosas exposiciones, publicaciones y publicidad en los medios de comunicación sobre la importancia de un programa que aplique un planteamiento transdisciplinario de los problemas del desarrollo. Otra de las actividades del programa EPD, la determinación de las necesidades de capacitación, educación y comunicación de mujeres dirigentes de comunidades en contextos urbanos y rurales suscitó dos importantes publicaciones en inglés y chino: *Promoción del papel de la mujer como agente del cambio en el desarrollo comunitario, los programas sobre población y la protección del medio ambiente y Materiales de capacitación para mujeres de zonas urbanas y rurales.*

(4)

Movilización del apoyo de decisores y de líderes de opinión en los planos internacional, nacional y local

- La UNESCO participó en un curso de formación de alto nivel (140 participantes de todos los países americanos) sobre desarrollo sostenible y derechos humanos celebrado el 23 de junio de 1997 en el Instituto Interamericano de Derechos Humanos, San José, Costa Rica. En el marco de la “Cátedra UNESCO para el Desarrollo Humano”, en colaboración con la Universidad Pontificia Bolivariana, se organizaron en febrero de 1997 en Medellín y en marzo de 1997 en Bogotá sendos cursos de formación sobre “La complejidad: trabajo transdisciplinario para mejorar la producción y la creatividad”.
- Como organización encargada de dirigir las tareas relativas a la aplicación del Capítulo 36 del Programa 21, la UNESCO, con el apoyo del Gobierno de los Estados Unidos y en cooperación con otros interlocutores, inició un proyecto a fin de elaborar un sistema de gestión de los conocimientos como base para la educación en favor del desarrollo sostenible prevista en el Capítulo 36, que comprenderá un registro electrónico de las prácticas innovadoras. Se utilizarán los avances tecnológicos más recientes para crear un espacio de “segunda generación” en Internet. El sistema será utilizado tanto en el plano nacional como en el internacional, incluso por los países que no tienen un acceso adecuado a Internet.
- En el marco de la cooperación de la UNESCO con el sistema interinstitucional de Servicios de Apoyo Técnico (SAT) y los equipos de apoyo por países del FNUAP (EAP), se celebró en la Sede de la UNESCO (24-26 de noviembre de 1997) una reunión de consulta y orientación a fin de reforzar la relación y cooperación entre la Sede de la UNESCO, los SAT y los asesores regionales. Asistieron a la reunión 13 asesores regionales de la UNESCO y un representante de la Sede del FNUAP. Varios especialistas de distintas secciones y divisiones de la UNESCO realizaron contribuciones substanciales. Los participantes hicieron una valoración muy positiva de la reunión.
- La Oficina de la UNESCO en Bangkok organizó un taller interregional de orientación sobre la promoción de la educación sobre población en la universidad (Bangkok, 24-28 de marzo de 1997), que contó con la participación de representantes de once universidades de distintas regiones.

(5)

Cooperación para el desarrollo

- La UNESCO, en cooperación con el FNUAP, preparó en la India 25 proyectos estatales relativos a educación

sobre población en escuelas y 17 proyectos relativos a educación sobre población en la enseñanza superior. Tras la celebración de dos talleres nacionales en mayo de 1997 en Pakistán, la UNESCO prestó asistencia técnica para la preparación de una Guía para el Profesor relativa a la educación sobre población en la enseñanza primaria y secundaria (grados IX y X). La UNESCO participó en un estudio en Tanzania sobre servicios de apoyo técnico financiado por el PNUD sobre “Evaluación de necesidades en relación con la educación sobre medio ambiente y población y la información para el desarrollo humano”. La UNESCO brindó asesoramiento técnico para la preparación de proyectos de educación sobre población y desarrollo en escuelas y universidades, para el próximo ciclo de financiación del PNUD, es decir, de julio de 1997 a diciembre de 2001.

II. ANÁLISIS DE LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA Y EVALUACIÓN INTERNA

(6)

El aumento del índice de descentralización del programa EPD, que pasó de 45 a 55%, permitió una cooperación más eficaz y centrada en problemas concretos, en los planos nacional y comunitario, pese a la estabilidad del presupuesto y a una disminución notoria del personal de EPD en la Sede.

(7)

La noción de educación para un desarrollo sostenible evolucionó de manera positiva en el plano internacional y especialmente en el marco de los trabajos de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible de las Naciones Unidas, que aprobó, entre los cuatro programas de trabajo aprobados en el contexto de Acción 21, uno sobre educación. La Conferencia internacional sobre “Medio Ambiente y Sociedad: Educación y Sensibilización en materia de Sostenibilidad”, celebrada en Tesalónica del 8 al 12 de diciembre de 1997, fue particularmente importante para la evolución conceptual y operacional del proyecto EPD, sobre todo para hacer avanzar el programa de trabajo aprobado por la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible de las Naciones Unidas.

III. LECCIONES Y CONSECUENCIAS

(8)

La concepción del proyecto EPD como mecanismo para movilizar a la UNESCO en torno al medio ambiente, la

112

población y el desarrollo, así como para promover el seguimiento de las conferencias de las Naciones Unidas y de las tres convenciones internacionales sigue siendo no sólo válida, sino también necesaria para asegurar la contribución de la UNESCO y su función motriz en este ámbito.

(9)

La UNESCO pudo aportar respuestas a las demandas de la comunidad internacional en el ámbito de una educación para un futuro sostenible, y se orienta cada vez más hacia la cooperación interinstitucional en el plano nacional. El enfoque transdisciplinario, en los niveles conceptual y operacional, apunta a conseguir un auténtico cambio de

mentalidad y de métodos de trabajo y una verdadera participación en el proceso de cambio exigido por la complejidad del desarrollo sostenible.

(10)

Tras cuatro años de existencia, la EPD ha demostrado su utilidad tanto para la UNESCO como para el conjunto del sistema de las Naciones Unidas, tal como lo subrayó la evaluación externa del Programa. Este fue reformulado al final del bienio con arreglo a las recomendaciones de la evaluación; una de las modificaciones ha consistido en la prioridad asignada a la educación, que queda reflejada en el nuevo título del proyecto que ahora se llama “Educación para un Futuro Sostenible”.

Evaluación externa del Proyecto EPD

A pedido del Consejo Ejecutivo, de octubre de 1996 a febrero de 1997 un equipo de expertos de alto nivel, copresidido por la Sra. A. Inayatullah (Pakistán) y el Sr. H. Cavalcanti (Brasil) efectuó una evaluación externa. Con arreglo a las instrucciones del Director General, la evaluación tuvo un carácter más analítico y estratégico que cuantitativo, de modo que pudiera constituir un instrumento de decisión para el Director General y el Consejo Ejecutivo.

La evaluación abordó las siguientes cuestiones: el propósito y concepto de EPD, sus objetivos, la ejecución del proyecto, el seguimiento integrado de las conferencias de las Naciones Unidas, los recursos humanos y financieros, los aspectos de gestión y organización, y las perspectivas futuras teniendo en cuenta la reforma de las Naciones Unidas. La conclusión general fue que “este proyecto transdisciplinario constituye un experimento organizativo y programático pertinente y que la UNESCO debería proseguir su ejecución hasta el año 2001, según lo decidido por la Conferencia General. Por sus propósitos y objetivos, importantes para la visión estratégica

de la Organización, el Proyecto EPD al ocuparse de cuestiones transdisciplinarias de vanguardia resulta además pertinente como mecanismo funcional para el futuro de todo el sistema de las Naciones Unidas. ... Como experimento en prácticas y metodologías operacionales, este proyecto debería dar lugar a una renovación progresiva que, poco a poco, influiría en toda la Organización”.

En la preparación del Proyecto de Programa y Presupuesto para 1998-1999 se tuvieron en cuenta numerosas propuestas y recomendaciones formuladas por los evaluadores, que hacen hincapié por una parte en la función prioritaria de la educación y por la otra en el seguimiento integrado de las más importantes conferencias de las Naciones Unidas y de las convenciones, así como en la acción concertada en el plano nacional. También se observó que había un “grave desfase entre la visión teórica del EPD y la realidad de la ejecución del proyecto “y que”... con miras a un funcionamiento eficaz, el EPD necesita contar con un núcleo básico de diez profesionales altamente cualificados”.

ACTIVIDADES FINANCIADAS CON RECURSOS EXTRAPRESUPUESTARIOS*

I. PRINCIPALES RESULTADOS

(11)

Durante el bienio 1996-1997 el FNUAP encomendó a la UNESCO la ejecución de 71 proyectos nacionales en 51 Estados Miembros (29 proyectos en 20 países de Africa; 17 proyectos en nueve países árabes; 15 proyectos en 15 países de Asia y el Pacífico y 10 proyectos en siete países de América Latina y el Caribe) y contribuyó a la institucionalización de la educación en materia de población y el fomento de la conciencia y la sensibilización del público de los Estados Miembros a las cuestiones de la población y el desarrollo.

(12)

Como medida complementaria de la Conferencia de El Cairo, se prepararon nuevas propuestas de proyectos que se sometieron al FNUAP, de conformidad con el Plan de Acción de esa conferencia.

(13)

Anualmente se llevan a cabo exámenes tripartitos en que participan los gobiernos, la UNESCO y el FNUAP, con el fin de evaluar cada proyecto desde el punto de vista de su pertinencia, su impacto y la calidad de la contribución técnica de los organismos.

II. EVALUACIÓN DE LA EJECUCIÓN DEL PROYECTO Y LECCIONES APRENDIDAS

113

(14)

En el bienio 1996-1997 la cooperación entre la UNESCO y el FNUAP en cuanto a la ejecución de proyectos ha disminuido. Ello se debe especialmente al aumento de la "ejecución nacional" de proyectos financiados por el FNUAP, en los que gradualmente se está creando en los Estados Miembros una capacidad institucional idónea – como, por ejemplo, una competencia en materia de una gestión eficiente y eficaz. En los países o regiones en que esa capacidad institucional no existe, la UNESCO y el FNUAP buscan activamente enfoques innovadores y flexibles para alentar a los gobiernos de los países a asumir mayores responsabilidades en la ejecución de los proyectos.

(15)

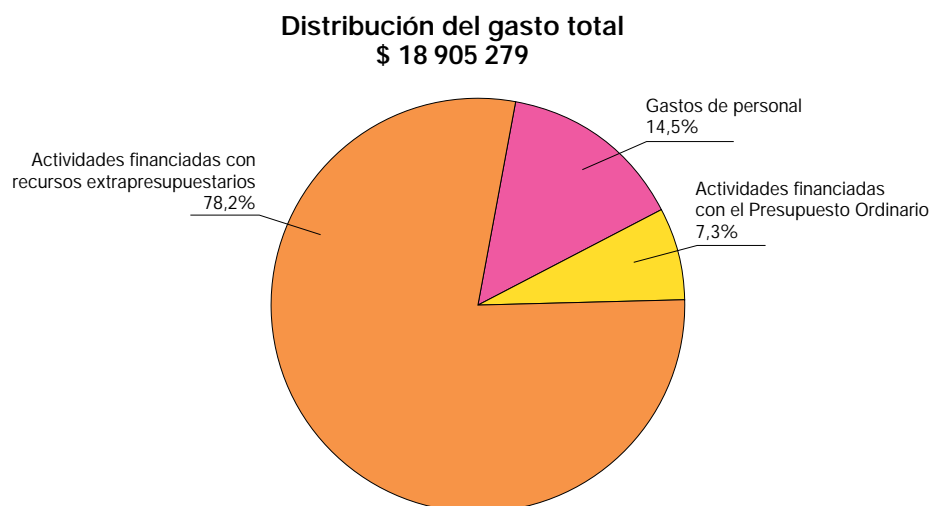
El coeficiente de ejecución ha sido del orden del 68%. Una de las razones a que obedece este bajo nivel es que en algunos países los funcionarios de los proyectos han optado por recortar sus actividades. Se efectúan ajustes con arreglo a las recomendaciones formuladas por las evaluaciones independientes. Se procura sobre todo llegar a las mujeres y jóvenes de las zonas rurales y poner de relieve las actividades a nivel popular utilizando métodos adecuados que tengan mayor efecto multiplicador.

* Véase la lista de proyectos en el Anexo I.1.

Información administrativa y presupuestaria

114

Destino de las consignaciones	Presupuesto Ordinario	Recursos extra-presupuestarios
	\$	\$
PROYECTOS Y ACTIVIDADES TRANSDISCIPLINARIOS		
Educación e información sobre medio ambiente y población para el desarrollo (EPD)		
Actividades	1 366 414	14 792,000
Personal	2 746 865	-
Total	4 113 279	14 792 000
Total PO + RE		18 905 279



2. Hacia una cultura de paz

Unidad 1 - Educación para la paz, los derechos humanos, la democracia, el entendimiento internacional y la tolerancia

I. PRINCIPALES RESULTADOS

- (1)
- Se fomentaron políticas integradas de educación y planes nacionales de acción, publicando (en los seis idiomas oficiales de la Conferencia General) y difundiendo ampliamente el folleto *Declaración y Plan de Acción Integrado sobre la Educación para la Paz, los Derechos Humanos y la Democracia*, que además se puso a disposición de los usuarios en Internet y en CD-ROM y fue traducido por algunos Estados Miembros a su respectiva lengua nacional.
 - La segunda (1996) y tercera (1997) reuniones de la Comisión Consultiva sobre Educación para la Paz, los Derechos Humanos, la Democracia, el Entendimiento Internacional y la Tolerancia formularon recomendaciones orientadas a la acción en relación con la contribución del proyecto transdisciplinario a la promoción de las estrategias nacionales.
 - Atendiendo a las numerosas solicitudes de material didáctico sobre derechos humanos y tolerancia, se preparó en inglés y francés una versión preliminar del *Manual for Human Rights Education*, destinado a la enseñanza primaria y secundaria, que se difundió entre los Estados Miembros con objeto de preparar la versión definitiva tomando como base su evaluación y comentarios. Participaron en esta actividad algunas escuelas, instituciones de derechos humanos y pedagogos. Asimismo se publicó en inglés, francés y español una versión más completa del material de referencia *Tolerancia – el umbral de la paz* (en tres unidades: enseñanza primaria y secundaria y formación de docentes), que se está vendiendo como publicación de la UNESCO.
 - Tomando en consideración la necesidad cada vez más acuciante de que los Estados Miembros fomenten la educación para la no violencia, en el Foro internacional sobre la educación para la no violencia (Sintra, Portugal, mayo de 1996) se prepararon las directrices generales para un proyecto interregional de la UNESCO sobre una cultura de paz y no violencia en los establecimientos educativos y además en la Conferencia sobre educación para la no violencia (Willemstad, Antillas Holandesas, diciembre de 1997) se elaboró un plan de acción para el Caribe.
 - En el marco de la Red Internacional de la UNESCO de Instituciones de Investigación sobre Manuales Escolares *i*) se publicaron en inglés y francés los números de *Newsletter*, correspondientes a 1996 y 1997, que se distribuyeron entre los Estados Miembros y se han enviado hasta el momento a 322 participantes de 51 países; *ii*) en colaboración con el Instituto Georg-Eckert de Investigaciones Internacionales sobre Manuales Escolares (Alemania), se preparó en inglés y francés la obra *UNESCO Guidebook on Textbook Research and Textbook Revision*; y *iii*) se realizaron estudios sobre los manuales escolares de historia utilizados en Israel y Palestina, así como en los países balcánicos.
 - Se inició la sexta consulta de Estados Miembros sobre la aplicación de la Convención relativa a la Lucha contra las Discriminaciones en la Esfera de la Enseñanza y se preparó para el Consejo Ejecutivo (documento 152 EX/20) un informe sobre los 44 informes nacionales presentados por los Estados Miembros en 1996-1997.
 - Un proyecto piloto dirigido a la prevención de la violencia en las escuelas de Echirrolles, Francia, tuvo como resultado un libro escrito por los niños: *Differents, pas indifferents*, que se presentó oficialmente el Día Internacional contra la Discriminación Racial (21 de marzo de 1998).
 - En el contexto del Decenio de las Naciones Unidas para la educación en la esfera de los derechos humanos (1995-2004), preparación de estrategias regionales sobre este tema en reuniones regionales, por ejemplo: en 1996, un taller regional sobre educación relativa a los derechos humanos (Uagadugú, Burkina Faso), organizado en colaboración con la Unión Interafricana de Derechos Humanos; y en 1997, una Conferencia sobre la Enseñanza de los Derechos Humanos en Europa (Turku, Finlandia), organizada en colaboración con la Comisión Nacional Finlandesa para la UNESCO y el Instituto de Derechos Humanos de Turku.
 - De conformidad con los compromisos específicos de la UNESCO en virtud del Plan de Acción para el Decenio de las Naciones Unidas para la educación en la esfera de los derechos humanos, preparación de material didáctico y publicitario sobre derechos humanos, incluida una nueva edición revisada de *Derechos Humanos: preguntas y respuestas* (versiones inglesa y francesa). Apoyo para traducir a más de 12 idiomas nacionales *Democracy: Questions and Answers*, la edición anterior de *Derechos Humanos: preguntas y respuestas* y la *Declaración Universal de Derechos Humanos*.
 - Creación de la red de Cátedras UNESCO de Paz, Derechos Humanos y Democracia. Establecimiento de 13 nuevas cátedras así: tres en Africa (Benin, Madagascar y Sudáfrica); dos en la región de los Estados Arabes (Marruecos y Palestina); siete en Europa (Austria, Azerbaiyán, Belarrús, España, Grecia, República de Georgia y Federación de Rusia); y dos en América Latina (Brasil y México). Se prestó apoyo técnico y financiero a diversas iniciativas educativas y de investigación, emprendidas por las Cátedras.

- Consolidación de la red de institutos de investigación y formación en materia de derechos humanos. En colaboración con la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, organización de dos (1996 y 1997) reuniones de los Directores de los institutos de derechos humanos, centradas en la cooperación para ejecutar a nivel nacional y regional las actividades del Decenio de las Naciones Unidas para la educación en la esfera de los derechos humanos y en varios proyectos de investigación sobre derechos humanos.
- Entrega del Premio UNESCO 1996 de Educación para los Derechos Humanos al Excelentísimo Señor Jean-Bertrand Aristide, ex Presidente de la República de Haití. Se otorgó a la Sra. Gloria Ramírez (México) una mención de honor de ese Premio.
- Entrega del Premio UNESCO de Educación para la Paz a la Sra. Chiara Lubich (Italia), Presidente del Movimiento Focolari. El Premio correspondiente a 1997 se otorgó al Sr. François Giraud (Francia).

II. ANÁLISIS DE LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA Y EVALUACIÓN INTERNA

(2)

Al ejecutar las actividades previstas en el 28 C/5 se captaron las necesidades específicas de los Estados Miembros para impartir educación cívica y educación a una cultura de paz y no violencia. La mesa redonda sobre educación cívica y fomento de los derechos humanos, celebrada durante la 29ª reunión de la Conferencia General, destacó este aspecto,

con objeto de promover un concepto más amplio de la educación cívica de modo que incluya paz, derechos humanos, democracia y tolerancia. Gracias al aporte del Reino Unido al presupuesto de la UNESCO correspondiente a 1997 y a una contribución especial de Estados Unidos se prepararon la *Selected List of UNESCO Practical and Reference Materials related to Civics Education*, así como un juego de material didáctico sobre educación cívica.

III. LECCIONES Y CONSECUENCIAS

(3)

La educación ha demostrado ser una modalidad pionera para construir una cultura de paz, solicitada cada vez más por los Estados Miembros, en particular en lo relativo a planes de estudio, educación cívica y educación en materia de derechos humanos. Por consiguiente, en el futuro programa de la UNESCO relativo a una cultura de paz se debería programar y presupuestar como punto prioritario. En particular, es definitivo que se consolide la capacidad del Sector de Educación en educación cívica y educación para la no violencia, incluida la educación en materia de derechos humanos.

(4)

El proyecto piloto sobre la prevención de la violencia en las escuelas de Echirrolles, Francia, mostró que ejecutar un proyecto fuera del plan de estudios puede contribuir a lograr objetivos pedagógicos ordinarios, como mejorar el nivel del francés escrito. Mostró asimismo que niños y adultos pueden abordar de manera no violenta situaciones violentas y la discriminación racial.

Red del Plan de Escuelas Asociadas (Red PEA)

Principales resultados

- Desde que la UNESCO la creó en 1953, la Red PEA no había experimentado en ningún momento un incremento tan significativo de los países y escuelas participantes. Durante el bienio se unieron a la Red otros 19 Estados Miembros y más de 1.000 escuelas, cuyo número total pasó a 4.590 de 146 países.
- Se preparó (en árabe, francés e inglés) y difundió ampliamente un nuevo *ASPnet Practical Manual* ilustrado.
- Como fruto de los siete festivales subregionales infantiles de 1995 sobre una cultura de paz y habida cuenta de los nuevos enfoques y materiales didácticos que generaron, se preparó un conjunto de materiales pedagógicos sobre la paz (manual del profesor, fichas de actividades, muñecos, videocintas, carteles, etc.), que se está experimentando en todo el mundo. En colaboración con el Centro del Patrimonio Mundial, se organizaron sendos foros juveniles regionales sobre el patrimonio mundial en Dubrovnik, Croacia (mayo de 1996); Victoria Falls, Zimbabwe/Zambia (septiembre de 1996); y Beijing, China (septiembre de 1997), a todos los cuales se dio publicidad internacional gracias a los informes mundiales preparados por OPI y a la difusión en CNN.
- Gracias a nuevas asociaciones con escuelas del PEA de diferentes países, se organizaron y llevaron a cabo con éxito dos nuevas actividades internacionales, a saber: el primer Día Mundial PEA de Solidaridad, 27 de abril de 1996, en relación con el 10º aniversario de la catástrofe de Chernobil (organizado por el PEA en Bielefeld, Alemania, y que se repetirá en 1998); y el Proyecto Tiempo (concebido y

realizado por el Colegio Sintermeeter, Países Bajos), gracias al cual las escuelas se pueden comunicar electrónicamente en un tiempo específico y tratar diferentes temas. Realizado con éxito en 1995 y 1997, este proyecto se repetirá en 1998.

Análisis de la ejecución del programa y evaluación interna

La rápida expansión obedece al incremento de los recursos financieros y humanos, facilitados a la red del PEA. La eficacia de esta red se debe en muchos casos a sus Coordinadores Nacionales. Así, en 1996, se adoptó un nuevo esquema que rinde tributo especial a 11 Coordinadores Nacionales de todo el mundo y que se mantendrá en 1998.

En 1996 se creó la Unidad de Coordinación del Plan de Escuelas Asociadas, con objeto de facilitar y mejorar la comunicación entre las Oficinas fuera de la Sede, las Comisiones Nacionales para la UNESCO, los Coordinadores de la red del PEA y las Escuelas. Las Oficinas fuera de la Sede han desempeñado un importante papel, prestando asistencia para dar a conocer y ampliar la red.

Lecciones y consecuencias

Existe un gran interés por la red del PEA y las nuevas solicitudes de asistencia exceden los recursos actuales. Por consiguiente, se hará todo lo posible por movilizar recursos extrapresupuestarios para actividades e innovaciones en relación con la red del PEA.

Unidad 2 - Promoción de los derechos humanos y de la democracia: Lucha contra la discriminación

118

I. PRINCIPALES RESULTADOS

(5)

- Se dieron a conocer ampliamente los instrumentos internacionales en materia de derechos humanos gracias a la publicación *UNESCO and Human Rights – Standard-Setting Instruments, Major Meetings, Publications: Major International Human Rights Instruments* (a 31 de mayo de 1996 y a 31 de mayo de 1997).
- Con miras al 50º aniversario de la Declaración Universal de Derechos Humanos (1998), se presentó al Consejo Ejecutivo un Plan de Acción intersectorial centrado en la sensibilización sobre derechos humanos en el ámbito de competencia de la Organización, plan que fue adoptado por el Consejo Ejecutivo en su 152ª reunión.
- En su 29ª reunión la Conferencia General adoptó la *Declaración sobre las Responsabilidades Actuales para con las Generaciones Futuras*, que refleja las nuevas tendencias de la legislación internacional en el ámbito de competencia de la Organización y es el primer instrumento internacional que aborda la protección de las futuras generaciones desde el punto de vista de la ciencia, la educación y la cultura. La UNESCO ha preparado y difundido folletos con el texto de la Declaración en los cinco idiomas oficiales. Los Estados Miembros y organismos no gubernamentales se han comprometido a preparar material didáctico y organizar cursos para fomentar los ideales sancionados en la Declaración.
- En el contexto del tercer Decenio de las Naciones Unidas de la Lucha contra el Racismo y la Discriminación Racial, se examinó en tres talleres regionales, celebrados en África, Europa y América Latina, la contribución del diálogo intercultural para superar las formas de discriminación basadas en razones étnicas y culturales. Asimismo, se publicó el estudio *The Struggle Against Discrimination. A Collection of International Instruments Adopted by the United Nations System*.
- El proyecto especial titulado “Promoción del proceso democrático en África” estableció dos Cátedras UNESCO de Democracia, organizó talleres nacionales (Angola, Camerún, Lesotho y Togo) sobre gobierno democrático, destinados sobre todo a los jóvenes (estudiantes y líderes de organizaciones juveniles), y elaboró proyectos nacionales de estudio sobre el estado de la democracia en África, que se publicarán en 1998-1999 en un informe sinóptico.
- En la Colección *Peace and Conflict Issues*, se publicó un tercer volumen titulado *From a Culture of Violence to a Culture of Peace* (1996).
- Con motivo del primer Día Internacional de la Tolerancia 1996, se otorgó a un colectivo de ONG de mujeres rwandesas, Pro-Mujeres Twese Hamwe, el primer Premio UNESCO-Madanjeet Singh de Fomento de la Tolerancia y la No Violencia, previa recomendación de un jurado internacional presidido por el Sr. Desmond Tutu.
- Se inició la Red UNITWIN del África Meridional, inaugurando la Cátedra de Derechos Humanos y Democracia en la Universidad de Namibia durante una conferencia regional de especialistas de Estados Miembros del África Meridional, titulada: “Derechos humanos: de la teoría a la práctica: consolidación de la colaboración con la Red UNITWIN del África Meridional”.
- La UNESCO facilitó expertos a la Universidad de Namibia con objeto de que se planificara la incorporación de cuestiones relativas a la variable social del sexo en la formación e investigación universitarias. Así, se estableció en el Centro de Investigaciones Multidisciplinarias de la Universidad un programa de investigación y formación sobre cuestiones relativas a la variable social del sexo. En breve se publicarán los resultados de dos talleres organizados por la Universidad de Namibia sobre la mejor manera de incorporar esta problemática en la enseñanza e investigación universitaria.
- Un creativo intercambio de información y deliberaciones tuvo lugar en un Grupo regional de trabajo de 35 parlamentarios de partidos de gobierno y oposición, organizado conjuntamente con la Asamblea Nacional de Malawi sobre la forma de incrementar la representación de la mujer, la atención a las cuestiones relacionadas con la variable social del sexo y la asociación de parlamentarios y parlamentarias del África Meridional. Como parte del apoyo prestado para consolidar las instituciones democráticas de Malawi tras las elecciones multipartidistas de 1994, la Asamblea Nacional de Malawi en colaboración con la Universidad de Malawi impartió formación a 89 parlamentarios en cuatro campos: buen gobierno, democracia y derechos humanos; análisis financiero y asuntos económicos; relaciones sociales entre los sexos; y lenguaje y comunicación, incluidas las relaciones con los medios de información.
- En el marco del acuerdo firmado en agosto de 1997 con el Gobierno de la ciudad de Buenos Aires y la Comisión Nacional Argentina para la UNESCO con miras a colaborar en la promoción de proyectos en el campo de la cultura de paz, UNESCO-Argentina prestó apoyo técnico para elaborar material didáctico de formación de profesores.
- En colaboración con la Misión Civil Internacional de Haití (MICIVIH), UNESCO-Haití preparó un cartel, un folleto, un vídeo y una pieza de teatro *sobre solución de conflictos civiles*.

- Tomando como base las directrices preparadas por UNESCO-Bangkok, se realizaron en colaboración con asociaciones femeninas de la región estudios monográficos sobre la promoción de la mujer en la vida económica, en particular en pequeñas y medianas empresas. Se organizó en UNESCO-Bangkok un taller regional sobre la promoción de la mujer en las pequeñas y medianas empresas, en el cual se debatieron cuestiones específicas relacionadas con una justa participación de la mujer en la vida económica. Los participantes formularon un programa de acción que se ejecutará a nivel nacional y regional con objeto de examinar las preocupaciones y problemas comunes que impiden la participación de la mujer en la vida económica. Ya se publicó el informe sobre ese taller.
- La Fundación Aurat, ONG especializada en la mujer, preparó por encargo de la UNESCO-Pakistán un estudio sobre las leyes de Pakistán y otros países musulmanes que son discriminatorias contra la mujer. La ONG South-Asia Partnership Pakistan (Lahore) preparó un programa de formación y elaboró un proyecto piloto sobre la igualdad entre los sexos y la promoción de la participación de la mujer en el proceso democrático.
- De conformidad con la Declaración de Principios sobre la Tolerancia y el Plan de Acción destinados a cumplir el *Año de las Naciones Unidas para la Tolerancia* (Res. 28 C/5.6), se crearon cuatro redes de promoción de la tolerancia y la no violencia en las siguientes regiones: Mediterráneo/Mar Negro (Barcelona, España, septiembre de 1996); Asia/Pacífico (Kwangju, República de Corea, septiembre de 1996); Africa (Dakar, Senegal, abril de 1997); y América Latina (São Paulo, Brasil, noviembre de 1997).

II. ANÁLISIS DE LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA Y EVALUACIÓN INTERNA

(6)
En 1996-1997 se consolidó en gran medida la colaboración del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos con la UNESCO, en particular

respecto de la ejecución de las actividades del Decenio de las Naciones Unidas para la educación en la esfera de los derechos humanos (1995-2004). Los principales rasgos de esa cooperación son: estrategias y programas complementarios y actividades conjuntas a nivel operativo, compartiendo costos.

(7)
Se distribuyeron a todas las Comisiones Nacionales y Escuelas Asociadas los cuatro carteles educativos sobre la tolerancia, preparados en español, francés, inglés y ruso.

III. LECCIONES Y CONSECUENCIAS

(8)
Se realizó una evaluación externa de las actividades ejecutadas durante los últimos seis años en favor del proceso de democratización de Europa Central y Oriental y de Asia Central. En el informe correspondiente se destaca la pertinencia de ese tipo de programas y se recomienda que se adapte mejor a las situaciones y necesidades específicas de los países y las subregiones.

(9)
El número de Cátedras UNESCO de Educación para los Derechos Humanos, la Democracia y la Paz se duplicó durante el bienio. La prioridad dada por la UNESCO al fortalecimiento de la capacidad nacional a nivel universitario se habrá de tratar en términos de sostenibilidad. Para ello, se fomentará en el futuro la cooperación entre las Cátedras UNESCO, con objeto de determinar y estudiar la manera como se pueden apoyar mutuamente.

(10)
En noviembre de 1996 la UNESCO presentó al quincuagésimo primer periodo de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas un informe completo sobre las actividades realizadas en el marco del Año de las Naciones Unidas para la Tolerancia. En su Resolución 51/95 la Asamblea General apreció altamente el trabajo realizado por la UNESCO como organismo coordinador.

Unidad 3 - Pluralismo cultural y diálogo intercultural

120

I. PRINCIPALES RESULTADOS

(11)

- En consonancia con las actividades destinadas a intensificar la dinámica cultural en grandes áreas urbanas, se creó el “Premio UNESCO Ciudades por la Paz”, que recompensa las actividades de los municipios orientadas a la cohesión social, el mejoramiento del nivel de vida y la creación de un medio urbano favorable del que forme parte el respeto a la diversidad cultural y el fomento de la solidaridad y una ciudadanía activa. Se espera que el Premio contribuya a establecer redes regionales de cooperación entre municipios y crear bancos de datos sobre iniciativas innovadoras.
- El Premio UNESCO Ciudades por la Paz, tributo a ciudades de las cinco regiones del mundo, se atribuyó por primera vez a las siguientes, correspondiendo recibirlo al alcalde respectivo: América Latina y el Caribe: Apartadó (Colombia), Salvador de Bahía (Brasil) y Santiago (Chile); África: Harare (Zimbabue) y Johannesburgo (Sudáfrica); Asia y el Pacífico: Olongapo (Filipinas) y Waitakere (Nueva Zelanda); Europa: Pecs (Hungría) y Saint-Denis (Francia); y región de los Estados Arabes: Túnez (Túnez) y Hebrón (Territorios Autónomos Palestinos).
- Como fruto de este Premio, se publicó en español, francés e inglés una colección de iniciativas innovadoras emprendidas por las ciudades: *La ciudad: usos y prácticas*, obra que además se puede consultar en Internet.
- El proyecto “Cultura de barrio” tiene por objeto consolidar la solidaridad de los vecinos. A raíz de los resultados positivos del Proyecto del Decenio Mundial para Europa, que puso de relieve la importancia de la democracia local, la integración social y la calidad de vida para la cultura y el desarrollo de las ciudades, este proyecto se está ampliando a África y otras regiones, centrándolo en el intercambio de experiencias y la cooperación interdisciplinaria entre investigadores, decisores, trabajadores de la cultura y población local, con objeto de encontrar soluciones a problemas urbanos comunes en pequeña escala.
- En el marco de la promoción de expresiones culturales de minorías, componente importante del pluralismo cultural, se concibió con la participación de expertos nacionales de cinco países de Europa Central y Oriental (Bulgaria, Eslovaquia, Hungría, Rumania y República Checa) un producto multimedia (libro + CD-ROM). Este producto titulado *Tsigane, heureux si tu es libre* invita a echar abajo las certezas dogmáticas, luchar contra la discriminación y rehabilitar así la dignidad de un grupo desconocido y estigmatizado. El CD-ROM se pudo elaborar gracias a la asistencia financiera de la Comisión Europea.
- En julio de 1996 se organizó en Bolivia la Asamblea General del Fondo para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas de América Latina y el Caribe; asimismo se organizaron varios seminarios y talleres regionales y subregionales. En agosto de 1997 se firmó un Memorando de cooperación con el Parlamento Indígena de América.
- Con miras a crear una Cátedra Regional UNESCO, en julio de 1997 se celebró en colaboración con el Instituto Indigenista Interamericano (III) un coloquio sobre los pueblos autóctonos y el Estado en América Latina, al que se dio una gran publicidad en la región. El servicio informativo de la ALAI le dedicó un número especial y reprodujo las ponencias, entre las cuales figura “Nuevo liderazgo indígena, más allá de los lamentos” del Sr. Víctor Hugo Cárdenas, a la sazón Vicepresidente de Bolivia.
- En virtud del proyecto ACALAPI (Contribución de la Cultura Árabe a las Culturas Iberoamericanas a través de España y Portugal) se elaboraron las siguientes obras: *El Arte Mudéjar*, *Al-Andalus allende el Atlántico* y *El Mundo Árabe y América Latina*, sensibilizando así al público respecto de la variedad y riqueza de las influencias culturales entre las grandes civilizaciones a través de un diálogo transcontinental.
- En el marco del proyecto especial “Diálogo intercultural cotidiano entre los jóvenes de África” distintas Oficinas de la UNESCO de África Central y Occidental organizaron diversas reuniones. Los participantes, jóvenes de organizaciones gubernamentales y no gubernamentales, formularon varias recomendaciones para crear una red africana de ONG juveniles y organizaciones pro paz, un centro de recursos para promover la cultura de paz en África, diarios para jóvenes africanos y un festival juvenil itinerante en pro de las artes y la cultura de paz. En un taller subregional organizado por UNESCO-Porto Novo se pidió que se estableciera una estación radial africana de cultura y un foro de jóvenes por la paz.
- La UNESCO inició un proyecto especial regional denominado “Mujeres, democracia y paz civil en América Latina y el Caribe para el fomento del diálogo intercultural”. En varios talleres celebrados en 1996-1997 por iniciativa de instituciones nacionales, con la ayuda de la UNESCO se destacó el papel que desempeña la mujer en el mantenimiento de la paz civil: “Mujeres, cultura cívica y democracia” (México, 1996); “Mujeres, participación política y ciudadanía” (Costa Rica, 1996); “Ciudadanía” (Perú, 1997). En 1997 se organizó en México una conferencia titulada “Nuevos principios de

la democracia y la ciudadanía masculina y femenina en América Latina: perspectivas locales, nacionales y regionales”.

- Se presentó al examen de los participantes en un taller celebrado en Yaundé, Camerún (diciembre de 1996) un estudio preparado por la Asociación Panafricana de Antropólogos (PAAA) titulado “Diálogo intercultural y cultura de paz en África: papel de los jóvenes”, que fue el documento de trabajo del taller subregional de Lomé, Togo (junio de 1997).

II. ANÁLISIS DE LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA Y EVALUACIÓN INTERNA

(12)

En razón de la actualidad candente de su problemática, el conjunto del programa se vio sometido a una creciente demanda que sobrepujaba sus posibilidades. Se debió revisar la planificación en varias ocasiones con objeto de atender a las demandas urgentes dirigidas sea al Sector sea al Director General. Como la cuestión relativa a las minorías es sumamente política, se debió interrumpir el proyecto relativo a la expresión cultural de los nómadas del Sahel.

(13)

Se dio prioridad a las iniciativas que refuerzan tanto el respeto de la diversidad y el pluralismo cultural en las

políticas nacionales como la sensibilidad de la opinión pública a la tolerancia, en particular entre los jóvenes, para luchar contra los prejuicios y los conflictos étnicos. El problema es evidente en las grandes concentraciones urbanas en las que cohabitan poblaciones de origen cultural diferente.

(14)

Los proyectos destinados a las poblaciones autóctonas procuraron consolidar la capacidad institucional y revalorizar la literatura y el saber autóctonos.

III. LECCIONES Y CONSECUENCIAS

(15)

La Unidad 3 deberá procurar mantener el equilibrio entre la demanda de preservar la identidad cultural en una perspectiva pluralista y la coexistencia pacífica inter e intranacional.

(16)

La complejidad de la cuestión del pluralismo cultural justifica que se encuentre en todos los escalones (barrio, ciudad, región, Estado-nación, universo) y nos imponga nuevas estrategias ante los problemas que plantea la mundialización. Desde luego, se deberá dar prioridad a los jóvenes y las mujeres, grupos muy afectados por la marginación y la exclusión, pero al mismo tiempo generadores de esperanzas.

Proyectos interculturales

I. PRINCIPALES RESULTADOS

(17)

- **La Ruta del Esclavo:** En su 29ª reunión la Conferencia General proclamó el 23 de agosto de cada año “Día Internacional del Recuerdo de la Trata de Esclavos y de su Abolición” y pidió a la Asamblea General de las Naciones Unidas que hiciera participar a sus Estados Miembros en esa conmemoración y contribuyera a perpetuar la memoria de la trata de esclavos en un espíritu de verdad histórica.
- Una misión de apoyo sectorial a Senegal, Gambia y Guinea repertorió dentro de cada país los sitios, construcciones y lugares vinculados al recuerdo de la trata, determinó su estado de conservación, evaluó el potencial cultural y turístico y empezó a buscar posibles fuentes de financiación con miras a revalorizar ese patrimonio y fomentar el turismo cultural.
- Ejecución del proyecto de **Monumento conmemorativo de Gorea:** En 1997 la UNESCO participó en la organización de un concurso internacional de arquitectura. Asimismo, estableció una Comisión Internacional de 16 miembros, encargada de la promoción internacional de ese proyecto y contribuyó además a la elaboración de las maquetas del Monumento, destinadas a apoyar la campaña de movilización de fondos para la ejecución del proyecto.
- **Rutas de Al-Andalus** es un proyecto de diálogo intercultural e interreligioso entre el mundo árabe, Europa y el Africa Subsahariana, así como entre el islam, el judaísmo y el cristianismo, que se inició en septiembre de 1997 en Granada (España) durante la reunión interregional “Las Rutas de Al-Andalus: espacio de diálogo intercultural”. En esa reunión se elaboraron las bases conceptuales y se definieron las líneas de acción del proyecto.
- **Las Rutas de la Fe.** La reunión celebrada en junio de 1997 en La Valletta, Malta, congregó a eminentes personalidades religiosas y laicas de diferente cultura, algunas de ellas procedentes de países que viven conflictos interreligiosos. Los participantes compartieron experiencias y establecieron actividades comunes con objeto de elaborar un programa conjunto de acción destinado a consolidar el espíritu específico de diálogo entre todos los que buscan la paz y están dispuestos a convivir con los demás, respetando sus tradiciones espirituales.
- La Declaración de Malta estableció las directrices de las actividades que se emprenderían con la coordinación de la UNESCO, en particular la creación de “Cátedras UNESCO sobre las tres escrituras y su cultura específica”, previstas para el bienio 1998-1999, que posibilitarían la formación de religiosos y laicos en campos multidisciplinarios relativos a estudios interreligiosos e interculturales y fomentarían la cooperación regional e internacional.
- El proyecto de **Las Rutas de la Seda** dio lugar a varias actividades interrelacionadas de largo alcance, en particular: el programa científico adoptado por la segunda asamblea general del Instituto Internacional de Estudios sobre Asia Central, Samarcanda, Uzbekistán (París, 1997); la Resolución 29 C/46 relativa a la creación del Instituto Internacional de Estudios Comparados sobre Civilizaciones, Takshashchila, Pakistán; la preparación del programa destinado a documentar la ubicación de las antigüedades del Asia Central, iniciado por India (Resolución 28 C/3.8, 3); la consolidación del programa conjunto WTO/UNESCO para promover el turismo cultural a lo largo de las Rutas de la Seda. Uno de sus resultados más relevantes fue la coproducción de un documental sobre intercambios interculturales a través de las Rutas de la Seda, en colaboración con la NDR (Alemania) y ARTE (Francia).
- El proyecto **Las Rutas del Hierro en Africa**, iniciado en febrero de 1995 en Abuja, Nigeria, destacó el lugar y el papel del hierro en las civilizaciones y sociedades africanas. El Comité Científico Internacional definió la orientación científica del proyecto y elaboró un programa que comprende estudios e investigaciones, actividades educativas y museográficas, animación cultural y creación artística.
- Se inició el programa sobre la marcha de las investigaciones, en particular preparando una bibliografía subregional. Asimismo, la promoción del proyecto se cristalizó en la publicación de artículos de prensa, la difusión de información por parte de la UNESCO (revista *Fuentes*) y la elaboración de dos estudios sobre el estado de la investigación en Africa respecto de la metalurgia del hierro. Esta documentación se distribuyó ampliamente, sobre todo entre los expertos interesados.

II. ANÁLISIS DE LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA Y EVALUACIÓN INTERNA

(18)

El programa de investigación científica, confiado a las redes regionales y temáticas que se establecieron en la tercera reunión del Comité Científico Internacional del proyecto “La Ruta del Esclavo”, celebrada en noviembre de 1996 en Cabinda (Angola), logró avances importantes pese a las limitaciones presupuestarias. En el marco de ese programa distintos equipos de investigadores realizan importantes trabajos sobre las fuentes documentales de la trata de esclavos, los archivos y la tradición oral.

(19)

Se inició el proyecto y se definieron los grandes ejes del programa. El convenio que firmarán en 1998 la UNESCO y la Fundación española Legado Andalusi abrirán nuevas perspectivas para la consolidación del proyecto de diálogo intercultural e interreligioso de las “Rutas de Al-Andalus”.

(20)

Pese a graves limitaciones presupuestarias, la reunión de Malta sobre evaluación y perspectivas del diálogo interreligioso fue todo un éxito ya que sólo una organización como la UNESCO puede reunir a personalidades de distintos antecedentes religiosos, no sólo monoteístas (judío, cristiano y musulmán) sino de todas las tradiciones espirituales, y coordinar actividades relativas al diálogo interreligioso. En todas las actividades futuras será menester insistir en una colaboración efectiva con las ONG de carácter religioso y demás organizaciones, asociaciones e instituciones académicas interesadas en esta problemática.

(21)

Se ejecutó la mayoría de las actividades del proyecto “Las Rutas de la Seda”, previstas para 1996-1997, en muchos casos gracias a la generosidad de los Estados Miembros que acogieron coloquios y fomentaron el establecimiento de instituciones internacionales. Algunas actividades no se habían terminado a finales de 1997, por ejemplo la producción del CD-ROM sobre Las Rutas de la Seda, además del segundo fascículo de la bibliografía. Esto obedeció sobre todo a la falta de fondos debida a que dos patrocinadores no aportaron el apoyo financiero esperado.

(22)

La falta de recursos impidió que se llevara a cabo una de las actividades prioritarias del proyecto “Las Rutas del Hierro

en Africa”, recomendada en Abuja por el Comité Científico: la celebración de una reunión para hacer el balance de los conocimientos relativos al hierro en Africa.

123

III. LECCIONES Y CONSECUENCIAS

(23)

Durante el bienio el proyecto “La Ruta del Esclavo” reveló el creciente interés de los Estados Miembros y las instituciones públicas y privadas. La Conferencia General y el Consejo Ejecutivo expresaron su apoyo a las actividades realizadas y aprobaron decisiones y resoluciones en relación con el proyecto, entre ellas la 28 C/5.11, la 150 EX/8.2 y la 29 C/40. Los fondos extrapresupuestarios movilizados son necesarios para lograr un auge considerable del proyecto durante el bienio 1998-1999 a fin de consolidar las redes de investigación, ejecutar el programa de turismo cultural, elaborar los conjuntos de material didáctico sobre la trata de esclavos y sus consecuencias y movilizar a los jóvenes.

(24)

En la reunión de iniciación del proyecto de “Las Rutas de Al-Andalus” se observó que la ejecución del proyecto debía constar de dos partes: una reflexión más profunda y la preparación de trabajos científicos, por un lado, y la ejecución de proyectos concretos de acción, movilizandolos organizaciones regionales y las fuerzas de la sociedad civil, con miras a fomentar la cooperación y solidaridad entre los pueblos y los países interesados, por otro.

(25)

La UNESCO podría desempeñar un papel cada vez más importante respecto de cuestiones relativas al diálogo interreligioso dada su capacidad específica de coordinar y ejecutar actividades previas que pueden tener un efecto multiplicador para construir una cultura de paz. Como la mayoría de los conflictos actuales son de índole interreligiosa, se requiere una respuesta espiritual adecuada a la prevención/solución de conflictos, basada en el entendimiento mutuo, el conocimiento recíproco de las tradiciones religiosas y la solidaridad, por lo que se proseguirán decididamente las actividades en este campo.

(26)

El proyecto “Las Rutas de la Seda” pareció volverse inmanejable porque se propuso integrar en él demasiadas actividades. Sin embargo, su éxito general queda demostrado

por el hecho de que a solicitud de los Estados Miembros y del Comité Consultivo Internacional de las Rutas de la Seda (reunión de clausura, Teherán, abril de 1997), se prolongaron dentro del marco de un nuevo proyecto: “Diálogo intercultural Oriente-Occidente en Asia Central” las principales actividades a largo plazo con un importante componente intercultural.

(27)

Pese a la falta de recursos financieros que frenó la ejecución de las actividades del programa “Las Rutas del Hierro en Africa”, en nada disminuyó el interés de los Estados Miembros africanos por el proyecto. Por consiguiente, convendría buscar fondos extrapresupuestarios para llevar a cabo este programa.

LINGUAPAX

Principales resultados

- En un taller celebrado en abril de 1996 con la Universidad Lingüística de Moscú, Federación de Rusia, se preparó el plan de acción de la red LINGUAUNI hasta el año 2000, que se llevará a cabo en estrecha colaboración con LINGUAPAX. Unas 80 universidades forman parte de la Red que ha difundido información sobre LINGUAUNI en la Federación de Rusia y Europa Central y ha proseguido con éxito el programa de intercambio de estudiantes y jóvenes investigadores.
- Se creó el Comité Nacional LINGUAPAX para América Latina, que presentó una versión preliminar de la parte descriptiva del informe de la UNESCO sobre los idiomas del mundo.
- Catorce universidades se adhirieron a la Red LINGUAPAX y otras 25 presentaron su candidatura. La Red definió sus objetivos y métodos de trabajo, contribuyó a difundir el material de LINGUAPAX en su respectiva región y presentó además una versión preliminar de la parte explicativa del informe de la UNESCO sobre los idiomas del mundo. La *Agence francophone pour l'enseignement supérieur et la recherche* y la Universidad de Mons-Hainaut financiaron cinco guías prácticas LINGUAPAX que ya están terminadas y algunas de las cuales se traducirán al inglés y el portugués.
- En colaboración con la Unión Europea se prepararon directrices para la reforma lingüística en Malí con objeto de salvaguardar las lenguas nacionales.
- Se elaboró en lengua jemer un millón de manuales escolares de ciencias, siguiendo la metodología LINGUAPAX, que se distribuyeron en las escuelas primarias de Camboya.

Análisis de la ejecución del programa y evaluación interna

En vista de las limitaciones presupuestarias del proyecto en 1996-1997, las contribuciones de Bélgica, España, la Unión Europea y la ACCT fueron importantes para el éxito de los proyectos previstos en el 28 C/5 y las nuevas actividades, como la preparación del informe UNESCO sobre los idiomas del mundo.

Lecciones y consecuencias

Como el papel de la diversidad lingüística en la educación y el plurilingüismo de los planes de estudio, basado en la tolerancia y el respeto de los derechos humanos y los derechos de las personas pertenecientes a minorías lingüísticas, es cada vez más importante en el proceso hacia una cultura de paz, las cuestiones lingüísticas se han vuelto prioritarias para muchos Estados Miembros. Se reforzará el servicio de información, que los Estados Miembros no pudieron utilizar en el pasado, con objeto de que puedan tomar parte en las actividades de manera más activa. Ya se han encontrado ciertos recursos extrapresupuestarios y se ha previsto una campaña de movilización de fondos complementarios. Los principales objetivos serán promover la enseñanza bilingüe y multilingüe, la enseñanza de idiomas y la diversidad lingüística; elaborar políticas de planificación lingüística; dar a conocer y salvaguardar el patrimonio lingüístico y cultural; y consolidar los servicios de Internet.

Unidad 4 - Prevención de conflictos y consolidación de la paz después de los conflictos

I. PRINCIPALES RESULTADOS

- (28)
- Este Proyecto Transdisciplinario ha logrado gran aceptación y se está convirtiendo en un movimiento mundial. Reconociendo la cultura de paz como un enfoque integrado a la prevención de conflictos violentos y la consolidación de la paz después de los conflictos, la Asamblea General de las Naciones Unidas aprobó el 20 de noviembre de 1997 dos resoluciones en las que adoptó la cultura de paz como una prioridad de las Naciones Unidas en su conjunto. La Resolución 52/13 pide un proyecto de declaración y programa de acción para una cultura de paz y la Resolución 52/15 proclama el año 2000 Año Internacional de la Cultura de Paz. Se pide al Secretario General de las Naciones Unidas que elabore el proyecto de declaración y programa de acción en coordinación con el Director General de la UNESCO.
 - La UNESCO prestó su patrocinio y aportó una contribución financiera al proyecto “La canción de la paz angoleña”, compuesta y ejecutada por los músicos más conocidos de MPLA y UNITA por iniciativa de la ONG *Search for Common Ground*. Este proyecto simbólico exigió a los músicos que superaran sus recelos y adoptaran una posición conjunta en pro de la reconciliación. La Canción de paz se interpretó por primera vez el 30 de agosto de 1997 en Luanda en un concierto de cuatro horas de duración en el que intervinieron seis de los músicos que habían participado en el proyecto.
 - Establecida en 1994 en Burundi, la Casa UNESCO de la Cultura de Paz organizó seminarios de formación en los que más de 250 educadores recibieron formación en educación para la paz, los derechos humanos y la democracia. Un proyecto a largo plazo ejecutado por la Casa UNESCO de la Cultura de Paz tuvo como resultado la integración de los conceptos y temas de la paz, los derechos humanos y la democracia en la enseñanza secundaria. Gracias a otro proyecto se formó a todos los profesores universitarios en el ámbito de la educación para la paz, los derechos humanos y la democracia (Bujumbura, enero de 1997). En 1997 se preparó y experimentó un manual del profesor.
 - En una conferencia sobre Historia y cultura de paz (Cartagena, Colombia, noviembre de 1996) se formularon recomendaciones y se asignaron responsabilidades para iniciar varias actividades en la subregión, destinadas a revisar la historiografía latinoamericana, como: planes nacionales de acción, dos reuniones regionales con editores de manuales de historia y elaboración de una nueva *Historia de la región andina*.
 - En cooperación con la Comisión Nacional de Côte d’Ivoire, se creó el 5 de diciembre de 1997 en la Universidad de Cocody una Cátedra subregional de cultura de paz, cuyo objetivo es promover la democracia, los derechos humanos, la tolerancia y otros valores mediante la educación y la investigación avanzada.
 - En el seminario “Medios de comunicación, prevención de conflictos y cultura de paz” (El Salvador, octubre de 1997) se impartió formación a 80 participantes de universidades y los medios de información sobre el concepto y los valores de una cultura de paz.
 - En junio de 1996 tuvo lugar en El Salvador el Foro militar centroamericano para la cultura de paz, en el que participaron los ministros de defensa y oficiales de alto rango. Se firmó una Declaración en la que se estipula, entre otras cosas, la responsabilidad de las fuerzas armadas para garantizar la justicia y la seguridad jurídica.
 - La Reunión iberoamericana de mediadores en materia de derechos humanos preparó la Declaración de Antigua sobre una cultura de paz y derechos humanos (junio de 1996), que en 16 puntos destaca el respeto y la protección de los derechos humanos, la paz y la democracia.
 - Se llevó a cabo en Haití un programa nacional sobre cultura de paz, destinado a consolidar el proceso democrático, promoviendo en las comunidades rurales programas de formación y sensibilización realizados por ONG y Clubes UNESCO locales. Los temas de los programas de formación estaban centrados en técnicas de prevención y solución no violenta de conflictos. Se publicaron en lengua criolla carteles, hojas volantes y videogramas sobre una cultura de paz. La UNESCO prestó además apoyo financiero a la publicación bilingüe (criollo/francés) de la Constitución de Haití.
 - El Gobierno de Malí, el PNUD, la UNESCO y las Naciones Unidas organizaron conjuntamente del 24 al 28 de marzo de 1997 una Semana de la Paz en Bamako, Malí. En el Foro sobre la cultura de paz, celebrado en Malí, se examinó la situación actual de la construcción de la paz y sus perspectivas. El Foro formuló algunas recomendaciones dirigidas a las autoridades nacionales del país huésped, los gobiernos de los países africanos, la sociedad civil y la comunidad internacional y adoptó la Declaración de Bamako en apoyo de la paz.
 - En un taller sobre cultura de la paz, organizado en noviembre de 1997 en Maputo (Mozambique) en colaboración con la Fundación Friedrich Ebert, se impartió formación a 15 educadores (de organizaciones no gubernamentales y gubernamentales de tres provincias: Nampula, Sofala y Maputo) en relación con la enseñanza de la educación cívica.

- Un ejemplo de enfoque multidisciplinario e interinstitucional a la construcción de la paz en comunidades afectadas por la guerra mediante la reintegración de los desmovilizados por medio de la educación es el proyecto conjunto de la UNESCO y el ACNUR en Tete (Mozambique), cuyo objetivo es unir las actividades de emergencia a un desarrollo humano a largo plazo. Este proyecto atiende a cuatro comunidades pobres y consta de programas no formales de alfabetización, actividades culturales de reintegración, formación en solución de conflictos, planes de crédito para las mujeres y educación comunitaria por radio.
- El Gobierno de Mozambique y la UNESCO copatrocinaron en septiembre de 1997 una conferencia internacional dedicada a la Cultura de paz y buen gobierno democrático, que congregó a 130 participantes de 21 Estados Miembros y formuló recomendaciones sobre tres temas principales: principios democráticos y buen gobierno; educación para la paz, los derechos humanos y la democracia; e integración y reinserción socioeconómica de grupos vulnerables. La conferencia adoptó además la Declaración de Maputo.
- La UNESCO prestó apoyo al Centro de Estudios Internacionales (CEI) para que organizara la reunión sobre capacitación Sur-Sur de desmovilizados por desmovilizados, que congregó a veteranos de Guatemala, Mozambique, Nicaragua y Zimbabwe para que debatieran sobre la forma de reintegrarse en la sociedad (finales de 1996).
- En 1996 la UNESCO prestó apoyo para que el Consejo Superior Universitario Centroamericano (CSUCA) junto con jóvenes organizara en América Central reuniones nacionales sobre la paz (Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá). En 1997 se publicó un libro sobre esa experiencia con los puntos de vista de los jóvenes centroamericanos sobre la construcción de una cultura de coexistencia, paz y solidaridad en América Central.
- La Federación de Rusia y la UNESCO copatrocinaron una conferencia internacional sobre la cultura de paz (diciembre de 1997, Moscú). En el informe final figuran los aportes de los oradores en sesión plenaria y de más de 100 participantes en cinco Mesas Redondas: *i*) cultura política y métodos de prevenir conflictos interétnicos; *ii*) contenido general de un programa de cultura de paz; *iii*) papel de la cultura y la educación en la difusión del programa sobre una cultura de paz; *iv*) juventud y cultura de paz; y *v*) cultura de masas, medios de información y negocios.
- Como seguimiento del simposio celebrado en abril de 1995 en Sana'a, la UNESCO organizó en Somalia una segunda reunión sobre la cultura de paz (Addis Abeba, junio de 1996). Los participantes, entre ellos intelectuales somalíes y representantes de la comunidad internacional, pidieron que se promocionara la sociedad civil con objeto de construir la paz en Somalia. Elaboraron un programa de actividades que se está llevando a cabo con la participación de todos los componentes de la sociedad somalí y que incluye actividades específicas de educación para la paz y comunicación en apoyo del proceso de paz.
- En aplicación de las recomendaciones del primer Simposio sobre los problemas fundamentales de Sudán, celebrado en septiembre de 1995 en Barcelona, España, la UNESCO organizó con el apoyo del Gobierno de los Países Bajos un segundo simposio: “Solución de conflictos. La dimensión humanitaria: el caso de Sudán” (Noordwijk, mayo de 1996).
- El Premio de Fomento de la Paz Félix Houphouët-Boigny se otorgó en 1996 conjuntamente al Sr. Alvaro Arzú Irigoyen, Presidente de la República de Guatemala, y al Comandante Rolando Morán, representante de la Unión Revolucionaria Nacional Guatemalteca (UNRG). En 1997 este Premio se había otorgado conjuntamente al Sr. Fidel V. Ramos, Presidente de la República de Filipinas y al Sr. Nur Misuari, representante del Frente Moro de Liberación Nacional (MNLF).
- El 5 de diciembre de 1997 el Sr. Henri Konan Bédié, Presidente de la República de Côte d'Ivoire, inauguró oficialmente en presencia de nueve jefes de Estado la Fundación Félix Houphouët-Boigny de búsqueda de la paz. Esa inauguración estuvo precedida los días 3 y 4 de diciembre de 1997 por el coloquio internacional: “La solución de conflictos: nuevos enfoques y estrategias de prevención”, presidido por el Sr. Adolfo Pérez Esquivel (Argentina), Premio Nóbel de la Paz. La UNESCO participó en la instalación de las bases de datos de un centro internacional de documentación sobre Africa, adscrito a la Fundación, y se encargó de su conexión a Internet.
- El Programa sobre La mujer y una cultura de paz ha atribuido un alto grado de prioridad a la sensibilización, destacando la importancia de una amplia participación de la mujer en la diplomacia preventiva y el mantenimiento y la construcción de la paz, así como a la asociación con organizaciones interesadas de las Naciones Unidas, organismos gubernamentales y ONG. A ese efecto se sigue utilizando y firmando en círculos cada vez más amplios la Declaración de la UNESCO sobre la contribución de la mujer a una cultura de paz. Un concurso sobre un logotipo que simbolice la

contribución de la mujer a la cultura de paz, lanzado con el título “Visualice su idea de una cultura de paz”, suscitó gran interés y ha dado lugar a intercambio de información y creación de redes.

- La reunión del Grupo de Expertos sobre roles masculinos y masculinidades desde el punto de vista de una cultura de paz (Oslo, Noruega, septiembre de 1997) suscitó el interés de gobiernos, investigadores, educadores, pacifistas y medios de información. Su informe se publicó en español, francés, inglés y ruso.
- Entre las actividades realizadas con distintos interlocutores sobre creación de redes e información figuran las siguientes: *i*) establecimiento y mantenimiento de una base de datos de organizaciones y personas que trabajan en campos relacionados con la construcción de la paz antes y después de los conflictos y con la solución de conflictos; *ii*) producción y difusión de boletines; *iii*) creación de un sitio en la WWW que ha resultado ser un medio eficaz de difusión de información y vinculación de las distintas organizaciones con la UNESCO; y *iv*) publicación de otros materiales sobre cultura de paz.

II. ANÁLISIS DE LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA Y EVALUACIÓN INTERNA

(29)

A raíz del éxito de los programas nacionales ejecutados en el bienio anterior, en 1996 y 1997 se incrementó considerablemente la demanda de los Estados Miembros de que se establecieran nuevos programas nacionales. La experiencia anterior constituyó un valioso aporte para la creación de nuevos proyectos.

(30)

Si quiere ser efectiva, la UNESCO deberá movilizar múltiples interlocutores, internacionales y nacionales, a fin de garantizar que todas las partes participen plenamente y ninguna se sienta excluida (o sea, Comisiones Nacionales, ONG internacionales y nacionales, OIG y asociaciones locales). Como principio básico, el proceso de elaboración de un proyecto, incluida la manera como los interlocutores y los grupos de población se transforman mediante su interacción, es tan importante como los aspectos técnicos del proyecto, por ejemplo, el índice de ejecución u otros indicadores cuantitativos tradicionales de evaluación del éxito.

(31)

El movimiento hacia una cultura de paz se está universalizando cada vez más y durante el bienio se ha incrementado en consecuencia el número de solicitudes de información por parte de interlocutores externos. El problema más delicado era transmitir al mundo exterior un mensaje común y transversal de una cultura de paz. A ese efecto fue necesario tener un flujo constante de información sobre todas las actividades realizadas por los sectores y las Oficinas fuera de la Sede.

(32)

La ejecución de los programas nacionales sobre una cultura de paz en los países industriales septentrionales refleja el cambio de énfasis iniciado en el bienio anterior hacia la prevención de conflictos, más bien que actividades que se realizan después de un conflicto violento. La manifestación más importante a este respecto tuvo lugar en la Federación de Rusia a raíz de la visita efectuada en febrero de 1997 por el Director General a interlocutores de establecimientos académicos y de la conferencia internacional “De los estereotipos de la guerra a los ideales de la paz a través de la cultura y la educación”, patrocinada en 1997 por la UNESCO y el Ministerio de Asuntos Nacionales de Rusia. Otro paso importante a este respecto fue la medida adoptada en junio de 1997 por la Comisión Nacional de Alemania para la UNESCO de dedicar su Asamblea General anual a la cuestión de establecer una cultura de paz en Alemania.

(33)

Todos los sectores de la Organización están adoptando paulatinamente la transdisciplinariedad y se ha incrementado la cooperación y colaboración entre los sectores y nuestros interlocutores locales, regionales e internacionales.

III. LECCIONES Y CONSECUENCIAS

(34)

La elaboración de las actividades nacionales para una cultura de paz sólo se pueden basar en las recomendaciones y acciones que haya definido la población nacional pertinente. La UNESCO puede organizar programas nacionales en los que participen todos los componentes de la sociedad, con objeto de reunir recomendaciones y acciones sobre una cultura de paz partiendo de una gama de población lo más amplia posible. Asimismo se deberá tomar en consideración a los jóvenes ya que muchas sociedades que han vivido un conflicto bélico están compuestas sobre todo de jóvenes y, por consiguiente, es esencial su participación en la construcción del futuro.

(35)

Es esencial incrementar aún más la participación de la mujer en todas las actividades de la cultura de paz y hacer hincapié en la eliminación de los papeles rígidos y estereotipados de los dos sexos, con objeto de que se creen asociaciones igualitarias que utilicen el talento y la experiencia de hombres y mujeres y se sirvan de todo su potencial para abordar de manera creativa y constructiva los conflictos y la participación en el poder.

(36)

La índole imprevisible de la construcción de la paz después de un conflicto exige de los servicios internos y de la comunidad de donantes mayor flexibilidad y voluntad de asumir la responsabilidad de las actividades iniciadas en ese campo. La oportuna contribución de los donantes es esencial para que la UNESCO pueda atender eficientemente a las necesidades del país, así como el hecho de que el sistema de la UNESCO y los donantes acepten que las prioridades de financiación para países destrozados por la guerra no siempre pueden ajustarse a programas de asistencia preestablecidos de antemano.

(37)

Las autoridades nacionales y otros organismos de las Naciones Unidas solicitan cada vez más a la UNESCO como actor e interlocutor para realizar proyectos a nivel nacional. Aunque en un país determinado pueda reinar inestabilidad política, se podrían ejecutar los programas relativos a una cultura de paz, sobre todo si se dispone de fondos extrapresupuestarios.

(38)

Como la Asamblea General de las Naciones Unidas y los Estados Miembros han adoptado como prioridad la cultura de paz, el papel de la UNESCO puede ser cada vez más de asociación en actividades que ejecutan y financian otras instituciones. La cultura de paz se está convirtiendo en un movimiento mundial unido intrínsecamente a otros movimientos en pro de la justicia social, la democracia y el desarrollo humano sostenible y apoyado por el sistema de las Naciones Unidas al que la UNESCO ha aportado su liderazgo intelectual y moral. Esto es evidente a todas luces en el mandato de la UNESCO para coordinar el Año Internacional de la Cultura de Paz (2000).

Evaluación del proyecto
“Apoyo a servicios radiofónicos de educación no formal, capacitación e información destinados a las mujeres salvadoreñas”
(507-ELS-01, financiado por la filial alemana de la FIT, 906.000 dólares)

Objetivos

El proyecto se propone contribuir a la consolidación del proceso de paz en El Salvador difundiendo y haciendo asimilar individual y colectivamente valores, actitudes y comportamientos que son fundamentales para la paz.

En este contexto contribuye a eliminar las distintas formas de discriminación y violencia sufridas por las mujeres pobres de El Salvador y a consolidar e institucionalizar varios organismos que prestan servicios a la mujer.

Presta a la mujer salvadoreña apoyo específico en educación no formal, información y asesoramiento sobre los distintos problemas a que se enfrentan en su vida cotidiana, con objeto de facilitar la incorporación consciente y activa en el proceso de renovación social, los servicios estatales y civiles y el desarrollo del país. A este respecto se formularon objetivos inmediatos, resultados concretos esperados y numerosas actividades.

Principales resultados

- Se impartió información y formación a 500.000 personas (mediante programas radiales y campañas educativas) en relación con violencia, derechos humanos y ciudadanía, autoestima, problemática entre el hombre y la mujer, hábitos y costumbres discriminatorios, repartición de los quehaceres domésticos y salud sexual y reproductiva;
- Se formó a 14.000 mujeres sobre estas cuestiones como beneficiarias directas;
- Se formó para dos campañas educativas a 200 más 300 promotores de 5 instituciones oficiales y 19 no oficiales;
- Se prepararon distintos materiales didácticos;
- Se produjeron 380 emisiones radiofónicas educativas;
- Se capacitó a 50 formadores de 5 establecimientos oficiales y 19 no oficiales;
- Se sensibilizó e informó a 24 directores;
- Se estableció cooperación con 45 estaciones radiales que difunden gratuitamente programas educativos.
- Se estableció una red de 60 corresponsales de estaciones radiales comunitarias; y
- Se estableció y abrió al público un centro de documentación.

Repercusiones

- El proyecto ha contribuido a los siguientes cambios:
 - En amplios segmentos de la sociedad salvadoreña se acepta o al menos se tolera el concepto de paz y de la variable social del sexo. El Ministro de Educación reconoce el valor del proyecto y apoya su primera fase.
 - La mayoría de los participantes en las campañas educativas confirmó la selección de temas, vivió un proceso de sensibilización y manifestó interés por aplicar los cambios en su vida diaria y participar en otras campañas. Las mujeres beneficiarias destacaron que el resultado más importante era mayor amor propio y la voluntad de reclamar sus derechos, mientras que los hombres afirmaron ser más conscientes de que sus mujeres necesitaban y merecían derechos y trato iguales.
 - Según dos evaluaciones de la reacción de los oyentes, una efectuada por el Centro de Formación de la Radio Neerlandesa (RNTC) y la otra por el Instituto Universitario de Opinión Pública (IUDOP-UCA), la mayoría de los oyentes estaba satisfecha tanto del contenido como de la forma de las emisiones radiales y aceptaba sus mensajes. También los periodistas de la radio apreciaban las emisiones.
- El proyecto tuvo éxito para iniciar y mantener el diálogo entre fuerzas políticas anteriormente rivales e incrementar el número de organizaciones participantes (el número de ONG pasó de nueve a 19, mientras que el de establecimientos oficiales, de tres a cinco). Esto es más significativo si se tiene en cuenta que 14 de esas organizaciones no tenían ninguna experiencia en cuestiones relativas a los sexos.
- Cabe destacar el cambio de actitud de las estaciones radiales. En un comienzo consideraron el proyecto como medio de conseguir equipos rápidamente y así aumentar sus ingresos (cobrando la radiodifusión). Sin embargo, paulatinamente se dieron cuenta de lo importante que era su contribución al proceso de construir una cultura de paz y en la actualidad 45 estaciones de radio aceptan difundir los programas sin costo alguno, en contraposición a 10 en el primer año.
- Un número cada vez mayor de hombres participó en las campañas educativas como promotores de valores centrados en la igualdad de los sexos y en la paz. Esto resultó ser valioso para contactar y convencer a más hombres de que participaran en las actividades del proyecto y aceptaran cambiar sus actitudes.

Lecciones y consecuencias

La promoción de una cultura de paz es un complejo proceso político, psicológico y social que exige tiempo para afianzar la confianza entre los distintos interlocutores. Requiere que se planifiquen y organicen las actividades con un máximo de transparencia, procedimientos democráticos e igual participación de todos los interlocutores. Por ser un concepto innovador, la cultura de paz precisa igualmente un enfoque flexible de planificación. Los mecanismos integrados de supervisión y evaluación, así como la estructura de gestión participativa resultaron ser esenciales para los continuos ajustes que fueron necesarios.

La autonomía del proyecto respecto de una institución interlocutora resultó ser esencial para poder desempeñar la función

coordinadora y catalizadora de diálogo entre instituciones y organizaciones que anteriormente eran distantes, si no rivales. Sin embargo, esto podría plantear problemas para la sostenibilidad a largo plazo, ya que es difícil mantener la estructura del proyecto sin un coordinador externo como la UNESCO. Una vez que se obtenía la aceptación política y se iniciaban las actividades operativas, resultaba útil establecer el mecanismo de coordinación a nivel operativo entre las instituciones participantes y no a nivel ministerial por ser demasiado engorroso.

La experiencia del proyecto prueba que cultura de paz es efectivamente un programa transdisciplinario ya que se ejecuta mediante actividades de educación, comunicación y cultura y confirma además la pertinencia de las prioridades fijadas en la Estrategia a Plazo Medio (1996-2001).

Medios independientes de información para una cultura de paz

Principales resultados

- El papel de los medios de información para promover una cultura de paz se puso de relieve en la reunión de directores y jefes de redacción de periódicos latinoamericanos (Puebla, México, mayo de 1997), que fue la culminación de una serie de reuniones organizadas por la UNESCO sobre el tema: Medios de información, integración y cultura de paz, celebradas en Panamá (Ciudad de Panamá, mayo de 1995), El Salvador (San Salvador, octubre de 1995) y Ecuador (Cuenca, julio de 1996). La Declaración de Puebla fue traducida a los seis idiomas oficiales de la UNESCO, además del portugués, y se difundió en todo el mundo.
- En ex Yugoslavia se consolidaron los medios independientes de información como contribución a la reconstrucción y reconciliación después del conflicto bélico. En 1996 se estableció en Sarajevo un Banco de programas televisivos, que facilitó gratuitamente a las cadenas bosnias de televisión 300 horas de programas de calidad, promoviendo así la cultura de paz y tolerancia. Una rama especial del Banco, creada en 1997, apoyó 25 producciones locales de televisión con fondos y asesoramiento profesional. Asimismo se prestó apoyo a la cadena independiente de televisión NTV99, la productora de televisión Cicak de Sarajevo y la filial de Banja Luka de la agencia de noticias BETA, así como a la compañía productora Midas de Zagreb y la cadena de televisión STUDIO B de Belgrado. Por otra parte, se consolidó la libre circulación de la información en la región mediante un programa de intercambio de noticias por satélite, iniciado en colaboración con la Worldwide Television News (WTN).
- La UNESCO contribuyó a mantener funcionando en Burundi y Rwanda los medios independientes de información, en particular 10 periódicos, que de lo contrario habrían suspendido su actividad. Asimismo ayudó a reconstruir los recursos humanos de información, capacitando a más de 290 periodistas y técnicos y apoyando la creación de ocho asociaciones de personal de medios de información. Además, prestó asesoramiento en Rwanda sobre la nueva legisla-

ción relativa a los medios de información. En ambos países se estableció una Casa UNESCO de la Prensa, que sirve de lugar de reunión para los periodistas y de centro de material de información, lo que se tradujo en la iniciación de ocho nuevos periódicos.

Análisis de la ejecución del programa y evaluación interna

La UNESCO reaccionó con rapidez y flexibilidad frente a la cambiante situación de los medios de información en las zonas de conflicto. Asimismo movilizó y canalizó la asistencia internacional por un total de 2,6 millones de dólares, como contribuciones de la Unión Europea, Alemania, Austria, Bélgica, Dinamarca, Finlandia, Noruega, Suecia y Suiza. Se intensificó la colaboración con otros organismos de las Naciones Unidas, entre ellos, el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados y el Departamento de Asuntos Humanitarios. En los llamamientos interinstitucionales de las Naciones Unidas se reconoció la importancia de prestar asistencia a los medios independientes de información.

La Oficina de la UNESCO en Quito desempeñó un papel central en la organización de la reunión de Puebla. Dado el éxito y las repercusiones movilizadoras de dicha reunión, se han planificado manifestaciones similares en otras regiones del mundo.

Lecciones y consecuencias

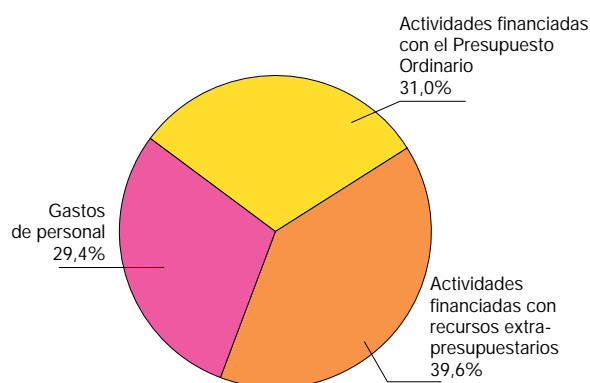
Cada vez es más difícil allegar fondos para nuevos proyectos, especialmente en las zonas de conflicto en las que aún no se han realizado. Los donantes internacionales esperan que la UNESCO comparta los riesgos financieros y políticos de los nuevos proyectos y desean ver los resultados de los proyectos en curso antes de comprometer nuevos fondos. Por lo tanto, es importante disponer de una cierta cuantía de dinero inicial para emprender nuevos proyectos.

Información administrativa y presupuestaria

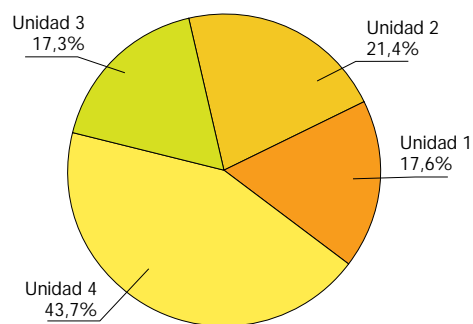
132

Destino de las consignaciones	Presupuesto Ordinario	Recursos extra-presupuestarios
	\$	\$
PROYECTOS Y ACTIVIDADES TRANSDISCIPLINARIOS		
Hacia una cultura de paz		11 840 000
Unidad 1 Educación para la paz, los derechos humanos, la democracia, el entendimiento internacional y la tolerancia	1 640 505	
Unidad 2 Promoción de los derechos humanos y de la democracia: lucha contra la discriminación	1 985 350	
Unidad 3 Pluralismo cultural y diálogo intercultural	1 605 228	
Unidad 4 Prevención de conflictos y consolidación de la paz después de los conflictos	4 063 388	
	9 294 471	11 840 000
Personal	8 799 629	-
Total	18 094 100	11 840 000
Total PO + RE		29 934 100

**Distribución del gasto total
\$ 29 934 100**



Distribución del gasto en actividades financiadas con el Presupuesto Ordinario (por programas)



3. Coordinación de las actividades en favor de los destinatarios prioritarios y de determinados grupos de países

3.1 La mujer y la igualdad entre hombres y mujeres

I. PRINCIPALES RESULTADOS

(1)

Un nuevo enfoque sobre las mujeres, las niñas y la igualdad entre los sexos

- Se fortaleció la coordinación general de la acción en relación con las mujeres, las niñas y la igualdad entre los sexos, mediante una cooperación regular con las diversas unidades de la Secretaría en la Sede y sobre el terreno, con las entidades pertinentes de las Naciones Unidas y con otras organizaciones internacionales gubernamentales y no gubernamentales.
- Aplicación de la Plataforma de Acción de Beijing. Se prestó especial atención a las cinco cuestiones de interés especial seleccionadas por la Conferencia General, a saber: la igualdad de posibilidades de acceso de las mujeres y las niñas a la educación; la contribución de la mujer a la paz; el acceso de la mujer a los medios de comunicación, y su imagen en estos medios; la contribución de la mujer a la gestión de los recursos naturales y a la protección ambiental; y las niñas respecto del acceso a la educación y a la alfabetización. Se confirió más coherencia y visibilidad a la acción de la UNESCO en estos ámbitos, mediante diversas publicaciones, entre ellas un juego de material informativo sobre la igualdad entre los sexos (*Gender Equality Information Kit*), polivalente y fácilmente adaptable, así como la apertura de un espacio Web sobre el mismo tema.
- Un programa amplio sobre la contribución de la mujer a una cultura de paz, centrado en el apoyo a las iniciativas de las mujeres en favor de la paz, la participación de la mujer en los procesos democráticos, y en la redefinición de los papeles masculinos y las características masculinas en la perspectiva de una mayor tolerancia, de la no violencia y de una cultura de paz. Se prestó apoyo a las iniciativas de las mujeres en favor de la paz, en particular mediante una actividad especial (debate y películas) relacionada con Africa, organizada con motivo del Día Internacional de la Mujer 1997, y la difusión del informe de una reunión de un grupo de expertos sobre “Funciones y características masculinas en la perspectiva de una cultura de paz”, celebrada en Oslo, Noruega, en septiembre de 1997.
- Un programa multifacético sobre las mujeres en el Mediterráneo, centrado en el fortalecimiento de las redes de mujeres como medio de desarrollar la cooperación entre los países de la región en favor de la mujer. Las redes abarcan todos los ámbitos, pero especialmente, la ciencia, la creación artística, la asistencia a las mujeres migrantes y a la defensa de los derechos de la mujer como derechos humanos. Se fortaleció la cooperación en favor de las mujeres en particular mediante la ayuda prestada a

los centros de acción tales como Foro Mediterráneo de la Mujer, el “Collectif Maghreb Egalité” y el Centro de la UNESCO para las mujeres y la paz en la región de los Balcanes. El festival internacional “Mujeres creadoras de dos mares: el Mediterráneo y el Mar Negro”, que tuvo lugar en Tesalónica, Grecia, en agosto de 1997, congregó a casi 600 participantes de 30 países.

133

(2)

Aplicación de la Plataforma de Acción de Beijing

- Se facilitó el acceso a la alfabetización, a la enseñanza básica y a la educación de adultos a varios miles de muchachas y mujeres mediante una ayuda reforzada a las interesadas de Africa, especialmente mediante la cooperación con el Foro de Mujeres Africanas Especialistas en Pedagogía (FAWE), los organismos afines de las Naciones Unidas y otras organizaciones importantes. Se facilitó más acceso a la educación científica, técnica y profesional a niñas de 15 países subsaharianos, mediante la ejecución del proyecto especial, lo que dio lugar al aumento de la participación de las mujeres en la investigación científica. Varios cientos de mujeres de las zonas rurales de Africa de seis países subsaharianos se beneficiaron directamente de cursos de formación sobre el uso y la gestión del agua. Estos conocimientos teóricos y prácticos recién recibidos beneficiaron indirectamente a cientos de familias. Del mismo modo, se impartió formación a varias docenas de mujeres africanas especialistas en estadística, en dos seminarios (Accra, 1996 y Abidján, 1997) relacionados con acopio y estadísticas de datos desglosados por sexo.
- Como consecuencia del aumento de la cooperación mediante seis redes interuniversitarias y las Cátedras UNESCO de estudios sobre las mujeres y la igualdad, se posibilitó una mayor participación de mujeres diplomadas en los procesos de desarrollo de sus respectivos países, en varios países africanos y en algunos de Europa Oriental y Central.
- Gracias a la intensificación de las relaciones de la UNESCO con los parlamentarios, y a su cooperación con la Unión Interparlamentaria, aumentó la representación de la mujer en los parlamentos, así como la atención que se presta a las cuestiones de igualdad. Estos cambios tuvieron lugar en 12 países de la Comunidad para el Desarrollo del Africa Meridional (SADC), todos signatarios de la Declaración de Mongochi y de un programa de acción conjunta sobre representación de la mujer y los problemas de la igualdad entre hombres y mujeres. Además, la UNESCO facilitó la publicación y difusión de esta Declaración.
- Aumento de la participación de las mujeres en los esfuerzos en favor de la paz y la gobernación democrática

en América Latina y el Caribe, como resultado de cuatro seminarios celebrados en la región en el marco del proyecto especial “Las mujeres, la democracia y la paz civil en América Latina y el Caribe para la promoción del diálogo intercultural”.

- Creación de cuatro radioemisoras comunitarias establecidas y manejadas por mujeres en India, Nepal, Suriname y Trinidad y Tobago, que fomentan la alfabetización y la enseñanza básica para las mujeres; aumento de la participación de las mujeres en la comunicación electrónica por conducto de la red WOMMED-FEMMED, y aumento del intercambio entre mujeres sobre temas de cultura y nuevas tecnologías de la comunicación mediante el proyecto “La mujer en Internet”; en América Latina se impartió formación a mujeres periodistas en materia de técnicas de administración de comunicaciones modernas y la producción de noticieros de televisión, mediante cursos organizados en colaboración con el centro de capacitación de Radio Netherlands (Costa Rica), la Fundación Friedrich Ebert y la Fundación para un nuevo Periodismo Iberoamericano (Colombia).
- Se produjo material de lectura experimental, basado en las diferencias entre hombres y mujeres, para responder a las necesidades reales de las niñas, en árabe, inglés y francés, sobre temas tales como la explotación de las muchachas para servicios domésticos, el VIH-SIDA, la planificación familiar, la lucha contra las supersticiones negativas, el matrimonio de los niños, la educación de las mujeres y el liderazgo femenino. Del mismo modo, en nueve países (entre ellos Bangladesh, Bhután, China, Filipinas y Viet Nam) se han fortalecido los centros de aprendizaje rural mediante la formación de personal para la enseñanza no formal y la impresión de material de lectura relacionado con las diferencias entre hombres y mujeres.

(3)

La incorporación de la perspectiva de género en la práctica

- Se comenzó a introducir gradualmente en los programas y actividades de la UNESCO un enfoque de integración de los asuntos relacionados con la igualdad entre los sexos, mediante un trabajo sostenido de los coordinadores con las unidades que se ocupan del asunto en la Sede y fuera de ella, y con algunos especialistas del programa. Uno de los resultados de esta colaboración fue la creación del espacio Web de la UNESCO sobre la igualdad entre los sexos, una iniciativa conjunta con otras unidades, y la producción del juego de material informativo sobre el tema, ya mencionado. Al mismo tiempo se elaboraron instrumentos para el seguimiento permanente de la ejecución del proyecto.

- Se produjo y difundió en toda la Secretaría una Lista de control para la incorporación de las cuestiones relativas a la igualdad entre hombres y mujeres en la evaluación de los programas de la UNESCO, a fin de facilitar la integración de dicha perspectiva en todos los programas.
- Producción de una versión actualizada en español, francés e inglés del folleto Recomendaciones para un uso no sexista del lenguaje en el programa de la UNESCO, que será publicada y difundida en 1998.
- Se ha logrado un mejor equilibrio entre hombres y mujeres en la composición del personal de la Secretaría de la UNESCO, gracias a la política del Director General de contratación y promoción para favorecer el acceso de las mujeres al Cuadro Orgánico y Categorías Superiores, donde actualmente representan un 40%.

(4)

Cooperación con las organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales

- La cooperación regular con los puntos focales del Sistema de las Naciones Unidas en relación con la igualdad entre hombres y mujeres, particularmente mediante el Comité Interinstitucional del CAC sobre la Mujer y la Igualdad de Géneros, la Comisión de las Naciones Unidas sobre la Condición de la Mujer, el Comité sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación Contra la Mujer (CEDAW), el UNAIDS, y los proyectos conjuntos con algunos organismos de las Naciones Unidas, han contribuido a definir el enfoque de la UNESCO respecto de la incorporación de la perspectiva de género en los programas y sobre la manera de formar a la Secretaría en la materia.
- La cooperación, fortalecida y diversificada, con organizaciones internacionales no gubernamentales, entre ellas la Unión Interparlamentaria, se refleja particularmente en la Consulta Colectiva UNESCO-ONG sobre las Mujeres, las Niñas y la Igualdad entre los Sexos, recientemente establecida, que colabora con la UNESCO mediante su trabajo en los siguientes temas: las mujeres, la ciencia y la tecnología; el lenguaje y los estereotipos sexistas; las mujeres y una cultura de paz; las niñas; las estadísticas de indicadores desglosados por sexo; la erradicación de la pobreza, y la divulgación de la *Convención sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación contra la Mujer (CEDAW)*.

II. ANÁLISIS DE LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA Y EVALUACIÓN INTERNA

(5)

Los dos años siguientes a la Conferencia de Beijing se aprovecharon principalmente para: i) crear y/o fortalecer

las redes de mujeres mediante las cuales se puede difundir mejor el mensaje de Beijing en lo que se refiere a las esferas de competencia de la UNESCO; y *ii*) emprender 10 proyectos especiales que benefician específicamente a las mujeres y niñas (cuyos resultados se exponen en cada uno de los grandes programas). La coordinación de las actividades relacionadas con la igualdad entre los sexos, fortalecida mediante el nombramiento de tres directores, contribuyó a fortalecer las redes de mujeres, particularmente en Africa (esfuerzos en relación con la paz), el Mediterráneo (artistas, arquitectos y científicos de sexo femenino, y organizaciones de derechos humanos), Asia (ciencia y tecnología) y en el ámbito de las comunicaciones (redes electrónicas, WOMMED/FEMMED). Sin embargo, se necesitan más esfuerzos para crear vínculos efectivos entre las tres partes de la coordinación a fin de integrarlas en un programa coherente.

(6)

Entre las actividades emprendidas exitosamente en favor de las mujeres durante ese periodo figuran los vínculos innovadores entre los programas de alfabetización y educación para microfinanciar proyectos (por ejemplo, en Bangladesh y Bosnia y Herzegovina); seminarios de formación para mujeres sobre el uso y la gestión del agua (Mauritania y Sudáfrica), participación de las mujeres en el programa sobre reservas de biosfera (reserva de biosfera de Mananara Norte en Madagascar); formación de mujeres especialistas en estadística en tratamiento y estadísticas de datos desglosados por sexo; rehabilitación de mujeres después de las guerras (Bosnia y Herzegovina, Rwanda). El éxito de estas actividades puede atribuirse en gran parte a la abnegada labor de un puñado de colegas que han establecido sólidas relaciones de colaboración externa, pero que a menudo han tenido que superar graves obstáculos en su entorno laboral inmediato (recortes presupuestarios, falta de apoyo para temas relacionados con la igualdad, etcétera).

(7)

Los diez proyectos especiales emprendidos en este periodo han tenido un éxito variable. Algunos de ellos (por ejemplo, asesoramiento y orientación para niñas, educación científica y profesional, educación superior, uso y gestión del agua) consiguieron atraer fondos extrapresupuestarios y han tenido un impacto relativamente importante, en tanto que otros comenzaron con mucho atraso y con una financiación incierta. La Unidad de Coordinación comenzó a establecer un sistema de seguimiento de cada uno de estos proyectos a fin de prestarles asistencia, pero no ha podido avanzar en la tarea debido a la falta de recursos humanos.

III. LECCIONES Y CONSECUENCIAS

135

(8)

El concepto de la incorporación de una perspectiva de género

La transición del paradigma de “la mujer en el desarrollo” al de “el género y el desarrollo”, es decir, la incorporación de una perspectiva de género, adoptado por la Conferencia de Beijing, exige un importante esfuerzo de aprendizaje en todos los niveles de la Organización, pero especialmente entre los especialistas del programa y los administradores superiores. Aunque existe una disposición general a dedicar algunos fondos a los llamados “proyectos sobre mujeres”, la preparación del Proyecto de Programa y Presupuesto para 1998-1999 demostró que éstos tendían a tener un alcance bastante limitado, y que no tenían las amplias consecuencias en términos de política que el planteamiento del “género” debiera tener. Para que se produzca un auténtico cambio es indispensable emprender acciones de sensibilización efectivas, organizar sesiones de formación en integración de la perspectiva y el análisis de género, y establecer mecanismos mediante los cuales se pueda introducir y aplicar una responsabilidad personal. Esto se ha previsto para el periodo 1998-1999.

(9)

Transdisciplinariedad

La acción en favor de las mujeres y las niñas, y más aún la incorporación de la perspectiva del género, requiere un enfoque holístico que tome en cuenta los múltiples aspectos de las vidas de las mujeres y las niñas en entornos específicos. La UNESCO está en condiciones de ofrecer este enfoque conjugando su experiencia y saber en sus diversos ámbitos de competencia. No obstante, en las actuales circunstancias institucionales este enfoque tropieza con muchos obstáculos: administrativos (configuración sectorial), técnicos (incompatibilidad informática), poco espíritu de trabajo en equipo, falta de apoyo de los superiores, y otros. Estos factores han tenido un efecto desalentador en la elaboración de un proyecto transdisciplinario amplio “Educación de las mujeres y niñas de las comunidades rurales africanas” que fue iniciado en 1997 por la Unidad de Coordinación de las actividades relacionadas con la mujer, en colaboración con todos los grandes programas, pero que fue finalmente abandonado debido a que exigía demasiado tiempo a todas las partes interesadas. Por lo tanto, un enfoque gradual de la transdisciplinariedad, con la participación de sólo dos disciplinas o sectores al mismo tiempo, parece más apropiado y se ensayará en el futuro.

3.2 Los jóvenes

136

I. PRINCIPALES RESULTADOS

(10)

- Durante el bienio la UNESCO realizó importantes esfuerzos para intentar aportar algunas respuestas a las necesidades del grupo prioritario constituido por los jóvenes. Una parte importante de las actividades corresponde al Gran Programa II, particularmente el Programa II.4, Ciencias sociales y humanas y desarrollo social – Los jóvenes y el desarrollo social.
- Tanto el Consejo Ejecutivo como la Conferencia General habían subrayado la necesidad de inscribir en cada gran programa algunos proyectos especiales relacionados con las necesidades de los grupos prioritarios. En el texto de los diferentes grandes programas se informa acerca de esos proyectos especiales, generalmente en un recuadro. Se recapitula a continuación la lista de los proyectos relacionados con la juventud:
 - Aumento de las posibilidades de aprendizaje y capacitación para los jóvenes (véase el Gran Programa I: Hacia una educación permanente para todos);
 - Participación de jóvenes científicos en el Programa MAB (véase el Gran Programa II: La ciencia al servicio del desarrollo);
 - Participación de los jóvenes en la preservación y el fomento del patrimonio mundial (véase el Gran Programa III: Desarrollo cultural: patrimonio y creatividad);
 - Encrucijadas de la música (véase el Gran Programa III: Desarrollo cultural: patrimonio y creatividad);
 - Lecturas científicas para jóvenes africanos (véase el Gran Programa III: Desarrollo cultural: patrimonio y creatividad);
 - El diálogo intercultural en la vida cotidiana (Proyectos y Actividades Transdisciplinarios: Hacia una cultura de paz);
 - Encuesta internacional sobre cómo perciben los jóvenes la violencia en la pantalla (véase el Gran Programa IV: Comunicación, información e informática);
 - Videotecas para jóvenes en Africa (véase el Gran Programa IV: Comunicación, información e informática);
 - Fomento de la contribución de los jóvenes al desarrollo (véase el Proyecto Transdisciplinario: Educación e información sobre medio ambiente y población para el desarrollo).
 - Conviene también mencionar la importante labor realizada en el marzo del Plan de Escuelas Asociadas (véase el Gran Programa I: Hacia una educación permanente para todos) y de los Clubes UNESCO

(véase el Título III – Apoyo a la Ejecución del Programa, 1. Oficina de Relaciones Exteriores).

- Durante su 29ª reunión la Conferencia General, centrando sus actividades culturales en torno al tema de la juventud, organizó mesas redondas que contribuyeron a reafirmar y precisar el carácter prioritario de este grupo y a formular algunas recomendaciones destinadas al Director General.

II. ANÁLISIS DE LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA Y EVALUACIÓN INTERNA

(11)

Como este grupo prioritario es uno de los grupos de población más expuestos a las dificultades actuales y al mismo tiempo el depositario de importantes responsabilidades del mundo del mañana, la UNESCO debe prestarle la mayor atención.

(12)

Resulta fundamental tomar como punto de partida los jóvenes y sus necesidades, dando preferencia a la escucha y a las respuestas más concretas posibles para responder a las expectativas expresadas.

(13)

La creación de los proyectos especiales incorporados en los grandes programas contribuyó considerablemente a que todos los sectores tomaran conciencia de la importancia de la juventud. Sin embargo, hay que reconocer que este dispositivo ha sido afectado por falta de coordinación y cierta dispersión.

III. LECCIONES Y CONSECUENCIAS

(14)

Los Estados Miembros deben estar a la vanguardia de este combate destinado a dar las mejores oportunidades a los jóvenes y promover una política integrada que favorezca la expresión de los jóvenes y su plena participación en la vida social.

(15)

La UNESCO debe encontrar los medios para desarrollar una actitud de diálogo y comunicación y un contacto estrecho con los propios jóvenes.

(16)

El objetivo de la Organización debe consistir, además de aportar una respuesta concreta a los problemas reales de los jóvenes, en tratar de difundir entre ellos, descubriendo su marco de valores, una cultura de paz, de solidaridad y de no violencia.

(17)

La Secretaría debe fortalecer sus capacidades de coordinación en su propio seno, con el conjunto del sistema de las Naciones Unidas y con las organizaciones no gubernamentales de la juventud con que tiene relaciones de colaboración.

137

3.3 Prioridad Africa

138

I. PRINCIPALES RESULTADOS¹

(18)

- Las recomendaciones de la reunión “A la escucha de Africa” y el programa de la Iniciativa Especial para Africa del sistema de las Naciones Unidas, iniciado en marzo de 1996, constituyeron el marco para la acción de la UNESCO en Africa inspirando las principales orientaciones de este ejercicio. Se trata, en particular, de cinco grandes tendencias que consisten en conceder la prioridad a los programas que apunten a: la integración y la cooperación regionales y el establecimiento de redes regionales y subregionales; la educación de base para todos los niños de Africa; la ciencia y la tecnología; toda actividad que tenga relación con la cultura de paz y, por último, la función de la mujer africana en el desarrollo del continente.
- Con miras a garantizar los enlaces, la coordinación y la movilización necesarios dentro de la Secretaría para que la prioridad concedida a Africa se materializara en todos los programas, se creó el Departamento “Prioridad Africa”, encabezado por un Director General Adjunto para Africa.
- El informe final de la reunión “A la escucha de Africa” tuvo mucho eco, en particular entre las Comisiones Nacionales, las organizaciones internacionales, intergubernamentales y no gubernamentales, los organismos de financiación y Representantes Residentes del PNUD en Africa. El Comité Internacional de Seguimiento de la Reunión “A la escucha de Africa” cuya primera reunión se celebró en la Sede los días 10 y 11 de septiembre de 1996 formuló un número de recomendaciones relativas a las emergencias y prioridades a que Africa debe hacer frente con la ayuda de la UNESCO y de la comunidad internacional destinadas al Director General.

(19)

El Departamento “Prioridad Africa” de la UNESCO está encargado de coordinar la Iniciativa Especial para Africa del Sistema de las Naciones Unidas (UNSA) y representa a la Organización en el Comité de Orientación del CAC, copresidido por los Sres. James G. Speth, Administrador en el PNUD, y K. Y. Amoako, Secretario General Adjunto de las Naciones Unidas y Secretario Ejecutivo de la Comisión Económica para Africa. La UNESCO es el organismo coordinador encargado de la ejecución de tres componentes de la Iniciativa antes mencionada, esto es: educación básica para todos los niños de Africa; la comunicación al servicio de la construcción de la paz y el aprovechamiento de la tecnología de la información en

favor del desarrollo, y de la participación en los demás componentes de la Iniciativa. El Departamento “Prioridad Africa” ayudó a preparar el marco de cooperación con el Banco Mundial en los distintos países, en el contexto de la Iniciativa Especial.

(20)

Educación básica para todos los niños de Africa

- Las principales solicitudes de asistencia en el marco de la iniciativa presentadas por los países tuvieron que ver con la labor preparatoria, aunque la UNESCO también propone servicios en sus demás esferas de competencia. Para responder a las mismas, la UNESCO participó en la elaboración del programa de desarrollo del sector de la educación de Etiopía, en cuyo marco el país pudo asignar los 1.300 millones de dólares necesarios para financiar el Programa de Inversiones Sectoriales y 15 donantes multilaterales y bilaterales aportaron los 500 millones de dólares restantes. Del mismo modo, la UNESCO junto con el PNUD y el Banco Mundial ha prestado asistencia al Gobierno de Senegal para preparar un programa decenal de educación básica que también debería servir para recabar el apoyo de donantes en la reunión del grupo consultivo prevista para 1998.
- La UNESCO acogió una reunión de técnicos de alto nivel en la Sede que debía examinar la estrategia nacional de educación del Gobierno de Mozambique (julio de 1997) y recabar el apoyo de donantes para su aplicación. En Rwanda la UNESCO prestó asistencia al Gobierno para preparar un documento estratégico del sector de educación que se utilizaría en una reunión consultiva de donantes. En Burkina Faso la UNESCO participa en la iniciativa entre organismos destinada a prestar asistencia al Gobierno para preparar un plan decenal de educación básica. En el marco de la Iniciativa se contribuye a sustentar un diálogo político a fin de resolver problemas de sostenibilidad y las repercusiones presupuestarias de la contratación de maestros y profesores. En Angola la UNESCO financió un proyecto (310.000 dólares) de educación básica y formación de jóvenes sin escolarizar. En Malí la UNESCO puso en marcha en 1997 un proyecto piloto,

1. Por una parte, las actividades de la UNESCO en Africa se consignan en las diferentes áreas principales del programa; por otra parte se ha preparado y está a disposición de los interesados que lo soliciten un documento de información específico titulado *Bilan des activités de l'UNESCO en Afrique (1996-1997)*.

llamado “La Nueva Ruta del Algodón” destinado a movilizar apoyo para la producción y la distribución de materiales pedagógicos para las instituciones de enseñanza. El objetivo es que los escolares de Francia entiendan mejor cómo funcionan las escuelas en África, recabando así su apoyo para que mejore la calidad de la enseñanza en las escuelas africanas. Escuelas experimentales de Francia financiarán la producción y distribución de materiales pedagógicos.

- El simposio internacional sobre reforma de los planes de estudio y desarrollo, celebrado en Nairobi en 1997, congregó a 16 países africanos. Los principales resultados de esta reunión fueron: *i*) un manual sobre una reforma eficaz de los planes de estudio en África; *ii*) una guía sobre la planificación, la administración y el costo y financiación de los planes de estudio; *iii*) una asociación africana que agrupe a los encargados de la elaboración de planes de estudio.
- En octubre de 1997 se celebró en Lomé (Togo) un cursillo internacional sobre la enseñanza a distancia para la formación de directores de escuela que congregó a representantes de siete países de África (Burkina Faso, Etiopía, Guinea, Malí, Mauritania, Senegal y Togo). Sus principales resultados fueron: *i*) una guía/manual para el establecimiento de una política y un programa eficaces de formación mediante la enseñanza a distancia; *ii*) un amplio marco técnico de información sobre siete países de África y el reconocimiento de la necesidad de establecer programas eficaces de enseñanza y formación a distancia; *iii*) una propuesta de plan de acción para mejorar los mecanismos de enseñanza a distancia en los países de África.

(21)

La comunicación al servicio de la paz

En una reunión entre organismos celebrada en la Sede de la UNESCO y en una reunión consultiva que tuvo lugar en Addis Abeba se prepararon actividades en determinados países en los que se llevarán a cabo con carácter experimental, se idearon mecanismos de coordinación entre organizaciones y organismos que participan en actividades conexas y se recomendaron estrategias de sensibilización que utilizan los medios de comunicación. La UNESCO escogió cinco países donde se llevará a cabo este experimento (Angola, Burundi, Etiopía, Liberia y Malí) en los que se realizarán estudios nacionales sobre la comunicación y la construcción de la paz. Algunos de estos estudios ya han empezado y sus conclusiones se examinarán a comienzos de 1998, con miras a elaborar planes de acción nacionales y propuestas de proyectos para cada uno de esos países.

(22)

Aprovechamiento de la tecnología de la información en favor del desarrollo

- Este proyecto tiene el propósito de ayudar a los países de África a concebir políticas, redes y aplicaciones de la telemática que sustenten sus prioridades de desarrollo. Se considera un apoyo, por parte del sistema de las Naciones Unidas, para contribuir al lanzamiento, durante tres años, de ese marco de mayor amplitud y más largo plazo que es la Iniciativa para la Sociedad Africana en la Era de la Información (AISI). La UNESCO coordina o colabora en la planificación y ejecución de los subproyectos del Aprovechamiento de la tecnología de la información en favor del desarrollo en las esferas de la política y sensibilización de los encargados de la adopción de decisiones; la capacidad de interconectarse; la formación de especialistas en las redes y sus aplicaciones; los centros comunitarios de información y comunicación polivalentes; el acceso a la información para el desarrollo de África y las aplicaciones sectoriales –utilización de la telemática en la enseñanza, la investigación, los medios de comunicación, la expresión y los intercambios culturales, las bibliotecas y la gestión de archivos y registros.
- Una de las primeras actividades que llevó a cabo fue un curso de formación sobre las aplicaciones de la telemática con miras al desarrollo, organizado en agosto de 1997, por la Société de Télécommunications de Mali (SOTELMA), en Bamako, con el apoyo de la AUPELF-UREF (Agence francophone pour l’enseignement supérieur et la recherche), la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) y la UNESCO. La UNESCO tomó parte en la reunión de donantes y organismos de ejecución que se organizó en Rabat (Marruecos) en abril de 1997 sobre el tema de la tecnología de la información al servicio del desarrollo en África, junto con otros 18 organismos de desarrollo. En Malí y Uganda, con el apoyo del Centro Canadiense de Investigaciones para el Desarrollo Internacional (IDRC), la UIT y la UNESCO, se pusieron en marcha proyectos experimentales de telecentros comunitarios polivalentes. En 1998 proseguirán otras actividades de formación o proyectos piloto.

(23)

- El Departamento “Prioridad África” contribuyó a promover nuevas relaciones de colaboración destinadas a prestar apoyo al desarrollo del continente. La UNESCO aportó una contribución a la cuarta conferencia afroestadounidense en la cumbre celebrada en Harare (Zimbabwe) en julio de 1997, organizada por el

Reverendo Sullivan y ONG afroestadounidenses y participó en la misma: en esta cumbre tomaron parte más de 15 jefes de Estado, el Secretario General de la OUA, altos funcionarios oficiales, una representación oficial de alto nivel de los Estados Unidos, más de 3.000 hombres de negocios africanos y estadounidenses y representantes de organismos internacionales y empresas transnacionales. Fue una oportunidad en que la UNESCO pudo promover sus programas de cultura de paz, enseñanza, comunicación y cultura; la conferencia reconoció la importante función que desempeña la Organización en estas esferas. Del mismo modo la UNESCO promovió la cooperación entre la OUA y la Diáspora Afro-Americana (organizaciones del Revdo. Sullivan) y aprovechó esta oportunidad para firmar, junto con ellas, el documento de PROSERA (Programa de Apoyo a la Rehabilitación de la Educación en Africa), destinado a construir aulas en las zonas rurales y centros de formación profesional, gracias a fondos que recaudarán las organizaciones americanas.

- Tras negociaciones satisfactorias con el Gobierno del Japón y los organizadores de la Segunda Conferencia Internacional de Tokio sobre el Desarrollo de Africa (TICAD II), se ha invitado a la UNESCO a participar en la conferencia que se celebrará en Tokio en 1998.
- Con miras a dar a conocer y promover la contribución cultural e intelectual de Africa al mundo y alentar a la diáspora africana a participar en el renacimiento del continente, la UNESCO organizó la celebración del 90° aniversario del Presidente Léopold Senghor y nombró Embajador de Buena Voluntad de la UNESCO al Dr. Cheick Modibo Diarra, directivo de la misión de Exploración de Marte y jefe de la Foundation for Science and Technology Education and Development in Africa.

II. ANÁLISIS DE LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA Y EVALUACIÓN INTERNA

(24)

Por ser la unidad coordinadora que se encarga de que, dentro de los programas de la UNESCO se asigne la debida prioridad a atender las necesidades de Africa y que al mismo tiempo esto se haga de manera coherente, el Departamento "Prioridad Africa" actuó en tres niveles distintos, tratando de:

- promover los ideales de la UNESCO con miras al desarrollo del continente por conducto de los programas de la Organización y las redes de oficinas regionales así

como de diversos foros organizados por los países de Africa o sus colaboradores del exterior;

- garantizar que el programa sea receptivo a las necesidades y peticiones de los Estados Miembros de Africa; con este fin veló por una estrecha colaboración con los Sectores y Oficinas fuera de la Sede, prestó apoyo a la oficina de Addis Abeba, aportó contribuciones a la preparación de los perfiles por países y elaboró y difundió documentos sobre las actividades de la UNESCO en Africa;
- fomentar el proceso de integración del continente y reforzar su cooperación regional y subregional. La UNESCO prosiguió su cooperación con la OUA y la CEPA y, con miras a facilitar apoyo permanentemente, reforzó su Oficina de Addis Abeba con especialistas del programa que se encargan de la cultura de paz, la educación, la ciencia y la tecnología. Se ha reforzado la cooperación con la Comunidad para el Desarrollo del Africa Meridional (SADC) y se han promovido nuevas relaciones de colaboración mediante la participación de la Diáspora Africana y otras ONG.

(25)

La UNESCO participó en la reunión de evaluación de mitad de periodo (16-20 de septiembre de 1996) del Nuevo Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo de Africa en el decenio de 1990 (UN-NADAF) en la que se reconoció que la UNSIA era la materialización de la UN-NADAF y que, por ende, todos los organismos competentes del sistema de las Naciones Unidas debían garantizar la ejecución satisfactoria de las actividades previstas en el marco de la Iniciativa.

III. LECCIONES Y CONSECUENCIAS

(26)

La creación del Departamento "Prioridad Africa" en 1996 permitió a la Organización contar con un centro de coordinación que representara, promoviera, diera a conocer e impulsara las actividades que lleva a cabo en favor del continente. El Departamento ha sido una interfaz activa con la creciente movilización entre organismos del sistema de las Naciones Unidas en favor de Africa, marcada por un aumento del interés de las ONG en el desarrollo del continente y por un aumento de la demanda de cooperación manifestada por los Estados Miembros de Africa, así como por peticiones de apoyo a la acción en el plano nacional, según lo expresado por los representantes de la UNESCO en el terreno.

(27)

La designación de un Director General Adjunto para Africa, desde el comienzo, ayudó a reorganizar las actividades de los Sectores del Programa en favor de Africa y a dar la debida prioridad al continente en la Organización, lo cual se manifestó en la preparación del 29 C/5, documento en que Africa figura claramente como una de las cuatro prioridades de la Organización y en que se consigna un aumento sustancial de la representación en las Oficinas de los países. La necesidad de garantizar una aplicación eficaz del Tratado de Abuja y el deseo de la OUA de reforzar, a estos efectos, su cooperación con los organismos del sistema de las Naciones Unidas, particularmente con la UNESCO, seguirán requiriendo la presencia de un centro de coordinación dentro de la Organización, para que ésta pueda dar una respuesta coherente.

(28)

El Departamento "Prioridad Africa" ha demostrado ser un elemento capital de apoyo a la política de descentralización de la Organización; en estrecha cooperación con la División de descentralización y relaciones con las Unidades fuera de la Sede (BRX/DFC) y los Sectores ha podido facilitar respuestas rápidas a las solicitudes de apoyo y seguimiento procedentes de Oficinas fuera de la Sede.

(29)

Con su misión de coordinación y su carácter intersectorial, el Departamento ha podido facilitar a los Sectores el apoyo suplementario que necesitaban para sus actividades intersectoriales. De esta manera ha permitido que la Organización se cerciorara de que no hubiera duplicaciones de actividades del programa ni de iniciativas en los distintos países.

141

3.4 Los Países Menos Adelantados (PMA)

142

I. PRINCIPALES RESULTADOS

(30)

Con respecto a la aplicación de la estrategia y del programa de acción de la UNESCO en favor de los Países Menos Adelantados cabe mencionar:

- La organización y el seguimiento de la Cumbre Solar Mundial (Harare, Zimbabwe, septiembre de 1996); esta Cumbre aprobó una Declaración sobre la Energía Solar y el Desarrollo Sostenible y un esquema del Programa Solar Mundial 1996-2005, y un apoyo técnico y financiero permitió emprender y desarrollar el Programa Solar para África 1996-2005, donde 32 Estados son PMA.
- Se prestó asistencia técnica a 15 PMA (Bangladesh, Benin, Camboya, Chad, Etiopía, Gambia, Guinea, Haití, Laos, Malí, Mauritania, Myanmar, Uganda, Rwanda y Togo), que dio lugar a la formulación de proyectos especiales en los ámbitos de la energía solar, de programas de desarrollo humano sostenible y de erradicación de la pobreza.
- El apoyo prestado a algunas actividades estuvo enmarcado en programas nacionales de cultura de paz, particularmente en Burundi, Haití, Malí, Mozambique, Rwanda, Somalia y Sudán.

(31)

Un trabajo permanente de información y evaluación de las actividades emprendidas por la UNESCO en favor de los PMA permitió sensibilizar a los órganos rectores de la UNESCO, a la Secretaría, a entidades de colaboración tradicionales, tales como las Naciones Unidas, la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD) o la Organización de la Unidad Africana, o más recientes, tales como el Forum Francophone des Affaires, la African-American Organization, el Canal France International, la región Ile-de-France o la región Bruxelles-Capitale.

(32)

La orientación de algunas actividades del programa hacia los PMA permitió entre otras cosas poner en relación las instituciones de microcrédito con agentes del desarrollo para beneficiar de servicios educativos en los PMA. A este respecto se firmó un acuerdo entre la UNESCO y Bangladesh.

II. ANÁLISIS DE LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA Y EVALUACIÓN INTERNA

(33)

De conformidad con las conclusiones y recomendaciones de la reunión intergubernamental para el examen de mediados del periodo (1995) del Programa de Acción de las Naciones Unidas para el Decenio de 1990 en favor de los PMA, y con el afán de dar coherencia y concentración a los esfuerzos de coordinación, la Unidad de los PMA fue adscrita en 1996 a la Oficina de Relaciones Exteriores, y a sus funciones se añadió la coordinación de las relaciones de la Organización con los Estados Miembros de África, entre los que se encuentran dos terceras partes de los PMA. Gracias a ello mejoró el conocimiento de las necesidades y los problemas de esos Estados Miembros, y se aumentó la capacidad de responder a sus demandas y de movilizar en su favor a otras instituciones relacionadas con el desarrollo.

III. LECCIONES Y CONSECUENCIAS

(34)

Los progresos realizados por la UNESCO en la ejecución de sus programas de desarrollo de los PMA durante el bienio fueron recibidos con satisfacción por los representantes de esos Estados Miembros y apreciados en el terreno, pero son todavía modestos respecto de los plazos y los objetivos fijados en el programa decenal de acción de las Naciones Unidas en favor de esos países.

(35)

En un futuro próximo, antes del término de la Estrategia a Plazo Medio de la Organización (1996-2001), que coincide con la fecha de la fase final de evolución del Programa de Acción de las Naciones Unidas, es importante que los proyectos previstos en el 29 C/5 permitan obtener algunos resultados notorios en beneficio de los PMA.

(36)

Habida cuenta de la reducción progresiva de la ayuda pública al desarrollo dedicada en particular a los PMA, resulta cada vez más necesario adoptar una estrategia más vigorosa de búsqueda de fondos extrapresupuestarios, especialmente ampliando la red de donantes potenciales para incluir a los donadores no tradicionales. Los esfuerzos ya emprendidos a este respecto deben continuarse resueltamente.

Microfinanciación para la mitigación de la pobreza

Principales resultados

- Se reconoce cada vez más que la microfinanciación es uno de los medios más eficaces de mitigación de la pobreza, pues su objetivo es proporcionar servicios financieros directos a los más desfavorecidos. Los programas de microfinanciación, particularmente centrados en las mujeres, ayudan a los segmentos más pobres de la población en todo el mundo. Al mismo tiempo que se conciben programas para los Países Menos Adelantados, se emprenden iniciativas para establecer sistemas de microfinanciación destinados a los pobres de los países ricos. No obstante, a fin de lograr un mayor impacto y asegurar una sostenibilidad mayor, los progresos en este ámbito tendrán que ir acompañados de mecanismos apropiados para suministrar los servicios sociales que permitan mejorar la calidad de vida de los pobres.
- Con motivo del Año Internacional de las Naciones Unidas para la Erradicación de la Pobreza, la UNESCO y el Grameen Bank organizaron conjuntamente en febrero de 1996, en la Sede de la UNESCO en París, una actividad especial titulada “Creatividad y artesanía para la erradicación de la pobreza”. La actividad comprendió una exposición de una semana de duración, un debate en mesa redonda y un desfile de modas. La manifestación permitió no solamente difundir información sobre la metodología de Grameen, sino que también contribuyó directamente a la rehabilitación de tejedoras empobrecidas de Bangladesh que de otro modo hubieran tenido que abandonar su labor, convirtiéndose en trabajadoras no calificadas. Gracias a esta actividad unas 30.000 tejedoras de Bangladesh pudieron trabajar para responder a los pedidos de compradores europeos.
- La UNESCO ayudó al Ministerio de Hacienda de Bangladesh a concebir maneras de ampliar el acceso del mayor número de pobres del país, especialmente mujeres, a servicios microfinancieros comercialmente viables. Esta actividad suscitó, entre funcionarios superiores y administradores del sector bancario, conciencia de que la microfinanciación requiere metodologías de préstamo, procedimientos administrativos y estructuras institucionales profundamente distintas de la financiación tradicional para el desarrollo.
- En febrero de 1997 la UNESCO participó en la Cumbre del Microcrédito celebrada en Washington D.C., en su calidad de miembro del Consejo de Microcrédito de los organismos de las Naciones Unidas, y preparó un plan de acción para contribuir a la meta de la Cumbre de proporcionar a 100 millones de las familias más pobres del mundo, especialmente las mujeres de estas familias, créditos y otros servicios para el autoempleo para el año 2005.

- En apoyo de las mujeres desplazadas y sus familias en Bosnia y Herzegovina, se organizó en diciembre de 1997, en colaboración con el Banco Mundial y el ACNUR, una actividad especial denominada “Acercando las naciones: moda y artesanía de las mujeres de Bosnia y Herzegovina”. La manifestación incluyó una exposición de artesanías de Bosnia y Herzegovina, una mesa redonda de debate sobre el tema de las mujeres, el microcrédito y el comercio en Bosnia y Herzegovina, y un desfile de modas en el que se exhibió una original colección de tejidos de gran calidad, confeccionados por mujeres desplazadas. Se destacó la importancia de la microfinanciación para restablecer la actividad económica de las mujeres desplazadas en Bosnia y Herzegovina. Se presentó el tejido hecho a mano producido por pequeñas empresarias para demostrar la manera en que el acceso al capital y a la asistencia técnica apropiada puede ayudar a las poblaciones a superar la asistencia y emprender actividades económicas autosuficientes.

Análisis de la ejecución del programa y evaluación interna

Las actividades de la Unidad de Coordinación de las Actividades relativas a la Microfinanciación (ADG/DRG/ MFU) han dado resultados satisfactorios gracias a la colaboración de los Sectores de Educación y de Cultura y la Unidad de Promoción de la Condición de la Mujer y la Igualdad entre los Sexos (DRG/WGE), con los cuales se concibieron y ejecutaron las actividades, y la efectiva cooperación entre la UNESCO, los organismos de las Naciones Unidas, diversas ONG y otros colaboradores individuales con los cuales se organizaron las actividades. Estas colaboraciones dieron lugar a iniciativas de base en las que los participantes locales desempeñaron una función central.

Lecciones y consecuencias

Sólo mancomunando sus fuerzas podrán las instituciones locales, las ONG, las autoridades y las organizaciones internacionales movilizar los esfuerzos y recursos necesarios para abordar la difícil tarea de erradicar la pobreza. Además, una importante tarea de los próximos años será explorar las posibilidades de adaptar a diversos países los métodos de desarrollo aplicados con éxito en otros lugares. La formación de planificadores como parte de la transferencia de tecnología en el desarrollo social y económico debe ser reconocida parte esencial del proceso educativo.

Programa para el Desarrollo de Europa Central y Oriental (PROCEED)

Principales resultados

- Está en curso de ejecución un programa de acción coherente destinado a fortalecer un espíritu de tolerancia y a desarrollar una cultura de paz en la región sudoriental de Europa, en estrecha colaboración con las Comisiones Nacionales, Delegaciones Permanentes y diversas organizaciones no gubernamentales y centros que trabajan en la región.
- Se llevaron a cabo actividades específicas como la organización de una conferencia regional sobre educación cívica y construcción de una cultura de paz, en Promorsko (Bulgaria, 23-28 de septiembre de 1996), un simposio sobre “Literatura –un puente para la paz y la buena voluntad de los pueblos balcánicos” (Sofía, octubre de 1997), y se establecieron dos Cátedras UNESCO sobre estudios de Europa Sudoriental en Bucarest y Chisinau.
- Mediante la vinculación entre centros de investigación multiculturales y las comunidades docentes, científicas y culturales de Europa Oriental y Central, se prestó apoyo a diversas iniciativas de establecimiento de redes tales como Eurodialog, un foro en Internet sobre los fundamentos culturales de los cambios que tienen lugar actualmente en Europa, iniciado en 1997 por el Instituto de Europa Centro-Oriental de Lublín (Polonia); el establecimiento de un instituto virtual de formación e investigación en traducción para Europa Central, apoyado por una red de Cátedras UNESCO mediante las nuevas tecnologías de la comunicación; un seminario sobre educación de adultos, democracia y derechos humanos celebrado en Sopron (Hungría) en septiembre de 1996, en colaboración con la Academia Popular Centroeuropea László Németh. La UNESCO también prestó asistencia al Instituto de Desarrollo y Relaciones Internacionales (IRMO) de Zagreb para la publicación de un número especial de 1997 sobre La cultura en Europa Central y Oriental: cambios institucionales y de valores, en el que se recopilan la información y la experiencia en materia de desarrollo cultural de varios países antiguamente socialistas, dando lugar así a un debate sobre la importancia de la cultura en el periodo de transición.
- Las Jornadas Culturales del Báltico, que se organizaron en la Sede de la UNESCO del 17 al 28 de junio de 1996 en el contexto del quincuagésimo aniversario de la Organización, proporcionaron una oportunidad para destacar los logros y las expresiones de las culturas de tres países (Estonia, Letonia y Lituania) que han conseguido proteger sus tradiciones culturales y perpetuar sus artes populares dándole nuevas formas. Se emprendió un programa transdisciplinario destinado a promover la investigación y los programas académicos y culturales colaborativos mediante las Comisiones Nacionales, en

asociación con organizaciones regionales y otras entidades de los países ribereños del Mar Báltico.

- Tras la crisis de Albania de marzo de 1997, que afectó gravemente a las instituciones educativas, científicas y culturales, la UNESCO proporcionó ayuda de emergencia para la rehabilitación de establecimientos educativos y culturales y, en cumplimiento de decisiones adoptadas por el Consejo Ejecutivo, comenzó a preparar un plan de acción para la rehabilitación de las instituciones educativas, culturales y científicas y la restauración del patrimonio cultural y arquitectónico de Albania.

Análisis de la ejecución del programa y evaluación interna

El Programa de Desarrollo de Europa Central y Oriental (PROCEED) consiste en actividades y proyectos específicos que se ejecutan en el marco de las prioridades y los objetivos generales de la UNESCO. El Programa se centra naturalmente en las necesidades prioritarias de la región en una época de rápida transición social y económica, pero su trabajo se organiza generalmente en un nivel subregional, donde los diversos países comparten las profundas modificaciones culturales y sociopolíticas.

Teniendo en cuenta su función en la coordinación del programa y en la elaboración de estrategias específicas, según se desprende de las decisiones adoptadas por el Consejo Ejecutivo (por ejemplo, Decisión 150 EX/5.1, párr. 24, y Decisión 150 EX/7.6), la Unidad PROCEED colaboró muy estrechamente con las Comisiones Nacionales en su calidad de principales agentes de la ejecución de las actividades del programa y con las Oficinas sobre el terreno, evitando así la creación de nuevas estructuras en la Secretaría.

Lecciones y consecuencias

Durante el periodo considerado, los Estados Miembros interesados siguieron atribuyendo suma importancia a la elaboración de estrategias específicas para responder a las necesidades prioritarias de ciertos grupos de países tales como los Estados bálticos y los países de Europa Centro-oriental y Sudoriental. Este enfoque responde a la orientación expuesta en la Estrategia a Plazo Medio, que especifica que la UNESCO debe definir estrategias globales para abordar los problemas mundiales, pero que estas estrategias sólo pueden ser eficaces si se adaptan a los problemas específicos de una región, subregión o determinados grupos de países.

Actividades financiadas con recursos extrapresupuestarios*

A fines de 1997 llegó a feliz término un importante proyecto financiado con fondos fiduciarios en beneficio del Museo Estatal del Ermitage en San Petersburgo, financiado por una importante contribución de los Países Bajos. Este componente del proyecto general Ermitage/UNESCO se concentró particularmente en la formación de personal y en el desarrollo profesional. Ante la satisfactoria ejecución del proyecto, el Gobierno de los Países Bajos decidió proporcionar un importante apoyo financiero a una nueva fase.

El proyecto Bolshoi/UNESCO consiste en una asociación, promovida por la UNESCO para ayudar a revitalizar el Teatro, compuesta de diversos donantes de los sectores público

y privado. Durante 1996-1997 la UNESCO siguió prestando asesoramiento técnico en las etapas de concepción y diseño, y contribuyó al proceso de adopción de decisiones organizando viajes de estudio de varias óperas y teatros europeos, y de productores de equipo para teatro. A fin de ayudar al Teatro Bolshoi a seguir siendo uno de los principales centros de las artes del espectáculo en el mundo, se ha pedido a la UNESCO que emprenda una campaña internacional para obtener fondos extrapresupuestarios para el futuro complejo Bolshoi en la plaza Teatralnaya.

* Véase la lista de proyectos en el Anexo I.1.

Intervenciones en situaciones de crisis o de rehabilitación

Principales resultados

Con el fin de desarrollar una educación para todos y de erradicar el analfabetismo, reconstruir las infraestructuras escolares y el sistema educativo, promover mediante la educación cívica los valores de la democracia y la no violencia y garantizar la educación de los niños de Burundi refugiados en el exterior, en **Burundi** la UNESCO se dedicó principalmente a elaborar y difundir ampliamente conjuntos de materiales educativos de emergencia.

“Construir el porvenir de Burundi”: con ese título y objetivo la UNESCO organizó un encuentro en septiembre de 1997. Esa reunión, que congregó a nacionales de los diferentes sectores de la sociedad, permitió entablar un proceso de diálogo sobre el origen y la naturaleza de la crisis en su país.

En los campamentos de refugiados instalados en **Kenya** y en otros campamentos de **Tanzania** y **Etiopía**, en cooperación con el ACNUR, la UNESCO trata de reforestar, de reducir la dependencia de los refugiados con respecto a un medio ambiente que suele ser vulnerable y de educar para la salvaguardia del entorno natural.

En **Somalia**, en ausencia de todo gobierno, la UNESCO, como organismo del sistema de las Naciones Unidas que se encarga de la educación, sigue prestando todos los servicios educativos que normalmente facilita un ministerio.

En **Irak**, en el marco de los acuerdos “Petróleo a cambio de comida”, la UNESCO tiene la responsabilidad de preparar un plan detallado de actividades que habrán de emprenderse en la esfera de la educación (reconstrucción de unas 150 escuelas, fabricación de útiles escolares, construcción de escuelas rurales, pupitres, pizarrones, bancos, etc.). Así se prolonga la asistencia proporcionada desde 1993 por la UNESCO y otros organismos humanitarios del sistema de las Naciones Unidas con miras a la rehabilitación de las escuelas en las provincias desfavorecidas de Bagdad, Erbil, Sulaimanya, Dohuk y Basora.

En **Haití**, mediante la prestación de asistencia técnica y una formación destinada a mejorar la competencia de los servicios del Ministerio de Educación en el ámbito del planeamiento, la administración y la gestión de la educación, la UNESCO contribuye a mejorar la calidad de la educación.

Actuando principalmente con los jóvenes sin escolarizar, la UNESCO ha establecido un dispositivo de formación en

favor de las poblaciones desatendidas de las periferias pobres. Esta formación apunta a mejorar las condiciones de vida de los habitantes de los barrios populares, reforzando sus capacidades para hacer frente a su entorno, por ejemplo, en lo relacionado con el aprovisionamiento en agua potable.

En el marco de un proyecto de reforzamiento de las capacidades de producción radiofónica y televisiva se pudieron adquirir nuevas emisoras para todo el territorio. Ya están en funcionamiento cuatro estaciones de radio comunitaria que difunden programas de información vecinal y programas educativos y musicales.

Mediante una serie de manifestaciones y de actos culturales organizada bajo los auspicios de la UNESCO se conmemoran la abolición de la esclavitud y los primeros siglos de independencia.

En **Bosnia y Herzegovina**, la Organización centra prioritariamente su acción en el reacondicionamiento del sistema educativo, la reconstrucción de escuelas y la elaboración de programas escolares. En el ámbito del patrimonio cultural, gracias a fondos de Italia, la UNESCO preparó un plan de salvaguardia del centro histórico de Mostar.

En el marco de los acuerdos de paz de Dayton, y por vez primera, la UNESCO participa en el establecimiento de un acuerdo de paz, creando una comisión para la preservación de los monumentos nacionales en Bosnia y Herzegovina. Puesto que reúne las condiciones necesarias para nuclear intereses y es portador de esperanzas, el patrimonio cultural tiene una función crucial que desempeñar en el proceso de reconciliación.

Se ha instaurado una estrecha colaboración con el Tribunal Penal Internacional para el enjuiciamiento de los presuntos responsables de las violaciones graves del derecho internacional humanitario cometidas en el territorio de la ex Yugoslavia desde 1991, en cuanto a las violaciones de los instrumentos internacionales de protección del patrimonio cultural.

La UNESCO llevó a cabo un estudio sobre las causas y consecuencias de la violación como arma de guerra y está ejecutando un proyecto de centro de desarrollo de actividades para la mujer en Gorazde. Gracias a otro proyecto de formación, se habilitará a las mujeres desplazadas a subvenir a sus necesidades personales y familiares y contar con programas de microcréditos propuestos por diversas organizaciones internacionales.

En el marco de la campaña internacional para la salvaguardia de Tiro, la UNESCO envió varias misiones de expertos al

Líbano a fin de evaluar las riquezas del lugar y establecer un plan de acción para paliar el irremediable deterioro de este lugar del patrimonio mundial, actuando en particular para reducir los riesgos que entraña el desarrollo urbano y costero.

La Conferencia General autorizó a la Organización a cooperar con el Gobierno del Líbano para crear un Centro Internacional para las Humanidades en Biblos; ese centro de referencia y asesoramiento deberá contribuir al desarrollo de las ciencias sociales y humanas y a la promoción de la cultura de paz.

Análisis de la ejecución del programa y evaluación interna

La Unidad Operacional fue creada el 1º de agosto de 1996. Desde entonces ha estado en constante evolución, tanto por lo que se refiere a las funciones como a los recursos humanos; rápidamente a las tareas iniciales han venido a sumarse otras más complejas.

En 1997 se le encomendaron tareas precisas relativas a la crisis en la región de los Grandes Lagos y pasó a coordinar directamente el Programa de Educación de Emergencia y Reconstrucción (PEER). Desde el pasado mes de enero el Programa PEER ha sido reestructurado; tiene una mayor capacidad operacional en el campo de la asistencia a los medios de comunicación y del fomento de la cultura de paz, con objeto de definir mejor la compleja situación que reina en esa parte del mundo.

Desde su creación, se encargó a la Unidad la responsabilidad de la asistencia humanitaria, inmediata y concreta, que se presta en casos de catástrofes naturales. Desde el segundo semestre de 1997 la Unidad se ocupa del seguimiento de todas las medidas relativas al procedimiento de “Petróleo a cambio

de comida” (Irak) de la que más adelante asumirá la entera responsabilidad.

De ahí que la labor de la Unidad haya consistido principalmente en adaptarse a las situaciones de conflictos y de emergencia, para cumplir con las responsabilidades que tiene la Organización en ese ámbito.

En Bosnia, la Organización prosiguió las actividades ya iniciadas anteriormente. Ahora bien, la consolidación de la paz y la reconstrucción de Bosnia y Herzegovina no han sido nada fáciles, fundamentalmente debido al contexto particularmente tenso por que se caracteriza la posguerra. Las actividades y preocupaciones de la UNESCO evolucionaron en consecuencia. La UNESCO ha sido alertada sobre las amenazas de discriminación que pesan sobre las diferentes comunidades en la esfera de la educación. Sin embargo, pudo progresar en proyectos concretos de reconstrucción y en todo lo que se refiere al patrimonio cultural.

En Haití la Oficina de la UNESCO en Puerto Príncipe obró incansablemente por fortalecer las actividades, pero la crisis política no ha permitido que se desarrollaran plenamente.

Lecciones y consecuencias

En Africa Central, en el Cuerno de Africa y en la región de los Grandes Lagos, la UNESCO tendrá la tarea de iniciar y llevar a cabo actividades concretas de cultura de paz y proyectos educativos en favor de los refugiados y las personas desplazadas así como la de prestar apoyo a los medios de comunicación independientes. A estos efectos el Director General nombró a un representante especial para Africa Central, el Cuerno de Africa y la región de los Grandes Lagos.

Próximamente la acción en los campamentos de refugiados se hará extensiva a Sudán y a Rwanda.

Programa de Asistencia al Pueblo Palestino (PAPP)*

Principales resultados

- Mediante fondos de su Programa Ordinario y recursos extrapresupuestarios la UNESCO llevó a cabo las actividades en el terreno previstas en el Programa de Asistencia al Pueblo Palestino (PAPP). Además de las actividades específicas en favor del pueblo palestino y sus instituciones, la UNESCO tomó iniciativas a fin de fomentar la cooperación entre israelíes y palestinos, a fin de promover una cultura de paz.
- Comité Mixto de Coordinación UNESCO-Autoridad Palestina aprobó 12 proyectos, que fueron acogidos con beneplácito por la Conferencia General y el Consejo Ejecutivo.
- En 1996-1997 se ejecutaron parcial o totalmente los siguientes proyectos financiados con fondos extrapresupuestarios:
 - Apoyo a la elaboración de planes de estudio en Palestina.
 - Fase II del Centro Palestino de Elaboración de Planes de Estudios.
 - Fortalecimiento de la capacidad en planeamiento de la educación y establecimiento de presupuestos para la Autoridad Educativa Palestina.
 - Análisis y formulación de políticas para el desarrollo del Ministerio de Educación.
 - Fortalecimiento de la capacidad en política educativa. Formulación y gestión para la Autoridad Educativa Palestina.
 - Fortalecimiento del Ministerio de Educación de la Autoridad Palestina, mediante la utilización de materiales didácticos para la educación básica y la formación de profesores.
 - Restauración de los mosaicos en el Palacio Hisham en Jericó.
 - Belén 2000: elaboración de un Plan de Acción de Emergencia.

- Reestructuración y fortalecimiento de la Agencia de Noticias Palestina WAFA.

Análisis de la ejecución del programa y evaluación interna

Durante su tercera reunión (julio de 1996) el Comité Mixto de Coordinación UNESCO-Autoridad Palestina examinó y evaluó los proyectos del PAPP y decidió concentrar las actividades de este programa extrapresupuestario en un número limitado de proyectos, más particularmente: educación básica, apoyo al programa PEACE, Belén 2000, un parque arqueológico y natural en Jericó, restauración de monumentos de Gaza, museos, festivales y la juventud.

Lecciones y consecuencias

Durante su visita oficial a los Territorios Autónomos Palestinos, los días 24 y 25 de mayo de 1997, el Director General firmó dos documentos, junto con el Presidente Arafat. El primero se refería a la segunda fase del Programa de Asistencia al Pueblo Palestino (1997-1999), titulado “Desarrollo para la paz” que está compuesto por 12 nuevas propuestas de proyecto. El segundo documento se refería a un acuerdo entre la UNESCO y la OLP sobre el establecimiento de una Oficina de Enlace de la UNESCO en Ramallah. Esta Oficina fue inaugurada oficialmente por el Director General el 25 de mayo de 1997.

* El Director General presentó a la Conferencia General, en su 29ª reunión, un extenso informe sobre la aplicación de la Resolución 28 C/16 relativa a las instituciones educativas y culturales en los Territorios Arabes (29 C/13). Este documento está a disposición de las personas interesadas.

Evaluación externa: Programa UNESCO-Chernobil

Objetivos del Programa

El Programa UNESCO-Chernobil fue previsto como un conjunto de proyectos destinados a prestar ayuda de emergencia, con una dimensión humanitaria, a las víctimas de Chernobil (Belarrús, Federación de Rusia y Ucrania) en las esferas de competencia de la Organización. Iniciado en 1991 y concluido en 1997, también se previó que el programa fuera una experiencia de gran escala en cuanto a la modernización e innovación de las prácticas de trabajo de la Secretaría.

Finalidad de la evaluación

Analizar la adecuación de los objetivos del Programa, sus resultados e impacto, así como la eficacia y eficiencia de su ejecución.

Principales resultados de la evaluación

- La labor de la Organización, llevada a cabo en un contexto regional sumamente difícil, por conducto de su Programa UNESCO-Chernobil se adecúa perfectamente a las necesidades de las víctimas. Los efectos de la catástrofe distan mucho de haber desaparecido y las dimensiones humanas de este problema son enormes. Por esta razón, incluso si el Programa ha ido concluyendo paulatinamente, sus objetivos siguen siendo de actualidad.
- Mediante este Programa la UNESCO ha logrado salir adelante de lo que se planteaba como un desafío: la creación de nueve centros comunitarios de rehabilitación social y psicológica representa la parte más notoria y eficaz del Programa.

- De los 82 proyectos del Marco programático, sólo éste ha sido duradero. Sus repercusiones directas e indirectas son importantes. Por lo que se refiere a los demás proyectos, o fueron ejecutados correctamente pero carecieron de seguimiento o de bastantes vínculos con los objetivos o bien quedaron atascados y desaparecieron rápidamente o, por último, fueron saltos en el vacío que generaron gastos desmedidos.
- Se movilizaron más de 9 millones de dólares. Ahora bien, los costos de funcionamiento (directos e indirectos) y los de las actividades que no beneficiaron directamente a las víctimas de Chernobil fueron elevados.
- Los copartícipes expresaron gran satisfacción por los resultados pero se sintieron defraudados por la falta de información y transparencia.
- La libertad de movimiento concedida al Programa no estuvo acompañada, por parte de la dirección, por el rigor y el control estricto que tendría que haber sido el corolario de este régimen excepcional.

Lecciones y consecuencias

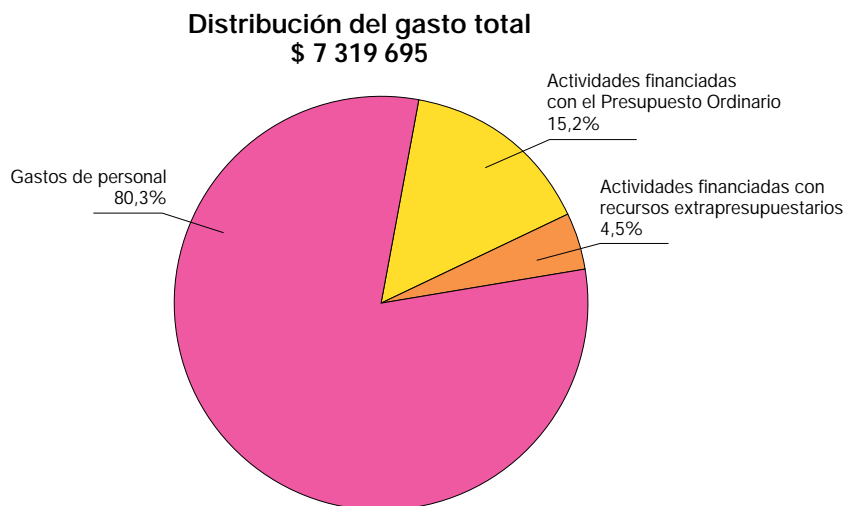
Dentro del esfuerzo global del sistema de las Naciones Unidas, la UNESCO perseguirá los objetivos que informaban el programa inicial, ayudando a las víctimas en su proceso de rehabilitación social y psicológica y sacando las lecciones de esta tragedia.

Se adoptarán medidas para mejorar la supervisión, la conducción y la de rendición de cuentas en relación con unas actividades llevadas a cabo con gran autonomía y margen de acción.

Información administrativa y presupuestaria

150

Destino de las consignaciones	Presupuesto Ordinario	Recursos extra-presupuestarios
	\$	\$
PROYECTOS Y ACTIVIDADES TRANSDISCIPLINARIOS		
Coordinación de las actividades en favor de los destinatarios prioritarios y de determinados grupos de países		
Actividades	1 114 474	328 000
Personal	5 877 221	-
Total	6 991 695	328 000
Total PO + RE		7 319 695



I.C

SERVICIOS DE INFORMACIÓN Y DIFUSIÓN

I.C - Servicios de Información y Difusión

1. Centro de Intercambio de Información

152

I. PRINCIPALES RESULTADOS

(1)

- Se concibió un marco general de acción encaminado a instaurar una gestión integrada, coherente, simplificada y en perfecto funcionamiento de los registros impresos y electrónicos.
- Se elaboraron medidas para mejorar las condiciones de preservación de la memoria institucional de la Organización, que se aplicarán durante el bienio de 1998-1999.
- Mediante un plan de acción de emergencia se solucionó la cuestión de los 11.000-12.000 expedientes de correspondencia atrasados existentes en la Unidad de Clasificación y de Expedientes, gracias a lo cual se informatizaron los inventarios y se ordenaron adecuadamente todos los registros en cuestión.
- A través de la Intranet, se puso a disposición de sus usuarios el UNESCO Electronic Documents Managements System (UNESDOC), gracias a lo cual se pueden consultar en línea 7.000 documentos, es decir, 230.000 páginas, comprendidos todos los documentos de la Conferencia General y Consejo Ejecutivo desde finales de 1995.

(2)

- Se ha desarrollado considerablemente el sitio de la UNESCO en Internet, construido en cooperación con todos los programas y que se actualiza a diario. Permite tener acceso a un conjunto de informaciones sobre las actividades, los programas, los comunicados de prensa, los acontecimientos, las publicaciones y las principales bases de datos de la UNESCO. A finales de 1997, contenía 20.000 páginas (documentos, ficheros) y 10 bases de datos. Ha aumentado enormemente el número de visitantes del sitio, que a finales de 1997 ascendían a más de 50.000 al mes, es decir, de 2 a 3.000 al día.

**Sitio de la UNESCO en la Red -
Origen geográfico de los visitantes**

Regiones	1997	1996	1995
Estados Arabes	13	9	5
Asia y el Pacífico	33	23	14
Europa y América del Norte	53	51	39
América Latina y el Caribe	34	30	15
Número total de países	149	124	75

- Se ha iniciado una colección de obras de referencia en CD-ROM, formada hasta la fecha por cuatro títulos: *Bases de datos de la UNESCO* (12 bases, entre ellas UNESBIB

y DARE), *Index Translationum*, *Energy/ISEEK* y *Resoluciones y Decisiones (1987-1996)*.

- Se ha mantenido al día el inventario de las bases de datos (87) y los servicios de información (60). Se han difundido en forma impresa, CD-ROM y en Internet, dos repertorios.
- (3)
- La UNESCO Bibliographic Database (UNESBIB) fue actualizada, añadiéndole 5.552 nuevos asientos bibliográficos, con lo que esta base de datos recoge en total 111.024 asientos.
 - Los fondos de la biblioteca aumentaron en 3.194 volúmenes.
 - Se distribuyó la UNESCO List of Documents and Publications (ULDP) a 1.350 instituciones nacionales, y la UNESCO Library Acquisitions (ULA) a 300 funcionarios de la Sede y las Oficinas fuera de la Sede.
 - Se instaló el módulo de préstamos del sistema de gestión integrada de la Biblioteca, iniciándose de ese modo la fase final de la informatización de las actividades de la biblioteca.
 - La UNESCO participó activamente en el Grupo de Trabajo interinstitucional de las Naciones Unidas sobre cooperación, normas y gestión entre bibliotecas y coordinación de normas y en el Comité de Coordinación de Sistemas de Información, asimismo interinstitucional.
- (4)
- Se prepararon distintos documentos, monografías y notas sintéticas de carácter prospectivo para el Director General y la Dirección General, en particular con motivo de las principales reuniones internacionales en que participó la UNESCO (reuniones en la cumbre y conferencias internacionales de las Naciones Unidas, principales reuniones internacionales); contribución a la nota de orientación del Director General expuesta en la Conferencia Hábitat II (Estambul, junio de 1996).
 - Se publicaron los números 5 y 6 del boletín *Futuresco*, consagrados a los temas “Los futuros de los derechos humanos y la democracia” y “Repercusiones y retos futuros de las nuevas tecnologías de la comunicación” (únicamente en inglés).
 - Se organizaron en la Sede las primeras sesiones del ciclo de reuniones titulado “Diálogos sobre el siglo XXI”. Se invitó a intelectuales de alto nivel a confrontar sus reflexiones sobre los temas siguientes: “¿Qué futuro para la especie humana?” y “¿Qué democracia para el futuro?”. Distintas agencias de prensa reprodujeron extractos de estas reuniones, que fueron publicados en numerosos periódicos y publicaciones y en distintos medios de la prensa audiovisual.
 - En el marco del Programa del Milenio, el Consejo Internacional de Ciencias Sociales, con ayuda de la Unidad

de Análisis y Previsión, organizó tres reuniones sobre los temas siguientes: “Pluralismo cultural, identidad y mundialización” (10 al 12 de abril de 1996), “Representación y complejidad” (4 al 6 de noviembre de 1996) y “La ética del futuro” (2 al 4 de julio de 1997).

- La UNESCO, a través de su Unidad de Análisis y Previsión, ha contribuido a elaborar, como asesora científica, el ciclo de emisiones de televisión titulado *Pour en finir avec l’an 2000 – Le futur en direct*, de la cadena Canal Plus, y ha participado en esa serie de emisiones.
- Se han elaborado distintos artículos, publicaciones o aportaciones para revistas especializadas, medios de comunicación de gran difusión o coloquios internacionales, gracias a lo cual la UNESCO ha podido contribuir de manera considerable a la reflexión en torno a la ética del futuro.
- Cooperación seguida y colaboración con distintos organismos internacionales de estudios prospectivos y diversas organizaciones internacionales no gubernamentales.

II. ANÁLISIS DE LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA Y EVALUACIÓN INTERNA

(5)
Se inició y proseguirá en 1998-1999 el proceso de reforma encaminado a integrar la gestión de los registros impresos y electrónicos. La inclusión de UNESDOC en la Intranet es una medida capital hacia el objetivo de facilitar el acceso a los documentos de la UNESCO y disminuir al mismo tiempo la cantidad de documentos en papel.

(6)
La reestructuración efectuada en la Secretaría permitió que la responsabilidad general de la gestión de los registros pasara a corresponder a la División de Archivos, Gestión de Documentos y Micrografía.

(7)
En un seminario, que reunió por vez primera a los documentalistas de la Sede y de las Unidades fuera de la Sede, se intercambiaron informaciones entre todos ellos. Se organizó una sesión de formación en consulta del sitio en Internet de la UNESCO y de los principales CD-ROM. También se celebraron talleres regionales en Caracas y Bangkok.

(8)
En el curso del ejercicio bienal, se reforzaron las misiones y capacidades de la Unidad de Análisis y Previsión, al añadirle las actividades y el presupuesto previstos en concepto de programa de estudios prospectivos.

III. LECCIONES Y CONSECUENCIAS

(9)
En la actualidad es patente la necesidad de una reforma considerable de la gestión de los registros y archivos. Si se establece un programa coherente de gestión de los registros, la Organización actuará con eficiencia y responsabilidad, respaldando de esa manera las metas y los objetivos de la UNESCO.

(10)
El éxito de UNESDOC en la Intranet es gratificante y un estímulo más para hacer que se pueda consultar en Internet, hecho que se prevé tenga lugar en 1998.

(11)
Sería conveniente mantener, en la medida de lo posible, la difusión de las informaciones en distintos soportes (impresos, CD-ROM, Internet), para que el usuario pudiera elegir, en función de sus medios técnicos, el soporte que más le conviniera.

(12)
Los usuarios desean tener acceso en línea a las referencias bibliográficas y, asimismo, cada vez más, a los textos de los documentos. Es menester seguir mejorando el ULIS, sistema de gestión electrónica de los documentos oficiales de la UNESCO, y ha despertado gran expectación el acceso a UNESDOC a través de Internet.

(13)
Habida cuenta del aumento exponencial del empleo de Internet en el mundo, en el próximo ejercicio bienal será una de las prioridades el desarrollo del servidor de información de la UNESCO.

(14)
En la 29ª reunión de la Conferencia General, todos los Estados Miembros que abordaron la cuestión de las actividades efectuadas en el terreno de la anticipación y la prospectiva manifestaron su apoyo a la acción de la UNESCO al respecto y pidieron que se reforzase. Además, recomendaron transferir esas actividades, en el documento 30 C/5, al Título II.A (Actividades Transversales), ya que son, por esencia, actividades del programa que no corresponden al Título II.B (Servicios de Información y Difusión). La elevada prioridad concedida a la anticipación y los estudios prospectivos por la Estrategia a Plazo Medio requiere reforzar aún más las capacidades de esta unidad de carácter transdisciplinario, tanto por lo que se refiere a los medios presupuestarios como al personal. A este respecto, el Director General ha adoptado ya varias medidas iniciales (DG/Note/98/12, de 17 de marzo de 1998).

2. Programas y servicios estadísticos

154

I. PRINCIPALES RESULTADOS

(15)

- Se copiaron datos estadísticos de los Estados Miembros sobre todas las principales esferas de competencia de la Organización, mediante 12 encuestas internacionales que generaron unas 300.000 informaciones que se agregaron a la base de datos.
- Concluyó con éxito la modernización de la base de datos estadísticos sobre educación y, como resultado importante de ella, se elaboró un sitio en Internet, que da acceso a la base de datos estadísticos de la UNESCO y que comprende además un conjunto de indicadores internacionales sobre educación y publicaciones recientes.
- La información recogida se publicó además en las ediciones de 1996 y 1997 del Anuario estadístico de la UNESCO. Otros documentos producidos fueron un informe en el que se exponen las pautas nacionales y regionales de la publicación de diarios y un informe especial sobre los porcentajes de inscripción escolar por edades, en los últimos 35 años.
- Se revisó la Clasificación Internacional Normalizada de la Educación (ISCED 1997), que aprobó la Conferencia General en su 29ª reunión.
- Conforme a las recomendaciones de la evaluación externa del programa estadístico de la UNESCO sobre ciencia y tecnología, se elaboró un cuestionario revisado de la UNESCO sobre investigación científica y desarrollo experimental, que se utiliza para acopiar información comparable de los Estados Miembros.
- Se formó a estadísticos de 10 países latinoamericanos para mejorar los indicadores de los gastos y la financiación de la educación. Cuarenta y dos participantes de países de Europa Central y Oriental recibieron formación acerca de la comparabilidad de las estadísticas de educación. Por invitación del Centro de Formación Avanzada en Estadísticas Aplicadas (Alemania), se formó a 20 estadísticos de servicios oficiales de África y el Caribe en métodos y técnicas de las estadísticas de la educación.
- Se formó a estadísticas de 25 países africanos sobre estadísticas e indicadores de la educación de los distintos sexos, con apoyo del Foro de Mujeres Africanas Especialistas en Pedagogía, el UNICEF y la Cooperación francesa; como seguimiento, se publicó una guía práctica de la elaboración de las estadísticas y los indicadores de la educación que tengan en cuenta la cuestión de los sexos, junto con un documento analítico complementario.
- El periodo se caracterizó por una intensa cooperación interinstitucional. Además de la participación de la UNESCO en los mecanismos de coordinación estadística de las

- Naciones Unidas, se efectuaron aportaciones en los ámbitos de competencia de la UNESCO a distintas reuniones de especialistas organizadas por otras organizaciones internacionales. La UNESCO ha participado activamente en la actuación del Comité de Asistencia para el Desarrollo (DAC) de la OCDE, en particular en la definición de los indicadores de la educación que se utilizarán para evaluar los esfuerzos encaminados a alcanzar los objetivos clave de la estrategia de desarrollo.
- En cooperación con el Sector de Educación se elaboró un conjunto de indicadores internacionales sobre la educación, que se expusieron en el *Informe Mundial sobre la Educación*, en *Educación para Todos: situación y tendencias 1998*, en *World Statistical Outlook on Higher Education* y en el lugar dedicado por la UNESCO en Internet a cuestiones estadísticas. Se prestó apoyo al PNUD para la preparación de indicadores sobre la educación con miras a su Informe sobre el desarrollo humano.
 - Como seguimiento del estudio efectuado en 1995 por la Junta de Estudios Internacionales Comparados sobre Educación (BICSE), un comité consultivo de especialistas y una reunión de alto nivel sobre las estadísticas y los indicadores mundiales de la educación permitieron preparar un plan estratégico de reforzamiento del programa de estadísticas de la UNESCO.

II. ANÁLISIS DE LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA Y EVALUACIÓN INTERNA

(16)

Durante casi medio siglo, la UNESCO ha sido la fuente primordial de informaciones estadísticas sobre los sistemas de educación de todo el mundo. En la actualidad acopia y comunica datos sobre aproximadamente 200 países y posee una de las mayores bases de datos del mundo sobre estadísticas nacionales de educación, ciencia, cultura y comunicación.

(17)

En la serie de consultas efectuadas desde el amplio estudio efectuado en 1995 por la BICSE, ha quedado claro que la UNESCO debe reorientar radicalmente y actualizar sus servicios estadísticos elaborando normas profesionales más estrictas y colaborando más estrechamente con los Estados Miembros y organismos asociados en la producción, el acopio, la difusión y el empleo de información e indicadores estadísticos de calidad, en apoyo a la elaboración de políticas y la adopción de decisiones. Se consideró que la existencia de un Instituto de Estadística de la UNESCO,

que gozase de amplia autonomía intelectual y de la apropiada flexibilidad administrativa, sería un mecanismo adecuado para responder con rapidez a las demandas y permitiría que las actividades tuviesen más pertinencia normativa y estuviesen más orientadas al exterior, a más de ser más eficaces, al tiempo que permitiría movilizar nuevas colaboraciones y apoyo extrapresupuestario como el que ya presta el Banco Mundial. El documento 29 C/5 se basa en las orientaciones fijadas en el plan estratégico, que también fue presentado a la Conferencia General en su 29ª reunión.

III. LECCIONES Y CONSECUENCIAS

(18)

La lograda modernización de la base de datos estadísticos sobre educación ha contribuido a mejorar los métodos de trabajo estadístico. La segunda fase, que ya se ha iniciado, se centrará en el nuevo sistema de producción del Anuario Estadístico de la UNESCO y en el desarrollo de la nueva base de datos sobre cultura y comunicación. El sitio en

Internet se convertirá en el cauce fundamental de difusión de informaciones estadísticas, tarea que facilitará la nueva base de datos.

(19)

Tras la adopción del ISCED 97 por la 29ª reunión de la Conferencia General, se están incorporando los nuevos conceptos a los cuestionarios revisados de la UNESCO sobre estadísticas de educación y se utilizarán para efectuar comparaciones internacionales.

(20)

Proseguirán la revisión y la mejora del programa sobre ciencia y estadísticas y se examinará la viabilidad de iniciar nuevas actividades en aspectos esenciales de este campo.

(21)

Es menester revisar el programa sobre estadísticas relativas a la cultura y la comunicación habida cuenta de las prioridades actuales y de las posibilidades de ampliación.

ACTIVIDADES FINANCIADAS CON RECURSOS EXTRAPRESUPUESTARIOS*

(22)

Dentro de las actividades del proyecto especial “Fortalecimiento de los Sistemas Nacionales de Información y Estadística sobre Educación (SISED) en el Africa Subsahariana”, se formó a participantes de 15 países africanos en mejora de bases de datos estadísticos. Se revisó el módulo correspondiente a las estadísticas sobre gastos y financiación de la educación. En la reunión del Grupo de Trabajo sobre Estadísticas de la Educación (WGES), se presentó la primera edición de cinco módulos técnicos. A raíz de las recomendaciones y propuestas formuladas por los países participantes y organismos donantes, se descentralizó el servicio de coordinación del proyecto a Harare, Zimbabwe.

(23)

En el marco de un programa financiado por una subvención especial del Banco Mundial, se han iniciado tres

proyectos principales: *i)* un proyecto piloto conjunto con la OCDE tendente a mejorar la calidad y la comparabilidad internacional de los indicadores de la educación en 11 países en desarrollo; *ii)* apoyo a la participación de 18 países de renta baja-media en el tercer Estudio Internacional sobre Matemáticas y Ciencias, organizado por la Asociación Internacional de Evaluación del Rendimiento Escolar (IEA), y *iii)* la creación por la UNESCO de una base de datos de Indicadores Mundiales de la Educación cuyo objeto es, en su primera fase, facilitar acceso a determinado número de indicadores de la educación correspondientes a todos los países.

* Véase la lista de proyectos en el Anexo I.1.

Evaluación externa de las actividades de la UNESCO relativas a las estadísticas sobre ciencia y tecnología

Objetivos de la evaluación

Estudiar las necesidades de estadísticas internacionales sobre ciencia y tecnología; analizar las capacidades institucionales, humanas y financieras de la UNESCO en este terreno; considerar cómo evitar la duplicación de algunas actividades mediante una mayor colaboración con otras organizaciones internacionales; formular recomendaciones para mejorar el programa de la UNESCO en este terreno.

Principales recomendaciones

- Renovar las relaciones con los países, principalmente por conducto de grupos regionales de expertos nacionales en indicadores de ciencia y tecnología.
- Instaurar un mecanismo de coordinación con organizaciones internacionales complementarias a fin de establecer los procedimientos necesarios para armonizar los cuestionarios y transmitir los datos acopiados.
- Subcontratar la labor de elaboración de indicadores a partir de bases de datos externas.
- Movilizar la financiación conjunta y el suministro de conocimientos especializados exteriores para el programa de la UNESCO sobre estadísticas e indicadores en materia de ciencia y tecnología.
- Con absoluta urgencia, armonizar las clasificaciones.

El informe expone además tres opciones para aplicar estas recomendaciones, en cada una de las cuales se indican las principales medidas previstas, los resultados que se esperan

y los recursos necesarios. Se considera que la opción 1 es un punto de partida mínimo, que permitiría preparar el futuro; la opción 2 tendería a producir estadísticas e indicadores normalizados; y la opción 3, más ambiciosa, consistiría en que la UNESCO desempeñase un papel dirigente primordial en las estadísticas internacionales sobre ciencia y tecnología, en estrecha cooperación con los países.

Lecciones y consecuencias

Ya que cabe considerar estas tres opciones como fases de una estrategia a más largo plazo, tendente paulatinamente a movilizar actividades en común, se han considerado prioritarias y se están llevando a cabo varias de las medidas propuestas en la opción 1. La primera consiste en armonizar las clasificaciones, fundamentalmente con las de la OCDE, y ya se ha alcanzado un importante progreso respecto de clasificación de las investigaciones científicas y el desarrollo experimental (I y D). A consecuencia de ello, la UNESCO ha revisado y mejorado considerablemente su cuestionario sobre estadísticas de I y D.

La mayoría de los países consultados en esta evaluación indicaron que va en aumento la demanda de estadísticas e indicadores de I y D. Así pues, éste es un aspecto esencial del programa que el Instituto de Estadística de la UNESCO abordará en los años venideros y, al respecto, el informe de evaluación ha propuesto varias recomendaciones importantes y útiles.

3. Oficina de la Editorial de la UNESCO

158

I. PRINCIPALES RESULTADOS

(24)

- En el marco del programa de publicaciones (programa, promoción y difusión), la Organización ha publicado 90 títulos en versión original o traducidos, de los que nueve procedían del Instituto Internacional de Planeamiento de la Educación (IIEPE), cinco de la Oficina Internacional de Educación (OIE) y 11 del Instituto de la UNESCO para la Educación, Hamburgo (IUE). Se han publicado 149 títulos en coedición con editoriales exteriores. Asimismo, se han publicado tres ediciones revisadas. Por último, en la Colección UNESCO de Obras Representativas han aparecido 68 títulos (uno de ellos, una versión revisada). Así pues, la producción ha ascendido a 310 títulos, frente a 267 en el ejercicio anterior.
- Los títulos de más venta durante el ejercicio han sido: *Estudios en el extranjero* (11.420 ejemplares en su 30ª edición); *Agenda UNESCO del Patrimonio Mundial* (7.500 ejemplares en sus ediciones de 1997 y 1998); *La educación encierra un tesoro* (6.030 ejemplares de su edición en inglés); *Informe Mundial de la UNESCO sobre la Ciencia 1996* (2.160 ejemplares de su edición en inglés) y *Anuario estadístico de la UNESCO* (1.660 ejemplares de la edición de 1995 y 1.290 de la edición de 1996).
- En el curso del periodo examinado, la Editorial de la UNESCO inició una política de ediciones locales baratas, gracias a la cual se han publicado en la India los cuatro volúmenes en inglés de *Pensadores de la educación*.
- Se reanudó la publicación de la edición abreviada en francés de la *Historia General de Africa*, obra que se ha podido acabar gracias a una importante ayuda financiera de la Agencia de la Francofonía, movilizada por la Editorial de la UNESCO, y que fue presentada, a principios de 1998, en el Salón Internacional del Libro de Ginebra (Suiza).
- En cuanto a las obras destinadas a los jóvenes, se ha puesto el acento en el respeto del medio natural (*Tu pueblo es tu planeta*) y la sensibilización hacia los peligros que amenazan a los santuarios del patrimonio (*Regards sur le patrimoine*).
- Se inició la publicación de un nuevo periódico trimestral, la *Revista del Patrimonio Mundial*, en español, francés e inglés. En el marco de la promoción de esta revista, se organizó, en cooperación con empresas privadas, un concurso fotográfico internacional sobre los lugares inscritos en la Lista del Patrimonio Mundial.
- Prosiguió la comercialización de las tarjetas de felicitación de la UNESCO en grandes empresas (compañías de seguros, bancos, industrias, etc.). En las campañas de 1996 y 1997 se consiguió difundir 239.000 y 735.000 tarjetas respectivamente.

- En 1996, se organizó en la Sede, con ocasión del cincuentenario de la Organización, una importante exposición retrospectiva de la actividad editorial de la UNESCO, aunada a cinco mesas redondas sobre temas capitales del programa de la Organización.

II. ANÁLISIS DE LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA Y EVALUACIÓN INTERNA

(25)

En 1996-1997, el Fondo de Fomento de la Traducción (TRANSPUBLIC) aportó una ayuda financiera a la traducción y la publicación de 54 obras de la UNESCO en 29 idiomas (albanés, alemán, árabe, assamiya, bengalí, bosnio, búlgaro, chino, croata, georgiano, guyerati, hindi, húngaro, indonesio, italiano, kannada, macedonio, mala-yalam, marazi, mogol, oriya, persa, polaco, portugués, ruso, serbio, tamil, telugu y urdu).

(26)

La Editorial de la UNESCO distribuyó gratuitamente a las Comisiones Nacionales, Delegaciones Permanentes, los miembros del Consejo Ejecutivo, las bibliotecas depositarias, etc., las obras aparecidas en el curso del periodo analizado.

(27)

Se ha mejorado el sitio en Internet de la Editorial de la UNESCO, en el que se puede consultar el catálogo con posibilidad de adquisición.

(28)

La Editorial de la UNESCO participó en 40 grandes ferias internacionales y salones del libro en todo el mundo y se organizaron 15 exposiciones en distintos Estados Miembros, a menudo con ocasión de importantes conferencias del sistema de las Naciones Unidas (en Copenhague, Beijing, El Cairo, Estambul, Estocolmo, etc.).

(29)

Tras la renovación, en 1995, de la librería de Fontenoy, se abrió un punto de venta en el vestíbulo del edificio de Miollis. Dentro de un proyecto experimental, se abrió en La Habana la librería cultural "Editorial de la UNESCO".

(30)

Se ha sustituido el antiguo almacén de las publicaciones de la UNESCO por un lugar perfectamente adaptado y que ofrece todos los servicios necesarios.

III. LECCIONES Y CONSECUENCIAS

(31)

Se ha podido llevar a cabo de manera satisfactoria el programa de publicaciones. En cuanto a las traducciones a distintos idiomas, habrá que volver a la fórmula

de la cesión de derechos, siempre aleatoria porque los editores deben financiar totalmente los gastos de traducción y publicación, ya que, ante la inexistencia de aportaciones voluntarias, en el próximo ejercicio quedarán agotados los recursos del fondo TRANS-PUBLIC.

159

4. Oficina de *El Correo de la UNESCO*

160

I. PRINCIPALES RESULTADOS

(32)

Prosiguió puntualmente la edición de *El Correo de la UNESCO*, tanto por lo que se refiere a las tres ediciones producidas en la Sede (español, francés e inglés) como a las versiones coeditadas fuera de la Sede. Aunque sigue reconociéndose la calidad intrínseca de esta publicación periódica, no ha dejado de disminuir el número de sus lectores –en estos dos años, el 14% de los abonados a la edición francesa (los más numerosos), el 9% de los abonados a la edición en español y el 29% de las ventas en quiosco. Durante el periodo, el número de ediciones disminuyó a 24, al desaparecer las coediciones en neerlandés y coreano por no tener suficientes lectores.

II. ANÁLISIS DE LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA Y EVALUACIÓN INTERNA

(33)

Como la disminución del número de lectores corresponde a una tendencia ininterrumpida desde hace 20 años, el Director General decidió que era indispensable efectuar un examen radical y general de esta publicación, planteando, si fuera menester, su propia existencia.

(34)

Por consiguiente, a principios de 1997 se constituyó un grupo de trabajo, dependiente directamente del Director General Adjunto, con el mandato de que le formulara propuestas al respecto.

III. LECCIONES Y CONSECUENCIAS

(35)

Las propuestas fueron analizadas por la Dirección General y, el 23 de julio de 1997, el Director General adoptó las decisiones siguientes:

- debe proseguir la publicación de *El Correo de la UNESCO*, vitrina de la Organización desde hace medio siglo;
- debe seguir siendo un título independiente de la otra revista mensual de la Organización dirigida al público general, *Fuentes UNESCO*, cuya finalidad seguirá siendo informar acerca de las actividades de la UNESCO, mientras que *El Correo* seguirá exponiendo los principales hechos acaecidos en los ámbitos de competencia de la Organización, captados a través del prisma de sus ideales; se alcanzará una sinergia entre los equipos encargados de ambos títulos gracias a su reunión dentro de una nueva Oficina de publicaciones periódicas mensuales;
- al tiempo que conserve su carácter de publicación de referencia, adquirido gracias a la competencia de las personalidades y expertos que le aportan su contribución, *El Correo* cambiará de contenido y presentación para que se adecuen mejor al público al que se pretende llegar;
- se convertirán en público destinatario prioritario los “jóvenes adultos instruidos”; se replanteará y reorganizará, por lo tanto, la venta y promoción de *El Correo*, en caso necesario, en asociación con empresas privadas de edición o de prensa; se reanudará una cooperación mucho más estrecha con los coeditores.

(36)

El 1º de abril de 1998 se creó efectivamente la Oficina de Revistas Mensuales y en julio de ese mismo año apareció el primer número de la nueva fórmula.

5. Oficina de Información Pública

I. PRINCIPALES RESULTADOS

(37)

- En el curso del bienio, el Servicio de Prensa movilizó a 2.852 periodistas en la Sede, que cubrieron las actividades de la Organización y participaron en conferencias de prensa. Seis acontecimientos atrajeron a más de un centenar de periodistas: la mesa redonda organizada en febrero de 1996 con el Grameen Bank sobre la lucha contra la pobreza, la inauguración de la Plaza de la Tolerancia en mayo de 1996, el Día Mundial de la Libertad de Prensa de 1996, la quinta Conferencia Internacional sobre Educación de Adultos, celebrada en julio de 1997, en Hamburgo, y la designación, en noviembre de 1997 de la Sra. Kim Phuc como embajadora de buena voluntad. Debe observarse que se acreditó a 281 periodistas para la 29ª reunión de la Conferencia General (octubre-noviembre de 1997).
- Se produjeron una veintena de dossiers de prensa (3.000 ejemplares por dossier), que fueron distribuidos a los medios de comunicación de todas las regiones y a los asociados institucionales. Además de las ediciones mensuales, se realizaron y difundieron 14 revistas de prensa temáticas.
- UNESCOPRESSE elaboró (en francés e inglés) y difundió 221 comunicados de prensa en 1996 y 251 en 1997, que fueron adaptados al español por OPI/Caracas y difundidos en la Red de América Latina, al tiempo que se distribuyeron a los medios de comunicación interesados versiones en árabe y ruso. La 29ª reunión de la Conferencia General fue objeto de una cobertura de prensa organizada por regiones que se podía consultar en el sitio en la Internet de la Organización. Los comunicados de prensa se difundieron en cinco idiomas (árabe, español, francés, inglés y ruso).
- La publicación mensual Fuentes UNESCO ha editado 22 números. Ha desarrollado ediciones en cinco idiomas (español, chino, francés, inglés y portugués), que totalizan una tirada mensual de 45.000 ejemplares.
- El Centro de Documentación recibió a 11.960 visitantes (5.200 en 1996 y 6.760 en 1997), atendió 37.880 llamadas telefónicas (15.200 en 1996 y 22.680 en 1997) y respondió 6.255 cartas (3.052 en 1996 y 3.203 en 1997).
- La Unidad de Radio produjo 19 programas, de 25 minutos por término medio, en cuatro idiomas (español, francés, inglés y ruso), distribuidos en cinta o casete a más de 400 emisoras nacionales, públicas, privadas y comunitarias, y a difusores internacionales en ondas cortas. Coprodujo una serie de siete programas con la Universidad Radiofónica y Televisiva Internacional y una docena con el servicio de Reportajes de Radio France

Internationale. Distribuyó 110 casetes en 1996 y 300 en 1997 del mensaje del Director General con ocasión del Día Mundial de la Libertad de Prensa (3 de mayo). La mayor difusión se alcanzó con el mensaje del Director General con motivo del Día Internacional de la Alfabetización de 1997: 500 casetes.

- La Unidad Foto realizó 517 reportajes en 1996 y 1.117 en 1997. Distribuyó 1.456 fotografías y 1.557 diapositivas en 1996, y 1.673 y 2.860 en 1997. La Fototeca adquirió 540 diapositivas en 1996 y 680 en 1997.
- En cuanto al ámbito televisivo, entre varias realizaciones y coproducciones con los sectores del programa o asociados externos, se difundieron 53 reportajes en la cadena CNN en 1996 y 47 en 1997, mientras que la nueva oportunidad ofrecida por Euronews con cinco reportajes en 1996 permitió difundir 10 en 1997. Por otra parte, se distribuyeron ampliamente los mensajes (sonoros y visuales) del Director General con motivo de días internacionales o mundiales.

161

II. ANÁLISIS DE LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA Y EVALUACIÓN INTERNA

(38)

Movilizar a periodistas para que cubran las actividades de la Organización en la Sede es difícil, ya que, por lo general, los periodistas se desplazan menos para asistir a reuniones, pues prefieren recibir un comunicado de prensa o ser puestos en relación con un participante para entrevistarlos. Así pues, sólo se prevé organizar conferencias de prensa cuando haya un mensaje importante que comunicar.

(39)

Habida cuenta del interés manifestado por los periodistas y la cobertura realmente efectuada, considerados todos los medios de comunicación y todas las regiones, los temas que más interés suscitan son el patrimonio mundial y la educación, seguidos muy de cerca por las posiciones éticas de la Organización, ya se trate de bioética (78 periodistas siguieron la labor del Comité Internacional), de libertad de expresión, de la denuncia de la violencia o del compromiso en favor de la paz.

(40)

La asociación de las Comisiones Nacionales y Unidades fuera de la Sede a las operaciones de información pública ha mejorado siempre la visibilidad en las regiones y permitido diversificar los artículos recogidos en las revistas de

162

prensa mensuales. La parquedad del presupuesto de OPI impide cualquier apoyo financiero a las iniciativas del terreno para darles más impulso.

(41)

El elevado número de comunicados de prensa difundidos (230 por término medio al año) no es favorable a la imagen de la Organización. Algunas Unidades consideran que sus actividades son muy importantes y exigen que la dirección intervenga ante los medios de comunicación. Desafortunadamente, ha habido responsables de medios de comunicación que se han quejado de que sus terminales están saturadas por los comunicados de la UNESCO. En ese terreno, no se tienen suficientemente en cuenta las opiniones de los profesionales de OPI.

(42)

Debe subrayarse que la actividad de la Oficina en el ámbito radiofónico hace que la UNESCO esté presente en las ondas radiofónicas en todas las regiones del mundo a la vez gracias a su propia producción y en asociación con los medios de comunicación. A este respecto, debe señalarse que OPI ha participado en la experiencia radiofónica de la Nexus-International Broadcasting Association, consistente en

presentar programas sonoros en Internet a un posible público de 30 millones de personas. Durante el primer mes, hubo 90.000 conexiones. Según Nexus, los programas radiofónicos de la UNESCO estuvieron entre los más escuchados, lo cual constituye un aliento para implantarlos en el sitio de la Organización en la Internet.

III. LECCIONES Y CONSECUENCIAS

(43)

Los mejores resultados en cuanto a difusión en los medios de comunicación de masas se obtuvieron cuando los organizadores de una actividad asociaron, a la vez, a OPI a la elaboración de la operación y previeron en el presupuesto un elemento de "información pública". Gracias a esta doble actuación, se ha podido proponer un plan de comunicación de importancia y financiar la invitación de periodistas, como sucedió con la Conferencia Internacional sobre Educación de Adultos (Hamburgo) o la Conferencia Internacional sobre la Cultura de Paz y el Buen Gobierno (Maputo, septiembre de 1997); por lo demás, el impacto en los medios de comunicación se refleja en las revistas de prensa temáticas elaboradas en esas ocasiones.

Información administrativa y presupuestaria

Destino de las consignaciones	Presupuesto Ordinario	Recursos extra-presupuestarios
	\$	\$
SERVICIOS DE INFORMACIÓN Y DIFUSIÓN		
Capítulo 1 Centro de Intercambio de Información		
Actividades	1, 249 672	-
Personal	3 681 742	-
Total, CH	4 931 414	-
Capítulo 2 Programas y servicios estadísticos		
Actividades	1 032 397	1 902 000
Programa de Participación	46 000	-
Personal	5 311 477	-
Total, ST	6 389 874	1 902 000
Capítulo 3 Oficina de la Editorial de la UNESCO		
Actividades	782 490	-
Personal	4 045 566	-
Total, UPO	4 828 056	-
Capítulo 4 Oficina de <i>El Correo de la UNESCO</i>		
Actividades	1 695 006	-
Personal	2 499 399	-
Total, COU	4 194 405	-
Capítulo 5 Oficina de Información Pública		
Actividades	3 160 909	-
Personal	7 717 517	-
Total, OPI	10 878 426	-
Total	31 222 175	1 902 000
Total, PO + RE		33 124 175

I.D

PROGRAMA DE PARTICIPACIÓN

I.D - Programa de Participación

166

(1)
En su 28ª reunión la Conferencia General aprobó el presupuesto del Programa de Participación por una cuantía de 22 millones de dólares estadounidenses. En el Cuadro 1 se presenta el crecimiento comparado del Programa de Participación y su ejecución desde el ejercicio bienal 1979-1980.

(2)
Los Estados Miembros habían solicitado 70.208.307 dólares, cuantía que excedía con mucho los fondos disponibles. A 31 de diciembre de 1997, de 2.968 solicitudes recibidas el Director General había aprobado 1.529 presentadas por

Estados Miembros, Estados Miembros Asociados y organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales.

(3)
Se presenta asimismo una distribución por objetivos prioritarios por región, relativa en particular a los Países Menos Adelantados, el Decenio Mundial para el Desarrollo Cultural, la mujer, la alfabetización y los jóvenes. Así se complementa la distribución de fondos por región y por sector y la distribución de fondos por región y por país, que comprende asimismo la distribución de la ayuda de urgencia por país.

Revisión del Programa de Participación

Antecedentes

En la Resolución 28 C/12.2 la Conferencia General pide al Director General “que efectúe, en colaboración con los Estados Miembros, un examen del Programa de Participación para analizar la eficacia, eficiencia, transparencia y puntualidad de la ejecución del Programa y el potencial de descentralización, prestando especial atención a una mayor coordinación de las Oficinas regionales y subregionales a petición de las Comisiones Nacionales, y que informe de los resultados de esa revisión a la 149ª reunión del Consejo Ejecutivo”.

Metodología y proceso de deliberación

En la 149ª reunión del Consejo Ejecutivo se le presentó un informe intermedio centrado en el examen de los mecanismos internos para tramitar las solicitudes del Programa de Participación (149 EX/INF.3 Add.). El segundo informe, documento 152 EX/43, se preparó en cumplimiento de las Decisiones 149 EX/3.1, Parte I, párr. 9 y 150 EX/3.1, Parte II, párr. 3. En ésta el Consejo Ejecutivo invita al Director General “a que, en su 152ª reunión, le presente propuestas para seguir mejorando el procedimiento del Programa de Participación y, en particular, a que le sugiera modos de lograr que se reduzca el número de solicitudes presentadas”.

Como seguimiento de esas decisiones y deliberaciones del Consejo Ejecutivo, la Unidad Central de Evaluación del Programa, en consulta con BRX/PPE y BRX/NAC, preparó un cuestionario destinado a Comisiones Nacionales, Delegaciones Permanentes, Organizaciones no Gubernamentales (ONG) y Organizaciones Intergubernamentales (OIG) facultadas para presentar solicitudes para obtener fondos con cargo al Programa de Participación. El informe del documento 152 EX/43 se basa en el análisis de las respuestas recibidas de 94 Comisiones Nacionales, 41 Delegaciones Permanentes y 123 ONG. El número de OIG que respondieron (cuatro) fue demasiado pequeño para sacar conclusiones sobre sus opiniones.

En la 152ª reunión el Consejo Ejecutivo apreció el hecho de que la segunda fase de esa revisión de evaluación tuviera como base una amplia consulta de los Estados Miembros y sus

Comisiones Nacionales y las organizaciones no gubernamentales e intergubernamentales e invitó al Director General a que aplicara de manera experimental, desde el principio del bienio 1998-1999, las conclusiones y recomendaciones de la primera y segunda fase de la revisión del Programa de Participación.

Medidas de seguimiento

Se han adoptado varias medidas para incrementar la eficacia, eficiencia, transparencia y puntualidad de la ejecución del Programa de Participación. Se establecieron centros de enlace en las Comisiones Nacionales y las Oficinas fuera de la Sede y se impartió formación. Se prepararon y enviaron directrices explicativas. Los sectores del programa consultan las Oficinas fuera de la Sede cuando se examinan solicitudes, en particular de índole regional. Se ha impartido información complementaria en documentos destinados al Consejo Ejecutivo, en los que figura el desglose de las solicitudes aprobadas por grupos prioritarios, sectores de interés y zona geográfica abarcada. Cada seis meses se publica en forma de gráficos un panorama mundial de las solicitudes aprobadas. Con objeto de que cuenten con una información actualizada sobre sus proyectos, los Estados Miembros siguen recibiendo un impreso en el que se resumen los datos sobre aprobaciones y no aprobaciones y que se envía cada tres meses a las Delegaciones Permanentes, las Comisiones Nacionales y las Oficinas interesadas fuera de la Sede. Asimismo la UNESCO facilita en línea información actualizada relativa a las solicitudes y destinada a los Estados Miembros, las ONG y las OIG a través del sistema MAKEDA, que se puede consultar en la Sede y es accesible a las Oficinas fuera de la Sede conectadas a Internet.

Gracias al nuevo plazo para la presentación de solicitudes correspondientes a 1998-1999 que había sido propuesto por la Secretaría y fue aprobado por la 29ª reunión de la Conferencia General –a saber el 27 de febrero– los Estados Miembros disponen de más tiempo para preparar las propuestas de proyecto después de la Conferencia General. El registro y la tramitación de las solicitudes empezaron inmediatamente después de la Conferencia General, respetándose el orden cronológico de su llegada a la UNESCO pero sin que ello redunde en perjuicio de las que llegaron en los dos primeros meses de 1998.

CUADRO 1

**Crecimiento comparado del Programa de Participación
y de la Ejecución del Programa entre 1979-1980 y 1996-1997**

Bienio	Título II del Presupuesto (Ejecución del Programa)	Consignación Programa de Participación	Programa de Participación como porcentaje del Título II	Número de Estados Miembros	Número de solicitudes recibidas	Cuantía solicitada
	\$	\$	%			\$
1979-1980	177 282 500	7 429 800	4,2	145	2 814	40 237 000
1981-1983	343 901 000	15 048 800	4,8	154	4 532	62 903 026
1984-1985	255 070 200	14 034 800	5,5	160	3 351	53 824 103
1986-1987	222 400 500	10 605 800	5,0	158	2 800	44 973 885
1988-1989	219 733 600	10 037 400	4,6	157	2 031	30 528 020
1990-1991	234 182 500	14 662 600	6,3	161	2 277	46 272 049
1992-1993	229 136 700	*15 408 300	6,0	170	2 284	44 035 950
1994-1995	249 954 000	**25 000 000	10,0	183	2 801	60 817 104
1996-1997	289 249 600	***22 000 000	7,6	185	2 968	70 208 307

* Se aprobaron solicitudes adicionales que excedieron en 2.873.441 dólares la consignación destinada al Programa de Participación en 1992-1993 y se financiaron mediante ajustes internos.

** Se aprobaron solicitudes adicionales que excedieron en 2.072.752 dólares la consignación destinada al Programa de Participación en 1994-1995 y se financiaron mediante ahorros en los gastos de viaje del personal y actividades aplazadas con arreglo a las decisiones adoptadas por el Director General.

*** Se aprobaron solicitudes adicionales que excedieron en 6.905.862 dólares la consignación destinada al Programa de Participación en 1996-1997 y se financiaron sobre todo mediante ahorros en los gastos de viaje del personal y reuniones, y en virtud de las medidas de austeridad adoptadas por el Director General.

CUADRO 2

**Análisis de las solicitudes recibidas y aprobadas por el Director General
para el ejercicio 1996-1997 en el marco del Programa de Participación**

Sector	Consignación en el 28 C/5, por Sector	Número de solicitudes recibidas	Cuantía solicitada	Número de solicitudes aprobadas	Cuantía aprobada
	\$		\$		\$
Título II.A					
GP I Hacia una educación permanente para todos (ED)	7 300 000	860	20 954 924	463	8 547 500
GP II La ciencia al servicio del desarrollo (SC, SHS)	3 800 000	703	16 676 214	329	6 429 531
GP III Desarrollo cultural: patrimonio y creatividad (CLT)	5 800 000	863	20 631 763	459	9 075 121
GP IV Comunicación, información e informática (CII)	3 100 000	309	7 178 746	118	2 361 480
Título II.B					
Programas y Servicios Estadísticos (ST)	150 000	9	185 010	3	81 000
Título III					
Oficina de Relaciones Exteriores (BRX)	1 850 000	224	4 581 650	157	2 411 230
TOTAL	22 000 000	2 968	70 208 307	1 529	28 905 862*

* El gasto total con cargo al Programa de Participación en 1996-1997 asciende a 28.910.052 dólares; el excedente de gastos de 4.190 dólares se debe a ciertos aumentos en el suministro de equipos.

CUADRO 3

Análisis de las solicitudes aprobadas en el marco del Programa de Participación en 1996-1997, por región

Región	Número de solicitudes recibidas	Cuantía solicitada	Número de solicitudes aprobadas	Cuantía aprobada	Porcentaje de la cuantía aprobada
		\$		\$	
Africa	687	16 351 792	342	6 806 484	23,6
Estados Arabes	275	5 369 482	142	2 418 900	8,4
Asia y el Pacífico	492	11 477 387	237	4 169 640	14,4
Europa y América del Norte	615	13 610 558	334	5 797 283	20,0
América Latina y el Caribe	544	13 347 184	295	5 890 355	20,4
Organizaciones intergubernamentales	73	2 032 840	31	657 000	2,2
Organizaciones no gubernamentales	282	8 019 064	148	3 166 200	11,0
TOTAL	2 968	70 208 307	1 529	28 905 862*	100,0

* El gasto total con cargo al Programa de Participación en 1996-1997 asciende a 28.910.052 dólares; el excedente de gastos de 4.190 dólares se debe a ciertos aumentos en el suministro de equipos.

CUADRO 4

Objetivos prioritarios por región

Región	Número de solicitudes aprobadas	Cuantía aprobada
		\$
Países Menos Adelantados		
Africa	207	4 148 504
Asia y el Pacífico	66	1 011 800
Estados Arabes	16	265 300
América Latina y el Caribe	12	210 890
	301	5 636 494
Decenio Mundial para el Desarrollo Cultural		
Africa	8	134 500
Asia y el Pacífico	14	313 000
Estados Arabes	10	180 300
Europa y América del Norte	38	748 000
América Latina y el Caribe	6	100 000
ONG	1	35 000
	77	1 510 800
La mujer		
Africa	21	430 060
Asia y el Pacífico	10	143 800
Estados Arabes	7	142 000
Europa y América del Norte	10	128 000
América Latina y el Caribe	4	54 140
ONG	9	181 000
	61	1 079 000
Alfabetización		
Africa	11	168 000
Asia y el Pacífico	8	130 500
Europa y América del Norte	3	28 000
América Latina y el Caribe	3	46 000
ONG	8	150 000
	33	522 500
Los jóvenes		
Africa	8	205 500
Asia y el Pacífico	6	97 000
Estados Arabes	1	17 100
Europa y América del Norte	4	98 000
América Latina y el Caribe	16	344 265
OIG	2	40 000
ONG	7	115 300
	44	917 165

I.E

COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO

I.E - Cooperación para el desarrollo

172

Tendencias generales

(1)

Si bien 1996 fue uno de los años menos satisfactorios del decenio en cuanto a la ejecución de los programas financiados con recursos extrapresupuestarios, puesto que los gastos correspondientes se cifraron sólo en 72,5 millones de dólares, en 1997, en cambio, se observó una neta mejora, con una ejecución de proyectos por un importe de 88,7 millones de

dólares, nivel que aún no se había alcanzado desde 1990. Esta mejora es una de las consecuencias de la nueva definición de estrategias de movilización de fondos definida junto con los Sectores y las Oficinas fuera de la Sede, que se ha concretado en una reestructuración de la Oficina de Relaciones con las Fuentes de Financiación Extrapresupuestaria (BER).

Cooperación para el desarrollo en el sistema de las Naciones Unidas

(2)

1996 fue un año de transición al sexto ciclo actual, que representa un cambio significativo con respecto a las anteriores modalidades de programación. En 1996 la UNESCO participó, con otros organismos especializados, en intensas negociaciones con el PNUD, acerca de los nuevos arreglos de programación que rigen la participación de los organismos en la ejecución de la asistencia financiada por el PNUD. Durante el periodo que se examina, la UNESCO siguió movilizando fondos para apoyar actividades que corresponden al ámbito de las cinco áreas temáticas prioritarias a que presta apoyo el PNUD, esto es, el buen gobierno, la reducción de la pobreza, la creación de empleo, la promoción de la mujer y la protección del medio ambiente, áreas que también concuerdan con los temas de las grandes conferencias mundiales de las Naciones Unidas. Al mismo tiempo, si bien la norma sigue siendo que la ejecución de los programas esté a cargo de los países, la UNESCO participó en la ejecución directa de algunos programas, en que, por razones excepcionales, la capacidad nacional no bastaba o cuando, en situaciones de conflicto, las autoridades nacionales en funciones no siempre estaban en condiciones de ejecutar los proyectos: fue lo que ocurrió en la República Democrática del Congo (ex Zaire), Liberia,

Myanmar o Somalia. En 1997, la UNESCO administró una consignación presupuestaria por un total de 22,2 millones de dólares de fondos del PNUD mientras que en 1996 la cifra equivalente había sido de 17,2 millones de dólares. En el marco de subcontratas con la Oficina de Servicios para Proyectos de las Naciones Unidas (OSPNU), la UNESCO colaboró en la ejecución de cinco proyectos, por un total de 800.000 dólares.

(3)

Prosiguió la cooperación con el Programa de Voluntarios de las Naciones Unidas (VNU) que se amplió con la firma, el 7 de mayo de 1997, por el Director General de la UNESCO y el Coordinador Ejecutivo del Programa, de un acuerdo destinado a crear un programa de voluntarios del patrimonio cultural. Este nuevo mecanismo faculta a ambos organismos para ofrecer conjuntamente a los Estados Miembros los servicios de voluntarios, de carácter internacional, regional y nacional, con una experiencia confirmada en esferas relacionadas con la preservación y restauración del patrimonio cultural mueble e inmueble. Se recurrió a voluntarios para una serie de oficinas y actividades de la UNESCO, entre otras en Camboya, El Salvador, la República Democrática Popular Lao y Mongolia.

Cooperación para el desarrollo con otros interlocutores

(4)

El acuerdo con la Comisión Europea fue firmado oficialmente por el Director General el 27 de febrero de 1996 en Bruselas. De conformidad con ese acuerdo y con el aval de los Estados receptores, se concertó un creciente número de proyectos de escala nacional en los que colaborará esa Organización. Del mismo modo, en un marco regional o subregional, la UNESCO y sus redes se han integrado en los proyectos y programas de cooperación Norte-Sur y Sur-Sur así como en Europa Central y Oriental, en Asia y en el mundo árabe. El importe total de las actividades ejecutadas por la UNESCO con una financiación de la Comisión Europea durante el bienio asciende a aproximadamente dos millones de ECU.

(5)

A lo largo del bienio las contribuciones voluntarias de los gobiernos siguieron siendo la principal fuente de financiación extrapresupuestaria para las actividades de cooperación para el desarrollo de la UNESCO. La mayor parte de las mismas, canalizadas por conducto de cuentas especiales o regidas por acuerdos relativos a fondos fiduciarios, procedió de un número limitado de grandes donantes. Ahora bien, los esfuerzos constantes de la UNESCO por diversificar las fuentes de financiación cada vez dan mejores resultados ya que se ha concretado en una mayor cooperación con nuevos gobiernos donantes y en un incremento general del volumen de contribuciones.

(6)

Durante el bienio también se instó de manera creciente a la UNESCO a que aumentara la eficiencia y calidad de la preparación y ejecución de los proyectos. Además varios donantes expresaron el deseo de que la Organización elaborara una estrategia más coherente de preparación y selección de las actividades que había de presentar con miras a la obtención de financiación extrapresupuestaria. En ese contexto se hizo hincapié en el respeto de las áreas de mayor prioridad del Presupuesto Ordinario de la UNESCO así como en la conveniencia de que las actividades se centraran en esferas en las que la UNESCO presenta una ventaja comparada.

(7)

En el bienio que se examina prácticamente todos los bancos multilaterales de desarrollo empezaron a aplicar las recomendaciones contenidas en el informe del Grupo de Estudio del Comité para el Desarrollo sobre los bancos

multilaterales de desarrollo. En la mayoría de las recomendaciones se preveían mayores oportunidades de cooperación entre estos bancos y las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas en general y la UNESCO en particular. La aplicación de esas recomendaciones ha dado por resultado un incremento sustancial de la cartera de préstamos al sector social de estos bancos; en efecto, para todos estos bancos de desarrollo la reducción de la pobreza ha pasado a ser un objetivo que engloba todos los demás. Siguiendo el camino trazado por el Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional (FMI) en septiembre de 1996, todos los bancos multilaterales de desarrollo se pronunciaron enérgicamente en contra de la corrupción, tanto en la ejecución de sus préstamos como en las relaciones que tienen con los países beneficiarios. Tras una época en que la mayor parte de los bancos multilaterales dependía principalmente de la ejecución de sus préstamos por el sector privado, en el último bienio se ha observado un incremento –aunque es cierto que parte de una base muy baja– del número y el volumen de proyectos financiados por estos bancos y ejecutados por la UNESCO.

(8)

El Banco Mundial y la UNESCO establecieron relaciones de colaboración con varias fundaciones internacionales a fin de preparar programas globales de salvaguardia y explotación “culturalmente sostenibles” del patrimonio cultural. El Banco Mundial y el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) ya aprobaron varios préstamos de gran escala para programas integrados de ese tipo relacionados con el patrimonio cultural en países como el Brasil, Ecuador, Etiopía, Georgia, Malí, Marruecos, la Federación de Rusia (San Petersburgo) y el Uruguay.

(9)

Varios bancos multilaterales de desarrollo, especialmente el BID, comenzaron a cooperar con la UNESCO en la formulación de programas sectoriales destinados a incorporar la ciencia y la tecnología en los procesos económicos y sociales de los distintos países de que se trata. Un ejemplo es el de Panamá, donde está previsto que el BID apruebe próximamente un préstamo para ciencia y tecnología.

(10)

La UNESCO cada vez participa en mayor medida en los diálogos temáticos y en la formulación de programas específicos para los países, a fin de reducir la pobreza. Así fue como la Organización preparó dos proyectos, en Ghana y

174

Gambia, que condujeron a la aprobación de dos préstamos por el Banco Africano de Desarrollo (BAfD). La UNESCO desempeñó una función decisiva, logrando que las actividades de reducción de la pobreza que lleva a cabo el PNUD en esos países concordaran con los proyectos que había de financiar el BAfD.

(11)

En el último decenio se observó una considerable disminución de las contribuciones al Programa de Ayuda Mutua de la UNESCO, que recauda fondos para pequeños proyectos que ejecutan ONG y grupos comunitarios en las regiones menos ricas del mundo. Dado que la financiación de los dos principales aportantes ha decaído, durante el bienio el Programa se concentró en la diversificación de las fuentes de financiación. A fin de aumentar la notoriedad del Programa en los ámbitos de cooperación con los Estados Miembros, se preparó material de promoción como un sitio en la Web, y carteles y diapositivas de presentación, a fin de atraer nuevas fuentes de financiación y nuevos beneficiarios potenciales.

(12)

En el marco del Programa prosiguieron los esfuerzos de reorganización de los procedimientos administrativos, que

se habían ideado en 1950, año de su creación, para que se adecuaran en mayor medida a las realidades actuales de la cooperación para el desarrollo. Durante el bienio en el marco del Programa de Ayuda Mutua de la UNESCO se prestó asistencia a 74 proyectos en todo el mundo. En el Anexo J.1 figura una lista de los proyectos con indicaciones de los importes que les fueron asignados.

(13)

Durante el bienio la movilización de fondos privados se centró en dos ejes principales de acción: en primer lugar, la elaboración de políticas, normas y procedimientos generales que rigen las relaciones de la UNESCO con las fuentes de financiación del sector privado y, en segundo lugar, el apoyo concreto a iniciativas específicas de los servicios del Programa destinadas a obtener financiación privada para sus proyectos. Las contribuciones del sector privado a los fondos fiduciarios ascendieron a 1,3 millones de dólares, importe al cual deben añadirse muchas contribuciones en especie y actividades de múltiples donantes. BER también elaboró estrategias específicas de recaudación de fondos para dos actividades nuevas: la venta por correspondencia y la prospección por correo directo. Como dieron buenos resultados en el limitado número de países en que se experimentaron, se tomará la decisión de recurrir a ellas frecuentemente.

Equipo

(14)

Durante el bienio la financiación extrapresupuestaria para la entrega de equipo siguió disminuyendo; ello se debe a una reducción del número de proyectos y del porcentaje que se ha gastado en equipo (véase el cuadro). No obstante, sería prematuro considerar que constituye una tendencia a largo plazo. Un porcentaje creciente del valor total de los contratos corresponde a contratos de gran escala que requieren unas capacidades de gestión nuevas y más complejas. Los proyectos se centran en los destinos menos desarrollados, donde se tropieza con importantes problemas logísticos durante la ejecución. Gran parte de la actividad de adquisición se lleva a cabo actualmente mediante una descentralización de la cooperación en la que participan tanto las Oficinas fuera de la Sede como la unidad correspondiente de la Sede; el objetivo que se persigue es encontrar las soluciones más eficaces y menos costosas para las necesidades de los Estados Miembros.

Fuente de fondos	1992-1993	1994-1995	1996-1997
	%	%	%
Fuentes de las Naciones Unidas	21,1	14,4	21,3
Fondos fiduciarios	71,8	76,7	68,4
Programa Ordinario/ Programa de Participación	7,1	8,9	10,3
Importe total de las adquisiciones (en dólares estadounidenses)	33.000.000	30.548.000	25.876.000

- (15) Entre otras actividades cabe citar: la preparación del proyecto intersectorial general de manutención; la mayor participación en los aspectos preparatorios de la elaboración de los proyectos; amplias actividades de asistencia en casos de emergencia como las actividades correspondientes al programa “Petróleo a cambio de alimentos” en Irak (ayuda humanitaria), prosecución del fortalecimiento de las capacidades nacionales mediante actividades de cooperación en la ejecución de proyectos; elaboración de soluciones específicas para determinados problemas como, por ejemplo, sistemas eficaces de televisión que utilizan la energía solar.

Becas

- (16) Durante el bienio se otorgaron 1.623 becas individuales y subvenciones de estudio y de viaje a los Estados Miembros, la mitad de las cuales se financiaron con el Programa Ordinario y el resto, con recursos extrapresupuestarios.
- (17) En el marco del Plan del Banco de Becas de la UNESCO, hubo esfuerzos constantes por movilizar contribuciones de los diversos donantes. Varios Estados Miembros, organizaciones no gubernamentales y particulares respondieron favorablemente, donando al Plan contribuciones por un valor de 2.350.000 dólares, en efectivo o en especie. Se recibieron becas patrocinadas de Estados Miembros (China, la República Checa, Israel, los Países Bajos, Polonia, la República de Corea/PIDC y Turquía) así como del Instituto Nacional de Investigaciones sobre la Educación (Japón), el Instituto Internacional pro Alfabetización (Estados Unidos de América), el Instituto Weizman de Ciencias (Israel) y de INCORVUZ (Asociación Internacional de Diplomados de Instituciones Educativas Soviéticas) (ONG rusa). En algunos casos la UNESCO prestó apoyo en forma de contribuciones a los gastos de viaje internacionales, sufragadas con el presupuesto del Programa Ordinario. Además se recibieron contribuciones en efectivo del Profesor Hirayama (Japón), para las Becas de las Rutas de la Seda, la Unión Europea (en el marco del Proyecto PEDDRO: Redes de Educación Preventiva contra el Uso Indebido de Drogas), los Países Bajos, el Centro Nomura de Educación Permanente Integrada (Japón), Soka Gakkai (Fundación Makiguchi para la Educación) y la Comisión Nacional Japonesa para la UNESCO.
- (18) Se dio curso favorable a 96 de las 211 solicitudes recibidas antes del plazo (375 solicitudes fueron recibidas durante el bienio) correspondientes al Plan del Banco de Becas.
- (19) En el periodo que se examina se publicó el *Repertorio de los Becarios de la UNESCO* (1995).
- (20) Se reforzó la cooperación con otras organizaciones del sistema de las Naciones Unidas a fin de armonizar la administración y la práctica de las becas.

Informe y evaluación

- (21) La Unidad de Informes recibió y procesó 272 informes de los cuales 142 eran iniciales, anuales, semianuales o de fin de misión, y 130 informes finales o técnicos destinados a los Estados Miembros. Se publicó el índice anual de los informes de misión - *Annual Index of Field Mission Reports*.
- (22) La Unidad Central de Evaluación del Programa siguió recopilando copias de los informes de evaluación de los Sectores del Programa sobre proyectos financiados con recursos extrapresupuestarios. BPE/CEU constituyó y mantiene desde 1993 una base de datos en que consigna los resúmenes de todos los informes de evaluación referentes a proyectos operacionales. El formato de la base de datos se convirtió de CDS-MICRO-ISIS a ACCESS-Windows, lo que permite un manejo más fácil.

**Evaluaciones llevadas a cabo por la UNESCO
en materia de actividades operacionales durante el bienio 1996-1997¹**

Región	Total	Financiación		Programa				Tipo de evaluación	
		Naciones Unidas	Bilateral	ED	SC	CLT	CII	Externa	Interna ²
Africa	18	7	11	9	3	2	4	4	14
Estados Arabes	7	7	-	4	1	1	1	2	5
Asia y el Pacífico	18	9	9	8	2	7	1	6	12
América Latina y el Caribe	3	2	1	1	-	2	-	-	3
Proyectos interregionales	7	-	7	1	4	1	1	-	7
Total	53	25	28	23	10	13	7	12	41

1. La evaluación de los proyectos del PIDC se consigna aparte en el capítulo sobre el Gran Programa IV debido a su gran número (40 evaluaciones externas en 1996-1997) y sus condiciones particulares (financiadas por la UNESCO y/o donantes bilaterales, a menudo contribuciones de donantes de menos de 100.000 dólares, u obligación de gastar el 10% de los fondos del proyecto en una evaluación).

2. Informes finales.

(23)

Además, en 1997 un grupo de reformas encabezado por el Sector de Educación elaboró una nueva base de datos denominada EASY (Extrabudgetary activities system - Sistema de actividades extrapresupuestarias), que permite una supervisión continua más estricta de todos

los proyectos extrapresupuestarios en curso. Esta base de datos está constituida en parte por datos que constan en el ordenador central y en parte por información que deben incorporar especialistas del programa. Se permite consultarla en la Sede y en las Oficinas fuera de la Sede.

Información administrativa y presupuestaria

Destino de las consignaciones	Presupuesto Ordinario	Recursos extra- presupuestarios
	\$	\$
Oficina de Relaciones con las Fuentes de Financiación Extrapresupuestaria		
Actividades	2 226 306	3 610 000
Personal	7 122 852	-
Total, BER	9 349 158	3 610 000

II

APOYO A LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA

II - Apoyo a la ejecución del programa

1. Relaciones exteriores

180

RELACIONES CON LOS ESTADOS MIEMBROS

(1)

Al 31 de diciembre de 1997, la UNESCO contaba con 186 Estados Miembros. La República de Nauru se adhirió a la Organización el 17 de octubre de 1996 y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte se reincorporó a la UNESCO el 1º de julio de 1997.

(2)

En el marco del fortalecimiento de la cooperación con la Comisión de las Comunidades Europeas, el Director General firmó el 27 de febrero de 1996 el documento en que figuran las “Disposiciones aplicables a la cooperación entre la Comisión de las Comunidades Europeas y la UNESCO”, que completan el intercambio de cartas del 2 y el 15 de septiembre de 1964, del 12 de diciembre de 1972 y del 14 de febrero de 1973 entre ambas partes.

(3)

Los Ministros de Relaciones Exteriores de Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay y el Director General firmaron el 15 de diciembre de 1997 un “Protocolo de intenciones”. El 3 de junio de 1996 el Parlamento Amazónico y la UNESCO firmaron un memorándum de intención. El 27 de septiembre de 1996 se firmó en la Sede la prórroga del acuerdo entre el Gobierno de Panamá y la UNESCO sobre el Centro del Agua del Trópico Húmedo para América Latina y el Caribe (CATHALAC). En mayo de 1997 se firmó el acuerdo de cooperación entre el Sistema de la Integración Centroamericana (SICA) y la UNESCO. El 18 de abril de 1996 Mongolia y la UNESCO firmaron un memorándum y el 10 de septiembre de 1996 Turkmenistán y la UNESCO firmaron un memorándum de entendimiento. Durante sus visitas oficiales en Arabia Saudí y los Emiratos Arabes Unidos, en mayo de 1996, el Director General firmó sendos memorandos.

COOPERACIÓN CON LAS COMISIONES NACIONALES, LAS ASOCIACIONES, LOS CENTROS Y CLUBES UNESCO

A. Formación de directivos

(4)

Unos 300 directivos procedentes de 122 Comisiones Nacionales, de un total de 183, participaron en los 14 seminarios de formación organizados en la Sede de

la UNESCO o fuera de ella. Se procuró adaptar mejor esos seminarios a las necesidades concretas de las Comisiones Nacionales. Con esa misma finalidad se concibió la *Guía práctica para las Comisiones Nacionales*, publicada en inglés y francés en 1995, en español en 1996, en árabe en 1997 y distribuida a todas las Comisiones Nacionales.

B. Las Comisiones Nacionales: órganos de consulta y de elaboración del programa de la Organización

(5)

Se han organizado tres conferencias cuatrienales y estatutarias de Comisiones Nacionales: la 11ª Conferencia Regional de las 39 Comisiones Nacionales de Asia y el Pacífico (Maldivas, julio de 1996), la 11ª Conferencia Regional de las 36 Comisiones Nacionales de América Latina y el Caribe (Buenos Aires, junio de 1997) y la 12ª Conferencia Regional de las 49 Comisiones Nacionales de la Región Europa (Aix-en-Provence, julio de 1997). Los participantes examinaron las cuestiones siguientes: la aplicación de las resoluciones de la Conferencia General por parte de los Estados Miembros y sus Comisiones Nacionales; la elaboración y ejecución del programa de la UNESCO gracias a la acción conjunta de las Comisiones Nacionales y de las Oficinas fuera de la Sede; la preparación para cada Comisión Nacional de un documento destinado a los decisores nacionales en que se destacan las ventajas a corto y largo plazo de la pertenencia a la UNESCO. Las Comisiones Nacionales concluyeron sus encuentros elaborando proyectos de resolución que se sometieron a la Conferencia General en su 29ª reunión en 1997, estableciendo así una nueva modalidad de participación.

(6)

Por otra parte, se celebraron dos encuentros encaminados a reanimar o estrechar la colaboración subregional: en julio de 1997, cinco de las Comisiones Nacionales de la región de Europa Sudoriental (Bulgaria, Grecia, ex República Yugoslava de Macedonia, Rumania y Turquía) se reunieron en Aix-en-Provence (Francia) para determinar qué proyectos específicos podrían llevar a cabo. En agosto de 1997, se celebró en Nuku'alofa (Tonga) la sexta consulta subregional de las 14 Comisiones Nacionales o Estados Miembros del Pacífico, donde se preparó la 29ª reunión de la Conferencia General y en particular la Resolución “Objetivo el Pacífico” (Resolución 29 C/54), aprobada por esta última.

(7)

La Conferencia General, en su 29ª reunión, propuso a las Comisiones Nacionales un nuevo método de trabajo: en adelante, el Director General organizará cada dos años consultas regionales sobre el futuro proyecto del Programa y Presupuesto de la Organización (Resolución 29 C/87, párrafo 1, Recomendación 1).

C. Las Comisiones Nacionales: órganos de enlace e información

(8)

Las Comisiones Nacionales han contribuido a buscar en sus respectivos países participantes en reuniones y han participado en la preparación de conferencias y cumbres mundiales organizadas por la UNESCO, sensibilizando a la comunidad nacional o movilizándolo las instituciones o personas interesadas. También han designado candidatos para los premios o becas de la UNESCO, seleccionado proyectos nacionales que podrían incluirse o financiarse en el marco de un programa de la Organización, creado centros de enlace para las problemáticas transdisciplinarias (comités nacionales de enlace para el programa “Gestión de las Transformaciones Sociales” (MOST), por ejemplo) o para los grupos prioritarios (mujeres y jóvenes en particular), coordinado la creación y la gestión de las Cátedras UNESCO y dedicado esfuerzos a sensibilizar a los órganos gubernamentales y los medios intelectuales a la acción normativa de la Organización.

(9)

Han contribuido a la difusión de informaciones sobre la UNESCO por medio de sus propias publicaciones (revistas, informes semestrales o anuales, boletines de información) y algunas de ellas han creado inclusive sus propios espacios Web en la red Internet. Asimismo, han participado en la difusión del informe de la Comisión Mundial de Cultura y Desarrollo, *Nuestra Diversidad Creativa* y del Informe de la Comisión internacional sobre la educación para el siglo XXI, *La educación encierra un tesoro*. Varias Comisiones Nacionales de países donde no se habla ninguna de las seis lenguas oficiales de la Organización desarrollaron una importante actividad de traducción de las publicaciones, obras, informes y libros de la UNESCO. Las Comisiones Nacionales contribuyeron asimismo al fomento de varias ediciones lingüísticas de *El Correo* y de *Fuentes UNESCO*.

(10)

Las Comisiones Nacionales han dado a menudo muestras de imaginación para asociar la comunidad nacional a la

vida de la UNESCO y a sus acontecimientos más sobresalientes: en noviembre de 1995 y en los meses subsiguientes muchas de ellas organizaron actividades en torno al cincuentenario de la UNESCO y en el marco de los decenios internacionales proclamados por la Asamblea General de las Naciones Unidas, los años internacionales, los días mundiales o internacionales, como el Decenio Mundial para el Desarrollo Cultural o los decenios internacionales para la Reducción de los Desastres Naturales o de las Poblaciones Indígenas del Mundo, y los días internacionales de la Mujer, la Libertad de Prensa o la Alfabetización. Participaron también de modo muy activo en el programa “Tolerancia” (16 de noviembre), iniciado por la Conferencia General en su 28ª reunión.

D. Las Comisiones Nacionales: órganos de ejecución del programa de la Organización

(11)

La participación de las Comisiones Nacionales en la ejecución de las actividades de la Organización ha cobrado formas diversas y variables según sus capacidades respectivas: se han encargado directamente de la ejecución de las actividades, de proyectos o de partes de proyectos; han facilitado su ejecución organizando reuniones y les han dado amplia publicidad en sus respectivos Estados Miembros. Se están estableciendo nuevas modalidades de acción para que la Secretaría pueda tener una visión más completa del trabajo realizado por las Comisiones Nacionales.

E. Las Comisiones Nacionales: órganos de evaluación

(12)

Las Comisiones Nacionales han participado en los ejercicios de evaluación de las Oficinas fuera de la Sede de las regiones de África y los Estados Arabes (elección de los evaluadores, participación en las entrevistas, respuestas a los cuestionarios de evaluación). Con motivo de las misiones de los evaluadores en 11 países de África, Asia y el Pacífico, los Estados Arabes y América Latina y el Caribe, las Comisiones Nacionales participaron activamente en una evaluación sobre la calidad de los servicios de consultores que la UNESCO presta a los Estados Miembros en el marco de los proyectos extra-presupuestarios. Noventa y cuatro Comisiones Nacionales respondieron a un cuestionario relativo al Programa

182

de Participación y dieron su opinión sobre su eficacia, su transparencia y su ejecución. En respuesta a una investigación de expertos evaluadores iniciada por la Secretaría, 32 Comisiones Nacionales transmitieron expedientes de candidaturas de expertos que podrían participar en las evaluaciones efectuadas por la UNESCO, enriqueciendo así el fichero de 235 especialistas en las esferas de competencia de la Organización. Algunas Comisiones Nacionales colaboraron también con diferentes sectores del programa para la evaluación de proyectos o programas, como el Programa UNESCO-Chernobil, el proyecto de seguimiento continuo de los logros escolares, el Proyecto UNEVOC y el Programa “Memoria del Mundo”.

COOPERACIÓN CON LAS ASOCIACIONES, CENTROS Y CLUBES UNESCO

(13)

Se han hecho esfuerzos por aumentar el número de Asociaciones, Centros y Clubes UNESCO, con el apoyo y la cooperación de las Comisiones Nacionales interesadas, sobre todo en los países donde el movimiento no existe todavía. En 1997, con motivo de su cincuentenario (la primera asociación UNESCO se creó en Sendai, Japón, en 1947), se reafirmó el vigor y la dinámica del movimiento de Clubes UNESCO.

(14)

La Conferencia General, en su 29ª reunión, decidió institucionalizar más las relaciones entre el universo informal de las Asociaciones, Centros y Clubes UNESCO y el universo formal de las Comisiones Nacionales. En efecto, en la Resolución 29 C/60 se invita a los Estados Miembros a propiciar que en cada Comisión Nacional exista un escaño *ex officio* en el Comité Ejecutivo o su equivalente para la Federación Nacional de Clubes UNESCO.

(15)

Con miras a fortalecer las relaciones de trabajo entre las Asociaciones, Centros y Clubes UNESCO y las Comisiones Nacionales, por vez primera se invitó a los Vicepresidentes regionales de la Federación Mundial de Asociaciones, Centros y Clubes UNESCO (FMACU) a las dos reuniones cuatrienales estatutarias de Comisiones Nacionales que se celebraron en 1997 en Buenos Aires y en Aix-en-Provence.

RELACIONES CON LAS ORGANIZACIONES INTERNACIONALES

A. Relaciones con las organizaciones intergubernamentales y los organismos del Sistema de las Naciones Unidas

i) Enlace, representación y consultas

(16)

La UNESCO ha desempeñado un papel cada vez más activo en los esfuerzos del sistema de las Naciones Unidas por aplicar nuevos criterios a la coordinación del seguimiento de las principales conferencias y cumbres mundiales. Ha logrado asociar a todo el sistema de las Naciones Unidas, a través de la Asamblea General, a su proyecto de Cultura de Paz.

(17)

Se fortaleció la colaboración de la UNESCO con organizaciones intergubernamentales interregionales ajenas al sistema de las Naciones Unidas. Se trata de la Organización Islámica para la Educación, la Ciencia y la Cultura (ISESCO), la Organización de los Estados Americanos (OEA), la Liga de Estados Arabes y la Organización de la Unidad Africana (OUA). La UNESCO firmó asimismo un acuerdo suplementario con la Organización Mundial del Turismo (OMT).

ii) Coordinación entre organismos y entre Secretarías

(18)

La UNESCO siguió persiguiendo objetivos y elaborando planes que instan a coordinar los esfuerzos de todo el sistema en la ejecución de actividades con metas comunes, como por ejemplo: la Iniciativa Especial a nivel de todo el sistema de las Naciones Unidas en favor de Africa; el Decenio Internacional para la Reducción de los Desastres Naturales; el Decenio de las Naciones Unidas para el Derecho Internacional; el Decenio Mundial para el Desarrollo Cultural; el Decenio de las Naciones Unidas para la Educación en la esfera de los Derechos Humanos; el primer Decenio de las Naciones Unidas para la Erradicación de la Pobreza; el Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (ONUSIDA); el seguimiento coordinado de las principales conferencias de las Naciones Unidas; la preparación del periodo extraordinario de sesiones de la Asamblea General sobre el examen del seguimiento de la CNUMAD (Río+5, 1997); el Año Internacional del Océano (1998); el acceso

universal a las comunicaciones y los servicios de información básicos; la consolidación de la paz; las relaciones entre el sistema de las Naciones Unidas y la sociedad civil. En 1997, la Asamblea General de las Naciones Unidas proclamó el año 2000 Año Internacional de la Cultura de Paz, del que la UNESCO es el organismo coordinador.

B. Relaciones con las organizaciones no gubernamentales (ONG), las fundaciones y otras instituciones semejantes

(19)

El periodo 1996-1997 fue particularmente importante en cuanto a la cooperación con las organizaciones no gubernamentales (ONG), tras la aprobación por la Conferencia General en su 28ª reunión de las nuevas "Normas revisadas referentes a las relaciones de la UNESCO con las organizaciones no gubernamentales" (Resolución 28 C/13.42), cuya aplicación originó una serie de reformas y de acciones concertadas. La reclasificación de las ONG que mantenían relaciones oficiales según las antiguas normas condujo, después de analizar a fondo cada caso, al establecimiento de relaciones formales con 79 organizaciones no gubernamentales y redes, y de relaciones operativas con otras 156 ONG.

(20)

La primera consulta regional de las 62 organizaciones no gubernamentales regionales e internacionales en los Estados Arabes se celebró en marzo de 1996 en Ammán, Jordania. En Africa, se celebraron en 1997 cuatro consultas subregionales preparatorias. La 25ª Conferencia de ONG reunió en 1996, en la Sede de la UNESCO, a representantes de unas 70 organizaciones no gubernamentales, así como de tres redes regionales o subregionales de ONG. El Consejo Ejecutivo, en su 151ª reunión (primavera de 1997), elaboró y aprobó nuevas modalidades de funcionamiento de la conferencia, así como del comité que ésta elige. En noviembre de 1997, el Director General convocó una conferencia extraordinaria de organizaciones no gubernamentales, en la que éstas apoyaron las nuevas modalidades establecidas.

(21)

La necesidad de compartir y comunicar mejor la información entre las organizaciones no gubernamentales y la Secretaría, así como entre las distintas unidades de ésta, ha sido una importante lección del ejercicio de reclasificación. Es fundamental una mayor interacción en el plano

regional con las Unidades fuera de la Sede y una mejor transmisión de la información pertinente a la Secretaría. El futuro establecimiento de una base de datos a nivel de toda la Organización sobre la cooperación con las organizaciones no gubernamentales contribuirá a solucionar estos problemas.

ACTIVIDADES ESPECIALES

A. Relaciones con los parlamentarios

(22)

La movilización y la sensibilización de los parlamentarios es un factor clave de promoción de los proyectos importantes de la UNESCO, en particular en lo referente a la cultura de paz. Se han organizado numerosos encuentros entre el Director General y las delegaciones de parlamentarios nacionales (Albania, Alemania, Australia, Brasil, Camboya, Canadá, Colombia, Gabón, Guatemala, Islandia, Italia, Lituania, Malawi, México, Países Bajos, Polonia, República de Corea, República Checa, Tanzania, Uruguay y Viet Nam). Asimismo, numerosas delegaciones de asambleas parlamentarias de organizaciones internacionales han acudido a la Sede (Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa, Parlamento Amazónico, Unión Interparlamentaria). Se ha estrechado considerablemente la cooperación con la Asamblea Nacional y el Senado del Estado anfitrión.

(23)

La Organización ha procurado estar representada en las reuniones ordinarias de la Asamblea Internacional de Lengua Francesa, de la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa, de la Asamblea Parlamentaria de la Organización de la Seguridad y la Cooperación en Europa, del Parlamento Latinoamericano, del Parlamento Andino y del Parlamento Centroamericano.

(24)

La UNESCO participó en numerosas conferencias parlamentarias, como la Conferencia de las Américas organizada sobre el tema "Hacia las Américas de 2005: democracia, desarrollo y prosperidad", que se celebró en septiembre de 1997 en la Asamblea Nacional de Quebec. Asimismo, la UNESCO, en colaboración con el FNUAP, participó en la organización de la conferencia regional de presidentes de las Comisiones de Educación de América Latina y el Caribe, que se celebró en el Parlamento chileno en marzo de 1998 sobre el tema

“Educación en población, adolescencia y salud sexual y reproductiva”. En junio de 1996, la Unión Interparlamentaria y la UNESCO organizaron conjuntamente en la Sede la conferencia interparlamentaria sobre la ciencia, la cultura y la educación en los albores del siglo XXI. La UNESCO participó en las conferencias semestrales de la Unión Interparlamentaria en El Cairo (Egipto), Seúl (República de Corea), Estambul (Turquía) y en la conferencia especializada “Hacia una colaboración entre hombres y mujeres en política”, celebrada en febrero de 1997 en Nueva Delhi (India). En junio de 1997 se firmó en la Sede de la Organización el acuerdo UNESCO - Unión Interparlamentaria, en presencia del Sr. Ahmed Fathi Sorour, Presidente del Consejo Interparlamentario y el Sr. Pierre Cornillon, Secretario General de la Unión Interparlamentaria. El Sr. Miguel Angel Martínez, Presidente del Consejo Interparlamentario de la Unión Interparlamentaria pronunció una alocución ante los miembros de la Conferencia General, en la 29ª reunión de esta última. Se han creado grupos parlamentarios amigos de la UNESCO en los Parlamentos Nacionales de los países siguientes: Argentina, Bulgaria, Brasil, Federación de Rusia, Israel, Japón, Tailandia y Venezuela.

B. Relaciones con los países de habla portuguesa

(25)

Se han llevado a cabo las actividades siguientes para la cooperación entre cinco países de Africa: la creación del Instituto de formación y de perfeccionamiento en la esfera de la comunicación social para los países africanos de habla portuguesa (con financiación del fondo fiduciario Portugal/PIDC), la serie documental de televisión “Encuentro de Africa”, la difusión de los programas *Globo Ciência*, la “Historia General de Africa”, publicación en cuatro volúmenes en portugués.

C. Relaciones con los Estados Miembros pequeños

(26)

Un informe de actividades en favor de los Estados Miembros pequeños durante el bienio 1996-1997 se presentó al Consejo Ejecutivo en su 150ª reunión, así como a los Ministros de Educación, los Delegados Permanentes y las Comisiones Nacionales de varios Estados Miembros pequeños. Durante la 29ª reunión de la Conferencia General se publicó un boletín trimestral, titulado *Small States Big Issues*.

(27)

Además, la UNESCO organizó, junto con la Secretaría del Commonwealth y en colaboración con el Ministerio de Educación de Granada y la Asociación de Instituciones Terciarias del Caribe (ACTI), un taller sobre la gestión de instituciones terciarias en Estados pequeños (Granada, marzo de 1997), en el que participaron delegados de 20 Estados Miembros pequeños, que intercambiaron experiencias y formularon estrategias para el desarrollo y la gestión de instituciones polifacéticas.

(28)

El 1º de noviembre de 1997 se inició el proceso “Objetivo el Pacífico” cuya finalidad es que los pequeños Estados insulares de la subregión del Pacífico elaboren su propio plan de acción para la paz y el desarrollo en las esferas de competencia de la UNESCO. Está previsto establecer un mecanismo semejante para los países del Caribe.

(29)

Se llevaron a cabo otras actividades, a saber: creación y actualización del banco de datos informatizados en que se recapitulan las solicitudes presentadas por los Países Menos Adelantados y los Estados Miembros de Africa en el marco del Programa Ordinario, así como las actividades financiadas con recursos extrapresupuestarios y con cargo al Programa de Participación; publicación de dos folletos para la promoción de las actividades de la Organización en los países pobres; búsqueda y establecimiento de nuevas colaboraciones para la ejecución de proyectos de desarrollo (Forum francophone des Affaires, African-American Organization, Canal France International, Región Ile-de-France, Región Bruselas-Capital); establecimiento de contactos entre organismos de microcréditos y agentes del desarrollo para recibir servicios educativos en los Países Menos Adelantados.

(30)

No obstante, aunque los progresos realizados por la UNESCO en la ejecución de sus programas de desarrollo de los Países Menos Adelantados durante el bienio transcurrido fueron bien acogidos por los representantes de esos Estados Miembros y apreciados sobre el terreno, éstos siguen siendo modestos con respecto a los plazos y objetivos fijados en el Programa Decenal de Acción de las Naciones Unidas en favor de esos países. Resulta cada vez más necesario adoptar una estrategia más firme de búsqueda de fondos extrapresupuestarios.

D. Actividades de información y difusión

(31)

Para la 29ª reunión de la Conferencia General se prepararon 188 perfiles por países. Más de la mitad de esos perfiles por países se revisaron y convirtieron con objeto de normalizar su formato y estructura. Se creó el espacio Intranet de la Oficina de Relaciones Exteriores. Se siguió alimentando y actualizando la base de datos UMS (en colaboración con la Sección de Aplicaciones).

(32)

A petición del Consejo Ejecutivo en su 152ª reunión, se preparó una lista recapitulativa de todos los premios UNESCO, con indicación de los fondos extrapresupuestarios de que disponen, así como de las cuantías imputadas al Presupuesto Ordinario de la Organización, incluidos los gastos de personal, que se presentó al Consejo en su 154ª reunión.

(33)

La Guía de correspondencia oficial se actualizó con arreglo a las respuestas recibidas de los Estados Miembros y se está preparando una nueva edición.

ASOCIACIONES PARA EL SIGLO XXI

(34)

Se creó una unidad especial con objeto no sólo de fortalecer las asociaciones existentes, sino además para establecer otras nuevas, en particular con todos los miembros de la sociedad civil que pueden dar a conocer el mensaje y la acción de la UNESCO.

(35)

La Millennial Foundation, una organización de beneficencia establecida en el Reino Unido, invitó a la UNESCO a participar en un proyecto que combina una serie de celebraciones que cubren todos los husos horarios y un programa de televisión mundial, con el que se espera recaudar fondos para proyectos destinados a los jóvenes y a la protección del medio ambiente hasta el año 2000 y años subsiguientes.

(36)

El "Proyecto Tercer Milenio" de Valencia, concebido por la ciudad de Valencia junto con la UNESCO y ADC New Millennium, celebró su conferencia inaugural en enero de 1997. El problema crucial del agua se trató en la segunda conferencia de este proyecto, celebrada en diciembre de 1997 sobre el tema "Gestión del Agua en el Siglo XXI". Estas reuniones suscitaron un gran interés en los medios de comunicación y fueron objeto de una amplia cobertura internacional.

Información administrativa y presupuestaria

186

Destino de las consignaciones	Presupuesto Ordinario	Recursos extra-presupuestarios
	\$	\$
Relaciones Exteriores		
Actividades	3 944 473	328 000
Programa de Participación	2 427 319	-
Personal	17 145 823	-
Total, BRX	23 517 615	328 000

2. Servicios de apoyo

Conferencias, reuniones, lenguas y documentos

(37)

La División de Conferencias se asoció a la preparación, la organización y la celebración de 268 reuniones convocadas por la UNESCO y de 246 reuniones de carácter locativo. La cuantía de esos alquileres fue de 3.652.655 francos franceses. Este resultado es inferior al del ejercicio anterior, durante el cual se celebraron en la Sede varias grandes conferencias ministeriales organizadas por el Gobierno de Francia.

(38)

La carga de trabajo de la interpretación representó 11.412 días/intérpretes (en comparación con 11.570 días/intérpretes en 1994-1995), de los cuales el 90% corrió a cargo de intérpretes supernumerarios y el 10% de intérpretes permanentes. Esto representa una disminución del 1,37% con respecto al ejercicio anterior. En 1996-1997 el número de reuniones con interpretación ascendió a 479, en comparación con 450 en 1994-1995, o sea un aumento del 6,44% con respecto al bienio anterior.

(39)

El número de páginas traducidas disminuyó ligeramente en 1996-1997: fue de 103.814, mientras que en 1994-1995 fue de 110.945. La División de Traducción compensó la reducción de su personal recurriendo de nuevo ampliamente a la asistencia temporal y a traductores exteriores. La informatización del trabajo de traducción continuó, gracias en particular al acceso a los instrumentos disponibles en

Intranet e Internet. Se renovaron en gran medida el equipo y los programas informáticos de tratamiento de texto de las unidades de composición, lo que permitió mejorar una vez más el rendimiento y la calidad del trabajo. Se siguió modernizando la red informática local que abarca las secciones de traducción, las unidades de composición y otras unidades de producción y control de documentos.

(40)

La Sección de Terminología, Documentación y Referencias prosiguió la informatización de las bases de datos de su Centro de Documentación y Referencias y las empezó a poner a disposición de los traductores en la red local. La Unidad de Terminología siguió produciendo nuevas ediciones de glosarios (nombres de los Estados Miembros, estructura de la Secretaría, comités y otros órganos de la UNESCO, organizaciones internacionales, intergubernamentales y no gubernamentales, siglas y títulos relativos a las actividades de la COI, etc.). Esos glosarios se podrán consultar próximamente por Internet.

(41)

El volumen de las impresiones efectuadas en los talleres de la División de Documentos disminuyó en un 20%, tras el importante aumento del ejercicio anterior. Esto refleja una disminución del volumen de la documentación impresa y un mayor recurso a la subcontratación. Continuó el esfuerzo de modernización, en particular en las unidades técnicas situadas antes de la imprenta (fotocomposición y fotograbado), con la adquisición de material informatizado perfeccionado.

Información administrativa y presupuestaria

188

Destino de las consignaciones	Presupuesto Ordinario	Recursos extra-presupuestarios
	\$	\$
Servicios de apoyo		
Actividades	3 346 854	-
Personal	28 149 661	-
Total	31 496 515	-

III

MEJORAMIENTO DEL FUNCIONAMIENTO DE LA ORGANIZACIÓN

III - Mejoramiento del funcionamiento de la Organización

1. Descentralización y relaciones con las Unidades Permanentes fuera de la Sede

190

(1)

En el bienio de 1996-1997 se establecieron 10 nuevas Oficinas fuera de la Sede, con lo que su número se eleva a 64. Con objeto de mejorar la calidad general de los servicios que presta el personal, la Organización prosiguió sus esfuerzos encaminados a rotar periódicamente a los funcionarios entre las Oficinas fuera de la Sede y ésta. Para ello, en 1996-1997 se efectuaron las siguientes rotaciones: i) 41 transferencias de la Sede a las Oficinas fuera de la Sede; ii) 25 transferencias de Oficinas fuera de la Sede a ésta; y iii) 44 transferencias entre Oficinas fuera de la Sede. En ese bienio, se descentralizó sobre el terreno al 23,2% de los funcionarios del Cuadro Orgánico, en comparación con el 22% durante el bienio anterior. Por lo que se refiere a la descentralización de los recursos financieros, durante el bienio de 1996-1997, se descentralizaron a las Oficinas fuera de la Sede unos 109,5 millones de dólares de fondos del Programa Ordinario, que representaban el 34,2% del presupuesto total del Título II del 28 C/5 Aprobado. La descentralización de los recursos extrapresupuestarios aumentó de 29,6 millones de dólares (el 23% del total de los recursos extrapresupuestarios) en 1995 a 50,4 millones de dólares (el 39% del total de los recursos extrapresupuestarios) en 1997, lo cual constituye un aumento gradual de 20,8 millones de dólares (el 70,2%) con respecto a 1995.

(2)

Se siguieron aplicando medidas para mejorar más la coordinación entre las Oficinas fuera de la Sede y para reforzar sus responsabilidades intersectoriales e interdisciplinarias, en particular por lo que se refiere a la aplicación del programa. Se organizó una formación en métodos modernos de gestión, haciendo hincapié en la gestión de los proyectos y las capacidades administrativas, para personal del Cuadro Orgánico y administrativo de las Unidades/Oficinas fuera de la Sede. Además, el programa de tutores de oficiales administrativos –acuerdo de hermanamiento entre Oficinas fuera de la Sede iniciado en 1995 con carácter experimental– se amplió gradualmente a otras Oficinas.

(3)

Tras un informe pormenorizado (documento 152 EX/23) sobre los progresos alcanzados desde la 142ª reunión del Consejo Ejecutivo tocante a la aplicación de las recomendaciones en materia de descentralización, la Conferencia General, en su 29ª reunión, aprobó una resolución en la que se instaba a fijar directrices en materia de normas para la aplicación racional de la descentralización. En esa

reunión, se presentó a los delegados y participantes una muestra de proyectos y actividades ejecutados por Oficinas fuera de la Sede para que comprendieran mejor la labor que lleva a cabo la red de Oficinas fuera de la Sede. Dentro de los esfuerzos ininterrumpidos para mejorar la aplicación efectiva de la política de descentralización y la coordinación entre la Sede y las Oficinas fuera de la Sede, se organizaron varias reuniones con los Directores/Jefes de las Oficinas fuera de la Sede y varios Sectores/Oficinas y Divisiones/Unidades de la Sede durante la 29ª reunión de la Conferencia General. Gracias a esas consultas, se elaboró un documento de posición titulado *La ejecución de la política de descentralización de la UNESCO*, en aplicación del cual se creó un grupo de trabajo de alto nivel dirigido por el Director General Adjunto, encargado de examinar las recomendaciones que figuraban en ese documento y de proponer al Director General las medidas de seguimiento que considerase pertinentes.

(4)

La serie de folletos regionales (iniciada en 1995) que ilustra las actividades de la Organización en distintas regiones ya se ha completado respecto de cuatro regiones: i) *Joining forces for democracy development and cultural diversity*, que abarca América Latina y el Caribe, se publicó en octubre de 1995; ii) *Celebrating diversity, cultivating development, creating our future together*, que abarca la región de Asia y el Pacífico, fue publicado en octubre de 1996; iii) *Lighting up the future in the mirror of the past*, que abarca las actividades de la UNESCO en la región de los Estados Arabes, y *Voices, values and development: reinventing Africa*, que abarca la región de Africa, se publicaron en octubre de 1997 y se pusieron a disposición de los participantes en la 29ª reunión de la Conferencia General.

(5)

En el marco del Grupo Especial sobre Proyectos Extrapresupuestarios, se efectuó un estudio de “los efectos de la descentralización en la generación y la ejecución de proyectos extrapresupuestarios”. Basándose en las conclusiones de este estudio, se desplegaron esfuerzos para reforzar la capacidad de las Oficinas fuera de la Sede de desempeñar adecuadamente estas funciones. En la actualidad, PER/TRA, en colaboración con BER, examina la posibilidad de organizar cursos de formación para el personal de las Oficinas fuera de la Sede sobre generación y gestión de proyectos extrapresupuestarios.

2. Evaluación

(6) A tenor de las instrucciones impartidas por el Director General en su DG/Note/96/12, de 8 de marzo de 1996, se tomaron medidas para que la evaluación ocupe un lugar cada vez más importante en la preparación de los documentos de planeamiento de la Organización y en la ejecución de las actividades aprobadas. Se prestó más atención a un empleo más económico de los fondos asignados a la evaluación. Así, de las dieciocho evaluaciones previstas en el plan bienal de evaluación, se replantearon o abolieron tres por falta de recursos suficientes o inexistencia de datos pertinentes. Una evaluación fue transformada en un estudio comparado internacional, con miras a su presentación a la Conferencia Internacional sobre Educación de Adultos (Hamburgo, julio de 1997). La evaluación del Programa de Cátedras UNESCO-UNITWIN se efectuó internamente.

(7) En comparación con el bienio anterior, se presentó un número mayor de evaluaciones a los distintos órganos rectores de la Organización y a los Comités de Supervisión y Asesoramiento de distintos programas y proyectos. En conjunto, la evaluación de los programas y proyectos ocupó un lugar crecientemente mayor en su programa de trabajo (Comité Consultivo sobre Educación para la Paz, los Derechos Humanos y la Democracia, la Comprensión Internacional y la Tolerancia; Mesa del Consejo Intergubernamental del PIDC). Tres evaluaciones, respectivamente sobre las Oficinas fuera de la Sede de la UNESCO en la región de los Estados Arabes, el proyecto transdisciplinario “Educación y formación sobre Medio Ambiente y Población para el Desarrollo” (EPD) y el Programa de Participación, fueron examinadas por el Consejo Ejecutivo, y el grupo de expertos del mismo examinó la evaluación externa de la calidad de los servicios de consultoría correspondientes a actividades extrasupuestarias. En la medida de lo posible, las conclusiones de la evaluación, incluso en su forma preliminar, se utilizaron para elaborar el Proyecto de Programa y Presupuesto del próximo bienio. En el actual Informe del Director General figuran breves resúmenes de todas las evaluaciones efectuadas durante el periodo examinado en “recuadros azules”.

Sus conclusiones fueron comunicadas además al Consejo Ejecutivo en los informes del Director General sobre la ejecución del programa.

(8) Prosiguió la labor de mejora de la metodología de las evaluaciones. La Unidad Central de Evaluación del Programa publicó unas Directrices con miras a la integración de las cuestiones de género en las actividades de evaluación y supervisión y una lista de control sobre la integración de las Directrices sobre las cuestiones de género en la evaluación de los programas de la UNESCO. Ha concluido la labor sobre el sistema informatizado PROMIS. Se volvió a diseñar el programa a fin de ajustarse mejor a las necesidades de evaluación del programa, en particular mediante la creación de su módulo basado en la Internet. Ahora, su plena puesta en práctica depende de que se implante un sistema global de supervisión de los programas informatizados que está elaborando la UNESCO y del que PROMIS formará parte integrante.

(9) El periodo analizado se caracterizó por una participación cada vez mayor de las Comisiones Nacionales en las actividades de evaluación, que abarcó desde la prestación del apoyo técnico necesario a las misiones de evaluación, a la participación directa en algunas de las evaluaciones, pasando por la participación en la selección de los candidatos a la realización de las evaluaciones externas y la preparación de respuestas a los cuestionarios de las evaluaciones. En el futuro se reforzará aún más su participación.

(10) La experiencia del bienio analizado indica la necesidad de una intervención más sistemática del Consejo Ejecutivo en el examen de las conclusiones de las distintas evaluaciones y en el seguimiento de la aplicación de sus conclusiones y recomendaciones. La implantación de un nuevo sistema global de información sobre la ejecución del programa, centrado en la medición de los resultados, suscitará las condiciones necesarias para una aplicación más rápida y una mayor calidad de las evaluaciones del programa en el futuro.

3. Recursos humanos

192

CONTRATACIÓN

(11)

La Oficina de Personal adoptó nuevas medidas para respaldar a la dirección en su empeño de mejorar el proceso de contratación: *i*) dar a conocer los puestos vacantes en Intranet, a fin de llegar a un número mayor de funcionarios de la UNESCO; *ii*) analizar sistemáticamente las calificaciones y la experiencia de los candidatos cotejándolas con los requisitos de los puestos vacantes; y *iii*) mejorar la comunicación acusando recibo de las candidaturas e informando a los candidatos de los resultados de los ejercicios de contratación.

(12)

La distribución geográfica equitativa sigue siendo un objetivo de suma importancia. En varias ocasiones, el Director General invitó a Estados Miembros no representados o con representación inferior a la normal a desempeñar un papel más activo difundiendo más avisos de vacantes y presentando a candidatos cualificados. Al final del periodo examinado, se llevó a cabo la primera de una serie de misiones de contratación en esos Estados Miembros.

(13)

La Oficina de Personal siguió elaborando y utilizando instrumentos para facilitar la evaluación por los Sectores/ Oficinas de los candidatos en el proceso de contratación y para mejorar aún más la calidad de las actividades de contratación. Así, por ejemplo, se elaboraron unas guías de contratación y entrevistas, que en la actualidad se están imprimiendo y distribuyendo en la Secretaría.

EL SISTEMA DE NOTAS PROFESIONALES

(14)

A raíz de varias modificaciones implantadas en el último bienio, se está analizando cuidadosamente el sistema de notas profesionales con objeto de mejorar su eficacia y su objetividad. Aunque se han alcanzado progresos en determinados aspectos, la pauta general no ha cambiado significativamente, como ponen de manifiesto las estadísticas siguientes: porcentajes A: 15%; B: 64%; C: 20%. Ahora bien, se ha observado un ligero aumento del número de casos calificados con D (15 casos) y E (4 casos).

JUNTA DE NOTAS PROFESIONALES

(15)

La Junta de Notas Profesionales prosiguió su misión de asesorar al Director General y de supervisar la aplicación del sistema de notas profesionales. Examinó 22 casos de evaluaciones profesionales impugnadas por miembros del personal y 50 evaluaciones clasificadas "A", atribuidas a funcionarios por su rendimiento destacado.

SISTEMA DE ASCENSO POR MÉRITOS

(16)

En el marco del sistema de ascenso por méritos, las juntas asesoras sobre ascensos de funcionarios superiores y personal subalterno se reunieron en noviembre y diciembre de 1996 para examinar las recomendaciones formuladas por los Sectores y Oficinas en las que se proponían los nombres de funcionarios del Cuadro Orgánico y de los Servicios Generales que debían de figurar en la lista de colegas "aptos para ascender en 1997-1998". A raíz de esas reuniones, se ha incluido a 185 funcionarios en esa lista (131 de los Servicios Generales y 54 del Cuadro Orgánico), de los que 106 (76 de Servicios Generales y 30 del Cuadro Orgánico) figuraron en la lista de ascensos de 1995-1996.

(17)

Según las disposiciones del sistema de ascenso por méritos, un funcionario que figure por segunda vez en la lista de "funcionarios aptos para el ascenso" puede ser ascendido aumentando su categoría al tiempo que se mantiene el puesto de trabajo que ocupe en la categoría que se le hubiese asignado. Ahora bien, los ascensos de este tipo están sometidos a un cupo (el 5% del número de puestos de plantilla en una categoría determinada). En este contexto, el Director General decidió en diciembre de 1997 conceder 91 ascensos de este tipo (77 a partir del 1º de enero y 14 a partir del 1º de julio de 1998), desglosados del modo siguiente:

Lugar \ Categoría	Cuadro Orgánico	Servicios Generales y empleados locales	Total
Sede	22	43	65
Oficinas fuera de la Sede	3	23	26
Total	25	66	91

IGUALDAD ENTRE EL HOMBRE Y LA MUJER EN LA SECRETARÍA

(18)

El afán de la UNESCO de mejorar la situación de la mujer en la Secretaría queda confirmado por la pauta positiva según la cual el porcentaje de mujeres que ocupan puestos del Cuadro Orgánico ha pasado del 36,59 al 1° de julio de 1996 al 39,67 a finales de 1997. Además, conforme al objetivo fijado por el Director General tocante al nombramiento de nuevos funcionarios, las estadísticas muestran que, durante el bienio, el porcentaje de mujeres nombradas en la Sede ascendió al 52,3. El Comité Asesor sobre Igualdad de Oportunidades, tras una serie de reuniones, presentó su primer informe, centrado en particular en la mejora de la situación de las funcionarias del Cuadro Orgánico (de nivel P-4 y categorías superiores).

PROGRAMA DE JÓVENES PROFESIONALES

(19)

En 1997, se recibieron 204 candidaturas de 40 de los 80 Estados Miembros con representación inferior a la normal o no representados. En octubre de 1997, se entrevistó a 27 candidatos, de los que se ha nombrado a 15 (9 de ellos mujeres).

FORMACIÓN DE PERSONAL

(20)

Se ha puesto en práctica lo dispuesto en el Manual de Formación del Personal concebido para 1995-1997, gracias a lo cual 244 funcionarios han participado en cursos sobre los temas siguientes: capacidades de supervisión, gestión del tiempo, desarrollo de capacidades de colaboración en un entorno multicultural, la secretaría profesional, las prácticas y procedimientos administrativos de la UNESCO, y redacción de contratos en inglés y francés. Además, se organizaron tres cursillos de orientación para 90 participantes.

(21)

En diciembre de 1997, se pilotó en la Oficina de Bangkok de la UNESCO, para 22 participantes, un taller para oficiales y funcionarios administrativos. A la luz de los resultados alcanzados y como esta experiencia fue considerada positiva por todas las partes interesadas, se reproducirá en otras Oficinas Regionales importantes.

(22)

Las necesidades de formación son especialmente importantes en lo que se refiere a la tecnología de la información, como demuestra el número cada vez mayor de solicitudes formuladas por los funcionarios. La Oficina de Personal ha elaborado e impartido muchos de los cursos necesarios, en particular los relativos a aspectos nuevos, como la introducción a las redes, Internet/Intranet, el Hyper Text Mark Up Language (HTML). Se organizaron 136 cursos de informática para 992 participantes y 211 sesiones de autoestudio personalizado.

ANÁLISIS DE LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA Y EVALUACIÓN INTERNA

(23)

En 1996-1997, la gestión de los recursos de personal se guió por la política de personal definida por el Director General y los órganos rectores de la Organización, tras los análisis internos y externos efectuados a principios del decenio. Se observaron progresos en el proceso de contratación, la evaluación de los funcionarios y el sistema de ascensos por méritos, aunque no se alcanzaron todos los objetivos fijados al respecto. Se observaron logros más importantes tocante a la representación de la mujer en la Secretaría y la contratación de jóvenes profesionales.

LECCIONES Y CONSECUENCIAS

(24)

Con objeto de preparar la Secretaría del futuro, la UNESCO persigue los siguientes objetivos en su política de personal: *i)* perfeccionar y centrar aún más sus técnicas de contratación, buscando obtener un núcleo de funcionarios capaces de gestionar los recursos y las actividades basándose en conocimientos especializados externos agrupados a fin de respaldar actividades concretas durante periodos breves; *ii)* mejorar aún más la evaluación del desempeño de los funcionarios e implantar criterios fiables para recompensar el buen desempeño así como sancionar el desempeño insuficiente; *iii)* institucionalizar un sistema eficaz de movilidad y rotación de funcionarios; y *iv)* actualizar su programa de formación de personal, en particular el programa de mejora de la gestión.

4. Sistemas de gestión y administración general

194

ADMINISTRACIÓN FINANCIERA

(25)

Cobro de las contribuciones y situación de caja

- En 1996-1997, el Director General y la Secretaría prosiguieron sus esfuerzos para recaudar las contribuciones mediante gestiones personales, llamadas telefónicas y comunicaciones por escrito. Ante la difícil situación de caja debido a los atrasos de las contribuciones acumulados en años anteriores, el Director General puso en funcionamiento un mecanismo de uso condicional de fondos para desacelerar las salidas de caja. A finales de 1997, la situación tocante a los atrasos había mejorado, pues representaban el 40,18% de las asignaciones del año corriente, frente al 46,85% al final del bienio anterior. A finales de 1997, no se había recurrido a empréstitos externos, a diferencia de lo sucedido a finales de 1995, cuando se había contraído un empréstito externo de 20 millones de dólares. En este contexto, los recursos presupuestarios aprobados de la Organización se utilizaron plenamente.
- Aunque durante el bienio hubo necesidad frecuente de empréstitos, fundamentalmente de fuentes internas, gracias a una gestión prudente los costos de los intereses se mantuvieron bajos, a un nivel de 2,1 millones de dólares, es decir, aproximadamente el 0,04% del Presupuesto Ordinario. Los intereses han sido absorbidos plenamente dentro de los Ingresos Varios, sin que entrañaran costo adicional para los Estados Miembros y sin que disminuyesen los recursos disponibles para las finalidades del programa.
- La mejora habida en el cobro de las contribuciones y la situación de caja tuvo lugar en un entorno de reformas aprobadas en la 28ª reunión de la Conferencia General, referentes a los procedimientos relativos a las solicitudes de derecho de voto de los Estados Miembros a los que se debía aplicar la sanción prevista en el párrafo 8 del Artículo IV.C de la Constitución, por una parte, y a otras medidas para incitar al pronto pago de las contribuciones mediante la asignación de más recursos al plan de incentivos aprobado por la Conferencia General.

(26)

Informe del Auditor Externo y estados de cuentas comprobados

- El informe del Auditor Externo y los estados de cuentas comprobados correspondientes al bienio de 1994-1995 fueron comunicados al Consejo Ejecutivo y a la Conferencia General en su 29ª reunión. En el dictamen formulado por el Auditor Externo sobre esas cuentas no se formulaba reserva o salvedad alguna tocante a la forma, el contenido ni la corrección material de los estados de

cuentas. En su informe, el Auditor Externo formuló varias recomendaciones tocante a la gestión financiera y operativa que se están aplicando.

(27)

Racionalización de los métodos de trabajo y soporte informático

- En 1996-1997, la Oficina tramitó 831.913 asientos contables y expidió 28.812 estados de cuentas, informes financieros, cartas y otras comunicaciones por escrito. A pesar de este aumento del volumen de trabajo y de haber prestado servicios financieros a un número mayor de Oficinas fuera de la Sede, la Oficina del Contralor ha perdido cuatro puestos en 1996-1997 y otros dos en el documento 29 C/5. Estas disminuciones de personal están siendo absorbidas gradualmente mediante una reorganización estructural de la Oficina, la racionalización de los métodos de trabajo con apoyo informático y la utilización de personal temporal en la medida que es necesario. Se están utilizando más las redes de áreas locales, los microordenadores autónomos y las aplicaciones de las hojas de cálculo informático.
- Se elaboró un programa informático financiero para las Oficinas fuera de la Sede, con miras a mejorar la administración en un entorno descentralizado. El programa fue instalado en tres Oficinas fuera de la Sede y ensayado en ellas, antes de establecer una interfaz de carga electrónica directa de ingresos y pagos en el registro financiero central de la Sede. Este programa facilita a las Oficinas fuera de la Sede los medios necesarios para supervisar sus presupuestos, mejorar la gestión de tesorería y acelerar la contabilidad. Se implantará gradualmente en las principales Oficinas fuera de la Sede en el bienio de 1998-1999.
- En la División de Tesorería se han tramitado las instrucciones bancarias electrónicas en una red de área local desde principios de 1996. Este sistema, implantado originalmente para las transferencias en dólares, ha sido ampliado posteriormente a otras muchas monedas convertibles principales, gracias a lo cual durante el bienio se efectuaron electrónicamente 9.853 transferencias por un total de 1.007 millones de dólares, lo cual ha permitido efectuar considerables ahorros en gastos bancarios.
- A principios del bienio, se instaló una segunda agencia de viajes en la Sede. Según una encuesta efectuada en el último trimestre de 1996 entre viajeros frecuentes y sus directores, éstos apreciaban las mejoras habidas en los servicios prestados gracias a esta nueva disposición. Las consecuencias positivas de la competencia creada entre dos agencias de viaje pueden considerarse a la luz del aumento de los ahorros en el costo de los viajes aéreos

gracias a la aplicación de medidas de austeridad más estrictas en las normas en materia de viajes. Los ahorros teóricos calculados comparando los costos reales de los viajes aéreos con las tarifas plenas durante el bienio de 1996-1997 ascendieron a unos 7,7 millones de dólares, es decir, al 44,1%, frente a 7,2 millones de dólares, o el 38,1%, durante el bienio anterior.

- A fin de atender las necesidades de formación para respaldar la mayor descentralización con el correspondiente aumento del número de administradores en las Oficinas fuera de la Sede, la Oficina del Contralor, con ayuda de la Oficina de Personal, elaboró una guía exhaustiva de la administración financiera, por aprendizaje a distancia, que se distribuyó a todos los Directores/Jefes de las Oficinas fuera de la Sede en el curso de la 29ª reunión de la Conferencia General. La distribución de la guía fue seguida por una sesión de formación regional a la que asistieron funcionarios administrativos de Oficinas fuera de la Sede de la región de Asia y el Pacífico y en la que participó la Oficina del Contralor.
- En 1996-1997, las ventas de bonos ascendieron a 12,8 millones de dólares, casi enteramente en países en desarrollo. Gracias a este programa, los Estados Miembros con problemas de divisas pueden adquirir materiales educativos y científicos de proveedores a los que hay que pagar en monedas convertibles.

OFICINA DE DOCUMENTACIÓN, SERVICIOS INFORMÁTICOS Y TELECOMUNICACIONES

I. PRINCIPALES RESULTADOS

(28)

El bienio de 1996-1997 fue el último del Plan de Desarrollo de los Recursos de Información, cuyos principales resultados han sido los siguientes: *i)* Elaboración de un plan rector que fija las orientaciones básicas en materia de informática y actividades de información de la UNESCO en los años futuros proponiendo una decena de proyectos para la evolución de los distintos sistemas informáticos de la Organización; *ii)* Cableado telefónico y para la dotación de red informática de los edificios de Bonvin-Miollis, y aumento de las capacidades de enlace existentes entre éstos y Fontenoy. Cableado del Edificio 3 (jardín japonés) de Fontenoy e inicio de instalación del nuevo cableado del Edificio 4 de Fontenoy (los patios) que agrupa buena parte de la Administración (PER, BOC, DIT) y las oficinas del

Consejo Ejecutivo y de la Conferencia General. Estas obras deberán haber finalizado a principios del verano de 1998; *iii)* Instalación paulatina de las redes locales que permitan vincular toda la Secretaría a cierto número de Delegaciones Permanentes y ONG; *iv)* Inicio de desarrollo de nuevos sistemas para mejorar el control administrativo de los distintos contratos de personal supernumerario e instalación en Oficinas fuera de la Sede de un nuevo sistema informático para facilitar la buena gestión administrativa de los mismos; *v)* Labor preliminar de preparación de un soporte informático moderno de las nuevas modalidades recientemente puestas en aplicación para elaborar el programa de la Organización y la evaluación y el seguimiento de las actividades del programa, conforme a los objetivos fijados y a los resultados esperados; *vi)* El empleo de la mensajería electrónica por los miembros de la Secretaría se ha duplicado en un año (de 1996 a 1997) si se tiene en cuenta el número de mensajes intercambiados. Aproximadamente 2.000 personas utilizan actualmente este medio de comunicación, comprendidas las Delegaciones Permanentes y ONG que ocupan locales en la Sede. Cada día se intercambian por término medio 6.000 mensajes. La mensajería electrónica es el medio principal de comunicación con las Oficinas fuera de la Sede. En la Intranet hay disponibles bases de datos como MAKEDA, UMS (“UNESCO y los Estados Miembros”), o UNESDOC (base de documentos en línea), que utilizan frecuentemente los miembros de la Secretaría; *vii)* Formación de los funcionarios de la UNESCO en las nuevas tecnologías, con 136 cursillos organizados para 992 personas, sobre distintos temas relacionados con el empleo del instrumental informático. También se utilizan otras formas de apoyo al cambio, desde simples exposiciones a la formación personalizada en determinados casos; *viii)* En el marco de la modernización de los sistemas informáticos en que se basa el funcionamiento administrativo de la Organización, se ha iniciado la labor preliminar de cambio de esos grandes sistemas que durarán un periodo de por lo menos tres a cuatro años, habida cuenta de la gran complejidad del problema y de los recursos disponibles; *ix)* El recurso al sistema Internet (Red) ha pasado a ser la técnica básica de comunicación tanto en el interior de la UNESCO como para difundir información al exterior; *x)* Instalación de una nueva centralita telefónica muy moderna, que permite utilizar nuevas funciones a los usuarios, al tiempo que disminuye considerablemente el costo de las telecomunicaciones; *xi)* Modernización del equipamiento informático central para aumentar sus posibilidades de tratamiento y conexión al resto de la red, al tiempo que disminuye el costo de su funcionamiento; *xii)* Se han conectado nuevas Oficinas fuera de la Sede a la red de la UNESCO, y Oficinas que ya estaban conectadas se han

196

constituido en redes locales, actividad que se ha convertido en un soporte importante de la política de descentralización de la Organización; *xiii*) Instalación de un sistema más eficaz de apoyo de los usuarios (Help Desk), que permite gestionar mejor el parque informático de la Organización y para ayuda a la adopción de decisiones tocante a las normas, la formación y la asignación de recursos.

II. ANÁLISIS DE LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA Y EVALUACIÓN INTERNA

(29)

Se ha ejecutado la mayoría de las actividades previstas, si bien el problema principal radica en la disparidad entre las necesidades, cada vez mayores, tocante a la incorporación de nuevas tecnologías y la modernización de los sistemas y la disponibilidad de recursos, así humanos como presupuestarios. La subcontratación en el exterior, cada vez que ha sido posible, de la realización de las actividades no consigue colmar por sí misma el déficit de recursos.

III. LECCIONES Y CONSECUENCIAS

(30)

Una participación más directa e intensa de los usuarios de los sistemas informáticos, junto a los técnicos y expertos en informática, es un factor importante de progreso, tanto por lo que se refiere al funcionamiento de los sistemas existentes como, sobre todo, a la concepción y el desarrollo de nuevos sistemas. El esquema rector de la informática debe ser seguido y actualizado en función de los progresos alcanzados y de la evolución de la tecnología. Es menester una amplia movilización de todas las capacidades informáticas, tanto las existentes en la Oficina de Documentación,

Servicios Informáticos y Telecomunicaciones (DIT) como en los Sectores y Servicios, así como un esfuerzo para mejorar la coordinación, a fin de optimizar su utilización y de paliar, al menos parcialmente, el déficit de recursos disponibles en DIT.

GESTIÓN Y AUDITORÍA

(31)

- La Inspección General ha seguido desempeñando sus funciones de inspección, investigación, auditoría y verificación interna. Cabe señalar más especialmente la labor metodológica efectuada con anterioridad y posterioridad a las auditorías operativas y de gestión que le ha permitido, por una parte, consagrarse más a su función de apoyo esencial de la Administración y, por otra, contribuir a mejorar el funcionamiento de la Organización. Cabe mencionar, más concretamente, las auditorías operacionales y de gestión relativas a las actividades extra-presupuestarias, la situación de las funcionarias de la Secretaría, las bases de datos informatizadas y las Oficinas fuera de la Sede.
- Las auditorías operacionales y de gestión de las Oficinas fuera de la Sede han permitido, gracias a un enfoque integrado, aprehender mejor los problemas en los terrenos prioritarios y formular una serie de recomendaciones que afectan a todas las Oficinas fuera de la Sede. A partir de esos estudios, la Inspección General ha elaborado un sistema integrado de criterios e indicadores de medición de la importancia estratégica de las Oficinas fuera de la Sede, instrumento de gran utilidad para la gestión de esas Oficinas.
- Se ha hecho un esfuerzo especial para informatizar los documentos administrativos principales (Manual de la UNESCO, circulares administrativas, etc.), que en la actualidad se pueden consultar en línea.

ANEXOS

ANEXO A

Informaciones relativas a los Estados Miembros

A.1 - Lista de los 184 Estados Miembros y de los 4 Miembros Asociados al 31 de diciembre de 1997, y fechas en que pasaron a ser miembros de la Organización*

198

ESTADOS MIEMBROS

Afganistán	4 de mayo de 1948	Emiratos Arabes Unidos	20 de abril de 1972
Albania	16 de octubre de 1958	Eritrea	2 de septiembre de 1993
Alemania	11 de julio de 1951	Eslovaquia	9 de febrero de 1993
Andorra	20 de octubre de 1993	Eslovenia	27 de mayo de 1992
Angola	11 de marzo de 1977	España	30 de enero de 1953
Antigua y Barbuda	15 de julio de 1982	Estonia	14 de octubre de 1991
Arabia Saudí	4 de noviembre de 1946	Etiopía	1° de julio de 1955
Argelia	15 de octubre de 1962	ex Rep. Yugoslava de Macedonia	28 de junio de 1993
Argentina	15 de septiembre de 1948	Federación de Rusia	21 de abril de 1954
Armenia	9 de junio de 1992	Fiji	14 de julio de 1983
Australia	4 de noviembre de 1946	Filipinas	21 de noviembre de 1946
Austria	13 de agosto de 1948	Finlandia	10 de octubre de 1956
Azerbaiyán	3 de junio de 1992	Francia	4 de noviembre de 1946
Bahamas	23 de abril de 1981	Gabón	16 de noviembre de 1960
Bahrein	18 de enero de 1972	Gambia	1° de agosto de 1973
Bangladesh	27 de octubre de 1972	Georgia	7 de octubre de 1992
Barbados	24 de octubre de 1968	Ghana	11 de abril de 1958
Belarrús	12 de mayo de 1954	Granada	17 de febrero de 1975
Bélgica	29 de noviembre de 1946	Grecia	4 de noviembre de 1946
Belice	10 de mayo de 1982	Guatemala	2 de enero de 1950
Benin	18 de octubre de 1960	Guinea	2 de febrero de 1960
Bhután	13 de abril de 1982	Guinea-Bissau	1° de noviembre de 1974
Bolivia	13 de noviembre de 1946	Guinea Ecuatorial	29 de noviembre de 1979
Bosnia y Herzegovina	2 de junio de 1993	Guyana	21 de marzo de 1967
Botswana	16 de enero de 1980	Haití	18 de noviembre de 1946
Brasil	4 de noviembre de 1946	Honduras	16 de diciembre de 1947
Bulgaria	17 de mayo de 1956	Hungría	14 de septiembre de 1948
Burkina Faso	14 de noviembre de 1960	India	4 de noviembre de 1946
Burundi	16 de noviembre de 1962	Indonesia	27 de mayo de 1950
Cabo Verde	15 de febrero de 1978	Irak	21 de octubre de 1948
Camboya	3 de julio de 1951	Irán, República Islámica del	6 de septiembre de 1948
Camerún	11 de noviembre de 1960	Irlanda	3 de octubre de 1961
Canadá	4 de noviembre de 1946	Islandia	8 de junio de 1964
Chad	19 de diciembre de 1960	Islas Cook	25 de octubre de 1989
Chile	7 de julio de 1953	Islas Marshall	30 de junio de 1995
China	4 de noviembre de 1946	Islas Salomón	7 de septiembre de 1993
Chipre	6 de febrero de 1961	Israel	16 de septiembre de 1949
Colombia	31 de octubre de 1947	Italia	27 de enero de 1948
Comoras	22 de marzo de 1977	Jamahiriyá Árabe Libia	27 de junio de 1953
Congo	24 de octubre de 1960	Jamaica	7 de noviembre de 1962
Costa Rica	19 de mayo de 1950	Japón	2 de julio de 1951
Côte d'Ivoire	27 de octubre de 1960	Jordania	14 de junio de 1950
Croacia	1° de junio de 1992	Kazajstán	22 de mayo de 1992
Cuba	29 de agosto de 1947	Kenya	7 de abril de 1964
Dinamarca	4 de noviembre de 1946	Kirguistán	2 de junio de 1992
Djibuti	31 de agosto de 1989	Kiribati	24 de octubre de 1989
Dominica	9 de enero de 1979	Kuwait	18 de noviembre de 1960
Ecuador	22 de enero de 1947	Lesotho	29 de septiembre de 1967
Egipto	4 de noviembre de 1946	Letonia	14 de octubre de 1991
El Salvador	28 de abril de 1948	Líbano	4 de noviembre de 1946
		Liberia	6 de marzo de 1947
		Lituania	7 de octubre de 1991
		Luxemburgo	27 de octubre de 1947
		Madagascar	10 de noviembre de 1960
		Malasia	16 de junio de 1958

A.2 - Participación de los Estados Miembros en las actividades de la Organización (Véanse las notas explicativas en la página 210)

ESTADOS MIEMBROS⁺

I	Respuestas al cuestionario sobre el 29 C/5 adhesiones, ratificaciones, aceptaciones, Comisiones Nacionales Países huéspedes de la Sede, centros y oficinas organizadas por la UNESCO Contribuciones voluntarias en 1996-1997 - (en miles de dólares estadounidenses) Acuerdos de fondos fiduciarios en 1996-1997 - (en miles de dólares estadounidenses)								Número de expertos y consultores en servicio fuera de la Sede		Número de becas y subvenciones de estudios y de viajes		Equipo pedido en 1996-1997 (en miles de dólares estadounidenses)	
	II	III	IV	V**	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV	XV
Afganistán		2	x					1			2	16	16	
Sudáfrica		3		B				4	8	6	8	88		
Albania		5	x			2			4		24	6	72	
Argelia		9	x			12		12		4	5		31	3 209
Alemania	x	22	x		3	7 194	6 316	30	19	14	2	715		3
Andorra		5	x							1	4			
Angola		2	x	B		2			2		4	90	160	35
Antigua y Barbuda		1	x								2			
Arabia Saudí		7	x			52			9					
Argentina	x	11	x	B		408	301	10	5	31	17	5	39	
Armenia	x	9	x			6			1		3		75	
Australia	x	23	x			132		38	2	55		21		
Austria		18	x	L		318	103	7	5	1	1	16		
Azerbaiyán		6	x					1	5		8	264	281	
Bahamas		4	x											
Bahrein		4	x			1			3					
Bangladesh		8	x	B		3		4	4	1	17	93	159	419
Barbados		7	x	B		1			1				28	
Belarrús		9	x		1	47					14	35	90	
Bélgica	x	13	x			190		25	8	14		76		
Belice		4	x			2								
Benin		2	x	B		1		11	13	1	4	15	60	2
Bhután		-	x						5		1	3	11	
Bolivia		9	x	B			14			48	54	19	19	
Bosnia y Herzegovina		15	x	B				2	25			458	733	
Botswana		1	x					1	4	4	7			2
Brasil		18	x	B		471	7 218	7	12	56	16	159	166	1 164
Bulgaria	x	17	x		2	7		3	3		2	100	129	
Burkina Faso		9	x	B				4	9	1	7	6	154	1
Burundi		2	x	B				2	3		4	116	162	1
Camboya		10	x	B		1			44		12	447	460	
Camerún	x	7	x	B				3	11	5	10	4	77	
Canadá	x	8	x	B	1	475	33	33	7	11		284		
Cabo Verde		2	x					3	5		1	64	120	
Chile		8	x	B		14	234	4	9	10	11	109	110	73
China	x	10	x	B	1	774		7	25	43	92	527	516	
Chipre		15	x			2			4		4			
Colombia		7	x		1	19	60	10	7	13	3			32
Comoras		1	x						1				31	
Congo		5	x	B				2	4		3	16	126	11

Bonos UNESCO vendidos en 1996-1997 -
(en miles de dólares estadounidenses)

ESTADOS MIEMBROS⁺

Respuestas al cuestionario sobre el 29 C/5
 Convenciones: Ratificaciones, aceptaciones,
 adhesiones o sucesiones
 Comisiones Nacionales
 Países huéspedes de la Sede, centros y oficinas
 Países huéspedes de conferencias y oficinas
 organizadas por la UNESCO
 Contribuciones voluntarias y reuniones
 abonadas*
 (en miles de dólares estadounidenses en 1996-1997 -
 Acuerdos de fondos fiduciarios en 1996-1997 -
 (en miles de dólares estadounidenses)
 Por nacionalidad
 Número de expertos y
 consultores en servicio
 fuera de la Sede
 Por país de misión
 Número de becas
 y subvenciones de
 estudios y de viajes
 Por nacionalidad
 Por país de
 aprovisionamiento
 Equipo pedido
 en 1996-1997
 (en miles de dólares
 estadounidenses)
 Por país de entrega
 Bonos UNESCO vendidos en 1996-1997 -
 (en miles de dólares estadounidenses)

I	II	III	IV	V**	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV	XV
Costa Rica		13	x	B		1	3 924	2	8	9	2	377	2 114	
Côte d'Ivoire	x	6	x	B	2	692		11	56	8	1	46	305	7
Croacia	x	14	x			10					1	108	233	
Cuba	x	14	x	B	1				3	3	46	73	99	
Dinamarca	x	20	x			2 628	9 546	26	6	1		175		
Djibuti		-	x					1	1		2			1
Dominica		5	x								1			1
Egipto		17	x	B	1	6		5	23	29	24	180	709	550
El Salvador		12	x	B		1		2	6		1	93	93	
Emiratos Arabes Unidos		2	x				210		4			11		
Ecuador		18	x	B		1	58	4	8	162	165	87	87	
Eritrea		-	x						8		5	32	96	
España	x	20	x		2	354	295	20	13	24	1	1	14	4
Estonia	x	4	x			1					1			
Etiopia		1	x	B	1	1		4	13		8	70	206	2
Ex República Yugoslava de Macedonia		19	x			1					1			
Federación de Rusia	x	19	x	B	1	406		18	8	38	21	216	247	
Fiji	x	5	x			1			1		2			1
Finlandia	x	18	x			1 373	242	7			1	17		
Francia	x	22	x			2 093	354	183	346	221	22	2 122		78
Gabón	x	5	x	B					4	6	4	34	35	2
Gambia		2	x			1 331			12		44	53	101	40
Georgia		8	x			22			2	1	3		105	
Ghana	x	12	x		1	1		5	15	1	2	2	67	2
Grecia	x	16	x		2	55	6	2	2	4				
Granada		1	x						1			27	27	
Guatemala		16	x	B				3	6			88	117	
Guinea		12	x			251		9	17		4	7	13	
Guinea-Bissau		2	x						4		4		4	
Guinea Ecuatorial		1	x						4		1		13	
Guyana	x	1	x			1		2	1		2			12
Haití		7	x	B				4	22		15	257	293	
Honduras	x	5	x			2		1	1					
Hungría	x	17	x			12		3	2	1	1			
Islas Cook		-	x							1	1	35	35	
Islas Marshall	x	-												
Islas Salomón		5										42	42	
India		15	x	B	2	317		22	32	35	39	76	100	23
Indonesia		7	x	B		15		3	25	9	20	100	100	
Irak		11	x					3	6	2	1	90	2 811	

ESTADOS MIEMBROS⁺

I	Respuestas al cuestionario sobre el 29 C/5 adhesiones o sucesiones Comisiones Malconales Países huéspedes de la Sede, centros y oficinas organizadas por la UNESCO Contribuciones voluntarias en 1996-1997 - (en miles de dólares estadounidenses) Acuerdos de fondos fiduciarios en 1996-1997 - (en miles de dólares estadounidenses)								Número de expertos y consultores en servicio fuera de la Sede		Número de becas y subvenciones de estudios y de viajes		Equipo pedido en 1996-1997 (en miles de dólares estadounidenses)	
	II	III	IV	V**	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV	XV
Irán (República Islámica del)	x	9	x	B		6		1	4	4	11		52	513
Irlanda		10	x			53		4		1				
Islandia	x	5	x			9								
Israel	x	14	x			81		6	5	66	1	31		2
Italia	x	24	x	B	3	37 367	3 047	39	11	19	2	593	302	
Jamahiriya Arabe Libia		11	x		1				15		1	16	646	
Jamaica	x	4	x	B	2	1			5	4	7	63	63	14
Japón		15	x		2	3 436	8 783	25	5	24	1	1 556		2
Jordania	x	12	x	B	1	1		9	15	22	5	2 470	99	
Kazajstán		6	x	B		409		2	12		4	92	93	
Kenya	x	12	x	B	1			13	25	10	28	11	80	1
Kirguistán		7	x						3		4	78	185	
Kiribati		-							1					
Kuwait		5	x			55			5			34	50	
Lesotho		2	x					3	9	3	3			
Letonia	x	3	x			3					3			
Líbano	x	11	x	B		1	586	9	20	11	10	104	109	
Liberia		4	x						1		3	36	83	
Lituania		5	x			6			1	1	4			
Luxemburgo		14	x			220	196		1	2				
Madagascar	x	8	x					5	17	6	19	202	358	1 629
Malasia		5	x	B		121		3	7	21	19		26	
Malawi		6	x			1		2	7		13	81	89	222
Maldivas		2	x			1			2		1	85	85	
Mali	x	5	x			219		5	21	3	7	129	420	2
Malta	x	12	x			1				1	1			
Marruecos	x	21	x	B		1 190		7	24	7	16	163	327	
Mauricio		8	x		1	3		3	4	1	2			2
Mauritania		4	x					1	10	6	4	32	274	57
México	x	13	x	B	2	59		7	4	37	20	342	382	
Mónaco		13	x		1	6								
Mongolia		7	x			2			13		7	81	108	
Mozambique		1	x	B	1	1		4	19	2	13	344	404	
Myanmar		3	x		1	2		6	13	1	4	267	2 080	
Namibia	x	2	x	B				1	18		4	33	107	
Nauru		-												
Nepal	x	4	x	B		1		4	16	1	17		6	
Nicaragua		13	x					7	3		1	132	135	
Níger		16	x			1		3	5		18	40	102	1
Nigeria	x	11	x	B		268		8	4	53	79		66	2 679

Bonos UNESCO vendidos en 1996-1997 -
(en miles de dólares estadounidenses)

ESTADOS MIEMBROS⁺

Respuestas al cuestionario sobre el 29 C/5
 Convenciones: Ratificaciones, aceptaciones,
 adhesiones o sucesiones
 Comisiones Nacionales
 Países huéspedes de la Sede, centros y oficinas
 Países huéspedes de conferencias y oficinas
 organizadas por la UNESCO
 Contribuciones voluntarias y reuniones
 abonadas*
 (en miles de dólares estadounidenses en 1996-1997 -
 Acuerdos de fondos fiduciarios en 1996-1997 -
 (en miles de dólares estadounidenses)
 Por nacionalidad
 Número de expertos y
 consultores en servicio
 fuera de la Sede
 Por país de misión
 Número de becas
 y subvenciones de
 estudios y de viajes
 Por nacionalidad
 Por país de
 aprovisionamiento
 Equipo pedido
 en 1996-1997
 (en miles de dólares
 estadounidenses)
 Por país de entrega
 Bonos UNESCO vendidos en 1996-1997 -
 (en miles de dólares estadounidenses)

I	II	III	IV	V**	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV	XV
Niue	x	-	x								2			
Noruega	x	21	x			5 514	4 078	13	3			75		
Nueva Zelandia	x	12	x			17	476	3		1	1			
Omán		6	x			3			3		2			
Uganda		5	x			37		1	12	10	14	20	36	290
Uzbekistán	x	3	x	B	1				9	6	14	31	127	
Pakistán		12	x	B	1	35		7	12	12	24	85	134	313
Panamá		18	x	B		1			6		2		8	
Papua Nueva Guinea	x	2	x						2		3			2
Paraguay		8	x			40			1	2	5	135	135	
Países Bajos	x	22	x			4 796	6 964	60	8	23		160		
Perú	x	17	x	B	1	8		8	1		6	18	54	
Filipinas	x	7	x		1	4		19	4	22	10	42	72	59
Polonia	x	17	x			24		2	1	39	6		100	
Portugal		17	x		2	20	294	4	3	6	1			
Qatar		4	x	B		468			3		1	128	203	
República Árabe Siria		6	x			173		4	9	4	17		76	497
República Centroafricana		4	x	B							3	46	120	1
República de Corea		10	x			552	194	1		17	2	17		287
República de Moldavia		3	x			1			1		2	17	40	
República Democrática del Congo		-	x	B				4	7		10	65	248	
República Democrática Popular Lao	x	6	x		1	1			8	9	28	467	660	
República Dominicana		9	x	B		4			2			2	32	
República Popular Democrática de Corea		2	x						1		4	12	169	
República Checa	x	21	x			18			1	11	4			
República Unida de Tanzania		6	x	B		2		1	17	1	14		90	74
Rumania	x	10	x	B		6		2	4		4	71	252	
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte		20				668		80	17	95	1	1 413		
Rwanda		9	x	B					11		4	392	639	
Saint Kitts y Nevis		1	x			3		2	2					
San Marino	x	6	x											
San Vicente y las Granadinas		9	x					1			1			
Santa Lucía		2	x						1			38	38	
Samoa		-	x	B					4	6	5	48	55	
Santo Tomé y Príncipe		-	x						1		1	6	49	
Senegal		14	x	B	1	255		11	37	19	20	86	212	
Seychelles		1	x						2					
Sierra Leona		2	x			617		4	4		9	25	47	1
Eslovaquia		21	x			6				2	1			
Eslovenia		22	x								1			

ESTADOS MIEMBROS⁺

I	Respuestas al cuestionario sobre el 29 C/5 adhesiones o sucesiones Comisiones Nacionales Países huéspedes de la Sede, centros y oficinas organizadas por la UNESCO Contribuciones voluntarias en 1996-1997 - (en miles de dólares estadounidenses) Acuerdos de fondos fiduciarios en 1996-1997 - (en miles de dólares estadounidenses)										Número de expertos y consultores en servicio fuera de la Sede		Número de becas y subvenciones de estudios y de viajes		Equipo pedido en 1996-1997 (en miles de dólares estadounidenses)	
	II	III	IV	V**	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV	XV		
Somalia		-	x					3	3		1	151	151			
Sudán		4	x					8	4		9			346		
Sri Lanka		14	x			3		4	2	9	7	87	151	7		
Suecia	x	20	x			4 886	719	18	3	1		235				
Suiza	x	16	x	L	1	1 288	190	6	46	49	4	715				
Suriname		3	x											1		
Swazilandia		1	x						1		5			2		
Tayikistán		10	x						3		1	65	130			
Chad		1	x						11		13		135	1		
Tailandia		4	x	B	1	11		8	49	30	6	29	11			
Togo		2	x					2	6	1	4			2		
Tonga	x	1	x								3	10	68	1		
Trinidad y Tobago	x	7	x	B		1				1	2	7	42	5		
Túnez		16	x	B	2	4		7	6	2	7			3		
Turkmenistán		2	x			2			5		1	20	20			
Turquía	x	8	x			27		3	6	11	6					
Tuvalu		-	x													
Ucrania	x	10	x					1	2	1	15	63	141			
Uruguay		10	x	B	2	984		3	4	17	16					
Vanuatu		-	x						1	1						
Venezuela	x	13	x	B		1		2	4	6	8	49	49			
Viet Nam		5	x		1	1		1	11	3	24	108	114			
Yemen		3	x		1	4		3	15		5	47	381	85		
Yugoslavia		18	x					2		5	8	121	247			
Zambia		7	x	B				1	3		19	58	287	3		
Zimbabwe		2	x	B	1	1		3	11	15	9	121	186	4		

+ Por razones técnicas, se ha conservado el orden alfabético francés.

* Las contribuciones voluntarias recibidas en 1996-1997 de Estados no miembros, organizaciones no gubernamentales, otras instituciones y particulares figuran en el cuadro de la página 205.

** B = Oficinas fuera de la Sede. L = Oficinas de Enlace con la UNESCO.

Contribuciones voluntarias recibidas en 1996-1997 de Estados no miembros, organizaciones no gubernamentales, otras instituciones y particulares

Estados no Miembros	Importe (miles de dólares estadounidenses)
Estados Unidos de América	2 611
Organizaciones no gubernamentales, otras instituciones y particulares	
	Importe (miles de dólares estadounidenses)
AESC	25
Academia Sinica	100
African Development Bank	50
Africa Educational Trust	28
Aga Khan Trust, Ginebra	297
AGFUND	591
AENA	17
Agenzia Nazionale Protezione Ambiente, Italia	47
Agnes B.S., Francia	17
Abou Shady	50
American Express	40
Andres Garcia Lavin	2
Antercom S.A.	20
Asian Development Bank	100
Assistance Ethno	54
Banco Santander	50
Bank of Brazil Foundation	290
Beem Blitz Electronics	2
B.I.D.	10
Bimantara	10
Bio-Pharm International	5
By Walk, Japón	39
CNRS (France)/Eur. Commission	40
ICSEM	10
CONACYT	25
Catholic Famine & Development Committee (C.C.F.D.)	118
Centro Studi e Laboratori Telecomunicazioni	3
Chagoury, G. Saint Lucia	2
City of Padua	10
Club Med. France	39
Commune Di Milano	29
Conselho Nacional de Desenvolvimento, Brasil	38
Consiglio Nazionale delle Ricerche, Italia	357
Contreras B.	1
CRT Foundation	6
Crestar	74
Diakonischeswerk, Alemania	59
Earth, Science and Technology Organization	50
EDICEF	2
Edi. Primera, España	62
Elf Fondation	53

Organizaciones no gubernamentales, otras instituciones y particulares	Importe (miles de dólares estadounidenses)
Ente Nazionale Energie Alternative, Italia	41
ESA	12
Estate of Eleny Stimson	36
European Institute for Media	52
European Training Found./Eur. Comm.	36
European Union	2 228
Europese Culturelle Stichting, Amsterdam	3
Felissimo UC	758
Fondation Allemand	23
Fondation du Judaïsme, Francia	31
Fondazione Internazionale Trieste	6
Ford Foundation	253
Foreninen Freja, Dinamarca	3
Forestry Office, Italia	46
Frederking	18
Fundación St. Maria, España	20
Fundación R. Noble	4
Françoise Gallimard, M ^{me}	50
Free Culture – Italian Association	6
Gedeon Prog.	1
Geosyntech, Italia	25
German UNESCO Clubs	4
GIT Co. Japón	10
Global Celebrations	15
Group An-Nahar, Líbano	2
Giulio Einaudi Editore	22
Heinemann Publishers, Oxford	2
HRH Prince Talal	20
IDRC, Nairobi	108
Insieme per la Speranza 'Live AIDS' – manif.	60
INTAS	39
Inter-American Development Bank	279
Inter-American Dialogue	62
Intergovernmental Philatelic Corp. NY, United States	10
International Alert	6
International Council of Scientific Unions	2
International Reading Association	40
International Telecommunications Union	76
International Union of Pure & Applied Physics/Science	29
International Union for Vacuum Science & Applications	9
Isao Okawa	50
Istituto de Matematica Pura y Aplicada, Brasil	10
Istituto Nazionale di Fisica della Materia, Italia	41
Istituto Nazionale di Fisica Nucleare, Italia	147
Institut Français	17
Inst. Esp. Oceanography	27
Italian Episcopal Conference, Roma	61

Organizaciones no gubernamentales, otras instituciones y particulares	Importe (miles de dólares estadounidenses)
IUCN – Gland	96
Japan Airline	2
Jesuit Refugee Service	20
John. A. McCrane	100
J. Withrower	11
Keren Kayemeth Leisrael, Jerusalem	10
Kings College School of Medicine/E.C, United Kingdom	4
Kobi Graphics	101
Kodansha	46
Kuwait Foundation	50
Kuwait Arab Fund for Eco. & Social Dev.	67
Kuwait Foundation for Adv. of Sciences	97
L'Age D'Or	10
Lamy Immobilier, Francia	12
Leventis Foundation	11
Lions Club International	2
MacArthur Foundation	70
Madanjeet Singh	40
Mendeleeva University, Rusia	10
NATO	29
National Environment Research Council, Reino Unido	25
National Research Council, Italia	235
National Technical University, Atenas	31
National Universities Commission, Nigeria	135
Nederlandsse Organisatie voor Wetenschappelijke	10
Netizen, Japón	30
NFUAJ	701
Niwano Youth Foundation	6
NOAA, Estados Unidos	189
Nomura	26
Norwegian Refugee Council	286
Overseas Dept. Administration, Reino Unido	202
Opera Lyon, Francia	27
OPEC	105
Organization of African Unity	3
Pablo Obregón, Colombia	1
Pilot Youth Farming	10
Pirasteh	10
Planetary Dialogues	63
Princess of Jordan	11
Private Committee for Venice	26
R. Aceres	27
R. Azod – G. Farmaian	3
Regione Calabria, Italia	33

Organizaciones no gubernamentales, otras instituciones y particulares	Importe (miles de dólares estadounidenses)
Rheinland Sicherheit und Umweltschutz	24
Rhone - Poulenc	161
Rich Foundation, París	15
Riva Calzoni, Italia	4
Ritz Hotel	30
Rockefeller Foundation	191
Rothschild Foundation	5
SADC/Netherlands	146
Sakhr Software, Egipto	50
Santander	50
Schweizerische Bank	7
Sincrotrone Trieste, Italia	30
Société Générale, Francia	39
Soros Foundation	56
Société Étienne Julien SA	2
Sudwestfunk, Baden-Baden, Alemania	47
Swatch A.G., Suiza	99
Tema Sweden	20
Terushi Tomita, Japón	43
Tokai Bank	5
Tresor Principal de la Coopération	20
Tribute Foundation	2
Tsereteli, Mr	75
Tuev Rheinland Germany	42
Unident	39
University of California	2
University of Göteborg	20
University of Jyvaskyla	1
Univ. Polytech. Valence	5
University of Trieste, Italia	63
University of Trieste/Consorzio, Italia	3
UK Office of Science and Technology	150
US Department of Commerce	40
Univ. Van Stellenbos	21
Wits University	20
Wellcome Trust, Reino Unido	3
Wendy Maddagiri Trust	11
World AIDS Foundation	396
World Monuments Fund	19

Organizaciones de las Naciones Unidas Contribuciones voluntarias	Importe (miles de dólares estadounidenses)
IAEA	3 652
UNDP (Voluntary Contributions)	22
United Nations Environment Programme	119
United Nations General Fund	295
United Nations Office Vienna	17
United Nations Geneva	7
United Nations University	1 173
UNHCR	235
UNICEF	881
UNIDO – ICGEB	15
UNDHA	2 664
World Food Programme	900
World Bank/IBRD	1 259
World Health Organization/UNAIDS	279
World Meteorological Organization (WMO)	149
Total	26 811

NOTAS EXPLICATIVAS

10

Columna I:	Estados Miembros.
Columna II:	Respuestas de los Estados Miembros al cuestionario enviado por el Director General sobre el documento 29 C/5.
Columna III:	La cifra relativa a cada Estado Miembro indica el número de convenciones de las que ese Estado es parte.
Columna IV:	Estados Miembros que tenían Comisiones Nacionales al 31 de diciembre de 1997.
Columna V:	Estados Miembros que acogen la Sede de la Organización y las oficinas y centros permanentes.
Columna VI:	La cifra representa el número efectivo de reuniones organizadas por la UNESCO que se celebraron en los Estados Miembros. (Las reuniones organizadas en la Sede de la Organización no están comprendidas en esa cifra.)
Columnas VII y VIII:	La cifra indicada en esas dos columnas representan las cantidades abonadas por los Estados Miembros del 1º de enero de 1996 al 31 de diciembre de 1997 (en miles de dólares estadounidenses). Las contribuciones voluntarias recibidas en 1996-1997 de los Estados no miembros, las organizaciones no gubernamentales, otras instituciones y particulares figuran en un cuadro separado.
Columnas IX y X:	La diferencia de los totales entre el número de expertos y consultores por nacionalidad y por país de misión se debe al hecho de que ciertos expertos y consultores realizaron misiones en varios países.
Columnas XI y XII:	Las cifras indicadas en esas dos columnas se refieren a becas y subvenciones de estudios y de viajes administradas por la UNESCO en su conjunto (Sección de Becas de la Oficina de Relaciones con las Fuentes de Financiación Extrapresupuestaria, los Sectores del Programa y las Unidades fuera de la Sede). La diferencia de totales entre "país de estudio" (columna XI) y "nacionalidad" (columna XII) se debe a que a veces un beneficiario recibe formación en varios países.
Columnas XIII y XIV:	Las cifras están indicadas en miles de dólares estadounidenses. Las cantidades de la columna XIII representan los pedidos hechos (obligaciones contraídas) por país de aprovisionamiento. Las cantidades de la columna XVI representan los pedidos hechos, por país de entrega.
Columna XV:	Las cifras indicadas representan el valor de los Bonos de la UNESCO vendidos en 1996-1997 (en miles de dólares estadounidenses).

Estados ⁺	Instrumentos [*]																																			
	1 ^b	2 ^b	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12 ^b	13	14	15 ^g	16	17	18	19 ^b	20	21 ^b	22	23 ^b	24	25	26 ^b	27	28	29	30	31	32 ^h				
Georgia							•	•	•	•	•			•						•								•								
Ghana	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•			•	•				•	•													•		
Grecia	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		•	•	•	•				•	•	•		•												
Granada																																				
Guatemala		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•				•	•															
Guinea			•	•			•	•				•		•	•	•	•	•																		
Guinea-Bissau																																				
Guinea Ecuatorial																																				
Guyana																																				
Haiti	•	•	•	•	•	•																														
Honduras		•	•										•		•	•					•	•														
Hungría		•	•		•		•	•	•	•	•	•			•	•	•			•	•	•							•		•					
Islas Cook																																				
Islas Marshall																																				
Islas Salomón		•										•		•																						
India			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•			•	•	•	•	•	•	•	•						•		•						
Indonesia																																				
Irak	•	•																																		
Irán, República Islámica del	•	•																																		
Irlanda		•	•	•	•	•																														
Islandia																																				
Israel		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•														
Italia		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•													
Jamahiriya Arabe Libia	•	•																																		
Jamaica																																				
Japón		•	•	•	•	•																														
Jordania	•	•																																		
Kazajstán																																				
Kenya		•	•	•	•	•																														
Kirguistán																																				
Kiribati																																				
Kuwait																																				
Lesotho																																				
Latvia																																				
Libano	•																																			
Liberia																																				
Liechtenstein**																																				
Lituania																																				
Luxemburgo																																				
Madagascar	•	•																																		
Malasia																																				
Malawi	•	•	•																																	
Maldivas																																				
Mali																																				
Malta																																				
Marruecos	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•														
Mauricio																																				
Mauritania																																				
México																																				
Mónaco																																				
Mongolia																																				
Mozambique																																				
Myanmar																																				
Namibia																																				
Nepal																																				
Nicaragua																																				
Niger	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•														
Nigeria																																				
Niue																																				
Noruega	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•														
Nueva Zelandia																																				
Omán																																				
Uganda																																				
Uzbekistán																																				
Pakistán	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•														

+ Por razones técnicas se ha conservado el orden alfabético francés.

* Para la explicación de las columnas, véanse las notas que figuran al final del cuadro.

** Estado que no es miembro de la UNESCO.

a, b, c, d, e, f, g y h: véanse las notas al final del cuadro.

Estados ⁺	Instrumentos [*]																																		
	1 ^b	2 ^b	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12 ^b	13	14	15 ^e	16	17	18	19 ^b	20	21 ^b	22	23 ^b	24	25	26 ^b	27	28	29	30	31	32 ^h			
Panamá			•	•	•	•	•		•	•	•	•	•	•	•	•			•	•	•	•									•		•		
Papua Nueva Guinea															•	•																		•	
Paraguay			•	•	•	•	•								•	•																		•	
Países Bajos			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
Perú			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
Filipinas	•	•													•	•																		•	
Polonia			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
Portugal			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
Qatar															•	•																		•	
República Árabe Siria	•	•													•	•																		•	
República Centroafricana															•	•																		•	
República de Corea			•	•											•	•																		•	
República de Moldavia			•	•											•	•																		•	
República Democrática del Congo			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
República Democrática Popular Lao			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
República Dominicana			•	•											•	•																		•	
República Popular Democrática de Corea			•	•											•	•																		•	
República Checa	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
República Unida de Tanzania			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
Rumania			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
Rwanda			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
Saint Kitts y Nevis															•	•																		•	
San Marino			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
Santa Sede**			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
San Vicente y las Granadinas			•	•											•	•																		•	
Santa Lucía			•	•											•	•																		•	
Samoa															•	•																		•	
Santo Tomé y Príncipe															•	•																		•	
Senegal			•	•											•	•																		•	
Seychelles			•	•											•	•																		•	
Sierra Leona			•	•											•	•																		•	
Singapur**			•	•											•	•																		•	
Eslovaquia	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
Eslovenia	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Somalia															•	•																		•	
Sudán															•	•																		•	
Sri Lanka	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
Suecia	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Suiza	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Suriname															•	•																		•	
Swazilandia															•	•																		•	
Tayikistán			•	•											•	•																		•	
Chad															•	•																		•	
Tailandia			•	•											•	•																		•	
Togo															•	•																		•	
Tonga			•	•											•	•																		•	
Trinidad y Tobago	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Túnez	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Turkmenistán															•	•																		•	
Turquia															•	•																		•	
Tuvalu															•	•																		•	
Ucrania			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
Uruguay			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Vanuatu															•	•																		•	
Venezuela	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Viet Nam ^d	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Yemen															•	•																		•	
Yugoslavia	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Zambia			•	•											•	•																		•	
Zimbabwe			•	•											•	•																		•	

+ Por razones técnicas se ha conservado el orden alfabético francés.
 * Para la explicación de las columnas, véanse las notas que figuran al final del cuadro.

** Estado que no es miembro de la UNESCO.
 a, b, c, d, e, f, g y h: véanse las notas al final del cuadro.

- a) La Organización es depositaria de todos los instrumentos enumerados en este cuadro, salvo los siete que según se indica están depositados en las Naciones Unidas. Para esos siete instrumentos, el estado de las ratificaciones, adhesiones o aceptaciones se estableció con arreglo a las informaciones suministradas hasta la fecha a la UNESCO por el Secretario General de las Naciones Unidas.
- b) Instrumento depositado en las Naciones Unidas.
- c) Instrumento de ratificación depositado por las autoridades que representaban a China en la UNESCO en el momento del depósito. El Director General recibió de la Delegación Permanente de la República Popular de China ante la UNESCO la siguiente comunicación de fecha 2 de septiembre de 1974: "Todas las firmas de la Convención sobre el Canje Internacional de Publicaciones depositadas por la camarilla de Chiang Kai-Chek usurpando la representación de China son ilegales y nulas. El Gobierno de China no las reconoce y declara que no le obligan en modo alguno". En una comunicación fechada el 17 de mayo de 1988 la Delegación Permanente de la República Popular de China ante la UNESCO informó al Director General de que la declaración anterior se aplicaba igualmente a la Convención sobre el Canje de Publicaciones Oficiales y Documentos Gubernamentales entre Estados y a la Convención relativa a la Lucha contra las Discriminaciones en la Esfera de la Enseñanza.
- d) La República Democrática de Viet Nam y la República de Viet Nam del Sur (esta segunda denominación sustituyó la de República de Viet Nam) se unieron el 2 de julio de 1976 para formar el nuevo Estado denominado República Socialista de Viet Nam (Viet Nam). En la fecha de elaboración de este documento, el Gobierno de la República Socialista de Viet Nam todavía no había dado a conocer su posición respecto de una eventual sucesión.
- e) Estado que aceptó las enmiendas de los Artículos 6 y 7 de la Convención, aprobadas por la Conferencia Extraordinaria de los Estados Partes (Regina, Canadá, 1987). Esas enmiendas entraron en vigor el 1° de mayo de 1994.
- f) Estado que sólo es Parte en la Convención de 1971.
- g) Todos los Estados, con la excepción de los que se señalan con la letra *f*, también son Partes en la Convención, en su forma enmendada por el Protocolo de 1982.
- h) El 3 de diciembre de 1997 ningún Estado había manifestado su consentimiento en obligarse por el Convenio.

LISTA DE CONVENCIONES Y ACUERDOS

Columnas:

1. Acuerdo destinado a facilitar la Circulación Internacional de Materiales Audiovisuales de Carácter Educativo, Científico y Cultural, con Protocolo de firma y modelo de certificado establecido en el Artículo IV del Acuerdo.	10 de diciembre de 1948
2. Acuerdo para la Importación de Objetos de Carácter Educativo, Científico y Cultural, con los Anexos A, B, C, D, y E y Protocolo anexo.	17 de junio de 1950
3. Convención Universal sobre Derecho de Autor, Declaración anexa relativa al Artículo XVII y resolución relativa al Artículo XI.	6 de septiembre de 1952
4. Protocolo 1 anexo a la Convención Universal sobre Derecho de Autor, relativo a la Protección de Obras de Apátridas y de Refugiados.	6 de septiembre de 1952
5. Protocolo 2 anexo a la Convención Universal sobre Derecho de autor, relativo a la aplicación de la Convención a las obras de ciertas organizaciones internacionales.	6 de septiembre de 1952
6. Protocolo 3 anexo a la Convención Universal sobre Derecho de Autor, relativo a la fecha efectiva de los instrumentos de ratificación, aceptación o adhesión a dicha Convención.	6 de septiembre de 1952
7. Convención para la Protección de los Bienes Culturales en Caso de Conflicto Armado y Reglamento para la aplicación de la Convención.	14 de mayo de 1954
8. Protocolo para la Protección de los Bienes Culturales en Caso de Conflicto Armado.	14 de mayo de 1954
9. Convención sobre el Canje de Publicaciones Oficiales y Documentos Gubernamentales entre Estados.	3 de diciembre de 1958
10. Convención sobre el Canje Internacional de Publicaciones.	3 de diciembre de 1958
11. Convención relativa a la Lucha contra las Discriminaciones en la Esfera de la Enseñanza.	14 de diciembre de 1960
12. Convención Internacional sobre la Protección de los Artistas Intérpretes o Ejecutantes, los Productores de Fonogramas y los Organismos de Radiodifusión.	26 de octubre de 1961
13. Protocolo por el que se instituye una Comisión de Conciliación y Buenos Oficios facultada para resolver las controversias que puedan plantearse entre Estados Partes en la Convención relativa a la Lucha contra las Discriminaciones en la Esfera de la Enseñanza.	10 de diciembre de 1962
14. Convención sobre las Medidas que Deben Adoptarse para Prohibir e Impedir la Importación, la Exportación y la Transferencia de Propiedad Ilícitas de Bienes Culturales.	14 de noviembre de 1970
15. Convención sobre los Humedales de Importancia Internacional especialmente como Hábitat de Aves Acuáticas.	2 de febrero de 1971
16. Convención Universal sobre Derecho de Autor revisada en París el 24 de julio de 1971, Declaración anexa relativa al Artículo XVII y resolución relativa al Artículo XI.	24 de julio de 1971
17. Protocolo 1 anexo a la Convención Universal sobre Derecho de Autor, revisada en París el 24 de julio de 1971, relativo a la aplicación de la Convención a las obras de apátridas y de refugiados.	24 de julio de 1971
18. Protocolo 2 anexo a la Convención Universal sobre Derecho de Autor revisada en París el 24 de julio de 1971, relativo a la aplicación de la Convención a las obras de ciertas organizaciones internacionales.	24 de julio de 1971
19. Convención para la Protección de los Productores de Fonogramas contra la Reproducción No Autorizada de sus Fonogramas.	29 de octubre de 1971
20. Convención para la Protección del Patrimonio Mundial, Cultural y Natural.	16 de noviembre de 1972
21. Convenio sobre la Distribución de Señales Portadoras de Programas Transmitidas por Satélite.	21 de mayo de 1974
22. Convenio Regional de Convalidación de Estudios, Títulos y Diplomas de Educación Superior en América Latina y el Caribe.	19 de julio de 1974
23. Protocolo anexo al Acuerdo para la Importación de Objetos de Carácter Educativo, Científico y Cultural.	26 de noviembre de 1976
24. Convenio Internacional de Convalidación de Estudios, Títulos y Diplomas de Educación Superior en los Estados Árabes y los Estados Europeos Ribereños del Mediterráneo.	17 de diciembre de 1976
25. Convenio de Convalidación de Estudios, Títulos y Diplomas de Educación Superior en los Estados Árabes.	22 de diciembre de 1978
26. Convención Multilateral tendiente a Evitar la Doble Imposición de las Regalías por Derechos de Autor, y Protocolo adicional.	13 de diciembre de 1979
27. Convenio de Convalidación de Estudios y Títulos o Diplomas relativos a la Educación Superior en los Estados de la Región Europa.	21 de diciembre de 1979
28. Convenio Regional de Convalidación de Estudios y Certificados, Diplomas, Grados y Otros Títulos de Educación Superior en los Estados de África.	5 de diciembre de 1981
29. Protocolo de modificación de la Convención sobre los Humedales de Importancia Internacional Especialmente como Hábitat de Aves Acuáticas.	3 de diciembre de 1982
30. Convenio Regional de Reconocimiento de Estudios, Diplomas y Títulos de Enseñanza Superior en Asia y el Pacífico.	16 de diciembre de 1983
31. Convención sobre la Enseñanza Técnica y Profesional.	10 de noviembre de 1989
32. Convenio sobre Reconocimiento de Cualificaciones relativas a la Educación Superior en la Región Europa	11 de abril de 1997

A.4 - Lista de las delegaciones permanentes y misiones de observación ante la UNESCO (1996-1997)

216

a) Delegaciones permanentes

	España
	Estonia
	Etiopía
	Ex República Yugoslava de Macedonia
	Federación de Rusia
Afganistán	Fiji
Albania	Filipinas
Alemania	Finlandia
Andorra	Francia
Angola	Gabón
Antigua y Barbuda	Gambia
Arabia Saudí	Georgia
Argelia	Ghana
Argentina	Granada
Armenia	Grecia
Australia	Guatemala
Austria	Guinea
Azerbaiyán	Guinea-Bissau
Bahrein	Guinea Ecuatorial
Bangladesh	Guyana
Barbados	Haití
Belarrús	Honduras
Bélgica	Hungría
Belice	India
Benin	Indonesia
Bolivia	Irán, República Islámica del
Brasil	Irak
Bulgaria	Irlanda
Burkina Faso	Islandia
Burundi	Israel
Cabo Verde	Italia
Camboya	Jamahiriya Arabe Libia
Camerún	Jamaica
Canadá	Japón
Colombia	Jordania
Comoras	Kazajstán
Congo	Kenya
Côte d'Ivoire	Kirgistán
Costa Rica	Kiribati
Croacia	Kuwait
Cuba	Lesotho
Chad	Letonia
Chile	Líbano
China	Liberia
Chipre	Lituania
Dinamarca	Luxemburgo
Djibuti	Madagascar
Dominica	Malasia
Ecuador	Malawi
Egipto	Malí
El Salvador	Malta
Emiratos Arabes Unidos	Marruecos
Eritrea	Mauricio
Eslovaquia	Mauritania
Eslovenia	México

Mónaco
Mongolia
Mozambique
Myanmar
Namibia

Nepal
Nicaragua
Niger
Nigeria
Niue

Noruega
Nueva Zelandia
Omán
Países Bajos
Pakistán

Panamá
Papua Nueva Guinea
Paraguay
Perú
Polonia

Portugal
Qatar
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte
República Árabe Siria
República Centroafricana

República Checa
República de Corea
República Democrática del Congo
República Democrática Popular Lao
República de Moldavia

República Dominicana
República Popular Democrática de Corea
República Unida de Tanzania
Rumania
Rwanda

Saint Kitts y Nevis
Samoa
San Marino
San Vicente y las Granadinas
Santa Lucía

Santo Tomé y Príncipe
Senegal
Seychelles
Sierra Leona
Somalia

Sri Lanka
Sudáfrica
Sudán
Suecia
Suiza

Suriname
Swazilandia
Tailandia
Togo
Trinidad y Tobago

Túnez
Turkmenistán
Turquía
Ucrania
Uganda

Uruguay
Uzbekistán
Venezuela
Viet Nam
Yemen

Yugoslavia
Zambia
Zimbabwe

b) Misiones de observación

Estados Unidos de América
Santa Sede
Orden Soberana de Malta
Palestina

c) Misiones permanentes de representación de organizaciones intergubernamentales

Banco Interamericano de Desarrollo (BID)
Comisión de las Comunidades Europeas (CCE)
Consejo de Europa
Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO)
Liga de los Estados Árabes
Organización Árabe para la Educación, la Cultura y la Ciencia (ALECSO)
Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (OEI)
Organización de la Unidad Africana (OUA)
Unión Latina

Anexo A.5 - Misiones del Director General y de los Directores Generales Adjuntos

218

a. Director General

Fechas	País	Observaciones
1996		
4-6 de enero	Malta	Visita oficial
10-11 de enero	Italia (Trieste, Roma)	Seminario en el Centro <i>Alti Studi Defesa</i> sobre "Naciones Unidas, OSCE, intervenciones internacionales"; ceremonia de traslado del Centro Internacional de Física Teórica (CIFT) del OIEA a la UNESCO
19-21 de enero	República Democrática del Congo (Kinshasa)	Visita oficial Asambleas de la educación
3-5 de febrero	India (Madrás)	Visita del taller regional asiático sobre "Ecotecnología y construcción del futuro"
8-10 de febrero	Portugal (Lisboa)	Reunión inaugural de la Comisión Independiente Mundial sobre los Océanos
15-16 de febrero	Mónaco (Montecarlo)	Ceremonia de entrega del trofeo de la URTI y del Premio AMADE/ UNESCO
27 de febrero	Bélgica (Bruselas)	Acuerdo UNESCO/Comisión de las Comunidades Europeas
28 de febrero	Italia (Milán)	Foro de la "Borsa Internazionale del Turismo" sobre "Turismo y cultura"
29 de febrero - 1º de marzo	Albania (Tirana)	Visita oficial
11 de marzo	España (Bilbao)	Seminario sobre políticas lingüísticas
12-17 de marzo	Estados Unidos de América (Nueva York, Filadelfia, Washington, Miami)	Reuniones con funcionarios de las Naciones Unidas, el Banco Mundial, el Banco Interamericano de Desarrollo y la Organización de los Estados Americanos, etc. Conferencia Mundial sobre Alfabetización del Instituto Internacional de Alfabetización (ILI)
17-19 de marzo	Perú (Lima)	Visita oficial y firma del acuerdo de sede relativo a la Oficina de la UNESCO en Lima
20-21 de marzo	Chile	Visita oficial
22-23 de marzo	México	Inauguración del "Instituto virtual de estudios para la cultura de paz en América Latina y el Caribe" en el Colegio de México
27-28 de marzo	Rwanda (Kigali)	Visita oficial
28-29 de marzo	Burundi (Bujumbura)	Visita oficial
30-31 de marzo	Bosnia y Herzegovina (Sarajevo)	Comité Conjunto UNESCO/Bosnia y Herzegovina, reunión de la Comisión Dayton, concierto con Ivry Gitlis, etc.
1-2 de abril	Bélgica (Bruselas)	Conferencia "La UNESCO: 50 años después de su fundación"
11-14 de abril	Islandia	Visita oficial
14-15 de abril	Federación de Rusia	Ceremonias de conmemoración del centenario de Nikolai Semenov
16-17 de abril	Côte d'Ivoire	Inauguración del Centro de Investigaciones sobre el SIDA

Fechas	País	Observaciones
28-30 de abril	Kenya (Nairobi)	Comité Administrativo de Coordinación (CAC)
11-15 de mayo	Jamaica (Kingston)	Séptima Conferencia Regional de Ministros de Educación de América Latina y el Caribe (MINEDLAC VII) y sexta reunión del Comité Regional Intergubernamental del Proyecto Principal de Educación en América Latina y el Caribe (PROMEDLAC VI)
19-20 de mayo	Países Bajos (La Haya)	Simposio sobre solución de conflictos: Sudán
20-22 de mayo	Lituania	Visita oficial
24-27 de mayo	Arabia Saudí	Visita oficial - Memorándum
27-30 de mayo	Emiratos Arabes Unidos	Visita oficial - Memorándum
31 de mayo - 1º de junio	Turquía	Hábitat II y Asamblea Mundial de Ciudades y Autoridades Locales
6-8 de junio	Turquía (Estambul)	Conferencia Hábitat II
10-11 de junio	Francia (Lyon)	Círculo de reflexión « <i>A propos</i> » e inauguración del Instituto de Oligoelementos para la UNESCO
15-18 de junio	Reino Hachemita de Jordania	Visita oficial con motivo del Foro Consultivo Internacional sobre Educación para Todos
25 de junio	Estados Unidos de América (Nueva York)	Serie de sesiones de alto nivel del Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas (ECOSOC)
26-27 de junio	El Salvador	Visita oficial con motivo del "Encuentro de Ministros de Defensa y Jefes de las Fuerzas Armadas de América Central"
28-29 de junio	Guatemala	Inauguración del "Foro Iberoamericano de Ombudsmen (Defensores, Procuradores y Comisionados) sobre los Derechos Humanos y la Cultura de Paz"
4-5 de julio	Italia (Verona)	Seminario "¿Qué futuro para Nausicaa?"
11-12 de julio	Italia (Roma, Milán)	Entrevistas con las autoridades italianas; reuniones con la Comunidad San Egidio; entrevistas con las autoridades milanesas
13-15 de julio	Estados Unidos de América (Dallas, San Francisco)	Congreso científico preolímpico, 11ª Conferencia trienal de la Asociación Internacional de Rectores de Universidad (IAUP)
17 de julio	Portugal (Lisboa)	Cumbre constitutiva de la Comunidad de Países de Habla Portuguesa
4-7 de septiembre	Brasil	Visita oficial y "Congreso Ciudades y Educación para la Paz". En esa ocasión, se concedió por vez primera el Premio UNESCO <i>Alcaldes por la paz</i>
7 de septiembre	Uruguay	Inclusión en la Lista del Patrimonio Mundial del barrio histórico de la Ciudad de Colonia del Sacramento
11-13 de septiembre	Sudáfrica	Visita oficial
13-18 de septiembre	Zimbabue	Cumbre Solar Mundial, Foro de Jóvenes sobre el Patrimonio Mundial
1-3 de octubre	Suiza (Ginebra)	Conferencia Internacional de Educación

Fechas	País	Observaciones
7-8 de octubre	Italia (Roma)	10º encuentro "Hombres y Religiones"
12 de octubre	Bosnia y Herzegovina (Sarajevo)	Concierto de la orquesta filarmónica de Sarajevo con Sir Y. Menuhin
19 de octubre	Irlanda del Norte (Belfast)	Concesión del título de "Jóvenes embajadores de la UNESCO para una cultura de paz" a una coral irlandesa
23 de octubre	Francia (Estrasburgo)	Visita al Parlamento Europeo
25-27 de octubre	Estados Unidos de América (Nueva York)	Reunión de otoño del Comité Administrativo de Coordinación (CAC)
7-9 de noviembre	Azerbaiyán	Visita oficial
13-14 de noviembre	Italia (Roma)	Cumbre Mundial de la Alimentación
20-22 de noviembre	Cuba	Visita oficial y participación en la Conferencia Regional sobre Políticas y Estrategias para la Transformación de la Educación Superior en América Latina y el Caribe, y en la Conferencia Internacional sobre Turismo Cultural en América Latina y el Caribe
23 de noviembre	México (Guanajuato)	Foro "Enfrentando los retos globales del nuevo milenio"
25-26 de noviembre	Italia (Venecia, Trieste)	Octava reunión general de la Academia de Ciencias del Tercer Mundo (TWAS)
27-30 de noviembre	Canadá (Ottawa, Montreal)	Visita oficial
30 de noviembre - 1º de diciembre	Puerto Rico (Ponce)	Reunión del Club de Roma
1-2 de diciembre	México (Mérida)	20ª reunión del Comité del Patrimonio Mundial
3-5 de diciembre	Argentina	Visita oficial. Inauguración de la Oficina de la UNESCO en Buenos Aires
6-8 de diciembre	Bolivia (Santa Cruz de la Sierra)	"Cumbre de las Américas sobre Desarrollo Sostenible"
19-20 de diciembre	Italia (Roma) y Santa Sede	Audiencia ante Su Santidad el Papa Juan Pablo II y el Alcalde de Roma; inauguración de la exposición Belén 2000 seguida del Concierto de la Paz
1997		
13-14 de enero	Gabón	Visita oficial
15 de enero	Santo Tomé y Príncipe	Visita oficial
16-18 de enero	Lesotho	Visita oficial
21-24 de enero	Hungría	Visita oficial
24-25 de enero	Países Bajos (La Haya, Amsterdam)	Ceremonia de homenaje al Sr. Leibbrandt; inauguración del Centro de Formación Averroes; inclusión de la línea de defensa de Amsterdam en la Lista del Patrimonio Mundial
27-28 de enero	Eritrea (Asmara)	Visita oficial
28-29 de enero	Etiopía (Addis Abeba)	Visita oficial
29-31 de enero	Uganda (Entebe, Kampala)	Visita oficial

Fechas	País	Observaciones
1-5 de febrero	Estados Unidos de América (Washington, Nueva York, Miami)	Cumbre sobre el microcrédito; Brookings Institution; sesión de prospección de ideas Sudán/IGADD; reunión con el Secretario General de las Naciones Unidas; Conferencia sobre Derechos Humanos organizada por el Southern Command de los Estados Unidos y el Instituto Interamericano de Derechos Humanos
9-14 de febrero	Federación de Rusia	Visita oficial
22-25 de febrero	España (Las Palmas)	Reunión sobre el derecho humano a la paz
27 de febrero - 1° de marzo	Portugal (Lisboa)	Conferencia sobre los principios democráticos y el buen gobierno
3 de marzo	Noruega (Oslo)	Conferencia anual del Consejo Nórdico
9-10 de marzo	Mónaco (Montecarlo)	Primer Congreso Internacional sobre los aspectos éticos, jurídicos y sociales de la información numérica
14-16 de marzo	Venezuela (Caracas)	Entrevistas con las autoridades
16-17 de marzo	Colombia (Cartagena de Indias)	Reunión de Ministros de Ciencia y Tecnología de los países no alineados
18-19 de marzo	Brasil (Rio de Janeiro)	Reunión de seguimiento de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo (Río+5)
21-22 de marzo	Marruecos (Rabat, Marrakech, Mequinez, Casablanca)	Visita con motivo del Primer Foro Mundial sobre el Agua (Marrakech) Firma del Acuerdo UNESCO/Universidad Muhammad V de Rabat y la Fundación Catalana para la creación de una Cátedra UNESCO-Gas NATURAL de "Gestión del medio ambiente y desarrollo sostenible"
25-26 de marzo	Mali (Bamako)	Semana de la Paz
31 de marzo - 3 de abril	Senegal (Dakar)	Visita oficial
3-4 de abril	Guinea-Bissau (Bissau)	Visita oficial
6-9 de abril	Estados Unidos de América (Washington)	Conferencia en la Casa Blanca sobre civismo y educación ética
10-11 de abril	Suiza (Ginebra)	Reunión de primavera del Comité Administrativo de Coordinación (CAC)
23-27 de abril	Namibia (Windhoek)	Visita oficial
27-29 de abril	Malawi (Lilongwe)	Visita oficial
2-3 de mayo	España (Bilbao)	Día Mundial de la Libertad de Prensa y entrega del Premio Mundial UNESCO/Guillermo Cano
4-6 de mayo	Rumania (Bucarest)	Reunión extraordinaria del Comité Conjunto UNESCO/UNICEF de Educación
14-18 de mayo	México (México y Puebla)	Participación en la sesión solemne de la Cámara de Diputados con motivo del "Día del Maestro". Participación en el "Encuentro de editores y directores de periódicos de América Latina" organizado por la UNESCO en Puebla en torno al tema de la cultura de paz

Fechas	País	Observaciones
24-25 de mayo	Territorios autónomos palestinos	Primera visita oficial en los territorios autónomos palestinos (firma de dos acuerdos relativos a la apertura de una oficina de enlace en Ramallah y el inicio de la segunda fase del Programa de Asistencia al Pueblo Palestino (PAPP))
2-3 de junio	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (Londres)	Seminario y conferencia en Chatham House
5-6 de junio	Suiza (Montreux)	Conferencia Win 1997
7 de junio	Portugal (Foz Côa)	Apertura del Parque arqueológico e inauguración de su centro de recepción
7-8 de junio	Noruega (Oslo)	Reunión relativa a la Declaración sobre el Derecho Humano a la Paz
15 de junio	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (Glasgow)	88º Congreso Anual de Rotary International
16-20 de junio	Dinamarca y Groenlandia	Visita oficial
23-25 de junio	Estados Unidos de América	Periodo de sesiones extraordinario de la Asamblea General de las Naciones Unidas para examinar la ejecución del Programa 21; Comisión Solar Mundial; visita a la Universidad de Columbia y a la Smithsonian Institution
24-25 de junio	Canadá (Toronto)	<i>Conferencia Global Knowledge '97</i>
2-5 de julio	Brasil (Río de Janeiro, Brasilia)	Programa del Milenio: "La ética del futuro" reunión DEMOS
7-9 de julio	Japón	Conferencia Regional sobre Educación Superior
10 de julio	Italia	Encuentro con las autoridades italianas
13 de julio	Francia (Aix-en-Provence)	12ª Conferencia Regional de Comisiones Nacionales Europeas
13-15 y 18 de julio	Alemania (Hamburgo)	Quinta Conferencia Mundial sobre Educación de Adultos (CONFITEA V)
16-17 de julio	Kirguistán	Participación como miembro fundador en la segunda reunión del Foro sobre Issyk-Kul
19-21 de julio	Austria (Salzburgo)	Visita oficial
27-29 de agosto	Ex República Yugoslava de Macedonia	Visita oficial
31 de agosto - 3 de septiembre	Mozambique	Visita oficial y Conferencia Internacional sobre la Cultura de Paz y el Buen Gobierno
5-6 de septiembre	Canadá (St. John's y Quebec)	Cumbre del Mar e inauguración del Parque de la Paz de la UNESCO
9-10 de septiembre	Bulgaria (Sofía)	Seminario europeo para la promoción de medios de comunicación independientes y pluralistas
15-16 de septiembre	Pakistán	Participación en la Reunión Ministerial de Revisión del Grupo E-9 sobre "Educación para todos" y en la clausura de la ceremonia de la Campaña Internacional de Salvaguardia de Moenjodaro
17-19 de septiembre	Finlandia	Visita oficial; Conferencia regional sobre la enseñanza de los derechos humanos

Fechas	País	Observaciones
27 de septiembre	Italia (Palermo)	Conferencia Regional Europea sobre la Educación Superior
31 de octubre	Estados Unidos de América (Nueva York)	Comité Administrativo de Coordinación
3-4 de noviembre	Túnez	9º Simposio de la asamblea constitucional democrática ("Las mutaciones políticas, económicas y culturales en el mundo")
7-9 de noviembre	Venezuela (Isla Margarita)	"Séptima Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno". Tema de la reunión: "Valores éticos de la democracia", propuesto por el Sr. Rafael Caldera, Presidente de Venezuela
16-18 de noviembre	Ucrania	Visita oficial
22-24 de noviembre	Egipto	Inauguración del Museo de Nubia (Asuán). Participación en la sesión inaugural de una reunión internacional dedicada al programa "Lectura para todos", en presencia de la Sra. Suzanne Mubarak
25-27 de noviembre	Bangladesh	Visita oficial
28-29 de noviembre	Japón	Participación en el cincuentenario de la Federación Nacional de Asociaciones UNESCO del Japón
30 de noviembre - 1º de diciembre	Tailandia	Apertura de la tercera Conferencia Internacional UNESCO/ACEID sobre "Innovación educativa para el desarrollo sostenible"
4-5 de diciembre	Côte d'Ivoire	Inauguración de la Fundación Internacional Félix Houphouët-Boigny para la Paz
7-9 de diciembre	Grecia (Salónica)	Conferencia sobre "Medio ambiente y sociedad: educación y sensibilización del público a la viabilidad"
9-11 de diciembre	Eslovenia	Visita oficial
14-15 de diciembre	Uruguay	Cumbre de Jefes de Estado de los países miembros del MERCOSUR (Mercado Común del Sur)
16-18 de diciembre	Cuba	Visita oficial y apertura del coloquio internacional "Ética y emancipación en el pensamiento anticipador de Félix Varela"

b. Director General Adjunto

Fechas	País	Observaciones
1996		
2-7 de marzo	Japón (Tokio)	Consultas con las autoridades nacionales para reforzar la cooperación entre la UNESCO y el Japón y visita de varios establecimientos de enseñanza superior y científicos
8-9 de marzo	Italia (Trieste)	25ª reunión del Consejo Científico del Centro Internacional de Física Teórica (CIFT)
10-14 de marzo	Jordania (Ammán)	Para representar al Director General en la primera Consulta regional de organizaciones no gubernamentales en la región árabe
8-9 de abril	Austria (Viena)	Para asistir a parte de la conferencia "Diez años después de Chernobil"
30 de abril - 9 de mayo	Estados Unidos de América (Bahamas)	Para participar en la reunión de la Academia de Ciencias del Tercer Mundo (TWAS) Para participar en el taller de la <i>Encyclopaedia of Life Support Systems</i> (EOLSS) Consultas en la Universidad de Miami en relación con los programas de energía limpia y las ciencias biológicas
11-18 de mayo	Kazajstán (Almaty)	A petición del Presidente de la República de Kazajstán, visita oficial a ese país para determinar la cooperación futura en ciencia y tecnología entre la UNESCO y Kazajstán, haciendo hincapié en los problemas de la zona de pruebas nucleares de Semi-palatinsk, el centro de lanzamiento de cohetes espaciales de Baikonur, el Mar Caspio y el Mar de Aral
10 de junio	Italia (Roma)	Para representar al Director General en el Comité Directivo de la CIFT para aplicar el acuerdo tripartito entre Italia, la UNESCO y la OIEA sobre programa y presupuesto
15-18 de junio	Estados Unidos de América (Denver, Colorado)	Para presidir la reunión del Consejo Superior de la Red Mundial de Energías Renovables para la aplicación y coordinación de tecnologías relativas a las energías renovables, en particular en lo referente a los resultados de la Cumbre Solar Mundial, y presidir la sesión plenaria del Congreso
7-11 de julio de 1996	India (Madrás)	Para asistir a reuniones de la Cumbre de Academias de Ciencias sobre posibilidades originales de seguridad alimentaria en el mundo en la M.S. Swaminathan Research Foundation de Madrás, y pronunciar un discurso de fondo
13-14 de julio	Francia (Arles)	Para representar al Director General en la "Noche de la Paz" en Arles
17-22 de julio	Camboya (Phnom Penh)	Para asistir a la reunión del Foro Tonle Sap sobre planificación provincial en el Ministerio de Medio Ambiente Visitas oficiales y reunión con funcionarios Para movilizar el apoyo de gobiernos y donantes para el proyecto Gran Lago Tonle Sap iniciado por la Oficina de la UNESCO
14-18 de septiembre	Polonia (Varsovia, Gdansk)	Para pronunciar un discurso de fondo en el Congreso Este-Oeste sobre enseñanza de la ingeniería en Gdansk, Polonia, y para asistir a reuniones oficiales con la Comisión Nacional

Fechas	País	Observaciones
23-27 de septiembre	Libano (Beirut)	Discurso de fondo en la Conferencia internacional sobre aspectos moleculares y celulares de la diferenciación celular de las plantas Inauguración de la Oficina de Beirut Entrega de una medalla Debate sobre la futura cooperación con la Comisión Nacional y varios ministros Futura cooperación con las universidades libanesas
26-27 de octubre	Alemania (Dusseldorf)	Para representar al Director General en la función de gala organizada por la Sra. Ohoven, Embajadora de Buena Voluntad
8-16 de noviembre	Jordania (Ammán) Israel (Tel Aviv) Territorios autónomos palestinos (Ramat-Gan, Nablús, Ramallah)	Universidad de Bar-Ilan, Ramat-Gan, Israel: Seminario sobre "Los negocios internacionales en una economía mundial" Programa de paz, Nablús Visita del Centro Nacional Palestino de Agronomía
23-28 de noviembre	Italia (Venecia, Trieste)	La UNESCO y las matemáticas, Oficina de Venecia Octava Reunión General de la Academia de Ciencias del Tercer Mundo (TWAS), Trieste
1997		
13-14 de enero	Túnez (Túnez)	Para representar al Director General en Túnez en la celebración del Día Nacional de la Cultura: "Túnez, capital cultural 1997"
6-8 de marzo	Brasil (São Paulo)	Discurso en la Academia Brasileña de Ciencias sobre la enseñanza de la ciencia y las matemáticas: <i>Empowerment Global 21</i> , en su Simposio "La importancia de la ciencia para el desarrollo nacional"
27 de marzo	Marruecos (Rabat)	Discurso en nombre de la UNESCO sobre la contribución del Profesor Abdus Salam a la ciencia y el Tercer Mundo el día de clausura del Taller del Mediterráneo Occidental sobre Física Teórica Día de conmemoración dedicado al fallecido Profesor Abdus Salam
30 de marzo - 8 de abril	Israel (Tel Aviv, Eilat) Jordania (Aqaba) Emiratos Arabes Unidos (Abu Dhabi)	Discurso en la sesión inaugural de la reunión regional de la OICI y creación de la Red UNESCO de Bioinformática en el Instituto de Ciencias Weizman, Rehovot Debate sobre la propuesta de creación de una Universidad para la Paz con las autoridades de Eilat y visita a los laboratorios de acuicultura marina Debate sobre la propuesta de creación de una Universidad para la Paz en Aqaba Orador en la conferencia TEND 97 celebrada en Abu Dhabi en representación del Director General
12 de abril	Italia (Bolonía)	Para representar al Director General en la ceremonia de entrega del Premio UNESCO de Literatura Infantil y Juvenil en pro de la Tolerancia
14-16 de abril	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (Oxford)	Para representar al Director General en la Conferencia Internacional organizada por el Prof. Pasternak, Centro Biomédico Internacional de Oxford
31 de mayo - 2 de junio	Jordania (Ammán)	Para representar al Director General en la sesión inaugural de la Conferencia Internacional de Dirigentes en la Universidad de las Naciones Unidas

Fechas	País	Observaciones
27 de junio	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (Londres)	Discurso en el Simposio Internacional en la Sede de la Secretaría del Commonwealth, organizado por el Fideicomiso Internacional de la Academia Real de Ciencias
4 de julio	Suiza (Ginebra)	Para representar al Director General en la reunión de fondo del Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas (ECOSOC)
6-15 de septiembre	Brasil (Rio de Janeiro, Iguazú, Manaus)	Para representar al Director General y para asistir a la sexta conferencia de la Academia de Ciencias del Tercer Mundo (TWAS) en calidad de Secretario General de la TWAS Visita de las reservas de biosfera de la UNESCO y reuniones en Manaus y el sitio del Patrimonio Mundial de Iguazú
27 de septiembre	Italia (Roma)	Para asistir a la reunión del Comité Directivo del CIFT
20-22 de noviembre	Italia (Trieste)	Para participar en la conferencia de conmemoración del Profesor Abdus Salam en Trieste
30 de noviembre - 1º de diciembre	Italia (Nápoles)	Para representar al Director General en la apertura de la 21ª reunión ordinaria del Comité del Patrimonio Mundial
13-17 de diciembre	Qatar (Doha)	Para representar al Director General - Visita oficial al Estado de Qatar y firma del Memorandum de Entendimiento

c. Director General Adjunto para Africa

Fechas	País	Observaciones
1996		
17-25 de febrero	Senegal (Dakar) Côte d'Ivoire (Abidján) Togo (Lomé)	Encuentros con los Presidentes de Senegal, Côte d'Ivoire y Togo para comunicarles un mensaje del Director General
25-30 de marzo	Santo Tomé y Príncipe	Encuentro con el Presidente de Santo Tomé y Príncipe para comunicarle un mensaje del Director General
26-30 de abril	Kenya (Nairobi)	Para representar a la Organización en la reunión del Comité Directivo del CAC sobre la Iniciativa Especial a nivel de todo el sistema de las Naciones Unidas en favor de Africa
21-26 de mayo	Senegal (Dakar)	Para representar a la UNESCO en la Conferencia internacional de intelectuales y hombres de cultura en Africa
16-26 de junio	Estados Unidos de América (Filadelfia, Washington, Nueva York)	Filadelfia: encuentro con los representantes de la Cumbre Africana Afroamericana; visita de la Fundación Internacional para la Educación y la Autoayuda; Washington: encuentro con el Vicepresidente del Banco Mundial y los responsables del Departamento Africa Nueva York: encuentro con el Presidente del Museo Guggenheim
3-8 de julio	Camerún (Yaoundé)	64ª reunión ordinaria del Consejo de Ministros y 32ª reunión de la Asamblea de Jefes de Estado y de Gobierno de la OUA
16-17 de julio	Lisboa (Portugal)	Para acompañar al Director General en la Cumbre constitutiva de la comunidad de países de habla portuguesa
30 de julio	Austria (Salzburgo)	En el marco de la cooperación del departamento Prioridad Africa con Austria, intervención durante el 39º seminario diplomático internacional sobre el tema "Africa, crisis y esperanza"
5-7 de agosto	Marruecos (Asilah)	14ª edición del Foro cultural afro-árabe
9-10 de octubre	Senegal (Dakar)	Ceremonias de celebración del 90º aniversario del Presidente Léopold Sédar Senghor organizadas por la Presidencia de Senegal
1-2 de octubre	Suiza (Ginebra)	Cena de clausura de la reunión del Foro de ministros africanos de educación
11-12 de octubre	Francia (Saint-Hilaire de Riez)	Encuentro internacional para los derechos del niño
23-27 de octubre	Estados Unidos de América (Filadelfia)	Ceremonia de firma del Acuerdo UNESCO/organizaciones africanas afroamericanas (IFESH)
21 de octubre	Francia (Verson)	Homenaje al Presidente Léopold Sédar Senghor organizado por el municipio de Verson y la prefectura regional de Caen
14 de noviembre	Francia (Lille)	FEST AFRICA
28-29 de noviembre	Bélgica (Bruselas)	Coloquio "La empresa, motor de desarrollo de Africa" durante el Foro Africa Europa y presidencia de la mesa redonda "Cómo crear y hacer prosperar empresas africanas"

Fechas	País	Observaciones
1997		
20-24 de enero	Rwanda	Evaluación de la situación y encuentro con las autoridades gubernamentales
25-31 de enero	Etiopía (Addis Abeba)	Quinta reunión de la Comisión mixta de cooperación OUA/ UNESCO
20-27 de febrero	Burkina Faso (Uagadugú)	Entrega del Premio especial UNESCO/Fundación para la Salud del Niño; reunión de la 15ª edición del FESPACO; encuentro con las autoridades gubernamentales de Burkina Faso
1-5 de marzo	Kenya (Nairobi)	Coloquio sobre la educación en África en el siglo XXI organizado por el Sector de Educación y el Centro Católico Internacional para la UNESCO (CCIC)
19-22 de marzo	Estados Unidos de América (Washington)	Consultas con el Presidente del Banco Mundial con miras a la ejecución conjunta de la Iniciativa Especial a nivel de todo el sistema de las Naciones Unidas en favor de África
2-7 de junio	Zimbabwe (Harare) Mozambique (Maputo)	Harare: 65ª reunión del Consejo de Ministros de la OUA Maputo: encuentro con el Presidente Chissano
15-18 de junio	Egipto (El Cairo)	Octava reunión ordinaria de la Conferencia de ministros africanos de información
19-27 de julio	Zimbabwe (Harare)	Cuarta Cumbre Africana Afroamericana (IFESH)
5-7 de agosto	Marruecos (Asilah)	15ª edición del Foro cultural afro-árabe
8-9 de agosto	Reino Unido (Edimburgo)	64º Congreso de la Federación Internacional PEN (Comité de escritores africanos)
29-30 de septiembre	Bélgica (Bruselas)	Conferencia sobre el futuro de las relaciones entre la Unión Europea y los países de África, del Caribe y del Pacífico
3-5 de octubre	Sudáfrica (Sun City)	Trofeos de la música africana "KORA 97"
15-19 de octubre	Estados Unidos de América (Nueva York)	Ceremonia de apertura en la Universidad de Nueva York de la Conferencia "Yari Yari", las escritoras negras y el futuro

A.6 - Visitas oficiales de Jefes de Estado (o de Gobierno) y de otros dignatarios a la UNESCO (1996-1997)

1996

Jefes de Estado

18 de abril	Sr. Pounsalmaguin Ochirbat, Presidente de Mongolia
23 de abril	Sr. Islam Karimov, Presidente de la República de Uzbekistán
23 de abril	Sr. Jacques Chirac, Presidente de la República Francesa
29 de mayo	Sr. Fernando Enrique Cardoso, Presidente de la República Federativa del Brasil
12 de junio	Sr. Levon Ter-Petrossian, Presidente de la República de Armenia
3 de octubre	Sr. Jacques Chirac, Presidente de la República Francesa
10 de octubre	Sr. Mathieu Kérékou, Presidente de la República de Benin
5 de noviembre	Sr. Julio María Sanguinetti, Presidente de la República Oriental del Uruguay
21 de noviembre	Sr. Ange-Félix Patasse, Presidente de la República Centrafricana
25 de noviembre	Sr. Jorge Sampaio, Presidente de la República Portuguesa

Jefes de Gobierno

19 de septiembre	Sr. Norbert Lala Ratsirahonana, Primer Ministro de la República de Madagascar
------------------	---

Otros dignatarios

4 de junio	Sra. Sadako Ogata, Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR)
3 de octubre	S.M. Ronald Muwenda Mutebi II, Kabaka (Rey) de Buganda

1997

Jefes de Estado

26 de junio	Sr. Alvaro Arzú Irigoyen, Presidente de la República de Guatemala
8 de septiembre	Sr. Petru Lucinschi, Presidente de la República de Moldavia
6 de octubre	Sr. Ernesto Zedillo Ponce de León, Presidente de los Estados Unidos Mexicanos
29 de octubre	Sr. Joaquim Alberto Chissano, Presidente de la República de Mozambique

Jefes de Gobierno

4 de marzo	Sr. Amadou Boubacar Cisse, Primer Ministro de la República de Niger
------------	---

Otros dignatarios

8 de enero	Sr. Jean-Bertrand Aristide, ex Presidente de la República de Haití
1º de marzo	Sr. Kofi Annan, Secretario General de las Naciones Unidas
1º de julio	Sra. Clare Short, Diputada, Secretaria de Estado de Desarrollo Internacional, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte
7 de octubre	S.M. la Reina Noor Al-Husseín de Jordania
7 de octubre	S.A.R. el Gran Duque Heredero y la Gran Duquesa Heredera de Luxemburgo
7 de octubre	S.A.R. la Princesa Lalla Myriam de Marruecos
7 de octubre	S.A.R. el Príncipe Lorenz de Bélgica
23 de octubre	Sr. Yasser Arafat, Presidente de la Autoridad Palestina y de la OLP
3 de noviembre	Sr. Jaime David Fernández Mirabal, Vicepresidente de la República Dominicana

A.7 - Distribución de los contratos suscritos con las Comisiones Nacionales por sector y por región (1996-1997)

30

Sector/ Oficina	ÁFRICA		ESTADOS ÁRABES		ASIA Y EL PACÍFICO		EUROPA Y AMÉRICA DEL NORTE		AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE		TOTALES	
	Contratos Com. Nac.	\$	Contratos Com. Nac.	\$	Contratos Com. Nac.	\$	Contratos Com. Nac.	\$	Contratos Com. Nac.	\$	Contratos Com. Nac.	\$
ED	$\frac{207}{44}$	2 386 783	$\frac{46}{13}$	506 982	$\frac{168}{33}$	1 843 879	$\frac{79}{27}$	1 073 361	$\frac{81}{30}$	1 069 293	$\frac{581}{144}$	6 880 298
SC	$\frac{39}{21}$	574 198	$\frac{20}{10}$	264 647	$\frac{126}{24}$	1 256 395	$\frac{67}{28}$	733 348	$\frac{28}{14}$	380 193	$\frac{280}{97}$	3 210 781
SHS	$\frac{13}{9}$	106 500	$\frac{8}{5}$	41 100	$\frac{5}{4}$	24 575	$\frac{11}{8}$	131 175	$\frac{4}{4}$	6 100	$\frac{41}{30}$	309 450
CLT	$\frac{11}{7}$	154 447	$\frac{11}{7}$	82 808	$\frac{14}{10}$	228 328	$\frac{8}{6}$	70 000	$\frac{1}{1}$	65 000	$\frac{45}{31}$	600 583
CII	$\frac{25}{13}$	338 780	$\frac{6}{3}$	100 885	$\frac{5}{3}$	91 708	$\frac{8}{7}$	142 151	$\frac{1}{1}$	5 000	$\frac{45}{27}$	678 524
BRX	$\frac{4}{4}$	27 500			$\frac{3}{2}$	117 527	$\frac{7}{7}$	68 633	$\frac{6}{4}$	76 016	$\frac{20}{17}$	289 676
PRIO/ AFR	$\frac{3}{3}$	35 900									$\frac{3}{3}$	35 900
MA (BOC/ BSS)	$\frac{4}{3}$	25 060	$\frac{1}{1}$	6 000			$\frac{1}{1}$	40 189			$\frac{6}{5}$	71 249
BPE/ST	$\frac{3}{3}$	31 000									$\frac{3}{3}$	31 000
CAB			$\frac{1}{1}$	25 000			$\frac{7}{7}$	56 214			$\frac{8}{8}$	81 214
COU			$\frac{1}{1}$	9 210	$\frac{8}{7}$	66 588	$\frac{7}{7}$	55 260			$\frac{16}{15}$	131 058
CPP	$\frac{1}{1}$	20 000									$\frac{1}{1}$	20 000
EPD	$\frac{1}{1}$	2 500	$\frac{2}{2}$	29 631	$\frac{2}{2}$	40 000	$\frac{6}{2}$	46 051			$\frac{11}{7}$	118 182
OPI							$\frac{1}{1}$	10 000			$\frac{1}{1}$	10 000
UPO			$\frac{1}{1}$	1 500	$\frac{4}{4}$	14 000	$\frac{8}{2}$	19 000	$\frac{1}{1}$	2 343	$\frac{14}{8}$	36 843
WHC	$\frac{4}{4}$	55 896			$\frac{3}{3}$	41 650	$\frac{18}{13}$	92 865	$\frac{3}{2}$	27 512	$\frac{28}{22}$	217 923
TOTAL	315	3 758 564	97	1 067 763	338	3 724 650	228	2 538 247	125	1 631 457	1 103	12 722 681

A.8 - Lista de Oficinas fuera de la Sede y Oficinas de Enlace de la UNESCO al 31 de diciembre de 1997*

231

País	Observaciones
1. Oficinas de la UNESCO fuera de la Sede	
1. Angola (Luanda)	
2. Argentina (Buenos Aires)	
3. Bangladesh (Dacca)	
4. Barbados (Bridgetown)	Atiende también a Antigua y Barbuda, Dominica, Granada, Islas Vírgenes Británicas, Saint Kitts y Nevis, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía
5. Benin (Porto Novo)	Atiende también a Togo
6. Bolivia (La Paz)	
7. Bosnia y Herzegovina (Sarajevo)	
8. Brasil (Brasilia)	
9. Burkina Faso (Uagadugú)	Atiende también a Malí y Níger
10. Burundi (Bujumbura)	
11. Camboya (Phnom Penh)	
12. Camerún (Yaundé)	Atiende también a Guinea Ecuatorial
13. Canadá (Quebec)	
14. Chile (Santiago)	
15. China (Beijing)	Atiende también a Mongolia y la República Popular Democrática de Corea
16. Congo (Brazzaville)	
17. Costa Rica (San José)	Atiende también a Guatemala, Honduras y Nicaragua
18. Côte d'Ivoire (Abidján)	Atiende también a Guinea
19. Cuba (La Habana)	
20. Ecuador (Quito)	Atiende también a Colombia
21. Egipto (El Cairo)	Atiende también a Sudán y Yemen
22. El Salvador (San Salvador)	
23. Etiopía (Addis Abeba)	Atiende también a Djibuti y Eritrea
24. Federación de Rusia (Moscú)	
25. Gabón (Libreville)	
26. Guatemala (Guatemala)	
27. Haití (Port-au-Prince)	
28. India (Nueva Delhi)	Atiende también a Bhután y Sri Lanka
29. Indonesia (Yakarta)	Atiende también a Filipinas
30. Irán, República Islámica del/ (Teherán)	
31. Italia (Venecia)	
32. Jamaica (Kingston)	Atiende también a Bahamas y Belice

País	Observaciones
33. Jordania (Ammán)	Atiende también a Irak
34. Kazajstán (Almaty)	
35. Kenya (Nairobi)	Atiende también a Mauricio, Somalia y Uganda
36. Líbano (Beirut)	Atiende también a la República Árabe Siria
37. Malasia (Kuala Lumpur)	
38. Marruecos (Rabat)	Atiende también a Argelia y Mauritania
39. México (México)	
40. Mozambique (Maputo)	Atiende también a Zuzilandia
41. Namibia (Windhoek)	
42. Nepal (Kathmandú)	
43. Nigeria (Lagos)	Atiende también a Ghana
44. Pakistán (Islamabad)	Atiende también a Afganistán
45. Panamá (Panamá)	
46. Perú (Lima)	
47. Qatar (Doha)	Atiende también a Arabia Saudí, Bahrein, Emiratos Árabes Unidos, Kuwait y Omán
48. República Centroafricana (Bangui)	Atiende también a Chad
49. República Democrática del Congo (Kinshasa)	
50. República Dominicana (Santo Domingo)	
51. República Unida de Tanzania (Dar es-Salaam)	Atiende también a Comoras, Madagascar y Seychelles
52. Rumania (Bucarest)	
53. Rwanda (Kigali)	
54. Samoa (Apia)	Atiende también a Australia, Fiji, Islas Cook, Islas Marshall, Islas Salomón, Kiribati, Nauru, Niue, Nueva Zelandia, Papua Nueva Guinea, Tonga, Tuvalu y Vanuatu
55. Senegal (Dakar)	Atiende también a Cabo Verde, Gambia, Guinea-Bissau, Liberia y Sierra Leona
56. Sudáfrica (Pretoria)	Atiende también a Lesotho
57. Tailandia (Bangkok)	Atiende también a Japón, Maldivas, Myanmar, República de Corea, República Democrática Popular Lao y Viet Nam
58. Trinidad y Tobago (Puerto España)	Atiende también a Antillas Neerlandesas, Aruba, Guyana y Suriname
59. Túnez (Túnez)	Atiende también a Jamahiriya Árabe Libia
60. Uruguay (Montevideo)	Atiende también a Paraguay
61. Uzbekistán (Tashkent)	
62. Venezuela (Caracas)	
63. Zambia (Lusaka)	Atiende también a Botswana
64. Zimbabue (Harare)	Atiende también a Malawi y Santo Tomé y Príncipe

País	Observaciones
2. Oficinas de Enlace de la UNESCO	
1. Austria (Oficina de Viena)	Representante de la UNESCO ante la Oficina de las Naciones Unidas en Viena y ante las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas en Viena y ante Austria
2. Estados Unidos de América (Oficina de Nueva York)	Representante de la UNESCO ante las Naciones Unidas en Nueva York
3. Estados Unidos de América (Oficina Auxiliar de Washington	Representante de la UNESCO antes las organizaciones financieras internacionales con Sede en Washington D.C., en particular el Banco Mundial, el Banco Interamericano de Desarrollo, la Organización de Estados Americanos y los círculos estadounidenses académicos y de desarrollo
4. Oficina de Ramallah	En los territorios autónomos palestinos
5. Suiza (Oficina de Ginebra)	Representante de la UNESCO ante la Oficina de las Naciones Unidas y ante las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas en Ginebra.

* No se relacionan los distintos institutos de educación de la UNESCO que figuran en el organigrama del 30 C/5.

ANEXO B

Información relativa a las relaciones con organizaciones del sistema de las Naciones Unidas y/o con otras organizaciones intergubernamentales

B.1 - Informes de la Dependencia Común de Inspección (DCI) examinados por el Consejo Ejecutivo en 1996-1997

234

Número del informe	Título	Documento del Consejo
JIU/REP/95/3	Examen de las tecnologías de telecomunicaciones y de las tecnologías de información conexas en el sistema de las Naciones Unidas	149 EX/30
JIU/REP/95/5	El adelanto de la mujer por medio de los programas de las Naciones Unidas y en los propios programas: tareas que habrá que abordar después de la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer.	149 EX/31
JIU/REP/95/6	Investigación sobre la relación entre la asistencia humanitaria y las operaciones de mantenimiento de la paz.	149 EX/32
A/50/34	Informe de la Dependencia Común de Inspección (1º de julio de 1994 - 30 de junio de 1995)	149 EX/33
JIU/95/7	Apoyo del sistema de las Naciones Unidas a la ciencia y la tecnología en Asia y el Pacífico.	150 EX/30
JIU/95/2	Rendición de cuentas, mejora de la gestión y supervisión en el sistema de las Naciones Unidas. Parte I. Panorámica y análisis. Parte II. Cuadros comparativos.	151 EX/35
JIU/REP/96/3	Coordinación de los marcos de política y de programación con miras a una cooperación más eficaz para el desarrollo.	152 EX/39
JIU/REP/96/4	Examen de los recursos financieros asignados a organizaciones no gubernamentales por el sistema de las Naciones Unidas para la realización de sus actividades.	152 EX/40
JIU/REP/96/7	Comparación de los diversos métodos utilizados para calcular la distribución geográfica equitativa en el sistema de las Naciones Unidas.	152 EX/41
A/51/34	Informe de la Dependencia Común de Inspección (1º de julio de 1995 - 30 de junio de 1996)	152 EX/42

B.2 - Acuerdos de cooperación con organizaciones del sistema de las Naciones Unidas concertados en 1996-1997

235

Acuerdos	Fecha de la firma del acuerdo
Memorándum de acuerdo sobre el Programa conjunto y copatrocinado de las Naciones Unidas para el VIH/SIDA firmado por la UNESCO, la Organización Mundial de la Salud (OMS), el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), el Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP)	1º de enero de 1996
Memorándum de acuerdo entre la UNESCO, la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), el Consejo Internacional de Uniones Científicas (CIUC), el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), la Organización Meteorológica Mundial (OMM), para continuar desarrollando el Sistema Mundial de Observación de la Tierra (GTOS)	21 de marzo de 1997
Memorándum de acuerdo sobre la Prevención del Paludismo entre la UNESCO y la Organización Mundial de la Salud (OMS)	2 de mayo de 1997
Acuerdo de Cooperación entre la UNESCO y los Voluntarios de las Naciones Unidas (VNU) en el Programa de Voluntarios sobre el Patrimonio Cultural	7 de mayo de 1997

ANEXO C**Datos relativos a la cooperación financiera con las organizaciones internacionales no gubernamentales, en cumplimiento de acuerdos marco y otros contratos concertados dentro del Programa Ordinario y de las contribuciones correspondientes al Programa de Participación**

236

	Ejecución de acuerdos marco	Otros contratos concertados dentro del Programa Ordinario	Contribuciones correspondientes al Programa de Participación
	Cantidad en dólares EE.UU.	Cantidad en dólares EE.UU.	Cantidad en dólares EE.UU.
Sector			
Educación		174 411	918 500
Ciencias Naturales	726 073	239 742	60 000
Ciencias Sociales y Humanas	44 000	19 223	616 300
Cultura	627 122	134 850	1 209 900
Comunicación, información e informática	30 000	42 900	90 000
Proyectos y Actividades Transdisciplinarios			
Educación e información sobre medio ambiente y población para el desarrollo			16 500
Hacia una cultura de paz		59 898	5 000
Servicios de Información y Difusión			
Programas y servicios estadísticos			35 000
Apoyo a la Ejecución del Programa			
Oficina de Relaciones Exteriores			128 000

Nota: Algunas de las cifras arriba mencionadas están pendientes de confirmación. La Inspección General está realizando un estudio al respecto.

ANEXO D

Declaraciones, convenciones, acuerdos y recomendaciones aprobados bajo los auspicios de la UNESCO

D.1 - D.2 - D.3 - D.4

237

D.1 - Declaraciones aprobadas por la Conferencia General

Declaración sobre los Principios de la Cooperación Cultural Internacional, 4 de noviembre de 1966.

Declaración sobre los Principios Rectores del Empleo de Transmisores por Satélite para la Libre Circulación de la Información, la Difusión de la Educación y la Intensificación de los Intercambios Culturales, 15 de noviembre de 1972.

Carta Internacional de la Educación Física y el Deporte, 21 de noviembre de 1978.

Declaración sobre la Raza y los Prejuicios Raciales, 27 de noviembre de 1978.

Declaración sobre los Principios Fundamentales relativos a la Contribución de los Medios de Comunicación de Masas al Fortalecimiento de la Paz y la Comprensión Internacional, a la Promoción de los Derechos Humanos y a la Lucha contra el Racismo, el Apartheid y la Incitación a la Guerra, 28 de noviembre de 1978.

Declaración Universal sobre el Genoma Humano y los Derechos Humanos, 11 de noviembre de 1997.

Declaración sobre las responsabilidades de las generaciones actuales para con las generaciones futuras, 12 de noviembre de 1997.

D.2 - Convenciones y acuerdos de carácter normativo aprobados por la Conferencia General o por conferencias intergubernamentales convocadas únicamente por la UNESCO o conjuntamente con otras organizaciones internacionales

Acuerdo destinado a facilitar la circulación internacional de materiales audiovisuales de carácter educativo, científico y cultural, con protocolo de firma y modelo de certificado, previsto en el Artículo IV del Acuerdo, 10 de diciembre de 1948.

Acuerdo para la importación de objetos de carácter educativo, científico y cultural, con los Anexos A, B, C, D y E y Protocolo anexo, 17 de junio de 1950.

Convención Universal sobre Derecho de Autor, Declaración anexa relativa al Artículo XVII y resolución relativa al Artículo XI, 6 de septiembre de 1952.

Protocolo 1 anexo a la Convención Universal sobre Derecho de Autor, relativo a la aplicación de esa Convención a las obras de apátridas y de refugiados, 6 de septiembre de 1952.

Protocolo 2 anexo a la Convención Universal sobre Derecho de Autor, relativo a la aplicación de esa Convención a las obras de ciertas organizaciones internacionales, 6 de septiembre de 1952.

Protocolo 3 anexo a la Convención Universal sobre Derecho de Autor, relativo a la ratificación, aceptación o adhesión condicional, 6 de septiembre de 1952.

Convención para la Protección de los Bienes Culturales en Caso de Conflicto Armado y Reglamento para la aplicación de la Convención, 14 de mayo de 1954.

Protocolo para la Protección de los Bienes Culturales en Caso de Conflicto Armado, 14 de mayo de 1954.

Convención sobre el Canje de Publicaciones Oficiales y Documentos Gubernamentales entre Estados, 3 de diciembre de 1958.

Convención sobre el Canje Internacional de Publicaciones, 3 de diciembre de 1958.

Convención relativa a la Lucha contra las Discriminaciones en la Esfera de la Enseñanza, 14 de diciembre de 1960.

Convención Internacional sobre la Protección de los Artistas Intérpretes o Ejecutantes, los Productores de Fonogramas y los Organismos de Radiodifusión, 26 de octubre de 1961.

Protocolo por el que se instituye una Comisión de Conciliación y Buenos Oficios Facultada para Resolver las Controversias que Puedan Plantearse entre Estados Partes en la Convención relativa a la Lucha contra las Discriminaciones en la Esfera de la Enseñanza, 10 de diciembre de 1962.

Convención sobre las Medidas que Deben Adoptarse para Prohibir e Impedir la Importación, la Exportación y la Transferencia de Propiedad Ilícitas de Bienes Culturales, 14 de noviembre de 1970.

Convención Universal sobre Derecho de Autor revisada en París el 24 de julio de 1981. Declaración anexa relativa al Artículo XVII y resolución relativa al Artículo XI, 24 de julio de 1971.

Protocolo 1 anexo a la Convención Universal sobre Derecho de Autor revisada en París el 24 de julio de 1971, relativo a la aplicación de la Convención a las obras de apátridas y de refugiados, 24 de julio de 1971.

Protocolo 2 anexo a la Convención Universal sobre Derecho de Autor revisada en París el 24 de julio de 1971, relativo a la aplicación de la Convención a las obras de ciertas organizaciones internacionales, 24 de julio de 1971.

Convenio para la Protección de los Productores de Fonogramas contra la Reproducción no Autorizada de sus Fonogramas, 29 de octubre de 1971.

Convención para la Protección del Patrimonio Mundial Cultural y Natural, 16 de noviembre de 1972.

Convenio sobre la Distribución de Señales Portadoras de Programas Transmitidas por Satélites, 21 de mayo de 1974.

Convenio Regional de Convalidación de Estudios, Títulos y Diplomas de Educación Superior en América Latina y el Caribe, 19 de julio de 1974.

Protocolo anexo al Acuerdo para la Importación de Objetos de Carácter Educativo, Científico o Cultural, 26 de noviembre de 1976.

Convenio Internacional de Convalidación de Estudios, Títulos y Diplomas de Educación Superior en los Estados Arabes y los Estados Europeos Ribereños del Mediterráneo, 17 de diciembre de 1976.

Convenio de Convalidación de Estudios, Títulos y Diplomas de Educación Superior en los Estados Arabes, 22 de diciembre de 1978.

Convención Multilateral tendiente a Evitar la Doble Imposición de las Regalías por Derechos de Autor y Protocolo Adicional, 13 de diciembre de 1979.

Convenio de Convalidación de Estudios y Títulos o Diplomas relativos a la Educación Superior en los Estados de la Región Europa, 21 de diciembre de 1979.

Convenio Regional de Convalidación de Estudios y Certificados, Diplomas, Grados y otros Títulos de Educación Superior en los Estados de África, 5 de diciembre de 1981.

Convenio Regional de Convalidación de Estudios, Diplomas y Títulos de Enseñanza Superior en Asia y el Pacífico, 16 de diciembre de 1983.

Convención sobre la Enseñanza Técnica y Profesional, 10 de noviembre de 1989.

Convenio sobre Reconocimiento de Cualificaciones relativas a la Educación Superior en la Región Europea, 11 de abril de 1997.

D.3 - Otros acuerdos

Convención sobre los Humedales de Importancia Internacional especialmente como Hábitat de Aves Acuáticas, 2 de febrero de 1971.

Protocolo de Enmienda de la Convención sobre los Humedales de Importancia Internacional especialmente como Hábitat de Aves Acuáticas, 3 de diciembre de 1982.

D.4 - Recomendaciones

Recomendación que define los principios internacionales que deberán aplicarse a las excavaciones arqueológicas, 5 de diciembre de 1956.

Recomendación sobre los medios más eficaces para hacer los museos accesibles a todos, 14 de diciembre de 1960.

Recomendación relativa a la lucha contra las discriminaciones en la esfera de la enseñanza, 14 de diciembre de 1960.

Recomendación relativa a la protección de la belleza y del carácter de los lugares y paisajes, 11 de diciembre de 1962.

Recomendación sobre la normalización internacional de las estadísticas relativas a la edición de libros y publicaciones periódicas, 19 de noviembre de 1964. (Anulada y revisada el 1° de noviembre de 1985).

Recomendación sobre medidas encaminadas a prohibir e impedir la exportación, la importación y la transferencia de propiedad ilícitas de bienes culturales, 19 de noviembre de 1964.

Recomendación relativa a la situación del personal docente, 5 de octubre de 1966.

Recomendación sobre la conservación de los bienes culturales que la ejecución de obras públicas o privadas pueda poner en peligro, 19 de noviembre de 1968.

Recomendación sobre la normalización internacional de las estadísticas relativas a las bibliotecas, 13 de noviembre de 1970.

Recomendación sobre la protección en el ámbito nacional del patrimonio cultural y natural, 16 de noviembre de 1972.

Recomendación sobre la educación para la comprensión, la cooperación y la paz internacionales y la educación relativa a los derechos humanos y las libertades fundamentales, 19 de noviembre de 1974.

Recomendación revisada relativa a la enseñanza técnica y profesional, 19 de noviembre de 1974.

Recomendación relativa a la situación de los investigadores científicos, 20 de noviembre de 1974.

Recomendación sobre la protección jurídica de los traductores y de las traducciones y sobre los medios prácticos de mejorar la situación de los traductores, 22 de noviembre de 1976.

Recomendación sobre la normalización internacional de las estadísticas relativas a la radio y la televisión, 22 de noviembre de 1976.

Recomendación relativa al desarrollo de la educación de adultos, 26 de noviembre de 1976.

Recomendación relativa a la participación y la contribución de las masas populares en la vida cultural, 26 de noviembre de 1976.

Recomendación sobre el intercambio internacional de bienes culturales, 26 de noviembre de 1976.

Recomendación relativa a la salvaguardia de los conjuntos históricos y su función en la vida contemporánea, 26 de noviembre de 1976.

Recomendación revisada sobre los concursos internacionales de arquitectura y urbanismo, 27 de noviembre de 1978.

Recomendación revisada sobre la normalización internacional de las estadísticas relativas a la educación, 27 de noviembre de 1978.

Recomendación sobre la normalización internacional de las estadísticas relativas a la ciencia y la tecnología, 27 de noviembre de 1978.

Recomendación sobre la protección de los bienes culturales muebles, 28 de noviembre de 1978.

Recomendación relativa a la condición del artista, 27 de octubre de 1980.

Recomendación sobre la salvaguardia y conservación de las imágenes en movimiento, 27 de octubre de 1980.

Recomendación sobre la normalización internacional de las estadísticas relativas al financiamiento público de las actividades culturales, 27 de octubre de 1980.

Recomendación revisada sobre la normalización internacional de las estadísticas relativas a la producción y distribución de libros, diarios y otras publicaciones periódicas, 1º de noviembre de 1985.

Recomendación sobre la salvaguardia de la cultura tradicional y popular, 15 de noviembre de 1989.

Recomendación sobre la convalidación de los estudios, títulos y diplomas de enseñanza superior, 13 de noviembre de 1993.

Recomendación relativa a la condición del personal docente de la enseñanza superior, 11 de noviembre de 1997.

ANEXO E

Estadísticas relativas a la Conferencia General

40

Estadísticas	Reuniones									
	21 C	4 XC	22 C	23 C	24 C	25 C	26 C	27 C	28 C	29 C
Número de días de trabajo	28	10	26	29	27	23	18	19	18.5	18
Número de días de calendario	36	11	33	31	32	31	24	23	23	23
Número de delegados y observadores	2 123	1 488	2 126	1 872	2 015	2 233	2 206	2 563	2 672	2 835
Número de oradores en el debate de política general	165	150	177	181	169	167	177	195	188	197
Número de reuniones										
Total	268	49+7*	218+13*	236+23*	195+10*	180+12*	144+3*	162+5*	146	147
Sesiones plenarias	(40)	(17)	(34)	(38)	(38)	(33)	(27)	(33)	(25)	(28)
Sesiones prolongadas	-	-	-	-	-	(28)	(8)	(11)	(12)	-
Sesiones nocturnas	(7)	(6)	(4)	(1)	(2)	(1)	(3)	(1)	-	-
Número de puntos del orden del día	68	9	69	86	107	95	91 ¹	103 ²	89 ³	81 ⁴
Número de resoluciones aprobadas	157	19	147	145	158	153	132	156	156	116
Documentos preparados antes y en el curso de las reuniones**										
Número de documentos	368	343	465	204	278	273	305	309	255	179
Proyectos de resolución	436	169	403	332	384	408	345	429	545	149
Número de páginas estándar de los originales	9 600	3 249	9 982	9 537	5 637	4 469	5 147	4 956	4 095	3 774
Número total de páginas estándar***	52 680	19 494	52 752	47 409	26 205	25 466	20 305	20 912	22 714	18 886
Número de impresiones internas (en millones)	56	23	67	66	44	50,9	54,25	50,1	54,8	46,1

1. De los que se aplazaron 2 puntos a la 27ª reunión de la Conferencia General.

2. De los que se aplazaron 2 puntos a la 28ª reunión de la Conferencia General.

3. De los que se aplazó 1 punto a la 29ª reunión de la Conferencia General.

4. De los que se aplazó 1 punto a la 30ª reunión de la Conferencia General.

* Grupos de trabajo.

** Excluidas las Actas, el Programa y Presupuesto Aprobados, el Informe del Director General y el Manual de la Conferencia General.

*** En cinco lenguas hasta la 17ª reunión inclusive, y en seis lenguas desde la 18ª reunión.

ANEXO F

Publicaciones

F.1 - Lista de las publicaciones editadas en 1996-1997, incluidas las ediciones revisadas y las reimpresiones, las coediciones, las obras de la UNESCO financiadas con cargo al Programa de Participación y las ediciones comerciales de publicaciones de la UNESCO

Título	Editor/coeditor	Idioma	Año de publicación
COLECCIONES INTERDISCIPLINARIAS			
Future-oriented studies			
Etudes prospectives			
Savoir-faire locaux, nouvelles technologies de communication et de développement	UNESCO/Publisud	Francés	1996
Science and technology in Tailandésland. Lessons from a developing economy	UNESCO/NSTDA	Inglés	1997
Estudios en ciencias sociales			
People on earth L'humanité sur la planète	UNESCO	Inglés	1997
People on earth L'humanité sur la planète	UNESCO	Francés	1997
EDUCACIÓN			
Obras de referencia de la UNESCO			
World guide to higher education	UNESCO	Inglés	1996
Informe mundial sobre la educación 1995	UNESCO/Santillana	Español	1996
Informe mundial sobre la educación 1995	Comisión Alemana para la UNESCO	Alemán	1996
Estudios en el extranjero	UNESCO	Trilingüe: inglés/ francés/ español	1997
Informe mundial sobre la educación 1995	UNESCO	Ruso	1997
Informe mundial sobre la educación 1995		Portugués	1997
La educación en marcha			
Où va l'éducation		Portugués	1996
La educación encierra un tesoro	UNESCO	Inglés	1996
La educación encierra un tesoro	UNESCO/Odile Jacob	Francés	1996
La educación encierra un tesoro	UNESCO/Santillana	Español	1996
La educación encierra un tesoro		Portugués	1996
La educación encierra un tesoro		Catalán	1996
La educación encierra un tesoro		Esloveno	1996
La educación encierra un tesoro	Comisión Nacional Islandesa	Islandés	1996
La educación encierra un tesoro	UNESCO/E.S.P.H.	Ruso	1997
La educación encierra un tesoro		Catalán	1997
La educación encierra un tesoro		Italiano	1997
La educación encierra un tesoro		Serbio	1997

Título	Editor/coeditor	Idioma	Año de publicación
Equity in the classroom. Towards an effective pedagogy for boys and girls	UNESCO/Falmer Press	Inglés	1996
Estudios y documentos en educación			
National languages and teacher training in Africa. Methodological guide No. 3 Langues nationales et formation des maitres en Afrique. Guide méthodologique No. 3	UNESCO	Inglés	1996
Gender differences in learning achievement: evidence from cross national surveys	UNESCO	Inglés	1997
Monitoring learning achievement	UNESCO	Inglés	1997
Education in the least developed countries: advancing in adversity L'éducation dans les pays les moins avancés : améliorer dans l'adversité	UNESCO	Francés	1997
Juventud Plus			
Farnatchi and the foursome Farnartchi et la bande des quatre	UNESCO/Vie et Santé	Trilingüe: inglés/ francés/ árabe	1996
Farnatchi in the land of illusions Farnatchi au pays des mirages	UNESCO/Vie et Santé	Trilingüe: inglés/ francés/ árabe	1996
Farnatchi at the masked ball Farnatchi au bal masqué	UNESCO/Vie et Santé	Trilingüe: inglés/ francés/ árabe	1997
La mujer Plus			
English/Chinese lexicon of women and law	UNESCO/C.T.P.C.	Bilingüe: inglés/ chino	1996
Women and the university curriculum. Towards equality, democracy and peace L'université au féminin	UNESCO/Jessica Kingsley	Inglés	1996
Women and the university curriculum. Towards equality, democracy and peace L'université au féminin	UNESCO	Francés	1997
La biblioteca del docente			
Special needs in the classroom Les besoins éducatifs spéciaux en classe	UNESCO	Francés	1996
Special needs in the classroom Les besoins éducatifs spéciaux en classe		Ruso	1996
Special needs in the classroom Les besoins éducatifs spéciaux en classe		Portugués	1996
Science and technology in the primary school of tomorrow		Tailandés	1996

Título	Editor/coeditor	Idioma	Año de publicación
Teaching primary school mathematics. A handbook for teachers	UNESCO/Ian Randle	Inglés	1996
Innovations in science and technology education, Vol. 4 Innovations dans l'enseignement des sciences et de la technologie, Vol. 4	UNESCO	Francés	1996
Innovations in science and technology education, Vol. 6 Innovations dans l'enseignement des sciences et de la technologie, Vol. 6	UNESCO	Inglés	1997
Tolerance: the threshold of peace. Vol. 1: Teacher training ressource unit La tolérance, porte ouverte sur la paix. Vol. 1 : Unité pour l'enseignement primaire	UNESCO	Inglés	1997
Tolerance: the threshold of peace. Vol. 1: Teacher training ressource unit La tolérance, porte ouverte sur la paix. Vol. 1 : Unité pour l'enseignement primaire	UNESCO	Francés	1997
Tolerance: the threshold of peace. Vol. 2: Primary school research unit La tolérance, porte ouverte sur la paix. Vol. 2 : Unité pour l'enseignement primaire	UNESCO	Inglés	1997
Tolerance: the threshold of peace. Vol. 2: Teacher training ressource unit La tolérance, porte ouverte sur la paix. Vol. 2 : Unité pour l'enseignement primaire	UNESCO	Francés	1997
Tolerance: the threshold of peace. Vol. 3: Secondary school ressource unit La tolérance, porte ouverte sur la paix. Vol. 3 : Unité pour l'enseignement secondaire	UNESCO	Inglés	1997
Tolerance: the threshold of peace. Vol. 3: Secondary school ressource unit La tolérance, porte ouverte sur la paix. Vol. 3 : Unité pour l'enseignement secondaire	UNESCO	Francés	1997
Décider l'avenir. Kit EDÉN (Energie, Développement et Environnement)	UNESCO	Francés	1997
Cómo construir un programa de educación ambiental	UNESCO/Libros de la Catarata	Español	1997
Educación ambiental: principios de enseñanza y aprendizaje	UNESCO/Libros de la Catarata	Español	1997
La educación ambiental en la formación técnica y profesional	UNESCO/Libros de la Catarata	Español	1997
Educación ambiental: hacia una pedagogía basada en la resolución de problemas	UNESCO/Libros de la Catarata	Español	1997
Educación ambiental: programa de formación continua para maestros e inspectores de enseñanza primaria	UNESCO/Libros de la Catarata	Español	1997
La energía como tema interdisciplinario en la educación ambiental	UNESCO/Libros de la Catarata	Español	1997
Enfoque interdisciplinario en la educación ambiental	UNESCO/Libros de la Catarata	Español	1997

Título	Editor/coeditor	Idioma	Año de publicación
Enseñanza ambiental: programa para profesores e inspectores de ciencias sociales de enseñanza media	UNESCO/Libros de la Catarata	Español	1997
Equilibrio del biosistema: introducción al medio ambiente humano	UNESCO/Libros de la Catarata	Español	1997
Estrategias para la formación del profesorado en educación ambiental	UNESCO/Libros de la Catarata	Español	1997
Evaluación de un programa de educación ambiental	UNESCO/Libros de la Catarata	Español	1997
Guía de simulación y de juegos para la educación ambiental	UNESCO/Libros de la Catarata	Español	1997
Guía para la enseñanza de valores ambientales	UNESCO/Libros de la Catarata	Español	1997
Módulo educativo sobre la desertización	UNESCO/Libros de la Catarata	Español	1997
Principios fundamentales para el desarrollo de la educación ambiental no convencional	UNESCO/Libros de la Catarata	Español	1997
Programa de educación sobre conservación y gestión de los recursos humanos	UNESCO/Libros de la Catarata	Español	1997
Programa de educación sobre problemas ambientales en las ciudades	UNESCO/Libros de la Catarata	Español	1997
Programa de formación continua en educación ambiental para profesores de ciencia de enseñanza secundaria	UNESCO/Libros de la Catarata	Español	1997
Programa de introducción a la educación ambiental para maestros e inspectores de enseñanza primaria	UNESCO/Libros de la Catarata	Español	1997
Programa de introducción de la educación ambiental en la formación de profesores de enseñanza primaria	UNESCO/Libros de la Catarata	Español	1997
Programa de introducción de la educación ambiental para profesores e inspectores de ciencias sociales de enseñanza media	UNESCO/Libros de la Catarata	Español	1997
Tendencias de la educación ambiental a partir de la Conferencia de Tiflis	UNESCO/Libros de la Catarata	Español	1997
Plan de estudios para la formación de futuros profesores en educación ambiental	UNESCO/Libros de la Catarata	Español	1997
Programa de formación en educación ambiental para futuros profesores y asesores de ciencias de enseñanza secundaria	UNESCO/Libros de la Catarata	Español	1997
La biblioteca de formación profesional			
Savoir lire et après ? Produire des matériels de lecture pour la postalphabétisation	UNESCO	Francés	1996
Estudios de la OIE			
Teacher training and multiculturalism: natural studies	UNESCO/OIE	Inglés	1996
Development, culture and education Développement, culture et éducation	UNESCO/OIE	Francés	1996
Éducation et culture de la paix : sélection bibliographique mondiale	UNESCO/OIE	Francés	1996

Título	Editor/coeditor	Idioma	Año de publicación
To live together. Shaping new attitudes to peace through education	UNESCO/OIE	Inglés	1997
Thinkers of education. Vol. 1-4 (low-cost edition)	UNESCO/Oxford & IBH	Inglés	1997
Estudios de la IIPE			
Economía de la educación		Español	1996
Educational planning and management, and the use of geographical information systems	UNESCO/IIPE	Inglés	1996
Searching for relevance. The development of work in basic education	UNESCO/IIPE	Inglés	1996
From planning to action: government initiatives for improving school-level practice	UNESCO/IIPE	Inglés	1997
Functional analysis (management audits) of the organisation of ministries of education	UNESCO/IIPE	Inglés	1997
Analyse fonctionnelle de l'organisation des ministères de l'éducation (audit de la gestion)			
Functional analysis (management audits) of the organisation of ministries of education	UNESCO/IIPE	Francés	1997
Analyse fonctionnelle de l'organisation des ministères de l'éducation (audit de la gestion)			
Incentives analysis and individual decision-making in the planning of education	UNESCO/IIPE	Inglés	1997
Planning for innovation in education	UNESCO/IIPE	Inglés	1997
Science education and development. Planning and policy issues at secondary level	UNESCO/IIPE	Inglés	1997
The quality of primary schools in different development contexts	UNESCO/IIPE	Inglés	1997
Estudios de la IUE			
Women, education and empowerment Femmes, éducation et autonomisation	UNESCO/IUE/Ernst Kleit Verlag für Wissen & Bildung	Francés	1996
Women, education and empowerment Femmes, éducation et autonomisation	UNESCO/IUE	Inglés	1997
Women reading the world. Policies and practices of literacy in Asia	UNESCO/IUE	Inglés	1996
Education, democracy and development	UNESCO/IUE	Inglés	1997
Basic education in prisons	UNESCO/IUE/UN Office in Vienna	Inglés	1997
Alpha 97: Basic education and institutional environment Alpha 97 : Formation de base et environnement institutionnel	UNESCO/IUE/Culture Concepts Publishers	Inglés	1997
Alpha 97: Basic education and institutional environment Alpha 97 : Formation de base et environnement institutionnel	UNESCO/IUE/Ministère de l'éducation du Québec	Francés	1997
Landscapes of literacy. An ethnographic study of functional literacy in marginal Philippine community	UNESCO/IUE/Luzac Oriental	Inglés	1997
Making a difference: innovations in adult education	UNESCO/IUE	Inglés	1997

Título	Editor/coeditor	Idioma	Año de publicación
Negotiating and creating space of power	UNESCO/IUE	Inglés	1997
Sharpening our tools	UNESCO/IUE	Inglés	1997
CIENCIAS			
Obras de referencia de la UNESCO			
Informe mundial sobre la ciencia	UNESCO	Inglés	1996
Informe mundial sobre la ciencia	UNESCO	Francés	1996
Informe mundial sobre la ciencia	UNESCO/Santillana	Español	1996
Medio ambiente y desarrollo			
Discharge of selected rivers of the world. Vol. 2 Part II Débit de certains cours d'eau du monde. Vol. 2 Partie II	UNESCO	Plurilingüe: inglés/ francés/ español/ ruso	1996
Ecology of tropical forest tree seedlings	UNESCO/Parthenon	Inglés	1996
Equilibrio del biosistema		Español	1996
Biodiversity in land-inland water ecotones	UNESCO/Parthenon	Inglés	1997
Limnology and hydrology of lakes Tanganyika and Malawi	UNESCO/Parthenon	Inglés	1997
Population and environment in arid regions	UNESCO/Parthenon	Inglés	1997
Phytoplankton pigments in oceanography	UNESCO	Inglés	1997
L'alimentation en forêt tropicale. Vols. 1 & 2	UNESCO/CNRS	Francés	1997
Ingeniería y tecnología para el desarrollo			
La biblioteca del investigador			
Scientific diving. A general code of practice	UNESCO/Best Publishing	Inglés	1996
Edición electrónica			
UNESCO/ISEEK energy database 1997	UNESCO	Inglés	1996
Amazonia. Un fantástico universo	UNESCO/POEMA	Trilingüe: inglés/ español/ portugués	1997
CIENCIAS SOCIALES			
Democracia y poder			
Cultura y democracia	UNESCO/Instituto para el desarrollo de la democracia Luis Carlos Galán	Español	1996
Brevario de la democracia	UNESCO	Español	1996

Título	Editor/coeditor	Idioma	Año de publicación
Cuestiones sobre la democracia. Conceptos, elementos y principios básicos		Griego	1996
Cuestiones sobre la democracia. Conceptos, elementos y principios básicos		Checo	1996
Cuestiones sobre la democracia. Conceptos, elementos y principios básicos	Comisión Nacional de la Federación de Rusia para la UNESCO	Ruso	1996
Cuestiones sobre la democracia. Conceptos, elementos y principios básicos	Comisión Nacional Armenia	Armenio	1996
Cuestiones sobre la democracia. Conceptos, elementos y principios básicos	UNESCO/Los Libros de la Catarata	Español	1997
Cuestiones sobre la democracia. Conceptos, elementos y principios básicos		Lituano	1997
Cuestiones sobre la democracia. Conceptos, elementos y principios básicos	Comisión Nacional Coreana	Coreano	1997
Cuestiones sobre la democracia. Conceptos, elementos y principios básicos		Amárico	1997
Cuestiones sobre la democracia. Conceptos, elementos y principios básicos		Malayo	1997
Cuestiones sobre la democracia. Conceptos, elementos y principios básicos		Sueco	1997
Cuestiones sobre la democracia. Conceptos, elementos y principios básicos		Tamil	1997
Cuestiones sobre la democracia. Conceptos, elementos y principios básicos		Kanara	1997
Cuestiones sobre la democracia. Conceptos, elementos y principios básicos		Asamés	1997
Cuestiones sobre la democracia. Conceptos, elementos y principios básicos		Bangala	1997
Paz y conflictos			
From a culture of violence to a culture of peace	UNESCO	Inglés	1996
Derechos humanos en perspectiva			
Derechos humanos: preguntas y respuestas	UNESCO	Inglés	1996
International humanitarian law		Ruso	1997
La biblioteca del filósofo			
Qui sommes-nous ? Les rencontres philosophiques de l'UNESCO	UNESCO/Découvertes Gallimard	Francés	1996
Qu'est-ce qu'on ne sait pas ?	UNESCO/Découvertes Gallimard	Francés	1996
Du droit à la philosophie d'un point de vue cosmopolitique	UNESCO	Francés	1997

Título	Editor/coeditor	Idioma	Año de publicación
CULTURA			
Obras de referencia de la UNESCO			
Nuestra diversidad creativa	UNESCO	Inglés	1996
Nuestra diversidad creativa	UNESCO	Francés	1996
Nuestra diversidad creativa	UNESCO/Ediciones SM	Español	1996
Nuestra diversidad creativa	Comisión Nacional Sueca	Sueco	1997
Nuestra diversidad creativa	Comisión Nacional Húngara	Húngaro	1997
Atlas de las lenguas del mundo en peligro de desaparición	UNESCO/Pacific Linguistics	Inglés	1997
Atlas de las lenguas del mundo en peligro de desaparición	UNESCO/Pacific Linguistics	Francés	1997
Atlas de las lenguas del mundo en peligro de desaparición	UNESCO/Pacific Linguistics	Español	1997
Copyright laws and treaties of the world. 27th supplement - 1991/1995	UNESCO/BNA	Inglés	1997
La biblioteca de formación profesional			
Book promotion, sales and distribution Profession editeur: Vol. 2: Promotion, vente et distribution	UNESCO/Hurtubise	Francés	1996
La política nacional del libro. Guía para el trabajo de campo	UNESCO	Inglés	1997
La política nacional del libro. Guía para el trabajo de campo	UNESCO	Francés	1997
La política nacional del libro. Guía para el trabajo de campo	UNESCO	Español	1997
Grandes principios del derecho de autor y los derechos conexos en el mundo. Estudio de derecho comparado	UNESCO/CINDOC	Español	1997
La biblioteca del investigador			
Derecho de autor y derechos conexos	UNESCO	Chino	1996
Derecho de autor y derechos conexos	UNESCO	Francés	1997
Cultura y desarrollo			
The cultural dimensions of global changes. An anthropological approach	UNESCO	Inglés	1996
Turismo cultural en América Latina y el Caribe	UNESCO	Español	1997
Patrimonio mundial			
Farming the desert. The UNESCO Lybian valleys archaeological survey. Vol. 1: Synthesis	UNESCO/Department of Antiquities (Tripoli)/ Society for Lybian studies	Inglés	1996
Farming the desert. The UNESCO Lybian valleys archaeological survey. Vol. 2: Site Gazetteer and pottery	UNESCO/Department of Antiquities (Tripoli)/ Society for Lybian studies	Inglés	1996
Inventory of monuments at Pagan. Vol. 6: Moments 1140-1736	UNESCO/Kiskadale/EFEO	Inglés	1996

Título	Editor/coeditor	Idioma	Año de publicación
Protection of cultural property in the event of armed conflict. Commentary on The Hague Convention of 14 May 1954 La protection des biens culturels en cas de conflit armé. Commentaire de la Convention de La Haye du 14 mai 1954	UNESCO/Darmouth	Inglés	1996
Trade in antiquities. Reducing destruction and theft	UNESCO/Archetype Books	Inglés	1997
Les peintures murales des monastères bouddhiques au Cambodge	UNESCO/Maisonneuve & Larose	Francés	1997
La historia en plural			
Le Moyen Age : à l'origine de l'identité européenne		Italiano	1996
History of civilizations of Central Asia. Vol. III: The crossroads of civilizations: A.D. 250 to 750	UNESCO	Inglés	1996
History of humanity. Vol. II: From the Third Millenium to the Seventh century	UNESCO/Routledge	Inglés	1996
General history of Africa. Vol. VI: Africa in the Nineteenth century until the 1880s Histoire générale de l'Afrique. Vol. VI : L'Afrique du XIX ^e siècle jusque vers les années 1880	UNESCO	Francés	1996
General history of Africa. Abridged edition. Vol. III: Africa from the Seventh to the Eleventh century Histoire générale de l'Afrique. Édition abrégée. Vol. III : L'Afrique du VII ^e au XI ^e siècle	UNESCO/EDICEF/ Présence Africaine	Francés	1997
General history of Africa. Abridged edition. Vol. IV: Africa from the Twelfth to the Sixteenth century Histoire générale de l'Afrique. Édition abrégée. Vol. IV : L'Afrique du XII ^e au XVI ^e siècle	UNESCO/James Currey Publishers/ University of California Press	Inglés	1997
General history of Africa. Abridged edition. Vol. VI: Africa in the Nineteenth century until the 1880s Histoire générale de l'Afrique. Édition abrégée. Vol. VI : L'Afrique du XIX ^e siècle jusque vers les années 1880	UNESCO/EDICEF/ Présence Africaine	Francés	1997
History of humanity. Vol. III: From the Seventh century B.C. to the Seventh century A.D.	UNESCO/Routledge	Inglés	1997
Memoria de los pueblos			
The World of Art in 1995 Le monde de l'art en 1995	UNESCO	Bilingüe: inglés/ francés	1996
Guide pour la collecte des musiques et instruments traditionnels	UNESCO	Francés	1997
L'océan atlantique musulman : De la conquête arabe à l'époque almohade	UNESCO/Maisonneuve & Larose	Francés	1997
Al-Andalus Allende el Atlántico	UNESCO/EI Legado Andalusi	Español	1997
Los códigos de la América española (1768-1842)	UNESCO/Universidad de Alcalá de Henares	Español	1997
El mundo árabe y América Latina	UNESCO/Libertarias/ Prodhufi	Español	1997

Título	Editor/coeditor	Idioma	Año de publicación
La mujer Plus			
Talented women Mains de femmes	UNESCO	Inglés	1996
Talented women Mains de femmes	UNESCO	Francés	1996
Álbumes de arte			
El arte mudéjar	UNESCO/Intercaja	Español	1996
Edición electrónica			
Index Translationum 1996	UNESCO	Trilingüe: inglés/ francés/ español	1996
Sérinde. Oasis perdue des routes de la soie	UNESCO/RMN/Beta System	Francés	1996
Index Translationum 1997	UNESCO	Trilingüe: inglés/ francés/ español	1997
COMUNICACIÓN			
Obras de referencia de la UNESCO			
Informe mundial sobre la información 1997/1998	UNESCO	Inglés	1997
Informe mundial sobre la información 1997/1998	UNESCO	Francés	1997
World communication report - The media and the challenge of new technologies Rapport mondial sur la communication - Les médias face aux défis technologiques	UNESCO	Francés	1997
Comunicación y desarrollo			
Media and democracy in Latin America and the Caribbean	UNESCO	Inglés	1996
Medios de comunicación alternativos: la conexión de lo mundial con lo local	UNESCO	Ruso	1996
La transnacionalización de la televisión: Europa y Asia	UNESCO	Ruso	1996
Information technologies for newspaper publishing in Asia and the Pacific	UNESCO	Inglés	1997
Public service broadcasting: the challenge of the Twenty First century	UNESCO	Inglés	1997
Informatics: a vital factor in development		Tailandés	1997
Patrimonio mundial			
Life and fate of the ancient library of Alexandria Vie et destin de l'ancienne bibliothèque d'Alexandrie		Chino	1996

Título	Editor/coeditor	Idioma	Año de publicación
SISTEMAS Y SERVICIOS DE INFORMACIÓN			
Edición electrónica			
Bases de datos de la UNESCO 1996	UNESCO	Trilingüe: inglés/ francés/ español	1996
Bases de datos de la UNESCO 1997	UNESCO	Trilingüe: inglés/ francés/ español	1997
PUBLICACIONES OFICIALES			
Obras de referencia de la UNESCO			
Informe del Director General 1994-1995	UNESCO	Inglés	1996
Informe del Director General 1994-1995	UNESCO	Francés	1996
Informe del Director General 1994-1995	UNESCO	Español	1996
Informe del Director General 1994-1995	UNESCO	Arabe	1996
Informe del Director General 1994-1995	UNESCO	Chino	1996
Informe del Director General 1994-1995	UNESCO	Ruso	1996
Edición electrónica			
UNESCO resoluciones y decisiones 1987-1996	UNESCO	Trilingüe: inglés/ francés/ español	1997
ESTADÍSTICAS			
Obras de referencia de la UNESCO			
Compendio de estadísticas relativas al analfabetismo (ed. 1995)	UNESCO	Inglés	1996
Compendio de estadísticas relativas al analfabetismo (ed. 1995)		Inglés	1996
Compendio de estadísticas relativas al analfabetismo (ed. 1995)	UNESCO	Francés	1996
Compendio de estadísticas relativas al analfabetismo (ed. 1995)	UNESCO	Español	1996
Anuario estadístico de la UNESCO 1995	UNESCO/Bernan	Trilingüe: inglés/ francés/ español	1996
Anuario estadístico de la UNESCO 1996	UNESCO/Bernan	Trilingüe: inglés/ francés/ español	1997
Anuario estadístico de la UNESCO 1997	UNESCO/Bernan	Trilingüe: inglés/ francés/ español	1997

Título	Editor/coeditor	Idioma	Año de publicación
EDICIONES UNESCO			
Obras de referencia de la UNESCO			
La memoria viva de la UNESCO 1946-1993	UNESCO/CTPC	Chino	1997
Asia Pacific Arts Directory, Vols. I, II & III	UNESCO/Visiting Art	Inglés	1996
UNESCO: anuario mundial	UNESCO/Planeta de Agostini	Español	1996
Mensaje de América. Cincuenta años junto a la UNESCO	UNESCO/Universidad Nacional Autónoma de México	Español	1997
Álbumes de arte			
Renewable energy of the sun	UNESCO	Inglés	1996
Desafíos			
La memoria del futuro		Ruso	1996
La memoria del futuro		Serbio	1996
La memoria del futuro	UNESCO/C.T.P.C.	Chino	1997
Science and power Science et pouvoir	UNESCO/Maisonneuve & Larose	Francés	1996
Science and power Science et pouvoir		Italiano	1997
La nueva página		Ruso	1996
La nueva página		Griego	1997
La educación en marcha			
La escuela global	UNESCO/Fondo de Cultura Económica	Español	1997
Medio ambiente y desarrollo			
Ciudades sedientas. Agua y ambientes urbanos en América Latina	UNESCO/C.I.I.D.	Español	1997
Estudios en ciencias sociales			
Poverty: a global review handbook on poverty research	UNESCO/Scandinavian University Press	Inglés	1996
La biblioteca del filósofo			
Peinture et écriture	UNESCO/La Différence	Francés	1996
Peinture et écriture 2 - Le livre d'artiste	UNESCO/La Différence	Francés	1997
La reconstruction de l'utopie	UNESCO/Arcantère	Francés	1997
Fines de siglo, fin de milenio	UNESCO/Alianza Editorial	Español	1997
Cultura de paz			
Tolerance	UNESCO	Inglés	1996

Título	Editor/coeditor	Idioma	Año de publicación
Rwanda. Mémoire d'un génocide	UNESCO/Éditions Alternatives	Francés	1996
UNESCO: an ideal in action UNESCO : un idéal en action	UNESCO	Francés	1996
UNESCO: an ideal in action UNESCO : un idéal en action	UNESCO	Inglés	1997
UNESCO: an ideal in action UNESCO : un idéal en action		Serbio	1997
UNESCO and a culture of peace. Promoting a global movement	UNESCO	Inglés	1997
Memoria de los pueblos			
Destinos cruzados. Cinco siglos de encuentros con los amerindios	UNESCO/Siglo Veintiuno	Español	1996
La historia en plural			
Translators through history	UNESCO/John Benjamin	Inglés	1996
La mujer <i>Plus</i>			
Breaking the silence. Voices of women from around the world	UNESCO/Viking	Inglés	1997
Colección Archivos			
Paris - 1924-1993. Periodismo y creación literaria de Miguel Angel Asturias	UNESCO/ALLCA Siglo XX	Español	1996
Don Segundo Sombra	UNESCO/ALLCA Siglo XX	Español	1996
Paradiso	UNESCO/ALLCA Siglo XX	Español	1996
Obra poética de César Vallejo	UNESCO/ALLCA Siglo XX	Español	1996
Los de abajo	UNESCO/ALLCA Siglo XX	Español	1996
Macunaima	UNESCO/ALLCA Siglo XX	Español	1996
Obra completa de José Asunción Silva	UNESCO/ALLCA Siglo XX	Español	1996
El chulla Romero y Flores	UNESCO/ALLCA Siglo XX	Español	1996
Las memorias de Mamá Blanca	UNESCO/ALLCA Siglo XX	Español	1996
La carreta	UNESCO/ALLCA Siglo XX	Español	1996
Raza de bronce	UNESCO/ALLCA Siglo XX	Español	1996
Poesía y poética de José Gorostiza	UNESCO/ALLCA Siglo XX	Español	1996
A paixão segundo G.H.	UNESCO/ALLCA Siglo XX	Español	1996
El zorro de arriba y el zorro de abajo	UNESCO/ALLCA Siglo XX	Español	1996
Los días terrenales	UNESCO/ALLCA Siglo XX	Español	1996
Rayuela	UNESCO/ALLCA Siglo XX	Español	1996
Toda la obra de Juan Rulfo	UNESCO/ALLCA Siglo XX	Español	1996

Título	Editor/coeditor	Idioma	Año de publicación
Crónica da casa assassinada	UNESCO/ALLCA Siglo XX	Español	1996
Radiografía de la Pampa	UNESCO/ALLCA Siglo XX	Español	1996
Canaima	UNESCO/ALLCA Siglo XX	Español	1996
Hombres de maíz	UNESCO/ALLCA Siglo XX	Español	1996
Al filo del agua	UNESCO/ALLCA Siglo XX	Español	1996
Tradiciones peruanas	UNESCO/ALLCA Siglo XX	Español	1996
El árbol de la cruz	UNESCO/ALLCA Siglo XX	Español	1996
Museo de la novela	UNESCO/ALLCA Siglo XX	Español	1996
Todos los cuentos de Horacio Quiroga	UNESCO/ALLCA Siglo XX	Español	1996
Viajes	UNESCO/ALLCA Siglo XX	Español	1996
Mensagem. Poemas esotéricos	UNESCO/ALLCA Siglo XX	Español	1996
El hombre que parecía un caballo	UNESCO/ALLCA Siglo XX	Español	1997
Adán Buenosayres	UNESCO/ALLCA Siglo XX	Español	1997
Patrimonio mundial			
Venice restored 1966-1986	UNESCO/Electa	Inglés	1996
La "República" jesuítica de los guaraníes (1609-1768) y su herencia	UNESCO/Manrique Zago	Español	1996
La "República" jesuítica de los guaraníes (1609-1768) y su herencia	UNESCO/Cross Road Publishers	Inglés	1997
Agenda UNESCO 1997 - Patrimonio mundial	UNESCO/Ediciones San Marcos	Trilingüe: inglés/ francés/ español	1996
Agenda UNESCO 1998 - Patrimonio mundial	UNESCO/Ediciones San Marcos	Trilingüe: inglés/ francés/ español	1997
Baalbek	UNESCO/Arziates	Francés	1997
Descubrir el mundo			
Youssef: the boy from Cordoba	UNESCO	Inglés	1996
Tu pueblo es tu planeta	UNESCO	Español	1996
Regards sur le patrimoine	UNESCO/Sorbier	Francés	1997
Colección Letra Grande			
Cuentos rusos	UNESCO/Editorial Popular	Español	1996
Historias de Madrid	UNESCO/Editorial Popular	Español	1996
Relatos subterráneos	UNESCO/Editorial Popular	Español	1997

Título	Editor/coeditor	Idioma	Año de publicación
Cuentos melancólicos	UNESCO/Editorial Popular	Español	1997
Edición electrónica			
Etymological dictionary of grasses	UNESCO/ETI	Inglés	1996
Marine lobsters of the world	UNESCO/ETI	Inglés	1996
Marine mammals of the world	UNESCO/ETI	Inglés	1996
Five kingdoms	UNESCO/ETI	Inglés	1996
Fishes of the North-eastern Atlantic and the Mediterranean	UNESCO/ETI	Inglés	1996
Marine planarians of the world	UNESCO/ETI	Inglés	1996
Les villes du patrimoine	UNESCO/Cybérion	Francés	1996
Angkor, cité royale	UNESCO/RMN/Infogramas	Francés	1997
Arte iberoamericano 1900-1990	UNESCO/ Ediciones CD Arte	Bilingüe: inglés/ español	1997
Misiones jesuíticas del Guayará	UNESCO/Manrique Zago/ICOMOS	Español	1997
Colección UNESCO de obras representativas			
Les grands maîtres algériens du Ch'abi et du hawzi (Algérie)	UNESCO/EI Ouns	Bilingüe: árabe/ francés	1996
Rubayat (Irán)	UNESCO/Ediciones del Oriente	Bilingüe: español/ persa	1996
Silva, Poesías (Colombia)	UNESCO	Bilingüe: español/ francés	1996
Viajes por América desierta y otros poemas (Estados Unidos de América)	UNESCO/Editorial Graffiti	Bilingüe: inglés/ español	1996
Back to heaven: selected poems (Corea)	UNESCO/Cornell University	Inglés	1996
Bandarshah (Sudán)	UNESCO/Kegan Paul	Inglés	1996
Land (Corea)	UNESCO/Kegan Paul	Inglés	1996
The life of Ismail Ferik Pasha (Grecia)	UNESCO/Peter Owen	Inglés	1996
The prisoner (Pakistán)	UNESCO/Peter Owen	Inglés	1996
Sourcebook of Korean civilization, Vol. 2 (Corea)	UNESCO/Columbia University Press	Inglés	1996
The star and other Korean short stories (Corea)	UNESCO/Kegan Paul	Inglés	1996
The swordfish (Bélgica)	UNESCO/Peter Owen	Inglés	1996
World literature today. Literatures of Central Asia	UNESCO/University of Oklahoma	Inglés	1996
World Literature today. South African literature in transition	UNESCO/University of Oklahoma	Inglés	1996

Título	Editor/coeditor	Idioma	Año de publicación
Years like brief days (Costa Rica)	UNESCO/Peter Owen	Inglés	1996
Adriana Buenos Aires (Argentina)	UNESCO/José Corti	Francés	1996
Le chant mélodieux des âmes (Corea)	UNESCO/L'Harmattan	Francés	1997
La cité des césars. Une utopie en Patagonie (Reino Unido)	UNESCO/Utz	Francés	1996
Condamné à vivre (Colombia)	UNESCO/Amérique latine Éditions	Francés	1996
La convocation d'Alamut. Somme de philosophie ismaélienne (Irán)	UNESCO/Éditions Verdier	Francés	1996
Le dieu volé (Filipinas)	UNESCO/Critérion	Francés	1996
Hymnes du Veda (India)	UNESCO/Gallimard	Francés	1996
Le journal de la félicité (Rumania)	UNESCO/Arcantère	Francés	1996
Le livre de Humâyûn (India)	UNESCO/Gallimard	Francés	1996
Le livre de l'Inde (India)	UNESCO/Sindbad	Francés	1996
Les Maia (Portugal)	UNESCO/Chandeigne	Francés	1996
L'œil des champs. Anthologie de la poésie tchouvache (Federación de Rusia)	UNESCO/Circé	Francés	1996
Reconstruire la pensée religieuse de l'Islam (Pakistán)	UNESCO/Éditions du Rocher	Francés	1996
Sonorité pour adoucir le souci. Poésie traditionnelle de l'archipel malais (Malasia)	UNESCO/Gallimard	Francés	1996
Carta de una peruana (Perú)	UNESCO/Indigo Ediciones	Español	1996
Cuentos ecológicos. Hilos secretos de la naturaleza	UNESCO/Instituto Movilizador de Fondos Cooperativos	Español	1996
Nos lo contó Abu Hurayra (Túnez)	UNESCO/Huerga y Fierro Editores	Español	1996
La vida de una mujer intocable (India)	UNESCO/Trilce/Indigo	Español	1996
Le livre des héros (Georgia)		Italiano	1996
Le secret du théâtre No (Japón)		Italiano	1996
Carnet de femme (Kuwait)	UNESCO/Publisud	Bilingüe: inglés/ árabe	1997
Ancient Indian tradition and mythology. Vol. 57. The skanda purana, Part IX	UNESCO/Motilal Barnasidass	Inglés	1997
Ancient Indian tradition and mythology. Vol. 58. The skanda purana, Part X	UNESCO/Motilal Barnasidass	Inglés	1997
The arsonist (Rep. Checa)	UNESCO/Twisted Spoon	Inglés	1997
The book of my mother (Francia)	UNESCO/Peter Owen	Inglés	1997
The descendants of Cain (Corea)	UNESCO/M.E. Sharpe	Inglés	1997
Dolly city (Israel)	UNESCO/Loki Books	Inglés	1997

Título	Editor/coeditor	Idioma	Año de publicación
The renunciation. Novela (Puerto Rico)	UNESCO/Four Walls Eight Windows	Inglés	1997
Anthologie Nahuatlé. Témoignages littéraires du Mexique indigène (México)	UNESCO/L'Harmattan	Francés	1997
La chanteuse de P'ansori (Corea)	UNESCO/Actes Sud	Francés	1997
Choix de poèmes par Stefan Hordur Grimson (Islandia)	UNESCO/La Barbacane	Francés	1997
Déluge de soleil. Nouvelles contemporaines du Costa Rica	UNESCO/Vericuentos	Francés	1997
Discours des lumières. Discours des seigneurs (Venezuela)	UNESCO/Éditions de l'Aube	Francés	1997
Les épopées d'Afrique noire	UNESCO/Karthala	Francés	1997
Feux sur la ligne. Vingt nouvelles portoricaines (Puerto Rico)	UNESCO/Alfil/L'Instant même	Francés	1997
Fondements de la méta-technique (Venezuela)	UNESCO/L'Harmattan	Francés	1997
Il était plusieurs fois Contes populaires palestiniens	UNESCO/Arcantère	Francés	1997
Kamayani (India)	UNESCO/Langues & Monde	Francés	1997
Macounaïma (Brasil)	UNESCO/CNRS/ALLCA Siglo XX	Francés	1997
Man. yōshū. Livres I à III (Japón)	UNESCO/P.O.F.	Francés	1997
Le miroir de l'autre (Hongría)	UNESCO/La Différence/Orphée	Francés	1997
Le navire (Palestina)	UNESCO/Arcantère	Francés	1997
Océan des rivières - Contes du vampire (India)	UNESCO/Gallimard	Francés	1997
Œuvres choisies de Juan Montalvo (Ecuador)	UNESCO/L'Harmattan	Francés	1997
Post-scriptum (Rusia)	UNESCO/Alfil	Francés	1997
Saison de fièvre (Costa Rica)	UNESCO/La Différence	Francés	1997
Vers libres par José Martí (Cuba)	UNESCO/L'Harmattan	Francés	1997
Voyages dans mon pays (Portugal)	UNESCO/La Boite à Documents	Francés	1997
Descubrimiento de las fuentes del Nilo (Reino Unido)	UNESCO/Ediciones del Sol	Español	1997
Diwan. Poetas de lenguas africanas	UNESCO/Arte y literatura	Español	1997
Obra completa I. El Consejo y consejeros del Príncipe Bononia (España)	UNESCO/Alfonso el Magnánimo	Español	1997
Páginas escogidas por Jean Amos Comenius (República Checa)	UNESCO/A.Z. Editora/ORCALC	Español	1997
Solo al atardecer (República Checa)	UNESCO/Pre-Textos	Español	1997

F.2 - Estadísticas relativas a las publicaciones editadas en 1996-1997

258

I. Publicaciones editadas por la UNESCO:	
Nuevos títulos editados únicamente por la UNESCO	90
Ediciones revisadas	3
Coediciones	148
Colección UNESCO de obras representativas/Títulos nuevos	66
Subtotal	307
II. Publicaciones editadas por editoriales exteriores:	
Publicaciones de la UNESCO editadas por las Comisiones Nacionales	6
Ediciones comerciales de publicaciones de la UNESCO	37
Subtotal	43
Total	350

ANEXO G

Datos relativos al personal

G.1 - G.2 - G.3 - G.4 - G.5 - G.6 - G.7 - G.8

259

G.1 - Número y porcentaje de puestos permanentes en la Sede y fuera de la Sede, por categoría y presupuesto (al 31 de diciembre de 1997 y de 1996)

Categoría	Número y porcentaje	Presupuesto Ordinario		Fondos extrapresupuestarios		Total		Total general
		Sede	Fuera Sede	Sede	Fuera Sede	Sede	Fuera Sede	
Cuadro Orgánico								
al 31.12.97	Número	674	240	94	137	768	377	1 145
	%	58,9	21,0	8,2	12,0	67,1	32,9	100
al 31.12.96	Número	670	240	102	138	772	378	1 150
	%	58,3	20,9	8,9	12,0	67,1	32,9	100
Cuadro de Servicios Generales								
al 31.12.97	Número	1 014	267	113	73	1 127	340	1 467
	%	69,1	18,2	7,7	5,0	76,8	23,2	100
al 31.12.96	Número	1 035	278	125	80	1 160	358	1 518
	%	68,2	18,3	8,2	5,3	76,4	23,6	100
En conjunto								
al 31.12.97	Número	1 688	507	207	210	1 895	717	2 612
	%	64,6	19,4	7,9	8,0	72,5	27,5	100
al 31.12.96	Número	1 705	518	227	218	1 932	736	2 668
	%	63,9	19,4	8,5	8,2	72,4	27,6	100

G.2 - Distribución, en número y en porcentaje, del personal de la Sede y fuera de la Sede por categoría y presupuesto (al 31 de diciembre de 1997 y de 1996)

Categoría	Número y porcentaje	Presupuesto Ordinario		Fondos extrapresupuestarios		Total		Total general
		Sede	Fuera Sede	Sede	Fuera Sede	Sede	Fuera Sede	
Cuadro Orgánico								
al 31.12.97	Número	635	210	87	95	722	305	1 027
	%	61,8	20,4	8,5	9,3	70,3	29,7	100
al 31.12.96	Número	635	205	91	96	726	301	1 027
	%	61,8	20,0	8,9	9,3	70,7	29,3	100
Cuadro de Servicios Generales								
al 31.12.97	Número	916	252	97	52	1 013	304	1 317
	%	69,6	19,1	7,4	3,9	76,9	23,1	100
al 31.12.96	Número	956	261	109	54	1 065	315	1 380
	%	69,3	18,9	7,9	3,9	77,2	22,8	100
En conjunto								
al 31.12.97	Número	1 551	462	184	147	1 735	609	2 344
	%	66,2	19,7	7,8	6,3	74,0	26,0	100
al 31.12.96	Número	1 591	466	200	150	1 791	616	2 407
	%	66,1	19,4	8,3	6,2	74,4	25,6	100

**G.3 - Distribución por grados del personal del Cuadro Orgánico
y Categorías Superiores (al 31 de diciembre de 1997)**

Grado	Presupuesto Ordinario		Fondos extrapresupuestarios		Total	% dentro del grado	Aumento en % respecto del 31.12.95
	Sede	Fuera Sede	Sede	Fuera Sede			
DG	1	-	-	-	1	0,1	0,0
DDG	2	-	-	-	2	0,2	100,0
ADG	9	-	1	-	10	1,0	- 16,7
D-2	29	11	-	1	41	4,0	78,3
D-1	61	22	3	2	88	8,6	6,0
P-5	145	55	12	29	241	23,5	- 9,1
P-4	157	47	13	6	223	21,7	- 9,7
P-3	135	38	25	15	213	20,7	7,0
P-2	83	21	28	31	163	15,9	25,4
P-1	13	4	5	9	31	3,0	- 26,2
FN*	-	12	-	2	14	1,4	55,6
Total	635	210	87	95	1 027	100	1,5

* FN = Funcionario nacional

**G.4 - Número de puestos del PNUD y de puestos extrapresupuestarios
vinculados con proyectos operacionales y vacantes (al 31 de diciembre de 1997 y de 1996)**

Expertos	Número total de puestos vacantes	Número de puestos para los cuales se han aprobado candidatos	Número de puestos para los cuales se habían sometido candidaturas a los gobiernos o para los cuales se tenían candidatos en vista	Número de puestos suprimidos	Número de puestos por cubrir
Al 31 de diciembre de 1997					
Expertos:	21	12	-	3	6
PNUD	(7)	(4)	(-)	(-)	(3)
Fondos extrapresupuestarios	(14)	(8)	(-)	(3)	(3)
Al 31 de diciembre de 1996					
Expertos:	21	8	1	1	11
PNUD	(5)	(2)	(-)	(-)	(3)
Fondos extrapresupuestarios	(16)	(6)	(1)	(1)	(8)

G.5 - Distribución geográfica

	Al 31 de diciembre de 1994	Al 31 de diciembre de 1995	Al 31 de diciembre de 1996	Al 31 de diciembre de 1997
Representación superior a la normal	19	19	24	25
Representación normal	84	88	82	81
Representación inferior a la normal	35	36	36	39
No representados	44	41	43	41
Número total de Estados Miembros	182	184	185	186

G.6 - Distribución por edad del personal del Cuadro Orgánico y Categorías Superiores (al 31 de diciembre de 1997)

Grupo de edad	En la Sede %	Fuera de la Sede %	Total %
20-29	3,3	4,6	3,6
30-39	11,9	21,5	14,4
40-49	31,4	33,3	31,9
50-59	52,0	38,9	48,6
60 años y más	1,4	1,6	1,5

G.7 - Número de funcionarios del Cuadro Orgánico y Categorías Superiores titulares de contratos de duración indeterminada (al 31 de diciembre de 1997)

		Número de contratos de duración indeterminada	Porcentaje respecto del número de funcionarios de la categoría*
En la Sede	Funcionarios que ocupan puestos sometidos a distribución geográfica	80	14,4
	Funcionarios que ocupan puestos no sometidos a distribución geográfica	18	10,8
	Conjunto de funcionarios del Cuadro Orgánico en la Sede	98	13,6
Fuera de la Sede	Funcionarios que ocupan puestos sometidos a distribución geográfica	21	10,0
	Funcionarios que ocupan puestos no sometidos a distribución geográfica	2	12,5
	Conjunto de funcionarios del Cuadro Orgánico fuera de la Sede	23	10,2
Sede y fuera de la Sede	Conjunto de funcionarios que ocupan puestos sometidos a distribución geográfica en la Sede y fuera de la Sede	101	13,2
	Conjunto de funcionarios del Cuadro Orgánico en la Sede y fuera de la Sede	121	12,8

* No incluidos los expertos asociados y los funcionarios nacionales.

G.8 - Expertos asociados - Distribución del personal por nacionalidad

	En la Sede		Unidades permanentes fuera de la Sede		Proyectos	
	Al 31.12.96	Al 31.12.97	Al 31.12.96	Al 31.12.97	Al 31.12.96	Al 31.12.97
Alemania	4	3	2	1		
Austria		1	1	1		
Bélgica			2	3		
Burkina Faso		1				
Camboya		1				
Dinamarca	4	4	4	4	1	
Egipto	1	1				
Finlandia			1	1		
Francia	2	3	1	1		
India	1	1				
Italia	1	1	3	2		
Japón	5	7	2	3		
Nicaragua			1	1		
Noruega	2	2	1	1	1	
Países Bajos	4	1	14	12	2	2
República de Corea	1	1				
Suecia	2	1	1	3		
TOTAL	27	28	33	33	4	2

ANEXO H

Programa de Participación, 1996-1997

H.1 - Distribución de los fondos por región y por sector

263

SECTOR		ED	SC	SHS	CLT	CII	ST	BRX	
REGIÓN		Cuantía aprobada \$	Cuantía aprobada \$	Cuantía aprobada \$	Cuantía aprobada \$	Cuantía aprobada \$	Cuantía aprobada \$	Cuantía aprobada \$	Total aprobado \$
ÁFRICA	Nacional	2 258 800	423 950	661 254	721 600	471 500		730 320	5 267 424
	Regional	48 000	30 000	132 400	231 000	61 000		20 000	522 400
	Subregional	230 000	37 000	30 000	223 500	48 000		51 160	619 660
	Interregional	101 000	90 000	90 000	116 000				397 000
	Subtotal	2 637 800	580 950	913 654	1 292 100	580 500		801 480	6 806 484
ASIA Y EL PACÍFICO	Nacional	1 004 200	285 400	194 800	711 900	294 980		268 000	2 759 280
	Regional	169 000	91 000	60 000	305 360	45 000		80 000	750 360
	Subregional	20 000	20 000	52 000	189 000	26 000		41 000	348 000
	Interregional	53 000	35 000	19 000	205 000				312 000
	Subtotal	1 246 200	431 400	325 800	1 411 260	365 980		389 000	4 169 640
EUROPA Y AMÉRICA DEL NORTE	Nacional	513 200	316 450	175 500	900 508	270 000		200 500	2 376 158
	Regional	143 000	211 000	163 000	581 425	144 000		83 000	1 325 425
	Subregional	33 000	95 200	35 000	264 000			10 000	437 200
	Interregional	347 500	313 000	224 000	709 000	35 000		30 000	1 658 500
	Subtotal	1 036 700	935 650	597 500	2 454 933	449 000		323 500	5 797 283
ESTADOS ÁRABES	Nacional	709 900	250 000	247 100	440 000	115 000		217 500	1 979 500
	Regional	35 500	3 000		85 000	26 000		30 000	179 500
	Subregional								
	Interregional	55 000	30 000	101 000	73 900				259 900
	Subtotal	800 400	283 000	348 100	598 900	141 000		247 500	2 418 900
AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE	Nacional	1 365 300	297 476	455 951	982 180	515 000		373 750	3 989 657
	Regional	161 000	117 000	185 000	190 848	100 000		12 000	765 848
	Subregional	60 100	30 000	75 250	35 000	30 000		60 000	290 350
	Interregional	179 500		25 000	590 000	15 000		35 000	844 500
	Subtotal	1 765 900	444 476	741 201	1 798 028	660 000		480 750	5 890 355
OIG	Nacional	12 000							12 000
	Regional	70 000	27 000	87 000	235 000	45 000	46 000		510 000
	Subregional	45 000			15 000				60 000
	Interregional				45 000	30 000			75 000
	Subtotal	127 000	27 000	87 000	295 000	75 000	46 000		657 000
ONG	Nacional	282 000	13 000	147 000	65 000	25 000		78 000	610 000
	Regional	390 000		150 800	376 000	45 000		65 000	1 026 800
	Subregional	20 000	47 000	10 000	55 000			26 000	158 000
	Interregional	241 500		346 000	728 900	20 000	35 000		1 371 400
	Subtotal	933 500	60 000	653 800	1 224 900	90 000	35 000	169 000	3 166 200
TOTAL		8 547 500	2 762 476	3 667 055	9 075 121	2 361 480	81 000	2 411 230	28 905 862

H.2 - Distribución de los fondos por región y por país

País ⁺	Cantidad aprobada \$	Observaciones
ÁFRICA		
Angola.....	121 000	
Benin.....	315 500	De éstos, \$60 000 E.A.
Botswana.....	87 000	
Burkina Faso.....	121 000	
Burundi.....	245 500	De éstos, \$50 000 E.A.
Camerún.....	55 000	
Cabo Verde.....	65 000	
República Centroafricana.....	127 000	De éstos, \$50 000 E.A.
Chad.....	78 880	
Congo.....	270 320	De éstos, \$120 000 E.A.
Côte d'Ivoire.....	274 160	De éstos, \$45 000 E.A.
República Democrática del Congo.....	116 000	De éstos, \$30 000 E.A.
Djibuti.....	59 000	
Guinea Ecuatorial.....	78 000	
Eritrea.....	89 000	
Etiopía.....	242 700	De éstos, \$59 000 E.A.
Gabón.....	142 000	De éstos, \$60 000 E.A.
Gambia.....	156 000	De éstos, \$50 000 E.A.
Ghana.....	137 000	De éstos, \$25 000 E.A.
Guinea.....	121 000	
Guinea-Bissau.....	53 000	
Kenya.....	128 500	
Lesotho.....	149 200	
Liberia.....	139 250	De éstos, \$66 250 E.A.
Madagascar.....	133 800	De éstos, \$35 000 E.A.
Malawi.....	136 500	De éstos, \$35 000 E.A.
Mali.....	185 050	De éstos, \$22 550 E.A.
Mauricio.....	110 000	
Mozambique.....	134 000	
Namibia.....	163 000	De éstos, \$15 000 E.A.
Níger.....	152 000	
Nigeria.....	358 000	De éstos, \$20 000 E.A.
Rwanda.....	257 000	De éstos, \$174 000 E.A.
Santo Tomé y Príncipe.....	186 450	
Senegal.....	315 400	De éstos, \$91 000 E.A.
Seychelles.....	179 000	De éstos, \$50 000 E.A.
Sierra Leona.....	120 000	De éstos, \$50 000 E.A.
Somalia*.....	55 000	De éstos, \$55 000 E.A.
Sudáfrica.....	158 600	De éstos, \$62 000 E.A.
Swazilandia.....	92 000	
Togo.....	184 000	
Uganda.....	118 000	De éstos, \$30 000 E.A.
República Unida de Tanzania.....	136 174	
Zambia.....	73 500	
Zimbabwe.....	188 000	De éstos, \$52 000 E.A.
Total.....	6 806 484	

E.A. = Ayuda de urgencia.

+ Por razones técnicas se ha conservado el orden alfabético inglés.

* La situación del país no le permitió presentar solicitudes con cargo al PP.

País	Cantidad aprobada \$	Observaciones
ESTADOS ÁRABES		
Argelia	157 000	
Bahrein	31 000	
Egipto	254 500	De éstos, \$5 000 E.A.
Irak	30 90	
Jordania	137 000	De éstos, \$6 000 E.A.
Kuwait	66 000	
Libano	170 000	De éstos, \$70 000 E.A.
Jamahiriya Arabe Libia	51 000	
Mauritania	87 000	De éstos, \$30 000 E.A.
Marruecos	159 900	De éstos, \$33 900 E.A.
Omán	155 000	De éstos, \$50 000 E.A.
Palestina	314 100	De éstos, \$150 000 E.A.
Qatar	70 200	
Arabia Saudí	128 500	
Sudán	83 300	
República Arabe Siria	105 000	De éstos, \$30 000 E.A.
Túnez	243 500	De éstos, \$40 000 E.A.
Emiratos Arabes Unidos	80 000	De éstos, \$12 000 E.A.
Yemen	95 000	
Total	2 418 900	

País	Cantidad aprobada \$	Observaciones
ASIA Y EL PACÍFICO		
Afganistán	52 500	
Australia	160 000	
Bangladesh	149 800	De éstos, \$50 000 E.A.
Bhután	107 000	
Camboya	183 000	De éstos, \$28 000 E.A.
China	168 000	De éstos, \$75 000 E.A.
República Popular Democrática de Corea	150 000	De éstos, \$80 000 E.A.
Fiji	95 230	
India	165 000	
Indonesia	149 000	De éstos, \$9 000 E.A.
Irán	128 000	De éstos, \$50 000 E.A.
Japón	141 000	
Kazajstán	90 000	
Kirguistán	134 000	De éstos, \$15 000 E.A.
República Democrática Popular Lao	66 700	
Malasia	68 000	
Maldivas	36 000	
Islas Marshall	45 000	
Mongolia	122 000	De éstos, \$40 000 E.A.
Myanmar	56 400	
Nepal	166 000	De éstos, \$30 000 E.A.
Nueva Zelandia	132 000	
Niue	47 000	
Pakistán	285 310	De éstos, \$20 000 E.A.
Papua Nueva Guinea	60 500	
Filipinas	70 000	De éstos, \$10 000 E.A.
República de Corea	95 000	
Samoa	80 900	
Sri Lanka	80 000	
Tayikistán	112 500	
Tailandia	145 300	
Tonga	93 000	
Turkmenistán	115 000	
Tuvalu	50 500	
Uzbekistán	131 000	
Vanuatu	63 000	
Viet Nam	176 000	De éstos, \$20 000 E.A.
Total	4 169 640	

País	Cantidad aprobada \$	Observaciones
EUROPA Y AMÉRICA DEL NORTE		
Albania	175 000	De éstos, \$50 000 E.A.
Andorra	109 000	
Armenia	161 000	
Austria	86 500	
Azerbaiyán	15 000	
Belarrús	156 200	
Bélgica	129 000	
Bosnia y Herzegovina	235 000	De éstos, \$60 000 E.A.
Bulgaria	201 200	
Canadá	129 000	
Croacia	180 000	
Chipre	82 000	
República Checa	146 000	De éstos, \$60 000 E.A.
Dinamarca	137 000	
Estonia	70 700	
Finlandia	95 000	
Francia	112 500	De éstos, \$2 000 E.A.
Georgia	218 000	
Alemania	111 000	
Grecia	131 000	
Hungría	157 500	
Islandia	59 500	
Irlanda	59 000	
Israel	148 000	
Italia	95 500	
Letonia	77 850	
Lituania	121 658	
Malta	109 000	
Mónaco	46 500	
Países Bajos	58 000	
Noruega	120 000	
Polonia	212 000	De éstos, \$60 000 E.A.
Portugal	85 000	
República de Moldavia	55 000	
Rumanía	210 000	De éstos, \$27 000 E.A.
San Marino	53 000	
Eslovaquia	131 000	
Eslovenia	83 000	
España	210 425	
Suecia	120 000	
Suiza	111 000	
Ex República Yugoslava de Macedonia	125 500	
Turquía	139 200	
Ucrania	115 000	
Yugoslavia	42 300	
Total	5 797 283	

E.A. = Ayuda de urgencia.

País	Cantidad aprobada \$	Observaciones
AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE		
Antigua y Barbuda	49 000	
Argentina.....	406 200	De éstos, \$87 000 E.A.
Aruba	55 000	
Barbados	142 000	
Belice	65 800	
Bolivia	179 300	
Brasil	357 046	De éstos, \$110 500 E.A.
Islas Vírgenes Británicas.....	69 000	
Chile.....	219 680	
Colombia.....	309 000	
Costa Rica	302 848	De éstos, \$140 000 E.A.
Cuba	276 500	De éstos, \$115 000 E.A.
Dominica	132 000	De éstos, \$45 000 E.A.
República Dominicana	191 000	De éstos, \$56 000 E.A.
Ecuador.....	284 500	De éstos, \$115 000 E.A.
El Salvador	150 000	De éstos, \$30 000 E.A.
Granada	48 941	
Guatemala.....	163 000	
Guyana.....	185 000	De éstos, \$80 000 E.A.
Haití.....	210 890	De éstos, \$114 140 E.A.
Honduras	175 000	
Jamaica.....	81 000	
México	277 350	De éstos, \$35 000 E.A.
Antillas Neerlandesas	49 000	
Nicaragua.....	212 800	De éstos, \$40 500 E.A.
Panamá.....	222 500	De éstos, \$90 000 E.A.
Paraguay	127 000	
Perú.....	176 000	De éstos, \$76 000 E.A.
Saint Kitts y Nevis.....	171 000	De éstos, \$50 000 E.A.
Santa Lucía	60 000	
San Vicente y las Granadinas	15 000	
Suriname.....	60 000	
Trinidad y Tobago.....	90 000	
Uruguay	122 000	De éstos, \$15 000 E.A.
Venezuela.....	255 000	
Total	5 890 355	

ANEXO I

Datos relativos a las actividades financiadas con recursos extrapresupuestarios¹

I.1 - Actividades financiadas con recursos extrapresupuestarios

269

Procedencia de los fondos	Código y título	Gasto			
		1996 (en dólares estadounidenses)	1997	Total	
ÁFRICA					
A. PROYECTOS POR PAÍSES					
Angola					
FNUAP	ANG/95/P06	Institucionalización de la educación en materia de población y para la vida familiar en la enseñanza formal	121 143	77 947	199 090
FNUAP	ANG/97/P04	Integración de la educación para la vida familiar en la enseñanza formal		31 086	31 086
Noruega	504/ANG/10	Conjunto de material pedagógico de urgencia para docentes	160 000	156	160 156
Italia	534/ANG/10	Aumento de las oportunidades educativas para la readaptación de los niños vulnerables	186 456	49 766	236 222
Benin					
PNUD	BEN/A4/010	SAT-1 Estrategia de desarrollo cultural para las zonas rurales	9 673	15 307	24 980
Contribuciones voluntarias	450/BEN/13	Conexiones de Internet para las ONG de Benin		6 959	6 959
Italia	534/BEN/70	Rehabilitación y valorización de los dos palacios reales de Abomey	104 250		104 250
Botswana					
PNUD	BOT/A4/010	SAT-1 Evaluación de las necesidades en materia de formación profesional		15 538	15 538
PNUD	BOT/S1/010	SAT-2 Programa de formación de docentes	4 750		4 750
Burkina Faso					
PNUD	BKF/87/022	Asistencia al Centro Nacional de Archivos para la reorganización de los Archivos del Estado	13 415	21 572	34 987
PNUD	BKF/89/010	Instituto de los Pueblos Negros	250	8 033	8 283
FNUAP	BKF/92/P05	Educación en materia de población en las escuelas	16 208	-3 000	13 208
FNUAP	BKF/95/P03	Consultor internacional (formación para la educación en materia de población)	52 369	936	53 305
República de Corea	526/BKF/60	Internet en Burkina Faso	59 884	1 893	61 777
Burundi					
PNUD	BDI/93/007	Apoyo a la coordinación de la asistencia humanitaria y al programa de rehabilitación	120 000	-850	119 150
FNUAP	BDI/95/P02	Introducción en la escuela de la educación para la vida familiar y en materia de población	313 095	298 373	611 468
PNUD	BDI/95/004	Educación para la paz, los derechos humanos y la reconciliación nacional		183 000	183 000

1. Por razones técnicas, se ha conservado el orden alfabético inglés.

Procedencia de los fondos	Código y título	Gasto		Total	
		1996 (en dólares)	1997 estadounidenses)		
Contribuciones voluntarias	431/BDI/10	Impresión y suministro de material didáctico destinado a las escuelas comunales para los niños víctimas de la guerra	73 318	73 318	
Contribuciones voluntarias	431/BDI/11	Suministro de útiles escolares para niños víctimas de la guerra en la provincia de Cibitoke	32 185	32 185	
Contribuciones voluntarias	431/BDI/12	Suministro de útiles escolares para niños víctimas de la guerra en la provincia rural de Bujumbura	22 180	22 180	
Cabo Verde					
PNUD	CVI/93/001	Fortalecimiento del planeamiento de la educación y del sistema educativo	15 145	-1 530	13 615
Dinamarca	510/CVI/55	Programa de formación en municipalidades para mejorar la situación de los derechos humanos y la democracia en Cabo Verde		118 424	118 424
Portugal	540/CVI/70	El testamento de Napumeceno Da Silva Araujo	64 000		64 000
Luxemburgo	548/CVI/60	Fomento de una prensa independiente en Cabo Verde		54 714	54 714
República Centroafricana					
FNUAP	CAF/91/P02	Introducción en las escuelas de la educación en materia de población y para la vida familiar	131 404	49 001	180 405
Chad					
PNUD	CHD/S4/001	SAT-2 Programa marco: educación/formación/empleo (EFE)	19 921	10 319	30 240
PNUD	CHD/94/001	Asistencia al programa EFE y puesta en marcha del mismo	345 275	399 563	744 838
Banco Africano de Desarrollo	702/CHD/10	Mejoramiento de la calidad de la enseñanza secundaria		7 500	7 500
Comoras					
PNUD	COI/A5/010	SAT-1 Ejecución del plan maestro de educación	47 045		47 045
PNUD	COI/91/006	Apoyo a la programación nacional en materia de medio ambiente	36 666	5 596	42 262
Congo					
FNUAP	PRC/89/P01	Introducción de la educación en materia de población en los programas escolares	51 906	33 250	85 156
Côte d'Ivoire					
PNUD	IVC/A5/010	SAT-1 Lucha contra la pobreza	19 072	2 800	21 872
FNUAP	IVC/95/P03	Educación relativa a la vida familiar y a la población	287 817	234 346	522 163
Guinea Ecuatorial					
PNUD	EOG/A5/010	SAT-1 Estudio sectorial para el fomento de los medios de comunicación de masas	13 266		13 266

Procedencia de los fondos	Código y título	Gasto			
		1996 (en dólares estadounidenses)	1997	Total	
Eritrea					
Dinamarca	510/ERI/10	Encuesta sobre alfabetización y formación práctica para mujeres	19 535	6 607	26 142
Italia	534/ERI/10	Formación de maestros de escuela mediante la enseñanza a distancia	189 155	69 134	258 289
Italia	534/ERI/12	Suministro de material didáctico de base para la formación de maestros	46 597	10 229	56 826
Italia	534/ERI/13	Apoyo a la formación de maestros de escuela	44 303	212 317	256 620
Italia	534/ERI/70	Misiones de preparación de proyectos a Asmara y Massawa para la presentación y preservación del patrimonio cultural de Eritrea	16 555	1 000	17 555
Etiopía					
PNUD	ETH/A4/010	SAT-1 Estrategias de ejecución y plan de acción para el sistema educativo	36 285	16 263	52 548
PNUD	ETH/A7/003	Apoyo al programa de desarrollo del sector de la educación - Determinación preliminar de subprogramas		96 854	96 854
ACNUR	203/ETH/11	Asentamiento local de refugiados sudaneses	28 828	13 396	42 224
Gabón					
FNUAP	GAB/94/P01	Programa integrado de información, educación y comunicación en materia de población	281 040	249 353	530 393
Gambia					
PNUD	GAM/92/004	Asistencia a la elaboración del programa de lucha contra la pobreza (educación)	17 364	-341	17 023
Dinamarca	510/GAM/10	Alfabetización funcional y postalfabetización de campesinas	102 588	48 536	151 124
Banco Mundial	700/GAM/11	Segundo proyecto de la Agencia Internacional de Fomento	6 447		6 447
Banco Africano de Desarrollo	702/GAM/10	Asistencia técnica/especialistas en educación	29 733	62	29 795
Banco Africano de Desarrollo	702/GAM/11	Segundo proyecto de educación	593 917	490 126	1 084 043
Banco Africano de Desarrollo	702/GAM/12	Rehabilitación de servicios de formación sanitaria	233 274	187 737	421 011
Ghana					
PNUD	GHA/A5/010	SAT-1 Consulta sectorial sobre la erradicación de la pobreza	80 292	49	80 341
PNUD	GHA/S3/002	SAT-2 Desarrollo de recursos humanos para la atención comunitaria de personas con discapacidades	9 450	-3 750	5 700
PNUD	GHA/S6/001	AST - Programa nacional de reducción de la pobreza		7 807	7 807

Procedencia de los fondos	Código y título	Gasto		Total	
		1996 (en dólares)	1997 estadounidenses)		
PNUD	GHA/93/002	Desarrollo de recursos humanos para la atención comunitaria de personas con discapacidades	14 477	2 904	17 381
FNUAP	GHA/94/P01	Educación integral relativa a la población y la vida familiar en las escuelas y en institutos de formación pedagógica de Ghana		6 315	6 315
Alemania	507/GHA/40	Proyecto cooperativo integrado de ecosistemas de sabana en Ghana	42 301	1 291	43 592
Guinea					
PNUD	GUI/A4/010	SAT-1 Iniciativa de desarrollo humano	107 895		107 895
PNUD	GUI/A7/004	AEPP - Contribución para la preparación de la documentación de la conferencia de donantes de fondos sobre el Programa Nacional de Desarrollo Humano (PNDH)		24 954	24 954
FNUAP	GUI/94/P01	Educación en materia de población en las escuelas	244 244	145 560	389 804
Banco Mundial	700/GUI/11	Segundo proyecto de educación	10 835	21 922	32 757
OPEC	706/GUI/10	Enseñanza primaria en zonas rurales	113 397	42 915	156 312
Guinea-Bisau					
FNUAP	GBS/93/P02	Introducción de la educación relativa a la vida familiar en el sector formal	100 073	120 398	220 471
PNUD	GBS/96/008	Programa piloto de alfabetización de niñas y mujeres		58 450	58 450
Banco Africano de Desarrollo	702/GBS/11	Fortalecimiento de la enseñanza primaria y la formación profesional (Educación II)	125 005	57 339	182 344
Kenya					
Contribuciones voluntarias	450/KEN/09	Capacitación de informáticos y creación de un centro de mantenimiento de equipos informáticos	57 928	2 601	60 529
Lesotho					
PNUD	LES/A5/010	SAT-1 Apoyo técnico al proyecto sobre recursos hídricos en las tierras altas de Lesotho	49 299	27 566	76 865
PNUD	LES/91/004	Preservación y valorización del museo nacional de Thaba Bosiu	202	40 410	40 612
Liberia					
PNUD	LIR/B7/001	AST - Apoyo a la rehabilitación para el sector de educación		5 392	5 392
PNUD	LIR/97/001	Apoyo a la rehabilitación para el sector de educación		228 947	228 947
Madagascar					
PNUD	MAG/A4/010	SAT-1 Definición del acceso y la retención de alumnos con miras a la educación para todos	2 947	7 000	9 947
PNUD	MAG/91/001	Consolidación de las capacidades nacionales de planeamiento de la educación	185 440	34 023	219 463

Procedencia de los fondos	Código y título	Gasto			
		1996 (en dólares estadounidenses)	1997	Total	
FNUAP	MAG/93/P01	Introducción de la educación relativa a la población y a la vida familiar en el sistema de educación formal	58 358	10 000	68 358
Noruega	504/MAG/10	Consolidación del desarrollo de la postalfabetización	5 382	22 003	27 385
Países Bajos	519/MAG/42	Conservación de los ecosistemas naturales (Fase II)	311 493	439 858	751 351
Banco Mundial	700/MAG/10	Fortalecimiento del sector de educación	285 488	113 639	399 127
Malawi					
PNUD	MLW/S2/012	SAT-2 Educación	9 500		9 500
FNUAP	MLW/93/P01	Incorporación de la educación en materia de población en los programas del sistema escolar formal	310 504	-61 835	248 669
Dinamarca	510/MLW/10	Contribución a la integración de la enseñanza para personas con necesidades especiales en los programas ordinarios de desarrollo de la primera infancia		22 000	22 000
Dinamarca	510/MLW/50	Programa de formación parlamentaria	48 960		48 960
Dinamarca	510/MLW/55	Programa de formación parlamentaria		108 841	108 841
Malí					
PNUD	MLI/A5/010	SAT-1 Apoyo a la elaboración de un plan de acción para la nueva escuela fundamental	52 263		52 263
PNUD	MLI/A5/020	SAT-1 Asistencia en materia de turismo	15 000	9 295	24 295
PNUD	MLI/B1/030	SAT-2 Apoyo a la elaboración de un programa de desarrollo de los recursos humanos	36 017	39 816	75 833
PNUD	MLI/91/014	Mejor gestión de los recursos de diversidad biológica de la reserva de la Boucle de Baoulé	50 556	35 078	85 634
PNUD	MLI/91/030	Apoyo a la formulación de un programa de desarrollo de los recursos humanos (educación/formación)	155 579	183 750	339 329
FNUAP	MLI/96/P01	Educación relativa a la vida familiar y a la población en las escuelas	168 073	117 635	285 708
PNUD	MLI/96/005	"Quiero ser como las niñas que van a la escuela" (Mopti)		249 419	249 419
Noruega	504/MLI/10	Las campesinas y el medio ambiente	27 755	3 414	31 169
Noruega	504/MLI/11	Fomento de la participación de las niñas y las mujeres en la educación básica	53 421	178 192	231 613
Banco Africano de Desarrollo	702/MLI/10	Politécnico rural	183 215	4 020	187 235
OPEC	706/MLI/10	Apoyo a la educación básica	135 258	126 551	261 809
Mauritania					
PNUD	MAU/A5/010	SAT-1 Apoyo a la iniciativa de desarrollo humano sostenible	22 615		22 615

Procedencia de los fondos	Código y título	Gasto		Total
		1996 (en dólares)	1997 estadounidenses)	
PNUD	MAU/A7/001 AEPP - Apoyo a la iniciativa de desarrollo humano sostenible - Elaboración de la estrategia nacional		34 752	34 752
FNUAP	MAU/95/P02 Educación para la vida familiar	52 747	76 339	129 086
FNUAP	MAU/96/P01 Promoción de la mujer	64 300	190 198	254 498
Alemania	507/MAU/10 Mejora de la calidad del material didáctico	30 319	55 342	85 661
Alemania	507/MAU/40 Enfoque integrado para el desarrollo sostenible de las zonas rurales del desierto, Oasis de Ouadane	105 296	113 828	219 124
AGFUND	522/MAU/12 Programa Nacional de Alfabetización y Educación de Adultos (Fase II)	43 562	8 959	52 521
Mozambique				
PNUD	MOZ/A5/010 SAT-1 Apoyo a la formulación de una estrategia para el sector de la educación	9 964	-4 769	5 195
PNUD	MOZ/S1/006 SAT-2 Educación básica	9 500	18 650	28 150
PNUD	MOZ/91/006 Educación básica	85 921	88 603	174 524
PNUD	MOZ/96/016 Fortalecimiento de la democracia y el buen gobierno mediante el desarrollo de los medios de comunicación		175 858	175 858
Países Bajos	519/MOZ/10 Aprender sin fronteras - Proyecto piloto		27 841	27 841
Italia	534/MOZ/10 Reintegración duradera de los refugiados mediante la educación y el fomento comunitarios	29 415	310 233	339 648
Unión Europea	539/MOZ/55 Empresa Jovem: Construcción de dos centros de artesanía		168 322	168 322
Portugal	540/MOZ/50 Empresa Jovem en Mozambique	34 930	52 906	87 836
Finlandia	802/MOZ/70 Experto asociado - patrimonio mundial		42 101	42 101
Países Bajos	805/MOZ/10 Experto asociado - educación básica y no formal	88 639	99 049	187 688
Países Bajos	805/MOZ/55 Experto asociado - movilización e integración de los jóvenes	99 541	91 927	191 468
Namibia				
PNUD	NAM/C5/001 Formación para personal docente en ejercicio y elaboración de planes de estudios y capacitación		174 174	174 174
PNUD	NAM/92/005 Elaboración de planes de estudio y capacitación en la enseñanza destinada a personal docente en ejercicio	35 700	13 818	49 518
PNUD	NAM/95/M01 Desarrollo de los recursos humanos para una rehabilitación de personas con discapacidades fundada en la comunidad	24 713	11 129	35 842
PNUD	NAM/95/001 Elaboración de planes de estudio (Fase II)	156 254	-7 656	148 598
Dinamarca	510/NAM/60 Formación de personal de la empresa de radiotele-difusión de Namibia	133 663	46 252	179 915

Procedencia de los fondos	Código y título	Gasto			
		1996 (en dólares estadounidenses)	1997	Total	
Dinamarca	801/NAM/10	Experto asociado - Educación	21 648	50 534	72 182
Países Bajos	805/NAM/60	Experto asociado - Comunicación	40 850	15 649	56 499
Alemania	808/NAM/55	Experto asociado - Ciencias sociales y humanas		16 102	16 102
Níger					
PNUD	NER/A5/010	SAT-1 Lucha contra la pobreza: apoyo técnico a la elaboración del componente de educación/ formación	10 738		10 738
FNUAP	NER/L2/P01	Educación en materia de población en establecimientos de enseñanza	28 900	55 717	84 617
FNUAP	NER/92/P01	Educación en materia de población en establecimientos de enseñanza	15 336		15 336
Dinamarca	510/NER/10	Formación de animadoras rurales polivalentes	33 456	4 158	37 614
Nigeria					
PNUD	NIR/S1/020	SAT-2 Creación de capacidad de formación en electrónica de ingeniería informática	1 500	2 985	4 485
PNUD	NIR/S2/010	SAT-2 Alfabetización de masas	19 000	19 540	38 540
PNUD	NIR/91/020	Creación de capacidad de formación en electrónica de ingeniería informática	63 896	48 811	112 707
Rep. Dem. del Congo					
PNUD	ZAI/96/014	Apoyo a la formulación de un programa de inversiones en el sector de la educación		250 627	250 627
PNUD	ZAI/97/001	Apoyo a la creación y funcionamiento de la escuela regional postuniversitaria de ordenación integrada de las selvas tropicales		27 696	27 696
Rwanda					
PNUD	RWA/B1/015	SAT-2 Apoyo para el ajuste de la reforma escolar	19 000		19 000
PNUD	RWA/91/015	Apoyo para el ajuste de la reforma escolar	85 142	560 180	645 322
PNUD	RWA/97/006	Apoyo a la coordinación y programación de la ayuda al desarrollo		212 750	212 750
UNICEF	201/RWA/10	Maleta de emergencia para los maestros de Rwanda	60 496		60 496
ACNUR	203/RWA/10	Impresión de libros de texto y guías pedagógicas para refugiados de Rwanda en la región de Kagera	37 355		37 355
Contribuciones voluntarias	431/RWA/10	Educación de emergencia para niños rwandeses refugiados en Tanzania	59 518		59 518
Contribuciones voluntarias	431/RWA/11	Operaciones de enseñanza en Rwanda (Ministerio de Rwanda de Enseñanza primaria y secundaria)	85 320	4 339	89 659
Contribuciones voluntarias	437/RWA/60	"Media Rwanda" (Medios de comunicación)	91 164	21 519	112 683

Procedencia de los fondos	Código y título	Gasto		Total	
		1996 (en dólares)	1997 estadounidenses)		
Conjunto, Países Nórdicos	516/RWA/60	Formación de un nuevo cuerpo de periodistas de Rwanda	78 797	78 797	
Santo Tomé y Príncipe					
FNUAP	STP/93/P01	Institucionalización en la enseñanza secundaria de la educación en materia de población y vida familiar	45 097	69 781	114 878
Senegal					
PNUD	SEN/A7/001	SPPD Apoyo a la formulación de un programa de fomento de la educación básica	82 159	82 159	
FNUAP	SEN/93/P04	Institucionalización en las escuelas de la educación para la vida familiar	193 187	25 973	219 160
Dinamarca	510/SEN/10	Alfabetización funcional de los padres	62 940	62 940	
Banco Mundial	700/SEN/12	Cuarto proyecto de educación	29 171	30 946	60 117
Banco Mundial	700/SEN/13	Desarrollo de los recursos humanos (Educación V)	125 749	131 176	256 925
Banco Africano de Desarrollo	702/SEN/10	Desarrollo de la enseñanza elemental	6 146	670	6 816
OPEP	706/SEN/11	Segundo proyecto de educación - Fondo de la OPEP (arquitecto consultor)		25 000	25 000
Sierra Leona					
PNUD	SIL/87/005	Consolidación de la reforma de la enseñanza primaria para una aplicación en todo el país	13 835	192 214	206 049
Banco Africano de Desarrollo	702/SIL/11	Mejora de la calidad de la educación básica y la formación técnica y profesional	343 069	194 759	537 828
Sudáfrica					
Países Bajos	519/SAF/60	Desarrollo de los recursos humanos en los medios de comunicación		44 837	44 837
Bélgica	800/SAF/41	Experto asociado - Ciencia y tecnología	10 496	58 680	69 176
Swazilandia					
PNUD	SWA/S6/001	STS Fortalecimiento del buen gobierno		30 000	30 000
Togo					
PNUD	TOG/S1/003	SAT-2 Actividad de iniciación al desarrollo local	12 524	3 740	16 264
Uganda					
PNUD	UGA/S5/001	Prevención del HIV/SIDA y eliminación de la pobreza, en establecimientos de enseñanza secundaria		17 693	17 693
FNUAP	UGA/93/P06	Educación para la población y la vida familiar en el sistema de educación formal	21 101	2 396	23 497
República de Corea	F526/UGA/60	Establecimiento de una red nacional de comunicación de datos en Uganda		35 957	35 957

Procedencia de los fondos	Código y título	Gasto			
		1996 (en dólares estadounidenses)	1997	Total	
OPEP	706/UGA/10	Rehabilitación y expansión de los colegios técnicos	34 642	34 642	
República Unida de Tanzania					
PNUD	URT/A5/010	SAT-1 Evaluación de las necesidades en materia de educación para el medio ambiente y la población	52 038	61 563	113 601
PNUD	URT/90/013	Servicios de información de Tanzania		20 020	20 020
Dinamarca	510/URT/10	Cursos breves sobre la educación para niños con necesidades especiales, destinados a maestros de escuelas		27 516	27 516
Italia	534/URT/70	Actividades de restauración de la ciudad de piedra de Zanzibar	227 734		227 734
Zambia					
PNUD	ZAM/S1/012	SAT-2 Producción de materiales didácticos de ciencias y matemáticas	9 500		9 500
PNUD	ZAM/91/012	Producción de materiales didácticos de ciencias y matemáticas (Fase II)	160 970	191 289	352 259
Dinamarca	510/ZAM/10	Elaboración de programas de enseñanza integradora y apoyo comunitario		22 879	22 879
AGFUND	522/ZAM/10	Alfabetización integral, postalfabetización, nutrición y actividades generadoras de ingresos para mujeres de zonas rurales		34 028	34 028
Zimbabwe					
FNUAP	ZIM/93/P01	Educación en materia de población en el sistema educativo formal de Zimbabwe	61 742	19 395	81 137
Suecia	503/ZIM/10	Proyecto de investigación sobre la nutrición y la salud pública - Evaluación del país	1 006	35 819	36 825
Dinamarca	510/ZIM/61	Formación cinematográfica	35 848		35 848
Dinamarca	510/ZIM/62	Formación cinematográfica	171 858	338 880	510 738
Congreso Nacional Africano					
PNUD	ANC/92/002	Educación postsecundaria y formación profesional	35 879	1 692	37 571
B. PROYECTOS REGIONALES					
UNICEF	201/RAF/80	Indicadores del desarrollo de la educación	52 383	18 315	70 698
UNOCA	210/RAF/60	Seminario para promover una prensa africana independiente y pluralista		22 900	22 900
Contribuciones voluntarias	406/RAF/01	Iniciativas especiales para región de los Grandes Lagos		302 007	302 007
Contribuciones voluntarias	406/RAF/70	Campaña "Lectura para todos" en Africa, 1994-1995	3 029	55 413	58 442

Procedencia de los fondos	Código y título	Gasto		Total
		1996 (en dólares)	1997 estadounidenses)	
Contribuciones voluntarias	410/RAF/40 Fondo especial para la investigación y el desarrollo en África	13 290	44 014	57 304
Contribuciones voluntarias	410/RAF/42 Fondo internacional para el desarrollo tecnológico de África	98 500	51 000	149 500
Contribuciones voluntarias	411/LIB/70 Historia General de África (contribución de Libia)	109 931	138 803	248 734
Contribuciones voluntarias	411/RAF/70 Historia General de África	36 547	84 089	120 636
Contribuciones voluntarias	411/RAF/71 Historia General de África (Volumen VIII) contribución de Côte d'Ivoire		57 798	57 798
Contribuciones voluntarias	435/RAF/10 Programa regional para la eliminación del analfabetismo en África - contribución de España	203 671	255 562	459 233
Contribuciones voluntarias	447/RAF/40 Cotización de los miembros de la Red Africana de Instituciones de Ciencia y Tecnología (ANSTI)	13 453	17 766	31 219
Suecia	503/RAF/80 Fortalecimiento de los sistemas nacionales de información estadística para el planeamiento y la gestión de la educación en el África Subsahariana	153 010	69 770	222 780
Suecia	503/RAF/81 Información estadística nacional sobre la educación (NESIS) - Fase II		139 620	139 620
Noruega	504/RAF/48 Promoción de la etnobotánica y la utilización sostenible de los recursos vegetales en África	189 372	141 973	331 345
Alemania	507/RAF/12 Promoción del cambio y la renovación de la educación básica en África	79 713	325 363	405 076
Alemania	507/RAF/13 Educación básica y formación profesional para jóvenes no escolarizados		34 381	34 381
Alemania	507/RAF/43 Promoción de las instituciones científicas para luchar contra la desertificación en el Sahel (Fase II)	175 747	30 236	205 983
Alemania	507/RAF/44 Reservas de biosfera para la conservación de la biodiversidad y el desarrollo sostenible en el África de habla inglesa	54 107	150 878	204 985
Alemania	507/RAF/45 Ordenación de los recursos hídricos con miras al desarrollo sostenible en la cuenca del lago Chad		87 386	87 386
Alemania	507/RAF/60 Creación de servicios de prensa rural en Guinea y Malí	64 263	28 145	92 408
Alemania	507/RAF/72 Capacitación de museólogos (PREMA) - (Fase II)	309 735		309 735
Alemania	507/RAF/73 Prevención en los museos de África (ICCROM-PREMA) - (Fase III)		229 121	229 121
Dinamarca	510/RAF/10 Fomento de la educación entre las niñas, jóvenes y mujeres en África	83 209	148 779	231 988
Dinamarca	510/RAF/11 Iniciativas nacionales para el análisis del sector de la educación en África		86 502	86 502

Procedencia de los fondos	Código y título	Gasto		
		1996 (en dólares estadounidenses)	1997	Total
Dinamarca	510/RAF/12		87 282	87 282
Dinamarca	510/RAF/40	234 500	215 240	449 740
Dinamarca	510/RAF/60	100 328		100 328
Países Bajos	519/RAF/10	104 324	182 055	286 379
Países Bajos	519/RAF/11	39 486	86 983	126 469
Países Bajos	519/RAF/12	2 655	60 854	63 509
Francia	520/RAF/69	50 841	36 274	87 115
Francia	520/RAF/80	184 551	65 434	249 985
Estados Unidos de América	523/RAF/60	25 723	18 756	44 479
Canadá	525/RAF/70		9 000	9 000
República de Corea	526/RAF/10		29 563	29 563
Conferencia Episcopal	532/RAF/10	34 500	27 233	61 733
Italia	534/RAF/61		180 000	180 000
Portugal	540/RAF/10		56 048	56 048
Portugal	540/RAF/60	27 000	17 842	44 842
Alemania	543/RAF/61	219 685	107 863	327 548
Alemania	543/RAF/62	2 144	69 000	71 144
Alemania	543/RAF/63		101 836	101 836
SADC	549/RAF/10		114 432	114 432
Bélgica	800/RAF/10		43 427	43 427

Procedencia de los fondos	Código y título	Gasto		Total
		1996 (en dólares)	1997 estadounidenses)	
Dinamarca	801/RAF/10 Experto asociado - educación en materia de población	10 718		10 718
Dinamarca	801/RAF/40 Experto asociado - ciencias básicas	10 387	64 895	75 282
Dinamarca	801/RAF/60 Experto asociado - comunicación	9 587		9 587
Finlandia	802/RAF/11 Experto asociado - educación especial	66 924	41 534	108 458
Países Bajos	805/RAF/10 Experto asociado - sistemas de instrucción	74 122	1 437	75 559
Países Bajos	805/RAF/11 Experto asociado - educación básica	47 905	16 067	63 972
Países Bajos	805/RAF/12 Experto asociado - educación, destinada a la mujer	68 478	53 755	122 233
Países Bajos	805/RAF/13 Experto asociado - educación de prevención del SIDA	9 890	50 563	60 453
Países Bajos	805/RAF/14 Experto asociado - educación básica		17 216	17 216
Austria	812/RAF/10 Experto asociado - educación en materia de población	58 828	65 403	124 231

Procedencia de los fondos	Código y título	Gasto			
		1996 (en dólares estadounidenses)	1997	Total	
ASIA Y EL PACÍFICO					
A. PROYECTOS NACIONALES					
Afganistán					
UNOCA	209/AFG/10	Proyectos de educación que suponen la participación de mujeres	9 800	22 883	32 683
UNOCA	209/AFG/12	Programa UNOCA/UNESCO de Educación - Suministro de equipo y materiales escolares	18 198	1 333	19 531
UNOCA	209/AFG/21	Producción y suministro de materiales de instrucción para la educación básica en el Afganistán	22 467		22 467
UNOCA	209/AFG/72	Programa UNOCA/UNESCO de Cultura - Asistencia al Museo de Kabul	11 472	2 632	14 104
Financiación privada	570/AFG/70	Museo de Kabul: inventario y seguridad	1 770	906	2 676
Bangladesh					
PNUD	BGD/S2/009	SAT-2 Educación, información y gestión	11 719	3 636	15 355
PNUD	BGD/85/002	Programa nacional de alfabetización	63 049	66 486	129 535
FNUAP	BGD/91/P01	Inclusión de la educación en materia de población en el sistema escolar formal	11 726	200	11 926
PNUD	BGD/92/009	Información y gestión de la educación	-203 688	22 965	-180 723
Japón	536/BGD/71	Conservación de los monumentos de Pharpur Vihara	49 529	-4 416	45 113
Japón	536/BGD/72	Conservación de los monumentos de Bagerhat	40 082	3 541	43 623
OPEC	706/BGD/10	Desarrollo de los recursos humanos: Fortalecimiento de la capacidad de formación técnica y profesional		8 103	8 103
Noruega	806/BGD/10	Experto Asociado - Educación		31 158	31 158
Bhután					
Noruega	504/BHU/11	Misión de Evaluación del Proyecto 504/BHU/10		19 008	19 008
Dinamarca	510/BHU/70	Asistencia para la salvaguardia del patrimonio cultural de Bhután	121 788	31 967	153 755
Camboya					
PNUD	CMB/B1/009	SAT-2 Desarrollo de capacidades en materia de educación y gestión de recursos humanos	33 819	49 797	83 616
PNUD	CMB/91/009	Desarrollo de capacidades en materia de educación y gestión de recursos humanos	1 185 298	553 200	1 738 498
PNUD	CMB/92/011	Plan de zonificación y gestión ambiental del sitio de Angkor	28 980	-1 896	27 084
PNUD	CMB/92/019	Asistencia al Instituto de Tecnología	6 244	-29 285	-23 041

Procedencia de los fondos	Código y título	Gasto		Total
		1996 (en dólares)	1997 estadounidenses)	
FNUAP	CMB/95/P05 Integración de la educación en materia de población en el sistema de enseñanza secundaria	20 830		20 830
FNUAP	CMB/95/P06 Proyecto experimental para integrar la educación en materia de población en el sistema escolar formal	159 731	267 222	426 953
FNUAP	CMB/97/P08 Campaña de promoción e información del público en relación con el censo de la población		243 869	243 869
Contribuciones voluntarias	311/CMB/70 Campaña de preservación y presentación del sitio de Angkor		6 462	6 462
Contribuciones voluntarias	311/CMB/71 Formación de guías turísticos en Camboya	6 000		6 000
Contribuciones voluntarias	406/CMB/70 Programa del centro de aprendizaje y ayuda mutua de la NFUAJ	13 626	6 285	19 911
Contribuciones voluntarias	450/CMB/11 Informatización del Departamento de Economía de la Facultad de Derecho y Ciencias Económicas de Phnom Penh		60 000	60 000
Dinamarca	510/CMB/60 Instituto de Comunicación de Camboya	263 742	16 778	280 520
Dinamarca	510/CMB/61 Instituto de Comunicación de Camboya - Fase II		141 328	141 328
Francia	520/CMB/60 Creación de un Centro de Formación sobre los Medios de Comunicación	86 000		86 000
Francia	520/CMB/71 Salvaguardia de Angkor	28 740		28 740
Francia	520/CMB/74 Secretario Permanente del Comité Internacional para Angkor	20 742		20 742
Francia	520/CMB/75 Restauración de Bapuon - Fase II	148 755		148 755
Francia	520/CMB/76 Restauración de la Terraza de los Elefantes		37 705	37 705
Francia	520/CMB/77 Conclusión del inventario de los objetos de la conservación de Angkor		21 024	21 024
Francia	520/CMB/78 "Policía del Patrimonio"	37 790		37 790
Italia	534/CMB/70 Restauración del monumento de Pre Rup de Angkor	58 807		58 807
Japón	536/CMB/72 Aumento de la capacidad nacional de conservar monumentos culturales	42 578	14 292	56 870
Japón	536/CMB/75 Publicación del ICOM: Looting in Angkor - 100 Missing Objects		6 000	6 000
Japón	536/CMB/78 Conservación y restauración de la Plaza Real, el Bayon y el Templo de Angkor	1 671 462	1 676 462	3 347 924
Japón	536/CMB/79 Asistencia técnica a la Oficina de Conservación de Angkor	283 518	47 039	330 557
Reino Unido	545/CMB/70 Remozamiento de la biblioteca de la Universidad de Bellas Artes		16 407	16 407
Japón	556/CMB/70 Aumento de la capacidad nacional de conservar monumentos culturales - Fase II		386 079	386 079

Procedencia de los fondos	Código y título	Gasto			
		1996 (en dólares estadounidenses)	1997	Total	
Japón	556/CMB/72	Aumento de la capacidad nacional de conservar monumentos culturales	56 578	56 578	
NFUAJ	570/CMB/10	Programa de Ayuda Mutua de la NFUAJ	24 394	24 394	
NFUAJ	570/CMB/11	Unidad de Terakoya en la Oficina de la UNESCO de Phnom-Penh	164 668	164 668	
Financiación privada	570/CMB/12	Estudio de viabilidad sobre la creación de una universidad en Angkor	15 921	22 259	38 180
Financiación privada	570/CMB/13	Proyecto Terakoya - Fase III		91 281	91 281
Dinamarca	801/CMB/60	Experto asociado - comunicación	99 150	47 208	146 358
Francia	811/CMB/70	Experto asociado - Comité internacional de coordinación	61 782	77 523	139 305
China					
PNUD	CPR/A5/010	SAT-1 Profesores para mejorar la calidad de la educación	93 469	6 531	100 000
PNUD	CPR/51/420	SAT-2 Administración de la educación básica y docencia	24 416	19 866	44 282
PNUD	CPR/56/310	AST Educación ambiental		11 730	11 730
FNUAP	CPR/91/P19	Educación demográfica en la enseñanza secundaria		14 061	14 061
PNUD	CPR/91/420	Administración de la educación básica y docencia	454 340	187 486	641 826
Comité Católico contra el Hambre y para el Desarrollo	533/CPR/10	Educación de adultos en China	137 300		137 300
Japón	536/CPR/71	Protección y conservación de las ruinas de la antigua ciudad de Jiaohe, Fase II	41 856	22 245	64 101
Japón	536/CRP/72	Preservación de los cuentos y poemas populares y de otros bienes culturales inmateriales del pueblo Han de China	31 587	3 395	34 982
Japón	536/CPR/73	Protección y conservación de la sala Hanyuan del Palacio Daming de Xian (Fase I)	168 159	417 939	586 098
Japón	536/CPR/74	Rehabilitación del Palacio Daming		12 000	12 000
Financiación privada	570/CPR/70	Rehabilitación, protección y conservación del sitio del patrimonio mundial "El Hombre de Pekín"	20 048	41 483	61 531
Banco Mundial	700/CPR/10	Proyecto de preparación de manuales	28 513		28 513
Banco Asiático de desarrollo	701/CPR/10	Políticas y planificación de educación para todos en la provincia de Hebei	99 633	13 859	113 492
Islas Cook					
OPEP	528/CKI/10	Programa de prevención y sensibilización respecto de las bebidas alcohólicas		36 256	36 256

Procedencia de los fondos	Código y título	Gasto		Total	
		1996 (en dólares)	1997 estadounidenses)		
República Popular Democrática de Corea					
FNUAP	DRK/90/PO3	Apoyo pedagógico y de motivación en puericultura/ planificación familiar	16 871	1 000	17 871
Comité Católico contra el Hambre y para el Desarrollo	533/DRK/20	Educación de campesinos en las provincias de Hamhung y Kangwon	95	113 977	114 072
Comité Católico contra el Hambre y para el Desarrollo	533/DRK/21	Educación de adultos en la región de Ichon		105 860	105 860
Fiji					
PNUD	FIJ/A7/004	AEPP - Planificación de la estrategia de la Unidad de Cine y Televisión de Fiji		10 655	10 655
FNUAP	FIJ/93/P01	Educación escolar sobre población y vida fami- liar	31 223		31 223
India					
PNUD	IND/A4/020	SAT-1 Criogénica e investigación industrial científica	15 211		15 211
PNUD	IND/A5/010	SAT-1 Liderazgo educativo de FEMELA en zonas tribales	61 530		61 530
PNUD	IND/A5/020	SAT-1 Estudio sobre la educación a distancia	51 152		51 152
PNUD	IIND/50/003	SAT-2 Aumento de capacidad en estudios hidroló- gicos	15 596		15 596
PNUD	IND/53/019	SAT-2 Servicios nacionales para la consulta interac- tiva de documentación sobre recursos culturales mediante multimedia	6 417	19 000	25 417
PNUD	IND/90/003	Aumento de capacidad en estudios hidrológicos		24 000	24 000
PNUD	IND/93/019	Servicios nacionales para la consulta interactiva de documentación sobre recursos culturales mediante multimedia	99 928	80 501	180 429
Países Bajos	519/IND/40	Estudio sobre el papel de los bosques sagrados en la conservación y gestión de la diversidad biológica	17 400		17 400
Países Bajos	519/IND/70	Cantos del Molino		19 000	19 000
Japón	536/IND/70	Conservación y preservación de los monumentos budistas de Sanchi y Satdhara	14 998	1 671	16 669
Financiación privada	570/IND/40	Conservación de la biodiversidad mediante el saber popular y la rehabilitación de ecosistemas	6 100	61 781	67 881
Financiación privada	570/IND/70	Misión de investigación sobre la preservación del Taj Mahal		10 239	10 239
Indonesia					
PNUD	INS/A5/010	SAT-1 Educación sanitaria y nutricional	21 000	27 765	48 765

Procedencia de los fondos	Código y título	Gasto			
		1996 (en dólares estadounidenses)	1997	Total	
PNUD	INS/S2/007	SAT-2 Actividades de planificación y aumento de capacidad como seguimiento de CNUMAD	14 176	14 176	
PNUD	INS/S3/001	SAT-2 Red indonesia de educación a distancia	9 500	9 500	
PNUD	INS/S3/011	SAT-2 Ordenamiento del uso de las tierras de la zona costera de Riau	30 283	4 750	35 033
PNUD	INS/S5/003	SAT-2 Apoyo para incorporar en los planes de estudio contenidos de índole local	80 060	88 586	168 646
PNUD	INS/93/001	Red indonesia de educación a distancia	162 128	80 594	242 722
PNUD	INS/93/004	Apoyo a la gestión del Parque Nacional de Kutai	415 332	309 770	725 102
PNUD	INS/95/003	Apoyo para incorporar en los planes de estudio contenidos de índole local	44 023	17 878	61 901
Contribuciones voluntarias	303/INS/70	Salvaguardia del Templo de Borobudur		7 000	7 000
Dinamarca	510/INS/40	Difusión de información sobre ecodesarrollo con miras a la educación y sensibilización de ciertos estamentos del sector operativo en el lago Toba y las islas Nias	40 305	85 310	125 615
Irán (República Islámica del)					
PNUD	IRA/A4/010	SAT-1 Programa nacional de hidrología		27 570	27 570
PNUD	IRA/89/035	Producción piloto a escala de insecticidas biológicos	16 230	18 701	34 931
PNUD	IRA/90/009	Apoyo al Instituto Internacional de Ingeniería y Sismología	26 000	4 999	30 999
Japón					
Autofinanciado	908/JAP/70	Traducción de obras maestras	12 906	8 582	21 488
República Democrática Popular Lao					
PNUD	LAO/A4/010	SAT-1 Enseñanza básica no formal		-14 000	-14 000
PNUD	LAO/A5/010	SAT-1 Evaluación de las necesidades básicas en aldeas reimplantadas	87 540	1 458	88 998
PNUD	LAO/S2/010	SAT-2 Educación de minorías étnicas	70 252	72 949	143 201
Suecia	503/LAO/10	Programa de educación integrada - Formación del grupo nacional de ejecución		27 508	27 508
Noruega	504/LAO/11	Programa de alfabetización y postalfabetización de mujeres de minorías étnicas	220 014	202 338	422 352
Noruega	504/LAO/12	Educación básica a distancia como apoyo al desarrollo sostenible de la región central de la República Democrática Popular Lao		577 553	577 553

Procedencia de los fondos	Código y título	Gasto		Total
		1996 (en dólares)	1997 estadounidenses)	
Francia	520/LAO/63 Fortalecimiento de la red de comunicaciones de la agencia de prensa KPL	29 282		29 282
OPEP	528/LAO/70 "Ecoturismo en Nam Ha": Planificación de un turismo cultural ecológicamente sostenible mediante una gestión distrital y municipal		28 600	28 600
Italia	534/LAO/70 Aumento de capacidad en gestión del patrimonio cultural dentro del contexto de asistencia para la preservación de Wat Phu	52 643	174 955	227 598
Japón	536/LAO/20 Salvaguardia y promoción del patrimonio cultural inmaterial de grupos minoritarios	35 000		35 000
Japón	536/LAO/70 Programa de capacitación para la preservación de bienes culturales, en especial de Wat Phu, Champassak	160 513	161 718	322 231
Noruega	806/LAO/10 Experto asociado - alfabetización	74 855	17 572	92 427
Maldivas				
PNUD	MDV/A5/010 SAT-1 Mejoramiento de la enseñanza de las ciencias en las Maldivas	31 494		31 494
AGFUND	522/MDV/10 Mejoramiento del Instituto Pedagógico	18 694	22 989	41 683
Micronesia				
PNUD	MIC/A4/010 SAT-1 Estudio de viabilidad para la producción de un plan maestro para Nan Mandol	12 209		12 209
FNUAP	MIC/92/P02 Educación en materia de población en vida familiar en el College de Micronesia	57 706		57 706
Mongolia				
PNUD	MON/S6/001 SAT-2 Directrices y apoyo del programa MDP	33 150		33 150
Dinamarca	510/MON/10 Educación no formal de mujeres nómadas en el desierto de Gobi	183 060	35 153	218 213
Dinamarca	510/MON/11 Educación básica no formal a distancia		179 814	179 814
Dinamarca	510/MON/55 Derechos humanos, democracia y desarrollo a nivel de las comunidades "bag"		97 961	97 961
Japón	536/MON/70 Protección y conservación de las ruinas de la antigua ciudad de Kharakhorum	166 319	44 752	211 071
Japón	536/MON/71 Simposio y festival internacional de narradores e investigadores de Asia Central		66 724	66 724
Dinamarca	801/MON/10 Experto asociado - educación no formal	86 318	28 964	115 282
Noruega	806/MON/10 Experto asociado - educación no formal		35 690	35 690

Procedencia de los fondos	Código y título	Gasto			
		1996 (en dólares estadounidenses)	1997	Total	
Myanmar					
PNUD	MYA/B3/028	SAT-2 Mejoramiento del acceso a la enseñanza primaria en áreas rurales	11 482		11 482
PNUD	MYA/B3/033	SAT-2 Mejoramiento de la calidad de la enseñanza primaria en áreas rurales	67 032	142	67 174
PNUD	MYA/B6/004	SAT-2 Mejoramiento del acceso de niños y adultos de las comunidades más pobres a la enseñanza primaria		141 979	141 979
PNUD	MYA/S6/003	SAT-2 Mejoramiento de los conocimientos sobre VIH/SIDA (Planes de estudio y formación de docentes)		9 500	9 500
PNUD	MYA/93/028	Mejoramiento del acceso a la enseñanza primaria en áreas y comunidades rurales	553 135	609	553 744
PNUD	MYA/93/033	Mejoramiento de la calidad de la enseñanza primaria en áreas rurales	436 249		436 249
PNUD	MYA/96/004	Mejoramiento del acceso de niños y adultos de las comunidades más pobres a la enseñanza primaria	4 016	2 532 022	2 536 038
Nepal					
FNUAP	NEP/93/P01	Institucionalización de la enseñanza sobre población en el sistema escolar formal	21 740	17 664	39 404
Dinamarca	510/NEP/60	Reorganización de la Biblioteca Nacional de Nepal en apoyo de los programas de alfabetización	39 932	31 440	71 372
Japón	536/NEP/71	Preservación de algunos monumentos del Valle de Katmandú	13 218	14 726	27 944
Pakistán					
PNUD	PAK/A2/002	SAT-1 Requerimiento de recursos humanos en relación con la estrategia nacional de conservación	7 040		7 040
PNUD	PAK/A4/010	SAT-1 Enseñanza básica	10 550	5 181	15 731
PNUD	PAK/A5/010	SAT-1 Alfabetización funcional	30 095	49 081	79 176
PNUD	PAK/S1/016	SAT-2 Asistencia a institutos pedagógicos privados		10 252	10 252
PNUD	PAK/89/031	Apoyo internacional para la preservación del sitio arqueológico de Moenjodaro	19 131	70 666	89 797
FNUAP	PAK/94/P05	Educación en materia de población en el sistema escolar formal	76 741	62 585	139 326
Contribuciones voluntarias	302/PAK/70	Preservación del sitio de Moenjodaro	44 278	481 245	525 523
Países Bajos	519/PAK/70	Salvaguardia del sitio arqueológico de Moenjodaro	71 480	17 862	89 342
Japón	36/PAK/70	Preservación de los monumentos de Gandhara	92 445	92 412	184 857

Procedencia de los fondos	Código y título	Gasto		Total	
		1996 (en dólares)	1997 estadounidenses)		
Japón	36/PAK/71	Conservación de los monumentos de Moenjodaro	1 615	41 460	43 075
Autofinanciado	908/PAK/70	Traducción de obras maestras	21 330	1 900	23 230
Papua Nueva Guinea					
PNUD	PNG/B4/008	SAT-2 Fortalecimiento de la administración institucional del sistema educativo	11 968		11 968
PNUD	PNG/94/008	Fortalecimiento de la administración institucional del sistema educativo	81 912		81 912
Filipinas					
PNUD	PHI/S3/005	SAT-2 Logro de competitividad internacional mediante desarrollo y transferencia de tecnología		17 100	17 100
Dinamarca	510/PHI/10	Intensificación de la participación de las ONG en la alfabetización funcional de mujeres de Mindanao (población musulmana)	250 405		250 405
Dinamarca	510/PHI/61	Radio comunitaria de Tambuli	46 071		46 071
Dinamarca	510/PHI/62	Radio comunitaria de Tambuli, Fase II	126 849	90 455	217 304
República de Corea					
COI	S193/ROK/20	Asignación en comisión de servicios de un especialista del programa a la Comisión Oceanográfica Intergubernamental (COI)	100 806	44 105	144 911
Autofinanciado	908/ROK/70	Traducción de obras maestras	23 599	20 063	43 662
Islas Salomón					
FNUAP	SOI/92/P01	Educación en materia de población en la escuela	71 832		71 832
Sri Lanka					
PNUD	SRL/86/013	Cursos superiores de informática	36 980	32 122	69 102
PNUD	SRL/97/205	Fortalecimiento de la capacidad institucional de reestructurar y reformar el sistema educativo		35 515	35 515
AGFUND	522/SRL/10	Enseñanza de los conocimientos básicos indispensables a los adultos con miras al desarrollo rural	4 257	23 466	27 723
Autofinanciado	917/SRL/40	Equipos para SLIDE	15 205		15 205
Territorios en fideicomiso de las Islas del Pacífico (Palau)					
FNUAP	TTP/93/P01	Educación y sensibilización en materia de población	27 302		27 302
Viet Nam					
PNUD	VIE/B3/002	SAT-2 Fortalecimiento de la red sismológica	7 123		7 123
PNUD	VIE/93/002	Fortalecimiento de la red sismológica	121 888	492	122 380
FNUAP	VIE/94/P01	Educación en materia de población en el sistema escolar formal	28 112	194 124	222 236

Procedencia de los fondos	Código y título	Gasto		
		1996 (en dólares estadounidenses)	1997	Total
Contribuciones voluntarias	450/VIE/11		60 000	60 000
Japón	36/VIE/73		21 404	21 404
Japón	536/VIE/74		78 182	78 182
B. PROYECTOS REGIONALES				
PNUD	RAS/A2/003	SAT-1 Red de información del Pacífico sobre el medio ambiente	8 400	8 400
PNUD	RAS/A5/010	SAT-1 La alfabetización como medio de mejorar la situación de los pobres	105 705	121 562
PNUD	RAS/B2/302	SAT-2 Educación básica y conocimientos necesarios para la vida cotidiana		51 747
PNUD	RAS/S4/290	SAT-2 Tecnología y medio ambiente	491	48 437
FNUAP	RAS/92/P05	Centro regional de intercambio de datos sobre educación y comunicación en materia de población	9 804	9 804
PNUD	RAS/92/302	Educación de base y conocimientos necesarios para la vida cotidiana	-150 293	-150 293
FNUAP	RAS/96/P02	Centro regional de intercambio de datos sobre educación y comunicación en materia de población	170 684	127 899
ACNUR	203/RAS/60	Asia Central: juventud, tolerancia y televisión	10 000	10 000
PNUMA	213/RAS/41	Establecimiento de un sistema regional integrado de gestión de datos e información		96 166
Contribuciones voluntarias	407/RAS/15	Programa para Asia y el Pacífico de Innovación Educativa con vistas al Desarrollo (República de Corea)	6 737	15 543
Contribuciones voluntarias	407/RAS/16	Programa para Asia y el Pacífico de Innovación Educativa con vistas al Desarrollo (China)	7 078	6 938
Contribuciones voluntarias	411/RAS/70	Historias generales: historia de las civilizaciones de Asia Central	48 420	12 668
Contribuciones voluntarias	550/RAS/09	Extensión de las actividades de RINSCA a Bhután, Maldivas, Mongolia, Nepal y Sri Lanka	68 423	68 423
Contribuciones voluntarias	453/RAS/10	Programa de Educación para Todos en Asia y el Pacífico	12 000	12 000
Noruega	504/RAS/11	Capacitación regional del personal de alfabetización en el marco del Programa de Educación para Todos en Asia y el Pacífico (Fase II)	348 764	348 764
Noruega	504/RAS/12	Capacitación del personal de alfabetización en el marco del Programa de Educación para Todos en Asia y el Pacífico (Fase III)		211 786

Procedencia de los fondos	Código y título	Gasto		Total
		1996 (en dólares)	1997 estadounidenses)	
Japón	506/RAS/03 Equipos itinerantes de enseñanza		35 086	35 086
Japón	506/RAS/07 Evaluación del programa APEID: Equipos itinerantes de enseñanza	31 545		31 545
Japón	506/RAS/09 Producción y difusión de material de información relativo a los seminarios regionales del Programa MAB en Asia Sudoriental		9 425	9 425
Japón	506/RAS/17 Mejoramiento de la enseñanza de las ciencias y la tecnología, sobre todo a los niños y niñas de zonas rurales	38 375	-1 878	36 497
Japón	506/RAS/19 Prevención del VIH/Sida mediante el mejoramiento de la calidad de los planes de estudio y los materiales didácticos en Asia y el Pacífico	7 000	50 440	57 440
Japón	506/RAS/20 Conferencia regional de enseñanza superior en Asia y el Pacífico (Programa conjunto UNESCO-UNU de estudios internacionales)		137 297	137 297
Japón	506/RAS/51 Mundialización y aparición de megalópolis en Asia y el Pacífico - Taller-UNU-UNESCO	66 300		66 300
Japón	506/RAS/60 Planificación de formación de recursos humanos en la sociedad de información		21 795	21 795
Japón	506/RAS/66 Programa WESTPAC de la Comisión Oceanográfica Intergubernamental	32 414	6 936	39 350
Alemania	509/RAS/40 Investigación y vigilancia ecológicas de la región del Delta del Mar de Aral	149 413	3 750	153 163
Alemania	509/RAS/41 Investigaciones sobre el mejoramiento de la situación ambiental en las zonas afectadas del Mar de Aral (Fase II)		104 389	104 389
Dinamarca	510/RAS/40 Fomento de una utilización sostenible y equilibrada de los recursos vegetales de la región himdo-himalaya	129 936	81 504	211 440
Países Bajos	510/RAS/70 Desarrollo comunitario integrado y preservación de los sitios culturales de Asia y el Pacífico	116 695	118 891	235 586
AGFUND	522/RAS/10 Construcción de edificios escolares	4 935	16 505	21 440
OPEC	528/RAS/10 Introducción del Plan de Escuelas Asociadas (PEA) en algunos países insulares del Pacífico		26 450	26 450
OPEC	528/RAS/11 Capacitación de profesores de secundaria en la región del Pacífico (Tonga, Tokelau, Fiji, Samoa Occidental y Nieu)		34 032	34 032
Japón	536/RAS/20 Seminario regional de Asia Oriental sobre las técnicas del esmalte	58 351	400	58 751
Japón	537/RAS/16 Proyecto piloto local de alfabetización de jóvenes y adultos	54 405	14 311	68 716
Japón	537/RAS/22 Proyectos piloto de fomento de la enseñanza primaria para niñas y grupos marginados	1 117	34 944	36 061

Procedencia de los fondos	Código y título	Gasto			
		1996 (en dólares estadounidenses)	1997	Total	
Japón	537/RAS/31	Capacitación de personal de planificación y gestión para la alfabetización y la educación permanente	15 301	772	16 073
Japón	537/RAS/32	Proyecto piloto para el fomento de la alfabetización mediante la enseñanza primaria para niñas y grupos marginados	21 500	955	22 455
Japón	537/RAS/33	Elaboración de materiales básicos de lectura para la alfabetización de jóvenes y adultos	9 000		9 000
Japón	537/RAS/36	Proyecto piloto local para el fomento de la alfabetización de jóvenes y adultos	3 400	21 334	24 734
Japón	537/RAS/41	Capacitación de personal de planificación y gestión para la alfabetización y la educación permanente	69 954	28 928	98 882
Japón	537/RAS/43	Elaboración de materiales de lectura básicos de alfabetización para jóvenes y adultos	98 584		98 584
Japón	537/RAS/44	Elaboración de materiales de alfabetización para los niños de las escuelas primarias en las zonas rurales	65 000	67 926	132 926
Unión Europea	539/RAS/60	Fomento de nuevos mercados para productos telemáticos en Asia Central		62 413	62 413
Japón	46/RAS/12	Equipo de formación móvil para la enseñanza profesional y técnica - 1992	14 772		14 772
Japón	46/RAS/21	Equipo de formación móvil en tecnología educativa - 1995	26 027		26 027
Japón	46/RAS/22	Equipo de formación móvil para la enseñanza profesional y técnica - 1995	13 798		13 798
Japón	46/RAS/23	Equipo de formación móvil para elaboración de planes de estudio - 1995	27 520		27 520
Japón	46/RAS/24	Equipo de formación móvil para la enseñanza de las ciencias - 1995	12 995		12 995
Japón	546/RAS/25	Equipo de formación móvil en educación especial - 1995	28 081		28 081
Japón	546/RAS/27	Equipo de formación móvil para la enseñanza profesional y técnica - contribución del ejercicio económico 1995	1 666	13 160	14 826
Japón	546/RAS/29	Equipo de formación móvil para la enseñanza de las ciencias - 1995		28 549	28 549
Japón	546/RAS/30	Equipo de formación móvil en educación especial - 1995		14 705	14 705
Japón	546/RAS/42	Microbiología y química de los productos naturales - contribución japonesa del ejercicio económico 1996		40 790	40 790
Japón	546/RAS/43	Programa Hidrológico Internacional (PHI) - contribución japonesa del ejercicio económico 1996		30 000	30 000

Procedencia de los fondos	Código y título	Gasto		Total	
		1996 (en dólares)	1997 estadounidenses)		
Japón	546/RAS/44	Proyecto regional sobre el Sistema Mundial de Observación de los Océanos (GOOS) - Programa WESTPAC de la COI - contribución japonesa del ejercicio económico 1996		49 530	49 530
Japón	546/RAS/60	Microbiología y química de los productos naturales - contribución japonesa del ejercicio económico 1995	64 679	24 250	88 929
Japón	546/RAS/67	Programa Hidrológico Internacional (PHI)	69 076		69 076
Japón	546/RAS/69	Características y rehabilitación de los ecotonos - 1995	44 000		44 000
Japón	547/RAS/10	APPEAL: Capacitación de personal de planificación y gestión para la alfabetización y la educación permanente		90 230	90 230
Japón	547/RAS/12	APPEAL: Fomento de la alfabetización y la educación básica para niños, mujeres y jóvenes que han abandonado la escuela		104 700	104 700
Japón	547/RAS/13	APPEAL: Elaboración de material de lectura básico para la alfabetización de jóvenes y adultos		104 421	104 421
Financiación privada	570/RAS/40	Mayor sensibilización a los problemas del medio ambiente mediante un programa para medios de comunicación en Asia Meridional	2 600	4 000	6 600
Banco Asiático de Desarrollo	701/RAS/12	Asistencia técnica regional para creación de capacidad en materia de educación a distancia para la formación pedagógica de maestros	133 017	1 380	134 397
Banco Asiático de Desarrollo	701/RAS/13	Estudio regional sobre educación		78 225	78 225
Bélgica	800/RAS/41	Experto asociado - ingeniería, tecnología e informática	66 076	843	66 919
Bélgica	800/RAS/70	Experto asociado - proyectos operacionales culturales	62 157	34 126	96 283
Dinamarca	801/RAS/41	Experto asociado - conservación de la diversidad biológica	22 907	59 423	82 330
Japón	804/RAS/04	Experto asociado - Patrimonio Mundial	42 972	41 345	84 317
Japón	804/RAS/11	Experto asociado - alfabetización y educación permanente		61 363	61 363
Japón	804/RAS/12	Experto asociado - innovación educativa para el desarrollo		59 585	59 585
Países Bajos	805/RAS/10	Experto asociado - educación especial	57 163	18 300	75 463
Países Bajos	805/RAS/11	Experto asociado - educación especial	61 824	45 947	107 771
Países Bajos	805/RAS/12	Experto asociado - educación básica		59 543	59 543
Países Bajos	805/RAS/40	Experto asociado - ciencia ecológicas	105 193	28 357	133 550
Países Bajos	805/RAS/41	Experto asociado - ciencia ecológicas	65 256	42 522	107 778

Procedencia de los fondos	Código y título	Gasto		Total
		1996 (en dólares estadounidenses)	1997	
Países Bajos	805/RAS/42 Experto asociado - ciencia ecológicas	64 058	64 332	128 390
Países Bajos	805/RAS/43 Experto asociado - ciencias oceánicas en relación con los recursos vivos		55 422	55 422
Países Bajos	805/RAS/44 Experto asociado - ciencias hidrológicas		23 033	23 033
Países Bajos	Experto asociado - comunicación	70 985	2 470	73 455
Noruega	806/RAS/10 Experto asociado - educación básica	62 365	65 762	128 127
Suecia	807/RAS/03 Experto asociado para proyectos del Patrimonio Mundial		41 917	41 917
Suecia	807/RAS/10 Experto asociado - educación para la prevención el SIDA	53 796	62 453	116 249
Alemania	808/RAS/70 Experto asociado - patrimonio cultural	64 416	3 064	67 480
Italia	809/RAS/40 Experto asociado - zonas costeras e islas pequeñas	26 078	76 829	102 907
Japón	810/RAS/10 Experto asociado - educación internacional y educación para los valores	67 621	59 419	127 040

Procedencia de los fondos	Código y título	Gasto		Total	
		1996 (en dólares)	1997 estadounidenses)		
EUROPA Y AMÉRICA DEL NORTE					
A. PROYECTOS POR PAÍSES					
Albania					
PNUD	ALB/93/008	Comité de Ciencia y Tecnología	54 700	54 612	109 312
PNUD	ALB/96/002	Fortalecimiento de la capacidad de gestión y planificación en el sector de la educación	137 933	45 108	183 041
Países Bajos	519/ALB/10	Fortalecimiento de la capacidad de gestión y planificación en el sector de la educación	28 000	25 211	53 211
Azerbaiyán					
PNUD	AZE/94/002	Fortalecimiento del Centro de Tecnología y Formación Informáticas	124 290	45 535	169 825
PNUD	AZE/96/007	Centro informático de Sumgait para la formación y la información y los servicios de telecomunicaciones		203 972	203 972
República de Corea	526/AZE/60	Servicios de telecomunicaciones en la zona de libre mercado de Azerbaiyán		70 000	70 000
Belarrús					
Contribuciones voluntarias	450/BYE/01	Informatización de la biblioteca nacional de Belarrús		50 000	50 000
Contribuciones voluntarias	450/BYE/12	Conexión con Internet de institutos de la Academia de Ciencias		26 000	26 000
Bosnia y Herzegovina					
PNUD	BIH/96/003	Examen general del sector de la educación	52 806	14 376	67 182
PNUD	BIH/97/048	Fortalecimiento de las capacidades de gestión en el sector de la educación		131 863	131 863
Contribuciones voluntarias	416/BIH/60	Reconstrucción de la Biblioteca Nacional y Universitaria de Bosnia y Herzegovina en Sarajevo	61 126	157 708	218 834
Contribuciones voluntarias	431/BIH/14	Esperanza para Sarajevo, III	202 600		202 600
Contribuciones voluntarias	431/BIH/16	Apoyo a niños con necesidades especiales	17 000	13 944	30 944
Contribuciones voluntarias	431/BIH/17	Rehabilitación y mobiliario de escuelas		267 612	267 612
Contribuciones voluntarias	431/BIH/18	Ampliación del Plan de Escuelas Asociadas de la UNESCO		17 018	17 018
Contribuciones voluntarias	431/BIH/19	Contribución al fondo de desarrollo de proyectos	5 884	12 719	18 603
Contribuciones voluntarias	431/BIH/70	Restauración de monumentos históricos	14 984		14 984
Arabia Saudí	505/BIH/01	Comisión saudí de asistencia al pueblo de Bosnia y Herzegovina		44 000	44 000
Italia	534/BIH/70	Plan de rehabilitación del centro histórico de Mostar		229 683	229 683

Procedencia de los fondos	Código y título	Gasto			
		1996 (en dólares estadounidenses)	1997	Total	
Financiación privada	570/BIH/70	Concierto "Renacimiento de Sarajevo"	10 692	10 692	
Suecia	807/BIH/10	Experto asociado - educación	46 975	46 975	
		Bulgaria			
Francia	520/BUL/62	Sistema informático y equipo de edición	100 000	100 000	
		Croacia			
Contribuciones voluntarias	431/CRO/10	Educación de refugiados y personas desplazadas	29 029	214 661	243 690
Países Bajos	519/CRO/10	Educación para la paz en Croacia	97 094	97 094	
		República Checa			
Contribuciones voluntarias	450/CZE/11	Sistemas de información por Internet	29 973	29 973	
		Georgia			
Contribuciones voluntarias	406/GEO/55	Instalación solar en Azpindza, Georgia	20 000	20 000	40 000
		Hungría			
Contribuciones voluntarias	450/HUN/13	Formación y metodología de la creación de universidades virtuales	70 000	70 000	
		Italia			
Contribuciones voluntarias	430/ITA/70	Oficina de Enlace (Venecia) - Contribución italiana	38 225	36 985	75 210
Contribuciones voluntarias	431/ITA/70	Asistencia para la reconstrucción del teatro La Fenice	61 993	61 993	
Italia	650/ITA/40	Oficina Regional de Ciencia y Tecnología para Europa (Venecia)	187 625	41 469	229 094
Italia	650/ITA/41	Cooperación técnica y científica en los ámbitos de las economías de energía y la utilización racional de la energía	21 582	4 986	26 568
Autofinanciado	929/ITA/41	Ecosistema de la Laguna de Venecia	163 876	64 370	228 246
Autofinanciado	929/ITA/42	Canales interiores de Venecia	35 607	77 110	112 717
		Kazajstán			
Banco Asiático de Desarrollo	701/KZH/10	Estudio del sector de la educación y la formación	263 270	13 848	277 118
Países Bajos	805/KZH/10	Experto asociado - Educación	9 700	62 228	71 928
Países Bajos	805/KZH/60	Experto asociado - comunicación	12 000	105 224	117 224
		Kirguistán			
SUIZA	501/KIZ/55	Buen gobierno democrático en una sociedad multicultural y multiétnica	17 584	17 584	
PNUD	KYR/B4/005	SAT-2 Los medios de comunicación de masas en un período de reformas y transición	6 385	6 385	

Procedencia de los fondos	Código y título	Gasto		Total	
		1996 (en dólares)	1997 estadounidenses)		
PNUD	KYR/94/005	Los medios de comunicación de masas en un periodo de reformas y transición	156 507	66 098	222 605
PNUD	KYR/95/001	El turismo y los Manas	9 975	48 726	58 701
Portugal					
Cuenta Especial	908/POR/70	Difusión de obras de la literatura portuguesa	7 880	2 400	10 280
Rumania					
Japón	536/ROM/70	Apoyo internacional para la restauración y preservación del Monasterio de Probota	61 323	327 623	388 946
Unión Europea	539/ROM/10	Asistencia técnica a la reforma de la enseñanza superior en Rumania		10 008	10 008
Federación de Rusia					
FNUAP	RUS/95/P03	Educación sexual en la escuela para adolescentes rusos	104 625	13 970	118 595
UNDHA	208/RUS/40	Centro comunitario piloto de rehabilitación psicológica en la Federación de Rusia	76 162	10 000	86 162
Contribuciones voluntarias	406/RUS/70	Bolchoi/UNESCO	31 996	7 910	39 906
Contribuciones voluntarias	450/RUS/01	Aplicación del sistema EMIR a la lengua rusa	80 000		80 000
Suecia	503/RUS/70	Formación y perfeccionamiento profesional	60 000	58 000	118 000
Países Bajos	519/RUS/71	Programa de formación y perfeccionamiento profesional - Museo del Ermitage	159 353	494 775	654 128
Contribuciones voluntarias	460/USR/64	Centro comunitarios para niños pequeños y para sus familias, y para jóvenes embarazadas en las zonas contaminadas	137 352	2 980	140 332
Contribuciones voluntarias	465/USR/01	Programa Chernobil - Gastos generales y de desarrollo	19 737	13 456	33 193
Eslovaquia					
Contribuciones voluntarias	450/SLO/13	Formación - Rentabilidad de los servicios de telecomunicación		62 000	62 000
La ex República Yugoslava de Macedonia					
PNUD	MCD/A5/010	SAT-1 Examen del gasto público en el sector de la educación	10 364		10 364
Turquía					
Contribuciones voluntarias	311/TUR/70	Salvaguardia de los barrios históricos de Estambul y del sitio de Goreme en Capadocia		22 000	22 000
Unión Europea	539/TUR/01	Rehabilitación del centro histórico de Estambul		123 526	123 526
Autofinanciado	908/TUR/70	Traducción de obras representativas		7 222	7 222

Procedencia de los fondos	Código y título	Gasto			
		1996 (en dólares estadounidenses)	1997	Total	
Turkmenistán					
FNUAP	TUK/96/P03	Información, educación y comunicación - Política demográfica y promoción del programa nacional de servicios de salud reproductiva y acceso a la planificación familiar	20 866	17 987	38 853
Ucrania					
Contribuciones voluntarias	450/UKR/81	Laboratorio didáctico informatizado	60 000		60 000
Canadá	525/UKR/40	Servicios de asesoramiento y equipo para la clínica especial ucrania de protección de los niños contra las radiaciones	32 240	28 149	60 389
Uzbekistán					
PNUD	UZB/94/002	Preservación y promoción de monumentos y sitios históricos	194 443		194 443
FNUAP	UZB/96/PO3	Información, educación y comunicación - Actividades de promoción de los servicios de salud reproductiva		64 506	64 506
Italia	809/UZB/70	Experto asociado - preservación y promoción de monumentos y sitios históricos	67 352	15 606	82 958
Yugoslavia					
PNUD	YUG/95/003	Asistencia para el suministro de libros y la gestión de la rehabilitación psicosocial	87 641	1 580	89 221
Contribuciones voluntarias	431/YUG/10	Asistencia para el suministro de libros y la gestión de la rehabilitación psicosocial	55 000	45 000	100 000
B. PROYECTOS REGIONALES					
PNUD	RER/93/G31	Ordenación del medio ambiente y protección del Mar Negro	47 728		47 728
UNICEF	201/RER/40	Centros comunitarios piloto para la rehabilitación de familias y niños	19 033		19 033
Naciones Unidas	210/RER/60	Seminario sobre la promoción de medios de comunicación independientes y pluralistas (Sofía)		91 270	91 270
Contribuciones voluntarias	437/RER/62	Fondo de la UNESCO para los medios de comunicación	364 643	650 784	1 015 427
Otras fuentes	460/RER/78	Centros comunitarios de rehabilitación social y psicológica: actividades socioeducativas	30 065	2 324	32 389
Alemania	509/RER/40	Investigación ecológica y evaluación de la región del Alto Dniester, como modelo para el desarrollo de las llanuras aluviales		50 537	50 537
Países Bajos	519/RER/40	Apoyo al Programa Chernobil (Fase II)	45 407	298	45 705

Procedencia de los fondos	Código y título	Gasto		Total
		1996 (en dólares)	1997 estadounidenses)	
Países Bajos	519/RER/41 Conjunto educativo multimedia, sobre energía, desarrollo y medio ambiente (EDEN)	129 048	38 867	167 915
Países Bajos	519/RER/42 Actividades de publicación y distribución relacionadas con la campaña de información sobre las radiaciones nucleares	22 912	300	23 212
Países Bajos	519/RER/43 Asistencia para la creación de un nuevo centro en Gagarin (Rusia) y apoyo a los nueve centros comunitarios existentes en Belarrús, Rusia y Ucrania		198 240	198 240
Canadá	525/RER/40 Centros comunitarios para la rehabilitación de familias y niños en las zonas afectadas y las zonas de reasentamiento		14 500	14 500
Unión Europea	539/RER/10 Programa de cooperación multinacional (PHARE) en la enseñanza superior	2 575	193 995	196 570
Unión Europea	539/RER/60 Apoyo para la cooperación en materia de aplicaciones telemáticas con la Comunidad de Estados Independientes	5 058	4 036	9 094
Unión Europea	539/RER/61 STACCIS - Subcontratación EDNES	73 000	128 500	201 500
Financiación privada	570/RER/60 Definición y aplicación de medidas destinadas a la mejora y el apoyo a la información pública en la región de Chernobil	33 500	3 475	36 975

Procedencia de los fondos	Código y título	Gasto			
		1996 (en dólares estadounidenses)	1997	Total	
ESTADOS ÁRABES					
A. PROYECTOS POR PAÍSES					
Argelia					
FNUAP	ALG/90/PO1	Fortalecimiento de la Agencia nacional de información filmada para la comunicación social	13 867	16 284	30 151
Bahrein					
PNUD	BAH/A5/010	SAT-1 Necesidades del mercado de trabajo y número de egresados del sistema educativo	-500	11 200	10 700
AGFUND	522/BAH/56	Fortalecimiento de los componentes demográficos en el programa de desarrollo social	29 952	14 087	44 039
Egipto					
PNUD	EGY/A5/010	SAT-1 Desarrollo sostenible de recursos humanos	16 186		16 186
PNUD	EGY/A5/020	SAT-1 Examen y evaluación de reformas de la educación básica	46 879	4 121	51 000
PNUD	EGY/86/019	Enseñanza técnica	-31 119		-31 119
PNUD	EGY/88/003	Renacimiento de la Biblioteca de Alejandría	59 281		59 281
PNUD	EGY/96/008	Sensibilización y aumento de capacidad en aspectos ambientales de la energía: creación de una Cátedra UNESCO en la Universidad de Alejandría		164 878	164 878
Contribuciones voluntarias	301/EGY/72	Museo de Nubia en Asuán y nuevo Museo de Antigüedades Egipcias de El Cairo	184 683	27 975	212 658
Contribuciones voluntarias	402/EGY/91	Cuenta Especial del Gobierno de Egipto, Filae	210 901	97 548	308 449
Contribuciones voluntarias	406/EGY/70	Apoyo intersectorial para el Faro de Alejandría (con financiación de 406/INT/99)		10 000	10 000
Contribuciones voluntarias	416/EGY/84	Llamamiento especial para el renacimiento de la Biblioteca de Alejandría	9 752	60 787	70 539
Francia	520/EGY/63	Puesta en servicio de un autobús vídeo para programas de televisión destinados a zonas rurales		82 000	82 000
Francia	520/EGY/64	Consolidación del Instituto de Formación de la Radio y Televisión de ERTU	84 812		84 812
Italia	534/EGY/80	Renacimiento de la Biblioteca de Alejandría (Bibliotheca Alexandrina)	93 024	28 561	121 585
Irak					
UNDHA	208/IRQ/12	Reparación de escuelas y producción de mobiliario escolar	9 553		9 553
UNDHA	208/IRQ/13	Reparación de escuelas primarias y producción de mobiliario	22 752		22 752
UNDHA	208/IRQ/14	Producción de materiales de educación básica para escuelas primarias	265 718	8 485	274 203

Procedencia de los fondos	Código y título	Gasto		Total	
		1996 (en dólares)	1997 estadounidenses)		
UNDHA	208/IRQ/15	Producción de mobiliario escolar	199 361	5 187	204 548
UNDHA	208/IRQ/16	Presupuesto de aplicación de la Resolución 986 del Consejo de Seguridad en el norte de Irak		648 668	648 668
UNDHA	208/IRQ/17	Presupuesto de aplicación de la Resolución 986 del Consejo de Seguridad en Bagdad		423 537	423 537
UNDHA	208/IRQ/18	Presupuesto de aplicación de la Resolución 986 del Consejo de Seguridad para mobiliario escolar		986 587	986 587
UNDHA	208/IRQ/19	Presupuesto de aplicación de la Resolución 986 del Consejo de Seguridad para la rehabilitación de escuelas y nuevas escuelas rurales		1 477 468	1 477 468
Jordania					
FNUAP	JOR/93/PO7	Institucionalización de la información y la comunicación en materia de población	22 769	12 895	35 664
Francia	520/JOR/60	Instalación de un sistema de archivo fotográfico informatizado		28 392	28 392
Kuwait					
PNUD	KUW/93/010	Conservación y restauración de las colecciones del Museo Islámico de Kuwait	137 439	150 150	287 589
PNUD	KUW/94/004	Restauración y conservación del Museo Islámico de Kuwait	125 410	155 421	280 831
AGFUND	522/KUW/10	Asistencia a los niños kuwaitíes y a sus familias	48 098	71 730	119 828
Autofinanciado	903/KUW/10	Asistencia a niños y familias kuwaitíes	152 665	73 400	226 065
Líbano					
PNUD	LEB/92/008	Rehabilitación de la Dirección General de Antigüedades y apoyo a la reconstrucción del centro de la ciudad de Beirut	388 103	157 289	545 392
PNUD	LEB/94/007	Apoyo institucional al Ministerio de Cultura y Enseñanza Superior y a la Universidad de Líbano	269 825	158 411	428 236
PNUD	LEB/96/005	Apoyo a la reconstrucción del sistema educativo		227 651	227 651
Contribuciones voluntarias	450/LEB/01	Creación de un centro de enseñanza de la informática para discapacitados		30 000	30 000
AGFUND	522/LEB/10	Programa de formación extraescolar para jóvenes y adultos		31 747	31 747
Italia	534/LEB/11	Formación de instructores en enseñanza técnica y profesional	18 774		18 774
Banco Islámico de Desarrollo	703/LEB/10	Desarrollo de la enseñanza de las ciencias	12 868		12 868
Autofinanciado	907/LEB/70	Fortalecimiento de la Dirección General de Antigüedades del Ministerio de Cultura y Enseñanza Superior	118 025	160 424	278 449

Procedencia de los fondos	Código y título	Gasto			
		1996 (en dólares estadounidenses)	1997	Total	
Jamahiriya Arabe Libia					
PNUD	LIB/95/002	Apoyo al sistema nacional de mejoramiento de la educación	51 248	12 123	63 371
Autofinanciado	901/LIB/42	Universidad El Fateh	305	14 406	14 711
Autofinanciado	901/LIB/43	Equipamiento de la Facultad de Ingeniería de la Universidad de Garyounis	96 976	202 114	299 090
Autofinanciado	901/LIB/44	Academia Nacional de Investigación Científica	2 480	91 488	93 968
Autofinanciado	901/LIB/46	Centro de Investigaciones de Biología Marina	25 187	4 405	29 592
Autofinanciado	901/LIB/47	Gran proyecto de río artificial	502 262	133 642	635 904
Autofinanciado	901/LIB/70	Museo Nacional de Trípoli	154		154
Autofinanciado	901/LIB/71	Estudio de la antigua civilización del valle de Libia	88 891	13 129	102 020
Autofinanciado	901/LIB/87	Centro de información del gran proyecto de río artificial	12 393	68 277	80 670
Marruecos					
PNUD	MOR/A5/010	SAT-1 Fomento de la escolarización de las niñas en medio rural	9 300		9 300
PNUD	MOR/90/003	Apoyo al centro de conservación y rehabilitación de las alcazabas del sur - Fase II		23 173	23 173
PNUD	MOR/92/021	Proyecto piloto de educación en medio rural		49 450	49 450
FNUAP	MOR/97/PO2	Educación en materia de población en la educación distancia		84 233	84 233
Banco Mundial	700/MOR/13	Enseñanza primaria en medio rural	715 944	406 940	1 122 884
Banco Africano de Desarrollo	702/MOR/70	Mejoramiento de la enseñanza primaria en las zonas rurales	40 077	200	40 277
FADES	705/MOR/40	Reducción de los riesgos sísmicos	14 780	21 232	36 012
Países Bajos	805/MOR/70	Experto Asociado - Arquitecto restaurador		31 626	31 626
Qatar					
PNUD	QAT/A4/010	SAT-1 Estrategia sobre recursos humanos	28 571	42 211	70 782
Qatar	512/QAT/01	Cuenta Especial de Qatar - Contribución gubernamental a la Oficina Regional de Doha	231 739	268 841	500 580
Autofinanciado	900/QAT/11	Apoyo a la Universidad de Qatar (proyectos agrupados), anteriormente: Facultades de Educación de la Universidad de Qatar WEF 01/01/88	43 313		43 313
Autofinanciado	900/QAT/14	Ministerio de Educación - Expertos y consultores	137 729	5 000	142 729

Procedencia de los fondos	Código y título	Gasto		Total
		1996 (en dólares)	1997 estadounidenses)	
Somalia				
PNUD	SOM/93/001	Plan de rehabilitación (educación)	44 414	44 414
PNUD	SOM/97/004	Educación cívica para la paz y el buen gobierno	247 118	247 118
ACNUR	203/SOM/11	Juego de material didáctico de emergencia (TEP) en el noroeste de Somalia	11 194	11 194
ACNUR	203/SOM/14	Formación para profesores de habla somalí	69 970	69 970
ACNUR	203/SOM/15	Proyecto piloto de educación en materia de medio ambiente para refugiados	26 985	26 985
ACNUR	203/SOM/17	Consulta regional para la elaboración de planes de estudios sobre educación en materia de medio ambiente y formación correspondiente para refugiados y retornados	37 837	37 837
OMS	207/SOM/10	Impresión de folletos sobre la poliomielitis	4 582	4 582
Contribuciones voluntarias	431/SOM/01	Operación UNESCO en Somalia - Plan de emergencia	10 151	10 151
Unión Europea	539/SOM/10	Suministro de libros de texto para escuelas primarias	26 858	112 641
Unión Europea	539/SOM/11	Programa de rehabilitación para Somalia	3 040	36 911
Unión Europea	539/SOM/12	Rehabilitación del sector de educación de la región de Nugal	216 627	216 627
Financiación privada	570/SOM/10	Estudio de viabilidad sobre la enseñanza secundaria y becas	22 970	22 970
Financiación privada	570/SOM/11	Nueva redacción y reimpresión de los materiales didácticos para la formación de docentes de Somulu	20 400	20 400
Sudán				
PNUD	SUD/A5/010	SAT-1 Evaluación de las necesidades del sector de la educación básica	18 428	4 000
PNUD	SUD/95/007	Fomento de la cultura, la paz y el desarrollo	309 227	1 863
República Árabe Siria				
PNUD	SYR/B2/033	SAT-2 Introducción de la informática en la enseñanza secundaria (Fase II)	4 750	4 750
FNUAP	SYR/91/P03	Centro de información sobre población y desarrollo	30 643	7 134
FNUAP	SYR/92/P01	Integración de conceptos demográficos en los programas de educación social y de alfabetización de adultos	11 400	2 500
FNUAP	SYR/92/P05	Fortalecimiento y extensión de la educación en materia de población en el sistema escolar formal	43 514	-3 401
PNUD	SYR/92/033	Introducción de la informática en la enseñanza secundaria (Fase II)	15 779	1 500

Procedencia de los fondos	Código y título	Gasto			
		1996 (en dólares estadounidenses)	1997	Total	
PNUD	SYR/96/003	Apoyo a la preparación de una estrategia global para la enseñanza técnica y profesional	29 978	29 978	
AGFUND	522/SYR/10	Apoyo al centro para la elaboración y producción de materiales didácticos	8 754	73 206	81 960
FADES	705/SYR/40	Evaluación y atenuación de los riesgos sísmicos	21 866	78 430	100 296
Túnez					
FADES	705/TUN/40	Reducción de los riesgos sísmicos	1 666	2 268	3 934
Emiratos Arabes Unidos					
PNUD	UAE/A4/010	SAT-1 Misión de planeamiento múltiple en el sector educativo	11 834		11 834
Yemen					
PNUD	YEM/S2/041	SAT-2 Gestión de registros y archivos		18 073	18 073
FNUAP	YEM/92/P03	Integración de la educación sobre la población y la vida familiar en la enseñanza formal y no formal	67 395	30 835	98 230
PNUD	YEM/92/041	Gestión de registros y archivos	59 926	261 932	321 858
FNUAP	YEM/93/P05	Información y comunicación en materia de población	21 051	806	21 857
PNUD	YEM/93/009	Rehabilitación de tanques de agua de Tawila	328 680	293 787	622 467
B. PROYECTOS REGIONALES					
Naciones Unidas	210/RAB/60	Seminario sobre la promoción de medios de comunicación independientes y pluralistas (Sana'a, Yemen)	203 228	25 070	228 298
Contribuciones voluntarias	314/RAB/70	Plan de fomento de la cultura árabe	94 584	54 856	149 440
Contribuciones voluntarias	420/RAB/01	Programa de Asistencia al Pueblo Palestino (PAPP)		5 889	5 889
Contribuciones voluntarias	420/RAB/02	Belén 2000	4 145	25 889	30 034
Contribuciones voluntarias	420/RAB/10	Fondo de becas de educación superior	18 000		18 000
Contribuciones voluntarias	450/RAB/01	Apoyo a la red regional árabe de tecnología de la información	50 000	50 000	100 000
Arabia Saudí	505/RAB/10	Restauración de escuelas en la Franja de Gaza y Cisjordania	276 132	132 639	408 771
Financiación conjunta de los países nórdicos	516/RAB/10	Elaboración de una estrategia para racionalizar el desarrollo de la educación superior		32 165	32 165
Financiación conjunta de los países nórdicos	516/RAB/11	Entorno físico de aprendizaje en la Franja de Gaza y Cisjordania		5 543	5 543
Italia	534/RAB/10	Apoyo para la elaboración de planes de estudio en Palestina	144 584	6 041	150 625

Procedencia de los fondos	Código y título	Gasto		Total
		1996 (en dólares)	1997 (en dólares estadounidenses)	
Italia	534/RAB/11 Creación de capacidades en formulación y gestión de políticas educativas para la Autoridad Educativa Palestina	207 153	144 912	352 065
Italia	534/RAB/12 Centro de elaboración de los programas educativos en Palestina (Fase II)	428 571		428 571
Italia	534/RAB/13 Creación de capacidades para la planificación educacional y la preparación de presupuestos para la Autoridad Educativa Palestina	124 878	147 311	272 189
Italia	534/RAB/70 Identificación del patrimonio cultural de la antigua Siria	7 500		7 500
Italia	534/RAB/71 Restauración de los mosaicos del Palacio de Hisham en Jericó		83 716	83 716
Italia	534/RAB/73 Belén 2000 - Plan Básico de emergencia		201 444	201 444
Unión Europea	539/RAB/60 Simposio regional sobre el mundo árabe y la sociedad de la información		11 752	11 752
Líbano	544/RAB/70 Kitab Fi Jarida	105 141	226 112	331 253
Dinamarca	801/RAB/40 Experto Asociado - Ciencias del medio ambiente	64 336	62 069	126 405
Países Bajos	805/RAB/41 Experto Asociado - Hidrología	63 670	62 282	125 952
Países Bajos	805/RAB/71 Experto Asociado - Arquitecto restaurador	27 454	1 827	29 281
Italia	809/RAB/71 Experto Asociado - Arquitecto restaurador en la División del Patrimonio Mundial	63 556	63 735	127 291
Japón	810/RAB/40 Experto Asociado - Proyectos operativos y extrapresupuestarios	15 586	77 053	92 639

Procedencia de los fondos	Código y título	Gasto		
		1996 (en dólares estadounidenses)	1997	Total
AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE				
A. PROYECTOS POR PAÍSES				
Argentina				
PNUD	ARG/A7/017	AEPP - Apoyo para la elaboración del informe argentino sobre desarrollo humano	102 108	102 108
PNUD	ARG/S6/016	AST - Proyección Salta 1996-2000 (construcción de escuelas)	10 101	10 101
PNUD	ARG/97/002	Programa de educación a distancia	37 145	37 145
PNUD	ARG/97/004	Diseño de una política de formación profesional	28 473	28 473
Contribuciones voluntarias	422/ARG/05	Cuenta Especial para la donación Ocampo	57 688	57 260
Banco Mundial	700/ARG/55	Sistema de seguimiento y evaluación de la información para los programas sociales de la Secretaría de Desarrollo Social	174 261	174 261
Autofinanciado	921/ARG/10	Programa de transformación y mejoramiento del sistema educativo	264 816	264 816
Bolivia				
PNUD	BOL/A5/010	SAT-1 Programa nacional de ciencia y tecnología: mejora de la enseñanza de las ciencias	33 591	33 591
PNUD	BOL/S4/037	SAT-2 Apoyo a la primera fase de la reforma educativa	44 080	44 080
PNUD	BOL/90/006	Proyecto impulsor de alfabetización y educación básica para todos	35 045	35 045
FNUAP	BOL/95/P03	Educación en materia de población	137 136	807
FNUAP	BOL/97/P03	Educación en materia de población	233 940	233 940
AGFUND	522/BOL/10	Reforma de la enseñanza normal (formación de maestros de la enseñanza primaria)	98 030	98 030
República de Corea	526/BOL/60	Equipos complementarios para una escuela de capacitación de técnicos de mantenimiento de la informática	22 400	22 400
Brasil				
Fondo privado	570/BRA/55	Programa en favor de una comunidad solidaria: colaboración entre la sociedad civil y el Estado	225 321	225 321
Autofinanciado	908/BRA/70	Traducción de obras maestras	5 282	13 943
Autofinanciado	914/BRA/10	Contribución del Ministerio de Educación del Brasil	94 607	295 000
Autofinanciado	914/BRA/12	Servicio Nacional de Aprendizaje Industrial (SENAI)	348 570	31 460
Autofinanciado	914/BRA/14	Casa civil/UNESCO	37 255	37 255
Autofinanciado	914/BRA/15	Cooperación técnica en materia de educación	515 996	515 996

Procedencia de los fondos	Código y título	Gasto		Total
		1996 (en dólares)	1997 estadounidenses)	
Autofinanciado	G914/BRA/16 MEC 95 Problemas educativos en el Brasil	1 241 075	-21 430	1 219 645
Autofinanciado	914/BRA/17 MEC 96 - Contribución del Ministerio de Educación	629 795	4 061 835	4 691 630
Autofinanciado	914/BRA/55 Programa nacional de derechos humanos		495 372	495 372
Autofinanciado	914/BRA/56 Conferencia regional para el desarrollo político y los principios democráticos		49 137	49 137
Autofinanciado	914/BRA/70 Programa de desarrollo institucional del Ministerio de Cultura	8 934		8 934
Autofinanciado	914/BRA/71 Campaña de desarrollo de la región de El Salvador (CONDER-96)	65 321	52 418	117 739
Autofinanciado	914/BRA/72 Rehabilitación del patrimonio cultural		112 567	112 567
Islas del Caribe				
Contribuciones voluntarias	411/CAR/70 Historia General del Caribe	20 541	47 281	67 822
Unión Europea	539/CAR/11 Educación superior (Fase II)	91 772		91 772
Chile				
Autofinanciado	916/CHI/10 Programa de mejoramiento de la calidad en escuelas básicas de sectores pobres	612	3 712	4 324
Autofinanciado	916/CHI/11 Reforma educativa chilena		13 500	13 500
Colombia				
PNUD	COL/A7/013 AEPP Asistencia preparatoria: cultura de paz y conciencia ciudadana		20 800	20 800
FNUAP	COL/94/P01 Educación en materia de población en los programas escolares y extraescolares	46 801	25 137	71 938
Costa Rica				
Contribuciones voluntarias	451/COS/01 Jornadas de informática y automática Centro-americanas y del Caribe	44 000		44 000
Países Bajos	519/COS/11 Apoyo al sistema nacional de mejoramiento de la calidad de la educación costarricense (SIMED) - Fase II	546 082	874 826	1 420 908
Países Bajos	805/COS/11 Apoyo al sistema nacional de mejoramiento de la educación (Arends)	28 964	40 988	69 952
Países Bajos	805/COS/12 Apoyo al sistema nacional de mejoramiento de la calidad de la educación (Romeijn)	30 946	44 988	75 934
Autofinanciado	913/COS/10 Apoyo a la ampliación y consolidación de los servicios informáticos educativos	113 926	155 493	269 419
Autofinanciado	913/COS/11 Apoyo al Ministerio de Educación		1 824 772	1 824 772
Cuba				
Contribuciones voluntarias	450/CUB/12 Creación de una red informática universitaria		20 000	20 000

Procedencia de los fondos	Código y título	Gasto			
		1996 (en dólares estadounidenses)	1997	Total	
Contribuciones voluntarias	451/CUB/01	Convención internacional: INFORMATICA 96	37 700	37 700	
Contribuciones voluntarias	451/CUB/02	Instalación y gestión de una red local de computadoras en una institución de la administración pública	70 000	70 000	
República Dominicana					
FNUAP	DOM/93/P03	Educación en materia de población en el sector formal	25 926	536	26 462
Ecuador					
FNUAP	ECU/92/P02	Enseñanza sobre población en el sistema de educación formal	268 748	63 176	331 924
FNUAP	ECU/97/P02	Desarrollo sostenible local y educación en materia de salud reproductiva		115 249	115 249
Dinamarca	510/ECU/50	Programa de promoción social y cultural para comunidades indígenas en la región amazónica	102 000		102 000
Dinamarca	510/ECU/55	Programa de promoción social y cultural para comunidades indígenas en la región amazónica		167 623	167 623
Bélgica	800/ECU/10	Experto asociado - Programa de estudios y metodología de enseñanza		72 487	72 487
Países Bajos	805/ECU/10	Experto asociado - Administración e investigación	25 872	44 429	70 301
Autofinanciado	919/ECU/10	Fortalecimiento al PROCALMUC en el ámbito de la producción, con enfoque de género en comunidades seleccionadas de las provincias de Chimborazo y Manabí	24 594	17 399	41 993
Autofinanciado	919/ECU/11	Estrategia de salud, nutrición y prevención de la violencia doméstica	6 342	3 037	9 379
Autofinanciado	919/ECU/12	PROCALMUC: Tecnologías apropiadas para saneamiento ambiental y familiar para el mejoramiento de la calidad de vida de las mujeres campesinas		10 107	10 107
El Salvador					
PNUD	ELS/A5/010	SAT-1 Programa del desarrollo humano sostenible	35 363	2 825	38 188
PNUD	ELS/S6/025	AST Fortalecimiento de entidades locales de desarrollo en las áreas de educación		12 000	12 000
Alemania	507/ELS/01	Cultura de Paz: apoyo a los servicios radiofónicos de educación no formal, formación e información de las mujeres salvadoreñas	342 949	263 484	606 433
Países Bajos	805/ELS/01	Experto asociado - Cultura de Paz	81 519	79 207	160 726
Guatemala					
PNUD	GUA/A6/014	AEPP Apoyo al proceso de reforma y movilización de la educación guatemalteca		54 786	54 786

Procedencia de los fondos	Código y título	Gasto		Total
		1996 (en dólares)	1997 estadounidenses)	
PNUD	GUA/S4/014 SAT-2 Educación básica	12 092	-172	11 920
PNUD	GUA/S6/014 AST Apoyo al proceso de reforma y modernización de la educación guatemalteca		7 428	7 428
Dinamarca	510/GUA/55 Derechos humanos y poblaciones indígenas en Guatemala		73 000	73 000
Países Bajos	519/GUA/10 Apoyo a la educación de los mayas	440 430	410 778	851 208
Haití				
PNUD	HAI/87/033 Preservación del patrimonio archivístico	12 851	151 503	164 354
PNUD	HAI/95/005 Fortalecimiento institucional del Ministerio de Educación y de su capacidad de gestión	109 794	584 873	694 667
PNUD	HAI/95/010 Ruta 2004 - Preservación y valorización de los recursos históricos	104 862	-8 566	96 296
Estados Unidos de América	523/HAI/10 Apoyo al Plan Nacional de Educación 2001	11 567		11 567
Países Bajos	805/HAI/10 Experto asociado - Aprender sin fronteras		67 806	67 806
Honduras				
FNUAP	HON/91/P04 Consolidación de la educación relativa a la población en los sectores formal y no formal	5 000		5 000
Jamaica				
PNUD	JAM/91/008 Patrimonio cultural de Jamaica	29 146	57 889	87 035
México				
Fondo privado	570/MEX/70 Periolibros	1 039 827	726 767	1 766 594
Nicaragua				
Países Bajos	519/NIC/11 Apoyo al Sistema de Mejoramiento de la Educación Nicaragüense (SIMEN) Fase II	778 368	695 369	1 473 737
Panamá				
PNUD	PAN/A5/010 SAT-1 Acción estratégica para la ciudad del conocimiento	54 444	10 344	64 788
PNUD	PAN/S4/007 SAT-2 Unidad y desarrollo humano	27 122	1 377	28 499
PNUD	PAN/S5/006 SAT-2 Asistencia técnica para realización de actividades para la creación de la Oficina del defensor del pueblo	19 000		19 000
Países Bajos	805/PAN/40 Experto asociado - Hidrología tropical		23 705	23 705
Paraguay				
PNUD	PAR/A4/010 SAT-1 Estrategia de desarrollo técnico y científico	-2 490	28 380	25 890
Autofinanciado	915/PAR/10 Apoyo a la reforma educativa	269 641		269 641

Procedencia de los fondos	Código y título	Gasto			
		1996 (en dólares estadounidenses)	1997	Total	
Perú					
PNUD	PER/S6/040	AST - Educación a distancia de estudios postsecundarios y universitarios	19 500	19 500	
Dinamarca	510/PER/11	Integración de los niños impedidos en las escuelas corrientes	23 074	23 074	
Dinamarca	510/PER/12	Alfabetización y educación cívica de las campesinas desplazadas y las indígenas	100 349	76 341	176 690
Dinamarca	510/PER/13	Misión de evaluación para visitar proyectos DANIDA/UNESCO en el Perú		9 406	9 406
Trinidad y Tobago					
República de Corea	526/TRI/60	Creación de un centro de aprendizaje informatizado	4 000	30 998	34 998
Uruguay					
Banco Mundial	700/URU/12	Mejoramiento de la calidad de la educación primaria	5 550		5 550
Banco Mundial	700/URU/13	Mejoramiento de la calidad de la educación primaria II	167 859		167 859
Banco Interamericano de Desarrollo	704/URU/12	Mejora de la enseñanza técnica y profesional	269 636	487 622	757 258
Autofinanciado	930/URU/10	Fortalecimiento institucional de los recursos humanos en el Ministerio de Educación y Cultura		134 105	134 105
Autofinanciado	930/URU/40	Biodiversidad del Río de la Plata		37 411	37 411
Venezuela					
Contribuciones voluntarias	409/VEN/70	Fondo para el Premio Simón Bolívar	33 555	11 402	44 957
Fondo privado	570/VEN/10	Centros de educación para todos	14 147	5 874	20 021
Autofinanciado	908/VEN/70	Difusión de obras de la literatura venezolana		9 982	9 982
Autofinanciado	915/VEN/60	Universidad Central de Venezuela	3 912	100	4 012
B. PROYECTOS REGIONALES					
Fondo Fiduciario de las Naciones Unidas	RLA/D6/736	Programa internacional de educación contra el uso indebido de drogas	13 500	-346	13 154
PNUD	RLA/92/017	Red de biotecnología	125 756	578	126 334
FNUAP	RLA/96/P20	Reunión de promoción con la Conferencia Episcopal Latinoamericana (CELAM)	8 000		8 000
Contribuciones voluntarias	411/RLA/70	Historia General de América Latina	53 053	50 966	104 019
Contribuciones voluntarias	414/RLA/40	Centro del Trópico Húmedo de América Latina y el Caribe	125 533		125 533

Procedencia de los fondos	Código y título	Gasto		Total	
		1996 (en dólares estadounidenses)	1997		
Alemania	507/RLA/10	Fortalecimiento de la educación en las zonas rurales del istmo centroamericano	37 115	546	37 661
Alemania	507/RLA/11	Elaboración de libros de texto y material de lectura para la enseñanza básica en el istmo centroamericano	136 928	2 275	139 203
Dinamarca	510/RLA/11	Integración de niños impedidos en las escuelas corrientes en Perú, Bolivia y Ecuador	48 710	143 812	192 522
Dinamarca	510/RLA/12	Enseñanza sobre derechos humanos en el istmo centroamericano - Fase II	60 855	403 809	464 664
España	514/RLA/11	Gran proyecto en materia de educación en América Latina y el Caribe	15 653		15 653
España	514/RLA/12	Formación de formadores en planeamiento y administración de la educación en América Latina y el Caribe	207 043	246 237	453 280
Países Bajos	519/RLA/10	Evaluación de la educación de las poblaciones indígenas y otras en los Altos de Chiapas (México)	34 916	120 638	155 554
Francia	520/RLA/11	Experto francés destacado (Fase II)	49 268	125	49 393
Francia	520/RLA/60	Fundación para un Nuevo Periodismo Iberoamericano (FNPI), respaldada por Colombia y Ecuador		80 000	80 000
Fondo privado	570/RLA/10	Mejora de las estadísticas educativas en América Latina y el Caribe	26 756	35 285	62 041
Fondo privado	570/RLA/11	Seminario-taller sobre estadísticas educativas en el área del Mercosur		25 941	25 941
Banco Interamericano de Desarrollo	704/RLA/10	Laboratorio latinoamericano para la evaluación de la calidad de la educación		260 961	260 961
Dinamarca	801/RLA/10	Experto asociado - educación básica		5 775	5 775
Países Bajos	805/RLA/40	Experto asociado - ciencias ecológicas	71 658	52 863	124 521
Alemania	808/RLA/11	Experto asociado - políticas educativas, planificación y gestión	30 436	56 870	87 306
Autofinanciado	911/RLA/10	Laboratorio latinoamericano de medición de la calidad de la educación	175 597	88 931	264 528

Procedencia de los fondos	Código y título	Gasto			
		1996 (en dólares estadounidenses)	1997	Total	
PROYECTOS INTERREGIONALES Y MUNDIALES					
COI	191/CAP/50	Programa: creación de capacidad/cooperación regional	646 113	920 366	1 566 479
COI	191/GOS/40	Programa: sistemas mundiales de observación de los océanos y las costas	241 004	197 427	438 431
COI	191/POL/10	Programa: política general		346 538	346 538
COI	191/SCI/20	Programa: política general	244 580	280 242	524 822
COI	191/SER/30	Programa de servicios oceánicos	152 962	141 823	294 785
COI	193/DEN/20	Centro COI científico y de comunicación sobre algas nocivas	229 813	240 235	470 048
COI	193/GLO/01	Sueldo, misión y otros gastos (Charpentier)	119 767	118 461	238 228
COI	193/POL/01	SC/942(BUI): Gastos de personal		24 517	24 517
COI	193/UKK/40	COI/PNUMA/UICN: Sistema Mundial de Observación de los Arrecifes de Coral		64 958	64 958
WHC	196/GLO/03	Actividades de promoción	90 424	280 741	371 165
WHC	196/GLO/04	Asesor principal del director (patrimonio mundial)	161 954	34 061	196 015
WHC	196/GLO/09	Pequeñas contribuciones extrapresupuestarias asignadas	22 340	79 132	101 472
WHC	196/INT/01	Aplicación técnica de la Convención del patrimonio mundial	99 181	1 400	100 581
WHC	196/INT/02	Cooperación técnica	622 752	-4 463	618 289
WHC	196/INT/03	Formación	508 963	2 446	511 409
WHC	196/INT/04	Fondo de reserva de emergencia	99 296	134 635	233 931
WHC	196/INT/05	Promoción y educación	270 506	205	270 711
WHC	196/INT/06	Servicios consultivos	522 000		522 000
WHC	196/INT/07	Apoyo a la Secretaría del Patrimonio Mundial	356 786	-1 864	354 922
WHC	196/INT/08	Supervisión e información sobre el estado de conservación de los sitios del patrimonio mundial	234 678	28 483	263 161
WHC	196/INT/09	Asistencia de expertos a las reuniones reglamentarias del patrimonio mundial	29 000	-1 281	27 719
WHC	196/INT/10	Estrategia mundial	61 942		61 942
WHC	196/INT/14	Fondo de reserva de emergencia		196 669	196 669
WHC	196/INT/21	Participación de expertos en las reuniones reglamentarias del patrimonio mundial		51 500	51 500
WHC	196/INT/22	Evaluación de la gestión administrativa del Centro del Patrimonio Mundial		111 309	111 309

Procedencia de los fondos	Código y título	Gasto		Total	
		1996 (en dólares)	1997 estadounidenses)		
WHC	196/INT/23	Estrategia global	99 968	99 968	
WHC	196/INT/24	Servicios consultivos	597 000	597 000	
WHC	196/INT/25	Asistencia preparatoria	158 182	158 182	
WHC	196/INT/26	Cooperación técnica	800 491	800 491	
WHC	196/INT/27	Formación	641 118	641 118	
WHC	196/INT/28	Supervisión del estado de conservación del patrimonio mundial y preparación de informes	256 310	256 310	
WHC	196/INT/29	Documentación del patrimonio mundial, programas de información y de educación	297 534	297 534	
UNICEF	201/GLO/10	Elaboración de indicadores para observar el grado de consecución de las metas de la educación para todos	242 438	222 798	465 236
UNICEF	201/GLO/11	Análisis y difusión de las innovaciones	181 054	116 752	297 806
UNICEF	201/GLO/12	Apoyo de tipo organizativo	69 019		69 019
UNICEF	241/GLO/14	Observar el grado de consecución de las metas de la educación para todos		16 798	16 798
UNICEF	201/INT/12	Seguimiento de la Cumbre sobre la Educación para Todos en determinados países	65 677	26 067	91 744
Programa Mundial de Alimentos	206/INT/26	Programa Mundial de Alimentos - Gastos en 1996	414 569		414 569
Programa Mundial de Alimentos	206/INT/27	Programa Mundial de Alimentos - Gastos en 1997		406 285	406 285
OMS	207/GLO/10	Seminario Regional sobre el HIV/SIDA y enseñanza, en el sistema escolar para los países de habla francesa de África Occidental		73 801	73 801
OMS	207/GLO/11	Seminario regional para movilizar a los encargados de la adopción de decisiones en materia de enseñanza superior en América Latina		109 276	109 276
PNUMA	213/GLO/41	Taller de creación de capacidad de GOOS		9 000	9 000
Contribuciones voluntarias	241/GLO/13	Foro Internacional Consultivo de Educación para Todos	988 120	428 050	1 416 170
Contribuciones voluntarias	308/INT/70	Fondo internacional para la promoción de la cultura	337 213	309 631	646 844
Contribuciones voluntarias	308/INT/71	UNESCO Fundación Aschberg	185 766	81 416	267 182
Contribuciones voluntarias	311/INT/10	Fondo Internacional para el Desarrollo de la Educación Física y el Deporte (FIDEPS)	10 167	28 275	38 442
Contribuciones voluntarias	312/INT/70	Salvaguardia del patrimonio cultural, especialmente los monumentos islámicos de la ciudad de Jerusalén	68 015	45 718	113 733
Contribuciones voluntarias	312/INT/82	Actividades relacionadas con los medios de comunicación en torno al proyecto de las Rutas de la Seda	10 200	2 774	12 974

Procedencia de los fondos	Código y título	Gasto			
		1996 (en dólares estadounidenses)	1997	Total	
Contribuciones voluntarias	315/INT/70	Comisión Mundial de Cultura y Desarrollo	525 479	135 701	661 180
Contribuciones voluntarias	316/INT/70	Actividades de promoción del patrimonio cultural	5 876	11 686	17 562
PNUMA	E/0401/94/7	Apoyo técnico para la ejecución de MEDPOL (Fase II)	37 689	62 542	100 231
PNUD	INT/A4/020	SAT-1 Fortalecimiento de una enseñanza eficaz en el aula	84 779	-16 688	68 091
PNUD	INT/A5/010	SAT-1 Evaluación de los progresos realizados hacia la Educación para Todos	129 585	-43 452	86 133
PNUD	INT/S4/013	SAT-2 Programa de ordenación del patrimonio urbano en ciudades históricas	79 000	19 847	98 847
FNUAP	INT/92/P99	Apoyo a la Comisión independiente sobre Población y Calidad de Vida	4 607	18 215	22 822
PNUD	INT/92/007	Innovaciones en materia de educación básica	9 209		9 209
PNUD	INT/92/043	Mejoramiento de la eficacia de la educación básica	98 388		98 388
FNUAP	INT/96/P61	Promoción de la educación en materia de población en la universidad	72 510	104 810	177 320
FNUAP	INT/96/P62	Factores socioculturales que influyen en el comportamiento demográfico	10 476	91 977	102 453
FNUAP	TSS/96/P11	Servicios de apoyo técnico en Africa (Dakar)	389 645	386 748	776 393
FNUAP	TSS/96/P12	Servicios de apoyo técnico en Africa (Addis Abeba)	303 380	318 581	621 961
FNUAP	TSS/96/P13	Servicios de apoyo técnico en Africa (Harare)	111 797	108 793	220 590
FNUAP	TSS/96/P21	Servicios de apoyo técnico en América Latina (Chile)	138 910	140 548	279 458
FNUAP	TSS/96/P31	Servicios de apoyo técnico en Asia (Bangkok)	247 707	227 582	475 289
FNUAP	TSS/96/P32	Servicios de apoyo técnico en Asia (Katmandú)	334 241	234 754	568 995
FNUAP	TSS/96/P33	Servicios de apoyo técnico en Asia (Fiji)	161 567	25 499	187 066
FNUAP	TSS/96/P41	Servicios de apoyo técnico en los Estados Arabes (Ammán)	377 485	279 799	657 284
FNUAP	TSS/96/P91	Servicios de apoyo técnico en la Sede	787 318	615 624	1 402 942
Contribuciones voluntarias	401/NHF/91	Fondo Nessim Habif	17 792	10 509	28 301
Contribuciones voluntarias	403/INT/55	Premio UNESCO-Madanjeet Singh de Fomento de la Tolerancia y la no Violencia	40 000		40 000
Contribuciones voluntarias	403/INT/70	Premio UNESCO de Literatura Infantil y Juvenil en pro de la Tolerancia	19 690		19 690
Contribuciones voluntarias	406/GLO/01	Participación en el Programa conjunto y copatrocinado de las Naciones Unidas sobre el HIV/SIDA	14 574		14 574
Contribuciones voluntarias	406/GLO/02	Plaza de la Tolerancia	173 045		173 045
Contribuciones voluntarias	406/GLO/03	Contribución del World Park Festival Executive Committee al Programa de Tolerancia de la UNESCO	89 545	7 616	97 161

Procedencia de los fondos	Código y título	Gasto		Total
		1996 (en dólares)	1997 estadounidenses)	
Contribuciones voluntarias	406/GLO/06 Sociedad Planeta		60 000	60 000
Contribuciones voluntarias	406/GLO/60 Salvaguardia del patrimonio cinematográfico	14 868	1 890	16 758
Contribuciones voluntarias	406/GLO/80 Fondo de Fomento de la Traducción (Transpublic)	39 300	35 000	74 300
Contribuciones voluntarias	406/INT/01 Foro de reflexión sobre los medios de comunicación		34 353	34 353
Contribuciones voluntarias	406/INT/02 Proyecto "Memorias intimas-marcas"		10 000	10 000
Contribuciones voluntarias	406/INT/03 Actividades financiadas con contribuciones voluntarias (ingresos procedentes de 406/INT/99)		5 000	5 000
Contribuciones voluntarias	406/INT/10 Alfabetización mundial	4 028		4 028
Contribuciones voluntarias	406/INT/12 Educación especial para niños y jóvenes impedidos	19 706	39 738	59 444
Contribuciones voluntarias	406/INT/14 Niños de la calle, niños que trabajan	336 572	3 043 620	3 380 192
Contribuciones voluntarias	406/INT/16 Conferencia Internacional sobre Educación de Adultos	50 000		50 000
Contribuciones voluntarias	406/INT/17 Cuenta especial para escuelas integradoras	25 193	214 573	239 766
Contribuciones voluntarias	406/INT/40 La química al servicio de la vida		17 812	17 812
Contribuciones voluntarias	406/INT/60 Fomento del conocimiento de los derechos humanos		11 949	11 949
Contribuciones voluntarias	406/INT/63 Establecimiento del observatorio mediterráneo de comunicación cultural y audiovisual		27 606	27 606
Contribuciones voluntarias	406/INT/72 Espacios del barroco	55 901	41 422	97 323
Contribuciones voluntarias	411/INT/70 Historia general: trabajos sobre diversos aspectos de la cultura islámica		2 707	2 707
Contribuciones voluntarias	411/INT/71 Historia general: historia de la humanidad	120 925	23 261	144 186
Contribuciones voluntarias	415/INT/60 Fondo Especial para la Juventud	32 603	108 410	141 013
Contribuciones voluntarias	416/GLO/10 Educación preventiva contra el uso indebido de drogas		65 670	65 670
Contribuciones voluntarias	416/GLO/40 Cumbre Solar Mundial - Reunión de expertos del alto nivel	319 331	133 657	452 988
Contribuciones voluntarias	416/GLO/55 Fundación Mundial para la Investigación y la Prevención del SIDA	254 550	240 147	494 697
Contribuciones voluntarias	416/GLO/56 Fundación Mundial para la Investigación y la Prevención del SIDA	143 286	160 598	303 884
Contribuciones voluntarias	418/INT/55 Premio UNESCO de Educación para la Paz - Contribución del fondo de la industria naviera japonesa	71 365	52 272	123 637
Contribuciones voluntarias	419/INT/10 Proyecto internacional de educación técnica y profesional	204 486	166 042	370 528
Contribuciones voluntarias	419/IUG/10 Proyecto internacional de educación técnica y profesional/Oficina de Berlín	128 855	475 580	604 435

Procedencia de los fondos	Código y título	Gasto		
		1996 (en dólares estadounidenses)	1997	Total
Contribuciones voluntarias	425/INT/40 Programa de becas del fondo "Theresa Mckay"	5 000		5 000
Contribuciones voluntarias	426/INT/60 Premio Mundial UNESCO-Guillermo Cano de Libertad de Prensa		25 000	25 000
Contribuciones voluntarias	426/INT/70 Premio UNESCO de Fomento de las Artes	54 655		54 655
Contribuciones voluntarias	426/INT/71 Conmemoración del Noveno Centenario de Omar Khayyam		19 431	19 431
Contribuciones voluntarias	427/INT/40 Premio Javed Husain para científicos jóvenes		8 227	8 227
Contribuciones voluntarias	429/INT/01 Banco de Becas de la UNESCO	31 036	89 900	120 936
Contribuciones voluntarias	429/INT/80 Fondo Hirayama de Becas para el Estudio de las Rutas de la Seda	109 984	119 852	229 836
Contribuciones voluntarias	438/INT/70 Quinto Centenario del Encuentro de Dos Mundos	6 123	28 000	34 123
Contribuciones voluntarias	439/INT/40 Programa el Hombre y la Biosfera		9 066	9 066
Contribuciones voluntarias	441/GLO/56 Premio de Fomento de la Paz Félix Houphouet-Boigny	628 881	607 587	1 236 468
Contribuciones voluntarias	442/INT/10 Premio de Alfabetización Rey Sejong	30 000	30 918	60 918
Contribuciones voluntarias	442/INT/11 Premio Noma (Alfabetización)	31 134	18 701	49 835
Contribuciones voluntarias	442/INT/12 Premio de Alfabetización Asociación Internacional de Lectura	15 147	19 023	34 170
Contribuciones voluntarias	443/INT/40 Premio Sultán Qabús para la Preservación del Medio Ambiente		20 952	20 952
Contribuciones voluntarias	446/GLO/70 Programa de derecho de autor	113 077	32 130	145 207
Contribuciones voluntarias	448/INT/40 Academia de Ciencias del Tercer Mundo	1 617 682	2 033 028	3 650 710
Contribuciones voluntarias	448/INT/42 Cuenta de la Organización de Científicas del Tercer Mundo	19 410	9 735	29 145
Contribuciones voluntarias	450/IIP/51 Fondo de apoyo a los proyectos del PII	10 731	7 419	18 150
Contribuciones voluntarias	460/INT/18 Material pedagógico para la enseñanza sobre energía, desarrollo y medio ambiente, en el marco del Plan de Escuelas Asociadas (PEA)	8 908	12 970	21 878
Austria	502/GLO/01 Cooperación entre el Gobierno austriaco y la UNESCO	50 483	4 983	55 466
Suecia	503/GLO/13 Continuación y fortalecimiento del centro de recursos pedagógicos sobre el SIDA (ASERC)	8 008		8 008
Suecia	503/GLO/17 Organización de cursos regionales de formación para responsables de la educación para la prevención del SIDA en la escuela (Africa)	15 222		15 222
Suecia	503/GLO/19 Contribución a la educación para la prevención del SIDA	40 411	72 079	112 490
Suecia	503/INT/70 Apoyo a INTERBOOK	14 342		14 342

Procedencia de los fondos	Código y título	Gasto		Total
		1996 (en dólares)	1997 estadounidenses)	
Noruega	504/GLO/10 Especialista Superior del Programa	80 166	116 146	196 312
Japón	506/INT/44 Múltiples recursos y ordenación territorial en las reservas de biosfera y zonas de ordenación similar como elemento para el desarrollo ecológico		30 973	30 973
Japón	506/INT/46 Reunión de expertos de alto nivel sobre energía solar en Asia Oriental y Sudoriental	34 800		34 800
Alemania	507/GLO/40 Cooperación Sur-Sur para un desarrollo socio-económico respetuoso del medio ambiente en las zonas tropicales húmedas	204 575	184 766	389 341
Alemania	507/GLO/41 Estrategias integradas de biodiversidad para las islas y zonas costeras (IBSICA)	59 000	117 211	176 211
Alemania	507/INT/10 Desarrollo de capacidades para promover innovaciones en la enseñanza básica en el marco del "Apoyo a la enseñanza básica en los Países Menos Adelantados"	355 994	87 645	443 639
Alemania	507/INT/11 Mejora de los servicios de educación básica en los Países Menos Adelantados	52 840		52 840
Alemania	507/INT/12 Desarrollo de capacidades para la mejora de la educación básica	120 351	150 096	270 447
Alemania	507/INT/13 Formación en Planeamiento y Gestión de la Educación en el IIPE	265 372	207 948	473 320
Alemania	507/INT/14 Desarrollo de capacidades para las ONG locales en los Países Menos Adelantados de África y Asia Meridional		40 179	40 179
Alemania	507/INT/42 Santuarios - Integridad cultural y diversidad biológica		17 970	17 970
Alemania	507/INT/60 Fortalecimiento de los medios locales de comunicación para apoyar la enseñanza básica en el marco del "Apoyo a la enseñanza básica en los Países Menos Adelantados"	61 695	13 524	75 219
Alemania	509/GLO/55 Hacia una política y un modelo de desarrollo sostenible	133 634	7 073	140 707
Dinamarca	510/GLO/40 Material de formación sobre la reducción de los desastres	21 262		21 262
Dinamarca	510/GLO/41 Programa de formación sobre las algas nocivas (Estudio de viabilidad)		10 000	10 000
Dinamarca	510/GLO/70 Asignación en Comisión de Servicio del Coordinador Ejecutivo del Informe Mundial sobre la Cultura		77 023	77 023
Dinamarca	510/INT/10 Del planeamiento a la publicación: programa de asistencia técnica para el suministro duradero de material pedagógico	27 953	226 026	253 979
Financiación conjunta de los Países Nórdicos	516/INT/10 Participación de los jóvenes en la preservación y promoción del Patrimonio Mundial. Foro de jóvenes - China		84 908	84 908

Procedencia de los fondos	Código y título	Gasto			
		1996 (en dólares estadounidenses)	1997	Total	
Países Bajos	519/INT/70	Reunión de la red internacional de promoción del libro (INTERBOOK)	13 274	13 274	
Países Bajos	519/INT/71	Proyecto Informe Mundial sobre la Cultura	202 646	202 646	
Francia	520/INT/40	Programa conjunto en el campo de la energía	14 999	8 347	23 346
Asociación para la Predicación del Islam	521/INT/70	Elaboración y publicación de una obra sobre los diversos aspectos de la cultura islámica	77 025	266 618	343 643
Asociación para la Predicación del Islam	521/INT/71	Edición de una historia del desarrollo científico y cultural de la humanidad	38 696	266 479	305 175
Asociación para la Predicación del Islam	521/INT/72	Becas para investigar sobre la contribución de los musulmanes a la civilización humana	30 000		30 000
Canadá	525/GLO/01	Apoyo del Programa a la Comisión Independiente sobre Población y Calidad de Vida	19 737	26 902	46 639
Canadá	525/GLO/72	Reunión de la red internacional de fomento del libro (INTERBOOK)	19 654	720	20 374
Italia	534/GLO/42	Elaboración de material para la enseñanza en ingeniería de la energía - Etapa II	40 325	221 150	261 475
Italia	534/INT/11	Reforzamiento de las capacidades educativas para la política de planeamiento y gestión de la educación	103 503	9 598	113 101
Italia	534/INT/13	Educación básica para la participación y la democracia: cuestiones esenciales de creación de recursos humanos (los docentes y la educación multicultural e intercultural)	93 520	17 607	111 127
Italia	534/INT/41	Educación en Ciencias Básicas para la informática en países en desarrollo	18 436	46 656	65 092
Italia	534/INT/60	Observatorio para la Comunicación Cultural y Audiovisual en el Mediterráneo (OCCAM)	3 400	33 883	37 283
Italia	534/INT/61	Formación de mujeres periodistas de la Región del Mediterráneo		78 766	78 766
Japón	536/INT/70	Protección del Patrimonio Cultural Mundial - Utilización de intereses acumulados	5 524	1 930	7 454
Japón	536/INT/77	Preparación de un videodocumental sobre Angkor	102 000		102 000
Japón	536/INT/78	"Angkor Royal Plaza Bayon" - Actividad complementaria	250 000		250 000
Japón	536/INT/79	Distribución de una película para la promoción de Angkor		19 887	19 887
Japón	537/INT/10	Fomento de la Alfabetización en Asia y el Pacífico	1 919	5 945	7 864
Japón	537/INT/11	Taller internacional de formación sobre educación rural para el desarrollo		58 899	58 899
Unión Europea	539/GLO/10	Establecimiento de la Red de Información sobre educación preventiva contra el uso indebido de drogas	6 509	45 413	51 922

Procedencia de los fondos	Código y título	Gasto		Total	
		1996 (en dólares)	1997 estadounidenses)		
Unión Europea	539/GLO/11	Establecimiento de la Red de Información sobre Educación preventiva contra el Uso Indebido de Drogas (PEDDRO II)	282 903	282 903	
Donantes voluntarios	539/GLO/01	Comisión Independiente sobre Población y Calidad de Vida	531 287	116 647	647 934
Financiación privada	570/GLO/01	Celebración del milenio	14 121	666	14 787
Financiación privada	570/GLO/11	Contribución al Simposio Mundial sobre Alfabetización Familiar	5 195		5 195
Financiación privada	539/GLO/71	Design 21: selección internacional, desfile de modas y exposición	763 732	85 693	849 425
Financiación privada	570/GLO/73	Creación e instalación de una presentación electrónica multimedios de la información sobre el Patrimonio Mundial en Internet		61 850	61 850
Financiación privada	570/INT/70	Participación de los jóvenes en la preservación y promoción del Patrimonio Mundial		5 985	5 985
Financiación privada	570/INT/71	Participación de los jóvenes en la preservación y promoción del Patrimonio Mundial	34 000	27 563	61 563
Financiación privada	570/INT/72	Participación de los jóvenes en la preservación y promoción del Patrimonio Mundial		72 606	72 606
Financiación privada	572/INT/10	Enseñanza mundial	5 514		5 514
Banco Mundial	700/GLO/01	Programa internacional para la mejora de los resultados educativos		488 112	488 112
Bélgica	800/GLO/60	Experto Asociado - Comunicación	8 322		8 322
Dinamarca	801/GLO/03	Experto Asociado - Centro del Patrimonio Mundial	76 454	75 333	151 787
Dinamarca	801/GLO/11	Experto Asociado - Educación Básica	64 218	59 729	123 947
Dinamarca	801/GLO/40	Experto Asociado - Comisión Oceanográfica Inter-gubernamental	89 955		89 955
Dinamarca	801/GLO/41	Experto Asociado - Recursos Biológicos Marinos	62 195	58 475	120 670
Dinamarca	801/GLO/42	Experto Asociado - Floraciones de Algas Nocivas		47 754	47 754
Japón	804/GLO/04	Experto Asociado - Centro del Patrimonio Mundial	36 822		36 822
Japón	804/GLO/05	Experto Asociado - Centro del Patrimonio Mundial		89 579	89 579
Japón	804/GLO/12	Experto Asociado - Enseñanza Superior	74 947	62 569	137 516
Japón	804/GLO/13	Experto Asociado - Enseñanza Técnica y Profesional	46 318	71 420	117 738
Japón	804/GLO/14	Experto Asociado - Enseñanza Superior		60 545	60 545
Japón	804/GLO/40	Experto Asociado - Ciencias del Mar	38 536		38 536
Japón	804/GLO/41	Experto Asociado - Comisión Oceanográfica Inter-gubernamental	60 027	65 539	125 566

Procedencia de los fondos	Código y título	Gasto		
		1996 (en dólares estadounidenses)	1997	Total
Países Bajos	805/GLO/01 Experto Asociado - Estadísticas	51 495	26 426	77 921
Países Bajos	805/GLO/10 Experto Asociado - Educación Básica	79 394	-4 604	74 790
Países Bajos	805/GLO/11 Experto Asociado - Planeamiento de la Educación	66 536	14 351	80 887
Países Bajos	805/GLO/12 Experto Asociado - "Aprender sin Fronteras"	57 086		57 086
Países Bajos	805/GLO/13 Experto Asociado - "Aprender sin Fronteras"	70 351	71 183	141 534
Países Bajos	805/GLO/14 Experto Asociado - "Aprender sin Fronteras"	31 245	61 644	92 889
Países Bajos	805/GLO/15 Experto Asociado - Alfabetización y Educación de Adultos		58 569	58 569
Países Bajos	805/GLO/56 Experto Asociado - Unidad de Gestión de las Transformaciones Sociales y de Fortalecimiento de las Capacidades	29 694	510	30 204
Países Bajos	805/GLO/73 Experto Asociado - Oficina de Coordinación de Cultura y Desarrollo		26 372	26 372
Noruega	806/GLO/11 Experto Asociado - Educación Especial	85 272	62 530	147 802
Noruega	806/GLO/80 Experto Asociado - Especialista Adjunto del Programa	70 350	3 217	73 567
Noruega	806/GLO/81 Experto Asociado - Sección de Fondos Fiduciarios		22 315	22 315
Suecia	807/GLO/03 Experto Asociado - Educación y Comunicación sobre el Patrimonio Mundial	65 361	21 434	86 795
Suecia	807/GLO/11 Experto Asociado - Educación Básica	34 327	591	34 918
Suecia	807/GLO/12 Experto Asociado - Comisión Internacional sobre la Educación para el Siglo XXI	69 620	8 235	77 855
Suecia	807/GLO/70 Experto Asociado - Centro del Patrimonio Mundial		58 478	58 478
Alemania	808/GLO/12 Experto Asociado - Educación Básica	61 346	41 563	102 909
Alemania	808/GLO/40 Experto Asociado - Ordenación ambiental de las tierras áridas	65 643		65 643
Alemania	808/GLO/41 Experto Asociado - Correlación Geológica	81 456	65 269	146 725
Alemania	808/GLO/71 Experto Asociado - Patrimonio Cultural	29 549	57 187	86 736
Alemania	808/GLO/91 Experto Asociado - División de Contabilidad	58 314	8 561	66 875
Alemania	808/GLO/92 Experto Asociado - Desarrollo de Recursos Humanos		16 837	16 837
Italia	809/GLO/11 Experto Asociado - Renovación de la Enseñanza Secundaria y Profesional	25 453	69 403	94 856
Italia	809/GLO/40 Experto Asociado - Recursos Hídricos	27 574		27 574
Italia	809/GLO/70 Experto Asociado - Arquitecto restaurador		32 876	32 876

Procedencia de los fondos	Código y título	Gasto		Total
		1996 (en dólares)	1997 estadounidenses)	
Japón	810/GLO/02 Experto Asociado - Fuentes	76 554	40 225	116 779
Japón	810/GLO/03 Experto Asociado - Oficina de Relaciones Exteriores		30 445	30 445
Japón	810/GLO/10 Experto Asociado - Educación Básica	34 359		34 359
Japón	810/GLO/11 Experto Asociado - Educación humanística, cultural de internacional		42 192	42 192
Japón	810/GLO/70 Experto Asociado - Legislación sobre el Patrimonio Cultural	66 151	69 967	136 118
Francia	811/GLO/01 Experto Asociado - Unidad de Asistencia al Pueblo Palestino		38 613	38 613
Francia	811/GLO/10 Experto Asociado - Educación Superior	70 040	74 748	144 788
Francia	811/GLO/60 Experto Asociado - Telemática	32 112	63 849	95 961
Austria	812/GLO/70 Experto Asociado - Centro del Patrimonio Mundial		67 620	67 620
República de Corea	814/GLO/11 Experto Asociado - Educación Superior	7 181	65 662	72 843
Autofinanciado	923/INT/70 Administración del "Premio Aga Khan de Arquitectura"	124 222	114 238	238 460

I.2 - Proyectos extrapresupuestarios de comunicación sobre el terreno, financiados con cargo a la Cuenta Especial del PIDC, 1996-1997

321

Código	Título	Asignaciones 1996-1997 (en dólares estadounidenses)	Gastos 1996-1997
ÁFRICA			
A. PROYECTOS NACIONALES			
Camerún			
352-CMR-71	Terminación de la informatización de la Agencia CAMNEWS	70 000	0
Côte d'Ivoire			
352-IVC-61	Unidad de rodaje y montaje	50 000	0
Guinea Ecuatorial			
352-EOG-71	Mejoramiento de la cobertura de los servicios nacionales de radio-difusión y televisión	25 000	0
Eritrea			
352-ERI-71	Fortalecimiento de la Agencia de Noticias Nacional	80 000	0
Etiopía			
352-ETH-61	Centro de capacitación para los medios de comunicación de masas	150 000	141 000
Ghana			
352-GHA-71	Emisora radiofónica comunitaria de Ada	60 000	54 000
Lesotho			
352-LES-61	Desarrollo de los recursos humanos para los medios de comunicación	50 000	0
Madagascar			
352-MAG-51	Contribución al reequipamiento de 99 salas de información	40 000	9 000
Malawi			
352-MLW-61	Informatización de la sala de redacción de Radio Malawi	50 000	45 000
352-MLW-71	Radio comunitaria femenina de la Península de Nankumba y de la Zona del Parque Nacional del Lago Malawi	55 000	0
Mali			
352-MLI-51	Equipos móviles de producción e instalación de receptores de televisión alimentados con energía solar en las zonas rurales	58 000	53 000
352-MLI-71	Fortalecimiento de la prensa femenina independiente	50 000	0
Níger			
352-NER-61	Dotación de equipo y formación para edición microinformatizada y gestión informatizada	40 000	40 000
Rwanda			
352-RWA-71	Fortalecimiento de la capacidad de la Escuela Superior de Ciencias y Técnicas de la Información	45 000	25 000

Código	Título	Asignaciones 1996-1997 (en dólares estadounidenses)	Gastos 1996-1997
352-RWA-72	Fortalecimiento de la capacidad de producción de la prensa independiente	50 000	0
	Togo		
352-TOG-71	Proyecto de formación multimedia de periodistas y técnicos	40 000	40 000
	República Unida de Tanzania		
352-URT-52	Formación con miras a crear una televisión nacional	35 000	23 000
	Zimbabwe		
352-ZIM-61	Utilización de la tecnología de vídeo para la información y la comunicación rurales (VIDICOM)	70 000	65 000
	B. PROYECTOS REGIONALES		
352-RAF-61	Fortalecimiento institucional de la Asociación de Profesores Africanos de Comunicación (APAC)	50 000	45 000
352-RAF-62	Proyecto de Instituto de Medios de Comunicación de Africa Oriental	50 000	50 000
352-RAF-63	Creación de tres unidades de producción audiovisual en Africa	100 000	0
352-RAF-64	Ampliación de los locales del Mauritius College of the Air (MCA) en Africa Oriental y el Océano Indico	50 000	50 000
352-RAF-71	Agencia Panafricana de Noticias (PANA): modernización del sistema informático e implantación de la tecnología de Internet	70 000	63 000
352-RAF-72	Los medios de comunicación y la comunicación al servicio de la democracia y del desarrollo sostenible en Africa Occidental y Central	50 000	0

Código	Título	Asignaciones 1996-1997 (en dólares estadounidenses)	Gastos 1996-1997
ESTADOS ÁRABES			
A. PROYECTOS NACIONALES			
Jordania			
352-JOR-61	Instalación de un sistema de archivo fotográfico informatizado	80 000	70 000
Mauritania			
352-MAU-61	Fortalecimiento de la capacidad para la información audiovisual	85 000	67 000
Omán			
352-OMA-71	Producción de programas de televisión dirigidos a las campesinas	50 000	0
Palestina			
352-PAL-71	Formación en producción para la Televisión Palestina	70 000	0
Túnez			
352-TUN-71	Sustitución del ordenador del Centro Africano de Perfeccionamiento de Periodistas y Comunicadores (CAPJC)	70 000	0
Yemen			
352-YEM-61	Adquisición de equipo para la Agencia de Prensa	65 000	59 000
352 YEM-71	Fortalecimiento del Centro de Documentación al servicio de la Información y las Comunicaciones	60 000	17 000
B. PROYECTOS REGIONALES			
352-RAB-71	Fortalecimiento de la prensa independiente y pluralista de la región árabe y de los países en desarrollo del Mediterráneo	60 000	0

Código	Título	Asignaciones 1996-1997 (en dólares estadounidenses)	Gastos 1996-1997
ASIA Y EL PACÍFICO			
A. PROYECTOS NACIONALES			
Azerbaiyán			
352-AZN-61	Formación y perfeccionamiento de periodistas	50 000	0
Bhután			
352-BHU-61	Capacitación técnica para el servicio de radiodifusión	40 000	0
China			
352-CPR-71	Cursos de formación en tecnología de la comunicación para periódicos locales de regiones alejadas	34 000	0
Indonesia			
352-INS-52	Cometido de la radio y la televisión en el desarrollo de las zonas rurales	27 000	24 000
Kirguistán			
352-KIZ-61	Formación en medios de comunicación en la Universidad Nacional Kirguís	60 000	51 000
República Democrática Popular Lao			
352-LAO-61	Extensión de la red de comunicación de la Agencia de Prensa Nacional de Lao (Fase II)	40 000	36 000
352-LAO-71	Proyecto de desarrollo de las emisiones de radio de la región montañesa (LAOBROAD)	70 000	0
Maldivas			
352-MDV-61	Establecimiento de centros de producción para medios de comunicación en los atolones	47 000	43 000
Mongolia			
352-MON/71	Desarrollo de los servicios de radio y televisión	24 000	0
352-MON-72	Formación en radio y televisión en el Instituto Nacional de Prensa	32 000	0
Papua Nueva Guinea			
352-PNG-71	Proyecto de informatización de los noticieros nacionales (PNGNEWS-COM)	60 000	0
Samoa			
352-SAM-71	Proyecto de desarrollo del diario "Samoa Observer"	44 000	0
Islas Salomón			
352-SOI-61	Proyecto de informatización de la información (SOLCOM)	55 000	42 000
Sri Lanka			
352-SRL-71	Formación en periodismo	55 000	0

Código	Título	Asignaciones 1996-1997 (en dólares estadounidenses)	Gastos 1996-1997
Tonga			
352-TON-61	Proyecto de informatización de la redacción de la TBC (TONGACOM)	66 000	60 000
Uzbekistán			
352-UZB-71	Creación de un centro de información para medios de comunicación	55 000	5 000
Vanuatu			
352-VAN-71	Proyecto de informatización de los noticieros (VANCOM)	60 000	60 000
Viet Nam			
352-VIE-71	Proyecto de desarrollo de la formación en radiodifusión	90 000	0
B. PROYECTOS REGIONALES			
352-RAS-54	Institutos de prensa asiáticos	60 000	50 000
352-RAS-61	Red de comunicación de Asia y el Pacífico	54 000	49 000
352-RAS-62	Asia Central: Juventud, tolerancia y televisión	66 000	60 000
352-RAS-64	Proyecto de perfeccionamiento de instructores de periodismo del Pacífico (PACTRAINER)	66 000	52 000
352-RAS-71	Red regional de la SAARC para la promoción del periodismo fotográfico	40 000	36 000
352-RAS-72	Asia Central: "Noticiero radiofónico de la seda": red informativa radiofónica independiente	90 000	0
EUROPA Y AMÉRICA DEL NORTE			
PROYECTOS NACIONALES			
Albania			
352-ALB-61	Capacitación en reportajes de radio y televisión	73 000	66 000
Armenia			
352-ARM-61	Establecimiento de relaciones de intercambio con la red de televisión mundial	90 000	75 000
Bosnia y Herzegovina			
352-BIH-71	Televisión infantil "CICAK"	40 000	36 000

Código	Título	Asignaciones 1996-1997 (en dólares estadounidenses)	Gastos 1996-1997
AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE			
A. PROYECTOS NACIONALES			
Barbados			
352-BAR-61	Fortalecimiento de la capacidad de producción radiofónica del Servicio de Radiodifusión de Barbados Ltd.	56 000	40 000
Chile			
352-CHI-61	Producción de material educativo para la recepción activa de televisión	24 000	21 000
352-CHI-71	Formación en recepción de programas de televisión	12 000	11 000
Costa Rica			
352-COS-61	Desarrollo de las radioemisoras rurales	40 000	32 000
Cuba			
352-CUB-61	Automatización de la Agencia de Información Nacional (AIN)	50 000	27 000
352-CUB-71	Radio comunitaria del poblado de Cocodrilo	40 000	0
El Salvador			
352-ELS-51	Proyecto de radio cultural	40 000	40 000
Guyana			
352-GUY-71	Capacitación para la rehabilitación de los medios de comunicación	55 000	0
Haití			
352-HAI-71	Fortalecimiento de la capacidad de producción de programas de televisión	50 000	0
Honduras			
352-HON-71	Fortalecimiento de la red de emisoras rurales al servicio del desarrollo	25 000	25 000
Jamaica			
352-JAM-61	Radio comunitaria para disminuir la pobreza y favorecer el desarrollo	37 000	0
Perú			
352-PER-71	Comunicación para promover la participación ciudadana	40 000	36 000
San Vicente y las Granadinas			
352-STV-71	Mejora del servicio de televisión	50 000	0
Venezuela			
352-VEN-61	Desarrollo de un centro de producción audiovisual y de impresos para la región de Los Llanos	40 000	36 000

Código	Título	Asignaciones 1996-1997 (en dólares estadounidenses)	Gastos 1996-1997
B. PROYECTOS REGIONALES			
352-RLA-61	Establecimiento de un mecanismo de interconexión informática para mujeres profesionales de los medios de comunicación en el Caribe	40 000	25 000
352-RLA-62	Formación e investigación sobre el marco jurídico/legal de la libertad de prensa en América Latina	80 000	52 000
352-RLA-63	Curso práctico sobre un nuevo estilo de periodismo	78 000	71 000
352-RLA-64	Creación de un servicio regional de animación para reproducción en video de dibujos animados en Trinidad y Tobago	170 000	160 000
352-RLA-71	Jamaica/Nicaragua: enlace de comunidades por radio	47 000	0
352-RLA-72	Caribbean Broadcasting Union (CBU): mejora de la capacidad de radio-difusión en el Caribe	70 000	0
352-RLA-73	Red de radio por satélite para América Latina	70 000	70 000
352-RLA-74	Red informatizada de Centros de Documentación sobre Comunicaciones en América Latina	50 000	50 000
352-RLA-75	Los Cimarrones del Caribe: una coproducción de televisión entre Jamaica, Suriname y Guyana	30 000	0
352-RLA-76	Fortalecimiento del programa de extensión y desarrollo de la capacitación regional del CARIMAC	50 000	50 000
PROYECTOS INTERREGIONALES			
352-INT-61	Coproducción de intercambio de emisiones de televisión femeninas entre el Caribe y el Pacífico	58 000	4 000
352-INT-62	Red internacional de intercambio sobre la libertad de expresión (IFEX)	56 000	51 000

ANEXO J

Actividades de Enlace con el Público, red de Clubes UNESCO y Plan de Escuelas Asociadas

J.1 - Programa de Ayuda Mutua de la UNESCO

328

Código	País	Proyecto	Fondos obtenidos en 1996	Fondos obtenidos en 1997	Total del bienio
ÁFRICA (31)					
UCA 96/16	Africa	Centros de información pedagógica del Africa Subsahariana		10 240	10 240
UCA 239	Benin	Excavación de un pozo en una aldea	963		963
UCA 97/02	Burkina Faso	Equipamiento de un centro de formación de muchachas		122	122
UCA 250	Burkina Faso	Renovación de conducciones de agua de una escuela femenina	4 000	7 097	11 097
Sin número de código	Camerún	Material pedagógico para Camerún, Bertoua	21 800	23 500	45 300
UCA 96/06	Congo	Programa de alfabetización de mujeres en villas miseria de Brazzaville		3 032	3 032
UCA 39	Etiopía	Educación preescolar de sordos		228	228
UCA 8	Ghana	Escuela de sordos de Mampong-Akwapim		5 000	5 000
Sin número de código	Ghana	Enseñanza de niños de la calle	6 000		6 000
Sin número de código	Malawi	Suministros pedagógicos para tres escuelas		10 500	10 500
Sin número de código	Malawi	Materiales pedagógicos, escuela de formación de profesorado de Monfort, Limbe		11 600	11 600
UCA 210.1	Malí	Ampliación de una escuela de aldea		15 300	15 300
UCA 242	Mauritania	Escuela para una comunidad del desierto	2 040		2 040
UCA 96/13	República Democrática del Congo	Suministros pedagógicos y aperos agrícolas para refugiados		122	122
UCA 258	República Democrática del Congo	Biblioteca para un centro de enseñanza de ciegos	2 000	3 000	5 000
UCA 117.1	Rwanda	Enseñanza a huérfanos y niños de la calle	3 000	5 397	8 397
UCA 198	Rwanda	Reparación de una escuela primaria de aldea	2 559		2 559
UCA 204	Senegal	Caravana alfabetizadora	5 610		5 610
UCA 236	Somalia	Material escolar para Somalia	2 000		2 000
UCA 256	Sudáfrica	Escuela de Tembaletu para discapacitados físicos	2 656	13 587	16 243
UCA 229	Swazilandia	Libros para bibliotecas escolares	2 000		2 000
UCA 96/11	Tanzania	Construcción de aulas y reamoblamiento de una escuela primaria		8 879	8 879
UCA 153	Tanzania	Aperos para la autosuficiencia	3 000		3 000
UCA 251	Togo	Construcción de una escuela primaria de aldea		3 000	3 000
UCA 201	Uganda	Apoyo a niños discapacitados mentales	2 000		2 000

Código	País	Proyecto	Fondos obtenidos en 1996	Fondos obtenidos en 1997	Total del bienio
UCA 235	Uganda	Reparación de una escuela que sufrió daños por la guerra	1 226	3 000	4 226
UCA 257	Uganda	Escuela para niños huérfanos a causa de la guerra y del SIDA	2 812		2 812
UCA 96/14	Zambia	Centro de artesanía familiar		7 000	7 000
UCA 96/15	Zambia	Centros de alfabetización de niños		6 754	6 754
UCA 228	Zambia	Amoblamiento de una escuela para niños de la calle		3 000	3 000
UCA 259	Zimbabwe	Construcción y equipamiento de un bloque de tres aulas	942	11 117	12 059
		Subtotal	64 608	151 475	216 083
AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE (10)					
UCA 96/02	Argentina	Educación y formación de madres en Santa Fe		3 035	3 035
UCA 97/01	Brasil	Ampliación de la Escola Vovo Zeferina		65	65
UCA 96/05	Chile Colombia	Creación de centros de juegos para combatir la drogadicción de jóvenes		3 034	3 034
UCA 252	Colombia	Amoblamiento y equipamiento de un orfanatorio	2 754	9 912	12 666
UCA 96/07	Costa Rica	Apoyo para suministros escolares y un centro comunitario		3 033	3 033
UCA 247	Costa Rica	Elementos didácticos para un museo de la infancia		3 000	3 000
UCA 234	Ecuador	Talleres para una escuela de niños de la calle	3 684		3 684
UCA 233	Guatemala	Escuela de comercio para mujeres		3 000	3 000
UCA 11	Perú	Centro de enseñanza especial, Chimbote		5 000	5 000
UCA 197	Perú	Bibliotecas comunitarias	4 843		4 843
		Subtotal	11 281	30 079	41 360
ASIA Y EL PACÍFICO (15)					
UCA 96/01	Afganistán	Campaña de alfabetización mediante la publicación de una revista		3 035	3 035
UCA 96/03	Bangladesh	Proyecto de alfabetización en determinadas aldeas		5 987	5 987
UCA 245	Bangladesh	Clases extraescolares para alumnos que abandonaron la escuela	979		979
UCA 97/03	Camboya	Promoción de la enseñanza extraescolar en el distrito de Battambang		122	122
UCA 14.1	India	INFUCA (Club UNESCO, Mangalore)	4 121	395	4 516

Código	País	Proyecto	Fondos obtenidos en 1996	Fondos obtenidos en 1997	Total del bienio
UCA 96/08	India	Centro de formación de recursos humanos para mujeres y niños en dificultades		9 573	9 573
UCA 96/09	India	Escuela especial para niños discapacitados mentales		13 876	13 876
UCA 211	India	Street Survivors India	2 000		2 000
UCA 215	India	Jardín de la infancia de Jogiwala	8 616	240	8 856
UCA 255	India	Manufacturas tibetanas (ICRA)	12 800	5 000	17 800
Sin número de código	India	Escuela jardín infantil	2 000	2 000	4 000
Sin número de código NFUAJ 9	India	Movimiento Terakoya	750		750
UCA 225	Malasia	Preparación de una escuela para personas sin hogar	4 173		4 173
UCA 243	Papua Nueva Guinea	Silvicultura sostenible y escolarización preprimaria	10 382		10 382
UCA 96/10	Sri Lanka	Finalización de la construcción de un edificio para discapacitados		34	34
		Subtotal	45 821	40 262	86 083
EUROPA Y AMÉRICA DEL NORTE (4)					
UCA 96/04	Bosnia y Herzegovina	Programas educativos para niños desplazados por la guerra		7 401	7 401
Sin número de código	Bosnia y Herzegovina	Biblioteca Nacional y Universitaria de Sarajevo	4 600		4 600
UCA 240	Croacia	Educación de niños refugiados bosnios y croatas (ERM)	16 332		16 332
Sin número de código	Grecia	Salvaguardia de los monumentos de la Acrópolis	6 300		6 300
		Subtotal	27 232	7 401	34 633
ORIENTE MEDIO Y ESTADOS ÁRABES (5)					
UCA 254	Faja de Gaza	Escolarización y actividades culturales para palestinos (ERM)	3 400	3000	6 400
Sin número de código	Israel	Los voluntarios de Yaakov Maimon, Jerusalén	25 000		25 000
UCA 56	Jordania-Ribera Occidental	Relaciones con el OOPS	5 130		5 130
UCA 224	Jordania-Ribera Occidental	Construcción y equipamiento de un centro infantil	2 000	5 000	7 000
UCA 547	Líbano	Centro de Acción e Información	25 000	25 000	50 000
		Subtotal	60 530	33 000	93 530

Código	País	Proyecto	Fondos obtenidos en 1996	Fondos obtenidos en 1997	Total del bienio
PROYECTOS INTERNACIONALES (9)					
UCA 71	Internacional	Agua y saneamiento para todos (AMRR)	1 332		1 332
UCA 97	Internacional	Proyecto de formación profesional para mujeres Cinco-Oes	5 000	5 000	10 000
UCA 161	Internacional	Integración de discapacitados mentales (ILSMH)	5 000	5 000	10 000
UCA 180	Internacional	Las mujeres alimentan al mundo (AMRR)	5 134	5 000	10 134
UCA 533	Internacional	Libros para niños en todo el mundo (IFLA)	25 119	23 730	48 849
UCA 554	Internacional	Bibliotecas escolares en países en desarrollo (IASL)		5 225	5 225
UCA 555	Internacional	Programa Mundial de Alimentos	16 278	20 000	36 278
UCA 614	Internacional	Equipo para ciegos (UMC)	20 910	23 000	43 910
Sin número de código	Internacional	Material pedagógico y equipamiento para refugiados	42 800		42 800
Subtotal			121 573	86 955	208 528
Fondo general			2 097	1 589	3 686
Fondo de Ayuda Mutua para Niños Discapacitados			350	6 319	6 669
Total de fondos obtenidos para proyectos de ayuda mutua			333 492	357 080	690 572

J.2 - Programa de bonos de la UNESCO
Bonos vendidos en 1996-1997

332

	<u>Dólares estadounidenses</u>
Africa	5 049 758
América Latina y el Caribe	1 299 970
Asia y el Pacífico	1 628 183
Estados Arabes	4 747 564
Europa y América del Norte	87 679
Total	12 783 154

Nota: Para la distribución por países, véase el Anexo A.2, columna xv.

J.3 - Número de Escuelas Asociadas por países¹

Regiones	Guarderías/ Enseñanza preescolar	Escuelas primarias	Enseñanza primaria y secundaria	Escuelas secundarias	Enseñanza técnica y profesional	Formación de personal docente	Total
ÁFRICA							
Benin.....	-	48	1	33	-	-	82
Burkina Faso.....	-	74	-	4	-	-	78
Camerún.....	-	13	-	5	-	6	24
Cabo Verde.....	-	-	-	1	-	1	2
República Centrafricana.....	-	20	-	6	-	8	34
Chad.....	-	84	-	12	-	4	100
Congo.....	3	13	6	3	2	-	27
Côte d'Ivoire.....	-	5	-	8	-	1	14
República Democrática del Congo.....	7	30	19	36	-	1	93
Etiopía.....	-	-	-	25	-	5	30
Gabón.....	3	17	-	6	-	2	28
Gambia.....	-	4	-	6	-	-	10
Ghana.....	-	11	3	6	-	1	21
Guinea.....	-	9	-	11	1	6	27
Kenya.....	-	6	-	3	-	1	10
Liberia.....	-	6	-	1	-	-	7
Madagascar.....	-	9	2	7	-	-	18
Malawi.....	1	-	-	14	-	-	15
Malí.....	-	10	-	3	-	-	13
Mauritania.....	-	14	-	3	-	1	18
Mauricio.....	-	-	-	6	-	-	6
Mozambique.....	-	4	-	2	-	-	6
Namibia.....	-	-	-	4	-	-	4
Níger.....	-	4	-	4	-	-	8
Nigeria.....	3	5	1	32	-	1	42
Senegal.....	-	7	-	9	-	1	17
Sierra Leona.....	-	-	-	-	-	5	5
Swazilandia.....	-	1	-	2	-	-	3
Togo.....	1	23	-	50	-	-	74
Uganda.....	-	7	-	6	-	-	13
República Unida de Tanzania.....	-	-	2	5	-	-	7
Zambia.....	-	25	-	5	-	4	34
Zimbabwe.....	4	22	-	16	-	-	42
Subtotal.....	22	471	34	334	3	48	916

1. Por razones técnicas, se ha conservado el orden alfabético inglés.

Regiones	Guarderías/ Enseñanza preescolar	Escuelas primarias	Enseñanza primaria y secundaria	Escuelas secundarias	Enseñanza técnica y profesional	Formación de personal docente	Total
ESTADOS ÁRABES							
Argelia.....	-	-	-	1	-	-	1
Bahrein	-	2	-	5	-	-	7
Egipto	-	-	1	5	-	1	7
Jordania	-	11	1	81	-	1	94
Kuwait.....	-	10	2	11	-	-	23
Líbano.....	-	-	2	19	1	-	22
Marruecos.....	4	32	1	30	-	5	72
Omán	-	-	-	4	-	-	4
Palestina	-	1	-	3	-	-	4
Qatar.....	-	-	-	16	-	-	16
Arabia Saudí	-	-	1	-	-	-	1
Sudán	-	5	-	6	-	2	13
República Árabe Siria	-	-	-	2	-	-	2
Túnez	-	7	-	56	1	4	68
Subtotal	4	68	8	239	2	13	334

Regiones	Guarderías/ Enseñanza preescolar	Escuelas primarias	Enseñanza primaria y secundaria	Escuelas secundarias	Enseñanza técnica y profesional	Formación de personal docente	Total
ASIA Y EL PACÍFICO							
Australia	-	7	4	14	-	1	26
Bangladesh.....	-	8	-	10	-	1	19
Camboya	-	-	-	10	-	-	10
Islas Cook.....	-	2	2	4	-	-	8
Fiji	-	14	-	9	-	-	23
India	-	-	32	4	-	7	43
Indonesia	-	-	-	1	-	8	9
Japón	-	4	-	17	-	-	21
Kazajstán	-	-	-	7	1	-	8
Kirguistán	-	-	-	2	1	-	3
República Democrática Popular Lao	-	6	-	10	-	-	16
Malasia	-	4	-	15	-	-	19
Mongolia.....	-	-	-	2	-	-	2
Myanmar.....	-	-	-	-	-	4	4
Nepal	-	-	-	9	-	-	9
Nueva Zelandia.....	-	24	-	4	-	-	28
Niue	-	1	-	1	-	-	2
Pakistán	-	-	3	51	-	-	54
Papua Nueva Guinea	1	2	-	-	-	-	3
Filipinas.....	-	76	-	59	-	14	149
República de Corea.....	-	16	-	32	-	4	52
Samoa	1	36	-	12	1	-	50
Islas Salomón	-	-	4	1	-	-	5
Sri Lanka.....	-	-	2	11	-	1	14
Tayikistán	-	-	-	-	1	-	1
Tailandia	-	5	-	56	11	16	88
Turkmenistán	-	-	-	-	1	-	1
Uzbekistán	-	-	-	23	2	-	25
Viet Nam.....	4	4	-	4	-	-	12
Subtotal	6	210	46	374	13	56	705

Regiones	Guarderías/ Enseñanza preescolar	Escuelas primarias	Enseñanza primaria y secundaria	Escuelas secundarias	Enseñanza técnica y profesional	Formación de personal docente	Total
EUROPA Y AMÉRICA DEL NORTE							
Albania	1	6	-	12	1	1	21
Armenia	-	-	-	15	-	-	15
Austria.....	-	-	-	24	6	-	30
Azerbaiyán	1	-	-	1	1	2	5
Belarrús	-	-	-	9	3	-	12
Bélgica	-	32	1	55	3	45	146
Bosnia y Herzegovina.....	1	3	-	20	-	-	24
Bulgaria.....	-	1	-	39	-	1	41
Canadá	-	3	-	25	-	1	29
Croacia	-	3	-	7	-	-	10
Chipre	-	5	-	7	-	-	12
República Checa	-	5	-	26	-	1	32
Dinamarca	-	-	-	12	-	-	12
Estonia	-	-	-	-	1	-	1
Finlandia	-	19	-	33	13	5	70
Francia	29	33	1	37	2	3	105
Georgia	-	3	4	12	1	-	20
Alemania.....	-	10	-	91	1	2	112
Grecia	-	13	-	45	1	-	59
Hungría	-	1	-	39	-	2	42
Irlanda.....	-	2	-	14	-	-	16
Israel	-	2	-	6	-	2	10
Italia	-	15	-	159	7	10	191
Latvia	-	-	-	5	-	-	5
Lituania	-	1	-	9	1	-	11
Malta.....	-	29	3	23	-	-	55
República de Moldavia.....	-	-	-	-	1	-	1
Países Bajos	-	-	-	11	-	-	11
Noruega	-	21	-	43	-	8	72
Polonia	-	10	1	83	2	1	97
Portugal	-	14	4	25	1	6	56
Rumania	1	-	-	31	-	4	36
Federación de Rusia.....	-	6	-	79	3	5	93
Eslovaquia	-	2	-	13	-	-	15
Eslovenia	-	9	-	7	-	-	16
España	1	60	21	35	4	7	128
Suecia.....	-	2	-	9	-	-	11
Suiza.....	-	4	3	56	7	7	77
Ex República Yugoslava de Macedonia	-	-	-	1	-	-	1
Turquía	-	8	-	10	1	-	19
Ucrania	-	-	-	20	-	-	20
Reino Unido	-	13	-	19	-	14	46
Estados Unidos de América	-	2	-	2	-	1	5
Subtotal	34	347	39	1 158	67	127	1 772

Regiones	Guarderías/ Enseñanza preescolar	Escuelas primarias	Enseñanza primaria y secundaria	Escuelas secundarias	Enseñanza técnica y profesional	Formación de personal docente	Total
AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE							
Argentina	-	37	7	50	-	12	106
Bolivia	-	2	-	8	-	1	11
Brasil.....	5	6	2	17	-	1	31
Chile	-	39	7	27	-	-	73
Colombia	-	17	-	27	2	15	61
Costa Rica	5	88	2	7	-	3	105
Cuba	1	18	-	10	-	1	30
Dominica.....	-	8	-	2	-	-	10
República Dominicana	-	-	-	-	-	4	4
Ecuador	4	9	1	4	-	1	19
El Salvador	-	-	-	14	-	-	14
Granada	-	6	-	5	-	-	11
Guatemala	-	13	-	6	-	-	19
Guyana	-	7	-	17	-	-	24
Haití.....	-	-	1	7	-	-	8
Honduras	-	28	-	-	-	1	29
Jamaica	-	1	-	1	-	2	4
México	-	39	2	48	-	4	93
Nicaragua	-	9	-	2	-	6	17
Panamá.....	-	2	-	2	-	1	5
Paraguay.....	1	3	-	2	-	2	8
Perú	2	3	-	2	-	1	8
Santa Lucía.....	-	18	-	7	-	1	26
San Vicente y las Granadinas	-	4	-	3	-	-	7
Trinidad y Tobago.....	-	4	-	26	-	-	30
Uruguay.....	1	9	-	1	-	1	12
Venezuela	17	75	-	5	-	1	98
Subtotal	36	446	23	303	2	57	867

ANEXO K

Conferencias y reuniones convocadas por la Organización

K.1 - Conferencias y reuniones celebradas en 1996

338

Fecha y lugar	Título de la reunión	Categoría División Programa o Título y Capítulo
ENERO		
7-11 enero Sana'a, Yemen	Seminario regional sobre el fomento de la independencia y el pluralismo de los medios de comunicación árabes	VII CII/COM IV.1
15-17 de enero Nueva Delhi, India	Octava Reunión de la Comisión Internacional sobre la Educación para el Siglo XXI	HC ED/EDC I.2
18 de enero UNESCO	Reunión del Jurado Internacional del Premio de Fomento de la Paz Félix Houphouët-Boigny (1995)	HC CAB/CRP V.2
18-19 de enero UNESCO	Reunión anual de los directores de Institutos de Derechos Humanos	HC SHS/HRS V.2
19 de enero UNESCO	Reunión extraordinaria de la mesa del Programa Internacional para el Desarrollo de la Comunicación (PIDC)	II CII/IPDC IV.2
22-26 de enero UNESCO	16ª Reunión del Consejo Intergubernamental del Programa Internacional para el Desarrollo de la Comunicación (PIDC)	II CII/IPDC IV.2
22-26 de enero UNESCO	33ª Reunión de la Mesa del Consejo Intergubernamental del Programa Internacional para el Desarrollo de la Comunicación (PIDC) y concesión del Premio PIDC-UNESCO de la Comunicación Rural	II CII/IPDC IV.2
23-31 de enero Atenas, Grecia	15ª Reunión de Intercambio Internacional de Datos e Información Oceanográficos (IODE-XV)	II SC/IOC II.3
24 de enero UNESCO	Grupo de Trabajo sobre la Clasificación Internacional Normalizada de la Educación (CINE)	VI BPE/ST II.B, Capítulo 2
25 de enero UNESCO	Sexta Reunión de la Comisión Jurídica del Comité Internacional de Bioética (CIB)	HC CIP/BIO II.2
29 de enero - 1º de febrero UNESCO	24ª Reunión del Comité Científico del Programa Internacional de Correlación Geológica (PICG)	V SC/GEO II.3
31 de enero - 2 de febrero UNESCO	Primera Reunión del Grupo de Redacción COI-OHI de un manual de ciencia y tecnología relativas a la definición de la plataforma continental	VI SC/IOC II.2
FEBRERO		
5 de febrero UNESCO	Reunión del Comité Consultivo del Programa de Modelización de Yacimientos Minerales (DMP)	VI SC/GEO II.2
5-7 de febrero UNESCO	Reunión Conjunta CEPE/UNESCO sobre estadísticas de educación	HC BPE/ST II.B, Capítulo 2

Fecha y lugar	Título de la reunión	Categoría División Programa o Título y Capítulo
14-16 de febrero Yangon, Myanmar	Taller sobre la laca de Asia Oriental	HC CLT/ACL III.1
14-16 de febrero UNESCO	Reunión de la Mesa de la Consulta Colectiva con las ONG sobre la alfabetización y educación para todos	HC ED/BAS I.1
19 de febrero UNESCO	Segunda Reunión del Grupo de trabajo sobre las redes de comunicaciones para las ciencias del Consejo de Acción en Física	VI SC/BSC II.1
26 de febrero - 1° de marzo Tokio, Japón	Tercera Reunión de la Subcomisión de la Comisión Oceanográfica Intergubernamental para el Pacífico Occidental (SC-WESTPAC III)	II SC/IOC II.3
28 de febrero UNESCO	Consejo Científico del Proyecto Bayt al-Hikma	VI CLT/CH III.1
MARZO		
4-5 de marzo UNESCO	Segunda Reunión del Grupo Consultivo sobre la Educación Superior	I ED/HEP I.2
5-6 de marzo La Habana, Cuba	11ª Reunión de la Mesa del Comité Intergubernamental del Programa Intergubernamental de Informática (PII)	II CII/PII IV.2
11-14 de marzo Madrid, España	Coloquio internacional de la UNESCO sobre las repercusiones de las nuevas tecnologías en la transmisión y difusión de información cultural, la protección del derecho de autor y derechos conexos, el desarrollo cultural y la evolución de la vida social	VIII CLT/BCR III.2
18-20 de marzo UNESCO	Modelo matemático que permite la codificación de los datos de archivos no cifrados sobre la historia del clima	VI SC/HYD II.3
18-29 de marzo UNESCO	Seminario de Formación para los nuevos Secretarios Generales de las Comisiones Nacionales para la UNESCO	VII BRX/NAC III, Capítulo 1
19 de marzo UNESCO	Reunión del Grupo de Reflexión de la Consulta Colectiva con las ONG sobre la alfabetización y educación para todos	II ED/BAS I.1
25-27 de marzo Túnez, Túnez	47ª Reunión de la Mesa del Comité Intergubernamental para la Educación Física y el Deporte (CIGEPS), del Consejo de Administración del Fondo Internacional para el Desarrollo de la Educación Física y el Deporte (FIDEPS) y del Grupo de Apoyo al CIGEPS	II SHS/YSA II.4
25-27 de marzo UNESCO	Segunda sesión del Subcomité de I-GOOS para la estrategia	VI SC/IOC II.3
25-28 de marzo UNESCO	23ª reunión de la Mesa del Consejo Intergubernamental del Programa Hidrológico Internacional (PHI)	II SC/HYD II.3

Fecha y lugar	Título de la reunión	Categoría División Programa o Título y Capítulo
25-29 de marzo UNESCO	Reunión del Comité Consultivo de la OMM/PHO	V SC/HYD II.3
25-29 de marzo UNESCO	Segunda Reunión del Comité Consultivo sobre la Educación para la Paz, los Derechos Humanos y la Democracia	V ED/ECS II.A
27-30 de marzo UNESCO	"¿Quiénes somos?"	HC DRG/PHE II.2
ABRIL		
10 de abril UNESCO	Reunión del Grupo de Reflexión de la Mesa de la Consulta Colectiva con las ONG sobre la alfabetización y educación para todos	HC ED/BAS I.1
11 de abril UNESCO	Reunión de clausura de la Comisión Internacional sobre la Educación para el Siglo XXI - Conferencia de Prensa y Mesa Redonda	HC ED/ECS I.2
11-12 de abril UNESCO	Tercera Reunión del Comité Consultivo sobre Reservas de Biosfera	VI SC/ECO II.3
15-16 de abril UNESCO	Reunión de la Mesa del Consejo Internacional de Coordinación del Programa sobre el Hombre y la Biosfera (MAB)	II SC/ECO II.3
15-19 de abril París, Francia	Cuarta Reunión del Comité Científico Directivo del Programa de Gestión de las Transformaciones Sociales (MOST)	VI SHS/SRP II.4
22-26 de abril UNESCO	Tercera Reunión del Sistema Internacional de Evaluación y Conocimiento de la Energía (ISEEK)	VI SC/EST II.1
26 de abril UNESCO	Grupo de Trabajo Preparatorio para una Comisión Mundial de ética de los conocimientos científicos y tecnológicos	HC CIP/BIO II.2
MAYO		
2-3 de mayo UNESCO	Reunión sobre los proyectos PANGIS/SANGIS	VI SC/GEO II.3
6-7 de mayo UNESCO	Reunión de expertos sobre la diferenciación de los regímenes de crecimiento en Viet Nam, Tailandia, Argentina y Bolivia (Red Internacional HOST)	VI SHS/SRP II.4
13-15 de mayo UNESCO	Reunión del Grupo de Trabajo intersesiones, sobre la función posible de la Comisión Oceanográfica Intergubernamental (COI) con respecto a la UNCLOS (COI-LOS)	II SC/IOC II.3

Fecha y lugar	Título de la reunión	Categoría División Programa o Título y Capítulo
13-17 de mayo Kingston, Jamaica	Séptima Conferencia de Ministros de Educación de América Latina y el Caribe (MINEDLAC VII)	II ED/UCE I.1
14 de mayo UNESCO	Celebración del Día Internacional de las Familias	HC ED/YCF I.1
20-22 de mayo Sintra, Portugal	Coloquio sobre una cultura de paz y no violencia en los centros docentes	VIII ED/ECS V.2
22 de mayo UNESCO	Reunión del Grupo de Reflexión de la Consulta Colectiva con las ONG sobre la alfabetización y educación para todos	HC ED/BAS I.1
22 de mayo UNESCO	Reunión de la mesa del Comité Permanente de las ONG	HC BRX/RIO III, Capítulo 1
22-24 de mayo UNESCO	Reunión interregional de redes de promoción del libro (INTERBOOK)	VI CLT/BCR III.2
22-24 de mayo UNESCO	Reunión de expertos sobre el patrimonio cultural subacuático	VI CLT/CH III.1
28-31 de mayo UNESCO	Reunión del Grupo de Trabajo de la Consulta Colectiva Mundial con las ONG de jóvenes de la UNESCO y del Comité de Planeamiento del Foro Mundial de la Juventud del sistema de las Naciones Unidas	HC SHS/YSA II.4
30-31 de mayo UNESCO	Quinta reunión del Consejo de Acción en Física	HC SC/BSC II.1
JUNIO		
3-5 de junio UNESCO	Reunión preparatoria de la Cumbre Solar Mundial	II SC/EST II.1
3-6 de junio UNESCO	Conferencia interparlamentaria sobre educación, ciencia, cultura y comunicación en el umbral del siglo XXI	HC ED/BAS I.1
5 de junio UNESCO	Ceremonia de entrega del Premio de Fomento de la Paz Félix Houphouët-Boigny (1995)	HC CAB/CRP V.2
10-11 de junio UNESCO	23ª Reunión de la Mesa del Consejo Intergubernamental del Programa General de Información (PGI)	HC CII/PGI IV.2
12 de junio UNESCO	Taller sobre la contribución que la comunidad científica francesa podría aportar al desarrollo de un programa de formación, basado en el método de análisis socioeconómico, en función de los sexos en los países de habla francesa	HC DRG/WGE II

Fecha y lugar	Título de la reunión	Categoría División Programa o Título y Capítulo
12-14 de junio UNESCO	Reunión de la Mesa de la Consulta Colectiva con las ONG sobre la alfabetización y educación para todos	HC ED/BAS I.1
16-19 de junio Roma, Italia	Octava Reunión del Comité Regional encargado de la aplicación de la Convención sobre la convalidación de títulos de enseñanza superior en la Región Europa	VI ED/HEP II.1
16-20 de junio UNESCO	Reunión del Foro Consultivo Internacional sobre Educación para Todos	HC ED/BAS I.1
17-20 de junio UNESCO	Conferencia sobre el envejecimiento	HC SC/BSC II.1
24 de junio UNESCO	Reunión de los miembros del jurado del Premio Internacional Simón Bolívar 1996	HC CLT/CID III.2
24-29 de junio UNESCO	20ª Reunión de la Mesa del Comité del Patrimonio Mundial	II WHC III.1
JULIO		
1-5 de julio UNESCO	Reunión del Jurado de los premios internacionales de alfabetización	HC ED/BAS I.2
1-5 de julio Moscú, Federación de Rusia	Segundo Congreso Internacional sobre Educación e Informática	IV ED/HEP I.2
2-6 de julio UNESCO	Congreso Mundial de Docentes en Ingeniería y Dirigentes Industriales	IV SC/EST II.1
4-5 de julio UNESCO	Reunión del Jurado Internacional del Premio UNESCO de Educación para la Paz 1996	HC SHS/HRS II.A
4-26 de julio UNESCO	Cursos de verano "Electricidad solar para zonas rurales y aisladas"	VII SC/EST II.1
8-10 de julio UNESCO	Primera Reunión del Grupo de Expertos TEMA para el aumento de las capacidades de los Estados Miembros	VI SC/IOC II.3
AGOSTO		
14 de agosto UNESCO	Simposio sobre los métodos de conservación de la madera	VI CLT/CH III.1

Fecha y lugar	Título de la reunión	Categoría División Programa o Título y Capítulo
SEPTIEMBRE		
2-6 de septiembre Bogotá, Colombia	Reunión del Comité de Expertos de América Latina, el Caribe y Canadá sobre la comunicación y el derecho de autor en la sociedad de la información	VII CLT/BCR III.2
9 de septiembre UNESCO	Reunión Consultiva sobre la "Investigación sobre los factores socioculturales que tienen repercusiones en el comportamiento vinculado con la evolución demográfica, y sobre sus implicaciones para las políticas y los programas en materia de población"	VI ED/EPD II.A
9 de septiembre UNESCO	Reunión de información e intercambio de pareceres con los Delegados Permanentes, dedicada a la educación básica - Celebración del Día Internacional de la Alfabetización	HC ED/BAS I.1
9-13 de septiembre Bremerhaven, Alemania	Sexta Reunión del Comité Regional de la Comisión Oceanográfica Intergubernamental para el Océano Austral (IOCSOC-VI) y Primer Foro sobre el Océano Austral	VI SC/IOC II.3
10-13 de septiembre Varna, Bulgaria	Primera Reunión del Comité Regional de la Comisión Oceanográfica Intergubernamental sobre el Mar Negro (BSRC-I)	II SC/IOC II.3
16-17 de septiembre UNESCO	Foro estudiantil sobre la contribución de la educación superior al desarrollo sostenible y sobre la contratación de graduados - Mesa Redonda	VII ED/HEP I.2
16-19 de septiembre UNESCO	Novena Reunión del Comité Intergubernamental para Fomentar el Retorno de los Bienes Culturales a sus Países de Origen o su Restitución en caso de Apropiación Ilícita	II CLT/CH III.1
19-21 de septiembre UNESCO	Tercer Coloquio George Kovacs (AISH/PHI)	VIII SC/HYD II.3
23-26 de septiembre UNESCO	Consulta con el Grupo Internacional de Asesoramiento Técnico IDAMS	V CII/INF IV.1
23-28 de septiembre UNESCO	12ª Reunión del Consejo Intergubernamental del Programa Hidrológico Internacional (PHI)	II SC/HYD II.3
23-28 de septiembre UNESCO	24ª Reunión de la Mesa del Consejo Intergubernamental del Programa Hidrológico Internacional (PHI)	II SC/HYD II.3
24 de septiembre - 4 de octubre UNESCO	21ª Reunión del Consejo Ejecutivo de la COI (EC-XXIX)	II SC/IOC II.3
25 de septiembre UNESCO	Reunión sobre Internet para las ciudades	VI CII/INF IV.2
25-27 de septiembre UNESCO	Primera Reunión del Comité Directivo del Grupo Consultivo sobre la Educación Superior	V ED/HEP I.2

Fecha y lugar	Título de la reunión	Categoría División Programa o Título y Capítulo
26-27 de septiembre UNESCO	48ª Reunión de la Mesa del CIGEPS, Grupo de Apoyo y Consejo de Administración del FIDEPS	II SHS/YSA II.4
30 de septiembre Ginebra, Suiza	Octava Reunión del Comité Directivo del Foro Consultivo Internacional sobre Educación para Todos	HC ED/BAS I.1
30 de septiembre - 4 de octubre Accra, Ghana	Taller subregional de formación sobre estadísticas e indicadores de educación destinado a mujeres especialistas en estadísticas	VII BPE/ST II.B, Capítulo 2
OCTUBRE		
1-4 de octubre UNESCO	Cuarta Reunión del Comité Internacional de Bioética (CIB)	V CIP/BIO II.2
1-4 de octubre Tripoli, Jamahiriya Arabe Libia	21ª Reunión del Comité Científico Internacional para la obra sobre los diferentes aspectos de la cultura islámica	V CLT/CID III
2-6 de octubre Valencia, España	Seminario Internacional: Foro UNESCO, Universidad y Patrimonio	VIII CLT/CH III.1
7-10 de octubre UNESCO	34ª Reunión de la Mesa del Consejo Intergubernamental del Programa Internacional para el Desarrollo de la Comunicación (PIDC)	II CII/IPDC IV.2
7-12 de octubre Ventiane, República Democrática Popular Lao	Reunión internacional sobre la protección del patrimonio inmaterial de los grupos étnicos minoritarios de la República Democrática Popular Lao	VI CLT/CH III.1
8-9 de octubre UNESCO	Reunión de Expertos Gubernamentales encargados de examinar el proyecto de Recomendación relativa a la condición del personal docente de la enseñanza superior	II ED/HEP I.2
9 de octubre UNESCO	Reunión del Grupo de Reflexión de la Consulta Colectiva con las ONG sobre la alfabetización y educación para todos	HC ED/BAS I.1
9-11 de octubre UNESCO	Segunda Reunión del Comité Editorial de Redacción del Mapa Batimétrico Internacional del Atlántico Centrooriental (EB-IBCEA-II)	VI SC/IOC II.3
14-15 de octubre UNESCO	Reunión del Jurado del Premio UNESCO de Educación para los Derechos Humanos	HC SHS/HYD II.A
16 de octubre UNESCO	Ceremonia de entrega del Premio Internacional Simón Bolívar 1996	HC CLT/CID III.2
16-18 de octubre UNESCO	Comité de Dirección del Grupo FRIEND de Europa del Noroeste y Seminario Anual del Grupo FRIEND de la región mediterránea y alpina	VI SC/HYD II.3

Fecha y lugar	Título de la reunión	Categoría División Programa o Título y Capítulo
21 de octubre UNESCO	Reunión del Jurado para el Premio UNESCO-Madanjeet Singh para el Fomento de la Tolerancia y la No Violencia	HC SHS/TOL II.A
29-30 de octubre UNESCO	Seminario Internacional de la UNESCO: Introducción al IDAMS	VII CII/PGI IV.1
NOVIEMBRE		
4-6 de noviembre Beijing, China	Taller internacional sobre experiencias innovadoras en educación básica: hacia una pedagogía del aprendizaje	VIII ED/BAS I.1
11-22 de noviembre Port Louis, Mauricio	Taller técnico sobre bases de datos relativas a estadísticas de educación en los países africanos de habla inglesa	VIII BPE/ST II.B, Capítulo 2
12-15 de noviembre Hamburgo, Alemania	Seminario de Reflexión 1996 de la Consulta Colectiva con las ONG sobre la alfabetización y educación para todos	HC ED/BAS I.1
12-15 de noviembre UNESCO	Primera Reunión del Grupo de Expertos para la actualización del glosario internacional de hidrología	VI SC/HYD II.3
18 de noviembre UNESCO	Segunda Reunión del Comité Regional de la Comisión Oceanográfica Inter-gubernamental (COI) para el Océano Indico Central (IOCINDIO-II)	HC SHS/TOL II.A
18-20 de noviembre UNESCO	Ceremonia de entrega del Premio UNESCO-Madanjeet Singh para el Fomento de la Tolerancia y la No Violencia	V SC/HYD II.3
18-22 de noviembre Goa, India	Primera Reunión del Grupo de Trabajo para el Proyecto 3.3 PHIV. Función de los procesos que influyen en la zona no saturada en la calidad de las reservas de aguas subterráneas	II SC/IOC II.3
19-22 de noviembre UNESCO	14ª Reunión del Consejo Internacional de Coordinación del Programa sobre el Hombre y la Biosfera (MAB)	II SC/ECO II.3
19-22 de noviembre UNESCO	Reunión de la Mesa del Consejo Internacional de Coordinación del Programa sobre el Hombre y la Biosfera (MAB)	II SC/ECO II.3
25-26 de noviembre UNESCO	Reunión del Comité Consultivo de la iniciativa "Aprender sin fronteras"	V ED/LWF I.2
25-26 de noviembre UNESCO	Sexta Reunión del Consejo de Acción en Física	HC SC/BSC II.1
25-27 de noviembre UNESCO	Reunión sobre medio ambiente y desarrollo de las zonas costeras e islas pequeñas	VI SC/CSI II.3

Fecha y lugar	Título de la reunión	Categoría División Programa o Título y Capítulo
29-30 de noviembre Mérida, Yucatán, México	20ª Reunión del Comité del Patrimonio Mundial	II WHC III.1
DICIEMBRE		
2-3 de diciembre UNESCO	11ª Reunión del Consejo Intergubernamental del Programa General de Información (PGI) y de la Mesa del PGI	II CII/INF IV.2
2-4 de diciembre UNESCO	12ª Reunión de la Mesa del Programa Intergubernamental de Informática (PII) y reuniones de los grupos regionales	II CII/INF IV.2
2-7 de diciembre Mérida, Yucatán, México	20ª Reunión del Comité del Patrimonio Mundial	II WHC III.1
3-6 de diciembre UNESCO	Creación de un Comité de Dirección para el Programa relativo a las zonas tropicales húmedas del PHI	V SC/HYD II.3
4 de diciembre UNESCO	Reuniones de los grupos regionales para el Programa Intergubernamental de Informática (PII) (África, Estados Árabes, América Latina y el Caribe, Europa Oriental y Occidental, Asia y el Pacífico)	II CII/INF IV.2
4-5 de diciembre UNESCO	Seminario sobre Felis Berto Hernández	HC UPO/D III.2
5-6 de diciembre UNESCO	Sexta Reunión del Comité Intergubernamental del Programa Intergubernamental de Informática (PII)	II CII/INF IV.2
5-6 de diciembre UNESCO	Prospectiva tecnológica de la información en el umbral del siglo XXI	HC SC/EST II.1
15-16 de diciembre UNESCO	Reunión conjunta de la UNESCO y el Consejo de Europa sobre la investigación científica y el desarrollo sostenible	VI SC/ENV II.3
16-17 de diciembre UNESCO	Octava Reunión de la Comisión Jurídica del Comité Internacional de Bioética (CIB)	HC CIP/BIO II.2
17 de diciembre UNESCO	Perspectivas para la UNESCO - La filosofía en la UNESCO en el siglo XXI	HC DRG/PHE II.A
17 de diciembre UNESCO	Ceremonia de entrega del Premio UNESCO de Educación para la Paz 1996	HC SHS/HRS II.A

K.2 - Conferencias y reuniones celebradas en 1997

Fecha y lugar	Título de la reunión	Categoría División Programa o Título y Capítulo
ENERO		
8 de enero UNESCO	Ceremonia de entrega del Premio UNESCO 1996 de Educación para los Derechos Humanos	HC SHS/HRS II.A
13-15 de enero UNESCO	Primera Reunión del Grupo de Trabajo para la evaluación de los recursos hídricos en las zonas áridas y semiáridas	V SC/HYD II.3
17 de enero UNESCO	Reunión del Grupo de Reflexión de la Consulta Colectiva con las ONG sobre la alfabetización y educación para todos	HC ED/BAS I.1
20-21 de enero UNESCO	Reunión del Grupo de Expertos ICSEM-COI para la creación de un sistema de medida del nivel del Mediterráneo y del Mar Negro (MEDGLOSS)	V SC/BSC II.1
20-21 de enero UNESCO	Primera Reunión del Consejo Consultivo Científico Internacional (ISAB)	VI SC/IOC II.3
20-24 de enero UNESCO	Octava Reunión del Comité Científico y Técnico del Decenio Internacional para la Reducción de los Desastres Naturales	VI SC/ENV II.3
22 de enero UNESCO	Reunión del Jurado Internacional del Premio de Fomento de la Paz Félix Houphouët-Boigny 1996	HC CAB/CRP V.2
24 de enero UNESCO	Conferencia Regional Africana con miras a la Conferencia Mundial sobre la Educación Superior, con los Delegados Permanentes ante la UNESCO	VIII ED/HEP I.2
27-30 de enero UNESCO	25ª Reunión del Comité Científico del Programa Internacional de Correlación Geológica (PICG)	V SC/GEO II.3
28 de enero UNESCO	Reunión de los miembros del Consejo de la Asociación Internacional de Hidroelectricidad	VI SC/HYD II.3
FEBRERO		
3-6 de febrero Tokio, Japón	Reunión Internacional de Expertos para el desarrollo de las relaciones entre la formación técnica y profesional y el mundo del trabajo	VI ED/SVE I.2
10-12 de febrero UNESCO	Quinta Consulta Colectiva de la UNESCO con las ONG sobre la Educación Superior: "Educación superior - Las repercusiones de las mutaciones en el mercado de trabajo de los graduados"	HC ED/HEP/CHE I.2
11-12 de febrero UNESCO	Reunión del Comité Directivo Científico del Proyecto METROPOLIS	VI SHS/SRP II.4
17 de febrero UNESCO	Seminario sobre la contribución de los medios de comunicación a una cultura de paz y a la solución de los conflictos en el Oriente Medio	VI CII/COM IV.1

Fecha y lugar	Título de la reunión	Categoría División Programa o Título y Capítulo
20 de febrero UNESCO	Turismo: repercusiones sociales, culturales y económicas de un fenómeno mundial	HC SHS/SRP II.4
20-21 de febrero UNESCO	Comité Consultivo para el reforzamiento del Programa Estadístico de la UNESCO	V BPE/ST II.B, Capítulo 2
24-25 de febrero UNESCO	Reunión de expertos sobre la creación de un Instituto Internacional de Estudios Comparados de las Civilizaciones (Takshashila, Pakistán)	VI CLT/ICP III.2
24-26 de febrero UNESCO	Segunda reunión del Comité Directivo del Grupo Consultivo sobre la Educación Superior	HC ED/HEP I.2
24-28 de febrero UNESCO	Segunda reunión del Grupo de Referencia-Clasificación Internacional Normalizada de la Educación (CINE)	VI BPE/ST II.B, Capítulo 2
25-26 de febrero UNESCO	Grupo de Reflexión sobre el funcionamiento de los mecanismos de consulta colectiva del Director General con las ONG que mantienen relaciones con la UNESCO	HC BRX/RIO III, Capítulo 1
MARZO		
5-7 de marzo UNESCO	Conferencia Permanente AMAR/UNESCO: "Civilización europea e islámica: un espacio permanente para el diálogo"	HC CLT/CH III.1
6-7 de marzo UNESCO	Reunión Anual de los Directores de Institutos de Derechos Humanos	HC SHS/HRS II.A
7 de marzo UNESCO	Grupo de Expertos sobre las autopistas de la información	VI CII/INF IV.2
10-12 de marzo UNESCO	Cuarta reunión del Comité Consultivo Internacional del Proyecto Internacional sobre la Enseñanza Técnica y Profesional (UNEVOC)	V ED/EC I.2
10-12 de marzo Montecarlo, Mónaco	Infoética: Primer Congreso Internacional sobre los aspectos éticos, jurídicos y sociales de la información numérica	IV CII/INF IV.1
15-21 de marzo UNESCO	35ª Reunión de la Mesa del Consejo Intergubernamental del Programa Internacional para el Desarrollo de la Comunicación (PIDC)	II CII/IPDC IV.2
17-21 de marzo UNESCO	17ª Reunión del Consejo Intergubernamental del Programa Internacional para el Desarrollo de la Comunicación (PIDC)	II CII/IPDC IV.2
17-21 de marzo Harare, Zimbabwe	Conferencia intergubernamental sobre políticas lingüísticas en Africa	II CLT/ACL III.1

Fecha y lugar	Título de la reunión	Categoría División Programa o Título y Capítulo
17-21 de marzo Montevideo, Uruguay	Taller subregional sobre indicadores de gastos y financiación de la educación	VII BPE/ST II.B, Capítulo 2
20-21 de marzo UNESCO	Consulta intergubernamental para el Programa Solar Mundial 1996-2005	VI SC/EST II.1
21 de marzo UNESCO	Reunión del Jurado y del Grupo Consultivo del Premio Mundial UNESCO-Guillermo Cano de Libertad de Prensa	HC CII/COM IV.1
24-27 de marzo UNESCO	Reunión de Expertos Gubernamentales sobre la reexaminación de la Convención de la Haya (1954)	II CLT/CH III.1
26-28 de marzo UNESCO	Reunión sobre "La ética universal"	VI DRG/PHE II.2
ABRIL		
1-4 de abril UNESCO	La situación de las drogas en el Africa Subsahariana: producción, tráfico y consumo	VI SHS/SRP II.4
7-11 de abril Abidján, Côte d'Ivoire	Taller subregional de formación sobre estadísticas e indicadores de educación destinado a mujeres especialistas en estadísticas	VII BPE/ST II.B, Capítulo 2
7-18 de abril UNESCO	Seminario de Información para los nuevos Secretarios Generales de las Comisiones Nacionales para la UNESCO	VII BRX/NAC III, Capítulo 1
8-10 de abril Phuket, Tailandia	Foro Mundial UNESCO-OMPI sobre la protección del folklore	IV CLT/CIC III.2
8-11 de abril Lisboa, Portugal	Conferencia diplomática para la adopción del Convenio Consejo de Europa/UNESCO sobre la Convalidación de Títulos relacionados con la Enseñanza Superior en la Región Europa	I ED/HEP I.2
10-11 de abril UNESCO	Seminario sobre el agua, la ciudad y el urbanismo	VII SC/HYD II.3
12-15 de abril Colonia del Sacramento, Uruguay	49ª Reunión de la Mesa del Comité Intergubernamental para la Educación Física y el Deporte (CIGEPS), Grupo de apoyo y Consejo de Administración del Fondo Internacional para el Desarrollo de la Educación Física y el Deporte (FIDEPS)	II SHS/YSA II.4
21-23 de abril UNESCO	Consejo Mundial para la Radio y la Televisión	VIII CII/COM IV.1
21-25 de abril UNESCO	Quinta Reunión Ordinaria del Comité Intergubernamental para el Decenio Mundial para el Desarrollo Cultural	II CLT/DEC III

Fecha y lugar	Título de la reunión	Categoría División Programa o Título y Capítulo
25 de abril UNESCO	Pobreza, exclusión y salud	HC SHS/SRP II.4
28-29 de abril UNESCO	Grupo de Trabajo sobre el análisis sectorial en la educación	VII ED/ERD I.2
MAYO		
4-8 de mayo Túnez, Túnez	Coloquio regional sobre el mundo árabe y la sociedad de la información	VIII CII/INF IV.1
6-10 de mayo Mombasa, Kenya	Cuarta Reunión del Comité Regional de la Comisión Oceanográfica Intergubernamental (COI) para la Investigación Cooperativa en las Zonas Norte y Centro del Océano Indico Occidental (IOCINCWIO-IV)	II SC/IOC II.3
12-15 de mayo Asuán, Egipto	Novena Reunión del Comité Ejecutivo de la Campaña Internacional para la creación del Museo de Nubia en Asuán y del Museo Nacional de la Civilización Egipcia en El Cairo	II CLT/CH III.1
27-30 de mayo UNESCO	Grupo de Expertos sobre el sistema mundial de observación espacial	VI SC/IOC II.3
JUNIO		
2-4 de junio UNESCO	25ª Reunión de la Mesa del Consejo Intergubernamental del Programa Hidrológico Internacional (PHI)	II SC/HYD II.3
9 de junio UNESCO	Comité Consultivo del Seminario Europeo sobre el fomento de medios de comunicación independientes y pluralistas	VI CII/COM IV.1
9-10 de junio UNESCO	Reunión consultiva de expertos nombrados por sus gobiernos	VI SC/EST II.1
9-10 de junio UNESCO	Cuarta Reunión del Comité Consultivo sobre las Reservas de Biosfera (MAB)	V SC/ECO II.3
12-13 de junio UNESCO	Consulta del Grupo de Expertos sobre el Instituto de la UNESCO para la Utilización de las Tecnologías de la Información en la Educación (ITIE)	VI ED/HEP I.2
12-14 de junio UNESCO	Quinta Reunión del Comité Científico del Programa de Gestión de las Transformaciones Sociales (MOST)	VI SHS/SRP II.4
13 de junio UNESCO	Reunión de coordinación de los miembros de la Red Mediterránea de Comunicación	VI CII/COM IV.1

Fecha y lugar	Título de la reunión	Categoría División Programa o Título y Capítulo
16-20 de junio UNESCO	Quinta Reunión de Trabajo para la preparación del Congreso mundial sobre la aplicación de la Recomendación relativa a la condición del artista	II CLT/ACL III.2
16-20 de junio UNESCO	Tercera Reunión del Consejo Intergubernamental del Programa de Gestión de las Transformaciones Sociales (MOST)	II SHS/SRP II.4
23-25 de junio Addis Abeba, Etiopía	Reunión consultiva regional sobre la iniciativa especial a nivel de todo el sistema de las Naciones Unidas en favor de África: comunicación para la construcción de la paz en África	VI CII/COM IV.1
23-27 de junio UNESCO	11ª Reunión del Comité Intergubernamental de la Convención Universal sobre el Derecho de Autor	II CLT/CIC III.2
23-28 de junio UNESCO	Reunión del Subgrupo de la Mesa del Patrimonio Mundial	II WHC III.1
25-27 de junio UNESCO	Tercera Reunión del Comité COI-OMM-PNUMA para el Sistema Mundial de Observación de los Océanos (I-GOOS-III)	II SC/IOC II.3
26 de junio UNESCO	Ceremonia de entrega del Premio de Fomento de la Paz Félix Houphouët-Boigny (1996)	HC CAB/CRP V.2
26-27 de junio UNESCO	24ª Reunión de la Mesa del Consejo Intergubernamental del Programa General de Información (PGI)	II CII/PGI IV.2
30 de junio - 2 de julio UNESCO	16ª Reunión ordinaria del Comité Intergubernamental de la Convención de Roma	II CLT/CIC III.2
JULIO		
1° de julio UNESCO	30ª Reunión del Consejo Ejecutivo de la Comisión Oceanográfica Intergubernamental (COI) (EC-XXX)	II SC/IOC II.3
1-2 de julio UNESCO	Reunión del Jurado Internacional del Premio UNESCO de Educación para la Paz 1997	HC SHS/HRS II.A
1-25 de julio UNESCO	Cursos de verano "Electricidad solar para zonas rurales y aisladas"	VII SC/EST II.1
2-18 de julio UNESCO	19ª Reunión de la Asamblea de la Comisión Oceanográfica Intergubernamental (COI) (COI-XIX)	II SC/IOC II.3
7-9 de julio UNESCO	Comité Consultivo para la educación para la paz, los derechos humanos, la democracia, la comprensión internacional y la tolerancia	V SHS/HRS II.A

Fecha y lugar	Título de la reunión	Categoría División Programa o Título y Capítulo
7-11 de julio UNESCO	Creación de un Grupo de Trabajo Internacional sobre las cuencas de drenaje experimentales a escala global para el estudio de la calidad del agua	HC SC/HYD II.3
14-18 de julio Hamburgo, Alemania	Quinta Conferencia Internacional de Educación de Adultos (CONFINTEA V)	II ED/BAS I.1
21-22 de julio UNESCO	13ª Reunión de la Mesa del Comité Intergubernamental del Programa Intergubernamental de Informática (PII)	II CII/PII IV.2
22-25 de julio UNESCO	Reunión del Comité de expertos gubernamentales para la preparación de una Declaración sobre el Genoma Humano	II CIP/BIO II.2
SEPTIEMBRE		
1-4 de septiembre UNESCO	Consulta sobre educación de la infancia y las necesidades educativas especiales	HC ED/BAS I.1
1-4 de septiembre Maputo, Mozambique	Conferencia Internacional sobre la Cultura de Paz y el Buen Gobierno	IV CAB/CP II.A
3-8 de septiembre UNESCO	Grupo de Trabajo de expertos gubernamentales para el Proyecto de Declaración sobre la Salvaguardia de las Generaciones Futuras	HC SHS/HRS II.A
8 de septiembre UNESCO	Celebración del Día Internacional de la Alfabetización	HC ED/BAS I.1
9-10 de septiembre UNESCO	Grupo de asesores de redacción para revisar la cuarta edición del Informe Mundial sobre la Educación	VIII ED/WER I.2
10-13 de septiembre Sofía, Bulgaria	Seminario europeo sobre el fomento de medios de comunicación independientes y pluralistas (especialmente en Europa Central y Oriental)	VII CII/COM IV.1
10-13 de septiembre Dakar, Senegal	Reunión del Jurado del Concurso Arquitectónico para el Memorial de Gorea	HC CAB/CRP II.A
13, 16-17 de septiembre Islamabad, Pakistán	13ª Reunión del Comité Ejecutivo para la salvaguardia de Moenjodaro, Pakistán	HC CLT/CH III.1
15-17 de septiembre UNESCO	"Aprender a vivir juntos"	HC ED/EDC I.2
15-18 de septiembre UNESCO	Reunión Especial del Comité de Expertos Conjunto de la OIT y la UNESCO sobre la aplicación de la Recomendación relativa a la condición del personal docente	VI ED/ECS I.2

Fecha y lugar	Título de la reunión	Categoría División Programa o Título y Capítulo
16 de septiembre UNESCO	Túnez: Capital cultural regional ("El movimiento pictórico tunecino de los años 50")	HC CLT/DEC III
16-19 de septiembre Minsk, Belarrús	Seminario subregional sobre estadísticas de educación para los países en transición de Europa Central y Oriental	VII BPE/ST II.B, Capítulo 2
22-23 de septiembre UNESCO	50ª Reunión de la Mesa del Comité Intergubernamental para la Educación Física y el Deporte (CIGEPS), del Grupo de Apoyo y del Consejo de Administración del Fondo Internacional para el Desarrollo de la Educación Física y el Deporte (FIDEPS)	II SHS/YSA II.4
22-25 de septiembre UNESCO	Consulta con el Grupo Internacional de Consejeros Técnicos del IDAMS	V CII/INF
23-26 de septiembre Lima, Perú	16ª Reunión del Grupo Internacional de Coordinación del Sistema de Alerta contra los Tsunamis en el Pacífico (ITSU-XVI)	II SC/IOC II.3
29 de septiembre - 1° de octubre Tashkent, Uzbekistán	Tercera Reunión del Comité Consultivo Internacional del Programa "Memoria del Mundo"	V CII/PGI IV.2
29 de septiembre - 1° de octubre UNESCO	Novena Reunión del Comité Directivo del Foro Consultivo Internacional sobre Educación para Todos	HC ED/EFA I.1
OCTUBRE		
5-10 de octubre Quebec, Canadá	Seminario Internacional: Foro UNESCO, Universidad y Patrimonio	VIII CLT/CH III.1
6-8 de octubre Manila, Filipinas	Simposio Internacional sobre "Artesanía y mercado mundial: comercio y codificación aduanera"	IV CLT/CIC III.2
7-8 de octubre UNESCO	Reunión de consulta con las ONG que se interesan por la situación de las niñas y mujeres y la igualdad entre los sexos	VI DRG/WGE II.A
20 de octubre UNESCO	Consejo de Publicaciones	V UPO II.B, Capítulo 3
20-22 de octubre UNESCO	Tercera Reunión del Grupo de Estudios sobre desarrollo, funcionamiento, estructura y estatutos de la Comisión Oceanográfica Intergubernamental (COI)	VI SC/IOC II.3
27 de octubre UNESCO	Presentación del programa PLANET SOCIETY	HC EPD II.A

Fecha y lugar	Título de la reunión	Categoría División Programa o Título y Capítulo
NOVIEMBRE		
1° de noviembre UNESCO	"Objetivo el Pacífico"	HC BRX/SMS III, Capítulo 1
13 de noviembre UNESCO	Reunión de los Estados Partes en la Convención para la Protección de los Bienes Culturales en caso de Conflicto Armado (La Haya, 1954)	II CLT/CH III.1
17-19 de noviembre UNESCO	Reunión de expertos sobre el Volumen I intitulado "Los fundamentos del Islam" (obra sobre los distintos aspectos de la cultura islámica)	VI CLT/CPL III.2
21 de noviembre UNESCO	Conferencia Extraordinaria de las ONG	HC BRX/RIO III, Capítulo 1
24-28 de noviembre UNESCO	Seminario Internacional: Introducción al IDAMS	VII CII/PGI IV.1
28-29 de noviembre Nápoles, Italia	21ª Reunión Extraordinaria del Comité del Patrimonio Mundial	II WHC III.1
DICIEMBRE		
1-4 de diciembre Ocho Ríos, Jamaica	36ª Reunión de la Mesa del Consejo Intergubernamental del Programa Internacional para el Desarrollo de la Comunicación (PIDC)	HC CII/IPDC IV.2
1-4 de diciembre UNESCO	Reunión sobre el Proyecto "SANGIS"	VI SC/GEO II.3
1-4 de diciembre Nápoles, Italia	Segunda Reunión del Proyecto sobre "La ética universal"	VI DRG/PHE II.2
1-6 de diciembre Nápoles, Italia	21ª Reunión del Comité del Patrimonio Mundial	II WHC III.1
2-3 de diciembre UNESCO	Reuniones del Subgrupo Técnico y del Comité de Gestión del Grupo Europeo sobre Estaciones Oceánicas	VI SC/IOC II.3
2-5 de diciembre Yamussukro, Côte d'Ivoire	Primera Reunión del Consejo de Orientación de la Fundación Félix Houphouët-Boigny - Inauguración de la Fundación Félix Houphouët-Boigny para el Fomento de la Paz	VI CAB/CRP II.A
4-5 de diciembre UNESCO	"Las palabras de la ciudad"	VI SHS/SRP II.4
4-5 de diciembre UNESCO	Seminario sobre Felis Berto Hernández	HC UPO/D III.2

Fecha y lugar	Título de la reunión	Categoría División Programa o Título y Capítulo
8-12 de diciembre Tesalónica, Grecia	Conferencia Internacional sobre Medio Ambiente y Sociedad: educación y sensibilización del público a la viabilidad	IV EPD II.A
10 de diciembre UNESCO	Ceremonia de entrega del Premio UNESCO de Educación para la Paz 1997	HC SHS/HRS II.A
10-12 de diciembre Curaçao, Antillas Holandesas	Consulta de expertos subregional sobre la educación para la no violencia	VI ED/ECS II.A
11-12 de diciembre UNESCO	Reunión del Comité Directivo del Grupo de Trabajo sobre el análisis sectorial en la educación	VIII ED/ERD I.2
17-19 de diciembre Ho Chi Minh, Viet Nam	Seminario internacional para la salvaguardia y promoción de las técnicas tradicionales del bambú en la vida moderna	VII CLT/CH III.1

ANEXO L

Becas, subvenciones de estudio y subsidios de viaje

L.1 - L.2 - L.3

356

L.1 - Evolución en 1996-1997, por región

	1996	1997
Africa	245	193
Estados Arabes	127	96
Asia y el Pacífico	183	152
Europa y América del Norte	161	81
América Latina y el Caribe	318	67
Total	1 034	589
Total general	1 623	

L.2 - Distribución en 1996-1997, por sector y por región

	Africa	Estados Arabes	Asia y el Pacífico	Europa y América del Norte	América Latina y el Caribe	Total	Porcentaje
ED	195	115	158	35	204	707	43,5
SC	134	77	124	42	133	510	31
CII	30	8	15	23	17	93	6
CLT	14	14	16	125	20	189	12
SHS	44	2	9	4	7	66	4
Otros*	21	7	13	13	4	58	3,5
Total	438	223	335	242	385	1 623	
<i>Porcentaje</i>	27	13,7	20,6	15	23,7		100

* Otros: BRX/NAC, BPE/ST

L.3 - Desglose en 1996-1997 en función de la duración

Duración	Total bienal	Porcentaje
< 3 meses	982	60,5
3-6 meses	239	14,7
6-12 meses	282	17,3
12-24 meses	89	5,5
> 24 meses	31	2
Total	1 623	100

ANEXO M

Situación del Programa Ordinario para 1996-1997 al 31 de diciembre de 1997

Títulos I-VI del Presupuesto

357

Destino de las consignaciones	Presupuesto (en dólares)	Gastos/Obligación estadounidenses)	Gastos/ Obligación como % del Presupuesto
TÍTULO I - POLÍTICA GENERAL Y DIRECCIÓN			
I.A Órganos Rectores			
Capítulo 1 - Conferencia General			
Otros gastos	6 338 504	6 334 179	99,9
Gastos de personal	271 000	275 325	101,6
Total	6 609 504	6 609 504	100,0
Capítulo 2 - Consejo Ejecutivo			
Otros gastos	6 820 914	6 847 094	100,4
Gastos de personal	1 093 400	1 067 220	97,6
Total	7 914 314	7 914 314	100,0
I.B Dirección			
Capítulo 3 - Dirección General			
Otros gastos	561 352	473 171	84,3
Gastos de personal	1 201 700	1 289 881	107,3
Total	1 763 052	1 763 052	100,0
Capítulo 4 - Servicios de la Dirección General (es decir: Oficina del Subdirector General de la Dirección General; Gabinete del Director General; Oficina de Coordinación de Gestión y Reformas; Inspección General; Oficina del Mediador; Oficina de Normas Internacionales y Asuntos Jurídicos; Oficina de Estudios, Programación y Evaluación; y Oficina del Presupuesto)			
Otros gastos	1 042 942	1 473 414	141,3
Gastos de personal	19 196 300	18 765 828	97,8
Total	20 239 242	20 239 242	100,0
I.C Participación en el Mecanismo Conjunto del Sistema de las Naciones Unidas	1 286 976	1 286 976	100,0
Total, Título I			
Otros gastos	16 050 688	16 414 834	102,3
Gastos de personal	21 762 400	21 398 254	98,3
Total	37 813 088	37 813 088	100,0
TÍTULO II - EJECUCIÓN Y SERVICIOS DEL PROGRAMA			
TÍTULO II.A - GRANDES PROGRAMAS Y PROYECTOS TRANSDISCIPLINARIOS			
G.P. I Hacia una educación permanente para todos			
Gastos directos	36 527 384	33 714 423	92,3
Gastos indirectos	7 761 887	8 072 127	104,0
Gastos de personal	56 211 500	57 385 805	102,1
Programa de Participación	7 300 000	8 628 416	118,2
Total	107 800 771	107 800 771	100,0
G.P. II La ciencia al servicio del desarrollo			
Gastos directos	33 357 040	31 192 693	93,5
Gastos indirectos	4 777 557	4 849 621	101,5
Gastos de personal	48 101 500	47 675 426	99,1
Programa de Participación	3 800 000	6 318 357	166,3
Total	90 036 097	90 036 097	100,0

Destino de las consignaciones	Presupuesto (en dólares)	Gastos/Obligación estadounidenses)	Gastos/ Obligación como % del Presupuesto
G.P. III Desarrollo cultural: patrimonio y creatividad			
Gastos directos	17 082 739	11 788 171	69,0
Gastos indirectos	3 065 940	3 855 635	125,8
Gastos de personal	25 492 400	26 643 893	104,5
Programa de Participación	5 800 000	9 153 380	157,8
Total	51 441 079	51 441 079	100,0
G.P. IV Comunicación, información e informática			
Gastos directos	10 312 071	10 647 300	103,3
Gastos indirectos	1 384 160	1 413 249	102,1
Gastos de personal	15 522 600	15 921 702	102,6
Programa de Participación	3 100 000	2 336 580	75,4
Total	30 318 831	30 318 831	100,0
Proyectos y Actividades Transdisciplinarios			
Gastos directos	13 979 374	11 775 359	84,2
Gastos de personal	15 219 700	17 423 715	114,5
Total	29 199 074	29 199 074	100,0
Total, Título II.A			
Gastos directos	111 258 608	99 117 946	89,1
Gastos indirectos	16 989 544	18 190 632	107,1
Gastos de personal	160 547 700	165 050 541	102,8
Programa de Participación	20 000 000	26 436 733	132,2
Total	308 795 852	308 795 852	100,0
TÍTULO II.B - SERVICIO DE INFORMACIÓN Y DIFUSIÓN			
Capítulo 1 - Centro de Intercambio de Información			
Otros gastos	627 614	1 249 672	199,1
Gastos de personal	4 303 800	3 681 742	85,5
Programa de Participación	-	-	-
Total	4 931 414	4 931 414	100,0
Capítulo 2 - Programas y Servicios Estadísticos			
Otros gastos	1 444 674	1 032 397	71,5
Gastos de personal	4 795 200	5 311 477	110,8
Programa de Participación	150 000	46 000	30,7
Total	6 389 874	6 389 874	100,0
Capítulo 3 - Oficina de la Editorial de la UNESCO			
Otros gastos	536 856	782 490	145,8
Gastos de personal	4 291 200	4 045 566	94,3
Total	4 828 056	4 828 056	100,0
Capítulo 4 - Oficina de El Correo de la UNESCO			
Otros gastos	1 324 405	1 695 006	128,0
Gastos de personal	2 870 000	2 499 399	87,1
Total	4 194 405	4 194 405	100,0
Capítulo 5 - Oficina de Información Pública			
Otros gastos	3 521 226	3 160 909	89,8
Gastos de personal	7 357 200	7 717 517	104,9
Total	10 878 426	10 878 426	100,0

Destino de las consignaciones	Presupuesto (en dólares)	Gastos/Obligación estadounidenses)	Gastos/ Obligación como % del Presupuesto
Total, Título II.B			
Otros gastos	7 454 775	7 920 474	106,2
Gastos de personal	23 617 400	23 255 701	98,5
Programa de Participación	150 000	46 000	30,7
Total	31 222 175	31 222 175	100,0
TÍTULO III - APOYO A LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA			
Otros gastos	9 218 888	9 517 633	103,2
Gastos de personal	53 294 400	52 418 336	98,4
Programa de Participación	1 850 000	2 427 319	131,2
Total	64 363 288	64 363 288	100,0
TÍTULO IV - SERVICIOS DE GESTIÓN Y ADMINISTRACIÓN			
Otros gastos	11 512 631	13 016 910	113,1
Gastos de personal	33 655 840	32 151 561	95,5
Total	45 168 471	45 168 471	100,0
TÍTULO V - MANTENIMIENTO Y SEGURIDAD			
Otros gastos	17 245 079	18 603 246	107,9
Gastos de personal	15 796 900	14 438 733	91,4
Total	33 041 979	33 041 979	100,0
TÍTULO VI - GASTOS DE CAPITAL			
Consignación para gastos obligatorios	1 582 340	1 582 340	100,0
	290 000	290 000	100,0
Total, Títulos I a VI			
Otros gastos/Gastos directos	174 613 009	166 463 383	95,3
Gastos indirectos	16 989 544	18 190 632	107,1
Gastos de personal	308 674 640	308 713 126	100,0
Programa de Participación	22 000 000	28 910 052	131,4
TOTAL GENERAL	522 277 193	522 277 193	100,0